# MONITEUR BELGE

# BELGISCH STAATSBLAD

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :
**www.moniteur.be**

**Direction du Moniteur belge, chaussée d'Anvers 53, 1000 Bruxelles - Conseiller : A. Van Damme**

**Numéro tél. gratuit : 0800-98 809**

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :
**www.staatsblad.be**

**Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Adviseur : A. Van Damme**

**Gratis tel. nummer : 0800-98 809**

181e ANNEE — **N. 213** — 181e JAARGANG

MERCREDI 27 JUILLET 2011 — WOENSDAG 27 JULI 2011


## SOMMAIRE


*Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement*

Remise de lettres de créance, p. 43393.

**Lois, décrets, ordonnances et règlements**

*Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*

21 JUIN 2011. — Arrêté ministériel reconnaissant la commune de Péruwelz comme centre touristique en exécution de l'arrêté royal du 9 mai 2007 relatif à l'occupation au travail le dimanche dans les magasins de détail et les salons de coiffure situés dans les stations balnéaires et climatiques ainsi que dans les centres touristiques, p. 43393.

2 JUILLET 2011. — Arrêté ministériel de reconnaissance d'une partie du territoire de la ville de Marche-en-Famenne comme centre touristique en exécution de l'arrêté royal du 9 mai 2007 relatif à l'occupation au travail le dimanche dans les magasins de détail et les salons de coiffure situés dans les stations balnéaires et climatiques ainsi que dans les centres touristiques, p. 43394.

2 JUILLET 2011. — Arrêté ministériel de reconnaissance de la ville de Bouillon comme centre touristique en exécution de l'arrêté royal du 9 mai 2007 relatif à l'occupation au travail le dimanche dans les magasins de détail et les salons de coiffure situés dans les stations balnéaires et climatiques ainsi que dans les centres touristiques, p. 43395.

2 JUILLET 2011. — Arrêté ministériel reconnaissant la commune de Vresse-sur-Semois comme centre touristique en exécution de l'arrêté royal du 9 mai 2007 relatif à l'occupation au travail le dimanche dans les magasins de détail et les salons de coiffure situés dans les stations balnéaires et climatiques ainsi que dans les centres touristiques, p. 43395.


## INHOUD


*Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking*

Overhandiging van geloofsbrieven, bl. 43393.

**Wetten, decreten, ordonnanties en verordeningen**

*Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*

21 JUNI 2011. — Ministerieel besluit tot erkenning van de gemeente Péruwelz als toeristisch centrum in uitvoering van het koninklijk besluit van 9 mei 2007 betreffende de tewerkstelling op zondag in kleinhandelszaken en kapperssalons gevestigd in badplaatsen, luchtkuuroorden en toeristische centra, bl. 43393.

2 JULI 2011. — Ministerieel besluit tot erkenning van een gedeelte van het grondgebied van de stad Marche-en-Famenne als toeristisch centrum in uitvoering van het koninklijk besluit van 9 mei 2007 betreffende de tewerkstelling op zondag in kleinhandelszaken en kapperssalons gevestigd in badplaatsen, luchtkuuroorden en toeristische centra, bl. 43394.

2 JULI 2011. — Ministerieel besluit tot erkenning van de stad Bouillon als toeristisch centrum in uitvoering van het koninklijk besluit van 9 mei 2007 betreffende de tewerkstelling op zondag in kleinhandelszaken en kapperssalons gevestigd in badplaatsen, luchtkuuroorden en toeristische centra, bl. 43395.

2 JULI 2011. — Ministerieel besluit tot erkenning van de gemeente Vresse-sur-Semois als toeristisch centrum in uitvoering van het koninklijk besluit van 9 mei 2007 betreffende de tewerkstelling op zondag in kleinhandelszaken en kapperssalons gevestigd in badplaatsen, luchtkuuroorden en toeristische centra, bl. 43395.

2 JUILLET 2011. — Arrêté ministériel de reconnaissance d'une partie du territoire de la ville de Bruxelles comme centre touristique en exécution de l'arrêté royal du 9 mai 2007 relatif à l'occupation au travail le dimanche dans les magasins de détail et les salons de coiffure situés dans les stations balnéaires et climatiques ainsi que dans les centres touristiques, p. 43396.

5 JUILLET 2011. — Arrêté ministériel de reconnaissance de la commune de Mol comme centre touristique en exécution de l'arrêté royal du 9 mai 2007 relatif à l'occupation au travail le dimanche dans les magasins de détail et les salons de coiffure situés dans les stations balnéaires et climatiques ainsi que dans les centres touristiques, p. 43396.

12 JUILLET 2011. — Arrêté ministériel de reconnaissance de la commune de Heuvelland comme centre touristique en exécution de l'arrêté royal du 9 mai 2007 relatif à l'occupation au travail le dimanche dans les magasins de détail et les salons de coiffure situés dans les stations balnéaires et climatiques ainsi que dans les centres touristiques, p. 43397.

*Service public fédéral Sécurité sociale*

21 JUIN 2011. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 12 février 2009 modifiant l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994, p. 43397.

6 JUILLET 2011. — Arrêté royal d'exécution de l'article 54 de la loi du 19 décembre 2008 portant des dispositions diverses en matière de santé, relatif à la récupération d'une prime syndicale, p. 43399.

6 JUILLET 2011. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 26 mars 2003 portant exécution de l'article 59*ter* de la loi-programme du 2 janvier 2001 en ce qui concerne la contribution relative à la prime syndicale, p. 43401.

*Gouvernements de Communauté et de Région*

*Communauté flamande*

*Autorité flamande*

*Agriculture et Pêche*

1er JUILLET 2011. — Arrêté ministériel établissant un règlement de contrôle et de certification de la production des plants de pommes de terre, p. 43419.

2 JULI 2011. — Ministerieel besluit tot erkenning van een gedeelte van het grondgebied van de stad Brussel als toeristisch centrum in uitvoering van het koninklijk besluit van 9 mei 2007 betreffende de tewerkstelling op zondag in kleinhandelszaken en kapperssalons gevestigd in badplaatsen, luchtkuuroorden en toeristische centra, bl. 43396.

5 JULI 2011. — Ministerieel besluit tot erkenning van de gemeente Mol als toeristisch centrum in uitvoering van het koninklijk besluit van 9 mei 2007 betreffende de tewerkstelling op zondag in kleinhandelszaken en kapperssalons gevestigd in badplaatsen, luchtkuuroorden en toeristische centra, bl. 43396.

12 JULI 2011. — Ministerieel besluit tot erkenning van de gemeente Heuvelland als toeristisch centrum in uitvoering van het koninklijk besluit van 9 mei 2007 betreffende de tewerkstelling op zondag in kleinhandelszaken en kapperssalons gevestigd in badplaatsen, luchtkuuroorden en toeristische centra, bl. 43397.

*Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid*

21 JUNI 2011. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 12 februari 2009 tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, bl. 43397.

6 JULI 2011. — Koninklijk besluit tot uitvoering van artikel 54 van de wet van 19 december 2008 houdende diverse bepalingen inzake gezondheidszorg, betreffende de terugvordering van een vakbondspremie, bl. 43399.

6 JULI 2011. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 26 maart 2003 tot uitvoering van artikel 59*ter* van de programmawet van 2 januari 2001 wat de tegemoetkoming in de vakbondspremie betreft, bl. 43401.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen*

*Vlaamse Gemeenschap*

*Vlaamse overheid*

*Landbouw en Visserij*

1 JULI 2011. — Ministerieel besluit tot vaststelling van een keurings- en certificeringsreglement voor de productie van pootaardappelen, bl. 43402.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen*

*Deutschsprachige Gemeinschaft*

*Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft*

15. JUNI 2011 — Erlass der Regierung zur Ausführung des Dekretes vom 25. Mai 2009 über die Haushaltsordnung der Deutschsprachigen Gemeinschaft, S. 43436.

*Communauté germanophone*

*Ministère de la Communauté germanophone*

15 JUIN 2011. — Arrêté du Gouvernement portant exécution du décret du 25 mai 2009 relatif au règlement budgétaire de la Communauté germanophone, p. 43455.

*Duitstalige Gemeenschap*

*Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap*

15 JUNI 2011. — Besluit van de Regering tot uitvoering van het decreet van 25 mei 2009 houdende het financieel reglement van de Duitstalige Gemeenschap, bl. 43474.

*Région wallonne*

*Service public de Wallonie*

14 JUILLET 2011. — Décret ratifiant la décision du transfert à la Région wallonne du service de la taxe de circulation, de la taxe de mise en circulation et de l'eurovignette, p. 43494.

14 JUILLET 2011. — Décret confirmant l'arrêté du Gouvernement wallon du 26 mai 2011 modifiant le décret du 17 janvier 2008 portant création d'un éco-bonus sur les émissions de $CO_2$ par les véhicules automobiles des personnes physiques, p. 43497.

*Waals Gewest*

*Waalse Overheidsdienst*

14 JULI 2011. — Decreet houdende goedkeuring van de beslissing waarbij de dienst van de verkeersbelasting, van de belasting op de inverkeerstelling en van het eurovignet naar het Waalse Gewest overgeheveld wordt, bl. 43496.

14 JULI 2011. — Decreet houdende bekrachtiging van het besluit van de Waalse Regering van 26 mei 2011 tot wijziging van het decreet van 17 januari 2008 houdende invoering van een ecobonus op de $CO_2$-emissies van de autovoertuigen van natuurlijke personen, bl. 43499.

*Wallonische Region*

*Öffentlicher Dienst der Wallonie*

14. JULI 2011 — Dekret zur Ratifizierung des Beschlusses zur Übertragung des Dienstes Verkehrssteuer, Zulassungssteuer und Eurovignette an die Wallonische Region, S. 43495.

14. JULI 2011 — Dekret zur Bestätigung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 26. Mai 2011 zur Abänderung des Dekrets vom 17. Januar 2008 zur Einführung eines Ökobonus auf die $CO_2$-Emissionen durch die Kraftfahrzeuge der natürlichen Personen, S. 43498.

*Région de Bruxelles-Capitale*

*Commission communautaire flamande de la Région de Bruxelles-Capitale*

13 MAI 2011. — Règlement n° 11-01 fixant la modification budgétaire 1 et *A* pour l'année 2011 sanctionné par arrêté du collège n° 20102011-0640, p. 43501.

**Autres arrêtés**

*Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement*

Consulats étrangers en Belgique, p. 43503.

*Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*

Personnel. Pension, p. 43503. — Personnel. Pension, p. 43504. — Règlement général pour la protection du travail. Agrément de laboratoires. Arrêté royal du 31 mars 1992, p. 43504. — Direction générale Relations collectives de travail. Arrêtés concernant les membres des commissions paritaires, p. 43504.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

*Vlaamse Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

13 MEI 2011. — Verordening nr. 11-01 tot vaststelling van begrotingswijziging 1 en *A* voor het dienstjaar 2011, bekrachtigd bij collegebesluit nr. 20102011-0640, bl. 43499.

**Andere besluiten**

*Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking*

Buitenlandse consulaten in België, bl. 43503.

*Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*

Personeel. Pensioen, bl. 43503. — Personeel. Pensioen, bl. 43504. — Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming. Erkenning laboratoria. Koninklijk besluit van 31 maart 1992, bl. 43504. — Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen. Besluiten betreffende de leden van de paritaire comités, bl. 43504.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen*

*Vlaamse Gemeenschap*

*Vlaamse overheid*

Provincie Limburg. Ruimtelijke Ordening. Gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan., bl. 43507.

*Cultuur, Jeugd, Sport en Media*

15 JULI 2011. — Besluit van de secretaris-generaal houdende bekendmaking van de bijlage bij de toepasselijke Internationale Standaard inzake de Bescherming van de Persoonlijke levenssfeer en persoonsgegevens, bl. 43507.

*Leefmilieu, Natuur en Energie*

Arrest nr. 100.520 van de Raad van State. Vernietiging besluit, bl. 43510.

*Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed*

Onroerend Erfgoed. Vlaamse Heraldische Raad. Wapenbrieven, bl. 43510. — BPA « Diksmuidsesteenweg-Westlaan », bl. 43514.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen*

*Deutschsprachige Gemeinschaft*

*Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft*

18. APRIL 2011 — Ministerieller Erlass zur Verlängerung der Anerkennung des Ö.S.H.Z. Sankt Vith als Träger von fünf Notaufnahmewohnungen gelegen in 4780 Sankt Vith, Alter Wiesenbacher Weg 6 (Haus Raven), S. 43514.

10. MAI 2011 — Ministerieller Erlass zur Verlängerung der Anerkennung der Gemeinde Bütgenbach als Träger einer Notaufnahmewohnung gelegen in 4750 Berg/Bütgenbach, Zum Giesberg 2 (1. + 2. Etage), S. 43515.

13. MAI 2011 — Ministerieller Erlass zur Verlängerung der Anerkennung der Stadt Eupen als Träger der Notaufnahmewohnungen im Anwesen Garnstock, gelegen in 4837 Baelen, Eupener Straße 191, S. 43517.

13. MAI 2011 — Ministerieller Erlass zur Verlängerung der Anerkennung der Stadt Eupen als Träger der Notaufnahmewohnung, gelegen in 4700 Eupen, Neustraße 62, S. 43518.

13. MAI 2011 — Ministerieller Erlass zur Verlängerung der Anerkennung der Stadt Eupen als Träger der Notaufnahmewohnungen gelegen in 4700 Eupen, Werthplatz 54, S. 43519.

23. MAI 2011 — Ministerieller Erlass zur Verlängerung der Anerkennung des Ö.S.H.Z. Kelmis als Schuldnerberatungsstelle, S. 43520.

23. MAI 2011 — Ministerieller Erlass zur Anerkennung des Ö.S.H.Z. Eupen als Träger einer Notaufnahmewohnung gelegen in 4700 Eupen, Nörether Straße 114, S. 43521.

23. MAI 2011 — Ministerieller Erlass zur Verlängerung der Anerkennung des Ö.S.H.Z. Raeren als Schuldnerberatungsstelle, S. 43522.

23. MAI 2011 — Ministerieller Erlass zur Verlängerung der Anerkennung des Ö.S.H.Z. Lontzen als Schuldnerberatungsstelle, S. 43524.

*Gouvernements de Communauté et de Région*

*Communauté germanophone*

*Ministère de la Communauté germanophone*

18 AVRIL 2011. — Arrêté ministériel prolongeant l'agréation du C.P.A.S. de Saint-Vith comme pouvoir organisateur de cinq habitations destinées à l'accueil d'urgence, sises Alter Wiesenbacher Weg 6 (Haus Raven), 4780 Saint-Vith, p. 43515.

10 MAI 2011. — Arrêté ministériel prolongeant l'agréation de la commune de Butgenbach comme pouvoir organisateur d'une habitation destinée à l'accueil d'urgence sise Zum Giesberg 2 (1er et 2e étages) à 4750 Berg/Butgenbach, p. 43516.

13 MAI 2011. — Arrêté ministériel prolongeant l'agréation de la ville d'Eupen comme pouvoir organisateur des habitations destinées à l'accueil d'urgence dans la propriété "Garnstock" (ancien couvent) sise route d'Eupen 191, 4837 Baelen, p. 43517.

13 MAI 2011. — Arrêté ministériel prolongeant l'agréation de la ville d'Eupen comme pouvoir organisateur de l'habitation destinée à l'accueil d'urgence sise Neustraße 62, 4700 Eupen, p. 43518.

13 MAI 2011. — Arrêté ministériel prolongeant l'agréation de la ville d'Eupen comme pouvoir organisateur des habitations destinées à l'accueil d'urgence sises Werthplatz 54, 4700 Eupen, p. 43519.

23 MAI 2011. — Arrêté ministériel prolongeant l'agréation du C.P.A.S. de La Calamine comme institution de médiation de dettes, p. 43520.

23 MAI 2011. — Arrêté ministériel portant agréation du C.P.A.S. d'Eupen comme pouvoir organisateur d'une habitation destinée à l'accueil d'urgence, sise Nörether Straße 114, 4700 Eupen, p. 43522.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen*

*Duitstalige Gemeenschap*

*Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap*

18 APRIL 2011. — Ministerieel besluit houdende verlenging van de erkenning van het O.C.M.W. Sankt Vith als inrichtende macht van vijf noodopvangwoningen gelegen in "Haus Raven" te 4780 Sankt Vith, Alter Wiesenbacher Weg 6, bl. 43515.

10 MEI 2011. — Ministerieel besluit houdende verlenging van de erkenning van de gemeente Bütgenbach als inrichtende macht van een noodopvangwoning gelegen Zum Giesberg 2 (eerste en tweede verdieping) te 4750 Berg/Bütgenbach, bl. 43516.

13 MEI 2011. — Ministerieel besluit houdende verlenging van de erkenning van de stad Eupen als inrichtende macht van de noodopvangwoningen in het voormalig klooster Garnstock, Eupener Straße 191, 4837 Baelen, bl. 43517.

13 MEI 2011. — Ministerieel besluit houdende verlenging van de erkenning van de stad Eupen als inrichtende macht van de noodopvangwoning, gelegen te 4700 Eupen, Neustraße 62, bl. 43518.

13 MEI 2011. — Ministerieel besluit houdende verlenging van de erkenning van de stad Eupen als inrichtende macht van de noodopvangwoningen gelegen te 4700 Eupen, Werthplatz 54, bl. 43520.

23 MEI 2011. — Ministerieel besluit houdende verlenging van de erkenning van het O.C.M.W. Kelmis als instelling voor schuldbemiddeling, bl. 43521.

23 MEI 2011. — Ministerieel besluit houdende erkenning van het O.C.M.W. Eupen als inrichtende macht van een noodopvangwoning gelegen te 4700 Eupen, Nörether Straße 114, bl. 43522.

23 MAI 2011. — Arrêté ministériel prolongeant l'agréation du C.P.A.S. de Raeren comme institution de médiation de dettes, p. 43523.

23 MAI 2011. — Arrêté ministériel prolongeant l'agréation du C.P.A.S. de Lontzen comme institution de médiation de dettes, p. 43524.

*Service public de Wallonie*

Environnement, p. 43525.

Conservation de la nature, p. 43527.

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Enregistrement n° 2011/783/3/4 délivré à M. Cravatzo, Bernard, p. 43527. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Enregistrement n° 2011/784/3 délivré à la SPRL Jaspar, Michel Entreprises, p. 43531. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Enregistrement n° 2011/785 délivré à la SA Charbonnages du Bonnier, en liquidation, p. 43535. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de M. Michel Huart, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 43538. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de M. David Willems, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 43539. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de M. Sebastian Deroo, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 43541. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de M. Philippe Dewals, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 43542. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de M. Johan Van Limpt, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 43544. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la « BVBA Victor Depoortere-Seynaeve », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 43546. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la « NV Desmatra », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 43547. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la « NV Igma-Shipping », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 43549. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de M. Yves Van Volsem, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 43551. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL Nouvelle Société Sotrarout, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 43552. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de M. Michel Van Eersel, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 43554. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de M. Matheus Remmers, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 43556.

23 MEI 2011. — Ministerieel besluit houdende verlenging van de erkenning van het O.C.M.W. Raeren als instelling voor schuldbemiddeling, bl. 43523.

23 MEI 2011. — Ministerieel besluit houdende verlenging van de erkenning van het O.C.M.W. Lontzen als instelling voor schuldbemiddeling, bl. 43525.

*Waalse Overheidsdienst*

Leefmilieu, bl. 43526.

Natuurbehoud, bl. 43527.

*Öffentlicher Dienst der Wallonie*

Umwelt, S. 43526.

Naturerhaltung, S. 43527.

**Avis officiels**

*Conseil d'Etat*

Avis prescrit par l'article 3*quater* de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat, p. 43557.

**Officiële berichten**

*Raad van State*

Bericht voorgeschreven bij artikel 3*quater* van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State, bl. 43557.

*Staatsrat*

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3*quater* des Regentenerlasses vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates, S. 43558.

*SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale*

Sélection comparative francophone de géomètres (m/f) (niveau B) pour le SPF Finances (AFG11817). Erratum, p. 43558.

*Service public fédéral Intérieur*

Décision de la Ministre de l'Intérieur, p. 43558.

**Les Publications légales et Avis divers ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 43559 à 43594.**

*SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid*

Vergelijkende selectie van Franstalige landmeter (m/v) (niveau B) voor de FOD Financiën (AFG11817). Erratum, bl. 43558.

*Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken*

Beslissing van de Minister van Binnenlandse Zaken, bl. 43558.

**De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 43559 tot bl. 43594.**

**SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES, COMMERCE EXTERIEUR ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT**

[2011/15072]

**Remise de lettres de créance**

Le 13 juillet 2011, LL. EE. M. ElTigani Saleh Fedail, M. René Fernandez Revollo, M. Liqiang Liao et M. André Mattoso Maia Amado ont eu l'honneur de remettre au Roi, en audience officielle, les lettres qui Les accréditent auprès de Sa Majesté, en qualité d'Ambassaeur extraordinaire et plénipotentiaire respectivement de la République du Soudan, de la République de Bolivie, de la République populaire de Chine et de la République fédérative du Brésil à Bruxelles.

LL. EE. ont été conduites au Palais dans les automobiles de la Cour et ramenées à leur résidence à l'issue de l'audience.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING**

[2011/15072]

**Overhandiging van geloofsbrieven**

Op 13 juli 2011 hebben H.E. de Heer ElTigani Saleh Fedail, de Heer René Fernandez Revollo, de Heer Liqiang Liao en de Heer André Mattoso Maia Amado de eer gehad aan de Koning, in officiële audiëntie, de geloofsbrieven te overhandigen die Hen bij Zijne Majesteit accrediteren in de hoedanigheid van buitengewoon en gevolmachtigd Ambassadeur respectievelijk van de Republiek Soedan, van de Republiek Bolivië, van de Volksrepubliek China en van de Federatieve Republiek Brazilië te Brussel.

H.E. werden in de automobielen van het Hof naar het Paleis gevoerd en, na afloop van de audiëntie, naar Hun residentie teruggebracht.

# LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS
# WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

F. 2011 — 1889 [2011/203059]

**21 JUIN 2011. — Arrêté ministériel reconnaissant la commune de Péruwelz comme centre touristique en exécution de l'arrêté royal du 9 mai 2007 relatif à l'occupation au travail le dimanche dans les magasins de détail et les salons de coiffure situés dans les stations balnéaires et climatiques ainsi que dans les centres touristiques** (1)

La Ministre de l'Emploi,

Vu la loi du 16 mars 1971 sur le travail, l'article 14, § 2;

Vu l'arrêté royal du 9 mai 2007 relatif à l'occupation au travail le dimanche dans les magasins de détail et les salons de coiffure situés dans les stations balnéaires et climatiques ainsi que dans les centres touristiques, l'article 2, 3°,

Arrête :

**Article unique.** A partir du 3 juillet 2011, la partie du territoire de la commune de Péruwelz limitée au périmètre suivant est reconnue comme centre touristique : rue Astrid, Grand-Place, rue Albert 1er, rue Léopold III, avenue de la Basilique, place Absil et rue des Sapins.

Bruxelles, le 21 juin 2011.

Mme J. MILQUET

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :
Loi du 16 mars 1971, *Moniteur belge* du 30 mars 1971;
Arrêté royal du 9 mai 2007, *Moniteur belge* du 3 juillet 2007.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

N. 2011 — 1889 [2011/203059]

**21 JUNI 2011. — Ministerieel besluit tot erkenning van de gemeente Péruwelz als toeristisch centrum in uitvoering van het koninklijk besluit van 9 mei 2007 betreffende de tewerkstelling op zondag in kleinhandelszaken en kapperssalons gevestigd in badplaatsen, luchtkuuroorden en toeristische centra** (1)

De Minister van Werk,

Gelet op de arbeidswet van 16 maart 1971, artikel 14, § 2;

Gelet op het koninklijk besluit van 9 mei 2007 betreffende de tewerkstelling op zondag in kleinhandelszaken en kapperssalons gevestigd in badplaatsen, luchtkuuroorden en toeristische centra, artikel 2, 3°,

Besluit :

**Enig artikel.** Wordt met ingang van 3 juli 2011 erkend als toeristisch centrum, het gedeelte van het grondgebied van de stad Péruwelz dat zich bevindt binnen de perimeter die wordt afgebakend door : rue Astrid, Grand-Place, rue Albert 1er, rue Léopold III, avenue de la Basilique, place Absil et rue des Sapins.

Brussel, 21 juni 2011.

Mevr. J. MILQUET

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 16 maart 1971, *Belgisch Staatsblad* van 30 maart 1971;
Koninklijk besluit van 9 mei 2007, *Belgisch Staatsblad* van 3 juli 2007.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2011 — 1890 [2011/203420]

**2 JUILLET 2011. — Arrêté ministériel de reconnaissance d'une partie du territoire de la ville de Marche-en-Famenne comme centre touristique en exécution de l'arrêté royal du 9 mai 2007 relatif à l'occupation au travail le dimanche dans les magasins de détail et les salons de coiffure situés dans les stations balnéaires et climatiques ainsi que dans les centres touristiques** (1)

La Ministre de l'Emploi,

Vu la loi du 16 mars 1971 sur le travail, l'article 14, § 2;

Vu l'arrêté royal du 9 mai 2007 relatif à l'occupation au travail le dimanche dans les magasins de détail et les salons de coiffure situés dans les stations balnéaires et climatiques ainsi que dans les centres touristiques, l'article 2, 3°,

Arrête :

**Article unique.** A partir du 3 juillet 2011, est reconnue comme centre touristique la partie du territoire de la ville de Marche-en-Famenne telle que décrite ci-après :

— la partie du territoire se situant endéans le périmètre qui est délimité par : la chaussée de l'Ourthe depuis le rond-point du Carmel jusqu'au carrefour avec la rue de la Cressonnière, la rue de la Cressonnière depuis le carrefour avec la chaussée de l'Ourthe jusqu'au second carrefour avec la rue de la Centaurée, la rue de la Centaurée depuis le second carrefour avec la rue de la Cressonnière jusqu'au carrefour avec la chaussée de Marenne, la chaussée de Marenne depuis le carrefour avec la rue de la Centaurée jusqu'au carrefour avec la rue des Rossignols, la rue des Rossignols prolongée par la rue des Chardonnerets et la rue des Fauvettes depuis le carrefour avec la chaussée de Marenne jusqu'au carrefour avec la rue des Pinsons, la rue des Pinsons depuis le carrefour avec la rue des Fauvettes jusqu'au carrefour avec la chaussée de Marenne, la chaussée de Marenne depuis le carrefour avec la rue des Pinsons jusqu'au carrefour avec la rue Sainte-Anne Vaulx, la rue Sainte-Anne Vaulx depuis le carrefour avec la chaussée de Marenne jusqu'au carrefour avec le chemin de Verdenne, le chemin de Verdenne depuis le carrefour avec la rue Sainte-Anne Vaulx jusqu'au carrefour avec la rue Saint-Pierre, la rue Saint-Pierre depuis le carrefour avec le chemin de Verdenne jusqu'au carrefour avec la rue de Bastogne, la rue de Bastogne prolongée par la rue du Luxembourg depuis le carrefour avec la rue Saint-Pierre jusqu'au carrefour avec l'avenue de la Toison d'Or, l'avenue de la Toison d'Or depuis le carrefour avec la rue du Luxembourg jusqu'au carrefour avec l'avenue de France, l'avenue de France depuis le carrefour avec l'avenue de la Toison d'Or jusqu'au rond-point de la Pirire, le chemin Saint-Antoine depuis le rond-point de la Pirire jusqu'au carrefour avec la rue Victor Libert, la rue Victor Libert depuis le carrefour avec le chemin Saint-Antoine jusqu'au carrefour avec la rue Notre Dame de Grâces, la rue Notre Dame de Grâces depuis le carrefour avec la rue Victor Libert jusqu'à la Place du Centenaire, la rue Marie-Louise Henin prolongée par le Paradis des Chevaux depuis la place du Centenaire jusqu'au carrefour avec la vieille route de Liège, la vieille route de Liège depuis le carrefour avec le Paradis des Chevaux jusqu'au carrefour avec la route de Waillet, la route de Waillet depuis le carrefour avec la vieille route de Liège jusqu'au rond-point du Wex, la rue des Deux Provinces depuis le rond-point du Wex jusqu'au carrefour avec la rue de l'Ourgnette, la rue de l'Ourgnette prolongée par la boucle de la Famenne depuis le carrefour avec la rue des Deux Provinces jusqu'au carrefour avec cette rue, la N 839 depuis le rond-point du Wex jusqu'au rond-point du Carmel;

— la chaussée de Liège depuis le rond-point du Carmel en direction de Liège;

— la rue du Parc Industriel depuis le rond-point de la Pirire jusqu'au carrefour avec la rue aux Minières.

Bruxelles, le 2 juillet 2011.

Mme J. MILQUET

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :
Loi du 16 mars 1971, *Moniteur belge* du 30 mars 1971.
Arrêté royal du 9 mai 2007, *Moniteur belge* du 3 juillet 2007.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2011 — 1890 [2011/203420]

**2 JULI 2011. — Ministerieel besluit tot erkenning van een gedeelte van het grondgebied van de stad Marche-en-Famenne als toeristisch centrum in uitvoering van het koninklijk besluit van 9 mei 2007 betreffende de tewerkstelling op zondag in kleinhandelszaken en kapperssalons gevestigd in badplaatsen, luchtkuuroorden en toeristische centra** (1)

De Minister van Werk,

Gelet op de arbeidswet van 16 maart 1971, artikel 14, § 2;

Gelet op het koninklijk besluit van 9 mei 2007 betreffende de tewerkstelling op zondag in kleinhandelszaken en kapperssalons gevestigd in badplaatsen, luchtkuuroorden en toeristische centra, artikel 2, 3°,

Besluit :

**Enig Artikel.** Wordt met ingang van 3 juli 2011 erkend als toeristisch centrum, het gedeelte van het grondgebied van de stad Marche-en-Famenne zoals hierna beschreven :

— het gedeelte van het grondgebied dat zich bevindt binnen de perimeter die wordt afgebakend door : de chaussée de l'Ourthe vanaf het rondpunt Carmel tot het kruispunt met de rue de la Cressonnière, de rue de la Cressonnière vanaf het kruispunt met de chaussée de l'Ourthe tot het tweede kruispunt met de rue de la Centaurée, de rue de la Centaurée vanaf het tweede kruispunt met de rue de la Cressonnière tot het kruispunt met de chaussée de Marenne, de chaussée de Marenne vanaf het kruispunt met de rue de la Centaurée tot het kruispunt met de rue des Rossignols, de rue des Rossignols verlengd door de rue des Chardonnerets en de rue des Fauvettes vanaf het kruispunt met de chaussée de Marenne tot het kruispunt met de rue des Pinsons, de rue des Pinsons vanaf het kruispunt met de rue des Fauvettes tot het kruispunt met de chaussée de Marenne, de chaussée de Marenne vanaf het kruispunt met de rue des Pinsons tot het kruispunt met de rue Sainte-Anne Vaulx, de rue Sainte-Anne Vaulx vanaf het kruispunt met de chaussée de Marenne tot het kruispunt met de chemin de Verdenne, de chemin de Verdenne vanaf het kruispunt met de rue Sainte-Anne Vaulx tot het kruispunt met de rue Saint-Pierre, de rue Saint-Pierre vanaf het kruispunt met de chemin de Verdenne tot het kruispunt met de rue de Bastogne, de rue de Bastogne verlengd door de rue du Luxembourg vanaf het kruispunt met de rue Saint-Pierre tot het kruispunt met de avenue de la Toison d'Or, de avenue de la Toison d'Or vanaf het kruispunt met de rue du Luxembourg tot het kruispunt met de avenue de France, de avenue de France vanaf het kruispunt met de avenue de la Toison d'Or tot het rondpunt Pirire, de chemin Saint-Antoine vanaf het rondpunt Pirire tot het kruispunt met de rue Victor Libert, de rue Victor Libert vanaf het kruispunt met de chemin Saint-Antoine tot het kruispunt met de rue Notre Dame de Grâces, de rue Notre Dame de Grâces vanaf het kruispunt met de rue Victor Libert tot de Place du Centenaire, de rue Marie-Louise Henin verlengd door de Paradis des Chevaux vanaf de place du Centenaire tot het kruispunt met de vieille route de Liège, de vieille route de Liège vanaf het kruispunt met de Paradis des Chevaux tot het kruispunt met de route de Waillet, de route de Waillet vanaf het kruispunt met de vieille route de Liège tot het rondpunt Wex, de rue des Deux Provinces vanaf het rondpunt Wex tot het kruispunt met de rue de l'Ourgnette, de rue de l'Ourgnette verlengd door de boucle de la Famenne vanaf het kruispunt met de rue des Deux Provinces tot het kruispunt met deze rue, de N 839 vanaf het rondpunt Wex tot het rond punt Carmel;

— de chaussée de Liège, vanaf het rondpunt Carmel richting Luik;

— de rue du Parc Industriel vanaf het rondpunt Pirire tot het kruispunt met de rue aux Minières.

Brussel, 2 juli 2011.

Mevr. J. MILQUET

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 16 maart 1971, *Belgisch Staatsblad* van 30 maart 1971.
Koninklijk besluit van 9 mei 2007, *Belgisch Staatsblad* van 3 juli 2007.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2011 — 1891 [2011/203212]

**2 JUILLET 2011. — Arrêté ministériel de reconnaissance de la ville de Bouillon comme centre touristique en exécution de l'arrêté royal du 9 mai 2007 relatif à l'occupation au travail le dimanche dans les magasins de détail et les salons de coiffure situés dans les stations balnéaires et climatiques ainsi que dans les centres touristiques** (1)

La Ministre de l'Emploi,

Vu la loi du 16 mars 1971 sur le travail, l'article 14, § 2;

Vu l'arrêté royal du 9 mai 2007 relatif à l'occupation au travail le dimanche dans les magasins de détail et les salons de coiffure situés dans les stations balnéaires et climatiques ainsi que dans les centres touristiques, l'article 2, 3°,

Arrête :

**Article unique.** A partir du 3 juillet 2011, la ville de Bouillon est reconnue comme centre touristique.

Bruxelles, le 2 juillet 2011.

Mme J. MILQUET

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :
Loi du 16 mars 1971,
*Moniteur belge* du 30 mars 1971.
Arrêté royal du 9 mai 2007,
*Moniteur belge* du 3 juillet 2007.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2011 — 1891 [2011/203212]

**2 JULI 2011. — Ministerieel besluit tot erkenning van de stad Bouillon als toeristisch centrum in uitvoering van het koninklijk besluit van 9 mei 2007 betreffende de tewerkstelling op zondag in kleinhandelszaken en kapperssalons gevestigd in badplaatsen, luchtkuuroorden en toeristische centra** (1)

De Minister van Werk,

Gelet op de arbeidswet van 16 maart 1971, artikel 14, § 2;

Gelet op het koninklijk besluit van 9 mei 2007 betreffende de tewerkstelling op zondag in kleinhandelszaken en kapperssalons gevestigd in badplaatsen, luchtkuuroorden en toeristische centra, artikel 2, 3°,

Besluit :

**Enig artikel.** Met ingang van 3 juli 2011 wordt de stad Bouillon erkend als toeristisch centrum.

Brussel, 2 juli 2011.

Mevr. J. MILQUET

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 16 maart 1971,
*Belgisch Staatsblad* van 30 maart 1971.
Koninklijk besluit van 9 mei 2007,
*Belgisch Staatsblad* van 3 juli 2007.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2011 — 1892 [2011/203213]

**2 JUILLET 2011. — Arrêté ministériel reconnaissant la commune de Vresse-sur-Semois comme centre touristique en exécution de l'arrêté royal du 9 mai 2007 relatif à l'occupation au travail le dimanche dans les magasins de détail et les salons de coiffure situés dans les stations balnéaires et climatiques ainsi que dans les centres touristiques** (1)

La Ministre de l'Emploi,

Vu la loi du 16 mars 1971 sur le travail, l'article 14, § 2;

Vu l'arrêté royal du 9 mai 2007 relatif à l'occupation au travail le dimanche dans les magasins de détail et les salons de coiffure situés dans les stations balnéaires et climatiques ainsi que dans les centres touristiques, l'article 2, 3°,

Arrête :

**Article unique.** A partir du 3 juillet 2011, la commune de Vresse-sur-Semois est reconnue comme centre touristique.

Bruxelles, le 2 juillet 2011.

Mme J. MILQUET

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :
Loi du 16 mars 1971, *Moniteur belge* du 30 mars 1971;
Arrêté royal du 9 mai 2007, *Moniteur belge* du 3 juillet 2007.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2011 — 1892 [2011/203213]

**2 JULI 2011. — Ministerieel besluit tot erkenning van de gemeente Vresse-sur-Semois als toeristisch centrum in uitvoering van het koninklijk besluit van 9 mei 2007 betreffende de tewerkstelling op zondag in kleinhandelszaken en kapperssalons gevestigd in badplaatsen, luchtkuuroorden en toeristische centra** (1)

De Minister van Werk,

Gelet op de arbeidswet van 16 maart 1971, artikel 14, § 2;

Gelet op het koninklijk besluit van 9 mei 2007 betreffende de tewerkstelling op zondag in kleinhandelszaken en kapperssalons gevestigd in badplaatsen, luchtkuuroorden en toeristische centra, artikel 2, 3°,

Besluit :

**Enig artikel.** Met ingang van 3 juli 2011 wordt de gemeente Vresse-sur-Semois erkend als toeristisch centrum.

Brussel, 2 juli 2011.

Mevr. J. MILQUET

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 16 maart 1971, *Belgisch Staatsblad* van 30 maart 1971;
Koninklijk besluit van 9 mei 2007, *Belgisch Staatsblad* van 3 juli 2007.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2011 — 1893 [2011/203603]

**2 JUILLET 2011. — Arrêté ministériel de reconnaissance d'une partie du territoire de la ville de Bruxelles comme centre touristique en exécution de l'arrêté royal du 9 mai 2007 relatif à l'occupation au travail le dimanche dans les magasins de détail et les salons de coiffure situés dans les stations balnéaires et climatiques ainsi que dans les centres touristiques** (1)

La Ministre de l'Emploi,

Vu la loi du 16 mars 1971 sur le travail, l'article 14, § 2;

Vu l'arrêté royal du 9 mai 2007 relatif à l'occupation au travail le dimanche dans les magasins de détail et les salons de coiffure situés dans les stations balnéaires et climatiques ainsi que dans les centres touristiques, l'article 2, 3°;

Arrête :

**Article unique.** A partir du 3 juillet 2011, la partie du territoire de la ville de Bruxelles dont la Petite Ceinture forme le périmètre est reconnue comme centre touristique.

Bruxelles, le 2 juillet 2011.

Mme J. MILQUET

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :
Loi du 16 mars 1971, *Moniteur belge* du 30 mars 1971.
Arrêté royal du 9 mai 2007, *Moniteur belge* du 3 juillet 2007.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2011 — 1893 [2011/203603]

**2 JULI 2011. — Ministerieel besluit tot erkenning van een gedeelte van het grondgebied van de stad Brussel als toeristisch centrum in uitvoering van het koninklijk besluit van 9 mei 2007 betreffende de tewerkstelling op zondag in kleinhandelszaken en kapperssalons gevestigd in badplaatsen, luchtkuuroorden en toeristische centra** (1)

De Minister van Werk,

Gelet op de arbeidswet van 16 maart 1971, artikel 14, § 2;

Gelet op het koninklijk besluit van 9 mei 2007 betreffende de tewerkstelling op zondag in kleinhandelszaken en kapperssalons gevestigd in badplaatsen, luchtkuuroorden en toeristische centra, artikel 2, 3°;

Besluit :

**Enig artikel.** Met ingang van 3 juli 2011 wordt het gedeelte van het grondgebied van de stad Brussel dat zich binnen de Kleine Ring bevindt, erkend als toeristisch centrum.

Brussel, 2 juli 2011.

Mevr. J. MILQUET

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 16 maart 1971, *Belgisch Staatsblad* van 30 maart 1971.
Koninklijk besluit van 9 mei 2007, *Belgisch Staatsblad* van 3 juli 2007.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2011 — 1894 [2011/203211]

**5 JUILLET 2011. — Arrêté ministériel de reconnaissance de la commune de Mol comme centre touristique en exécution de l'arrêté royal du 9 mai 2007 relatif à l'occupation au travail le dimanche dans les magasins de détail et les salons de coiffure situés dans les stations balnéaires et climatiques ainsi que dans les centres touristiques** (1)

La Ministre de l'Emploi,

Vu la loi du 16 mars 1971 sur le travail, l'article 14, § 2;

Vu l'arrêté royal du 9 mai 2007 relatif à l'occupation au travail le dimanche dans les magasins de détail et les salons de coiffure situés dans les stations balnéaires et climatiques ainsi que dans les centres touristiques, l'article 2, 3°,

Arrête :

**Article unique.** Tout le territoire de la commune de Mol est reconnu comme centre touristique.

Bruxelles, le 5 juillet 2011.

Mme J. MILQUET

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :
Loi du 16 mars 1971, *Moniteur belge* du 30 mars 1971;
Arrêté royal du 9 mai 2007, *Moniteur belge* du 3 juillet 2007.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2011 — 1894 [2011/203211]

**5 JULI 2011. — Ministerieel besluit tot erkenning van de gemeente Mol als toeristisch centrum in uitvoering van het koninklijk besluit van 9 mei 2007 betreffende de tewerkstelling op zondag in kleinhandelszaken en kapperssalons gevestigd in badplaatsen, luchtkuuroorden en toeristische centra** (1)

De Minister van Werk,

Gelet op de arbeidswet van 16 maart 1971, artikel 14, § 2;

Gelet op het koninklijk besluit van 9 mei 2007 betreffende de tewerkstelling op zondag in kleinhandelszaken en kapperssalons gevestigd in badplaatsen, luchtkuuroorden en toeristische centra, artikel 2, 3°,

Besluit :

**Enig artikel.** Het volledige grondgebied van de gemeente Mol wordt erkend als toeristisch centrum.

Brussel, 5 juli 2011.

Mevr. J. MILQUET

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 16 maart 1971, *Belgisch Staatsblad* van 30 maart 1971;
Koninklijk besluit van 9 mei 2007, *Belgisch Staatsblad* van 3 juli 2007.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2011 — 1895 [2011/203636]

**12 JUILLET 2011. — Arrêté ministériel de reconnaissance de la commune de Heuvelland comme centre touristique en exécution de l'arrêté royal du 9 mai 2007 relatif à l'occupation au travail le dimanche dans les magasins de détail et les salons de coiffure situés dans les stations balnéaires et climatiques ainsi que dans les centres touristiques** (1)

La Ministre de l'Emploi,

Vu la loi du 16 mars 1971 sur le travail, l'article 14, § 2;

Vu l'arrêté royal du 9 mai 2007 relatif à l'occupation au travail le dimanche dans les magasins de détail et les salons de coiffure situés dans les stations balnéaires et climatiques ainsi que dans les centres touristiques, l'article 2, 3°,

Arrête :

**Article unique.** Tout le territoire de la commune de Heuvelland est reconnu comme centre touristique.

Bruxelles, le 12 juillet 2011.

Mme J. MILQUET

Note

(1) Références au *Moniteur belge :*
Loi du 16 mars 1971, *Moniteur belge* du 30 mars 1971.
Arrêté royal du 9 mai 2007, *Moniteur belge* du 3 juillet 2007.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2011 — 1895 [2011/203636]

**12 JULI 2011. — Ministerieel besluit tot erkenning van de gemeente Heuvelland als toeristisch centrum in uitvoering van het koninklijk besluit van 9 mei 2007 betreffende de tewerkstelling op zondag in kleinhandelszaken en kapperssalons gevestigd in badplaatsen, luchtkuuroorden en toeristische centra** (1)

De Minister van Werk,

Gelet op de arbeidswet van 16 maart 1971, artikel 14, § 2;

Gelet op het koninklijk besluit van 9 mei 2007 betreffende de tewerkstelling op zondag in kleinhandelszaken en kapperssalons gevestigd in badplaatsen, luchtkuuroorden en toeristische centra, artikel 2, 3°,

Besluit :

**Enig artikel.** Het volledige grondgebied van de gemeente Heuvelland wordt erkend als toeristisch centrum.

Brussel, 12 juli 2011.

Mevr. J. MILQUET

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 16 maart 1971, *Belgisch Staatsblad* van 30 maart 1971.
Koninklijk besluit van 9 mei 2007, *Belgisch Staatsblad* van 3 juli 2007.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL SECURITE SOCIALE

F. 2011 — 1896 [C − 2011/22233]

**21 JUIN 2011. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 12 février 2009 modifiant l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994**

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994, l'article 98, alinéa 1er, remplacé par la loi du 27 décembre 2004;

Vu l'arrêté royal du 12 février 2009 modifiant l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994;

Vu l'avis du Comité de gestion de l'assurance indemnités des travailleurs salariés du Service des indemnités de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, donné le 27 avril 2011;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 26 avril 2011;

Vu l'accord de Notre Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 28 avril 2011;

Vu l'avis n° 49.657/2 du Conseil d'Etat, donné le 30 mai 2011, en application de l'article 84, § 1er, alinéa 1er, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST SOCIALE ZEKERHEID

N. 2011 — 1896 [C − 2011/22233]

**21 JUNI 2011. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 12 februari 2009 tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994**

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, artikel 98, eerste lid, vervangen door de wet van 27 december 2004;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 februari 2009 tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994;

Gelet op het advies van het Beheerscomité van de uitkeringsverzekering voor werknemers van de Dienst voor uitkeringen van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, gegeven op 27 april 2011;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 26 april 2011;

Gelet op de akkoordbevinding van onze Staatssecretaris voor Begroting, gegeven op 28 april 2011;

Gelet op het advies nr. 49.657/2 van de Raad van State, gegeven op 30 mei 2011, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Sur la proposition de la Ministre des Affaires sociales et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1er.** L'article 7 de l'arrêté royal du 12 février 2009 modifiant l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994 est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 7. L'article 237*quater* du même arrêté, inséré par l'arrêté royal du 5 juin 2007 n'est pas d'application en 2009, 2010, 2011 et 2012. »

**Art. 2.** Le Ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 juin 2011.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales,
Mme L. ONKELINX

Op de voordracht van de Minister van Sociale Zaken en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Artikel 7 van het koninklijk besluit van 12 februari 2009 tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 7. Artikel 237*quater* van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 5 juni 2007, is niet van toepassing in 2009, 2010, 2011 en 2012. ».

**Art. 2.** De Minister bevoegd voor Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 juni 2011.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,
Mevr. L. ONKELINX

AVIS 49.657/2 DU 30 MAI 2011
DE LA SECTION DE LEGISLATION DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, deuxième chambre, saisi par la Vice-Première Ministre et Ministre des Affaires sociales, le 5 mai 2011, d'une demande de d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal « modifiant l'arrêté royal du 12 février 2009 modifiant l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée, le 14 juillet 1994 », a donné l'avis suivant :

Compte tenu du moment où le le présent avis est donné, le Conseil d'Etat attire l'attention sur le fait qu'en raison de la démission du Gouvernement , la compétence de celui-ci se trouve limitée à l'expédition des affaires courantes. Le présent avis est toutefois donné sans qu'il soit examiné si le projet relève bien de la compétence ainsi limitée, la section de législation n'ayant pas connaissance de l'ensemble des éléments de fait que le Gouvernement peut prendre en considération lorsqu'il doit apprécier la nécessité d'arrêter ou de modifier des dispositions réglementaires.

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1er, alinéa 1er, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, tel qu'il est remplacé par la loi du 2 avril 2003, la section de législation limite son examen au fondement juridique du projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, le projet appelle les observations ci-après.

Préambule

A l'alinéa 1er, il conviendrait de viser plus particulièrement l'alinéa 1er, de l'article 98 de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, remplacé par la loi-programme du 27 décembre 2004.

A l'alinéa 2, étant donné que c'est l'arrêté royal du 12 février 2009 modifiant l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemintés, coordonnée le 14 juillet 1994, qui est modifié par le texte en projet, c'est celui-ci qu'il convient de viser sous cet alinéa.

ADVIES 49.657/2 VAN 30 MEI 2011
VAN DE AFDELING WETGEVING VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling Wetgeving, tweede kamer, op 5 mei 2011 door Vice-Eerste Minister en Minister van Sociale Zaken, verzocht haar, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit « tot wijziging van het koninklijk besluit van 12 februari 2009 tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994 », heeft het volgende advies gegeven :

Rekening houdend met het tijdstip waarop dit advies gegeven wordt, vestigt de Raad van State de aandacht op het feit dat, wegens het ontslag van de regering, de bevoegdheid van deze laatste beperkt is tot het afhandelen van de lopende zaken. Dit advies wordt evenwel gegeven zonder dat wordt nagegaan of dit ontwerp in die beperkte bevoegdheid kan worden ingepast, aangezien de afdeling Wetgeving geen kennis heeft van het geheel van de feitelijke gegevens welke de regering in aanmerking kan nemen als ze te oordelen heeft of het vaststellen of het wijzigen van een verordening noodzakelijk is.

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals het is vervangen bij de wet van 2 april 2003, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde vormvereisten.

Wat deze drie punten betreft, geeft het ontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

Aanhef

In het eerste lid dient meer bepaald te worden verwezen naar het eerste lid van artikel 98 van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, vervangen bij de programmawet van 27 december 2004.

De ontworpen tekst wijzigt het koninklijk besluit van 12 februari 2009 tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994. Het tweede lid dient dan ook een verwijzing te bevatten naar dit koninklijk besluit van 12 februari 2009.

Dispositif

Article 1er

L'article 98 de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, charge le Roi de déterminer « le coefficient de revalorisation ainsi que les catégories d'invalides qui peuvent en bénéficier en fonction de la date de début de incapacité de travail ».

L'article 108 de la Constitution dispose :

« Le Roi fait les règlements et arrêtés nécessaires pour l'exécution des lois, sans pouvoir jamais ni suspendre les lois elles-mêmes, ni dispenser de leur exécution. »

L'auteur du projet doit être en mesure de justifier le report de l'exécution de l'article 98 de la loi précitée au regard de l'article 108 de la Constitution.

La chambre était composée de :

M.M. :

Y. Kreins, président de chambre;

P. Vandernoot, Mme M. Baguet, conseillers d'Etat.

Mme A.-C. Van Geersdaele, greffier.

Le rapport a été présenté par Mme G. Jottrand, premier auditeur.

Le greffier, Le président,

A.-C. Van Geersdaele. Y. Kreins.

Dispositief

Artikel I

Artikel 98 van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, belast de Koning met het vaststellen van de « herwaarderingscoëfficiënt evenals de categorieën van invaliden die er aanspraak op kunnen maken in functie van de aanvangsdatum van de arbeidsongeschiktheid ».

Artikel 108 van de Grondwet bepaalt :

« De Koning maakt de verordeningen en neemt de besluiten die voor de uitvoering van de wetten nodig zijn, zonder ooit de wetten zelf te mogen schorsen of vrijstelling van hun uitvoering te mogen verlenen. »

De steller van het ontwerp dient in staat te zijn het uitstel van de uitvoering van artikel 98 van de voornoemde wet te rechtvaardigen ten aanzien van artikel 108 van de Grondwet.

De kamer was samengesteld uit :

De heren :

Y. Kreins, kamervoorzitter;

P. Vandernoot, Mevr. M. Baguet, staatsraden.

Mevr. A.-C. Van Geersdaele, griffier.

Het verslag werd uitgebracht door Mevr. G. Jottrand, eerste auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer P. Vandernoot.

De griffier, De voorzitter,

A.-C. Van Geersdaele. Y. Kreins.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL SECURITE SOCIALE

F. 2011 — 1897 [C − 2011/22247]

**6 JUILLET 2011. — Arrêté royal d'exécution de l'article 54 de la loi du 19 décembre 2008 portant des dispositions diverses en matière de santé, relatif à la récupération d'une prime syndicale**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 19 décembre 2008 portant des dispositions diverses en matière de santé, article 54;

Vu l'avis de la Commission de contrôle budgétaire de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, donné le 1er septembre 2010;

Vu l'avis du Comité de l'assurance soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, émis le 6 septembre 2010;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 20 octobre 2010;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 28 janvier 2011;

Vu l'avis 49.560/2 du Conseil d'Etat donné le 16 mai 2011, en application de l'article 84, § 1er, alinéa 1er, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1er.** Le Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité (INAMI) est chargé de récupérer les sommes et les intérêts correspondant à un montant de 0,05 euro par intervention, portée en compte aux organismes assureurs en exécution de l'article 37, § 12, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, à titre de prime syndicale, que les institutions visées à l'article 34, 11° et 12°, de la même loi ont versées à la Caisse des dépôts et consignations pendant les années 1992 à 2002.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST SOCIALE ZEKERHEID

N. 2011 — 1897 [C − 2011/22247]

**6 JULI 2011. — Koninklijk besluit tot uitvoering van artikel 54 van de wet van 19 december 2008 houdende diverse bepalingen inzake gezondheidszorg, betreffende de terugvordering van een vakbondspremie**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 19 december 2008 houdende diverse bepalingen inzake gezondheidszorg, artikel 54;

Gelet op het advies van de Commissie voor begrotingscontrole van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, gegeven op 1 september 2010;

Gelet op het advies van het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, gegeven op 6 september 2010;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 20 oktober 2010;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 28 januari 2011;

Gelet op het advies 49.560/2 van de Raad van State gegeven op 16 mei 2011, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De Dienst voor Geneeskundige Verzorging van het Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering (RIZIV) wordt belast met de terugvordering van de bedragen en de interesten voor een bedrag van 0,05 euro per tussenkomst, die met uitvoering van artikel 37, § 12, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, aan de verzekeringsinstellingen wordt aangerekend als vakbondspremie die de instellingen bedoeld in artikel 34, 11° en 12° van diezelfde wet, aan de Deposito- en Consignatiekas hebben gestort voor de periode van 1992 tot 2002.

**Art. 2.** Dans les soixante jours après la publication du présent arrêté, le Service public fédéral Finances – Administration de la trésorerie – Caisse des dépôts et consignations :

*a)* transmet un aperçu à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, Service des Soins de Santé, avenue de Tervueren 211 à 1150 Bruxelles, avec la mention de l'identification des institutions visées à l'article 1er, des montants qui ont été mis en dépôt par ces institutions et des intérêts y afférents;

*b)* transmet au Service susvisé, avec la mention de l'identification des institutions concernées, une liste mentionnant à quelle date et quels montants ont été remboursés entre-temps à ces institutions par la Caisse des dépôts et consignations;

*c)* effectue le versement sur le numéro de compte IBAN BE 84 6790 2621 5359 (BIC PCHQ BE BB) de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, 211 avenue de Tervueren, 1150 Bruxelles, des montants qui ont été mis en dépôt par ces institutions et qui n'ont pas encore été remboursés, majorés des intérêts y afférents, avec la mention « Prime syndicale. Loi du 19/12/2008 ».

**Art. 3.** Le Service susvisé récupère, auprès des institutions auxquelles la Caisse des dépôts et consignations les leur a déjà remboursés, les montants et intérêts visés à l'article 1er, éventuellement majorés des intérêts, en vigueur auprès de la Caisse des dépôts et consignations, sur le montant détenu entre la date de son remboursement par la Caisse des dépôts et consignations et la date de sa récupération par le Service. Ce Service se base pour ce faire sur les données visées dans la liste prévue à l'article 2, *b)*.

En cas de récupération auprès d'une institution qui entre-temps a été reprise par une autre institution ou qui a été fusionnée avec une autre institution, la récupération de ces montants s'opère auprès de l'institution qui a effectué la reprise ou la fusion.

Le Service susvisé leur adresse une lettre recommandée leur communiquant les montants et les intérêts qu'ils doivent rembourser à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, ainsi que le numéro de compte où ils peuvent effectuer leur versement dans un délai de trois mois.

Si aucun versement n'a été effectué à l'issue de ce délai, le Service susvisé récupère les sommes dues par compensation sur les montants qu'il doit verser à l'institution concernée en application de l'arrêté royal du 17 août 2007, pris en exécution des articles 57 et 59 de la loi-programme du 2 janvier 2001 concernant l'harmonisation des barèmes et l'augmentation des rémunérations dans certaines institutions de soins.

**Art. 4.** Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 6 juillet 2011.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
chargée de l'Intégration sociale,

Mme L. ONKELINX

**Art. 2.** Binnen de zestig dagen na publicatie van dit besluit zal de Federale Overheidsdienst Financiën - Administratie van de thesaurie - Deposito- en Consignatiekas :

*a)* een overzicht overmaken aan het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, Dienst Geneeskundige Verzorging, Tervurenlaan 211 te 1150 Brussel, met vermelding van de identificatie van de instellingen zoals bedoeld in artikel 1, van de bedragen die door deze instellingen in bewaring werden gegeven en de intresten die daarmee overeenstemmen;

*b)* een overzicht overmaken aan de hiervoor bedoelde Dienst, met vermelding van de identificatie van de instellingen, van de datum en de bedragen die intussen door de Deposito- en Consignatiekas werden teruggestort aan deze instellingen;

*c)* op het rekeningnummer IBAN BE 84 6790 2621 5359 (BIC PCHQ BE BB) van het Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering, 211 Tervurenlaan, 1150 Brussel, de storting uitvoeren van de bedragen die door deze instellingen in bewaring werden gegeven en nog niet werden teruggestort, verhoogd met de intresten die daarmee overeenstemmen, met vermelding « Vakbondspremie. Wet van 19/12/2008 ».

**Art. 3.** De hierboven bedoelde Dienst vordert de bedragen en intresten terug bij de instellingen waaraan de Deposito- en Consignatiekas de in artikel 1 bedoelde bedragen en intresten reeds heeft teruggestort, eventueel verhoogd met de intresten die van toepassing zijn bij de Deposito- en Consignatiekas en berekend op het bedrag tussen de datum van terugstorting door de Deposito- en Consignatiekas en de datum van terugvordering door de Dienst. Daarbij zal deze Dienst zich baseren op de gegevens die zijn bedoeld in het overzicht dat is voorzien in artikel 2, *b)*,

Indien het gaat om een terugvordering bij een instelling die intussen is overgenomen door een andere instelling of die is gefuseerd met een andere instelling, zal de terugvordering van deze bedragen gebeuren bij de instelling die heeft overgenomen of bij de instelling waarmee is gefuseerd.

De bovenvermelde Dienst stuurt aan deze instellingen een ter post aangetekende brief, waarin hun de bedragen en de interesten worden meegedeeld die ze moeten terugbetalen aan het Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering, alsook het rekeningnummer waarop ze de betaling kunnen uitvoeren binnen een termijn van drie maanden.

Als na afloop van die termijn geen enkele betaling is uitgevoerd, vordert de Dienst de verschuldigde bedragen terug via een compensatie op de bedragen die hij aan de betrokken instelling moet storten met toepassing van het Koninklijk Besluit van 17 augustus 2007, genomen met uitvoering van de artikelen 57 en 59 van de programmawet van 2 januari 2001 wat de harmonisering van de barema's en de loonsverhogingen in bepaalde gezondheidsinrichtingen betreft.

**Art. 4.** Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 6 juli 2011.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
belast met Maatschappelijke Integratie,

Mevr. L. ONKELINX

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SECURITE SOCIALE**

F. 2011 — 1898 [C − 2011/22248]

**6 JUILLET 2011. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 26 mars 2003 portant exécution de l'article 59*ter* de la loi-programme du 2 janvier 2001 en ce qui concerne la contribution relative à la prime syndicale**

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi-programme du 2 janvier 2001, notamment les articles 59*bis* et 59*ter*, insérés par la loi du 24 décembre 2002;

Vu l'arrêté royal du 26 mars 2003 portant exécution de l'article 59*ter* de la loi-programme du 2 janvier 2001 en ce qui concerne la contribution relative à la prime syndicale;

Vu l'avis de la Commission de contrôle budgétaire de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, donné le 1er septembre 2010;

Vu l'avis du Comité de l'assurance soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, émis le 6 septembre 2010;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 20 octobre 2010;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 28 janvier 2011;

Vu l'avis 49.561/2 du Conseil d'Etat donné le 16 mai 2011, en application de l'article 84, § 1er, alinéa 1er, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1er.** L'article 1er de l'arrêté royal du 26 mars 2003 portant exécution de l'article 59*ter* de la loi-programme du 2 janvier 2001 en ce qui concerne la contribution relative à la prime syndicale est complété comme suit :

« 7° hôpitaux : les établissements qui dispensent les soins visés à l'article 34, 6°, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994. ».

**Art. 2.** L'article 2 du même arrêté est complété comme suit :

« § 4. L'INAMI verse en 2010 une intervention de 1.951.973 euros au Fonds syndical non profit susvisé en faveur des hôpitaux. Cette intervention doit être utilisée en vue du paiement d'une prime syndicale. ».

**Art. 3.** Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 6 juillet 2011.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
chargée de l'Intégration sociale,
Mme L. ONKELINX

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST SOCIALE ZEKERHEID**

N. 2011 — 1898 [C − 2011/22248]

**6 JULI 2011. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 26 maart 2003 tot uitvoering van artikel 59*ter* van de programmawet van 2 januari 2001 wat de tegemoetkoming in de vakbondspremie betreft**

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de programmawet van 2 januari 2001, inzonderheid op de artikelen 59*bis* en 59*ter*, ingevoegd bij de wet van 24 december 2002;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 maart 2003 tot uitvoering van artikel 59*ter* van de programmawet van 2 januari 2001 wat de tegemoetkoming in de vakbondspremie betreft;

Gelet op het advies van de Commissie voor begrotingscontrole van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, gegeven op 1 september 2010;

Gelet op het advies van het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, gegeven op 6 september 2010;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 20 oktober 2010;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 28 januari 2011;

Gelet op het advies 49.561/2 van de Raad van State gegeven op 16 mei 2011, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Artikel 1 van het koninklijk besluit van 26 maart 2003 tot uitvoering van artikel 59*ter* van de programmawet van 2 januari 2001 wat de tegemoetkoming in de vakbondspremie betreft wordt vervolledigd als volgt :

« 7° ziekenhuizen : de inrichtingen die de zorgen verlenen zoals bedoeld in artikel 34, 6°, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994. ».

**Art. 2.** Artikel 2 van hetzelfde besluit wordt vervolledigd als volgt :

« § 4. In 2010 stort het RIZIV een tegemoetkoming van 1.951.973 euro aan het bovengenoemd Syndicaal Fonds Non Profit voor de ziekenhuizen. Deze tegemoetkoming moet worden aangewend voor de uitkering van een vakbondspremie. ».

**Art. 3.** Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 6 juli 2011.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
belast met Maatschappelijke Integratie,
Mevr. L. ONKELINX

# GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
# GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
# GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

## VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

### VLAAMSE OVERHEID

**Landbouw en Visserij**

N. 2011 — 1899 [C − 2011/35605]

**1 JULI 2011. — Ministerieel besluit tot vaststelling van een keurings- en certificeringsreglement voor de productie van pootaardappelen**

De Vlaamse minister van Economie, Buitenlands Beleid, Landbouw en Plattelandsbeleid,

Gelet op de wet van 11 juli 1969 betreffende de bestrijdingsmiddelen en de grondstoffen voor de landbouw, tuinbouw, bosbouw en veeteelt, artikel 2, § 1, gewijzigd bij de wetten van 21 december 1998 en 5 februari 1999 en bij het decreet van 18 december 2009;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 19 januari 2007 houdende de reglementering van de handel in en de keuring van pootaardappelen, artikel 8, 10, tweede lid, 13, § 2, 15, 21 en 22;

Gelet op het ministerieel besluit van 27 februari 2007 tot vaststelling van een keurings- en certificeringsreglement voor de productie van pootaardappelen;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 13 april 2011;

Gelet op het overleg tussen de gewesten en de federale overheid op 7 april 2011, bekrachtigd door de Interministeriële Conferentie Landbouwbeleid op 2 mei 2011;

Gelet op advies nr. 49.664/3 van de Raad van State, gegeven op 24 mei 2011, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Gelet op het voorstel van keurings- en certificeringsreglement voor de productie van pootaardappelen van de afdeling Productkwaliteitsbeheer van het Agentschap voor Landbouw en Visserij van 6 april 2011, voorgeschreven op grond van artikel 21 van het besluit van de Vlaamse Regering van 19 januari 2007 houdende de reglementering van de handel in en de keuring van pootaardappelen,

Besluit :

**Artikel 1.** Het keurings- en certificeringsreglement voor de productie van pootaardappelen, vermeld in artikel 21 van het besluit van de Vlaamse Regering van 19 januari 2007 houdende de reglementering van de handel in en de keuring van pootaardappelen, is opgenomen in de bijlage die bij dit besluit is gevoegd.

**Art. 2.** Het ministerieel besluit van 27 februari 2007 tot vaststelling van een keurings- en certificeringsreglement van pootaardappelen, wordt opgeheven.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking vanaf 1 juli 2011.

Brussel, 1 juli 2011.

De Vlaamse minister van Economie, Buitenlands Beleid, Landbouw en Plattelandsbeleid,
K. PEETERS

Bijlage 1. — *Keurings- en certificeringsreglement van aardappelpootgoed*

INLEIDING

De controle op aardappelpootgoed wordt uitgevoerd door de officiële instanties in alle stadia van de productie tot het gebruik. Elke overtreding van de bepalingen in dit reglement laat toe een productieveld of een partij te deklasseren of te weigeren en de certificaten of etiketten terug te nemen. Daarnaast kunnen alle maatregelen genomen worden die bepaald zijn in de wet van 11 juli 1969 betreffende de bestrijdingsmiddelen en grondstoffen voor de landbouw, tuinbouw, bosbouw en veeteelt.

Voor de activiteiten die uitgevoerd worden door de officiële instanties, worden retributies aangerekend overeenkomstig het besluit van de Vlaamse Regering van 19 januari 2007 houdende vaststelling van de retributies voor de inschrijving van de rassen in de nationale rassencatalogi, voor de uitoefening van bepaalde beroepen in de sector van het plantaardige teeltmateriaal en voor de keuring van dat materiaal (rekening houdend met de geldende index) (1).

HOOFDSTUK 1. — *Algemene bepalingen*

1.1 Officiële instanties

1.1.1 de bevoegde entiteit : de afdeling Productkwaliteitsbeheer van het Agentschap voor Landbouw en Visserij, die bevoegd is voor de controle op het keurings- en certificeringsreglement van aardappelpootgoed

1.1.2 procesverantwoordelijke : het personeelslid van de bevoegde entiteit, dat erop toeziet dat een proces verloopt zoals is vastgelegd in het keurings- en certificeringsreglement van aardappelpootgoed. Hij is zowel verantwoordelijk voor het volledige beheer van het proces als voor alle procesgerelateerde dossiers

1.1.3 dossierverantwoordelijke : het personeelslid van de bevoegde entiteit, dat zorgt voor de concrete organisatie en validatie van de dossiers

1.1.4 controleur : het personeelslid van de bevoegde entiteit, dat de officiële werkzaamheden die beschreven worden in dit reglement, uitvoert. Hij verzamelt informatie door waarnemingen uit te voeren op het veld en in de firma's, en door monsters te nemen. Die persoon beschikt over de nodige vakbekwaamheid, wat uit officiële examens gebleken is, haalt geen persoonlijk voordeel uit de controle, verbindt zich er schriftelijk toe alle reglementaire voorschriften na te leven en volgt regelmatig de informatieve studiedagen die door de bevoegde entiteit worden georganiseerd.

1.1.5 officieel laboratorium : onafhankelijk laboratorium door de bevoegde entiteit aangeduid wordt om controles op de aanwezigheid van plantenziekten bij aardappelpootgoed uit te voeren volgens de gangbare internationale methoden

Een laboratorium moet aan de volgende voorwaarden voldoen :

1. beschikken over gekwalificeerd personeel en een persoon aanwijzen die verantwoordelijk is voor de instructies en de goede werking van de apparatuur. De studie- en beroepskwalificaties van het personeel en, in het bijzonder, van de verantwoordelijken voor de uitvoering van de diensten, inzonderheid voor het toetsen van plantaardig materiaal op de aanwezigheid van pathogene ziekteverwekkers en het gebruik van virologische testen of PCR-testen, moeten voorgelegd worden;

2. zich ertoe verbinden :

— een boekhouding van de monsters en de ontledingsuitslagen te voeren;

— de monsters gedurende minimaal zes weken ter beschikking te houden van de bevoegde entiteit;

3. beschikken over de nodige lokalen en apparatuur om de ontledingen uit te voeren;

4. een beschrijving voorleggen van de maatregelen die het laboratorium treft om dekwaliteit van de onderzoeken te waarborgen, en van de mogelijkheden die het biedt.

1.2 Operatoren in de aardappelpootgoedsector

1.2.1 Verantwoordelijken voor de rassen :

1.2.1.1 kweker : natuurlijke persoon of rechtspersoon waarvan een ras tot de keuring is toegelaten (zie punt 1.5).

1.2.1.2 mandataris : natuurlijke persoon of rechtspersoon, aangewezen door de kweker, om in zijn naam te handelen op het grondgebied van het Vlaamse Gewest als het een in Vlaanderen beschermd ras betreft. Het bewijs van de toegekende opdracht moet bij controle aan de bevoegde entiteit worden voorgelegd.

1.2.1.3 instandhouder : natuurlijke persoon of rechtspersoon die verantwoordelijk is voor de instandhouding van een ras. Voor in Vlaanderen beschermde rassen moet hij aangewezen zijn door de kweker. Het bewijs van de toegekende bevoegdheden moet bij controle aan de bevoegde entiteit worden voorgelegd.

1.2.2 Verantwoordelijken voor de productie en de handel :

1.2.2.1 inschrijvingsnemer : bevoegde natuurlijke persoon of rechtspersoon die teelten voor de productie van aardappelpootgoed ter keuring aanbiedt

1.2.2.2 producent : natuurlijke persoon (landbouwer) of rechtspersoon (landbouwbedrijf) die zelf verantwoordelijk is of door de inschrijvingsnemer aangewezen is als verantwoordelijke voor de teeltopvolging en de bijzondere zorg voor de productie van aardappelpootgoed

1.2.2.3 Leverancier :

*a)* handelaar in aardappelpootgoed : door de bevoegde entiteit geregistreerde natuurlijke persoon of rechtspersoon die aardappelpootgoed in vrac opsplitst en distribueert naar de landbouwers

*b)* producent-bereider van aardappelpootgoed : door de bevoegde entiteit erkende natuurlijke persoon of rechtspersoon die door de inschrijvingsnemer is aangewezen als verantwoordelijke voor de teeltopvolging en de bijzondere zorg voor de productie, en die over de nodige installaties beschikt voor het opslaan, reinigen, drogen, bewerken, bereiden, ontsmetten of verpakken van aardappelpootgoed

*c)* bereider van aardappelpootgoed : door de bevoegde entiteit erkende natuurlijke persoon of rechtspersoon die over de nodige installaties beschikt voor het opslaan, reinigen, drogen, bewerken, bereiden, ontsmetten of verpakken van aardappelpootgoed voor derden

*d)* verdeler van aardappelpootgoed in kleine verpakkingen : door de bevoegde entiteit erkende natuurlijke persoon of rechtspersoon die over de nodige installaties beschikt om gecertificeerd aardappelpootgoed onder te brengen in kleine verpakkingen die bestemd zijn om verkocht te worden en niet om aardappelpootgoed voort te brengen

1.3 Registraties

Alle personen, vermeld in 1.2, uitgezonderd de kweker, worden door de bevoegde entiteit geregistreerd onder een uniek nummer nadat hun activiteiten zijn vastgesteld.

Bij de registratie verbinden de betrokken personen zich er schriftelijk toe om voor hun activiteiten :

— de geldende reglementering en de door de bevoegde entiteit gegeven instructies te eerbiedigen;

— de bevoegde entiteit op de hoogte te brengen van de aanvang en het einde van de werkzaamheden die alleen door een geregistreerde persoon uitgevoerd mogen worden;

— de bevoegde entiteit toe te staan hun bedrijven te bezoeken, alsook hun teelten te keuren;

— aan de bevoegde entiteit alle noodzakelijke inlichtingen mee te delen;

— de ligging en de oppervlakte van de vermeerderingspercelen mee te delen;

— het pootgoed voor certificering aan te bieden zodat het aan de geldende normen beantwoordt;

— een boekhouding te voeren en ter beschikking te houden van de bevoegde entiteit gedurende drie jaar;

— gebruikte keuringsdocumenten volgens de instructies van de bevoegde entiteit te bewaren;

— aan de bevoegde entiteit op het geschikte tijdstip de nodige monsters te leveren of door de bevoegde entiteit op het geschikte tijdstip de nodige monsters te laten nemen voor het laboratoriumonderzoek en voor de aanleg van controlevelden.

1.4 Erkenningen

Producent-bereiders, bereiders en verdelers van aardappelpootgoed in kleine verpakkingen moeten door de bevoegde entiteit erkend worden.

Om erkend te kunnen worden, moeten de betrokken personen tijdens de procedure tot registratie of na hun registratie een aanvraag tot erkenning indienen bij de bevoegde entiteit. Erkende bedrijven moeten een voorraadboekhouding bijhouden over het binnenkomende en uitgaande pootgoed vanaf de oogst of de verwerving ervan, en ze moeten die boekhouding ter beschikking van de bevoegde entiteit houden gedurende drie jaar.

1.4.1 De producent-bereiders en de bereiders van aardappelpootgoed worden erkend als zij aan de volgende voorwaarden voldoen :

1) beschikken over zuivere, droge, goed verluchte lokalen die uitsluitend voorbehouden zijn voor het te certificeren pootgoed. Die lokalen zijn geïsoleerd tegen de vorst en voorzien van een voldoende luchtverversingssysteem. De oppervlakte van de opslag- en bewerkingsruimte moet in verhouding staan tot de omvang van de productie;

2) beschikken over de noodzakelijke inrichting en apparatuur voor de werkzaamheden waarvoor een erkenning gevraagd wordt. Er moet tijdens de triage minstens een trieur-calibreur en een leestafel aanwezig zijn. De installatie moet indien nodig beschikken over apparatuur om etiketten aan te brengen overeenkomstig de geldende reglementering. Als de installatie ook voor andere activiteiten gebruikt wordt, moet dat voorafgaand aan de geplande activiteit aangevraagd worden bij de bevoegde entiteit. De bevoegde entiteit kan bijkomende voorwaarden opleggen om die activiteiten uit te voeren;

3) zich ertoe verbinden alleen plantgoed ter certificering aan te bieden dat beantwoordt aan de geldende normen voor identiteit en raszuiverheid, afstamming, technologische en gezondheidsnormen;

4) gebruikmaken van verpakkingen die overeenkomstig het besluit van de Vlaamse Regering van 19 januari 2007 houdende de reglementering van de handel in en de keuring van pootaardappelen kunnen worden gesloten en kunnen worden voorzien van certificaten die de voorgeschreven vermeldingen dragen;

5) een persoon aanwijzen die verantwoordelijk is voor het geven van instructies aan het personeel en voor de goede werking van de installaties;

6) voor de duur van de triagewerkzaamheden aan de bevoegde entiteit een degelijk lokaal ter beschikking stellen om controlewerkzaamheden te verrichten.

1.4.2 De verdelers van aardappelpootgoed in kleine verpakkingen kunnen erkend worden als ze zich ertoe verbinden :

1) de bevoegde entiteit op de hoogte te brengen van de aanvang en de beëindiging van hun werkzaamheden telkens als er activiteiten worden uitgevoerd;

2) de keuringsdocumenten die de te splitsen verpakkingen van het aardappelpootgoed dekken, gedurende twee jaar ter beschikking te houden van de bevoegde entiteit;

3) de maatregelen, vermeld in hoofdstuk 8, strikt toe te passen.

Voor ze een erkenning toekent, stelt de bevoegde entiteit een onderzoek ter plaatse in. Daarbij wordt een inventaris opgesteld van lokalen, inrichtingen en personeel. De erkenning is geldig van 1 juli tot en met 30 juni van het jaar daarop. De erkenning wordt uitdrukkelijk jaarlijks verlengd zolang de opgelegde voorwaarden vervuld blijven en de aangegane verbintenissen gerespecteerd blijven. Daarvoor vindt jaarlijks ten minste één inspectiebezoek plaats.

In geval van belangrijke wijzigingen in de activiteiten of de installaties of bij verandering van de betrokken verantwoordelijke personen moet de bevoegde entiteit daarvan onmiddellijk op de hoogte gebracht worden. Wijzigingen in de activiteiten of de installaties geven aanleiding tot een bijkomend inspectiebezoek.

De erkenning wordt ingetrokken als de opgelegde voorwaarden niet meer vervuld zijn.

1.5 Tot de keuring toegelaten rassen

1.5.1 Rassen die voorkomen in een van de volgende rassenlijsten

De rassen die voorkomen in een van de volgende rassenlijsten, zijn tot de keuring toegelaten :

*a)* nationale rassenlijst voor landbouwgewassen;

*b)* gemeenschappelijke rassenlijst voor landbouwgewassen.

1.5.2 Rassen in procedure van inschrijving voor opname in een rassenlijst

*a)* Rassen die in procedure van inschrijving zijn voor opname in de nationale rassenlijst of, als het gaat om een ras van een Belgische kweker, voor opname in rassenlijsten van andere landen, zijn tot de keuring toegelaten. Het bewijs dat ze in procedure van inschrijving zijn, moet worden geleverd.

Partijen van die rassen kunnen pas officieel goedgekeurd worden nadat de rassen effectief zijn opgenomen in een van de vermelde rassenlijsten. Het bewijs daarvan moet worden geleverd.

*b)* Onder bepaalde voorwaarden kan er voor rassen die in procedure van inschrijving zijn voor opname in de nationale rassenlijst, toestemming worden gegeven om partijen van die rassen in de handel te brengen. De toestemming kan alleen gegeven worden voor het uitvoeren van proeven op landbouwbedrijven om gegevens over de teelt of het gebruik van het ras te verzamelen.

Om de toestemming kan worden verzocht door de kweker of zijn mandataris die een geldige aanvraag tot opname van het ras in de nationale rassenlijst heeft ingediend. Daarbij verstrekt hij de volgende gegevens :

1) informatie over de geplande proeven;

2) de namen van de lidstaten waarin die proeven moeten worden uitgevoerd;

3) een beschrijving van het ras;

4) informatie over de instandhouding van het ras.

De technische voorwaarden waaraan de partijen moeten voldoen, de wijze van monsterneming, de verpakking, verzegeling en etikettering worden verder beschreven in hoofdstuk 7. De naleving van die voorwaarden wordt gecontroleerd aan de hand van een officieel onderzoek door de bevoegde entiteit op basis van de verstrekte rasbeschrijving of, indien van toepassing, de voorlopige rasbeschrijving op basis van de resultaten van de onderzoeken die in het kader van de toelating tot de nationale rassenlijst uitgevoerd worden.

De hoeveelheid waarvoor per ras toestemming wordt gegeven, bedraagt ten hoogste 0,1 % van het aardappelpootgoed dat jaarlijks wordt gebruikt in de lidstaten waarin de proeven worden uitgevoerd. De bevoegde entiteit zal jaarlijks de hoeveelheid bekendmaken die daarvoor in aanmerking komt.

De toestemming wordt verleend voor maximaal één jaar en kan telkens met één jaar worden verlengd. Bij de aanvraag tot verlenging worden de volgende documenten gevoegd :

1) een verwijzing naar de oorspronkelijke toestemming;

2) alle beschikbare aanvullende informatie over de beschrijving, de instandhouding en de teelt of het gebruik van het ras volgens de oorspronkelijke toestemming;

3) gegevens waaruit blijkt dat de beoordeling voor de opname van het ras in de rassenlijst nog loopt.

De toestemming vervalt zodra de aanvraag tot opname in de nationale rassenlijst wordt ingetrokken of geweigerd, of zodra het ras in de rassenlijst wordt opgenomen.

Als voor een ras aan de kweker of zijn mandataris toestemming is verleend door de bevoegde entiteit van een andere lidstaat om het te gebruiken in het Vlaamse Gewest, kan de bevoegde entiteit van het Vlaamse Gewest het gebruik van dat ras op het hele grondgebied van het Vlaamse Gewest of een deel daarvan verbieden of passende voorwaarden vaststellen voor de teelt van het ras en voor het gebruik van de producten uit die teelt in een van de volgende gevallen :

1) als vaststaat dat de teelt van het ras de gezondheid van andere geteelde rassen of soorten kan schaden;

2) als uit officiële veldproeven in het Vlaamse Gewest blijkt dat het ras nergens op zijn grondgebied de resultaten oplevert die worden verkregen met een vergelijkbaar ras dat op zijn grondgebied is toegelaten, of als algemeen bekend is dat het ras wegens zijn aard of rijpheidsklasse nergens op zijn grondgebied voor de teelt geschikt is;

3) als er goede redenen zijn om aan te nemen dat het ras een gevaar voor de menselijke gezondheid of het milieu inhoudt.

Als voor een ras aan de kweker of zijn mandataris toestemming is verleend door de bevoegde entiteit van het Vlaamse Gewest om het te gebruiken in een ander gewest of in een andere lidstaat, kan de bevoegde entiteit van dat gewest of die lidstaat het gebruik van dat ras op zijn gehele grondgebied verbieden of, zoals hierboven wordt vermeld, passende voorwaarden stellen voor de teelt en het gebruik van de producten uit die teelt.

De kweker of zijn mandataris die toestemming heeft gekregen om een ras, dat in procedure van inschrijving is voor opname in de nationale rassenlijst, in de handel te brengen, moet jaarlijks een verslag overhandigen aan de bevoegde entiteit over :

1) de proeven op landbouwbedrijven om gegevens over de teelt of het gebruik van het ras te verzamelen;

2) de hoeveelheid pootgoed die in de handel is gebracht in de periode waarvoor de toestemming geldig was en de lidstaat waarvoor het bestemd was. Die gegevens worden vertrouwelijk behandeld.

1.6 Categorieën en klassen

1.6.1 De productie van aardappelpootgoed in het Vlaamse Gewest is het resultaat van instandhouding door vegetatieve vermeerdering overeenkomstig het onderstaande schema :

<table>
<tr><td></td><td>klassieke vermeerdering</td><td colspan="2">in-vitro vermeerdering</td></tr>
<tr><td>kwekersmateriaal (F0 tot F7)</td><td>F0</td><td colspan="2"><u>microknollen en -planten = F0</u></td></tr>
<tr><td>prebasispootgoed (in voorkomend geval : F4 → F7)</td><td>F1<br>↓<br>F2<br>↓<br>F3<br>↓<br>F4<br>↓<br>F5 → F7<br>\</td><td colspan="2">↓<br>F1 = miniknollen<br>↓<br>F2<br>↓<br>F3 prebasispootgoed CT<br>↓ (in voorkomend geval)<br>F4 → F5<br>/</td></tr>
<tr><td>basispootgoed</td><td colspan="2">↓<br>S<br>↓<br>SE<br>↓<br>E<br>↓</td><td><u>communautaire klassen</u><br><br>EEG1, EEG2, EEG3</td></tr>
<tr><td>gecertificeerd pootgoed</td><td colspan="3">/ \<br>A B</td></tr>
</table>

1.6.2 Het officieel goedgekeurde aardappelpootgoed wordt gerangschikt volgens de generatie en de bijzondere kwalitatieve vereisten in een van de volgende categorieën en klassen :

1.6.2.1 kwekersmateriaal : niet-gecertificeerd materiaal dat voortgebracht is door genealogische selectie en dat behoort tot een generatie die aan het prebasispootgoed voorafgaat, en dat in verschillende families (F) ingedeeld kan zijn

1.6.2. 2 prebasispootgoed : pootgoed, geproduceerd uit kwekersmateriaal, dat bestemd is om basispootgoed voort te brengen. Als het prebasispootgoed voortgebracht werd uit materiaal dat in vitro geproduceerd werd, wordt de categorie aangegeven als prebasispootgoed-CT.

1.6.2.3 basispootgoed : pootgoed, geproduceerd uit prebasispootgoed of uit kwekersmateriaal, dat voornamelijk bestemd is om, door een of meer vermeerderingen, gecertificeerd pootgoed voort te brengen.

De categorie basispootgoed is onderverdeeld in de klassen :

*a)* basispootgoed S;

*b)* basispootgoed SE;

*c)* basispootgoed E.

Naast die klassen kunnen de communautaire klassen EEG 1, EEG 2 en EEG 3 toegekend worden als aan de eisen van Richtlijn EEG 93/17 van 30 maart 1993 is voldaan.

1.6.2.4 gecertificeerd pootgoed : pootgoed, geproduceerd uit basispootgoed of pootgoed van een voorafgaande generatie, dat normaal bestemd is voor een andere productie dan die van pootaardappelen.

De categorie van het gecertificeerde pootgoed is volgens de hoedanigheidskenmerken van het pootgoed onderverdeeld in twee klassen :

*a)* gecertificeerd pootgoed A;

*b)* gecertificeerd pootgoed B.

Met het oog op de keuring worden de categorieën of klassen van aardappelpootgoed die van buiten de Europese Gemeenschap ingevoerd worden, gelijkgesteld met de gemeenschappelijke categorieën en klassen overeenkomstig de beschikkingen van de Europese Gemeenschap inzake gelijkstelling van aardappelpootgoed uit derde landen. Een bewijs dat aan de gezondheidsvoorschriften is voldaan, moet voorgelegd worden.

1.6.2.5. Aardappelpootgoed van instandhoudingsrassen : pootgoed van landrassen en rassen in de landbouw dat zich op een natuurlijke wijze heeft aangepast aan de lokale en regionale omstandigheden en dat door genetische erosie wordt bedreigd. Dit pootgoed wordt niet onderverdeeld in categorieën. Het moet echter altijd voldoen aan de normen van gecertificeerd pootgoed.

HOOFDSTUK 2. — *Instandhouding van een ras*

2.1 Elk jaar moeten de personen die verantwoordelijk zijn voor de instandhouding van een ras in het Vlaamse Gewest, aan de bevoegde entiteit, voor elk betrokken ras, het instandhoudingprogramma schriftelijk meedelen, met opgave van de toegepaste methode en het aangewende materiaal (ligging van het perceel, oppervlakte, geproduceerde hoeveelheden,...). Zij staan de bevoegde entiteit toe om ter plaatse toezicht uit te oefenen. Monsters kunnen officieel genomen worden.

Een instandhoudingsras mag alleen in zijn gebied van oorsprong systematisch in stand worden gehouden.

Om aardappelpootgoed, vanuit de instandhouding, in de handel te kunnen brengen, moet de kweker, de instandhouder of zijn mandataris de teelt ervan ter keuring aanbieden.

Het perceel en het uitgangsmateriaal moeten vrij zijn van alle schadelijke organismen, vermeld in het koninklijk besluit van 10 augustus 2005 betreffende de bestrijding van voor planten en plantaardige producten schadelijke organismen.

Als de instandhouding in het buitenland plaatsvindt, moet bij het materiaal dat behoort tot een generatie die voorafgaat aan het basispootgoed, dat voor vermeerdering in het Vlaamse Gewest wordt aangeboden, een verklaring van de instandhouder gevoegd worden die de volgende elementen bevat :

1) de geleverde hoeveelheden materiaal;

2) het referentienummer van de partij;

3) de beschrijving van het etiket op de verpakkingen (of een specimen van dat etiket);

4) de categorie en de klasse van het pootgoed dat met het materiaal mag worden geproduceerd;

5) een bewijs dat aan de gezondheidsvoorschriften is voldaan.

Al die inlichtingen moeten bezorgd zijn aan de bevoegde entiteit bij de inschrijving van de teelt.

2.2 De instandhouder houdt een register bij waarin iedere generatie van elke familie wordt ingeschreven.

2.3 De F0-generatie is het vertrekmateriaal voor de selectie. Dat materiaal moet door een erkend laboratorium als vrij van plantenziekten worden erkend.

Voor de F0 moeten knollen gebruikt worden van een partij pootgoed die geselecteerd is uit F-generaties (prebasis) of die minstens als klasse S gecertificeerd is.

Wegens onvoorziene omstandigheden kan de bevoegde entiteit, op gemotiveerd verzoek van de instandhouder of zijn mandataris, een afwijking daarvan toelaten.

2.4 De generaties die afkomstig zijn van iedere F0, vormen de families.

2.5 Het in-vitro geproduceerd materiaal is instandhoudingsmateriaal dat tot degenealogische selectie behoort.

2.6 Het door het laboratorium afgeleverde in-vitromateriaal (knollen) wordt beschouwd als F1. Dat materiaal moet op het gebied van gezondheid beantwoorden aan de vereisten van de klasse prebasispootgoed.

De rasechtheid moet door de instandhouder gewaarborgd worden.

2.7 Met behoud van de toepassing van de bepalingen die gelden voor de productie van officieel gecertificeerd prebasispootgoed (zie hoofdstukken 4 tot 7) kan de bevoegde entiteit, op verzoek van de instandhouder of zijn mandataris, een attest uitreiken waarin wordt verklaard dat het materiaal afkomstig is van vermeerderingen die gerealiseerd zijn door een bij de bevoegde entiteit geregistreerde verantwoordelijke persoon, en dat de teelten door de bevoegde entiteit zijn gevolgd.

De resultaten van de gezondheidsonderzoeken moeten voorgelegd worden.

2.8 Het uitgangsmateriaal (F0), alsook het geproduceerde instandhoudingsmateriaal en de mogelijk tussenliggende generaties moeten vrij zijn van :

1) Pectobacterium atrosepticum;

2) Dickeya dianthicola en Dickeya solani;

3) bladrol PLRV;

4) A-, M-, S-, X- en Y-virus.

Daarvan moet een bewijs geleverd worden.

Het materiaal kan alleen als prebasismateriaal ingeschreven worden als het volledig vrij bevonden is. Als het materiaal niet vrij is van bladrol PLRV A-, M-, S-, X- en Y-virus, kan het ingeschreven worden voor de productie van pootgoed van de andere klassen : daarvoor wordt de tabel, vermeld in 5.4., toegepast.

2.9 Na minstens twee jaar vermeerdering in volle grond mogen de producties van verschillende families gemengd worden.

Het gemengde product kan alleen nog in aanmerking komen voor de productie van basispootgoed of gecertificeerd pootgoed.

HOOFDSTUK 3. — *Inschrijving ter keuring*

3.1 Inschrijvingsvoorwaarden

3.1.1 Fytosanitaire eisen voor het pootgoed en het te beplanten perceel

Voor de inschrijving moeten het perceel en het uitgangsmateriaal vrij bevonden worden van alle schadelijke organismen, vermeld in het koninklijk besluit van 10 augustus 2005 betreffende de bestrijding van voor planten en plantaardige producten schadelijke organismen.

3.1.2 Bevoegde personen (inschrijvingsnemers)

Teelten voor de productie van prebasispootgoed, alsook rassen in proef, moeten ingeschreven worden door de kweker, de instandhouder of hun mandataris in België.

Teelten voor de productie van basis- en gecertificeerd pootgoed moeten ingeschreven worden door de kweker, de instandhouder of zijn mandataris in Vlaanderen, door een landbouwer, een producent-bereider of een bereider.

Door de inschrijving machtigt de inschrijvingsnemer de bevoegde entiteit om aan de kwekers, de instandhouders of hun mandatarissen, op hun verzoek, over in Vlaanderen beschermde rassen de volgende gegevens te melden :

*a)* de identiteit van de inschrijvingsnemer;

*b)* de ter keuring aangeboden en bij de veldkeuring aanvaarde oppervlakten;

*c)* de hoeveelheden officieel goedgekeurd aardappelpootgoed in elke categorie en klasse.

De overdracht van teelten of van hun opbrengsten die niet aan de keuring zijn onttrokken, brengt ook de overdracht van die toestemming mee.

3.1.3 Oorsprong van het gebruikte aardappelpootgoed (uitgangsmateriaal)

Het aardappelpootgoed moet voortkomen van een teelt in volle grond.

De landbouwer die de teelt heeft aangelegd, moet de identiteit van het gebruikte aardappelpootgoed (uitgangsmateriaal) kunnen bewijzen. Dit gebeurt aan de hand van officiële keuringsdocumenten voor officieel goedgekeurd materiaal. Voor uitgangsmateriaal, voorafgaand aan het prebasismateriaal wordt het bewijs geleverd, hetzij via een genealogische selectie, verricht in het Vlaamse Gewest en voorafgaandelijk aan de bevoegde entiteit gemeld, hetzij door een verklaring van de verantwoordelijke van een ander gewest of van de buitenlandse verantwoordelijke waarin melding wordt gemaakt van de hoeveelheid opgestuurd materiaal, bestemd om in het Vlaamse Gewest prebasispootgoed te produceren, en gedekt door een officiële verklaring van de keuringsdienst van het gewest of land in kwestie. Die inlichtingen moeten opgenomen zijn op het document dat bij het ingevoerde materiaal is gevoegd. Een specimen van het etiket dat het materiaal identificeert, moet bij dat document worden gevoegd.

De documenten worden aan de bevoegde entiteit bezorgd door de inschrijvingsnemer op het moment van de inschrijving ter keuring van de teelt.

3.1.4 Rasbeschrijving

Om de controle uit te voeren, moet de bevoegde entiteit over een officiële rasbeschrijving beschikken. Elke mogelijke wijziging van die beschrijving moet ook worden meegedeeld.

3.1.5 Ligging van de teelt

De teelt moet op het grondgebied van het Vlaamse Gewest gelegen zijn.

Bij een doorkruising van de gewest- of landsgrens zal het perceel gekeurd worden door de entiteit die bevoegd is voor de keuring van het gewest of het land waar het perceel door de inschrijvingsnemer is aangegeven ter keuring.

3.1.6 Vruchtafwisseling

Het perceel mag gedurende de drie jaar die aan de keuring voorafgaan, geen aardappelteelt hebben gedragen.

De te certificeren teelten worden aangelegd in volle grond.

3.1.7 Categorieën en klassen

Elk vermeerderingsperceel mag slechts met één enkel ras beplant zijn met het oog op de productie van plantgoed van een welbepaalde categorie of klasse.

De percelen worden aangelegd met pootgoed dat behoort tot een van de volgende categorieën of klassen :

| **MINIMALE CATEGORIE OF KLASSE VAN HET GEBRUIKTE MATERIAAL** | **VOOR DE PRODUCTIE VAN DE CATEGORIE OF KLASSE** |
|---|---|
| prebasispootgoed (1)<br>basispootgoed S<br>basispootgoed SE<br>basispootgoed E (2) (4) | basispootgoed S<br>basispootgoed SE<br>basispootgoed E<br>gecertificeerd pootgoed A (3) (4) of B |

*(1) prebasispootgoed : onder voorbehoud van het bewijs van de oorsprong, vermeld in hoofdstuk 3, punt 3.1.3*

*(2) Onder de volgende voorwaarden kan uit de klasse E opnieuw een klasse E-pootgoed geproduceerd worden, als de bevoegde entiteit toestemming verleent.*

*— Het uitgangsmateriaal van het oorsprongspootgoed klasse E moet rechtstreeks voortkomen van pootgoed klasse SE of hoger. Die oorsprong moet bewezen worden.*

*— De teelt die het gebruikte pootgoed heeft voortgebracht en het gebruikte pootgoed moeten voldoen aan de eisen, gesteld voor basispootgoed SE, virustesten inbegrepen.*

*(3) Onder de volgende voorwaarden kan gecertificeerd pootgoed A opnieuw gebruikt worden om gecertificeerd pootgoed voort te brengen, als de bevoegde entiteit toestemming verleent.*

*— Het uitgangsmateriaal moet op het eigen bedrijf gewonnen zijn. De bevoegde entiteit kan een afwijking van die voorwaarde toestaan als de kweker of mandataris toestemming verleent voor in Vlaanderen beschermde rassen.*

*— De teelt die het gebruikte pootgoed heeft voortgebracht en het gebruikte pootgoed moeten voldoen aan de eisen, gesteld voor basispootgoed E, virustesten inbegrepen.*

*— Het aldus voortgebrachte pootgoed kan niet meer gebruikt worden om gecertificeerd pootgoed voort te brengen (zie opmerking 4).*

*(4) Bij een tekort aan vermeerderingsmateriaal ten gevolge van uitzonderlijke omstandigheden kan de bevoegde entiteit een verdere vermeerdering toestaan als de kweker of mandataris toestemming verleent voor in Vlaanderen beschermde rassen.*

De gelijkwaardigheid van klassen van pootgoed, afkomstig uit andere lidstaten, wordt bepaald door de bevoegde entiteit op basis van de beschikbare informatie.

Als bij het planten verschillende klassen van aardappelpootgoed gemengd worden, zal de laagste klasse in aanmerking genomen worden.

3.2 Inschrijvingsprocedure

De inschrijving ter controle van vermeerderingspercelen houdt in dat de inschrijvingsnemers aan de hand van inschrijvingsformulieren de bevoegde entiteit, uiterlijk op 15 mei, alle nodige gegevens bezorgen die het mogelijk maken om de keuring van de teelten te organiseren en uit te voeren.

Als wegens bijzondere omstandigheden vertraging verantwoord is, of voor aanplanting buiten het normale plantseizoen, worden de inschrijvingen aanvaard tot drie werkdagen na het planten.

Bewijzen dat het uitgangsmateriaal vrij bevonden is van alle schadelijke organismen, vermeld in het koninklijk besluit van 10 augustus 2005 betreffende de bestrijding van voor planten en plantaardige producten schadelijke organismen, moeten ter beschikking gesteld worden van de bevoegde entiteit.

De gegevens die meegedeeld moeten worden, zijn :

1) identificatie van de inschrijvingsnemer :

— naam inschrijvingsnemer;

— adres inschrijvingsnemer;

— operatornummer inschrijvingsnemer;

— landbouwernummer inschrijvingsnemer : uniek identificatienummer, toegekend door de afdeling Markt- en Inkomensbeheer van het Agentschap voor Landbouw en Visserij;

2) identificatie van de landbouwer :

— naam landbouwer;

— operatornummer landbouwer;

— landbouwernummer landbouwer : uniek identificatienummer toegekend door de afdeling Markt- en Inkomensbeheer van het Agentschap voor Landbouw en Visserij;

— volledig adres landbouwer;

— telefoonnummer landbouwer;

3) identificatie van het bemonsteringsperceel :

— identificatienummer bemonsteringsperceel : uniek nummer, toegekend in het kader van de verzamelaanvraag door de afdeling Markt- en Inkomensbeheer van het Agentschap voor Landbouw en Visserij, bestaande uit campagnejaar, landbouwernummer en volgnummer van het perceel;

— oppervlakte bemonsteringsperceel in overeenstemming met de oppervlakte die wordt aangegeven in de verzamelaanvraag;

4) Globodera bemonstering :

— Monsternummers;

5) vermeerderingsperceel : van een bemonsteringsperceel kunnen een of meer vermeerderingspercelen voortkomen. De gegevens van al die vermeerderingspercelen moeten op het inschrijvingsformulier opgenomen worden.

— oppervlakte vermeerderingsperceel;

— rasnaam of de kwekersreferentie voor rassen in procedure van inschrijving voor opname in een nationale lijst;

— te produceren klasse;

— controle vroege export : ja/nee;

— partijnummer van de moederpartijen : van elke moederpartij moeten de volgende gegevens vermeld worden :

□ klasse;

□ calibrage;

□ hoeveelheid (kg);

□ de nummers van de certificaten, of het nummer van het attest, opgemaakt door de afdeling bij gebruik van eigen pootgoed, of verklaringen voor materiaal voorafgaand aan het prebasismateriaal;

□ het aantal certificaten;

□ nummer bacteriologisch onderzoek.

In voorkomend geval moeten de volgende gegevens ook bij het inschrijvingsformulier worden gevoegd :

1) de toelating van de kweker, instandhouder of zijn mandataris voor de productie van basispootgoed als het een in Vlaanderen beschermd ras betreft;

2) uitslagen bacteriologisch onderzoek van :

— binnengebrachte moederpartijen;

— Belgisch prebasispootgoed (F-materiaal);

3) de gegevens van de rassenproeven voor rassen als vermeld in punt 1.5.2.*a*;

4) een kopie van de toestemming tot het in de handel brengen voor rassen als vermeld in punt 1.5.2.*b*.

Per bemonsteringsperceel wordt één inschrijvingsformulier opgemaakt. Daarop kunnen een of meer vermeerderingspercelen worden opgenomen. Een vermeerderingsperceel is een niet-onderverdeeld stuk land dat een teelt draagt, bestemd om aardappelpootgoed voort te brengen van een welbepaald ras of een welbepaalde klasse, gescheiden van elke aangrenzende teelt, overeenkomstig de bepalingen van dit besluit.

Als tijdens de veldkeuring vastgesteld wordt dat de inschrijving betrekking heeft op meer dan een vermeerderingsperceel, zal de inschrijving teruggetrokken worden uit de keuring. De initiële inschrijving zal vervangen worden door een nieuw aantal inschrijvingen - naar rato van het aantal vermeerderingspercelen waarop de oorspronkelijke inschrijving betrekking had - met de overeenkomende landbouwernummers en perceelsidentificatienummers.

3.3 Terugtrekking

Ingeschreven vermeerderingspercelen die niet meer voor veldkeuring in aanmerking kunnen komen of waarvoor de veldkeuring niet meer gevraagd wordt, moeten door de inschrijvingsnemer bij de bevoegde entiteit schriftelijk worden opgegeven, met vermelding van de bestemming van de oogst die er eventueel nog van kan voortkomen.

3.4 Bijzonderheden voor de inschrijving van de instandhoudingsrassen, vermeld in de rassenlijst voor landbouwgewassen

Bij de aanvaarding van de teeltinschrijving wordt rekening gehouden met de kwantitatieve beperkingen, vermeld in artikel 15 van het ministerieel besluit van 2 juni 2009 tot vaststelling van bepaalde afwijkingen voor de toelating van landrassen en rassen in de landbouw die zich op natuurlijke wijze hebben aangepast aan de lokale en regionale omstandigheden en die door genetische erosie worden bedreigd, en voor het in de handel brengen van zaaizaad en pootaardappelen van die landrassen en rassen.

HOOFDSTUK 4. — *Veldkeuring*

4.1 Identificatie van de vermeerderingspercelen

Een vermeerderingsperceel waarvan de inschrijving ontvankelijk verklaard is, kan gekeurd worden op voorwaarde dat het door de inschrijvingsnemer duidelijk zichtbaar is aangegeven door middel van een identificatiebordje waarop, in codevorm, de volgende gegevens zijn vermeld :

— het vermeerderingsperceelsnummer, toegekend door de bevoegde entiteit;

— de beoogde klasse;

— de rasbenaming;

— de oppervlakte.

De bevoegde entiteit kan weerbestendige kleefstroken met die gegevens ter beschikking stellen van de inschrijvingsnemers. Die moeten ervoor zorgen dat ze worden aangebracht bij de ingang van het perceel waar ze zullen blijven tot aan de oogst.

Op verzoek van de inschrijvingsnemer kan de bevoegde entiteit vrijstelling verlenen van die verplichting als hij een alternatief aanbiedt waardoor de ligging van het perceel in kwestie ondubbelzinnig wordt aangegeven.

4.2 Melding aan de landbouwer

De controleur die belast is met de keuring, zal de landbouwer ten minste 48 uur voor zijn bezoek verwittigen.

De controleur zal de aandacht van de landbouwer vestigen op de volgende belangrijke punten :

— het vermeerderingsperceel moet geïdentificeerd zijn, zoals bepaald in 4.1;

— het moet duidelijk afgescheiden zijn van andere teelten;

— de nodige opzuivering moet vóór het veldkeuringsbezoek zijn uitgevoerd;

— als het vermeerderingsperceel nog niet in orde is voor een van de hiervoor vermelde punten, kan de landbouwer voor hoogstens één week uitstel vragen;

— de landbouwer moet voor elk vermeerderingsperceel de nodige identificatiedocumenten van de gebruikte moederpartij ter beschikking houden van de controleur.

De landbouwer zal de controleur inlichten over de pesticiden die hij gebruikt heeft bij de te keuren teelten.

Als de keuring niet moet worden uitgevoerd wegens terugtrekking van het vermeerderingsperceel, moet de landbouwer dat melden aan de controleur. De eventuele terugtrekking moet door de inschrijvingsnemer onmiddellijk schriftelijk bevestigd worden.

4.3 Veldkeuringen

Veldkeuringen worden uitgevoerd door controleurs.

De veldkeuring bestaat uit minstens twee bezoeken op de door de bevoegde entiteit vastgestelde tijdstippen, met als doel zich te vergewissen van :

— de scheiding van andere teelten;

— de stand van de teelt;

— de rasechtheid;

— de raszuiverheid;

— de gezondheidstoestand van de teelt;

— de juiste behandeling van het vermeerderingsperceel voor de productie van pootgoed van de beoogde categorie of klasse.

Bij de veldkeuring moet het vermeerderingsperceel in een zodanige toestand verkeren dat de waarnemingen juist kunnen worden uitgevoerd.

Op aanvraag van de inschrijvingsnemer kan een vermeerderingsperceel om technische redenen onderverdeeld worden in twee of meer vermeerderingspercelen. In dat geval wordt de oorspronkelijke inschrijving geschrapt en vervangen door twee of meer laattijdige inschrijvingen.

4.3.1 Buurtschap

4.3.1.1 Voor de productie van prebasispootgoed

Het vermeerderingsperceel moet ten minste 50 meter verwijderd zijn van elke niet-ingeschreven aardappelteelt.

4.3.1.2 Voor de productie van basispootgoed

Het vermeerderingsperceel moet ten minste 30 meter verwijderd zijn van elke niet-ingeschreven aardappelteelt, tenzij de nodige voorzorgsmaatregelen worden genomen ter voorkoming van besmetting.

4.3.1.3 Voor de productie van gecertificeerd pootgoed

Het vermeerderingsperceel moet ten minste 10 meter verwijderd zijn van elke niet-ingeschreven aardappelteelt, tenzij de nodige voorzorgsmaatregelen worden genomen ter voorkoming van besmetting.

4.3.1.4 Aanpalende vermeerderingspercelen moeten voldoende van elkaar verwijderd zijn om mechanische vermenging te voorkomen.

4.3.1.5 Voor de productie van basispootgoed van gemeenschappelijke klassen moeten aangrenzende teelten van pootgoed ten minste beantwoorden aan de normen voor dezelfde klasse als die van het vermeerderingsperceel in kwestie. Bij een officiële veldkeuring moet vastgesteld worden of aan die norm voldaan is.

4.3.1.6 Als de bevoegde entiteit vaststelt dat er gevaar voor besmetting bestaat, kunnen specifieke eisen voor de testen worden voorgeschreven.

4.3.1.7 Bij niet-naleving van de isolatievoorschriften wordt het vermeerderingsperceel geweigerd of gedeklasseerd naar gelang van de werkelijk vastgestelde afstand.

4.3.2 Raszuiverheid en gezondheidstoestand

4.3.2.1 De teelt moet zodanig zijn dat het goed mogelijk is de raszuiverheid en de gezondheidstoestand na te gaan.

Opslag van vorige teeltjaren wordt als rasonzuiverheid beschouwd, alsook elke plant die een afwijkend uitzicht heeft ten gevolge van een chemische behandeling of door een andere oorzaak.

Alle zieke en afwijkende planten moeten volledig (inclusief de knol) uit de grond worden verwijderd. Op dezelfde wijze moeten gedeeltelijk aangetaste planten verwijderd worden. Zieke en afwijkende planten (inclusief de knollen) worden dagelijks in luisdichte zakken van het veld verwijderd om verspreiding van de bladluizen tegen te gaan. De zakken worden geleegd op een plaats waar de zieke planten of knollen geen gevaar voor besmetting opleveren.

Een onzorgvuldige opzuivering kan leiden tot deklassering of afkeuring van het perceel.

4.3.2.2 Een slechte stand van de teelt en in het bijzonder de aanwezigheid van onkruid, ziekten, overdreven ontwikkeling van het loof, zwakke groei en wijziging in het uitzicht van de planten, te wijten aan een chemische behandeling of aan een andere oorzaak, kunnen aanleiding geven tot weigering van de teelt.

In geval van vernietiging van de bladeren door vorst, hagel, storm of insecten is het toegelaten te wachten tot de groeiherneming om een definitieve beslissing te nemen.

4.3.2.3 Normen

*a)* De teelt moet volledig vrij zijn van ringrot (Clavibacter michiganensis subsp. sepedonicus) en bruinrot (Ralstonia solanacearum Smith).

*b)* De volgende toleranties worden toegestaan (% van het aantal planten) bij de laatste veldkeuring.

| | **TE PRODUCEREN CATEGORIE** | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | **prebasis-pootgoed** | **basispootgoed** | | | **gecert. pootgoed** | |
| | | **S** | **SE** | **E** | **A** | **B** |
| **rasonzuiverheden** | 0 | 0 | 0,01 | 0,02 | 0,05 | 0,05 |
| **ziekten** | | | | | | |
| zwakke planten | 0,00 | 1,00 | 2,00 | 3,00 | 5,00 | 10,00 |
| virusziekten (Y, X, bladrol... | 0,00 | 0,10 | 0,20 | 0,40 | 1,00 | 3,00 |
| bacterieziekten (Pectobacterium spp., Dickeya spp.) | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,10* | 0,30 | 0.60 |
| Rhizoctonia | 0,00 | 0,50 | 1,00 | 3,00 | 5,00 | 5,00 |
| verwelking, veroorzaakt door schimmelziekten | 0,00 | 0,30 | 0,50 | 1,00 | 2,00 | 2,00 |

* als bacteriezieke planten aangetroffen worden, moet vóór de partijkeuring een representatief monster nagenoeg vrij zijn van infectie met Dickeya spp. als de partij definitief gecertificeerd wordt als basispootgoed.

De tellingen worden uitgevoerd op honderd opeenvolgende planten in één rij. Er zijn ten minste :

— vier tellingen per 25 aren, voor de percelen van 1 ha en minder;

— tien tellingen per ha, of gedeelte daarvan voor de percelen van meer dan 1 ha.

Het percentage wordt vervolgens berekend volgens de formule :

$$\frac{\text{totaal aantal abnormale planten}}{\text{aantal tellingen}} = X\ \%$$

4.4 Teeltrangschikking

Na elk bezoek worden de uitgevoerde waarnemingen meegedeeld aan de inschrijvingsnemer.

Na de laatste veldkeuring wordt de teelt gerangschikt door de bevoegde entiteit op basis van de vaststellingen die gedaan zijn op het vermeerderingsperceel.

Als de rangschikking niet overeenkomt met de door de inschrijvingsnemer vooropgestelde klasse of als de teelt geweigerd wordt, worden de inschrijvingsnemer en de landbouwer door middel van een kopie van het veldkeuringsverslag, binnen twee werkdagen na de veldkeuring, door de bevoegde entiteit op de hoogte gebracht. De reden van deklassering of weigering wordt op het veldkeuringsverslag genoteerd.

In het uitzonderlijke geval dat de inschrijvingsnemer over voldoende technische redenen beschikt om een bijkomend onderzoek aan te vragen, kan een nieuwe veldkeuring worden aangevraagd. Een met redenen omklede aanvraag moet schriftelijk bij de bevoegde entiteit ingediend worden binnen drie werkdagen na de melding van het resultaat. De bijkomende veldkeuring moet in normale omstandigheden uitgevoerd kunnen wordenn. De bijkomende veldkeuring zal plaatsvinden nadat de nodige aanpassingen zijn uitgevoerd.

Als de inschrijvingsnemer of de landbouwer de vaststellingen van de veldkeuring of de bijkomende veldkeuring betwist, kan een tegenkeuring aangevraagd worden. De schriftelijke aanvraag daarvoor moet gericht worden aan de bevoegde entiteit binnen drie werkdagen na de mededeling van het resultaat, met de vermelding van de betwiste vaststellingen. In voorkomend geval is het verboden wijzigingen in het vermeerderingsperceel of in het gewas aan te brengen (opzuivering, een fysische handeling,/...). De tegenkeuring zal uitgevoerd worden door een controleur die aangewezen is door de bevoegde entiteit, vergezeld van de controleur die de vorige vaststellingen heeft gedaan, en bij voorkeur in aanwezigheid van een vertegenwoordiger van de inschrijvingsnemer.

Als wordt vastgesteld dat een opzuivering of een andere fysische handeling heeft plaatsgehad, blijven de vaststellingen van het vorige bezoek behouden en zijn ze onherroepelijk.

Bij weigering moet de bestemming van het aardappelpootgoed dat voortgebracht is van de vermeerderingspercelen, door de inschrijvingsnemer worden opgegeven.

De rangschikking van een partij na de veldkeuring is voorlopig.

4.5 Loofvernietiging

In overleg met de sector adviseert de bevoegde entiteit een datum waarvoor het loof het best vernietigd kan worden. Die datum is afhankelijk van het verschijnen en de ontwikkeling van de populatie van de bladluizen, de dragers van virussen, de te produceren klasse en de vroegrijpheid van het ras. De bevoegde entiteit kan in samenspraak met de sector ook een vaste datum opleggen bij specifieke omstandigheden.

De data worden aan de inschrijvingsnemers bekendgemaakt.

Als de bemonstering, vermeld in 5.1, nog niet is uitgevoerd, moet de inschrijvingsnemer, ten minste 48 uur op voorhand, het tijdstip van het rooien meedelen aan de bevoegde entiteit.

Elke teelt waarvan het loof niet vernietigd is binnen twintig dagen na de vastgelegde datum, zal worden geweigerd.

In uitzonderlijke gevallen kan op verzoek van de inschrijvingsnemer de loofdoding later uitgevoerd worden op voorwaarde dat de bevoegde entiteit voorafgaand op de hoogte gebracht wordt van de precieze loofdodingsdatum, zodat een bijkomende keuring uitgevoerd kan worden.

Percelen die na 1 oktober niet gerooid zijn, moeten gemeld worden bij de bevoegde entiteit.

Door de bevoegde entiteit wordt een uiterste rooidatum vastgelegd op basis van de weersomstandigheden.

HOOFDSTUK 5. — *Virologische onderzoeken*

5.1 Bemonstering

Bij de controle op het vernietigen van het loof of het rooien van de knollen neemt de controleur per vermeerderingsperceel monsters voor virologisch onderzoek. De procedure voor de bemonstering wordt meegedeeld door de bevoegde entiteit.

De monsters worden genomen op vermeerderingspercelen waarvan het loof werd vernietigd, en op verzoek van de producent, die eventueel zijn medewerking verleent bij de monstername.

5.2 Materiaal onderworpen aan test - aanvraag voor ontleding

De voorlopige rangschikking van het geoogste aardappelpootgoed, toegekend bij het laatste veldkeuringsbezoek, moet worden bevestigd door de resultaten van de virologische onderzoeken in het laboratorium. Die onderzoeken worden uitgevoerd met de ELISA-methode.

Als de normen voor klasse E en A onderzocht moeten worden, kan gebruikgemaakt worden van PCR-testen.

Ten minste de volgende onderzoeken moeten worden uitgevoerd :

| **TE ONDERZOEKEN VIRUSSEN** | **VOORLOPIG TOEGEKENDE CATEGORIE EN KLASSE** | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | **prebasispoot-goed** | **basispootgoed** | | | | **gecertificeerd pootgoed** | | |
| | | **S** | **SE** | **E** | | **A** **B** | | |
| | | | | **(1)** | **(2)** | **(3)** | **(4)** | |
| | **AARD VAN DE TEST (5) (6) (7)** | | | | | | | |
| bladrol (PLRV) | T | T | t | t | t | t | t | t |
| virus A (PVA) | T | t | t | t | t | t | — | — |
| virus M (PVM) | T | t | t | t | t | t | — | — |
| virus S (PVS) | T | T | T | T | — | — | — | — |
| virus X (PVX) | T | T | T | T | T | T | — | — |
| virus Y (PVY) | T | T | T | T | T | T | T | T |

(1) E, bestemd om opnieuw E voort te brengen

(2) E, bestemd om A voort te brengen

(3) A, bestemd om opnieuw A voort te brengen

(4) A, niet bestemd om pootgoed voort te brengen

(5) T, ELISA-methode verplicht; indien de normen voor de klassen E en A onderzocht dienen te worden, mag ook gebruik gemaakt wordt van PCR-testen

(6) t : virologisch onderzoek facultatief (steekproefsgewijs)

(7) - : geen onderzoek

De bevoegde entiteit kan beslissen om monsters die afkomstig zijn van twijfelachtige vermeerderingspercelen, te onderwerpen aan de onderzoeken die ze nodig acht.

De test op bladrol (PLRV) gebeurt enkel bij bladrolgevoelige rassen (de bevoegde entiteit stelt jaarlijks een lijst op) en bij de oogst van vermeerderingspercelen waarop bij de veldkeuring bladrol is vastgesteld.

De inschrijvingsnemer mag een bemonstering vragen om een attest te verkrijgen over de gezondheidstoestand van het aardappelpootgoed.

5.3 Hergroei

Als bij het rooien hergroei wordt vastgesteld bij meer dan 0,5 % van de struiken, neemt de controleur nieuwe monsters op het veld, zoals hierboven bepaald. Die monsters vervangen de eerder genomen monsters.

5.4 Normen

Bij de virologische testen zijn de onderstaande toleranties van toepassing (zie tabel).

De rangschikking vindt plaats op basis van die toleranties.

Als verschillende analyses uitgevoerd worden met dezelfde methode, wordt het gemiddelde van de uitslagen in aanmerking genomen.

De partij wordt geweigerd als tijdens de opkweek in de serre voor de virologische testen rasonzuiverheden of planten met vervormd loof worden waargenomen.

| VIRUSSEN CATEGORIE/ KLASSE | PLRV % | PVA % | PVM % | PVS % | PVX % | PVY % | TOTAAL % |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| prebasispootgoed | 0,5 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,5 | 0,5 |
| basispootgoed S | 0,5 | X | X | 0,0 | 0,5 | 0,5 | 1,0 |
| basispootgoed SE | 1,0 | X | X | 1,0 | 1,0 | 1,0 | 2,0 |
| basispootgoed E | 2,0 | X | X | X | 2,0 | 2,0 | 3,0 |
| gecert.pootgoed A | 4,0 | X | X | X | X | 6,0 | 6,0 |
| gecert.pootgoed B | 5,0 | X | X | X | X | 10,0 | 10,0 |

X = geen onderzoek

5.5 Beroepsmogelijkheden

Als de inschrijvingsnemer de resultaten van de virologische test betwist, kan hij binnen vijf werkdagen schriftelijk een nieuwe analyse aanvragen bij de bevoegde entiteit. Voor de nieuwe analyse neemt de controleur nieuwe monsters als de partij duidelijk geïdentificeerd is, zoals in punt 6.1. De testen moeten uitgevoerd worden in een officieel laboratorium, zoals bepaald in 1.1.5.

Bij een nieuwe analyse kunnen de testen beperkt blijven tot het kenmerk dat aan de basis ligt van het ongunstige resultaat als er geen interactie mogelijk is met de andere kenmerken en op voorwaarde dat de oorspronkelijke analyse heeft aangetoond dat de andere virussen niet aanwezig zijn.

Als uiteindelijk resultaat van de virologische test wordt het gemiddelde genomen van de resultaten van de betwiste en nieuwe analyse, als dezelfde methode gebruikt is.

Als voor de nieuwe analyse gebruikgemaakt wordt van een PCR-test kan de partij alleen gecertificeerd worden in de klasse basispootgoed (bestemd voor de productie van gecertificeerd pootgoed) of gecertificeerd pootgoed.

HOOFDSTUK 6. — *Toezicht op het brutoaardappelpootgoed*

6.1 Algemene bepalingen

Alle nodige maatregelen moeten getroffen worden opdat :

— de pootgoedpartij duidelijk geïdentificeerd is;

— geen enkele mogelijkheid tot besmetting of niet-geoorloofde vermenging bestaat;

— de verwisseling van partijen onmogelijk is.

De inontvangstname en de opslag vallen altijd onder de verantwoordelijkheid van de inschrijvingsnemer.

De inschrijvingsnemer die brutopartijen aardappelpootgoed afstaat aan een ander bevoegde persoon, bevestigt dat in een geschreven verklaring die hij afgeeft aan de bevoegde entiteit bij de inontvangstname van het brutopootgoed.

De inschrijvingsnemer brengt de dossierverantwoordelijke van de bevoegde entiteit van de streek waar het aardappelpootgoed in ontvangst wordt genomen, op de hoogte van het begin van de werkzaamheden.

6.2 Oogst - inontvangstname - opslag en vervoer van brutopartijen pootgoed

De oogst, het vervoer, de inontvangstneming, het drogen en het reinigen van brutopartijen aardappelpootgoed vinden plaats onder de verantwoordelijkheid van de inschrijvingsnemer. Elke aanvoer of afvoer van brutopartijen of half afgewerkte partijen pootgoed in of uit de opslag of de installaties van de producent-bereider of de persoon die zorgt voor de opslag, die handelt voor rekening van de inschrijvingsnemer, moet door de inschrijvingsnemers genoteerd worden op een steekkaart.

De steekkaart moet bewaard worden op dezelfde locatie als het pootgoed en moet ter beschikking gehouden worden van de bevoegde entiteit.

Elke bewerking, alsook het transport, wordt op die steekkaart vermeld. Bij iedere transfer van brutopartijen of half afgewerkte partijen aardappelpootgoed in of uit de opslagplaats of de inrichting wordt een ondertekend afschrift van de steekkaart, zoals die op dat moment is ingevuld, bij de partijen aardappelpootgoed gevoegd, en zijn de partijen door een officieel certificaat of een etiket van de leverancier geïdentificeerd.

De producent-bereider of de bereider die de oogst opslaat, moet een plan van de opslagruimte opmaken. Op aanvraag van de bevoegde entiteit legt hij dat plan voor met opgave van de ligging van de partijen aardappelpootgoed.

De partijen worden duidelijk geïdentificeerd en zodanig gestapeld dat hun identiteit bewaard blijft.

Bij de brutopartijen aardappelpootgoed die afkomstig zijn van teelten in een ander gewest, een ander EG-land of een land met een gelijkstellingssysteem, waarvan de veldkeuring door de gewestelijke of buitenlandse keuringsdienst is verricht, moeten officiële documenten (veldkeuringsverslagen, transportdocumenten,/...) gevoegd zijn die afgeleverd zijn door de instantie, bevoegd voor de pootgoedcertificering van het gewest of land in kwestie, waaruit blijkt dat het aardappelpootgoed gekeurd is volgens de gangbare gemeenschappelijke regelgeving. Na de inontvangstname wordt ook een steekkaart opgesteld door de inschrijvingsnemer.

De inschrijvingsnemers zorgen ervoor dat kopieën van de veldkeuringsverslagen, alsook andere aanvullende brieven, ter beschikking worden gehouden op de plaatsen waar de partijen in ontvangst worden genomen en waar ze worden opgeslagen. Hetzelfde geldt voor de officiële transportdocumenten en de officiële certificaten waardoor het binnengebrachte en ingevoerde aardappelpootgoed is gedekt.

Voor transport naar derden moet de bevoegde entiteit toestemming verlenen.

6.3 Bereiding

Alleen brutopartijen aardappelpootgoed die in ontvangst genomen zijn overeenkomstig de hierboven vermelde voorwaarden, komen in aanmerking voor officiële goedkeuring.

Ze worden bereid onder een productienummer.

Het is verboden pootgoed ter goedkeuring aan te bieden dat scheikundig behandeld is met een product dat daarvoor niet is erkend overeenkomstig het koninklijk besluit van 28 februari 1994 betreffende het bewaren, het op de markt brengen en het gebruiken van bestrijdingsmiddelen voor landbouwkundig gebruik.

6.4 Terugtrekking

Behalve het triageafval en de buitenmaatse knollen mag zowel het brutopootgoed als het getrieerde aardappelpootgoed aan de keuring worden onttrokken als de bevoegde entiteit een schriftelijke verklaring opmaakt met vermelding van de bestemming van het teruggetrokken aardappelpootgoed.

6.5 Aardappelpootgoed voor eigen gebruik

Landbouwers die aardappelpootgoed dat aan het virologische onderzoek voldoet, willen gebruiken op het eigen bedrijf, hoeven geen officiële goedkeuring (certificering) aan te vragen. De bevoegde entiteit zal hen een officiële verklaring ter beschikking stellen. De partijen moeten wel afzonderlijk opgeslagen worden. De inschrijvingsnemer moet op verzoek van de bevoegde entiteit aan de hand van een plan van het bedrijf duidelijk kunnen aangeven waar de partijen zich bevinden.

HOOFDSTUK 7. — *Officiële goedkeuring (certificering)*

7.1 Triage, bemonstering en rangschikking

De bereider mag alleen aardappelpootgoed ter goedkeuring aanbieden dat afkomstig is van teelten die met succes de voorgeschreven controles hebben ondergaan en die beantwoorden aan de vastgestelde normen voor het ras, de categorie en klasse waarin het aardappelpootgoed moet worden goedgekeurd.

Twee werkdagen voor de triage aanvangt, moet de bereider de bevoegde entiteit verwittigen.

Een partij aardappelpootgoed wordt voorlopig gerangschikt op basis van de genealogische afstamming, de rangschikking van de teelt waarvan de partij afkomstig is, en, in sommige gevallen, de wens van de kweker, de instandhouder of zijn mandataris.

Van de partijen aardappelpootgoed, aangeboden ter goedkeuring, kunnen monsters genomen worden om na te gaan of ze aan de normen beantwoorden.

Een gemiddeld monster van 120 knollen per partij, bestemd voor de postcontrole, wordt tijdens het certificeren genomen. Dat monster wordt gecertificeerd zoals het aangenomen pootgoed en verstuurd volgens de instructies van de bevoegde entiteit.

7.2 Certificering

De officiële goedkeuring en de definitieve rangschikking van de partij aardappelpootgoed is ten hoogste die welke werd toegekend tijdens de veldkeuring of eventueel die welke voortvloeit uit de virologische onderzoeken en de toepassing van de normen, vermeld in 7.2.1.

Als bij de veldkeuring van een vermeerderingsperceel, bestemd voor de productie van basispootgoed E, bacteriezieke planten aangetroffen zijn, moet een representatief monster bij laboratoriumonderzoek nagenoeg vrij zijn van Dickeya spp. om de partij te certificeren als basispootgoed E.

Bij de keuring gaat de controleur na of de partij voldoet op basis van een representatief monster. Ten minste 0,5 % van de verpakkingen wordt gecontroleerd.

Een partij is een hoeveelheid aardappelpootgoed, klaar voor de handel, van hetzelfde ras, dezelfde categorie, dezelfde klasse, hetzelfde kaliber en dezelfde oorsprong en met hetzelfde productienummer.

De partij moet homogeen zijn, dat wil zeggen eenvormig in samenstelling en in uitzicht.

7.2.1 Normen

7.2.1.1 Raszuiverheid

Het aantal knollen die duidelijk niet tot het ras behoren, mag niet hoger zijn dan :

— 0,00 % voor prebasispootgoed;

— 0,01 % voor basispootgoed S;

— 0,05 % voor basispootgoed SE;

— 0,10 % voor gecertificeerd pootgoed.

Pootgoed van instandhoudingsrassen moet voldoende raszuiver zijn.

7.2.1.2 Gezondheidstoestand en diverse gebreken

1) aanwezigheid van al dan niet aanklevende aarde en andere vreemde lichamen : 1 % in gewicht;

2) droog- en natrot

— veroorzaakt door Synchytrium endobioticum, Clavibacter michiganensis spp.sepedonicus of Ralstonia solanacearum Smith : 0 % van het gewicht

— droogrot : 0,5 % van het gewicht;

— natrot : sporadisch (0,1 % van het gewicht);

3) uitwendige gebreken (b.v. misvormde of gekwetste knollen, groene knollen, velvastheid) : 3 % van het gewicht;

4) schurft : de referentie is die van de fotografische schaal, geleverd door de bevoegde entiteit

— gewone schurft (Streptomyces spec.) : maximale tolerantie voor alle klassen :

2,5 op deze schaal

— oppervlakkige schurft en graslandschurft : maximale tolerantie voor alle klassen :

3,5 op deze schaal

Partijen waarvan de schurftaantasting groter is dan de hierboven opgegeven tolerantie en minder dan 5 % van het gewicht een aantasting heeft tot meer dan een derde van de oppervlakte, kunnen toch verhandeld worden, op voorwaarde dat er een gemeenschappelijke verklaring opgesteld wordt waaruit blijkt dat zowel de leverancier als de eindgebruiker ervan op de hoogte is dat aan de schurfttolerantie niet voldaan is. Die verklaring moet opgesteld zijn door de bereider;

5) een partij die ter keuring aangeboden wordt, mag geen slappe knollen of knollen die zeer gerimpeld zijn door zilverschurft (Helminthosporium solani), bevatten;

6) het aardappelpootgoed moet vrij zijn van Globodera rostochiensis en Globodera pallida, en van Meloïdogyne chitwoodi, Meloïdogyne fallax en Ditylenchus destructor;

7) Rhizoctonia (Rhizoctonia solani) : de referentie is die van de fotografische schaal, geleverd door de bevoegde entiteit.

Maximale tolerantie voor lichte besmetting (% knollen) :

— klassen S en SE : 10 %;

— klasse E, A en B : 25 %.

Opmerking :

De knollen die een matige of zware besmetting door Rhizoctonia solani vertonen, moeten verwijderd worden;

8) knollen met symptomen van $Y^{NTN}$-virus :

— prebasispootgoed en basispootgoed S : 0 % van het gewicht;

— basispootgoed SE : 0,1 % van het gewicht;

— basispootgoed E en gecertificeerd pootgoed : 0,5 % van het gewicht;

9) poederschurft (Spongospora subterranea) :

— prebasispootgoed en basispootgoed S : 0 % van het gewicht;

— basispootgoed SE : 0,2 % van het gewicht;

— basispootgoed E en gecertificeerd pootgoed* : 0,25 % van het gewicht;

(* knollen die voor ten minste een derde van hun oppervlakte aangetast zijn).

10) partijen met gerimpelde, uitgeputte, uitgedroogde of voortijdig gekiemde knollen worden afgekeurd.

11) twijfelachtige partijen worden door de controleur van de bevoegde entiteit in quarantaine geplaatst, onder meer :

— partijen waarin door Fusarium aangetaste knollen voorkomen;

— partijen waarin bevroren knollen voorkomen;

— partijen die licht aangetast zijn door natrot en, in het algemeen, elke partij die symptomen van rotting vertoont;

deze partijen worden alleen aanvaard als ze bij een nieuw onderzoek aan de normen beantwoorden;

12) de partijen die een behandeling hebben ondergaan met een middel dat het kiemvermogen definitief verhindert of vermindert, worden geweigerd. De toelating tot een behandeling met erkende middelen die het kiemvermogen tijdelijk verminderen, moet gemeld worden bij de bevoegde entiteit.

7.2.1.3 Potersmaten

De opgegeven maten zijn de maten van de gebruikte zeven en van de controleapparatuur.

De knollen moeten aan de volgende eisen beantwoorden :

— Het kaliber bedraagt minstens 25 mm (vierkante mazen).

— Het maximumverschil in doorsnee tussen de knollen van een partij is 25 mm.

— Vanaf een kaliber van 35 mm of hoger moeten de getallen die het minimum- en maximumkaliber aangeven een veelvoud van 5 zijn.

— Op schriftelijk verzoek kunnen andere kalibers door de bevoegde entiteit worden toegestaan, onder meer in geval van uitvoer.

Toleranties

— ondermaatse knollen : maximaal 3 % in gewicht;

— bovenmaatse knollen : maximaal 3 % in gewicht;

— totaal buitenmaat : maximaal 5 % in gewicht.

De eisen voor de kalibrering worden niet toegepast op het prebasispootgoed-CT en op pootgoed voor instandhoudingsrassen.

7.3 Officieel goedgekeurde partijen

7.3.1 Officiële certificaten

Elke verpakking die aardappelpootgoed bevat, moet uitwendig voorzien zijn van een officieel certificaat dat goedgekeurd is door de bevoegde entiteit. Dat certificaat moet zodanig vastgehecht zijn dat het onmogelijk door een ander kan worden vervangen en dat het niet opnieuw kan worden gebruikt. Certificaten zijn uit onscheurbaar materiaal. Als het certificaat voorzien is van een oogje, moet het officieel verzegeld worden.

De bevoegde entiteit reikt alleen certificaten uit als ze in het bezit is van gunstige ontledingsuitslagen van de virologische en bacteriologische onderzoeken.

De verpakkingen zijn voorzien van een officieel certificaat, waarop minstens de volgende gegevens vermeld zijn :

— naam van de bevoegde entiteit - België;

— « EG-systeem »;

— land van oorsprong (producerend land);

— « Solanum tuberosum »;

— ras;

— categorie en klasse;

— kaliber;

— gewicht;

— al of niet ontsmet;

— identificatie van de partij;

— erkenningsnummer van de leverancier;

— datum officiële bemonstering of officiële sluiting (maand - jaar);

— « EU-plantenpaspoort », en zo nodig de beschermde zone waarin het pootgoed is toegelaten.

Eventueel kan aan het basispootgoed de vermelding van de communautaire klasse worden toegevoegd : EG1, EG2 of EG3 naargelang van het geval.

Bij rassen die in procedure van inschrijving zijn op de nationale catalogus en waarvoor toestemming werd is om partijen ervan in de handel te brengen (zie punt 1.5.2.), moeten de volgende gegevens ook op het certificaat vermeld worden :

— bij de rasbenaming : de referentie van de kweker, de voorgestelde benaming of de goedgekeurde benaming en, in voorkomend geval, het officiële nummer van de aanvraag tot opname van het ras in de nationale catalogus;

— « nog niet in de officiële lijst opgenomen ras »;

— « alleen voor proeven »;

— de maat.

Daarenboven moet in geval van chemische behandeling de naam van elke actieve stof van de gebruikte middelen vermeld worden op het etiket van de leverancier of op de verpakking/container. In dat laatste geval zal de leverancier een schriftelijke verklaring naar de bevoegde entiteit opsturen, waarop staat dat hij de vermelde actieve stof onder zijn eigen verantwoordelijkheid gebruikt.

Bij aardappelpootgoed van een ras dat genetisch gemodificeerd is, wordt op elk officieel certificaat dan wel ander etiket of document vermeld dat het ras genetisch gemodificeerd is, door « ggo » aan de rasnaam toe te voegen.

De bevoegde entiteit kan op aanvraag en na vaststelling van de voorwaarden, afwijkingen bepalen voor het in de handel brengen van kleine hoeveelheden aan de eindgebruiker, wat betreft verpakking, sluitingssysteem en aanduiding.

7.3.2. Aflevering van certificaten

In principe worden officiële certificaten ingevuld door de bevoegde entiteit.

7.3.2.1. Invullen van officiële certificaten die ter beschikking gesteld zijn door de bevoegde entiteit

De bereider mag de door de bevoegde entiteit ter beschikking gestelde certificaten met de eigen apparatuur invullen op voorwaarde dat hij zich jaarlijks ertoe verbindt de onderstaande voorwaarden correct na te leven. De verbintenis eindigt bij de teruglevering van de certificaten of bij de vaststelling van zware tekortkomingen.

De volgende voorwaarden gelden :

— de ter beschikking gestelde certificaten worden uitsluitend gebruikt voor producten die op het eigen bedrijf verpakt worden. In geen geval mogen die certificaten aan derden doorgegeven of ter beschikking gesteld worden;

— de bereider is verplicht dagelijks een register bij te houden waarin de nummers van de binnenkomende en uitgaande certificaten worden geregistreerd, samen met de partijen die ze identificeren en de overeenkomende hoeveelheden. Dat register moet op elk moment ter beschikking gehouden worden van de dossierbehandelaars;

— de partijen die voorzien zijn van certificaten, maar nog niet definitief aanvaard zijn door de bevoegde entiteit omdat er geen gunstige ontledingsuitslag is, moeten in het eigen magazijn goed herkenbaar opgeslagen blijven tot ze definitief aanvaard zijn.

Elke zware tekortkoming aan de hiervoor vermelde verplichtingen kan de onmiddellijke intrekking van de toelating tot gevolg hebben en eventueel elke andere sanctie waarin de regelgeving voorziet ten opzichte van de wettelijke verantwoordelijke van het bedrijf. De voorraad van de nog niet gebruikte documenten zal onmiddellijk teruggevorderd worden.

7.3.2.2. Aanmaken en invullen van eigen certificaten

De bereider mag zelf het materiaal voor de certificaten aanschaffen en ze volledig zelf aanvullen met een door de bevoegde entiteit ter beschikking gesteld logo en alle reglementaire rubrieken, vermeld in punt 7.3.1., op voorwaarde dat hij zich jaarlijks ertoe verbindt de onderstaande voorwaarden correct na te leven.

De volgende voorwaarden gelden :

— de afmetingen van het te drukken certificaat zijn minimaal 110 mm X 67 mm;

— een model van het te drukken certificaat wordt ter goedkeuring aan de bevoegde entiteit voorgelegd;

— certificaten mogen alleen gedrukt worden voor partijen die op het eigen bedrijf verpakt worden;

— alle certificaten worden bij het drukken individueel genummerd volgens een door de bevoegde entiteit vastgelegd formaat :

— lettercode voor het bedrijf (wordt toegekend door de bevoegde entiteit);

— lettercode voor het seizoen (wordt toegekend door de bevoegde entiteit);

— volgnummer van zes cijfers;

— aparte nummering voor elk type certificaat;

— de bereider is verplicht dagelijks een register bij te houden waarin de nummers van de aangemaakte certificaten worden geregistreerd, samen met de partijen die ze identificeren en de overeenkomende hoeveelheden. Dat register moet op elk moment ter beschikking gehouden worden van de controleurs;

— de partijen die voorzien zijn van certificaten, maar nog niet definitief aanvaard zijn door de bevoegde entiteit (nog geen gunstige ontledingsuitslag), moeten in het eigen magazijn

— goed herkenbaar opgeslagen blijven tot ze definitief aanvaard zijn.

Als de bereider op het officiële certificaat bijkomende informatie wil aanbrengen waarin deze regelgeving niet voorziet, die niet geverifieerd is door de bevoegde entiteit (bijvoorbeeld barcode, chemische behandeling,/...), moet hij dat doen in een ruimte die duidelijk van de officiële vermeldingen is afgescheiden door bijvoorbeeld een neutrale kleur te gebruiken of de vermeldingen te laten voorafgaan door de formule 'volgens verklaring'. Uiteraard is geen enkele vorm van publiciteit toegelaten op de officiële certificaten.

Elke zware tekortkoming aan de hiervoor vermelde verplichtingen kan de onmiddellijke intrekking van de toelating tot gevolg hebben en eventueel elke andere sanctie waarin de regelgeving voorziet ten opzichte van de wettelijke verantwoordelijke van het bedrijf.

7.3.3. Leveranciersetiketten

7.3.3.1. Labels voor kleine verpakkingen

Een vereenvoudigd etiket van de leverancier waarop relevante gegevens zijn aangebracht, wordt gebruikt voor kleine verpakkingen van de klasse gecertificeerd pootgoed.

Dat etiket is niet nodig als de gegevens onuitwisbaar op de verpakking zijn aangebracht.

7.3.3.2. Aardappelpootgoed van instandhoudingsrassen

Bij aardappelpootgoed van instandhoudingsrassen moet de verantwoordelijke de verpakkingen voorzien van een eigen etiket of van een gedrukte of gestempelde tekst met de volgende gegevens :

— « EG-voorschriften en -normen »;

— de naam en het adres of het identificatiemerk van de persoon die verantwoordelijk is voor het aanbrengen van de etiketten;

— het jaar van sluiting, aangegeven als volgt : « gesloten in/... » (jaar);

— de soort;

— de benaming van het instandhoudingsras;

— 'Instandhoudingsras';

— het gebied van oorsprong;

— als het gebied van de pootgoedteelt niet het gebied van oorsprong is, de aanduiding van het teeltgebied;

— het referentienummer van de partij, toegekend door de persoon die verantwoordelijk is voor het aanbrengen van de etiketten;

— het opgegeven netto- of brutogewicht.

7.3.4 Kleur van de certificaten

De certificaten hebben de volgende kleur :

| | |
|---|---|
| *a)* grijs : | brutopartijen; |
| *b)* wit met paarse diagonale streep : | prebasispootgoed; |
| *c)* wit : | basispootgoed S, SE en E; |
| *d)* blauw : | gecertificeerd pootgoed A en B. |

Bij rassen die in procedure van inschrijving zijn op de nationale catalogus en waarvoor toestemming werd gegeven om partijen ervan in de handel te brengen (zie punt 1.5.2), is de kleur van het certificaat oranje.

7.3.5 Officiële sluiting

7.3.5.1 Algemene bepalingen

Aardappelpootgoed wordt verpakt in een nieuwe verpakking of gereinigde container.

De verpakkingen of containers worden officieel gesloten zodat ze niet geopend kunnen worden zonder dat het sluitingssysteem beschadigd wordt of zonder dat de certificaten of de verpakking sporen van manipulatie vertonen.

De verpakkingen of containers worden verzegeld.

Die verzegeling is echter niet noodzakelijk bij zakken met genaaide sluiting. Daarbij moet het al dan niet zelfklevende scheurvrije document dat geen enkele voorafgaande perforatie vertoont, in de lengte worden vastgehouden in de sluitingsnaad van de verpakking. Elk document dat sporen vertoont van meer dan één sluitingsnaad, beantwoordt niet aan de reglementering.

Na de definitieve goedkeuring en sluiting kan de bevoegde entiteit aanvullende monsters nemen.

7.3.3.2 Het opslaan van goedgekeurd aardappelpootgoed in niet-definitieve verpakkingen

Partijen pootgoed waarvan een gunstige uitslag bekend is en die niet definitief verpakt zijn, worden als definitief goedgekeurd beschouwd als ze onder toezicht van de bevoegde entiteit opgeslagen worden. De partijen moeten behandeld en officieel gesloten worden onder toezicht van een controleur.

7.3.3.3 Los vervoer van goedgekeurd aardappelpootgoed

Het losse vervoer van goedgekeurd aardappelpootgoed in vrachtwagens of recipiënten van de ene bereider naar de andere is toegestaan onder de volgende voorwaarden :

*a)* de controles bij het laden en bij de inontvangstname zijn minstens één werkdag op voorhand aangevraagd bij de bevoegde entiteit;

*b)* de vracht- of aanhangwagens zijn zuiver bij het laden;

*c)* bij vervoer van het aardappelpootgoed, ofwel van het bedrijf van de ene bereider naar dat van een andere bereider, ofwel naar de eindgebruiker, worden de vracht- of aanhangwagens voorzien van een sluitingssysteem dat gesloten kan worden zodat er geen enkele mogelijkheid bestaat de inhoud te wijzigen zonder dat de verzegeling sporen van manipulatie vertoont. De certificaten worden vastgemaakt aan de verzegeling van de vracht- of aanhangwagen zodat die niet verbroken kan worden, en er wordt een vervoersmachtiging opgesteld.

Als het aardappelpootgoed ter plaatse wordt afgehaald door de eindgebruiker of door een derde die handelt in zijn naam, is de aanwezigheid van een controleur van de bevoegde entiteit niet vereist en hoeft er geen vervoersmachtiging te worden opgemaakt. De certificaten worden vastgehecht aan de leveringsbon waarop hun nummers zijn vermeld.

Het exacte gewicht, alsook de naam van de ontvanger, moet vermeld zijn op het certificaat;

*d)* de naam van de ontvanger, de nummers van de certificaten en het gewicht van het verkochte lot worden vervolgens vermeld op de steekkaart;

*e)* de aanwezigheid van een controleur bij het lossen is niet nodig als de geadresseerde de eindgebruiker van het aardappelpootgoed is. Die mag het pootgoed niet afstaan aan derden;

*f)* het losse vervoer naar een andere EG-lidstaat is alleen mogelijk als er een algemeen voorafgaand akkoord bestaat met de betreffende keuringsdienst van die lidstaat. Dat akkoord is niet nodig als de ontvanger de eindgebruiker is.

7.4 Geweigerde partijen

Partijen aardappelpootgoed die niet aan de voorschriften van dit reglement beantwoorden, worden geweigerd. De landbouwer meldt aan de bevoegde entiteit welke bestemming de partijen die geweigerd zijn, krijgen. Er mag met die partijen niets gebeuren zonder dat de bevoegde entiteit daarvan vooraf op de hoogte gebracht is.

Bij betwisting van de uitslag van het monster kan de bereider binnen vijf werkdagen een aanvullend onderzoek aanvragen bij de bevoegde entiteit. De nieuwe ontleding wordt uitgevoerd op monsters die genomen zijn uit de partij.

De eigenaar van een partij mag in beroep gaan tegen een beslissing van weigering. In dat geval moet hij de controleur daarvan op de hoogte brengen op het ogenblik dat de beslissing genomen wordt. 2 % van de verpakkingen wordt gelood.

HOOFDSTUK 8. — *Bewerkingen van partijen aardappelpootgoed*

8.1 Splitsen

Partijen aardappelpootgoed kunnen alleen gesplitst worden op aanvraag en onder toezicht van een controleur.

Partijen aardappelpootgoed mogen gesplitst worden in alle stadia die aan het gebruik voorafgaan.

Gesplitste partijen officieel gecertificeerd aardappelpootgoed worden van nieuwe certificaten voorzien waarop dezelfde vermeldingen staan als op de oorspronkelijke certificaten, aangevuld met :

— de datum van de nieuwe sluiting;

— de bevoegde entiteit die de voorgaande sluiting heeft verricht.

8.2 Verdelen in kleine verpakkingen

Aardappelpootgoed van de klasse gecertificeerd pootgoed, dat opgeborgen is in verpakkingen die voorzien zijn van officiële certificaten, mag in kleine verpakkingen ondergebracht worden waarvoor in bepaalde gevallen specifieke etiketteringsvoorschriften gelden.

Elke verpakking die voorzien is van het voorgeschreven document (8.3.1.1, 8.3.1.2 en 8.3.1.3) van maximaal 5 kg gecertificeerd pootgoed wordt beschouwd als kleine verpakking.

Het sluitsysteem van de kleine verpakkingen moet zo aangebracht worden dat elke opening of beschadiging vastgesteld kan worden.

Het onderbrengen in kleine verpakkingen mag alleen uitgevoerd worden door natuurlijke of rechtspersonen die daartoe vooraf erkend zijn door de bevoegde entiteit (zie punt 1.2.2.3.*c*). De verpakker moet elk jaar de bevoegde entiteit op de hoogte brengen van de aanvang en van de beëindiging van de werkzaamheden van het onderbrengen in kleine verpakkingen.

8.3.1 Documenten

8.3.1.1 Document dat opgesteld is door de verpakker

De kleine verpakkingen worden aan de buitenkant of de binnenkant, als ze doorschijnend zijn of als ze bestaan uit kleine mazen waar het document niet door kan, voorzien van een document waarop de volgende gegevens vermeld staan :

— erkenningsnummer van de verpakker;

— ”aardappelpootgoed”;

— naam van het ras;

— categorie en klasse;

— nettogewicht bij het verpakken;

— in voorkomend geval : ”chemisch behandeld”.

8.3.1.2 Label

Behalve het bovenvermelde document moet op de kleine verpakkingen een met officieel of een door de bevoegde entiteit goedgekeurd certificaat met een volgnummer of een vereenvoudigd etiket van de leverancier worden aangebracht, dat alle relevante gegevens bevat. Dat certificaat of etiket is niet nodig als de gegevens onuitwisbaar op de verpakking zijn aangebracht.

Op het label staan de volgende gegevens vermeld :

— naam van de bevoegde entiteit - « België »;

— « kleine verpakking »;

— producerend land;

— volgnummer;

— « gecertificeerd pootgoed »;

— « plantenpaspoort EU (Rp) », dat wil zeggen vervangingspaspoort.

Het label is blauw.

8.3.1.3 Gecombineerd document

De bovenvermelde labels kunnen met het document van de verpakker gecombineerd worden. In dat geval dient de verpakker de aanvraag in bij de bevoegde entiteit en verbindt hij zich er schriftelijk toe alleen de aangegeven documenten te gebruiken.

8.3.2 Boekhouding

Het onderbrengen in kleine verpakkingen moet bijgehouden worden in de boekhouding. De boekhouding moet aan de bevoegde entiteit voorgelegd kunnen worden op haar verzoek.

Ze moet de volgende gegevens bevatten :

te splitsen verpakkingen :

— ras;

— referentienummer van de partij, met vermelding van het land waarvan de keuringsdienst de laatste certificering heeft uitgevoerd;

— opgegeven nettogewicht;

— nummers van de keuringsdocumenten die de te splitsen verpakkingen dekken;

— de categorie en klasse van het pootgoed;

kleine verpakkingen :

— datum van het onderbrengen in kleine verpakkingen;

— het aantal kleine verpakkingen per gewichtscategorie;

— nummers van de labels of van de gecombineerde documenten.

8.3 Herverpakken

Het onderbrengen in nieuwe kleine verpakkingen van aardappelpootgoed dat al verpakt is in een kleine verpakking, is niet toegestaan, tenzij de bevoegde entiteit daartoe voorafgaandelijk haar akkoord heeft verleend. Die handeling moet dan onder toezicht van de bevoegde entiteit uitgevoerd worden.

8.4 Officieel goedgekeurde partijen ontloden

Bereiders brengen de bevoegde entiteit ervan op de hoogte dat officieel goedgekeurde partijen niet meer verhandeld zullen worden als aardappelpootgoed. De bestemming van de partijen moet opgegeven worden en de gebruikte certificaten moeten ter beschikking gesteld worden van de bevoegde entiteit.

HOOFDSTUK 9. — *Postcontroleveld*

De monsters, genomen na het rooien bij de inontvangstname en de opslag (6.1) en de monsters, genomen tijdens de certificering (7.1), worden uitgeplant op het postcontroleveld. Het doel van dat controleveld is na te gaan of het in de handel gebrachte pootgoed aan de Europese en Vlaamse certificeringseisen voldoet. Ook binnengebrachte moederpartijen kunnen op het controleveld uitgeplant worden.

De uitgeplante partijen worden aan de volgende tellingen onderworpen :

— het aantal viruszieke planten (bladrol, zware mozaïek, lichte mozaïek);

— het aantal bacteriezieke planten (Pectobacterium spp. en Dickeya ssp.);

— het aantal aantastingen door Rhizoctonia solani;

— het aantal verwelkte planten en het aantal off-types.

HOOFDSTUK 10. — *Invoer*

10.1 Pootgoed, ingevoerd vanuit een E.U.-lidstaat

10.1.1 Bruto- of half afgewerkte partijen

Het invoeren van bruto- of half afgewerkte partijen aardappelpootgoed met het oog op de bewerking ervan in het Vlaamse Gewest is toegestaan op grond van waarborgen, verleend door de buitenlandse entiteit die bevoegd is voor keuring en certificering. Eventueel worden aanvullende virologische testen uitgevoerd. Het aardappelpootgoed wordt dan verder behandeld zoals bepaald in hoofdstuk 7.

Bij teeltmateriaal van rassen die noch op de gemeenschappelijk rassenlijst noch op de nationale catalogus voorkomen, moet het bewijs geleverd worden dat ze, naargelang van het geval, na vermeerdering of triage bestemd zijn voor uitvoer naar een derde land.

10.1.2 Definitief goedgekeurd aardappelpootgoed

Controle bij het invoeren is niet verplicht voor producten die in het vrije verkeer zijn in de Europese Gemeenschap, tenzij het materiaal in bulk word ingevoerd.

10.2 Aardappelpootgoed, ingevoerd vanuit derde landen

De formaliteiten voor de invoer van aardappelpootgoed zijn vastgesteld bij het koninklijk besluit van 22 september 1993 tot regeling van de invoer en het binnenbrengen van zaaizaden en pootgoed van sommige plantensoorten en van teeltmateriaal van bosbouwsoorten.

De fytosanitaire voorschriften moeten nageleefd worden.

De Administratie van de Douane mag alleen aardappelpootgoed tot de invoer toelaten als een door de bevoegde entiteit afgeleverd controlecertificaat voorgelegd kan worden, waaruit blijkt dat het aardappelpootgoed voldoet aan de voorwaarden, opgenomen in de beschikkingen van de Europese Gemeenschap over de gelijkstelling van in derde landen geproduceerde pootaardappelen.

Bij gebrek aan gelijkstelling moet de bevoegde entiteit geraadpleegd worden. De invoer kan toegestaan worden als het aardappelpootgoed aan een van de volgende voorwaarden voldoet :

— het behoort tot een ras dat deelneemt aan de officiële proeven met het oog op inschrijving op de nationale catalogus, en het is bestemd om aan de voormelde officiële proeven deel te nemen;

— het is bestemd voor veredelingsdoeleinden of wetenschappelijke doeleinden;

— het is bestemd voor vermeerdering door de mandataris onder toezicht van de bevoegde entiteit;

— het is bestemd voor wederuitvoer naar derde landen.

In alle voormelde gevallen moet het bewijs worden geleverd, dat bij het invoerdocument gevoegd moet worden.

Hoodstuk 11 : Keuring van aardappelpootgoed dat bestemd is voor uitvoer

De producten worden gekeurd volgens de regels die gelden voor het Vlaamse aardappelpootgoed in de inrichtingen van een erkende bereider.

Voor aardappelpootgoed dat behoort tot een ras dat niet op de gemeenschappelijke noch op de nationale rassenlijst staat en dat bestemd is voor de uitvoer naar derde landen, moet de inschrijvingsnemer de verbintenis aangaan om het gecertificeerde aardappelpootgoed niet in de Europese Gemeenschap te verhandelen.

Op aanvraag van de uitvoerder kan de keuring uitgevoerd worden volgens andere criteria om tegemoet te komen aan de overeengekomen handelsverplichtingen of om in overeenstemming te zijn met de reglementering die in het invoerende land van kracht is.

In die gevallen worden eventueel bijzondere documenten gebruikt.

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 1 juli 2011 tot vaststelling van een keurings- en certificeringsreglement voor de productie van aardappelpootgoed

Brussel, 1 juli 2011.

De Vlaamse minister van Economie, Buitenlands Beleid, Landbouw en Plattelandsbeleid,
K. PEETERS

---

Nota

(1) Dit besluit van de Vlaamse Regering werd onlangs gewijzigd zie het besluit van de Vlaamse Regering van 21 januari 2011 (*Belgisch Staatsblad*, 10 februari 2011).

TRADUCTION

**AUTORITE FLAMANDE**

**Agriculture et Pêche**

F. 2011 — 1899 [C − 2011/35605]

**1er JUILLET 2011. — Arrêté ministériel établissant un règlement de contrôle et de certification de la production des plants de pommes de terre**

Le Ministre flamand de l'Economie, de la Politique extérieure, de l'Agriculture et de la Ruralité,

Vu la loi du 11 juillet 1969 relative aux pesticides et matières premières pour l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture et l'élevage, notamment l'article 2, § 1er, modifié par les lois des 21 décembre 1998 et 5 février 1999 et par le décret du 18 décembre 2009;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 janvier 2007 portant réglementation du commerce et du contrôle des plants de pommes de terre, notamment les articles 8, 10, alinéa deux, 13, § 2, 15, 21 et 22;

Vu l'arrêté ministériel du 27 février 2007 établissant un règlement de contrôle et de certification de la production des plants de pommes de terre;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 13 avril 2011;

Vu la concertation entre les régions et les autorités fédérales du 7 avril 2011, sanctionné par la Conférence interministérielle de l'Agriculture du 2 mai 2011;

Vu l'avis n° 49.664/3 du Conseil d'Etat, donné le 24 mai 2011, en application de l'article 84, § 1er, alinéa 1er, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Vu la proposition d'un règlement de contrôle et de certification de la production des plants de pommes de terre de la division de la Gestion de la Qualité des Produits de l'Agence de l'Agriculture et de la Pêche du 6 avril 2011, prescrit au titre de l'article 21 de l'arrête du Gouvernement flamand du 19 janvier 2007 portant réglementation du commerce et du contrôle des plants de pommes de terre,

Arrête :

**Article 1er.** Le règlement de contrôle et de certification de la production des plants de pommes de terre, visé à l'article 21 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 janvier 2007 portant réglementation du commerce et du contrôle des plants de pommes de terre, est joint en annexe au présent arrêté.

**Art. 2.** L'arrêté ministériel du 27 février 2007 établissant un règlement de contrôle et de certification des plants de pommes de terre, est abrogé.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur à partir du 1er janvier 2011.

Bruxelles, le 1er juillet 2011.

Le Ministre flamand de l'Economie, de la Politique extérieure, de l'Agriculture et de la Ruralité,
K. PEETERS

---

Annexe 1re. — *Règlement de contrôle et de certification des plants de pommes de terre*

INTRODUCTION

Le contrôle des plants de pommes de terre s'exerce par les instances officielles à tous les stades de la production à l'utilisation. Toute infraction aux dispositions du présent règlement peut entraîner le déclassement ou le refus d'un champ de production ou d'un lot de plants et le retrait des certificats ou des étiquettes. En outre, toutes les mesures peuvent être prises, fixées dans la loi du 11 juillet 1969 relative aux pesticides et aux matières premières pour l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture et l'élevage.

Concernant les activités exécutées par les instances officielles, des rétributions sont portées en compte conformément à l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 janvier 2007 fixant les rétributions dues pour l'inscription des variétés aux catalogues nationaux des variétés, pour l'exercice de certaines professions dans le secteur du matériel de multiplication végétal et pour le contrôle de ce matériel (compte tenu de l'indice en vigueur) (1).

CHAPITRE 1er. — *Dispositions générales*

1.1 Instances officielles

1.1.1 l'entité compétente : la division de la Gestion de la Qualité des Produits de l'Agence de l'Agriculture et de la Pêche, chargée du contrôle du règlement de contrôle et de certification des plants de pommes de terre

1.1.2 responsable du procès : le membre du personnel de l'entité compétente veillant à ce qu'un procès se déroule tel que fixé dans le règlement de contrôle et de certification des plants de pommes de terre. Il est responsable tant de la gestion entière du procès que de tous les dossiers relatifs au procès

1.1.3 responsable du dossier : le membre du personnel de l'entité compétente, assurant l'organisation concrète et la validation des dossiers

1.1.4 contrôleur : le membre du personnel de l'entité compétente, exécutant les activités officielles décrites au présent règlement. Il rassemble des informations en faisant des observations sur le terrain et dans les firmes, et en prélevant des échantillons. Cette personne dispose de la compétence professionnelle requise, ce qui s'avère d'examens officiels, n'a aucun avantage personnel au contrôle, s'engage par écrit à respecter toutes les prescriptions réglementaires et suit régulièrement les journées d'étude informatives organisées par l'entité compétente.

1.1.5 laboratoire officiel : laboratoire indépendant désigné par l'entité compétente pour effectuer des contrôles sur la présence de maladies des plantes sur les plants de pommes de terre suivant les méthodes internationales en vigueur

Un laboratoire doit répondre aux conditions suivantes :

1. disposer de personnel qualifié et désigner une personne responsable des instructions et du bon fonctionnement de l'appareillage. Les titres d'études et les qualifications professionnelles du personnel et, en particulier, des responsables chargés d'accomplir les services, notamment pour le contrôle du matériel végétal sur la présence d'agents pathogènes et l'utilisation de tests PCR, doivent être présentés;

2. s'engager à :

— tenir une comptabilité des échantillons et des résultats des analyses;

— tenir les échantillons à la disposition de l'entité compétente pendant au minimum six semaines;

3. disposer des locaux et de l'appareillage requis pour exécuter les analyses;

4. soumettre une description des mesures prises par le laboratoire pour garantir la qualité des examens, et des possibilités offertes.

1.2 Opérateurs dans le secteur des plants de pommes de terre

1.2.1 Responsables des variétés :

1.2.1.1 obtenteur : personne physique ou morale dont une variété est admise au contrôle (voir point 1.5).

1.2.1.2 mandataire : personne physique ou morale, désignée par l'obtenteur, pour agir en son nom sur le territoire de la Région flamande lorsqu'il s'agit d'une variété protégée en Flandre. La preuve de la mission confiée doit être présentée à l'entité compétente lors d'un contrôle.

1.2.1.3 mainteneur : personne physique ou morale responsable de la conservation d'une variété. Pour les variétés protégées en Flandre, il doit être désigné par l'obtenteur. La preuve des compétences confiées doit être présentée à l'entité compétente lors d'un contrôle.

1.2.2 Responsables de la production et du commerce :

1.2.2.1 preneur d'inscription : personne physique ou morale compétente qui présente au contrôle les cultures pour la production de plants de pommes de terre

1.2.2.2 producteur : personne physique (agriculteur) ou morale (entreprise agricole) responsable elle-même ou désignée par le preneur d'inscription en tant que responsable de la succession culturale et des soins particuliers apportés à la production des plants de pommes de terre

1.2.2.3 Fournisseur :

*a)* commerçant en plants de pommes de terre : personne physique ou morale enregistrée par l'entité compétente responsable qui subdivise les plants de pommes de terre en vrac et les distribue aux agriculteurs

*b)* producteur-préparateur de plants de pommes de terre : la personne physique ou morale agréée par l'entité compétente et désignée par le preneur d'inscription en tant que responsable de la succession culturale et des soins particuliers apportés à la production et qui dispose des installations nécessaires pour le stockage, le nettoyage, le séchage, le traitement, la préparation, la désinfection ou le conditionnement des plants de pommes de terre

*c)* préparateur de plants de pommes de terre : la personne physique ou morale agréée par l'entité compétente qui dispose des installations nécessaires pour le stockage, le nettoyage, le séchage, le traitement, la préparation, la désinfection ou le conditionnement de plants de pommes de terre destinés à des tiers

*d)* conditionneur de plants de pommes de terre en petits emballages : la personne physique ou morale agréée par l'entité compétente qui dispose des installations nécessaires pour la mise en petits emballages de plants de pommes de terre certifiés en vue de leur commercialisation et non destinés à la production de plants de pommes de terre

1.3 Enregistrements

Toutes les personnes, visées au point 1.2 à l'exception de l'obtenteur, sont enregistrées par l'entité compétente sous un numéro unique suite à la détermination de leurs activités.

Lors de l'enregistrement, les personnes intéressées s'engagent concernant leurs activités par écrit à :

— respecter la réglementation en vigueur et les instructions données par l'entité compétente;

— notifier à l'entité compétente le début et la fin des travaux qui ne peuvent être exécutées que par une personne enregistrée;

— autoriser l'entité compétente à visiter leurs entreprises, ainsi qu'à inspecter leurs cultures;

— communiquer à l'entité compétente toutes les informations nécessaires;

— communiquer l'emplacement et la superficie des parcelles de multiplication;

— présenter les plants à la certification de sorte qu'ils répondent aux normes en vigueur;

— tenir une comptabilité et à la tenir à la disposition de l'entité compétente pendant trois ans;

— conserver les documents de contrôle utilisés suivant les instructions de l'entité compétente;

— livrer à l'entité compétente ou à laisser prélever par l'entité compétente les échantillons nécessaires au moment approprié pour l'analyse en laboratoire et pour la mise en place de champs de contrôle.

1.4 Agréments

Producteurs-préparateurs, préparateurs et conditionneurs de plants de pommes de terre en petits emballages doivent être agréés par l'entité compétente.

Pour pouvoir être agréées, les personnes intéressées doivent introduire une demande d'agrément auprès de l'entité compétente au cours de la procédure d'enregistrement ou après leur enregistrement. Les entreprises agréées doivent tenir une comptabilité-matière des entrées et sorties de plants depuis la récolte ou l'acquisition et la tenir à la disposition de l'entité compétente pendant trois ans.

1.4.1 Les producteurs-préparateurs et les préparateurs de plants de pommes de terre sont agréés lorsqu'ils répondent aux conditions suivantes :

1) disposer de locaux propres, secs, aérés, qui sont réservés exclusivement aux plants à certifier. Ces locaux sont isolés du gel et munis d'un système de ventilation suffisant. La superficie des locaux de stockage et de traitement doit être en rapport avec l'importance de la production;

2) disposer de l'établissement et de l'appareillage nécessaires pour les travaux faisant l'objet de la demande d'agrément; Disposer au moment du triage au moins d'un trieur-calibreur et d'une table de triage. L'installation doit disposer, au besoin, d'appareils d'étiquetage, conformément à la réglementation en vigueur; Lorsque l'installation est également utilisée pour d'autres activités, cela doit être demandé préalablement à l'activité prévue auprès de l'entité compétente. L'entité compétente peut imposer des conditions supplémentaires pour effectuer ces activités;

3) s'engager à ne présenter que des plants à la certification répondant aux normes en vigueur quant à l'identité et à la pureté variétale, la filiation, les normes technologiques et sanitaires;

4) utiliser des emballages qui, conformément à l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 janvier 2007 portant réglementation du commerce et du contrôle des plants de pommes de terre, sont susceptibles d'être fermés et pourvus de certificats portant les mentions prescrites;

5) désigner une personne chargée de donner des instructions au personnel et du bon fonctionnement des installations;

6) mettre à la disposition de l'entité compétente pour la durée des opérations de triage un local approprié pour exercer les activités de contrôle.

1.4.2 Les conditionneurs de plants de pommes de terre en petits emballages peuvent être agréés lorsqu'ils s'engagent à :

1) informer l'entité compétente du début et de la fin de leurs activités à chaque fois que des activités sont exercées;

2) tenir à la disposition de l'entité compétente pendant deux ans, les documents de contrôle qui couvraient les emballages des plants de pommes de terre à subdiviser;

3) appliquer strictement les mesures, visées au chapitre 8.

Avant qu'elle n'accorde un agrément, l'entité compétente fait une enquête sur place. Ce faisant, elle établit un inventaire des locaux, des équipements et du personnel. L'agrément est valide du 1er juillet jusqu'au 30 juin de l'année suivante. L'agrément est expressément prolongé annuellement, tant que les conditions imposées et les engagements contractés restent remplis. A cet effet, au moins une visite d'inspection a lieu chaque année.

En cas de modifications importantes aux activités ou aux installations ou de changement de personnes responsables concernées, l'entité compétente doit en être avertie sans délai. Des modifications aux activités ou aux installations donnent lieu à une visite d'inspection supplémentaire.

L'agrément est retiré lorsque les conditions imposées ne sont plus remplies.

1.5 Variétés admises au contrôle

1.5.1 Variétés figurant dans l'un des catalogues de variétés suivants

Les variétés figurant dans un des catalogues de variétés suivants, sont admises au contrôle :

*a)* catalogue national de variétés des espèces de plantes agricoles;

*b)* catalogue communautaire de variétés des espèces de plantes agricoles.

1.5.2 Variétés en cours de procédure d'inscription à un catalogue de variétés

*a)* Les variétés en cours de procédure d'inscription au catalogue national de variétés ou, en cas de variétés d'un obtenteur belge, à un catalogue de variétés d'autres pays, sont admises au contrôle. La preuve doit être fournie qu'elles font l'objet de la procédure d'inscription.

L'agrément officiel de ces lots de variétés ne peut intervenir qu'après l'admission effective des variétés à un des catalogues visés. La preuve doit en être fournie.

*b)* Dans certaines conditions, une autorisation peut être accordée pour commercialiser des lots de ces variétés en cours de procédure d'inscription au catalogue de variétés national. L'autorisation ne peut être donnée que pour l'exécution de tests dans des entreprises agricoles afin de recueillir des données sur la culture ou l'utilisation de la variété.

L'autorisation peut être demandée par l'obtenteur ou son mandataire qui a introduit une demande valide d'admission de la variété au catalogue de variétés national. A cet effet, il fournit les données suivantes :

1) des informations sur les tests projetés;

2) les noms des Etats membres dans lesquels ces tests doivent être exécutés;

3) une description de la variété;

4) des informations sur la conservation de la variété;

Les conditions techniques auxquelles doivent répondre les lots, le mode d'échantillonnage, l'emballage, le cachetage et l'étiquetage sont explicités au chapitre 7. Le respect de ces conditions est contrôlé à l'aide d'un examen officiel par l'entité compétente sur la base de la description fournie de la variété ou, le cas échéant, de la description de variété provisoire sur la base des résultats des examens exécutés dans le cadre de l'admission au catalogue national de variétés.

La quantité autorisée par variété est plafonnée à 0,1 % des plants de pommes de terre qui sont utilisés annuellement dans les Etats membres où les tests sont exécutés. Chaque année, l'entité compétente rendra publique la quantité prise en compte à cet effet.

L'autorisation est accordée pour un an au maximum et peut être prolongée à chaque fois d'un an. La demande de prolongation est accompagnée des documents suivants :

1) une référence à l'autorisation initiale;

2) toute information complémentaire disponible sur la description, la conservation et la culture ou l'utilisation de la variété, suivant l'autorisation initiale;

3) des données faisant apparaître que l'évaluation de l'admission de la variété au catalogue de variétés est toujours en cours.

L'autorisation est annulée dès que la demande d'admission au catalogue national de variétés est retirée ou refusée, ou dès que la variété est admise au catalogue de variétés.

Lorsque l'entité compétente d'un autre Etat membre autorise l'obtenteur ou son mandataire à utiliser une variété en Région flamande, l'entité compétente de la Région flamande peut interdire l'utilisation de cette variété sur tout ou sur une partie du territoire de la Région flamande ou établir des conditions appropriées concernant la culture de la variété et l'utilisation des produits de cette culture dans l'un des cas suivants :

1) lorsqu'il est établi que la culture de la variété peut nuire à la santé d'autres variétés ou espèces cultivées;

2) lorsque des essais sur le terrain officiels en Région flamande démontrent que la variété ne produit nulle part sur son territoire les résultats obtenus avec une variété comparable autorisée sur son territoire ou lorsqu'il s'agit d'un fait reconnu que la variété n'est pas apte à être cultivée sur son territoire pour cause de sa nature ou de sa classe de maturité;

3) lorsqu'il y a de bonnes raisons à supposer que la variété constitue un danger pour la santé humaine ou pour l'environnement.

Lorsque l'entité compétente de la Région flamande autorise l'obtenteur ou son mandataire à utiliser une variété dans une autre région ou dans un autre Etat membre, l'entité compétente de cette région ou de cet Etat membre peut interdire l'utilisation de cette variété sur tout son territoire ou, tel que visé ci-avant, établir des conditions appropriées concernant la culture de cette variété et l'utilisation des produits de cette culture.

L'obtenteur ou son mandataire qui a reçu l'autorisation de commercialiser une variété qui est en cours de procédure d'inscription au catalogue national de variétés, doit présenter chaque année à l'entité compétente un rapport sur :

1) les tests dans les entreprises agricoles pour recueillir des données sur la culture ou sur l'utilisation de la variété;

2) la quantité de plants commercialisée dans la période faisant l'objet de l'autorisation et l'Etat membre auquel elle était destinée. Ces données sont confidentielles.

1.6 Catégories et classes

1.6.1 La production de plants de pommes de terre en Région flamande est le résultat de la conservation par multiplication végétative, conformément au schéma ci-dessous :

<table>
<tr><td></td><td>multiplication classique</td><td colspan="2">multiplication in vitro</td></tr>
<tr><td>matériel d'obtenteur (F0 à F7)</td><td>F0</td><td colspan="2"><u>microtubercules et microplantes = F0</u></td></tr>
<tr><td>plants prébase (le cas échéant : F4 → F7)</td><td>F1<br>↓<br>F2<br>↓<br>F3<br>↓<br>F4<br>↓<br>F5 → F7<br>\</td><td colspan="2">↓<br>F1 = minitubercules<br>↓<br>F2<br>↓<br>F3 plants prébase CT<br>(le cas échéant)<br>F4 → F5<br>/</td></tr>
<tr><td>plants de base</td><td colspan="2">↓<br>S<br>↓<br>SE<br>↓<br>E<br>↓</td><td><u>classes communautaires</u><br><br>CEE 1, CEE 2, CEE 3</td></tr>
<tr><td>plants certifiés</td><td colspan="3">/ \<br>A B</td></tr>
</table>

1.6.2 Les plants de pommes de terre officiellement certifiés sont classés suivant la génération et les exigences qualitatives particulières dans l'une des catégories et classes suivantes :

1.6.2.1 matériel d'obtenteur : matériel non certifié produit par sélection généalogique et appartenant à une génération précédant les plants prébase, et pouvant faire partie de plusieurs familles (F)

1.6.2.2 plants prébase : plants obtenus à partir de matériel d'obtenteur, destinés à produire des plants de base. Lorsque les plants prébase ont été obtenus à partir de matériel produit in vitro, la catégorie est désignée comme plants prébase CT.

1.6.2.3 plants de base : plants produits à partir de plants prébase ou de matériel d'obtenteur, principalement destinés à produire, en une ou plusieurs multiplications, des subdivisée en les classes :

*a)* plants de base S;

*b)* plants de base SE;

*c)* plants de base E.

Outre ces classes, les classes communautaires CEE 1, CEE 2 et CEE 3 peuvent être attribuées lorsque les exigences de la Directive CEE 93/17 du 30 mars 1993 sont remplies.

1.6.2.4 plants certifiés : plants produits à partir de plants de base ou de plants d'une génération antérieure, normalement destinés à une production autre que celle de plants de pommes de terre.

La catégorie des plants certifiés est subdivisée en deux classes selon les critères qualitatifs des plants :

*a)* plants certifiés A;

*b)* plants certifiés B.

En vue du contrôle, les catégories ou classes de plants de pommes de terre importés d'en dehors de la Communauté européenne sont reconnues équivalentes aux catégories et aux classes communautaires, conformément aux dispositions de la Communauté européenne en matière d'équivalence des plants de pommes de terre provenant de pays tiers. Une preuve du respect des prescriptions phytosanitaires doit être fournie.

1.6.2.5. Plants de pommes de terre de variétés de conservation : plants de variétés d'espèce sauvage et variétés agricoles qui se sont adaptés de manière naturelle aux circonstances locales et régionales et qui sont menacées d'érosion génétique. Ces plants ne sont pas subdivisés en catégories. Cependant, ils doivent toujours répondre aux normes de plants certifiés.

CHAPITRE 2. — *Conservation d'une variété*

2.1 Chaque année, les personnes chargées de la conservation d'une variété en Région flamande doivent déclarer, à l'entité compétente, par écrit et pour chaque variété concernée, le programme de conservation en précisant la méthode et le matériel utilisés (emplacement de la parcelle, superficie, quantités produites,/...). Elles autorisent l'entité compétente à faire des contrôles sur place. Un échantillonnage officiel est possible.

Une variété de conservation ne peut être maintenue systématiquement que dans sa région d'origine.

Pour pouvoir commercialiser des plants de pommes de terre à partir de la conservation, l'obtenteur, le mainteneur ou leur mandataire doit présenter la culture au contrôle.

La parcelle et les matériels de base doivent être exempts de tous les organismes nuisibles, visés à l'arrêté royal du 10 août 2005 relatif à la lutte contre les organismes nuisibles aux végétaux et aux produits végétaux.

Lorsque la conservation a lieu à l'étranger, le matériel appartenant à une génération antérieure aux plants de base, présenté pour la multiplication en Région flamande, doit être accompagné d'une déclaration du mainteneur reprenant les éléments suivants :

1) la quantité de matériel fournie;

2) le numéro de référence du lot;

3) la description de l'étiquette attachée aux emballages (ou un spécimen de cette étiquette);

4) la catégorie et la classe des plants à produire à partir du matériel;

5) une preuve du respect des prescriptions phytosanitaires.

L'entité compétente doit être en possession de toutes ces informations au moment de l'inscription de la culture.

2.2 Le mainteneur tient un registre dans lequel chaque génération de chaque famille est inscrite.

2.3 La génération F0 est le matériel de départ de la sélection. Ce matériel doit être reconnu exempt de maladies des plantes par un laboratoire agréé.

Pour le F0, des tubercules doivent être utilisés d'un lot de plants sélectionné de générations F (prébase) ou certifié au moins comme classe S.

Suite à des circonstances imprévues, l'entité compétente peut accorder une dérogation à cette règle à la demande motivée du mainteneur ou de son mandataire.

2.4 Les générations provenant de chaque F0 constituent les familles.

2.5 Le matériel produit in vitro est du matériel de mainteneur faisant partie de la sélection généalogique.

2.6 Les matériels in vitro (tubercules) fournis par le laboratoire sont considérés comme F1. En ce qui concerne la santé, ce matériel doit répondre aux exigences phytosanitaires de la classe prébase.

L'identité variétale doit être garantie par le mainteneur.

2.7 Sans préjudice de l'application des dispositions relatives à la production de plants prébase officiellement certifiés (voir chapitres 4 à 7), l'entité compétente peut, à la demande du mainteneur ou de son mandataire, délivrer une attestation dans laquelle il est déclaré que le matériel provient de multiplications réalisées par une personne responsable enregistrée auprès de l'entité compétente et que les cultures ont été suivies par celle-ci.

Les résultats des tests phytosanitaires doivent être fournis.

2.8 Le matériel de départ (F0) ainsi que le matériel de conservation produit et les générations intermédiaires éventuelles doivent être exempts de :

1) Pectobacterium atrosepticum;

2) Dickeya dianthicola et Dickeya solani;

3) Virus enroulement PLRV;

4) Virus A, M, S, X et Y.

La preuve doit en être fournie.

Le matériel ne peut être inscrit comme matériel prébase que lorsqu'il est jugé entièrement exempt. Lorsque le matériel n'est pas exempt du virus enroulement PLRV ou du virus A, M, S, X et Y, il peut être inscrit pour la production de plants des autres classes : à cet effet, le tableau visé à 5.4 est appliqué.

2.9 Après au moins deux ans de multiplication en plein champ, les produits de différentes familles peuvent être mélangés.

Ce produit mélangé ne peut servir qu'à la production de plants de base ou de plants certifiés.

## CHAPITRE 3. — *Inscription au contrôle*

3.1 Conditions d'inscription

3.1.1 Exigences phytosanitaires des plants et de la parcelle à planter

Aux fins d'inscription, la parcelle et le matériel de base doivent être exempts de tous les organismes nuisibles, visés à l'arrêté royal du 10 août 2005 relatif à la lutte contre les organismes nuisibles aux végétaux et aux produits végétaux.

3.1.2 Personnes compétentes (preneurs d'inscription)

Les cultures pour la production de plants prébase ainsi que les variétés à l'essai, doivent être inscrites par l'obtenteur, le mainteneur ou leur mandataire en Belgique.

Les cultures pour la production de plants de base et de plants certifiés doivent être inscrites par l'obtenteur, le mainteneur ou leur mandataire en Flandre, par un agriculteur, un producteur-préparateur ou un préparateur.

Par l'inscription, le preneur d'inscription autorise l'entité compétente à communiquer aux obtenteurs, mainteneurs ou leurs mandataires, à leur demande, les données suivantes sur les variétés protégées en Flandre :

*a)* l'identité du preneur d'inscription;

*b)* les superficies présentées au contrôle et acceptées lors d'un contrôle sur pied;

*c)* les quantités de plants de pommes de terre officiellement certifiées dans chaque catégorie et classe.

Le transfert de cultures ou de leurs produits qui n'ont pas été soustraits au contrôle emporte également le transfert de cette autorisation.

3.1.3 Origine des plants de pommes de terre utilisés (matériel de base)

Les plants de pommes de terre doivent provenir d'une culture en plein air.

L'agriculteur qui a implanté la culture doit pouvoir prouver l'identité des plants de pommes de terre utilisés (matériel de base). Cela se fait à l'aide de documents de certification officiels pour du matériel officiellement certifié. Pour le matériel de base, la preuve est fournie préalablement au matériel de prébase, soit via une sélection généalogique effectuée en Région flamande et déclarée au préalable à l'entité compétente, soit par une déclaration du responsable d'une autre région ou d'un pays étranger indiquant la quantité de matériel envoyé, destiné à produire en Région flamande des plants prébase, et couverte par une déclaration officielle du service de contrôle de la région ou du pays en question. Ces informations doivent figurer sur le document joint au matériel importé. Un spécimen de l'étiquette identifiant le matériel doit être joint à ce document.

Le preneur d'inscription transmet les documents à l'entité compétente au moment de l'inscription au contrôle de la culture.

3.1.4 Description variétale

Afin d'effectuer le contrôle, l'entité compétente doit disposer d'une description variétale officielle. Toute modification éventuelle de cette description doit également être communiquée.

3.1.5 Emplacement de la culture

La culture doit se situer sur le territoire de la Région flamande.

En cas de dépassement de la frontière de la région ou du pays, la parcelle sera contrôlée par l'entité compétente pour le contrôle de la région ou du pays où la parcelle a été présentée au contrôle par le preneur d'inscription.

3.1.6 Rotation des cultures

Au cours des trois ans précédant le contrôle, la parcelle ne peut pas avoir porté une culture de pommes de terre.

Les cultures à certifier sont établies en plein champ.

3.1.7 Catégories et classes

Chaque parcelle de multiplication ne peut porter qu'une seule variété en vue de la production de plants d'une catégorie ou classe déterminée.

Les parcelles sont établies avec des plants appartenant à l'une des catégories ou classes suivantes :

| **CATEGORIE OU CLASSE MINIMALE DU MATERIEL UTILISE** | **POUR LA PRODUCTION DE LA CATEGORIE OU DE LA CLASSE** |
|---|---|
| plants prébase (1) | plants de base S |
| plants de base S | plants de base SE |
| plants de base SE | plants de base E |
| plants de base E (2) (4) | plants certifiés A (3) (4) ou B |

*(1) plants prébase : sous réserve de justification de l'origine, visé au chapitre 3, point 3.1.3*

*(2) Sous les conditions suivantes, des plants de la classe E peuvent à nouveau être produits à partir de plants de la classe E, après autorisation de l'entité compétente.*

*— Le matériel de départ des plants initiaux de la classe E doit provenir directement des plants de la classe SE ou d'une classe supérieure.*

*Cette origine doit pouvoir être prouvée.*

*— Les plants utilisés ainsi que la culture productrice de ceux-ci doivent répondre aux exigences de la catégorie des plants de base SE, y compris les tests viraux.*

*(3) Sous les conditions suivantes, des plants certifiés de classe A peuvent à nouveau être utilisés pour la production de plants certifiés, après autorisation de l'entité compétente.*

*— Le matériel de départ doit être obtenu à l'exploitation même. L'entité compétente peut accorder une dérogation à cette condition lorsque l'obtenteur ou le mandataire donne son autorisation pour les variétés protégées en Flandre.*

*— Les plants utilisés ainsi que la culture productrice de ceux-ci doivent répondre aux exigences de la catégorie des plants de base E, y compris les tests viraux.*

*— Les plants ainsi produits ne peuvent plus servir à la production de plants certifiés (voir remarque 4).*

*(4) En cas de pénurie de matériel de multiplication suite à des circonstances exceptionnelles, l'entité compétente peut autoriser une multiplication supplémentaire pourvu que l'obtenteur ou le mandataire donne son autorisation pour les variétés protégées en Flandre.*

L'équivalence des classes de plants provenant d'autres Etats membres, est déterminée par l'entité compétente en fonction des informations disponibles.

En cas de mélange de différentes classes de plants de pommes de terre à la plantation, la classe la plus basse sera prise en considération.

3.2 Procédure d'inscription

L'inscription au contrôle des parcelles de multiplication implique que les preneurs d'inscription transmettent à l'entité compétente, au plus tard le 15 mai, à l'aide de bulletins d'inscription, toutes informations utiles permettant l'organisation et l'exécution du contrôle des cultures.

Lorsque, suite à des circonstances particulières, un retard est justifié, ou en cas de plantations hors saison normale, les inscriptions sont acceptées jusqu'à trois jours ouvrables après la plantation.

Les preuves que le matériel initial est exempt de tous les organismes nuisibles visés à l'arrêté royal du 10 août 2005 relatif à la lutte contre les organismes nuisibles aux végétaux et aux produits végétaux, doivent être mis à disposition de l'entité compétente.

Les données à communiquer sont les suivantes :

1) identification du preneur d'inscription :

— nom du preneur d'inscription;

— adresse du preneur d'inscription;

— numéro d'opérateur du preneur d'inscription;

— numéro d'agriculteur du preneur d'inscription : numéro d'identification unique, attribué par la division de la Gestion du Marché et des Revenus de l'Agence de l'Agriculture et de la Pêche;

2) identification de l'agriculteur :

— nom de l'agriculteur;

— numéro d'opérateur de l'agriculteur;

— numéro d'agriculteur de l'agriculteur : numéro d'identification unique, attribué par la division de la Gestion du Marché et des Revenus de l'Agence de l'Agriculture et de la Pêche;

— adresse complète de l'agriculteur;

— numéro de téléphone de l'agriculteur;

3) identification de la parcelle d'échantillonnage :

— numéro d'identification de la parcelle d'échantillonnage : numéro unique, attribué dans le cadre de la demande unique par la division de la Gestion du Marché et des Revenus de l'Agence de l'Agriculture et de la Pêche, se composant de l'année de campagne, du numéro d'agriculteur et du numéro d'ordre de la parcelle;

— superficie de la parcelle d'échantillonnage conformément à la superficie indiquée dans la demande unique;

4) échantillonnage de Globodera :

— Numéros des échantillons;

5) parcelle de multiplication : une ou plusieurs parcelles de multiplication peuvent provenir d'une parcelle d'échantillonnage. Les données de toutes ces parcelles de multiplication doivent être reprises sur le formulaire d'inscription.

— superficie de la parcelle de multiplication;

— nom de la variété ou référence de l'obtenteur pour les variétés en cours de procédure d'inscription au catalogue national;

— classe à produire;

— contrôle à l'exportation précoce : oui/non;

— numéro des lot mères : de chaque lot mère, les données suivantes doivent être mentionnées :

□ classe;

□ calibrage;

□ quantité (kg);

□ les numéros des certificats, ou le numéro de l'attestation, établi par la division lors d'utilisation de propres plants, ou des déclarations pour le matériel préalable au matériel de prébase;

□ le nombre de certificats;

□ le numéro de l'examen bactériologique.

Le cas échéant, les informations suivantes doivent également être jointes au formulaire d'inscription :

1) l'autorisation de l'obtenteur, du mainteneur ou leur mandataire pour la production de plants de base lorsqu'il s'agit d'une variété protégée en Flandre;

2) les résultats de l'examen bactériologique :

— des lots mères introduits;

— des plants prébase belges (matériel F);

3) les données des examens variétaux pour les variétés visées au point 1.5.2.*a*;

4) une copie de l'autorisation de commercialisation des variétés visées au point 1.5.2.*b*.

Un formulaire d'inscription est établi par parcelle d'échantillonnage. Une ou plusieurs parcelles de multiplication peuvent y être reprises. Une parcelle de multiplication est une terre non subdivisée emblavée avec une seule culture, destinée à la production de plants de pommes de terre d'une variété déterminée ou d'une classe déterminée, séparée de toute culture avoisinante, conformément aux dispositions du présent arrêté.

Lorsqu'il est constaté lors du contrôle sur pied que l'inscription porte sur plus d'une parcelle de multiplication, l'inscription sera retirée du contrôle. L'inscription initiale sera remplacée par un nouveau nombre d'inscriptions - au prorata du nombre de parcelles de multiplication sur lesquelles portait l'inscription initiale - avec mention des numéros d'agriculteur et des numéros d'identification de la parcelle correspondants.

3.3 Retrait

Les parcelles de multiplication inscrites mais ne pouvant plus entrer en ligne de compte pour un contrôle sur pied ou pour lesquelles le contrôle sur pied n'est plus demandé, doivent être notifiées par écrit à l'entité compétente par le preneur d'inscription avec mention de la destination de la récolte éventuelle.

3.4 Particularités pour l'inscription des variétés de conservation, visées au catalogue des variétés d'espèces de plantes agricoles

Lors de l'acceptation de l'inscription de la culture, il est tenu compte des limitations quantitatives, visées à l'article 15 de l'arrêté ministériel du 2 juin 2009 introduisant certaines dérogations à l'admission d'espèces sauvages et de variétés agricoles qui se sont adaptées de manière naturelle aux circonstances locales et régionales et qui sont menacées d'érosion génétique, et à la commercialisation de semences et de plants de pommes de terre de ces espèces sauvages et de ces variétés.

## CHAPITRE 4. — *Contrôle sur pied*

4.1 Identification des parcelles de multiplication

Une parcelle de multiplication dont l'inscription a été déclarée acceptée peut être contrôlée à condition qu'elle soit indiquée de façon bien visible par le preneur d'inscription à l'aide d'une pancarte d'identification qui mentionne, sous forme de code, les données suivantes :

— le numéro de la parcelle de multiplication, attribué par l'entité compétente;

— la classe visée;

— le du nom de la variété;

— la superficie.

L'entité compétente peut mettre à la disposition des preneurs d'inscription des bandes adhésives inaltérables portant ces données. Les preneurs d'inscription feront en sorte qu'elles soient placées près de l'entrée de la parcelle où elles resteront jusqu'à la récolte.

L'entité compétente peut accorder une dérogation à cette obligation à la demande du preneur d'inscription lorsque ce dernier propose une alternative permettant de délimiter la parcelle en question de manière explicite.

4.2 Notification à l'agriculteur

Le contrôleur chargé du contrôle informera l'agriculteur de sa visite au moins 48 heures à l'avance.

Le contrôleur attirera l'attention de l'agriculteur sur les points importants suivants :

— la parcelle de multiplication doit être identifiée, tel que défini au point 4.1;

— elle doit être distinctement séparée de toute autre culture;

— l'épuration nécessaire doit être exécutée avant le contrôle sur pied;

— lorsque la parcelle de multiplication n'est pas encore en règle avec un des points énumérés ci-dessus, l'agriculteur peut demander que le contrôle sur pied soit retardé d'au maximum une semaine;

— pour chaque parcelle de multiplication, l'agriculteur doit tenir les documents d'identification nécessaires du lot mère utilisé à la disposition du contrôleur.

L'agriculteur informera le contrôleur des pesticides utilisés dans le traitement des cultures à contrôler.

Lorsque le contrôle ne doit pas être exécuté en raison du retrait de la parcelle de multiplication, l'agriculteur doit en informer le contrôleur. Le retrait éventuel doit être confirmé immédiatement par écrit par le preneur d'inscription.

4.3 Contrôles sur pied

Les contrôles sur pied sont exécutés par des contrôleurs.

Le contrôle sur pied comprend au moins deux visites aux dates fixées par l'entité compétente, ayant pour but de s'assurer :

— de la séparation d'autres cultures;

— de l'état de la culture;

— de l'identité variétale;

— de la pureté variétale;

— de l'état sanitaire de la culture;

— du bon traitement de la parcelle de multiplication en vue de la production de plants de la catégorie ou de la classe visée.

Lors du contrôle sur pied, la parcelle de multiplication doit être dans un tel état que les observations puissent être exécutées correctement.

A la demande du preneur d'inscription, une parcelle de multiplication peut être subdivisée en deux ou plusieurs parcelles de multiplication pour des raisons techniques. Dans ce cas, l'inscription initiale est annulée et remplacée par deux ou plusieurs inscriptions tardives.

4.3.1 Isolement

4.3.1.1 Pour la production de plants prébase

La parcelle de multiplication doit être distante d'au moins 50 mètres de toute culture de pommes de terre non inscrite.

4.3.1.2 Pour la production de plants de base

La parcelle de multiplication doit être distante d'au moins 30 mètres de toute culture de pommes de terre non inscrite, à moins que les précautions nécessaires soient prises pour éviter toute contamination.

4.3.1.3 Pour la production de plants certifiés

La parcelle de multiplication doit être distante d'au moins 10 mètres de toute culture de pommes de terre non inscrite, à moins que les précautions nécessaires soient prises pour éviter toute contamination.

4.3.1.4 Des parcelles de multiplication contiguës doivent être suffisamment distanciées l'une de l'autre pour éviter tout mélange mécanique.

4.3.1.5 Pour la production de plants de base de classes communautaires, les cultures contiguës de plants doivent au moins répondre aux normes de la même classe que celle de la parcelle de multiplication concernée. Le respect de cette norme doit être constaté lors d'un contrôle sur pied officiel.

4.3.1.6 Lorsque l'entité compétente constate qu'il existe un risque de contamination, des exigences spécifiques peuvent être prescrites pour les tests.

4.3.1.7 Le non-respect des règles d'isolement entraîne le déclassement ou le refus de la parcelle de multiplication selon la distance réellement constatée.

4.3.2 Pureté variétale et état sanitaire

4.3.2.1 La culture doit être dans un tel état que l'examen de la pureté variétale et de l'état sanitaire puisse s'effectuer aisément.

Toute repousse provenant d'une culture précédente est considérée comme impureté variétale, ainsi que toute plante présentant un aspect anormal suite à un traitement chimique ou suite à une autre cause.

Toute plante malade et déviante doit être complètement arrachée (y compris le tubercule). Les plantes partiellement atteintes doivent être éliminées de la même manière. Les plantes malades et déviantes (y compris les tubercules) doivent être évacuées des champs dans des sacs anti-pucerons pour éviter la diffusion de ces derniers. Ces sacs sont vidés à un endroit où les plantes ou tubercules malades ne constituent aucun risque de contamination.

Une épuration insuffisante peut conduire au déclassement ou refus de la parcelle.

4.3.2.2 Une mauvaise situation de la culture et en particulier la présence de mauvaises herbes, de maladies, d'un développement exagéré des fanes, de la faiblesse de la végétation, et d'une modification de l'aspect des plantes due à un traitement chimique ou à une autre cause, peut donner lieu à un refus.

En cas de destruction du feuillage par le gel, la grêle, la tempête ou les insectes, il est permis d'attendre la reprise de la végétation avant de prendre une décision définitive.

4.3.2.3 Normes

*a)* La culture doit être exempt de flétrissement bactérien (Clavibacter michiganensis subsp. sepedonicus) et de pourriture brune (Ralstonia solanacearum Smith).

*b)* Les tolérances suivantes sont autorisées lors du dernier contrôle sur pied (% du nombre de plantes).

| | CATEGORIE A PRODUIRE | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | plant prébase | plants de base | | | plants certifiés | |
| | | S | SE | E | A | B |
| **impuretés variétales** | 0 | 0 | 0,01 | 0,02 | 0,05 | 0,05 |
| **maladies** | | | | | | |
| pieds chétifs | 0,00 | 1,00 | 2,00 | 3,00 | 5,00 | 10,00 |
| maladies virales (Y, X, enroulement, /...) | 0,00 | 0,10 | 0,20 | 0,40 | 1,00 | 3,00 |
| maladies bactériennes (Pectobacterium spp., Dickeya spp.) | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,10* | 0,30 | 0.60 |
| Rhizoctonia | 0,00 | 0,50 | 1,00 | 3,00 | 5,00 | 5,00 |
| étiolement, causé par affection fongique | 0,00 | 0,30 | 0,50 | 1,00 | 2,00 | 2,00 |

* lorsque des plantes atteintes de maladies bactériennes sont découvertes, un échantillon représentatif doit être quasiment exempt d'infection par Dickeya spp. préalablement au contrôle du lot lorsque le lot est certifié définitivement comme plant de base.

Les comptages sont effectués sur cent plantes successives dans une ligne. Il y a au moins :

— quatre comptages par 25 ares, pour les parcelles d'1 ha et moins;

— dix comptages par ha, ou par partie pour les parcelles de plus d'1 ha.

Le pourcentage est ensuite calculé suivant la formule :

$$\frac{\text{nombre total de plantes anormales}}{\text{nombre de comptages}} = X\ \%$$

4.4 Classification des cultures

Après chaque visite, les constatations effectuées sont communiquées au preneur d'inscription.

Après le dernier contrôle sur pied, la culture est classifiée par l'entité compétente sur la base des constatations faites sur le champ de multiplication.

Lorsque la classification ne correspond pas à la classe postulée par le preneur d'inscription ou lorsque la culture est refusée, l'entité compétente en informe le preneur d'inscription et l'agriculteur dans les deux jours ouvrables après le contrôle sur pied, au moyen d'une copie du rapport de contrôle sur pied. La raison du déclassement ou du refus est indiquée sur le rapport de contrôle sur pied.

Dans le cas exceptionnel où le preneur d'inscription peut invoquer suffisamment de motifs techniques pour demander un examen complémentaire, un nouveau contrôle sur pied peut être demandé. La demande, dûment motivée, doit être introduite par écrit auprès de l'entité compétente dans les trois jours ouvrables suivant la communication du résultat. Le contrôle sur pied complémentaire doit pouvoir être effectué dans des conditions normales. Le contrôle sur pied complémentaire aura lieu après que les modifications nécessaires ont été exécutées.

Lorsque le preneur d'inscription ou l'agriculteur conteste les constatations du contrôle sur pied ou du contrôle sur pied complémentaire, il peut demander une contre-expertise. La demande écrite à cet effet doit être adressée à l'entité compétente dans les trois jours ouvrables suivant la communication du résultat, en mentionnant les constatations contestées. Le cas échéant, il est interdit d'apporter des modifications à la parcelle de multiplication ou à la culture (épuration ou autre intervention physique,...). La contre-expertise sera effectuée par un contrôleur officiel désigné par l'entité compétente, accompagné du contrôleur ayant fait les constatations précédentes, et de préférence en présence d'un délégué du preneur d'inscription.

Lorsqu'il est constaté qu'une épuration ou qu'une autre intervention physique a eu lieu, les constations faites lors de la visite précédente sont maintenues et irrévocables.

En cas de refus, la destination des plants de pommes de terre produits sur les parcelles de multiplication doit être indiquée par le preneur d'inscription.

La classification d'un lot après le contrôle sur pied est provisoire.

4.5 Défanage

En concertation avec le secteur, l'entité compétente propose une date avant laquelle les fanes doivent être détruites de préférence. Cette date dépend de l'apparition et du développement des populations de pucerons, vecteurs de virus, de la classe à produire et de la maturité précoce de la variété. En concertation avec le secteur, l'entité compétente peut également imposer une date fixe en cas de circonstances spécifiques.

Les dates sont communiquées aux preneurs d'inscription.

Lorsque l'échantillonnage, visé au point 5.1, n'a pas encore été exécuté, le preneur d'inscription doit communiquer à l'entité compétente, au moins 48 heures à l'avance, la date de l'arrachage.

Toute culture dont les fanes ne sont pas détruites dans les vingt jours après la date prescrite sera refusée.

Dans des circonstances exceptionnelles, la destruction des fanes peut être exécutée plus tard, à la demande du preneur d'inscription, à condition que l'entité compétente soit informée préalablement de la date précise de la destruction des fanes, de sorte qu'un contrôle supplémentaire puisse être effectué.

Les parcelles non arrachées après le 1er octobre, doivent être communiquées à l'entité compétente.

L'entité compétente fixe une date limite d'arrachage sur la base des conditions météorologiques.

CHAPITRE 5. — *Examens virologiques*

5.1 Echantillonnage

Lors du contrôle du défanage ou de l'arrachage des tubercules, le contrôleur prélève des échantillons par parcelle de multiplication pour examen virologique. La procédure d'échantillonnage est communiquée par l'entité compétente.

Les échantillons sont prélevés sur des parcelles de multiplication dont les fanes ont été détruites, et à la demande du producteur, qui prête éventuellement son concours à l'échantillonnage.

5.2 Matériel soumis au test - demande d'analyse

La classification provisoire des plants de pommes de terre récoltés, attribuée lors de la dernière visite sur pied, doit être confirmée par les résultats des examens virologiques en laboratoire. Ces examens sont effectués à l'aide de la méthode ELISA.

Lorsque les normes des classes E et A doivent être examinées, des tests PCR peuvent être utilisés.

Il faut au minimum exécuter les examens suivants :

| **A EXAMINER VIRUS** | **CATEGORIE ET CLASSE PROVISOIREMENT ATTRIBUEE** | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | **PLANTS PRÉBASE** | **plants de base** | | | | **plants certifiés** | | |
| | | **S** | **SE** | **E** | | **A** **B** | | |
| | | | | **(1)** | **(2)** | **(3)** | **(4)** | |
| | **NATURE DU TEST (5) (6) (7)** | | | | | | | |
| Enroulement (PLRV) | T | T | t | t | t | t | t | t |
| virus A (PVA) | T | t | t | t | t | t | — | — |
| virus M (PVM) | T | t | t | t | t | t | — | — |
| virus S (PVS) | T | T | T | T | — | — | — | — |
| virus X (PVX) | T | T | T | T | T | T | — | — |
| virus Y (PVY) | T | T | T | T | T | T | T | T |

(1) E, destiné à reproduire des E

(2) E, destiné à reproduire des A

(3) A, destiné à reproduire des A

(4) A, non destiné à reproduire des plants

(5) T, méthode ELISA obligatoire; lorsque les normes des classes E et A doivent être examinées, des tests PCR peuvent également être utilisés

(6) t : examen virologique facultatif (par échantillons aléatoires)

(7) - : pas d'examen

L'entité compétente peut décider de soumettre des échantillons provenant de parcelles de multiplication douteuses aux examens qu'elle juge nécessaires.

Le test sur la présence de l'enroulement (PLRV) est uniquement effectué pour les variétés sensibles à l'enroulement (chaque année, l'entité compétente établit une liste) et pour les récoltes de parcelles de multiplication où l'enroulement a été constaté lors du contrôle sur pied.

Le preneur d'inscription peut demander un échantillonnage en vue d'obtenir une attestation quant à l'état sanitaire des plants de pommes de terre.

5.3 Repousses

Lorsque des repousses sont constatées sur plus de 0,5 % des touffes au moment de l'arrachage, le contrôleur prélève de nouveaux échantillons sur le champ, tel que défini ci-dessus. Ces échantillons remplacent les échantillons prélevés préalablement.

5.4 Normes

Lors des tests virologiques, les tolérances ci-après s'appliquent (voir tableau).

La classification est attribuée en fonction de ces tolérances.

Lorsque plusieurs analyses sont effectuées à l'aide de la même méthode, la moyenne des résultats est prise en considération.

Si, lors de la culture sous verre en vue des tests virologiques, des impuretés variétales ou des déformations foliaires sont constatées, le lot est refusé.

| VIRUS CATEGORIE/ CLASSE | PLRV % | PVA % | PVM % | PVS % | PVX % | PVY % | TOTAL % |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| plants prébase | 0,5 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,5 | 0,5 |
| plants de base S | 0,5 | X | X | 0,0 | 0,5 | 0,5 | 1,0 |
| plants de base SE | 1,0 | X | X | 1,0 | 1,0 | 1,0 | 2,0 |
| plants de base E | 2,0 | X | X | X | 2,0 | 2,0 | 3,0 |
| plants certifiés A | 4,0 | X | X | X | X | 6,0 | 6,0 |
| plants certifiés B | 5,0 | X | X | X | X | 10,0 | 10,0 |

X = pas d'examen

5.5 Moyens de recours

Lorsque le preneur d'inscription conteste les résultats du test virologique, il peut demander une nouvelle analyse par écrit dans les cinq jours ouvrables auprès de l'entité compétente. Pour la nouvelle analyse, le contrôleur prélève de nouveaux échantillons lorsque le lot est clairement identifié, tel que prévu au point 6.1. Les tests doivent être effectués dans un laboratoire officiel, tel que prévu au point 1.1.5.

Lors d'une nouvelle analyse, les tests peuvent se limiter à la propriété qui est à la base du résultat défavorable lorsqu'aucune interaction n'est possible avec les autres propriétés et à condition que l'analyse initiale ait démontré l'absence des autres virus.

Le résultat définitif du test virologique est la moyenne des résultats de l'analyse contestée et de la nouvelle analyse, lorsque la même méthode a été utilisée.

Lorsque la nouvelle analyse utilise un test PCR, le lot ne peut être certifié que dans la classe des plants de base (destiné à la production de plants certifiés) ou des plants certifiés.

CHAPITRE 6. — *Contrôle des plants bruts de pommes de terre*

6.1 Dispositions générales

Toutes les mesures nécessaires sont prises pour que :

— le lot de plants soit clairement identifié;

— aucune possibilité de contamination ou de mélange inadmissible n'existe;

— toute confusion entre les lots soit impossible.

La réception et le stockage relèvent toujours de la responsabilité du preneur d'inscription.

Le preneur d'inscription qui cède des lots bruts de plants de pommes de terre à une autre personne compétente le confirme dans une déclaration écrite qu'il remet à l'entité compétente lors de la réception des plants bruts.

Le preneur d'inscription notifie le début des activités au responsable de dossier de l'entité compétente de la région où les plants de pommes de terre sont réceptionnés.

6.2 Récolte - réception - stockage et transport de lots bruts de plants

La récolte, le transport, la réception, le séchage et le nettoyage de lots bruts de plants de pommes de terre ont lieu sous la responsabilité du preneur d'inscription. Toute entrée ou sortie de lots bruts ou de lots semi-finis de plants dans ou hors le lieu de stockage ou les installations du producteur-préparateur ou de la personne assurant le stockage, agissant pour le compte du preneur d'inscription, doit être notée par les preneurs d'inscription sur une fiche.

La fiche doit être conservée au même endroit que les plants et doit être tenue à disposition de l'entité compétente.

Tout traitement, ainsi que le transport, sont indiqués sur cette fiche. Lors de chaque transfert de lots de plants de pommes de terre bruts ou semi-finis dans ou hors le lieu de stockage ou l'établissement, une copie signée de la fiche, telle qu'elle est remplie à ce moment, est ajoutée aux lots de pommes de terre, et les lots sont identifiés par un certificat officiel ou une étiquette du fournisseur.

Le producteur-préparateur ou le préparateur assurant le stockage de la récolte, doit établir un plan du lieu de stockage. Sur demande de l'entité compétente, il présente ce plan avec mention de l'emplacement des lots de plants de pommes de terre.

Les lots sont clairement identifiés et stockés de sorte que leur identité soit maintenue.

Aux lots de plants de pommes de terre bruts issus de cultures dans une autre région, un autre pays de la CE ou un pays avec un système d'équivalence, dont le contrôle sur pied a été effectué par le service de contrôle régional ou étranger, il faut joindre des documents officiels (rapports de contrôles sur pied, documents de transport,...) délivrés par l'instance, compétente pour la certification des plants de la région ou du pays en question, démontrant que les plants de pommes de terre ont été contrôlés conformément à la réglementation communautaire conventionnelle. Après réception, une fiche est également établie par le preneur d'inscription.

Les preneurs d'inscription assurent que des copies des rapports des contrôles sur pied ainsi que d'autres lettres complémentaires sont tenues à la disposition aux endroits de réception et de stockage des lots. Il en vaut de même pour les documents de transport officiels et les certificats officiels couvrant les plants de pommes de terre introduits et importés.

Le transport à des tiers doit être autorisé par l'entité compétente.

6.3 Préparation

Seuls les lots de plants de pommes de terre bruts, réceptionnés conformément aux conditions précitées sont pris en considération pour la certification officielle.

Ils sont préparés sous un numéro de production.

Il est interdit de présenter des plants à la certification qui sont traités chimiquement avec un produit qui n'a pas été agréé à cette fin conformément à l'arrêté royal du 28 février 1994, relatif à la conservation, à la mise sur le marché et à l'utilisation des pesticides à usage agricole.

6.4 Retrait

Outre les déchets de triage et les tubercules hors mesure, tant les plants bruts que les plants de pommes de terre triés peuvent être soustraits au contrôle lorsque l'entité compétente établit une déclaration écrite mentionnant la destination des plants de pommes de terre retirés.

6.5 Plants de pommes de terre pour propre usage

Les agriculteurs souhaitant utiliser dans leur propre exploitation des plants de pommes de terre conformes à l'examen virologique, ne doivent pas demander d'autorisation (certification) officielle. L'entité compétente mettra une déclaration officielle à leur disposition. Cependant, les lots doivent être stockés séparément. A la demande de l'entité compétente, le preneur d'inscription doit pouvoir indiquer clairement, à l'aide d'un plan de l'exploitation, où se trouvent les lots.

CHAPITRE 7. — *Autorisation officielle (certification)*

7.1 Triage, échantillonnage et classification

Le préparateur ne peut présenter à la certification que des plants de pommes de terre issus de cultures ayant subi avec succès les contrôles prescrits et répondant aux normes fixées pour la variété, la catégorie et la classe dans laquelle les plants de pommes de terre sont à certifier.

Le préparateur doit avertir l'entité compétente deux jours avant le début du triage.

La classification provisoire d'un lot de plants de pommes de terre est faite sur la base de la filiation généalogique, de la classification de la culture dont le lot est originaire et, dans certains cas, du souhait de l'obtenteur, du mainteneur ou de son mandataire.

Sur les lots de plants de pommes de terre présentés à la certification, des échantillons peuvent être prélevés afin de vérifier s'ils répondent aux normes.

Au moment de la certification, un échantillon moyen de 120 tubercules par lot est prélevé, destiné au contrôle a posteriori. Cet échantillon est certifié tel que les plants acceptés et envoyé suivant les instructions de l'entité compétente.

7.2 Certification

La certification officielle et la classification définitive du lot de plants de pommes de terre est au mieux celle qui a été attribuée lors du contrôle sur pied ou éventuellement celle qui résulte des examens virologiques et de l'application des normes visées à 7.2.1.

Lorsque, lors du contrôle sur pied d'une parcelle de multiplication destinée à la production de plants de base E, des plantes atteintes de maladies bactériennes sont découvertes, un échantillon représentatif doit être quasiment exempt d'infection par Dickeya spp. afin de pouvoir certifier le lot comme plants de base E.

Lors du contrôle, le contrôleur vérifie si le lot est conforme sur la base d'un échantillon représentatif. Au moins 0,5 % des emballages sont contrôlés.

Un lot est une quantité de plants de pommes de terre, prêts à être commercialisés, de la même variété, de la même catégorie, de la même classe, du même calibre et de la même origine et portant le même numéro de production.

Le lot doit être homogène, c'est-à-dire de composition et d'apparence uniforme.

7.2.1 Normes

7.2.1.1 Pureté variétale

Le nombre de tubercules n'appartenant manifestement pas à la variété ne peut dépasser :

— 0,00 % pour des plants prébase;

— 0,01 % pour des plants de base S;

— 0,05 % pour des plants de base SE;

— 0,10 % pour des plants certifiés.

Les plants de variétés de conservation doivent présenter une pureté variétale suffisante.

7.2.1.2 Etat sanitaire et défauts divers

1) présence de terre adhérente ou non et d'autres corps étrangers : 1 % en poids;

2) pourriture sèche et pourriture humide

— causées par Synchytrium endobioticum, Clavibacter michiganensis spp.sepedonicus ou Ralstonia solanacearum Smith : 0 % du poids

— pourriture sèche : 0,5 % du poids;

— pourriture humide : sporadique (0,1 % du poids);

3) défauts extérieurs (p.ex. tubercules difformes ou blessés, tubercules verts, fermeté de la pelure) : 3 % du poids;

4) gale : la référence est celle de l'échelle photographique fournie par l'entité compétente

— gale commune (Streptomyces spec.) : tolérance maximale pour toutes les classes :

2,5 sur cette échelle

— gale superficielle et gale de prairie : tolérance maximale pour toutes les classes :

3,5 sur cette échelle

Les lots qui dépassent les tolérances de gale prescrites ci-dessus et dont moins de 5 % du poids sont atteints jusqu'à plus d'un tiers de la superficie, peuvent toutefois être commercialisés, à condition qu'une déclaration commune soit établie faisant apparaître que tant le fournisseur que l'utilisateur final sont au courant du non-respect des tolérances de gale. Cette déclaration doit être établie par le préparateur;

5) aucun lot présenté au contrôle ne peut contenir des tubercules ramollis ou très ratatinés par la gale argentée (Helminthosporium solani);

6) les plants de pommes de terre ne peuvent présenter des symptômes de Globodera rostochiensis et Globodera pallida, et de Meloïdogyne chitwoodi, Meloïdogyne fallax et Ditylenchus destructor;

7) Rhizoctonia (Rhizoctonia solani) : la référence est celle de l'échelle photographique, fournie par l'entité compétente.

Tolérance maximale pour infection légère (% tubercules) :

— classes S et SE : 10 %;

— classes E, A et B : 25 %.

Remarque :

Les tubercules présentant une infection moyenne ou sévère par Rhizoctonia solani doivent être éliminés;

8) tubercules présentant des symptômes du virus $Y^{NTN}$ :

— plants prébase et plants de base S : 0 % du poids;

— plants de base SE : 0,1 % du poids;

— plants de base E et plants certifiés : 0,5 % du poids;

9) gale poudreuse (Spongospora subterranea) :

— plants prébase et plants de base S : 0 % du poids;

— plants de base SE : 0,2 % du poids;

— plants de base E et plants certifiés* : 0,25 % du poids;

(* tubercules dont un tiers au moins de la surface est atteinte).

10) les lots aux tubercules ratatinés, épuisés, desséchés ou germés prématurément sont refusés.

11) les lots douteux sont mis en quarantaine par le contrôleur de l'entité compétente, entre autres :

— les lots qui présentent des tubercules atteints de Fusarium;

— les lots qui présentent des tubercules gelés;

— les lots atteints légèrement de pourriture humide et, en règle générale, tout lot présentant des symptômes de pourriture;

ces lots ne sont acceptés que s'ils satisfassent aux normes à l'issue d'un nouvel examen;

12) les lots ayant fait l'objet d'un traitement inhibant ou diminuant définitivement la faculté de germination sont refusés. L'autorisation d'un traitement par des moyens agréés inhibant temporairement la faculté de germination, doit être communiquée à l'entité compétente.

7.2.1.3 Calibrage

Les calibres donnés sont ceux des tamis utilisés et des appareils de contrôle.

Les tubercules doivent répondre aux exigences suivantes :

— Le calibre s'élève à au moins 25 mm (mailles carrées).

— L'écart maximum moyen du calibre des tubercules d'un lot est de 25 mm.

— A partir d'un calibre de 35 mm ou plus, les limites indiquant le calibre minimum et maximum doivent être exprimées en multiples de 5.

— Sur demande écrite, d'autres calibres peuvent être admis par l'entité compétente, entre autres en cas d'exportation.

Tolérances

— tubercules de calibre inférieur : maximum 3 % en poids;

— tubercules de calibre supérieur : maximum 3 % en poids;

— total de calibre extrême : maximum 5 % en poids.

Les exigences de calibrage ne s'appliquent pas aux plants prébase CT et aux plants des variétés de conservation.

7.3 Lots officiellement certifiés

7.3.1 Certificats officiels

Tout emballage de plants doit être pourvu à l'extérieur d'une certification officielle approuvée par l'entité compétente. Ce certificat doit être attaché de telle manière qu'il ne peut être remplacé par un autre et qu'il ne peut être réutilisé. Les certificats sont faits d'un matériel indéchirable. Lorsque le certificat est pourvu d'un œillet, sa fixation doit être assurée officiellement par un scellé.

L'entité compétente délivre uniquement des certificats lorsqu'elle est en possession de résultats d'analyse virologiques et bactériennes favorables.

Les emballages sont munis d'un certificat officiel, mentionnant au moins les données suivantes :

— nom de l'entité compétente - Belgique;

— « Système CE »;

— pays d'origine (pays producteur);

— « Solanum tuberosum »;

— variété;

— catégorie et classe;

— calibre;

— poids;

— désinfecté ou non;

— identification du lot;

— numéro d'agrément du fournisseur;

— date de l'échantillonnage officiel ou de la fermeture officielle (mois - année);

— « Passeport phytosanitaire UE », et le cas échéant la zone protégée pour laquelle les plants sont autorisés.

Eventuellement, la mention de la classe communautaire peut être ajoutée aux plants de base : CE 1, CE 2 ou CE 3 selon le cas.

Pour les variétés faisant l'objet de la procédure d'inscription au catalogue national et pour lesquelles une autorisation de commercialisation de lots a été attribuée (voir point 1.5.2.), le certificat doit également mentionner les données suivantes :

— pour le nom de la variété : la référence de l'obtenteur, le nom proposé ou le nom approuvé et, le cas échéant, le numéro officiel de la demande d'admission de la variété au catalogue national;

— « variété pas encore reprise dans la liste officielle »;

— « seulement pour essais »;

— le calibre.

En outre, dans le cas de traitement chimique, le nom de chaque matière active des produits utilisés doit être mentionné sur l'étiquette du fournisseur ou sur l'emballage/le conteneur. En l'occurrence, le fournisseur transmettra une déclaration écrite à l'entité compétente indiquant qu'il utilise la matière active visée sous sa propre responsabilité.

Pour les plants de pommes de terre d'une variété modifiée génétiquement, chaque certificat officiel ou autre étiquette ou document mentionne clairement qu'il s'agit d'une variété génétiquement modifiée, en ajoutant « OGM » au nom de la variété.

L'entité compétente peut, sur demande et après avoir fixé les conditions, prévoir des dérogations pour la commercialisation de petites quantités à l'utilisateur final, en ce qui concerne l'emballage, le système de fermeture et le marquage.

7.3.2. Délivrance de certificats

Les certificats officiels sont en principe remplis par l'entité compétente.

7.3.2.1. Remplissage de certificats officiels mis à disposition par l'entité compétente

Le préparateur peut remplir les certificats mis à disposition par l'entité compétente avec ses propres appareils, à condition qu'il s'engage à respecter chaque année les conditions mentionnées ci-après. L'engagement prend fin lors de la remise des certificats ou de la constatation de manquements graves.

Les conditions suivantes s'appliquent :

— les certificats mis à disposition ne sont utilisés que pour des produits emballés dans la propre exploitation. En aucun cas, ces certificats ne peuvent être transmis à des tiers ou ne peuvent être mis à disposition;

— le préparateur est obligé de tenir un registre quotidien, enregistrant les numéros des certificats entrants et sortants, avec les lots qu'ils identifient et les quantités correspondantes. Ce registre doit à tout moment être tenu à disposition des gestionnaires de dossiers;

— les lots munis de certificats, mais qui ne sont pas encore définitivement acceptées par l'entité compétente parce qu'il n'y a pas de résultat d'analyse favorable, doivent rester stockés bien identifiables dans le propre dépôt jusqu'à ce qu'ils soient définitivement acceptés.

Tout manquement grave aux obligations susmentionnées peut entraîner le retrait immédiat de l'autorisation et éventuellement toute autre sanction prévue par le réglementation à l'égard du responsable légal de l'exploitation. Le stock de documents qui n'ont pas encore été utilisés sera immédiatement réclamé.

7.3.2.2. Création et remplissage de propres certificats

Le préparateur peut lui-même acquérir le matériel pour les certificats et les remplir entièrement lui-même par un logo mis à disposition par l'entité compétente et toutes les rubriques réglementaires, visées au point 7.3.1., à condition qu'il s'engage à respecter chaque année les conditions ci-après.

Les conditions suivantes s'appliquent :

— les dimensions du certificat à imprimer sont au minimum de 110 mm H 67 mm;

— un modèle du certificat à imprimer est soumis à l'approbation de l'entité compétente;

— les certificats ne peuvent être imprimés que pour les lots emballés dans la propre exploitation.

— tous les certificats sont numérotés individuellement lors de l'empreinte, conformément à un format fixé par l'entité compétente :

— code alphabétique pour l'exploitation (est attribué par l'entité compétente);

— code alphabétique pour la saison (est attribué par l'entité compétente);

— numéro d'ordre de six chiffres;

— numérotation séparée pour chaque type de certificat;

— le préparateur est obligé de tenir un registre quotidien où les numéros des certificats créés sont enregistrés, avec les lots qu'ils identifient et les quantités correspondantes. Ce registre doit à tout moment être tenu à disposition des contrôleurs;

— les lots munis de certificats, mais qui ne sont pas encore définitivement acceptées par l'entité compétente (pas de résultat d'analyse favorable), doivent rester

— stockés bien identifiables dans le propre dépôt jusqu'à ce qu'ils soient définitivement acceptés.

Lorsque le préparateur veut apporter des informations supplémentaires sur le certificat officiel qui ne sont pas prévues par la présente réglementation et qui ne sont pas vérifiées par l'entité compétente (par exemple un code à barres, traitement chimique,...), il est obligé de le faire dans un espace qui est distinctement séparé des mentions officielles par exemple en utilisant une couleur neutre ou en faisant précéder les mentions par la formule « selon déclaration ». Il est évident qu'aucune forme de publicité n'est autorisée sur les certificats officiels.

Tout manquement grave aux obligations susmentionnées peut entraîner le retrait immédiat de l'autorisation et éventuellement toute autre sanction prévue par le réglementation à l'égard du responsable légal de l'exploitation.

7.3.3. Etiquettes de fournisseurs

7.3.3.1. Labels pour petits emballages

Une étiquette simplifiée du fournisseur mentionnant des données pertinentes est utilisée pour des petits emballages de la classe de plants certifiés.

Cette étiquette n'est pas requise lorsque les données sont appliquées de manière indélébile sur l'emballage.

7.3.3.2. Plants de pommes de terre de variétés de conservation

Pour les plants de pommes de terre de variétés de conservation, le responsable doit munir les emballages d'une propre étiquette ou d'un texte imprimé ou d'un cachet reprenant les données suivantes :

— « règles et normes CE »;

— le nom et l'adresse ou la marque d'identification de la personne responsable de l'application des étiquettes;

— l'année de la fermeture, indiquée comme suit : « fermé en... » (année);

— l'espèce;

— la dénomination de la variété de conservation;

— « Variété de conservation »;

— la région d'origine;

— lorsque la région de la culture de plants est différente de la région d'origine, la mention de la région de la culture;

— le numéro de référence du lot, attribué par la personne responsable de l'application des étiquettes;

— le poids net ou brut déclaré.

7.3.4 Couleur des certificats

Les certificats sont de couleur :

| | |
|---|---|
| *a)* grise : | lots bruts; |
| *b)* blanche avec diagonale violette : | plants prébase; |
| *c)* blanche : | plants de base S, SE et E; |
| *d)* bleue : | plants certifiés A et B. |

Pour les variétés faisant l'objet de la procédure d'inscription au catalogue national et pour lesquelles l'autorisation a été donnée de les commercialiser (voir point 1.5.2.), le certificat est de couleur orange.

7.3.5 Fermeture officielle

7.3.5.1 Dispositions générales

Les plants de pommes de terre sont emballés dans un nouvel emballage ou dans un conteneur nettoyé.

Les emballages ou conteneurs sont fermés officiellement de sorte qu'ils ne puissent être ouverts sans que le système de fermeture ne soit détérioré ou sans que les certificats ou emballages ne montrent des traces de manipulation.

Les emballages ou conteneurs sont scellés.

Cependant, les scellés ne sont pas nécessaires pour les sacs à fermeture cousue. Dans ce cas, l'étiquette indéchirable, adhésive ou non, ne présentant aucune perforation préalable, doit être retenue longitudinalement par la couture qui ferme l'emballage. Tout document présentant des traces de plus d'une couture ne répond plus à la réglementation.

Après la certification définitive et la fermeture, l'entité compétente peut prendre des échantillons complémentaires.

7.3.3.2 Stockage de plants de pommes de terre certifiés dans des emballages non définitifs

Les lots de plants pour lesquels un résultat d'analyse positif est connu et qui ne sont pas encore conditionnés dans des emballages définitifs, sont considérés comme certifiés définitivement lorsqu'ils sont stockés sous la surveillance de l'entité compétente. Ces lots doivent être traités et fermés officiellement sous le contrôle d'un contrôleur.

7.3.3.3 Transport en vrac de plants de pommes de terre certifiés

Le transport en vrac de plants de pommes de terre certifiés en camions ou conteneurs d'un préparateur à l'autre est autorisé sous les conditions suivantes :

*a)* les contrôles lors du chargement et de la réception sont demandés au préalable à l'entité compétente, au moins un jour ouvrable à l'avance;

*b)* les camions ou remorques sont propres au moment du chargement;

*c)* lors du transport des plants de pommes de terre, soit de l'exploitation d'un préparateur vers celle d'un autre préparateur, soit vers l'utilisateur final, les camions ou les remorques sont pourvus d'un système de fermeture susceptible d'être scellé afin qu'il n'y ait aucune possibilité de manipuler le contenu sans que les scellés ne montrent de traces de manipulation. Les certificats sont fixés aux plombs des camions ou des remorques de manière qu'ils ne puissent être déplombés, et une autorisation de transport est établie.

Lorsque les plants de pommes de terre sont retirés sur place par l'utilisateur final ou par un tiers agissant au nom de l'utilisateur final, la présence d'un contrôleur de l'entité compétente n'est pas requise et aucune autorisation de transport ne doit être établie. Les certificats sont fixés au bon de livraison mentionnant leurs numéros.

Le poids exact, ainsi que le nom du destinataire, doivent être mentionnés sur le certificat;

*d)* le nom du destinataire, les numéros des certificats et le poids du lot vendu sont ensuite mentionnés sur la fiche;

*e)* la présence d'un contrôleur au moment du déchargement n'est pas requise lorsque le destinataire est l'utilisateur final des plants de pommes de terre. Celui-ci ne peut céder les plants à des tiers;

*f)* le transport en vrac vers un autre Etat membre de la CE est uniquement possible lorsqu'il existe un accord général préalable avec le service de contrôle concerné de cet Etat membre. Cet accord n'est pas requis lorsque le destinataire est l'utilisateur final.

7.4 Lots refusés

Les plants de pommes de terre qui ne répondent pas aux prescriptions du présent règlement sont refusés. L'agriculteur informe l'entité compétente de l'affectation des lots refusés. Rien ne peut se passer avec ces lots sans que l'entité compétente en soit préalablement avertie.

En cas de contestation du résultat de l'échantillon, le préparateur peut demander une expertise complémentaire auprès de l'entité compétente dans les cinq jours ouvrables. La nouvelle analyse est effectuée sur les échantillons prélevés du lot.

Le propriétaire d'un lot peut interjeter appel contre une décision de refus. Dans ce cas, il doit en avertir le contrôleur au moment que la décision est prise. 2 % des emballages sont plombés.

CHAPITRE 8. — *Traitements de lots de plants de pommes de terre*

8.1 Subdiviser

Les lots de plants de pommes de terre ne peuvent être subdivisés qu'à la demande et sous le contrôle d'un contrôleur.

La subdivision de lots de plants de pommes de terre peut être effectuée à tous les stades précédant l'utilisation.

Des lots subdivisés de plants de pommes de terre officiellement certifiés sont pourvus de nouveaux certificats portant les mêmes indications que les certificats initiaux, complétées par :

— la date de la nouvelle fermeture;

— l'entité compétente qui a procédé à la fermeture précédente.

8.2 Conditionnement en petits emballages

Les plants de pommes de terre de la classe des plants certifiés contenus dans des emballages pourvus de certificats officiels, peuvent être conditionnés en petits emballages auxquels s'appliquent, dans certaines conditions, des prescriptions d'étiquetage spécifiques.

Chaque emballage pourvu du document prescrit (8.3.1.1, 8.3.1.2 et 8.3.1.3) d'au maximum 5 kg de plants certifiés, est considéré comme un petit emballage.

Le système de fermeture des petits emballages doit être appliqué de sorte que toute ouverture ou détérioration puisse être constatée.

Le conditionnement en petits emballages ne peut être effectué que par des personnes physiques ou morales préalablement agréées par l'entité compétente (voir point 1.2.2.3.c). Le conditionneur doit avertir chaque année l'entité compétente du début et de la fin des travaux de conditionnement en petits emballages.

8.3.1 Documents

8.3.1.1 Document établi par le conditionneur

Les petits emballages sont pourvus d'un document à l'intérieur ou à l'extérieur, lorsqu'ils sont transparents ou à mailles ne permettant pas le retrait du document, reprenant les données suivantes :

— numéro d'agrément du conditionneur;

— « plants de pommes de terre »;

— nom de la variété;

— catégorie et classe;

— poids net à l'emballage;

— le cas échéant : « traité chimiquement ».

8.3.1.2 Label

Outre le document susmentionné, un certificat officiel ou autorisé par l'entité compétente avec un numéro d'ordre ou une étiquette simplifiée du fournisseur doit être appliqué, reprenant toutes les données pertinentes. Ce certificat ou cette étiquette n'est pas requise lorsque les données sont appliquées de manière indélébile sur l'emballage.

Le label mentionne les données suivantes :

— nom de l'entité compétente - « Belgique »;

— « petit emballage »;

— pays de production;

— numéro d'ordre;

— « plants certifiés »;

— « passeport phytosanitaire UE (Rp) », c'est-à-dire passeport phytosanitaire de remplacement.

Le label est de couleur bleue.

8.3.1.3 Document combiné

Les labels susmentionnés peuvent être combinés avec les documents du conditionneur. Dans ce cas, le conditionneur doit en faire la demande auprès de l'entité compétente et il s'engage par écrit à n'utiliser que les documents déclarés.

8.3.2 Comptabilité

La comptabilité doit être tenue du conditionnement en petits emballages. La comptabilité doit pouvoir être soumise à l'entité compétente à sa demande.

Elle doit comporter les données suivantes :

<u>emballages à subdiviser :</u>

— variété;

— numéro de référence du lot, avec mention du pays dont le service de contrôle a procédé à la dernière certification;

— poids net déclaré;

— numéros des documents de contrôle qui couvrent les emballages à subdiviser;

— la catégorie et classe des plants;

<u>petits emballages :</u>

— date du conditionnement en petits emballages;

— le nombre de petits emballages par catégorie de poids;

— numéros des labels ou des documents combinés.

8.3 Reconditionnement

Le reconditionnement dans de nouveaux petits emballages de plants de pommes de terre déjà conditionnés dans un petit emballage n'est pas autorisé, à moins que l'entité compétente y ait donné son autorisation préalable. Cette opération doit alors s'effectuer sous le contrôle de l'entité compétente.

8.4 Déplombage des lots officiellement certifiés

Les préparateurs informent l'entité compétente du fait que des lots officiellement certifiés ne seront plus commercialisés comme plants de pommes de terre. La destination des lots doit être indiquée et les certificats utilisés doivent être mis à la disposition de l'entité compétente.

CHAPITRE 9. — *Champs de contrôle a posteriori*

Les échantillons prélevés après l'arrachage lors de la réception et du stockage (6.1), et les échantillons prélevés lors de la certification (7.1), sont plantés sur le champ de contrôle a posteriori. L'objectif de ce champ de contrôle est de vérifier si les plants commercialisés répondent aux exigences de certification européennes et flamandes. Des lots mères introduits peuvent également être plantés sur le champ de contrôle.

Les lots plantés sont soumis aux comptages suivants :

— le nombre de plantes atteintes d'un virus (enroulement, mosaïque grave, mosaïque légère);

— le nombre de plantes atteintes de bactéries (Pectobacterium spp. et Dickeya ssp.);

— le nombre d'atteintes par Rhizoctonia solani;

— le nombre de plantes fanées et le nombre d'off-types.

CHAPITRE 10. — *Importation*

10.1 Plants introduits à partir d'un Etat membre de l'UE

10.1.1 Lots bruts ou semi-finis

L'importation de lots bruts ou semi-finis de plants de pommes de terre en vue de leur traitement en Région flamande est autorisée moyennant des garanties fournies par l'entité étrangère compétente du contrôle et de la certification. Au besoin, des tests virologiques complémentaires sont exécutés. Par la suite, les plants de pommes de terre sont traités tels que défini au chapitre 7.

Pour le matériel de reproduction de variétés ne figurant ni au catalogue communautaire, ni au catalogue national, la preuve doit être fournie qu'elles sont, suivant le cas, après multiplication ou triage, destinées à l'exportation vers un pays tiers.

10.1.2 Plants de pommes de terre définitivement certifiés

Le contrôle lors de l'importation n'est pas requis pour les produits en libre circulation à l'intérieur de la Communauté européenne, à moins que le matériel ne soit importé en vrac.

10.2 Plants de pommes de terre importés à partir de pays tiers

Les formalités pour l'importation de plants de pommes de terre sont fixées par l'arrêté royal du 22 septembre 1993 réglementant l'importation et l'introduction de semences et de plants de certaines espèces de plantes et de matériel forestier de reproduction.

Les prescriptions phytosanitaires doivent être respectées.

L'Administration des Douanes ne peut admettre des plants de pommes de terre à l'importation que si un certificat de contrôle délivré par l'entité compétente peut être présenté, attestant que les plants de pommes de terre répondent aux conditions, prescrites par les décisions prises par la Communauté européenne en matière d'équivalence de plants de pommes de terre provenant de pays tiers.

Dans le cas d'absence d'équivalence, l'entité compétente doit être consultée. L'importation peut être autorisée si les plants de pommes de terre répondent à l'une des conditions suivantes :

— ils appartiennent à une variété qui participe aux essais officiels en vue de l'inscription au catalogue national, et ils sont destinés à participer aux essais officiels précités;

— ils sont destinés à des objectifs de perfectionnement ou des objectifs scientifiques;

— ils sont destinés à la multiplication par le mandataire sous le contrôle de l'entité compétente;

— ils sont destinés à la réexportation vers des pays tiers.

Dans tous les cas précités la preuve doit être fournie, et jointe au document d'importation.

CHAPITRE 11. — *Contrôle des plants de pommes de terre destinés à l'exportation*

Les produits sont contrôlés suivant les règles s'appliquant aux plants de pommes de terre flamands dans les installations d'un préparateur agréé.

Pour les plants de pommes de terre appartenant à une variété qui ne figure ni sur la liste communautaire, ni sur la liste nationale de variétés et qui sont destinés à l'exportation vers des pays tiers, le preneur d'inscription doit s'engager à ne pas commercialiser les plants de pommes de terre certifiés dans la Communauté européenne.

A la demande de l'exportateur, le contrôle peut être effectué suivant d'autres critères, s'accommodant ainsi aux obligations commerciales conclues ou encore en vue de s'accorder avec la réglementation en vigueur au pays importateur.

Dans ces cas, des documents spéciaux sont utilisés au besoin.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 1er juillet 2011 établissant un règlement de contrôle et de certification de la production de plants de pommes de terre

Bruxelles, le 1er juillet 2011.

Le Ministre flamand de l'Economie, de la Politique extérieure, de l'Agriculture et de la Ruralité,

K. PEETERS

---

Note

(1) Le présent arrêté du Gouvernement flamand a été modifié récemment voir l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 janvier 2011 (*Moniteur belge*, 10 février 2011).

# DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT
# COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

## MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

D. 2011 — 1900 [2011/203624]

### 15. JUNI 2011 — Erlass der Regierung zur Ausführung des Dekretes vom 25. Mai 2009 über die Haushaltsordnung der Deutschsprachigen Gemeinschaft

Die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft

Aufgrund des Gesetzes vom 31. Dezember 1983 über institutionelle Reformen für die Deutschsprachige Gemeinschaft, Artikel 7;

Aufgrund des Dekretes vom 25. Mai 2009 über die Haushaltsordnung der Deutschsprachigen Gemeinschaft, Artikel 12, 13, 23 bis 26, 32, 44, 49, 59, 69, 71, 78, 82, 93 und 97;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 29. Dezember 1984 über die Dienste mit getrennter Geschäftsführung im Gemeinschaftsunterrichtswesen;

Aufgrund des Erlasses der Regierung vom 10. Juli 2003 über die Haushaltsführung, die finanzielle Verwaltung, die Rechnungsführung und die Geschäftsführung der Dienststelle mit getrennter Geschäftsführung "Gemeinschaftszentren";

Aufgrund des Erlasses der Regierung vom 20. November 2003 über die Haushaltsführung, die finanzielle Verwaltung, die Rechnungsführung und die Geschäftsführung der Dienststelle mit getrennter Geschäftsführung "Medienzentrum der Deutschsprachigen Gemeinschaft";

Aufgrund des Erlasses der Regierung vom 20. November 2003 zur Organisation der Haushaltskontrolle;

Aufgrund des Erlasses der Regierung vom 13. Februar 2008 über die Ausbildungsbeihilfen für Arbeitnehmer in Unternehmen;

Aufgrund des Gutachtens des Finanzinspektors vom 4. November 2010;

Aufgrund des Gutachtens 49.028/1 des Staatsrates, das am 20. Januar 2011 in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nummer 1 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat vom 12. Januar 1973 abgegeben wurde;

Auf Vorschlag des Ministerpräsidenten, zuständig für den Haushalt und die Finanzen;

Nach Beratung,

Beschließt:

Kapitel 1 — *Allgemeine Bestimmungen*

**Artikel 1 -** Vorliegender Erlass ist anwendbar auf die in Artikel 2 Nummer 2 des Dekretes vom 25. Mai 2009 über die Haushaltsordnung der Deutschsprachigen Gemeinschaft erwähnten Einrichtungen.

**Art. 2 -** Für die Anwendung des vorliegenden Erlasses versteht man unter:

1. die Haushaltsordnung: das Dekret vom 25. Mai 2009 über die Haushaltsordnung der Deutschsprachigen Gemeinschaft;
2. der Königliche Erlass zur Ausführung des Gesetzes über die allgemeinen Bestimmungen: der Königliche Erlass vom 10. November 2009 zur Festlegung des für den Föderalstaat, die Gemeinschaften, die Regionen und die gemeinsame Gemeinschaftskommission anwendbaren Buchführungsplans;
3. die Dienste der Hauptverwaltung: die Dienste der Hauptverwaltung gemäß Artikel 2 Nummer 2 Buchstabe *a)* der Haushaltsordnung;
4. die Dienste mit getrennter Geschäftsführung: die Dienste mit getrennter Geschäftsführung gemäß Artikel 2 Nummer 2 Buchstabe *b)* und Artikel 74 der Haushaltsordnung;
5. die Einrichtungen öffentlichen Interesses: die Einrichtungen öffentlichen Interesses gemäß Artikel 2 Nummer 2 Buchstabe *c)* und Artikel 87 der Haushaltsordnung.

Kapitel 2 — *Haushaltsbuchhaltungsbestimmungen*

Abschnitt 1 — Haushaltsplan

**Art. 3 -** § 1 - Die Dienste der Hauptverwaltung verwenden das in Anlage 1 des vorliegenden Erlasses aufgeführte Raster für die Aufstellung ihrer Pläne für den Einnahmenhaushalt.

Die Dienste der Hauptverwaltung verwenden das in Anlage 2 des vorliegenden Erlasses aufgeführte Raster für die Aufstellung ihrer Pläne für den allgemeinen Ausgabenhaushalt und das in Anlage 3 aufgeführte Raster für die Aufstellung ihrer Pläne für den administrativen Ausgabenhaushalt.

§ 2 - Die Dienste mit getrennter Geschäftsführung und die Einrichtungen öffentlichen Interesses verwenden das in Anlage 4 des vorliegenden Erlasses aufgeführte Raster für die Aufstellung ihrer Pläne für den Einnahmenhaushalt.

Die Dienste mit getrennter Geschäftsführung und die Einrichtungen öffentlichen Interesses verwenden das in Anlage 5 des vorliegenden Erlasses aufgeführte Raster für die Aufstellung ihrer Pläne für den Ausgabenhaushalt.

**Art. 4 -** Die in den Haushaltsplänen verzeichneten Beträge werden in Tausendern aufgeführt.

Abschnitt 2 — Haushaltsregeln

**Art. 5 -** Gemäß Artikel 20 des Königlichen Erlasses zur Ausführung des Gesetzes über die allgemeinen Bestimmungen besteht eine Zahlungsverpflichtung, wenn und ab dem Zeitpunkt an dem aufgrund von Gesetzes- oder Verordnungsbestimmungen eine Schuld zu Lasten einer buchhalterischen Einheit oder eine Forderung zu ihren Gunsten besteht, unabhängig des Fälligkeitsdatums dieser Schuld oder dieser Forderung.

Unbeschadet der anwendbaren Gesetzes- oder Verordnungsbestimmungen und des Artikels 32 § 3 der Haushaltsordnung, wird insbesondere ab den folgenden Zeitpunkten vom Bestehen einer Zahlungsverpflichtung ausgegangen:

1. für Gehälter, Pensionen, gelegentliche Prämien und andere besondere Zulagen: der Zeitpunkt der Verrichtung der Leistung; und für die diesbezüglichen Rückstände: der Zeitpunkt der Leistungsverrichtung, ungeachtet des Jahres, auf das sie sich beziehen;
2. für Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen, mit Ausnahme der Mieten und Abonnements: der Zeitpunkt der Ausführung und der Annahme der Arbeits-, Lieferungs- und Dienstleistungsaufträge;
3. für den Erwerb und den Verkauf von unbeweglichen Gütern: das Datum, an dem der Verkauf zwischen den Parteien verwirklicht ist;
4. für Zuschüsse, deren Gewährung durch Grundlagenbestimmungen geregelt wird: der Zeitpunkt, an dem sie gemäß dieser Grundlagenbestimmungen fällig sind;
5. für Zuschüsse, deren Gewährung nicht durch Grundlagenbestimmungen geregelt wird: das Datum, an dem der Gewährungserlass oder -rechtsakt in Kraft tritt;
6. für Beiträge, die an internationale Organisationen in Ausführung der Verträge eingezahlt werden: das Datum, an dem sie aufgrund der vertraglichen Verpflichtungen fällig sind;
7. für freiwillige an internationale Organisationen eingezahlte Beiträge: das Datum, an dem der Gewährungserlass oder -rechtsakt in Kraft tritt;
8. für Kreditvergaben und Beteiligungen: das Datum, an dem der Gewährungserlass oder -rechtsakt in Kraft tritt;
9. für Urteile und Entscheide oder andere Handlungen, die einen Streitfall beenden: das Datum, an dem diese Urteile oder Handlungen vollstreckbar sind;
10. für steuerliche Einnahmen: das Datum, an dem das Einforderungsrecht gemäß den gültigen Gesetzen, Dekreten und Verordnungen bestimmt wurde; wenn die Einzahlung jedoch der Bestimmung des Einforderungsrecht vorangeht, wird das Datum des Empfangs dieser Summen berücksichtigt;
11. für steuerliche Nachlasse und Erstattungen: das Datum, an dem der Betrag bestimmt wurde.

Kapitel 3 — *Finanzbuchhaltungsbestimmungen*

Abschnitt 1 — *Kontenplan*

**Art. 6 -** § 1 - Die Einrichtungen verwenden den in Anlage 6 des vorliegenden Erlasses aufgeführten einheitlichen Kontenplan für die Führung ihrer Finanzbuchhaltung.

Für die Zwecke der gesamtstaatlichen Konsolidierung der Konten wird der in Anlage 1 des Königlichen Erlasses zur Ausführung des Gesetzes über die allgemeinen Bestimmungen aufgeführte einheitliche Kontenplan verwendet.

§ 2 - Der für den Haushalt und die Finanzen zuständige Minister legt gegebenenfalls die Nummern der Konten und ihre Bezeichnung nach der dritten Stelle im Kontenplan fest.

Abschnitt 2 — Buchhaltungsregeln

**Art. 7 -** Gemäß Artikel 5 des Königlichen Erlasses zur Ausführung des Gesetzes über die allgemeinen Bestimmungen verwenden die Einrichtungen die in Anlage 7 des vorliegenden Erlasses aufgeführten Gliederungs- und Bewertungsvorschriften.

**Art. 8 -** Die in Artikel 32 § 4 Absatz 2 der Haushaltsordnung erwähnten Bücher und Beweisbelege werden für eine Dauer von zehn Jahren aufbewahrt.

**Art. 9 -** Die Dienste mit getrennter Geschäftsführung und die Einrichtungen öffentlichen Interesses verwenden für die Führung ihrer Buchhaltung dasselbe Datenverarbeitungssystem wie die Dienste der Hauptverwaltung.

Kapitel 4 — *Finanzakteure*

Abschnitt 1 — Anweisungsbefugter

**Art. 10 -** In Ausführung der Artikel 23 § 2, 69 Absatz 2, 82 und 97 der Haushaltsordnung werden die bevollmächtigten Anweisungsbefugten:

1. der Dienste der Hauptverwaltung von der Regierung bezeichnet;
2. der Dienste mit getrennter Geschäftsführung vom zuständigen Minister bezeichnet;
3. der Einrichtungen öffentlichen Interesses durch deren Geschäftsordnung oder durch einen von der Regierung genehmigten Beschluss des Verwaltungsrates bezeichnet.

Bei jeder Bezeichnung von bevollmächtigten Anweisungsbefugten werden mindestens folgende Elemente schriftlich festgehalten:

1. die Namen oder die Funktion der Personen, denen die Anweisungsbefugnis delegiert wird;
2. der Gegenstand der delegierten Anweisungsbefugnis;
3. die Höchstbeträge der Ausgaben, die im Rahmen der delegierten Anweisungsbefugnis getätigt werden dürfen.

**Art. 11 -** Die bevollmächtigten Anweisungsbefugten der Einrichtungen öffentlichen Interesses werden bei jeder im entsprechenden Grundlagendekret vorgesehenen vollständigen Erneuerung des Verwaltungsrates neu bezeichnet. Gegebenenfalls sind die Geschäftsordnungen entsprechend anzupassen.

**Art. 12 -** Die nachgeordnet bevollmächtigten Anweisungsbefugten werden vom Anweisungsbefugten der Einrichtung unter denselben Bedingungen wie die bevollmächtigten Anweisungsbefugten bezeichnet.

**Art. 13 -** Der in Artikel 24 § 6 Nummer 2 der Haushaltsordnung erwähnte Betrag beläuft sich auf 5.500 EUR ohne Mehrwertsteuer.

Abschnitt 2 — Rechnungspflichtiger

**Art. 14 -** In Ausführung von Artikel 25 § 1 der Haushaltsordnung werden die Rechnungspflichtigen:

1. der Dienste der Hauptverwaltung von der Regierung bezeichnet;

2. der Dienste mit getrennter Geschäftsführung vom zuständigen Minister bezeichnet;

3. der Einrichtungen öffentlichen Interesses vom Verwaltungsrat bezeichnet.

Eine Abschrift des Beschlusses zur Bezeichnung wird dem Rechnungshof zur Information übermittelt.

**Art. 15 -** Die Übertragung bestimmter Aufgaben durch den Rechnungspflichtigen an ihm unterstehende Mitarbeiter gemäß Artikel 25 § 5 der Haushaltsordnung erfolgt schriftlich und wird durch das Organ, das den Rechnungspflichtigen bezeichnet hat, genehmigt.

Bei jeder Übertragung von Aufgaben werden mindestens folgende Elemente schriftlich festgehalten:

1. die Namen der Personen, denen bestimmte Aufgaben übertragen werden;

2. der Gegenstand der übertragenen Aufgaben;

3. die Höchstbeträge der Ausgaben, die im Rahmen der Aufgabenübertragung getätigt werden dürfen.

Eine Abschrift des Beschlusses zur Übertragung von Aufgaben wird dem Rechnungshof zur Information übermittelt.

Abschnitt 3 — Zahlstellenverwalter

**Art. 16 -** Die Einrichtung einer Zahlstelle durch den Rechnungspflichtigen gemäß Artikel 26 der Haushaltsordnung erfolgt schriftlich und wird durch das Organ, das den Rechnungspflichtigen bezeichnet hat, genehmigt.

Bei jeder Einrichtung einer Zahlstelle werden mindestens folgende Elemente schriftlich festgehalten:

1. der Name der Person, die für die Zahlstelle verantwortlich ist;

2. die Höchstbeträge der Zahlungen, die in der Zahlstelle getätigt werden dürfen, und der anderen Einnahmen als Eigenmittel, die angenommen werden dürfen.

Eine Abschrift des Beschlusses zur Einrichtung einer Zahlstelle wird dem Rechnungshof zur Information übermittelt.

**Art. 17 -** Die in Artikel 16 Absatz 2 Nummer 2 erwähnten Höchstbeträge dürfen 1.000 EUR für Zahlungen und 5.000 EUR für Annahmen nicht überschreiten.

Das Bargeldguthaben darf nach einer Einzahlung den Betrag von 5.000 EUR nicht überschreiten.

Kapitel 5 — *Interne Kontrolle*

Abschnitt 1 — Interne Kontrolle in allen Einrichtungen

**Art. 18 -** Die Einrichtungen verwenden die INTOSAI Richtlinien für die internen Kontrollnormen im öffentlichen Sektor (INTOSAI GOV 9100) zum Aufbau ihrer internen Kontrolle.

**Art. 19 -** Die in Artikel 44 § 4 der Haushaltsordnung erwähnte Frist, über die der bevollmächtigte Anweisungsbefugte verfügt, um tätig zu werden, bevor der Anweisungsbefugte unterrichtet wird, beträgt 30 Tage.

Die im selben Paragrafen erwähnte Frist, über die der Anweisungsbefugte verfügt, um tätig zu werden, bevor der Rechnungshof unterrichtet wird, beträgt 45 Tage.

Abschnitt 2 — Interne Kontrolle in den Diensten der Hauptverwaltung

Unterabschnitt 1 — Allgemeine Bestimmungen

**Art. 20 -** Die Haushaltskontrolle obliegt der Regierung und dem Haushaltsminister. Sie werden von der Finanzinspektion unterstützt.

Die Haushaltskontrolle bezieht sich auf die Entscheidungsvorlagen der Regierung und ihrer Minister sowie auf die Dienste der Hauptverwaltung.

**Art. 21 -** Der Haushaltsminister informiert die Regierung regelmäßig über die Finanz- und Haushaltssituation sowie über die Perspektiven der Haushaltsausführung.

Die Regierung beschließt über ihre Haltung zu Dekretvorschlägen und deren Abänderungen, deren Verabschiedung einen Einfluss auf die Einnahmen oder Ausgaben haben kann.

**Art. 22 -** Wenn mehrere Finanzinspektoren bei der Regierung akkreditiert sind, kann die Regierung nach Rücksprache mit dem Korpschef der Finanzinspektion den einzelnen Finanzinspektoren bestimmte Sachbereiche zuweisen.

**Art. 23 -** Die Präambel eines Erlasses erwähnt mit seinem Datum das Gutachten des Finanzinspektors und das Einverständnis des Haushaltsministers.

Bei Anwendung von Artikel 25 Absatz 2 wird das Einverständnis des Haushaltsministers in der Präambel nicht erwähnt.

Unterabschnitt 2 — Haushaltsminister

**Art. 24 -** Der Haushaltsminister erarbeitet in Zusammenarbeit mit den fachlich zuständigen Ministern die Vorentwürfe der Dekrete zur Festlegung des Haushalts und zu seiner Anpassung, die Abänderungsvorschläge zu diesen Dekretentwürfen und die Entwürfe der Erlasse zur Neuverteilung von Zuweisungen.

**Art. 25 -** Das Einverständnis des Haushaltsministers ist erforderlich für:

1. jeden Entwurf eines Dekretes oder eines Erlasses mit Verordnungscharakter, welcher der Regierung zum Beschluss vorgelegt werden soll und einen Einfluss auf die Einnahmen oder Ausgaben haben kann. Der zuständige Minister holt das Einverständnis des Haushaltsministers ein und legt ihm zu diesem Zweck das Gutachten des Finanzinspektors vor;

2. für jeden Erwerb oder Veräußerung einer Immobilie sowie für die Vergabe von Bürgschaften.

Wenn der Haushaltsminister als zuständiger Fachminister die Vorlage selbst in die Regierung einbringt, gilt sein Einverständnis von Rechts wegen als erteilt.

In Abweichung von Absatz 1 ist das Einverständnis des Haushaltsministers nicht erforderlich, wenn der Finanzinspektor in seinem Gutachten feststellt, dass es keinen Einfluss auf Einnahmen oder Ausgaben gibt.

Unterabschnitt 3 — Finanzinspektor

**Art. 26 -** § 1 - Der Finanzinspektor ist für die Regierung und die Minister ein Berater in Sachen Haushalt und Finanzen. In dieser Eigenschaft kann er der Regierung und den Ministern aus eigener Initiative und auf Anfrage Vorschläge unterbreiten.

Er kann von der Regierung und den Ministern mit der Erstellung von Gutachten über Haushalts- und Finanzfragen beauftragt werden. Dabei können sich auch Informationsaufträge auf Vorgänge in von der Deutschsprachigen Gemeinschaft abhängenden Rechtspersonen oder auf Zuschussempfänger beziehen.

§ 2 - Der Finanzinspektor kontrolliert im Namen des Haushaltsministers die Ausführung des Haushaltes. Diese Kontrolle erfolgt a priori in den in Artikel 28 und Artikel 29 festgelegten Fällen. Sie erfolgt a posteriori in den Bereichen, die jährlich vom Haushaltsminister festgelegt werden.

§ 3 - Die Gutachten des Finanzinspektors richten sich ausschließlich nach folgenden Kriterien: Gesetzmäßigkeit, Zweckdienlichkeit, Wirksamkeit, Kosteneffizienz, Haushaltskompatibilität. Er prüft außerdem die Übereinstimmung mit Entscheidungen, Richtlinien und Programmen der Regierung.

Der Finanzinspektor hat uneingeschränkte Akteneinsicht im Rahmen seiner Aufgaben. Alle Betroffenen sind ihm gegenüber auskunftspflichtig.

Der Finanzinspektor erfüllt seinen Auftrag in voller Unabhängigkeit und ist an der Regierungspolitik und an der Verwaltungsführung nicht beteiligt.

**Art. 27 -** Der Finanzinspektor wird in die Vorbereitung des Haushalts und der Haushaltsanpassungen einbezogen. Auf Anfrage des Haushaltsministers gibt er Gutachten ab zu den Vorentwürfen der Dekrete zur Festlegung des Haushalts und zu seiner Anpassung, zu den Abänderungsvorschlägen zu diesen Dekretentwürfen und zu den Entwürfen der Erlasse zur Neuverteilung von Zuweisungen.

**Art. 28 -** Das vorherige Gutachten des Finanzinspektors ist erforderlich:

1. wenn gemäß Artikel 25 das Einverständnis des Haushaltsministers erforderlich ist;

2. für alle anderen Entwürfe von Erlassen, Rundschreiben und Entscheidungen, die einen Einfluss auf die Einnahmen oder Ausgaben haben können.

Auf Anfrage des zuständigen Ministers kann im Falle der Dringlichkeit der Haushaltsminister die Abgabe des Gutachtens innerhalb einer von ihm festgesetzten Frist fordern.

**Art. 29 -** In Abweichung von Artikel 28 Nummer 2 ist das Gutachten des Finanzinspektors nicht erforderlich für:

1. alle Personalentscheidungen in Anwendung des statutarischen und finanziellen Personalstatuts mit Ausnahme der Neueinstellungen und Neuernennungen insofern es sich nicht um Ersatzverträge mit einer Laufzeit von weniger als einem Jahr handelt;

2. Dienstaufträge in Belgien und im Ausland;

3. öffentliche Aufträge für Arbeiten, bis 20.000 EUR ohne Mehrwertsteuer;

4. öffentliche Aufträge für Lieferungen und Dienstleistungen bis 10.000 EUR ohne Mehrwertsteuer;

5. Zuschüsse oder Dotationen

*a)* deren Betrag und Begünstigte namentlich im Haushalt aufgeführt sind;

*b)* die durch gebundene Entscheidungen ohne Ermessensspielraum aufgrund eines Dekretes oder einer Verordnung vergeben werden;

6. andere Zuschüsse und Ausgaben bis 5.500 EUR ohne Mehrwertsteuer.

Der Haushaltsminister kann die Modalitäten zur Anwendung der Vorschriften des Absatz 1 festlegen und die dort aufgeführten Grenzbeträge abändern.

In Abweichung von Absatz 1 Nummern 3 und 4 ist das Gutachten des Finanzinspektors immer erforderlich, wenn für einen öffentlichen Auftrag der Schätzbetrag ohne Mehrwertsteuer um mehr als 20 Prozent überschritten wird.

**Art. 30 -** Die buchhalterischen Festlegungen werden dem Finanzinspektor monatlich übermittelt. Die Anmerkungen des Rechnungshofes werden dem Finanzinspektor zur Information zugestellt.

Die Liste der öffentlichen Aufträge, für die in Anwendung von Artikel 29 Absatz 1 Nummern 3 und 4 das Gutachten des Finanzinspektors nicht erforderlich ist, wird diesem alle drei Monate übermittelt.

**Art. 31 -** Erteilt der Finanzinspektor einen ungünstigen Vermerk zu einer in Artikel 28 Nummer 2 erwähnten Angelegenheit, darf die Ausgabe nicht getätigt werden, es sei denn die Regierung beschließt auf Antrag des zuständigen Ministers, trotzdem ihr Einverständnis zu erteilen.

Kapitel 6 — *Verschiedene Bestimmungen*

**Art. 32 -** Die in Artikel 49 der Haushaltsordnung erwähnten Zahlungserleichterungen können unter folgenden Bedingungen gewährt werden:

1. sie werden seitens des Schuldners angefragt;

2. ihnen geht eine vorherige, ausdrückliche und nicht bestreitbare Anerkennung der Gesamtschuld durch den Schuldner voran;

3. die Einrichtung erstellt einen Schuldentilgungsplan für den Schuldner.

Wenn die Gesamtschuld weniger als 10.000 EUR beträgt, wird keine Verzinsung berechnet. Bei Beträgen, die diesen Wert übersteigen, wird für die Anrechnung von Verzugszinsen der gesetzliche Zinssatz gemäß Artikel 1153 des Zivilgesetzbuches verwendet.

Kapitel 7 — *Abänderungs-, Aufhebungs- und Schlussbestimmungen*

**Art. 33 -** Die Artikel 3, 5 bis 11, 12, abgeändert durch den Erlass der Regierung vom 14. September 2006, und 13 bis 15 des Erlasses der Regierung vom 10. Juli 2003 über die Haushaltsführung, die finanzielle Verwaltung, die Rechnungsführung und die Geschäftsführung der Dienststelle mit getrennter Geschäftsführung "Gemeinschaftszentren" sind aufgehoben.

**Art. 34 -** Die Artikel 3 und 5 bis 14 des Erlasses der Regierung vom 20. November 2003 über die Haushaltsführung, die finanzielle Verwaltung, die Rechnungsführung und die Geschäftsführung der Dienststelle mit getrennter Geschäftsführung "Medienzentrum der Deutschsprachigen Gemeinschaft" sind aufgehoben.

**Art. 35 -** In Artikel 24 des Erlasses der Regierung vom 13. Februar 2008 über die Ausbildungsbeihilfen für Arbeitnehmer in Unternehmen wird die Wortfolge "gemäß der koordinierten Gesetze über die Staatsbuchhaltung" ersetzt durch die Wortfolge "gemäß dem Dekret vom 25. Mai 2009 über die Haushaltsordnung der Deutschsprachigen Gemeinschaft".

**Art. 36 -** Der Königliche Erlass vom 29. Dezember 1984 über die Dienste mit getrennter Geschäftsführung im Gemeinschaftsunterrichtswesen, abgeändert durch die Erlasse der Regierung vom 17. Juni 1992, 6. März 1993, 21. Juni 2001, 20. Dezember 2001, 10. Juli 2003 und 16. November 2005, ist aufgehoben.

**Art. 37 -** Der Erlass der Regierung vom 20. November 2003 zur Organisation der Haushaltskontrolle ist aufgehoben.

**Art. 38 -** Vorliegender Erlass tritt mit Wirkung vom 1. Januar 2010 in Kraft.

In Abweichung von Absatz 1 tritt Artikel 9 für jede einzelne Einrichtung an einem Zeitpunkt, der vom Haushaltsminister festgelegt wird, und spätestens am 1. Januar 2012 in Kraft.

**Art. 39 -** Der für den Haushalt und die Finanzen zuständige Minister ist mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Eupen, den 15. Juni 2011

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Der Ministerpräsident, Minister für lokale Behörden
K.-H. LAMBERTZ

Anlage 1 zum Erlass der Regierung vom 15. Juni 2011 zur Ausführung des Dekretes vom 25. Mai 2009 über die Haushaltsordnung der Deutschsprachigen Gemeinschaft

Einnahmenhaushalt [*Jahr*]
Aufgeführt nach Einnahmeartikel

| Typ | EWK | FUNK | Bezeichnung | Einnahmen |
|---|---|---|---|---|
| | | | | |

Legende:
— Typ: entweder ALLG (allgemeine Einnahmen) oder ZWECK (zweckgebundene Einnahmen)
— EWK: Nummer gemäß europäischer wirtschaftlicher Klassifizierung
— FUNK: Nummer gemäß funktioneller Klassifizierung
— Bezeichnung: Bezeichnung des Entstehungsgrundes der Einnahme
— Einnahmen: Höhe der Einnahme in Tausendern

Gesehen, um dem Erlass der Regierung vom 15. Juni 2011 zur Ausführung des Dekretes vom 25. Mai 2009 über die Haushaltsordnung der Deutschsprachigen Gemeinschaft beigefügt zu werden.

Eupen, den 15. Juni 2011

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft:

K.-H. LAMBERTZ

Der Ministerpräsident, Minister für lokale Behörden

---

Anlage 2 zum Erlass der Regierung vom 15. Juni 2011 zur Ausführung des Dekretes vom 25. Mai 2009 über die Haushaltsordnung der Deutschsprachigen Gemeinschaft

Allgemeiner Ausgabenhaushalt [*Jahr*]
Aufgeführt nach Organisationsbereichen, Programmen und Zuweisungen

| OB | PR | Bezeichnung | VE [*Jahr*] | AE [*Jahr*] |
|---|---|---|---|---|
| | | | | |

Legende:
— OB: Nummer des Organisationsbereich
— PR: Nummer des Programms
— Bezeichnung: Bezeichnung des Verwaltungs- oder Tätigkeitsprogramms, in dessen Rahmen die Ausgabe getätigt wird
— VE *[Jahr]*: Höhe der Verpflichtungsermächtigung in Tausendern
— AE *[Jahr]*: Höhe der Ausgabeermächtigung in Tausendern

Gesehen, um dem Erlass der Regierung vom 15. Juni 2011 zur Ausführung des Dekretes vom 25. Mai 2009 über die Haushaltsordnung der Deutschsprachigen Gemeinschaft beigefügt zu werden.

Eupen, den 15. Juni 2011

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft:

K.-H. LAMBERTZ

Der Ministerpräsident, Minister für lokale Behörden

---

Anlage 3 zum Erlass der Regierung vom 15. Juni 2011 zur Ausführung des Dekretes vom 25. Mai 2009 über die Haushaltsordnung der Deutschsprachigen Gemeinschaft

Administrativer Ausgabenhaushalt [*Jahr*]
Aufgeführt nach Organisationsbereichen, Programmen und Zuweisungen

| OB | PR | EWK | FUNK | Bezeichnung | VE [*Jahr*] | AE [*Jahr*] | Fonds |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |

Legende:
— OB: Nummer des Organisationsbereich
— PR: Nummer des Programms
— EWK: Nummer gemäß europäischer wirtschaftlicher Klassifizierung
— FUNK: Nummer gemäß funktioneller Klassifizierung
— Bezeichnung: Bezeichnung des Verwaltungs- oder Tätigkeitsprogramms, in dessen Rahmen die Ausgabe getätigt wird
— VE [*Jahr*]: Höhe der Verpflichtungsermächtigung in Tausendern
— AE [*Jahr*]: Höhe der Ausgabeermächtigung in Tausendern
— Fonds: Hinweis auf die variablen Kredite

Gesehen, um dem Erlass der Regierung vom 15. Juni 2011 zur Ausführung des Dekretes vom 25. Mai 2009 über die Haushaltsordnung der Deutschsprachigen Gemeinschaft beigefügt zu werden.

Eupen, den 15. Juni 2011

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

K.-H. LAMBERTZ
Der Ministerpräsident, Minister für lokale Behörden

---

Anlage 4 zum Erlass der Regierung vom 15. Juni 2011 zur Ausführung des Dekretes vom 25. Mai 2009 über die Haushaltsordnung der Deutschsprachigen Gemeinschaft

Einnahmenhaushalt [*Jahr*]
Aufgeführt nach Einnahmeartikel

| EWK | FUNK | Bezeichnung | Einnahmen |
|---|---|---|---|
| | | | |

Legende:

— EWK: Nummer gemäß europäischer wirtschaftlicher Klassifizierung

— FUNK: Nummer gemäß funktioneller Klassifizierung

— Bezeichnung: Bezeichnung des Entstehungsgrundes der Einnahme

— Einnahmen: Höhe der Einnahme in Tausendern

Gesehen, um dem Erlass der Regierung vom 15. Juni 2011 zur Ausführung des Dekretes vom 25. Mai 2009 über die Haushaltsordnung der Deutschsprachigen Gemeinschaft beigefügt zu werden.

Eupen, den 15. Juni 2011

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

K.-H. LAMBERTZ
Der Ministerpräsident, Minister für lokale Behörden

---

Anlage 5 zum Erlass der Regierung vom 15. Juni 2011 zur Ausführung des Dekretes vom 25. Mai 2009 über die Haushaltsordnung der Deutschsprachigen Gemeinschaft

Ausgabenhaushalt [*Jahr*]
Aufgeführt nach Organisationsbereichen, Programmen und Zuweisungen

| OB | PR | EWK | FUNK | Bezeichnung | VE [*Jahr*] | AE [*Jahr*] |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | |

Legende:

— OB: Nummer des Organisationsbereich

— PR: Nummer des Programms

— EWK: Nummer gemäß europäischer wirtschaftlicher Klassifizierung

— FUNK: Nummer gemäß funktioneller Klassifizierung

— Bezeichnung: Bezeichnung des Verwaltungs- oder Tätigkeitsprogramms, in dessen Rahmen die Ausgabe getätigt wird

— VE [*Jahr*]: Höhe der Verpflichtungsermächtigung in Tausendern

— AE [*Jahr*]: Höhe der Ausgabeermächtigung in Tausendern

Gesehen, um dem Erlass der Regierung vom 15. Juni 2011 zur Ausführung des Dekretes vom 25. Mai 2009 über die Haushaltsordnung der Deutschsprachigen Gemeinschaft beigefügt zu werden.

Eupen, den 15. Juni 2011

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

K.-H. LAMBERTZ
Der Ministerpräsident, Minister für lokale Behörden

Anlage 6 zum Erlass der Regierung vom 15. Juni 2011 zur Ausführung des Dekretes vom 25. Mai 2009 über die Haushaltsordnung der Deutschsprachigen Gemeinschaft

| **EINRICHTUNGEN DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT:** | |
|---|---|
| **Einheitlicher Kontenplan** | |
| **Bilanzklasse — Bezeichnung** | |
| **Bilanzunterklasse — Bezeichnung** | |
| *Rubrik* | *Bezeichnung* |
| **Klasse 1 - Eigenmittel, Rückstellungen und langfristige Verbindlichkeiten** | |
| **10 - Nettoaktiva, Nettopassiva** | |
| *101* | *Nettoaktiva* |
| *108* | *Nettopassiva (-)* |
| **15 - Kapitalsubventionen** | |
| *150* | *Kapitalsubventionen* |
| **16 - Rückstellungen** | |
| *163* | *Rückstellungen für Risiken und Kosten* |
| **17 - Verbindlichkeiten mit einer Restlaufzeit von mehr als einem Jahr** | |
| *176* | *Leasing und Darlehen > 1 Jahr* |
| **Klasse 2 - Anlagevermögen und langfristige Forderungen** | |
| **21 - Immaterielle Anlagewerte** | |
| *212* | *Konzessionen, Patente, Lizenzen, Software, Datenbanken* |
| **22 - Grundstücke und Bauten** | |
| *220* | *Grundstücke für Verwaltungs- und Schulgebäude* |
| *222* | *Nicht bebaute Grundstücke* |
| *223* | *Verwaltungs- und Schulgebäude* |
| *224* | *Grundstücke und Gebäude untrennbar* |
| **23 - Installationen, Maschinen und Werkzeuge** | |
| *230* | *Installationen* |
| *231* | *Maschinen* |
| *232* | *Werkzeug* |
| **24 - Betriebs - und Geschäftsausstattung sowie Fahrzeuge** | |
| *240* | *Fahrzeuge* |
| *243* | *Informatikmaterial* |
| *244* | *Büromaterial und Mobiliar* |
| *245* | *Material/Mobiliar aller Art* |
| *246* | *Bibliothek* |
| *247* | *Kunstgegenstände* |
| *248* | *Tiere* |
| **25 - Leasings** | |
| *250* | *Gelände und Gebäude geleast* |
| *251* | *Installationen, Maschinen und Werkzeuge geleast* |
| *252* | *Material, Mobiliar, Fahrzeuge geleast* |
| **27 - Anlagen im Bau und geleistete Anzahlungen** | |
| *270* | *Anlagen im Bau und Anzahlungen* |
| **28 - Finanzanlagen** | |
| *280* | *Beteiligungen in verbundenen Unternehmen* |
| *281* | *Forderungen an verbundenen Unternehmen* |
| *288* | *Kautionen* |
| **29 - Forderungen mit einer Restlaufzeit von mehr als einem Jahr** | |
| *290* | *Forderungen auf Lieferungen und Leistungen >1Jahr* |
| *291* | *Sonstige Forderungen > 1Jahr* |

| | |
|---|---|
| **Klasse 3 - Lagerbestand und Vorräte** | |
| **30 - Vorräte** | |
| *300* | *Vorräte* |
| *360* | *Geleistete Anzahlungen auf Vorräte* |
| **Klasse 4 - Kurzfristige Forderungen und Verbindlichkeiten** | |
| **40 - Forderungen aus Lieferungen und Leistungen** | |
| *400* | *Kundenforderungen* |
| *404* | *Zu erstellende Rechnungen* |
| *406* | *Geleistete Anzahlungen* |
| **41 - Sonstige Forderungen** | |
| *411* | *Forderungen gegenüber der MWST Verwaltung* |
| *412* | *Forderungen auf andere Einrichtungen* |
| *416* | *Sonstige Forderungen* |
| *418* | *Gezahlte Kautionen* |
| **42 - Innerhalb eines Jahres fällig werdende Verbindlichkeiten** | |
| *422* | *Kapitaltilgung auf Leasing < 1 Jahr* |
| *423* | *Kapitaltilgung auf Anleihen < 1 Jahr* |
| **43 - Finanzverbindlichkeiten** | |
| *430* | *Darlehen auf Terminkonten* |
| **44 - Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen** | |
| *440* | *Lieferanten Inland* |
| *444* | *Zu erhaltende Rechnungen* |
| **45 - Verbind. aus Steuern, Arbeitsentgelten und Soziallasten** | |
| *451* | *Verbindlichkeiten gegenüber der MWST Verwaltung* |
| *452* | *Zu zahlende Steuern und Abgaben* |
| *453* | *Berufssteuervorabzug* |
| *454* | *Sozialversicherungsbeiträge LSS* |
| *455* | *Arbeitsentgelte/Gehälter* |
| *456* | *Urlaubsgeld* |
| *459* | *Sonstige Sozialabgaben* |
| **48 - Sonstige Verbindlichkeiten** | |
| *482* | *Verbindlichkeiten gegenüber anderen Einrichtungen* |
| *483* | *Rückzahlung an Drittpersonen* |
| *489* | *Andere sonstige Verbindlichkeiten* |
| **49 - Rechnungsabgrenzungsposten** | |
| *490* | *Vorzutragende Aufwendungen* |
| *491* | *Erzielte Erträge* |
| *492* | *Anzurechnende Aufwendungen* |
| *493* | *Vorzutragende Erträge* |
| **Klasse 5 - Geldanlagen und flüssige Mittel** | |
| **51 - Aktien und Anteile** | |
| *510* | *Aktien und Anteile* |
| **52 - Festverzinsliche Wertpapiere** | |
| *520* | *Festverzinsliche Wertpapiere* |
| **53 - Festgelder und Sparkonten** | |
| *530* | *Festgelder und Sparkonten* |
| **55 - Flüssige Mittel** | |
| *550 - 553* | *Laufende Bankkonten* |
| *556* | *Kassenbücher* |
| *558* | *Fondsbewegungen und Transfers* |

| | |
|---|---|
| **58 - Interne Geldtransferkonten** | |
| *580* | *Interne Transferkonten* |
| **Klasse 6 - Aufwendungen** | |
| **60 - Rohstoffe, Handelswaren, Unterlieferanten** | |
| *600* | *Ankauf Rohstoffe* |
| *601* | *Ankauf Betriebsstoffe zwecks Produktion* |
| *602* | *Ankauf Dienstleistungen* |
| *604* | *Ankauf Handelswaren* |
| *608* | *Abzüge* |
| *609* | *Bestandsveränderungen* |
| **61 - Sonstige Lieferungen und Leistungen** | |
| *610* | *Mieten und Mietnebenkosten* |
| *611* | *Unterhalts - und Reparaturkosten* |
| *612* | *Laufende Unkosten (Energie, Nebenkosten, Büromaterial)* |
| *613* | *Telefon - und Portokosten* |
| *614* | *Versicherungen* |
| *615* | *Repräsentationskosten und Beiträge* |
| *616* | *Transport - und Reisekosten* |
| *617* | *Interimpersonal* |
| *618* | *Sitzungsgelder* |
| *619* | *Honorare und diverse Gebühren* |
| **62 - Lohnkosten** | |
| *620* | *Arbeitsentgelte, Urlaubsgeld und Jahresendprämie* |
| *621* | *Sozialversicherungsbeiträge (Arbeitgeber)* |
| *622* | *Arbeitgeberbeiträge (diverse)* |
| *623* | *Sonstige Personalunkosten* |
| *629* | *Gehaltskosten des Unterrichtswesens* |
| **63 - Abschreibungen und Wertminderungen** | |
| *631* | *Abschreibung - Immaterielles Anlagevermögen* |
| *634* | *Abschreibung - Installationen, Maschinen und Werkzeuge* |
| *635* | *Abschreibung - Mobiliar, Material, Fahrzeuge* |
| **64 - Sonstige Aufwendungen** | |
| *640* | *Steuern und Abgaben* |
| *643* | *Subsidien* |
| **65 - Finanzaufwendungen** | |
| *650* | *Zinsen* |
| *658* | *Bankkosten* |
| **66 - Außerordentliche Aufwendungen** | |
| *663* | *Abgang von Anlagevermögen (Minderwerte)* |
| *668* | *Studienbeihilfen* |
| *668* | *Gebuchte Verbindlichkeiten aus Vorjahren* |
| **69 - Wertminderungen** | |
| *694* | *Wertminderung auf Grundstücke und Gebäude* |
| *696* | *Wertminderung auf Finanzanlagen* |
| *697* | *Wertminderung auf Forderungen* |

| Klasse 7 - Erträge | |
|---|---|
| **70 - Umsatz** | |
| *700* | *Mahlzeiten* |
| *701* | *Automaten -, Getränke - und Eisverkauf* |
| *703* | *Arbeiten auf Anfrage* |
| *705* | *Verkauf von Abfällen* |
| *707* | *Mieteinahmen und Mietnebenkosten (Kurzzeitvermietung)* |
| *708* | *Sonstige Umsätze* |
| **72 - Aktivierte Eigenleistung** | |
| *720* | *Aktivierte Eigenleistung* |
| **74 - Sonstige Erträge** | |
| *740* | *Subsidien* |
| *745* | *Gebühren* |
| *746* | *Mieteinnahmen - Immobilien (Langzeitvermietung)* |
| *747* | *Mieteinnahmen - Mobilien (Langzeitvermietung)* |
| *748* | *Prämien & Kostenerstattung Dritte* |
| *749* | *Kostenerstattung Personal und Sonstige Erträge* |
| **75 - Finanzerträge** | |
| *750* | *Zinsen* |
| *756* | *Erhaltenes Skonto* |
| *758* | *Zinsen auf Prämien* |
| **76 - Außerordentliche Erträge** | |
| *763* | *Abgang von Anlagevermögen (Mehrwerte)* |
| *768* | *Sonstige außerordentliche Erträge* |
| *769* | *Sponsoring/Spenden* |
| **77 - Steuern** | |
| *771* | *Steuerrückzahlungen* |
| **79 - Mehrwerte** | |
| *794* | *Mehrwert auf Grundstücke und Gebäude* |
| *796* | *Mehrwert auf Finanzanlagen* |

Gesehen, um dem Erlass der Regierung vom 15. Juni 2011 zur Ausführung des Dekretes vom 25. Mai 2009 über die Haushaltsordnung der Deutschsprachigen Gemeinschaft beigefügt zu werden.

Eupen, den 15. Juni 2011

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

K.-H. LAMBERTZ

Der Ministerpräsident, Minister für lokale Behörden

---

Anlage 7 zum Erlass der Regierung vom 15. Juni 2011 zur Ausführung des Dekretes vom 25. Mai 2009 über die Haushaltsordnung der Deutschsprachigen Gemeinschaft

**Gliederungs- und Bewertungsvorschriften zum Jahresabschluss aller Einrichtungen der Deutschsprachigen Gemeinschaft**

**1.Immaterielle Anlagewerte (Bilanzklasse 21)**

**1.1 Begriff**

Im Einzelnen sind hier folgende Rechte auszuweisen:

Konzessionen, Patente, Lizenzen (für Software, Datenbanken,...), Marken-, Urheber- und Verlagsrechte, ...

**1.1. Bewertung**

Die immateriellen Anlagewerte werden zu ihren Anschaffungs- bzw. Herstellkosten abzüglich planmäßiger Abschreibungen und ggf. Sonderabschreibungen bewertet.

Die Anschaffungskosten enthalten die nicht abzugsfähige MWSt.

**1.2. Abschreibungen**

Bei immateriellen Anlagewerten mit zeitlich begrenzter Nutzungsdauer ist die Wertminderung durch planmäßige Abschreibungen von den Anschaffungs- oder Herstellungskosten zu berücksichtigen. Es gilt hierfür eine angenommene Nutzungsdauer von 4 Jahren (d.h. jährlicher Abschreibungssatz von 25%), es sei denn eine abweichende vertragliche Dauer vorliegt.

**2. Sachanlagevermögen**

**2.1. Begriff Sachanlagevermögen**

Als Sachanlagevermögen sind nur die körperlichen Gegenstände auszuweisen, die bestimmt sind, dauernd zu dienen (d.h. mehr als ein Jahr).

**2.2. Gliederung des Sachanlagevermögens**

**2.2.1. Grundstücke und Gebäude (Bilanzklasse 22)**

Hier sind alle bebauten und unbebauten Grundstücke getrennt auszuweisen. Grundstücke gelten auch dann als bebaut, wenn nur eine teilweise Bebauung vorliegt. Grundstücke, auf denen Neubauten entstehen, sind bereits zu diesem Zeitpunkt als bebaut zu bilanzieren. Ein Grundstück gilt als unbebaut, wenn es als solches selbständig verwertbar ist.

Gebäude sind Bauwerke auf eigenem oder fremden Grund und Boden, die

- Menschen oder Sachen durch räumliche Umschließung Schutz gegen äußere Einflüsse gewähren,
- den Aufenthalt von Menschen gestatten,
- fest mit dem Grund und Boden verbunden sind,
- von einiger Beständigkeit und
- standfest sind.

Zu den Gebäuden gehören die Anlagen der Grundinstallation, wie

- Beleuchtungsanlagen,
- Sammelheizungs- und Warmwasseranlagen,
- Be- und Entlüftungsanlagen, d. h. Anlagen, die dazu dienen, den Aufenthalt von Menschen in Räumen zu ermöglichen bzw. angenehmer zu gestalten,
- Be- und Entwässerungsanlagen, d. h. Anlagen, die zur sanitären Einrichtung zählen sowie
- Personenaufzüge
- ...

Außenanlagen gelten als bebaute Grundstücke. Zu ihnen gehören Straßen, Brücken, Wege, Pflasterungen, ausgebaute Plätze einschließlich Parkplätze, massive Umzäunungen, Begrenzungsmauern, Stützmauern, Sportanlagen, Massivfundamente, Kanalbauten, Unterführungen, unterirdische Verbindungsgänge usw.

Einbauten in Mietobjekten: Anschaffungs- oder Herstellungskosten von baulichen Veränderungen im Zusammenhang mit Mietobjekten sind hier zu aktivieren.

Anschaffungskosten oder Herstellkosten von sonstigen Investitionen in Mietobjekten wie z. B. Versorgungsanlagen, Fernsprechanlagen, technische Installationen sind bei der Position "Betriebs- und Geschäftsausstattung" auszuweisen.

**2.2.2. Maschinen, maschinelle Anlagen und Werkzeuge (Bilanzklasse 23)**

Die hier auszuweisenden Vermögensgegenstände dienen grundsätzlich den Aktivitäten der Einrichtungen. Dazu gehören:

- Arbeitsmaschinen,
- Krafterzeugungs- und Kraftverteilungsanlagen,
- Lagerbehälter sowie alle Fundamente, Stützen usw.,
- Werkzeuge
- ... . Ersatzteile und Zubehör einer Maschine, soweit sie zur Erstanschaffung gehören, sind zusammen mit der Maschine zu aktivieren.

**2.2.3. Betriebs- und Geschäftsausstattung sowie Fahrzeuge (Bilanzklasse 24)**

Hier werden ausgewiesen:

- Fuhrpark,
- Datenverarbeitungsanlagen,
- Kommunikationsanlagen,
- Büroeinrichtungen,
- Bücher in öffentlichen Bibliotheken,
- ...

**2.2.4. Leasing**

Die Zurechnung des Leasing-Gegenstandes ist von der von den Parteien gewählten Vertragsgestaltung und ihrer tatsächlicher Durchführung abhängig. Unter Würdigung der gesamten Umstände ist im Einzelfall zu entscheiden, wem der Leasing-Gegenstand zuzurechnen ist:

*a)* Bilanzierung des Leasing-Gegenstandes bei Zurechnung zum

Leasing-Nehmer (= Finanzleasing) (Bilanzklasse 25):

Der Leasing-Nehmer hat den Leasing-Gegenstand mit seinen Anschaffungs- oder Herstellungskosten zu aktivieren. Als Anschaffungs- oder Herstellungskosten gelten die Anschaffungs- oder Herstellungskosten des Leasing-Gebers.

In Höhe der aktivierten Anschaffungs- oder Herstellungskosten ist eine Verbindlichkeit gegenüber dem Leasing-Geber innerhalb der Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen zu passivieren.

Die Leasing-Raten sind in einen Zins- und Kostenanteil sowie einen Tilgungsanteil aufzuteilen.

*b)* Bilanzierung des Leasing-Gegenstandes bei Zurechnung zum Leasing-Geber, d.h. Leasinggesellschaft (= operationelles Leasing/Renting):

Für den Leasing-Nehmer sind die Leasing-Raten Betriebsausgaben und werden in der Gewinn- und Verlustrechnung ausgewiesen.

**2.2.5. Geleistete Anzahlungen und Anlagen im Bau (Bilanzklasse 27)**

Die Anlagen im Bau betreffen alle zu aktivierenden Aufwendungen für noch nicht fertig gestellte oder in Betrieb genommene Investitionen, die bis zum Bilanzstichtag angefallen sind.

Investitionen in Grundstücke oder Gebäude (auch in Leasing) bleiben in dieser Position bilanziert solange diese nicht in der Neubewertung des Finanzministeriums berücksichtigt werden.

Anzahlungen auf Anlagen: Hier sind die Anzahlungen auf Anlagen an Fremde für Aufträge, für die eine Lieferung und Leistung noch nicht erfolgt bzw. noch nicht berechnet ist auszuweisen.

Umbuchung der Anlagen im Bau: Die Umbuchung hat grundsätzlich zum Zeitpunkt der Fertigstellung zu erfolgen (lt. Fertigmeldung/Anlagebewegungsmeldung).

Grundstücke oder Gebäude (sowohl Neuinvestitionen als auch Herstellungsaufwand an bestehenden Gebäuden) werden ab Zeitpunkt des Vorliegens einer Bewertung durch das Finanzministerium auf die Bilanzklassen 22 umgebucht.

**2.3. Zeitpunkt der Aktivierung**

Für den Zeitpunkt der Aktivierung sind beim unbeweglichen Anlagevermögen wirtschaftliche und nicht formaljuristische (Eigentumsübergang) Gesichtspunkte maßgeblich. Entscheidend ist in erster Linie, ob das Grundstück/Gebäude wirtschaftlich noch dem Vermögen des Verkäufers oder schon dem Vermögen des Käufers zuzurechnen ist.

Eine Zugehörigkeit zum Vermögen des Käufers ist ab dem Zeitpunkt anzunehmen, von dem ab der Käufer nach dem Willen der Vertragspartner wirtschaftlich über das Grundstück verfügen kann, sofern einer Beurkundung/Registrierung beim Hypothekenamt keine Hindernisse mehr entgegen stehen.

Für den Zeitpunkt der Aktivierung von beweglichen Sachanlagevermögen ist der Eingangstag maßgebend.

Teillieferungen und Teilleistungen, für die keine Anzahlungen geleistet worden sind, sind dem Konto "im Bau befindliche Anlagen" zu belasten.

Bei Eigenherstellung ist für die Aktivierung der Zeitpunkt des Aufwands maßgeblich.

**2.4. Bewertung**

**2.4.1. Begriff**

Das Sachanlagevermögen wird wie folgt bewertet:

*a)* Bilanzklasse 22 (Grundstücke und Bauten)

Anschaffungs- bzw. Herstellkosten sowie anschließender jährlicher Neubewertung anhand der durch das Finanzministerium mitgeteilten Werte;

*b)* Bilanzklasse 23 (Maschinen, maschinelle Anlagen und Werkzeuge) - Bilanzklasse 24 (Betriebs- und Geschäftsausstattung sowie Fahrzeuge) - Bilanzklasse 25 (Finanzleasing)

Anschaffungs- bzw. Herstellkosten abzüglich planmäßiger Abschreibungen und ggf. Sonderabschreibungen

*c)* Bilanzklasse 27 (Geleistete Anlagen und Anlagen im Bau)

Anschaffungs- bzw. Herstellkosten.

**2.4.2. Anschaffungskosten**

**2.4.2.1. Begriff Anschaffungskosten**

Zu den Anschaffungskosten gehören die gesamten Aufwendungen für den Erwerb (= Kaufpreis) eines Sachanlagegutes einschließlich aller Nebenkosten, die bis zur Betriebsbereitschaft des Anlagegutes anfallen abzüglich Preisnachlässe.

**2.4.2.2. Anschaffungsnebenkosten**

Zu den Anschaffungsnebenkosten gehören u. a.:

- Nicht abzugsfähige MWSt.,
- Frachten, Transportkosten, Verpackung,
- Versicherung, Zölle,
- Kommissionskosten, Maklergebühren, Provisionen,
- Kaufvertragskosten,
- Notariatskosten,
- Abfindungen für die Ablösung von Mietverträgen oder Grunddienstbarkeiten bei erworbenen Grundstücken,
- Kosten der Aufstellung,
- Projektierungskosten für Sachanlagen,
- Erschließungsaufwendungen
- ...

**2.4.2.3. Anschaffungskostenminderungen**

Skonti, Rabatte, Boni oder andere Preisnachlässe vermindern die Anschaffungskosten. Grundsätzlich sind die Anschaffungskosten um die vom Lieferanten eingeräumten Skonto- oder Bonusbeträge zu kürzen.

**2.4.3. Abgrenzung von Herstellungs- und Erhaltungsaufwand**

**2.4.3.1. Herstellungsaufwand**

*a)* Grundsatz

Aktivierungspflichtiger Herstellungsaufwand liegt dann vor, wenn das Anlagegut in seiner Substanz vermehrt, in seiner Wesensart verändert wird oder über seinen Zustand hinaus erheblich verbessert wird. Die alleinige Verlängerung der Nutzungsdauer lässt noch nicht auf Herstellungsaufwand schließen. Modernisierungsaufwand ist kein Herstellungsaufwand.

*b)* Beispiele für Herstellungsaufwand

Als Herstellungsaufwand sind insbesondere Aufwendungen für Gebäudeanbauten und -umbauten zu verstehen.

*c)* Wertgrenzen

Bis zu einem Betrag von 5.000 EUR ist eine Abgrenzung zwischen Herstellungs- und Erhaltungsaufwand nicht vorzunehmen. Diese Aufwendungen sind immer als Erhaltungsaufwendungen anzusehen.

**2.4.3.2. Erhaltungsaufwand**

*a)* Grundsatz

Erhaltungsaufwand liegt regelmäßig dann vor, wenn Aufwendungen dazu dienen, einen Anlagegegenstand in ordnungsgemäßem Zustand zu erhalten, sofern es sich um Ausbesserungen handelt, durch die die Substanz nicht vermehrt, die Wesensart nicht verändert und das Wirtschaftsgut nicht über seinen ursprünglichen Zustand hinaus verbessert wird. Auch eine technische oder modische Verbesserung gilt als Erhaltungsaufwand.

*b)* Beispiele für Erhaltungsaufwand

- Aufwendungen für Umbauten und Ausbauten, soweit sie nicht neubauähnlich sind, z. B. für das Versetzen von Trennwänden, das Auswechseln von Fenstern und Türen,
- Aufwendungen für Änderungen aufgrund von Fehlmaßnahmen,
- Aufwendungen für gärtnerische Anpflanzungen (Wiederanpflanzungen),
- Aufstellungskosten umgesetzter Maschinen (nicht die Kosten der Erstaufstellung),
- Aufwendungen für Reparaturen,
- Erneuerungsaufwendungen für Grundinstallationen wie die Umstellung einer Zentralheizung auf eine andere Feuerungsart, auch wenn die ersetzte Feuerungsanlage technisch noch funktionsfähig war. Auswechseln von Be- und Entlüftungsanlagen. Auswechseln, Überholen und Modernisieren von Personenaufzügen.

**2.4.4. Geringwertige Wirtschaftsgüter**

Geringwertige Wirtschaftsgüter (GWG) sind Gegenstände des Anlagevermögens, die nachstehende Voraussetzungen gleichzeitig erfüllen. Sie müssen:

- abnutzbar,
- beweglich,
- einer selbständigen Nutzung fähig sein.

Die Anschaffungs- bzw. Herstellungskosten dürfen 500 EUR nicht übersteigen. Bei der Wertgrenze ist von dem Bruttowert (d.h. inklusive nicht abzugsfähige Mehrwertsteuer, jedoch nach Abzug von Rabatten oder Skonto) auszugehen. Wirtschaftsgüter, die o.g. Voraussetzungen erfüllen, können im Jahr der Anschaffung oder Herstellung aus Vereinfachungsgründen in voller Höhe direkt als Aufwand verbucht werden. Bücher in öffentlichen Bibliotheken sind hiervon nicht betroffen und müssen aktiviert werden.

**2.4.5. Jährliche Neubewertung der Grundstücke und Bauten**

Grundstücke und Bauten werden einer jährlichen Neubewertung unterzogen. Diese ist anhand der durch das Finanzministerium mitgeteilten Werte vorzunehmen.

Die ermittelten Mehrwerte/Wertminderungen sind

- in der Bilanz grundsätzlich nicht den Anlagekonten selbst, sondern den Wertberichtigungskonten (Mehrwert/Wertminderung) gutzuschreiben, die entsprechend den Anlagekonten zu gliedern sind;
- in der Gewinn- und Verlustrechnung entweder als Mehrwert (Bilanzklasse 79) oder Wertminderung (Bilanzklasse 69) auszuweisen.

**2.4.6. Abschreibungen**

**2.4.6.1. Begriff Abschreibungen**

Als Abschreibungen werden die Beträge bezeichnet, die zur Erfassung des Wertverzehrs am Anlagevermögen in der Gewinn- und Verlustrechnung (Bilanzklasse 63) als Aufwand eingesetzt werden.

Abschreibungen sind grundsätzlich nicht den Anlagekonten selbst, sondern den Wertberichtigungskonten gutzuschreiben, die entsprechend den Anlagekonten zu gliedern sind.

**2.4.6.2. Normale Abschreibungen**

Bei Wirtschaftsgütern mit zeitlich begrenzter Nutzungsdauer ist die Wertminderung durch planmäßige Abschreibungen von den Anschaffungs- oder Herstellungskosten zu berücksichtigen. Es gelten nachfolgend genannte Nutzungsdauern:

Maschinen, maschinelle Anlagen, Werkzeuge 10 Jahre

Betriebs- und Geschäftsausstattung 5 Jahre

Fahrzeuge 5 Jahre

**2.4.6.3. Sonderfragen der Abschreibungen**

*a)* Sonderabschreibungen

Folgende Gründe können zu einer solchen Abschreibung führen:

- das außerordentliche technische Veraltern eines Gutes,
- Schäden, die bei einem Wirtschaftsgut eintreten;
- die Außerbetriebnahme / Nichtnutzung eines Gutes.

*b)* Lineare Abschreibung

Abschreibungen sind linear vorzunehmen

*c)* Abschreibungen im Abgangsjahr

Im Jahr des Abgangs sind keine Abschreibungen vorzunehmen.

*d)* Abschreibungen auf nachträgliche Anschaffungs- und Herstellungskosten

Die nachträglichen Anschaffungs- oder Herstellungskosten sind linear auf die Restnutzungsdauer des Hauptobjektes abzuschreiben.

*e)* Abschreibungen für gebraucht erworbene Wirtschaftsgüter

Beim Erwerb gebrauchter Sachanlagegüter von Fremden richtet sich die Abschreibung nach der noch zu erwartenden mutmaßlichen Nutzungsdauer. Diese ist jeweils im Einzelfall festzulegen.

*f)* Beginn der Abschreibungen bei im Bau befindlichen Anlagen

Bei Fertigstellung bzw. Inbetriebnahme ist eine Umbuchung auf das entsprechende Anlagekonto erforderlich. Der Abschreibungsbeginn ist auf den Zeitpunkt der Fertigstellung oder Inbetriebnahme abzustellen.

**3. Finanzanlagen (Bilanzklasse 28)**

**3.1. Gliederung**

**3.1.1. Übersicht**

Zu den Finanzanlagen gehören Beteiligungen und langfristige Forderungen mit Finanzcharakter.

**3.1.2. Gliederung**

**3.1.2.1. Beteiligungen**

Beteiligungen sind Anteile an Unternehmen, die bestimmt sind, dem eigenen Geschäftsbetrieb durch Herstellung einer dauernden Verbindung zu jenen Unternehmen zu dienen.

**3.1.2.2. Forderungen aus Darlehen an Unternehmen bzw. Einrichtungen**

Darlehen sind Finanz- bzw. Kapitalforderungen (im Gegensatz zu Waren- und Leistungsforderungen). Darlehen entstehen also regelmäßig durch Kapitalhingabe für eine bestimmte Zeit mit der Verpflichtung des Empfängers, den Betrag nach vereinbarten Bedingungen zurückzuzahlen und in der Regel auch zu verzinsen.

Je nach Zweck der Finanzanlage ist zu entscheiden, ob diese als Daueranlage unter Darlehen oder als kurzfristige Finanzforderung unter sonstigen Vermögensgegenständen auszuweisen ist.

**3.2. Zeitpunkt der Aktivierung**

Beteiligungen, die nicht voll eingezahlt werden, sind nur in Höhe der tatsächlichen Einzahlung zu aktivieren. Soweit für die ausstehenden Einlagen eine Einzahlung beschlossen und terminiert ist, ist sie im Beteiligungszugang zu aktivieren und als Gegenposten in die Verbindlichkeiten zu passivieren.

**3.3. Bewertung**

**3.3.1. Beteiligungen**

**3.3.1.1. Anschaffungskosten**

Beteiligungen sind mit den Anschaffungskosten zu bewerten. Die Anschaffungskosten umfassen neben dem Kaufpreis die Anschaffungsnebenkosten.

**3.3.1.2. Wertminderung**

Die Buchung einer Wertminderung ist vorzunehmen bei nachhaltiger Wertminderung. Dies kann z.B. begründet sein durch anhaltende Verluste, die zu einem Verzehr des Eigenkapitals führen.

**3.3.2. Darlehen**

**3.3.2.1. Anschaffungskosten**

Darlehen sind zu ihren Anschaffungskosten anzusetzen.

Als Anschaffungskosten gelten die für die Darlehen jeweils aufgewendeten Beträge. In der Regel ist dies die an den Darlehensnehmer hingegebene Summe.

**3.3.2.2. Wertminderung**

Die Buchung einer Wertminderung ist vorzunehmen bei nachhaltiger Wertminderung. Punkt 6.5 hiernach ist entsprechend anzuwenden.

**4. Vorräte**

**4.1. Gliederung**

**4.1.1. Überblick**

Zu den Vorräten gehören alle Gegenstände, die im Rahmen der Aktivitäten verarbeitet, bearbeitet und/oder verkauft zu werden bestimmt sind. Lediglich die Zweckbestimmung eines Gegenstandes und nicht die Art ist für die Verbuchung und die Einordnung als Vorratsvermögen entscheidend.

Zu den Vorräten gehören die Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe, unfertige Erzeugnisse und unfertige Leistungen, fertige Erzeugnisse und Waren sowie auf Gegenstände des Vorratsvermögens geleistete Anzahlungen.

**4.1.2. Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe (Bilanzklasse 30)**

Hierzu gehören die von fremden Lieferanten und verbundenen Unternehmen gekauften Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe, Teile und Erzeugnisse für den fabrikatorischen Einsatz und sonstigen Verbrauch.

Rohstoffe sind danach alle Stoffe, die unmittelbar in das Fertigerzeugnis eingehen und dessen Hauptbestandteil bilden.

Hilfsstoffe gehen ebenfalls in das Fertigerzeugnis ein, bilden jedoch einen untergeordneten Bestandteil. Es gehört dazu auch solches Verpackungsmaterial, das für die Verkaufsfähigkeit des fertigen Erzeugnisses wesentlich und im Verkaufspreis enthalten ist.

Betriebsstoffe sind Materialien, die bei der Herstellung von Erzeugnissen nur eine mittelbare Verwendung finden. Die Betriebsstoffe dienen nicht dem einzelnen Erzeugnis, sondern dem Fertigungsprozess, der Unterhaltung der Produktionseinrichtung, der Krafterzeugung usw. Zu ihnen rechnet man Energie-, Treib- und Brennstoffe, Kleinwerkzeuge, Beleuchtungsmaterial, Kühl-, Reinigungs- und Schmiermaterial, Reparaturmaterial und Ersatzteile für Betriebsmittel.

Zu den Betriebsstoffen gehört auch das gesamte Büro- und Werbematerial, z. B. Briefbogen, Prospekte, Gebrauchsanweisungen, Vordrucke, Geschäftsbücher, Schreibmittel sowie allgemeines Verpackungs- und Versandmaterial aller Art.

**4.1.3. Unfertige Erzeugnisse und unfertige Leistungen (Bilanzklasse 32)**

Unfertige Erzeugnisse sind solche in Produktion befindliche Materialien, auf denen nach Be- oder Verarbeitung bereits Löhne und Gemeinkosten ruhen, ohne dass der Produktionsprozess abgeschlossen ist. Es handelt sich um Gegenstände, die nicht mehr Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe sind, jedoch noch nicht Fertigfabrikate.

Unfertige Leistungen sind in Arbeit befindliche Aufträge oder nicht abgerechnete Leistungen. Rein rechtlich sind diese Leistungen aufgrund eines Werklieferungs- oder Werkleistungsvertrages als Forderungen anzusehen. Der Ausweis neben den unfertigen Erzeugnissen berücksichtigt aber die besondere Struktur von Dienstleistungsbetrieben.

Die Aktivierung unfertiger Erzeugnisse/Leistungen unterliegt dem Wesentlichkeitsprinzip, d.h. Erzeugnisse sowie Leistungen mit einem Anschaffungs- bzw. Herstellungswert unter 5.000 EUR sollten nicht bilanziert werden.

**4.1.4. Fertige Erzeugnisse und Waren (Bilanzklassen 33 und 34)**

Fertig sind selbsterstellte Erzeugnisse erst dann, wenn sie versandfertig sind und keine weiteren Be- oder Verarbeitungskosten mehr anfallen. Fertigerzeugnisse müssen also zwei Voraussetzungen erfüllen:

- sie müssen aus der eigenen Produktion stammen und
- der Produktionsvorgang muss für den in der Bilanz zu erfassenden Gegenstand abgeschlossen sein.

Das Anbringen der sog. Außenverpackung fällt nicht mehr unter den Herstellungsvorgang, sondern ist Teil des Vertriebsbereiches.

Fertigerzeugnisse können - bei langfristiger Fertigung - auch vorliegen, wenn selbständig abgrenzbare und abrechenbare Teillieferungen erbracht sind.

Bestellte und am Bilanzstichtag zur Auslieferung bereitgestellte Fertigerzeugnisse rechnen noch zu den Vorräten. Die Abgrenzung zu dem Ausweis unter den Forderungen geschieht durch den Zeitpunkt des Gefahrübergangs auf den Kunden.

Waren sind Fertigerzeugnisse, die nicht selbst hergestellt, be- oder verarbeitet worden sind. Es sind Handelsartikel fremder Herkunft, die zur Weiterveräußerung bestimmt sind.

**4.1.5. Geleistete Anzahlungen (Bilanzklasse 36)**

Unter den geleisteten Anzahlungen sind nur solche auszuweisen, die im Rahmen von Bestellungen an Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffen sowie Waren geleistet worden sind. Wenn von dem Lieferanten mit der Anzahlung bereits Mehrwertsteuer angefordert und in Rechnung gestellt wird und diese abzugsfähig ist, wird der Nettobetrag der Anzahlung hier ausgewiesen. Ist eine mit der Anzahlung entrichtete Mehrwertsteuer nicht abzugsfähig, so zählt auch die Steuer zu den zu aktivierenden Anschaffungskosten der Anzahlung.

**4.2. Zeitpunkt der Bilanzierung**

Für den Zeitpunkt der Bilanzierung der von Fremden gekauften Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe oder Handelswaren ist der Eingangstermin oder der Zeitpunkt, zu dem über die Ware verfügt werden kann, maßgebend.

**4.3. Bewertung**

Die Vorräte werden zu Anschaffungs- bzw. Herstellungskosten bewertet. Ist der Börsen- oder Marktpreis am Abschlussstichtag niedriger, so ist dieser anzusetzen. Ist ein Börsen- oder Marktpreis nicht festzustellen, tritt an dessen Stelle der voraussichtliche Wiederbeschaffungs- oder Reproduktionswert. Dieses Niederstwertprinzip führt dazu, dass am Stichtag erkennbare, aber noch nicht realisierte Verluste berücksichtigt werden.

**5. Forderungen**

**5.1. Begriff und Gliederung**

**5.1.1. Begriff.**

Als Forderungen sind die Ansprüche auszuweisen, bei denen im Rahmen von gegenseitigen Verträgen Leistungen bereits erbracht wurden, die Gegenleistung des Schuldners (d.h. die Zahlung) jedoch noch aussteht.

**5.1.1.1. Forderungen aus Lieferungen und Leistungen (Bilanzklasse 40)**

Zu den Forderungen aus Lieferungen und Leistungen gehören alle Forderungen aus Lieferungs-, Werk-, Dienstleistungs- und ähnlichen Verträgen an Fremde.

Wurden vor dem Bilanzstichtag Lieferungen und Leistungen erbracht für welche zum Zeitpunkt der Erstellung des Jahresabschlusses noch keine Rechnung erstellt wurde, muss eine Forderung in Form einer "Zu erstellenden Rechnung" abgebildet werden.

Forderungen mit einer Restlaufzeit von mehr als einem Jahr sind gesondert auszuweisen (Bilanzklasse 29).

**5.1.1.2. Sonstige Forderungen (Bilanzklasse 41)**

Zu den sonstigen Forderungen zählen sämtliche Forderungen und sonstige Vermögensgegenstände, soweit sie nicht an anderer Stelle auszuweisen sind.

Hierzu zählen u. a.:

- Kurzfristige Darlehen,
- Geleistete Anzahlungen, die nicht Sachanlagen und Vorräte betreffen,
- Lohn- und Gehaltsvorschüsse,
- Vorschüsse für Reisekosten, Spesen und ähnliches,
- Versicherungsersatzansprüche,
- Schadensersatzansprüche,
- Zinsansprüche,
- Steuererstattungsansprüche,
- Ansprüche auf Subventionen oder Dotationen
- ....

**5.2. Zeitpunkt der Bilanzierung**

Forderungen aus Lieferungen und Leistungen sind zu bilanzieren, wenn die Lieferungen und Leistungen erbracht und verrechnet sind.

Sonstige Forderungen aufgrund von Entschädigungen, Versicherungserstattungen, Steuer- und Beitragserstattungen sind zu bilanzieren, sobald der Sachverhalt verwirklicht ist, an den Gesetze oder Verträge die Leistungspflicht knüpfen.

Sonstige Forderungen aufgrund von Ansprüchen auf Zuschüsse, Dotationen (beim Empfänger):

*a)* Zu erhaltende Subventionen (Kapitalsubventionen, Aufwandszuschüsse,...)

Der Anspruch auf Subventionen ist als Forderung zu aktivieren, wenn am Bilanzstichtag die sachlichen Voraussetzungen für die Gewährung der Zuwendung erfüllt sind und die Zuwendung spätestens zum 28. Februar des Folgejahres ohne Auszahlungsvorbehalt bewilligt ist, d.h. dem Empfänger liegt eine schriftliche definitive Zusage des Gebers (Europäische Union, Staat, Region, Gemeinschaft,...) vor.

*b)* Zu erhaltende Dotationen:

Die Buchung der Forderung/des Ertrags erfolgt auf der Basis von gleichen monatlichen Teilsummen des für das laufende Geschäftsjahr festgestellten Rechts. Als festgestelltes Recht gelten die vom Dotationsgeber für das laufende Geschäftsjahr schriftlich mitgeteilten Summen, gegebenenfalls inklusive der Korrekturen der Vorjahresdotationen, die aufgrund der nachträglichen Entwicklung der Berechnungsgrundlagen vom Dotationsgeber vorgenommen wurden.

Bei der Erstellung einer unterjährigen Bilanz ist ggf. eine Abgrenzung der bereits erfolgten Einnahmen (Aufwandszuschüsse, Dotationen) vorzunehmen, die einen Ertrag für den Zeitraum nach dem Bilanzstichtag darstellen (Rechnungsabgrenzungsposten - passiv).

Forderungen gegenüber Einrichtungen, die in den Anwendungsbereich der vorliegenden Gliederungs- und Bewertungsvorschriften fallen, dürfen nur nach gemeinsamer Abstimmung gebucht werden.

Bei Forderungen gegenüber Einrichtungen, die in den Anwendungsbereich der vorliegenden Gliederungs- und Bewertungsvorschriften fallen, sind jeweils zum 31.12. für sämtliche Posten Saldenbestätigungen anzufordern. Die Salden sind abzustimmen.

Eine Forderung ist wegen Uneinbringlichkeit auszubuchen (d.h. zu stornieren), wenn aller Wahrscheinlichkeit nach die Forderung nicht mehr eingetrieben werden kann. Eine Gesamt- bzw. Teilausbuchung darf jedoch (je nach Einrichtung) nur nach vorheriger Zustimmung des Verwaltungsrats, des Ministers oder der Regierung erfolgen (siehe Artikel 51 des Dekretes vom 25. Mai 2009).

Wird bei der jährlichen Inventur eine Forderung ermittelt, die ein Vorjahr betrifft und bisher nicht bilanziert wurde, so ist diese - je nach Art - als Forderung aus Lieferungen und Leistungen oder als Sonstige Forderung zu aktivieren mit als Gegenbuchung einen "außerordentlichen Ertrag" (Bilanzklasse 76).

**5.3. Bewertung**

**5.3.1. Grundsatz**

Forderungen sind mit den Anschaffungskosten (Nennwert) einschließlich Mehrwertsteuer anzusetzen.

**5.3.2. Aktivierung von Zinsansprüchen**

Zinsansprüche sind zeitanteilig zu aktivieren, soweit zum Bilanzstichtag ein Rechtsanspruch entstanden ist. Hierzu gehören auch Verzugszinsen, wenn sie vertraglich vereinbart wurden. Die Aktivierung der Ansprüche geschieht unabhängig vom Zeitpunkt der Fälligkeit und erfolgt in der Bilanzklasse 491 - Erzielte Erträge.

**5.4. Saldierung von Forderungen und Verbindlichkeiten**

Forderungen dürfen nicht mit Verbindlichkeiten saldiert ausgewiesen werden (Bruttoprinzip).

**5.5. Wertberichtigungen**

**5.5.1. Begriff**

Die Wertberichtigungen sind rein buchhalterische Korrekturposten zu Forderungen. In den Bilanzen werden diese Wertberichtigungen aktivisch von der zugehörigen Forderung abgesetzt (Konto "Gebuchte Wertminderung").

**5.5.2. Einzelwertberichtigungen**

Individuelle Wertberichtigungen sind zu bilden in Höhe des strittigen Betrages bzw. in Höhe des Betrages, für den die Realisierung zweifelhaft erscheint. Wertberichtigungen sind auf die im Risiko stehenden Beträge zu bilden. Zur Berechnung der Wertberichtigung ist die im Bruttobetrag enthaltene Mehrwertsteuer aus dem Forderungsbetrag herauszurechnen, insofern diese abzugsfähig ist.

Für die nachstehend aufgeführten Risiken gelten die in der Tabelle angeführten Korrektursätze für Nettoforderungen (ohne abzugsfähige Mehrwertsteuer), soweit nicht die Verhältnisse des Einzelfalls einen abweichenden Ansatz erfordern, bei:

- Konkursverfahren 100 %
- Gerichtlichen Mahnverfahren 50 %
- Zahlungsverzug, Stundungen, schlechten finanziellen Verhältnissen 25 %

Zahlungsverzug tritt ein, wenn nach Fälligkeit und wiederholter Mahnung nicht gezahlt wird.

Es dürfen keine pauschalen Wertberichtigungen vorgenommen werden.

**6. Geldanlagen und flüssige Mittel (Bilanzklasse 55)**

**6.1. Begriff und Gliederung**

Hier werden ausgewiesen: Schecks, Kassenbestand, Guthaben bei Kreditinstituten.

Unter den Bankguthaben sind z. B. auch Festgeldanlagen zu erfassen.

Schecks

Auszuweisen sind alle hereingenommenen, aber noch nicht an eine Bank oder an einen Dritten zur Gutschrift weitergegebenen Schecks. Dazu rechnen auch solche Schecks, die zwar bereits weitergegeben sind, von der Bank aber noch nicht gutgeschrieben wurden.

Kassenbestand

Zum Kassenbestand gehören die Bestände an Geld und an Wertmarken. Zum Geldbestand gehören dabei auch ausländische Geldsorten. Wertmarken sind Briefmarken, Gebührenmarken, nicht verbrauchte Wertmarken für Frankotypmaschinen usw.

Guthaben bei Kreditinstituten

Die Guthaben müssen als Forderung gegen inländische oder ausländische Banken regelmäßig aus laufendem Geschäftsverkehr bestehen. Auszuweisen sind hier Kontokorrentguthaben, es sind auch zu erfassen die sog. Festgelder.

Die Aufrechnung von Guthaben und Verbindlichkeiten bei verschiedenen Kreditinstituten ist unzulässig.

**6.2. Bewertung**

Schecks sind wie Forderungen zu bewerten. Kassenbestände und Bankguthaben sind zum Nennwert zu bewerten.

Flüssige Mittel in ausländischer Währung sind mit dem am 31.12. geltenden niedrigeren Stichtagskurs anzusetzen.

**7. Eigenvermögen**

**7.1. Übersicht**

Zum Eigenvermögen zählen die übertragenen Ergebnisse (Gewinne oder Verluste) sowie die Kapitalsubventionen.

**7.2. Gliederung**

**7.2.1. Übertragenes Ergebnis (Bilanzklasse 10)**

Es handelt sich hierbei um die kumulierten Gewinne oder Verluste der Einrichtung zum Bilanzstichtag (31/12/xx).

**7.2.2. Kapitalsubventionen (beim Empfänger) (Bilanzklasse 15)**

Investitionszuschüsse zum Anlagevermögen sind in den Fällen zu bilden, in denen bei der Anschaffung von Sachanlagevermögen von dritter Seite (z. B. Staat, Region, Gemeinschaft, ...) nicht rückzahlbare Zuwendungen und Zuschüsse gewährt werden.

Der passivische Ausweis dieser Zuschüsse dient der besseren Darstellung der tatsächlichen Vermögensverhältnisse der Gesellschaft.

Dieser Posten ist entsprechend der Restnutzungsdauer der bezuschussten Wirtschaftsgüter aufzulösen insofern diese abgeschrieben werden. Die Auflösung erfolgt dann in der Gewinn- und Verlustrechnung über die Position "Sonstige Finanzerträge". Betreffen Investitionszuschüsse Grundstücke/Gebäude, die nicht abgeschrieben werden, bleiben diese Zuschüsse unverändert als Kapitalsubventionen im Eigenvermögen dargestellt.

Bei bedingt rückzahlbaren Subventionen ist zu prüfen, ob unter Berücksichtigung der (Nicht-)Erfüllung der auferlegten Bedingungen eine wirtschaftliche Last besteht. Soweit damit gerechnet werden muss, dass die Rückzahlungspflicht wirksam wird, ist die Rückzahlungspflicht als Verbindlichkeit darzustellen.

N.B. Vereinnahmte Aufwandszuschüsse sind direkt in der Gewinn- und Verlustrechnung unter den sonstigen Erträgen auszuweisen. Eine Verrechnung mit den Aufwendungen, zu deren Deckung diese Zuschüsse gewährt wurden, ist grundsätzlich nicht zulässig (Saldierungsverbot).

**8. Rückstellungen (Bilanzklasse 16)**

**8.1. Begriff und Gliederung**

**8.1.1. Begriff**

Rückstellungen dienen der Erfassung zukünftiger Aufwendungen, die in der laufenden oder in einer früheren Periode veranlasst wurden, aber am Bilanzstichtag eine Verbindlichkeit noch nicht begründet haben. Die Aufwendungen müssen ihrer Art nach genau umschreibbar sein und ihr Eintritt muss am Bilanzstichtag wahrscheinlich oder sicher sein. Die Höhe der Aufwendung ist zum Zeitpunkt der Bilanzierung noch ungewiss.

**8.1.2. Gliederung**

**8.1.2.1. Rückstellungen für soziale Verpflichtungen**

Die Rückstellungsverpflichtung ergibt sich aus der allgemeinen Rückstellungsverpflichtung für ungewisse Verbindlichkeiten.

Kündigungsrückstellungen sind hier auszuweisen.

Gemäß Artikel 14 Absatz 2 des Königlichen Erlasses vom 10. November 2009 brauchen keine Rückstellungen für Pensionen gebildet zu werden.

**8.1.2.2. Steuerrückstellungen, inklusive latente Steuern**

Es sind die Beträge zurückzustellen, die bis zum Ablauf des Geschäftsjahres steuerrechtlich entstanden sind. Rechtskräftig veranlagte Steuern sind als Verbindlichkeiten auszuweisen.

**8.1.2.3. Sonstige Rückstellungen**

Es sind die Beträge zurückzustellen, für

- umfangreiche Reparaturarbeiten/Wartungsarbeiten
- laufende Verfahren
- Gewährleistungen

Gewährleistungsansprüche entstehen im Allgemeinen aus Kauf- oder Werkverträgen. Die Ansprüche begründen sich aus:

- gesetzlichen Gewährleistungspflichten,
- vertraglichen Gewährleistungspflichten,
- ...

**8.2. Bewertung**

Rückstellungen sind in Höhe des Betrages anzusetzen, der nach vernünftiger Beurteilung notwendig ist. Die Höhe der Rückstellung soll dem Betrag entsprechen, der zur Abdeckung des Risikos benötigt wird oder der voraussichtlich zu leisten ist.

**9. Verbindlichkeiten**

**9.1. Begriff und Gliederung**

**9.1.1. Begriff**

Als Verbindlichkeiten sind am Bilanzstichtag der Höhe und Fälligkeit nach feststehende Verpflichtungen der Einrichtung auszuweisen. Es muss sich um eine Vermögensbelastung der Einrichtung und damit um eine bilanzrechtliche Schuld handeln.

Verbindlichkeiten mit einer Restlaufzeit von mehr als einem Jahr sind in einem gesondert ausgewiesenen Posten (Bilanzklasse 17) anzuführen.

**9.1.2. Gliederung**

**9.1.2.1. Innerhalb eines Jahres fällig werdende Verbindlichkeiten mit einer ursprünglichen Laufzeit von mehr als einem Jahr (Bilanzklasse 42)**

Es handelt sich hierbei um den kurzfristigen Teil von langfristigen Darlehen an die Einrichtung.

**9.1.2.2. Finanzverbindlichkeiten (Bilanzklasse 43)**

Hierunter sind alle Bankverbindlichkeiten sowie Finanzverbindlichkeiten gegenüber Dritten auszuweisen.

**9.1.2.3. Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen (Bilanzklasse 44)**

Als Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen sind die Ansprüche auszuweisen, bei denen im Rahmen von gegenseitigen Verträgen Lieferungen/Leistungen bereits erbracht wurden, aber noch keine Zahlung erfolgt ist. Zu den Verbindlichkeiten gehören Verbindlichkeiten aus Werk-, Lieferungs-, Dienstleistungs- und ähnlichen Verträgen mit Dritten.

Wurden vor dem Bilanzstichtag Lieferungen und Leistungen erhalten für welche zum Zeitpunkt der Erstellung des Jahresabschlusses noch keine Rechnung erhalten wurde, muss eine Verbindlichkeit in Form einer "Zu erhaltenen Rechnung" abgebildet werden.

**9.1.2.4. Verbindlichkeiten aufgrund von Steuern, Arbeitsentgelten und Soziallasten (Bilanzklasse 45)**

Als Steuern gelten nicht nur solche, die in der Gewinn- und Verlustrechnung als Steuern auszuweisen sind, sondern auch diejenigen, die die Einrichtung für Dritte abführt, oder die bei ihr durchlaufende Posten darstellen (z. B. Mehrwertsteuer / Berufssteuervorabzug/ Immobiliensteuervorabzug).

Die Verbindlichkeiten im Rahmen von Arbeitsentgelten und Soziallasten beinhalten u.a.:

- Noch zu zahlende Löhne und Gehälter;
- Sozialabgaben, Sozialversicherungsbeiträge;
- Rückstellung für Urlaubsgeld, Prämien, 13er Monat, sonstige;
- ...

**9.1.2.5. Sonstige Verbindlichkeiten (Bilanzklasse 48)**

Zu den sonstigen Verbindlichkeiten zählen solche soweit sie nicht an anderer Stelle auszuweisen sind.

Hierzu zählen u. a.:

- Erhaltene Anzahlungen;
- Verbindlichkeiten aus Subventionen oder Dotationen
- ...

**9.2. Zeitpunkt der Bilanzierung**

Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen sind zu bilanzieren, wenn die Lieferungen und Leistungen erbracht und verrechnet sind.

Sonstige Verbindlichkeiten aufgrund von Zusagen von Zuschüssen, Dotationen,... (beim Geber):

*a)* Zu zahlende Subventionen (Kapitalsubventionen, Aufwandszuschüsse, ...)

Die Verbindlichkeit aus der Zusage von Subventionen ist zu buchen, wenn am Bilanzstichtag die sachlichen Voraussetzungen für die Gewährung der Zuwendung erfüllt sind und die Zuwendung spätestens zum 28. Februar des Folgejahres ohne Auszahlungsvorbehalt bewilligt ist, d.h. der Geber hat eine schriftliche definitive Zusage erteilt.

*b)* Zu zahlende Dotationen:

Die Buchung der Verbindlichkeit/des Aufwands erfolgt auf der Basis von gleichen monatlichen Teilsummen der für das laufende Geschäftsjahr festgestellten Verbindlichkeit. Als festgestellte Verbindlichkeit gelten die vom Dotationsgeber für das laufende Geschäftsjahr an den Empfänger schriftlich mitgeteilten Summen, gegebenenfalls inklusive der Korrekturen der Vorjahresdotationen, die aufgrund der nachträglichen Entwicklung der Berechnungsgrundlagen vom Dotationsgeber vorgenommen wurden.

Bei der Erstellung einer unterjährigen Bilanz ist ggf. eine Abgrenzung der bereits erfolgten Ausgaben (Aufwandszuschüsse, Dotationen) vorzunehmen, die einen Aufwand für den Zeitraum nach dem Bilanzstichtag darstellen (Rechnungsabgrenzungsposten - aktiv).

Verbindlichkeiten gegenüber Einrichtungen, die in den Anwendungsbereich der vorliegenden Gliederungs- und Bewertungsvorschriften fallen, dürfen nur nach gemeinsamer Abstimmung gebucht werden.

Bei Verbindlichkeiten gegenüber Einrichtungen, die in den Anwendungsbereich der vorliegenden Gliederungs- und Bewertungsvorschriften fallen, sind jeweils zum 31.12. für sämtliche Posten Saldenbestätigungen anzufordern. Die Salden sind abzustimmen.

Wird bei der jährlichen Inventur eine Verbindlichkeit ermittelt, die ein Vorjahr betrifft und bisher nicht bilanziert wurde, so ist diese - je nach Art - als Verbindlichkeit aus Lieferungen und Leistungen oder als Sonstige Verbindlichkeit zu passivieren mit als Gegenbuchung einen "außerordentlichen Aufwand" (Bilanzklasse 66).

**9.3. Bewertung**

**9.3.1. Grundsatz**

Die Bewertung der Verbindlichkeiten hat zu ihrem Rückzahlungsbetrag zu erfolgen. Der Rückzahlungsbetrag ist in der Regel identisch mit dem Betrag, zu dem die Verbindlichkeit eingegangen wurde.

**9.3.2. Verbindlichkeiten in ausländischer Währung**

In der Regel ist der am Bilanzstichtag geltende Stichtagskurs zugrunde zu legen.

**9.3.3. Saldierung von Verbindlichkeiten**

Verbindlichkeiten dürfen grundsätzlich nicht mit Forderungen saldiert werden.

**10. Rechnungsabgrenzungsposten**

**10.1. Begriff**

Als Rechnungsabgrenzungsposten werden Posten ausgewiesen,

- die Ausgaben und Einnahmen vor dem Bilanzstichtag enthalten, soweit sie Aufwand bzw. Ertrag für einen bestimmten Zeitraum nach diesem Tag darstellen.
- Erträge und Aufwendungen des abgelaufenen Geschäftsjahres, die erst später zu Einnahmen oder Ausgaben führen.

Rechnungsabgrenzungsposten gegenüber Einrichtungen, die in den Anwendungsbereich der vorliegenden Gliederungs- und Bewertungsvorschriften fallen, sind jeweils zum 31.12. bei den Saldenbestätigungen der Forderungen/Verbindlichkeiten mit zu berücksichtigen.

**10.2. Rechnungsabgrenzungsposten (aktiv) (Bilanzklassen 490 und 491)**

Hier sind u.a. folgende Posten auszuweisen:

*a)* Über den Bilanzstichtag hinausbezahlte Aufwendungen (= Vorzutragende Aufwendungen)

- Zinsen (beim Darlehensnehmer),
- Mieten und Pachten (bei dem Mieter),
- Versicherungsprämien,
- Aufwandszuschüsse
- Dotationen
- ...

Der Ausweis einmaliger größerer Ausgaben zur Verteilung von z. B. Werbeaufwand ist nicht zulässig, da derartige Aufwendungen nicht für einen bestimmten Zeitraum nach dem Bilanzstichtag anfallen.

*b)* Erträge des abgelaufenen Geschäftsjahres, die erst im Folgejahr zu einer Einnahme führen (= Erzielte Erträge)

- Zinsen (beim Darlehensgeber)
- Mieten und Pachten (bei dem Vermieter)

**10.3. Rechnungsabgrenzungsposten (passiv) (Bilanzklassen 492 und 493)**

Hier sind u.a. folgende Posten auszuweisen:

*a)* ber den Bilanzstichtag hinaus vereinnahmte Erträge (= Vorzutragende Erträge)

- Erhaltene Zinsen (beim Darlehensgeber),
- Mieten und Pachten (bei dem Vermieter),
- Aufwandszuschüsse
- Dotationen,
- ....

*b)* Aufwendungen des abgelaufenen Geschäftsjahres, die erst im Folgejahr zu einer Ausgabe führen (= Anzurechnende Aufwendungen)

- Zinsen (beim Darlehensnehmer)
- Erhaltene Mieten und Pachten (bei Mieter)
- Versicherungsprämien
- ...

Gesehen, um dem Erlass der Regierung vom 15. Juni 2011 zur Ausführung des Dekretes vom 25. Mai 2009 über die Haushaltsordnung der Deutschsprachigen Gemeinschaft beigefügt zu werden.

Eupen, den 15. Juni 2011

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft:

K.-H. LAMBERTZ

Der Ministerpräsident, Minister für lokale Behörden

---

TRADUCTION

## MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

F. 2011 — 1900 [2011/203624]

### 15 JUIN 2011. — Arrêté du Gouvernement portant exécution du décret du 25 mai 2009 relatif au règlement budgétaire de la Communauté germanophone

Le Gouvernement de la Communauté germanophone,

Vu la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, article 7;

Vu le décret du 25 mai 2009 relatif au règlement budgétaire de la Communauté germanophone, les articles 12, 13, 23 à 26, 32, 44, 49, 59, 69, 71, 78, 82, 93 et 97;

Vu l'arrêté royal du 29 décembre 1984 relatif à la gestion financière et matérielle des services à gestion séparée de l'enseignement communautaire;

Vu l'arrêté du 10 juillet 2003 relatif à la gestion budgétaire, financière et comptable ainsi qu'à la direction du service à gestion autonome « centres communautaires »;

Vu l'arrêté du Gouvernement du 20 novembre 2003 relatif à la gestion budgétaire, financière et comptable ainsi qu'à la direction du « Centre des médias de la Communauté germanophone », service à gestion autonome;

Vu l'arrêté du Gouvernement du 20 novembre 2003 portant organisation du contrôle budgétaire;

Vu l'arrêté du Gouvernement du 13 février 2008 relatif aux aides à la formation accordées pour les travailleurs occupés par les entreprises;

Vu l'avis de l'inspecteur des Finances, donné le 4 novembre 2010;

Vu l'avis du Conseil d'État n° 49.028/1 émis le 20 janvier 2011 en application de l'article 84, § 1er, alinéa 1er, 1°, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre-Président, compétent en matière de Budget et de Finances;

Après délibération,

Arrête :

Chapitre 1er. — *Dispositions générales*

**Article 1er.** Cet arrêté est applicable aux institutions mentionnées à l'article 2, 2°, du décret du 25 mai 2009 relatif au règlement budgétaire de la Communauté germanophone.

**Art. 2.** Pour l'application du présent arrêté, l'on entend par:

1° règlement budgétaire: le décret du 25 mai 2009 relatif au règlement budgétaire de la Communauté germanophone;

2° arrêté royal portant exécution de la loi contenant des dispositions générales : l'arrêté royal du 10 novembre 2009 fixant le plan comptable applicable à l'État fédéral, aux communautés, aux régions et à la Commission communautaire commune;

3° services de l'Administration générale : les services de l'Administration générale au sens de l'article 2, 2°, *a)*, du règlement budgétaire;

4° services à gestion séparée : les services à gestion séparée au sens de l'article 2, 2°, *b)*, et de l'article 74 du règlement budgétaire;

5° les organismes d'intérêt public : les organismes d'intérêt public au sens de l'article 2, 2°, *c)*, et de l'article 87 du règlement budgétaire.

Chapitre 2. — *Dispositions relatives à la comptabilité budgétaire*

*Section 1re.* — Budget

**Art. 3.** § 1er - Les services de l'Administration générale utilisent la grille figurant à l'annexe 1re du présent arrêté pour établir leur projet de budget des recettes.

Les services de l'Administration générale utilisent la grille figurant à l'annexe 2 du présent arrêté pour établir leur projet de budget général des dépenses et celle figurant à l'annexe 3 pour établir leur projet de budget administratif des dépenses.

§ 2 - Les services à gestion séparée et les organismes d'intérêt public utilisent la grille figurant à l'annexe 4 du présent arrêté pour établir leur projet de budget des recettes.

Les services à gestion séparée et les organismes d'intérêt public utilisent la grille figurant à l'annexe 5 du présent arrêté pour établir leur projet de budget des dépenses.

**Art. 4.** Les montants indiqués dans les budgets sont exprimés en milliers.

*Section 2.* — Règles budgétaires

**Art. 5.** Conformément à l'article 20 de l'arrêté royal portant exécution de la loi contenant des dispositions générales, l'obligation de paiement existe lorsque et au moment où, en vertu des dispositions légales ou réglementaires applicables, une dette existe à charge de l'entité comptable ou une créance existe en sa faveur, indépendamment de la date d'échéance de cette dette ou de cette créance.

Sans préjudice des dispositions légales et réglementaires applicables et de l'article 32, § 3, du règlement budgétaire, une obligation de paiement est censée exister à partir des moments suivants :

1° pour les traitements, pensions, primes occasionnelles et autres allocations particulières : au moment de la prestation; et pour les arriérés y afférents : au moment de la prestation, quelle que soit l'année à laquelle ils se rapportent;

2° pour les travaux, fournitures et services, à l'exception des loyers et abonnements : au moment où le marché concernant des travaux, des fournitures et des services a été exécuté et réceptionné;

3° pour l'acquisition et la vente de biens immobiliers : au moment où la vente est parfaite entre parties;

4° pour les subventions dont l'octroi est réglé par des dispositions organiques : au moment où elles sont dues selon ces dispositions organiques;

5° pour les subventions dont l'octroi n'est pas réglé par des dispositions organiques : à la date à laquelle l'arrêté ou l'acte d'allocation entre en vigueur;

6° pour les contributions versées à des organismes internationaux en exécution de traités : à la date où elles sont dues en vertu de l'obligation contractuelle;

7° pour les contributions volontaires à des organismes internationaux : à la date à laquelle l'arrêté ou l'acte d'allocation entre en vigueur;

8° pour les octrois de crédit et participations : à la date à laquelle l'arrêté ou l'acte d'allocation entre en vigueur;

9° pour les jugements et arrêts ou autres actes qui mettent fin à des litiges : à la date où ces jugements ou actes acquièrent force exécutoire;

10° pour les recettes fiscales : à la date de détermination du droit à recouvrer, conformément aux lois, décrets et dispositions réglementaires en vigueur; cependant, lorsque le versement précède la détermination du droit à recouvrer, la date à prendre en considération est la date de la réception des fonds;

11° pour les dégrèvements et remboursements fiscaux : à la date de détermination du montant.

Chapitre 3. — *Dispositions relatives à la comptabilité financière*

*Section 1re.* — Plan comptable

**Art. 6.** § 1er - Les institutions utilisent le plan comptable uniforme figurant à l'annexe 6 du présent arrêté pour tenir leur comptabilité financière.

Pour la consolidation des comptes au niveau de l'ensemble de l'État, c'est le plan comptable uniforme figurant à l'annexe 1re de l'arrêté royal portant exécution de la loi contenant des dispositions générales qui est utilisé.

§ 2 - Le cas échéant, le Ministre compétent en matière de Budget et de Finances détermine le numéro et l'intitulé des comptes à plus de trois chiffres dans le plan comptable.

*Section 2.* — Règles comptables

**Art. 7.** Conformément à l'article 5 de l'arrêté royal portant exécution de la loi contenant des dispositions générales, les institutions utilisent les principes de classification et d'évaluation figurant à l'annexe 7 du présent arrêté.

**Art. 8.** Les livres et justificatifs visés à l'article 32, § 4, alinéa 2, du règlement budgétaire sont conservés pendant dix ans.

**Art. 9.** Les services à gestion séparée et les organismes d'intérêt public utilisent, pour tenir leur comptabilité, le même système de traitement des données que les services de l'Administration générale.

Chapitre 4. — *Acteurs financiers*

*Section 1re.* — Ordonnateur

**Art. 10.** En application des articles 23, § 2, 69, alinéa 2, 82 et 97 du règlement budgétaire, les ordonnateurs délégués :

1° des services de l'Administration générale sont désignés par le Gouvernement;

2° des services à gestion séparée sont désignés par le ministre compétent;

3° des organismes d'intérêt public sont désignés par leur règlement d'intérieur ou par une décision du Conseil d'administration approuvée par le Gouvernement.

Lors de toute désignation d'ordonnateurs délégués, les éléments suivants sont au moins consignés par écrit :

1° le nom ou la fonction des personnes auxquelles la compétence d'ordonnancement est déléguée;

2° l'objet de la compétence d'ordonnancement déléguée;

3° le plafond des dépenses pouvant être réalisées dans le cadre de la compétence d'ordonnancement déléguée.

**Art. 11.** Les ordonnateurs délégués des organismes d'intérêt public sont désignés lors de chaque renouvellement complet du Conseil d'administration prévu par le décret organique y afférent. Le cas échéant, les règlements d'ordre intérieur seront adaptés.

**Art. 12.** Les ordonnateurs subdélégués sont désignés par l'ordonnateur de l'institution, aux mêmes conditions que les ordonnateurs délégués.

**Art. 13.** Le montant visé à l'article 24, § 6, 2°, du règlement budgétaire s'élève à 5.500 EUR.

*Section 2.* — Comptable

**Art. 14.** En application de l'article 25, § 1er, du règlement budgétaire, les comptables :

1° des services de l'Administration générale sont désignés par le Gouvernement;

2° des services à gestion séparée sont désignés par le ministre compétent;

3° des organismes d'intérêt public sont désignés par le Conseil d'administration.

Une copie de la décision portant désignation est transmise pour information à la Cour des Comptes.

**Art. 15.** Lorsque le comptable, conformément à l'article 25, § 5, du règlement budgétaire, délègue certaines missions à des agents placés sous sa responsabilité hiérarchique, cette délégation s'opère par écrit et est approuvée par l'organe qui a désigné le comptable.

Lors de toute délégation de missions, les éléments suivants sont au moins consignés par écrit :

1° le nom des personnes auxquelles certaines missions sont déléguées;

2° l'objet des missions déléguées;

3° le plafond des dépenses pouvant être réalisées dans le cadre des missions déléguées.

Une copie de la décision portant délégation est transmise pour information à la Cour des Comptes.

*Section 3.* — Gestionnaire de caisse

**Art. 16.** La création d'une caisse par le comptable conformément à l'article 26 du règlement budgétaire s'opère par écrit et est approuvée par l'organe qui a désigné le comptable.

Lors de toute création de caisse, les éléments suivants sont au moins consignés par écrit :

1° le nom de la personne responsable de la caisse;

2° le plafond des paiements qui peuvent être effectués par la caisse et des recettes autres que les ressources propres qui peuvent être acceptées.

Une copie de la décision portant création d'une caisse est transmise pour information à la Cour des Comptes.

**Art. 17.** Les plafonds mentionnés à l'article 16, alinéa 2, 2°, ne peuvent dépasser 1.000 EUR pour les paiements et 5.000 EUR pour les recettes acceptées.

Les liquidités ne peuvent dépasser le montant de 5.000 EUR après un versement.

Chapitre 5. — *Contrôle interne*

*Section 1re.* — Contrôle interne dans toutes les institutions

**Art. 18.** Les institutions utilisent les lignes directrices de l'INTOSAI sur les normes de contrôle interne dans le secteur public (INTOSAI GOV 9100) pour mettre en place leur contrôle interne.

**Art. 19.** Le délai mentionné à l'article 44, § 4, du règlement budgétaire et dont dispose l'ordonnateur délégué pour intervenir avant que l'ordonnateur ne soit informé est de trente jours.

Le délai mentionné dans le même paragraphe et dont dispose l'ordonnateur pour intervenir avant que la Cour des Comptes ne soit informée est de quarante-cinq jours.

*Section 2.* — Contrôle interne dans les services de l'Administration générale

Sous-section 1re. — Dispositions générales

**Art. 20.** Le contrôle budgétaire relève du Gouvernement et du Ministre du Budget. Ils sont assistés par l'Inspection des Finances.

Le contrôle budgétaire porte sur les projets de décision du Gouvernement et de ses ministres ainsi que sur les services de l'Administration générale.

**Art. 21.** Le Ministre du Budget informe régulièrement le Gouvernement sur la situation financière et budgétaire ainsi que sur les perspectives concernant l'exécution du budget.

Le Gouvernement détermine son attitude à l'égard des propositions de décret et de leurs amendements dont l'adoption serait de nature à avoir une incidence, soit sur les recettes, soit sur les dépenses.

**Art. 22.** Lorsque plusieurs Inspecteurs des Finances sont accrédités auprès du Gouvernement, celui-ci peut, après concertation avec le chef du Corps de l'Inspection des Finances, attribuer certains domaines aux différents Inspecteurs.

**Art. 23.** Le préambule d'un arrêté mentionne, avec l'indication de la date, l'avis de l'Inspecteur des Finances et l'accord du Ministre du Budget.

En cas d'application de l'article 25, alinéa 2, l'accord du Ministre du Budget n'est pas mentionné dans le préambule.

Sous-section 2. — Ministre du Budget

**Art. 24.** En collaboration avec les ministres fonctionnellement compétents, le Ministre du Budget élabore les avant-projets des décrets contenant le budget et ses ajustements, les propositions d'amendements à ces projets de décret et les projets d'arrêté portant nouvelle répartition des allocations de base.

**Art. 25.** L'accord du Ministre du Budget est requis pour :

1° tout projet de décret ou d'arrêté réglementaire devant être proposé au Gouvernement pour décision et de nature à avoir une incidence, soit sur les recettes, soit sur les dépenses. Le ministre compétent demande l'accord du Ministre du Budget et lui présente, à cette fin, l'avis émis par l'Inspecteur des Finances;

2° toute acquisition ou cession d'un immobilier ainsi que pour l'octroi de cautions.

Lorsque le Ministre du Budget soumet lui-même un texte au Gouvernement en tant que ministre fonctionnellement compétent, son accord est de droit censé être donné.

Par dérogation au premier alinéa, l'accord du Ministre du Budget n'est pas requis lorsque l'Inspecteur des Finances constate dans son avis qu'il n'y a aucune influence sur les recettes ou les dépenses.

Sous-section 3. — Inspecteur des Finances

**Art. 26.** § 1er - L'Inspecteur des Finances assume la fonction de conseiller budgétaire et financier du Gouvernement et des ministres. En cette qualité, il peut adresser toute suggestion au Gouvernement et aux ministres, d'initiative ou sur demande.

Il peut être chargé par le Gouvernement et les ministres d'émettre des avis sur des questions budgétaires et financières. Ces missions peuvent également consister à investiguer sur des agissements de personnes juridiques dépendant de la Communauté germanophone ou sur des bénéficiaires de subsides.

§ 2 - L'Inspecteur des Finances contrôle l'exécution du budget au nom du Ministre du Budget. Ce contrôle a lieu a priori dans les cas fixés aux articles 28 et 29. Il a lieu a posteriori dans les domaines qui sont fixés annuellement par le Ministre du Budget.

§ 3 - Les avis de l'Inspecteur des Finances se basent exclusivement sur les critères suivants : légalité, utilité, efficacité, efficience, compatibilité budgétaire. Il examine en outre la conformité aux décisions, directives et programmes du Gouvernement.

L'Inspecteur des Finances a un droit de regard illimité dans le cadre de ses missions. Tous les intéressés sont tenus de le renseigner.

L'Inspecteur des Finances remplit ses missions en toute indépendance et ne prend pas part à la politique gouvernementale ni à la conduite de l'administration.

**Art. 27.** L'Inspecteur des Finances est impliqué dans la confection du budget et des ajustements. À la demande du Ministre du Budget, il rend des avis sur les avant-projets des décrets contenant le budget et ses ajustements, les propositions d'amendements à ces projets de décret et les projets d'arrêtés portant nouvelle répartition des allocations de base.

**Art. 28.** L'avis préalable de l'Inspecteur des Finances est requis :

1° lorsque l'accord du Ministre du Budget est requis conformément à l'article 25;

2° pour tout autre projet d'arrêté, de circulaire ou de décision de nature à avoir une incidence, soit sur les recettes, soit sur les dépenses.

À la demande du ministre compétent, le Ministre du Budget peut, dans des cas urgents, exiger que l'avis soit donné dans le délai qu'il détermine.

**Art. 29.** Par dérogation à l'article 28, 2°, l'avis de l'Inspecteur des Finances n'est pas requis pour :

1° toute décision en matière de personnel prise en application du statut administratif et pécuniaire, exception faite des nouveaux engagements et nouvelles nominations lorsqu'il ne s'agit pas de contrats de remplacement d'une durée inférieure à un an;

2° des missions en Belgique et à l'étranger;

3° des marchés publics de travaux jusqu'à 20.000 EUR hors T.V.A.;

4° des marchés publics de fournitures et de services jusqu'à 10.000 EUR hors T.V.A.;

5° des subventions ou dotations :

*a)* dont le montant et les bénéficiaires font l'objet d'une inscription nominative au budget;

*b)* qui sont octroyées en vertu d'un décret ou d'un règlement par des décisions conditionnelles sans marge de manoeuvre;

6° d'autres subsides et dépenses jusqu'à 5.500 EUR hors T.V.A.;

Le Ministre du Budget peut fixer les modalités d'application du prescrit du premier alinéa et modifier les plafonds qui y sont mentionnés.

Par dérogation au premier alinéa, 3° et 4°, l'avis est en tout cas requis lorsque, pour un marché public, le montant estimé hors T.V.A est dépassé de plus de 20 pour cent.

**Art. 30.** Les engagements comptables sont transmis mensuellement à l'Inspecteur des Finances. Les remarques de la Cour des comptes sont notifiées à l'Inspecteur des Finances pour information.

La liste des marchés publics pour lesquels, en application de l'article 29, premier alinéa, 3° et 4°, l'avis de l'Inspecteur des Finances n'est pas requis, est communiquée tous les trois mois à l'Inspecteur des Finances.

**Art. 31.** Si l'Inspecteur des Finances rend un avis défavorable quant à une matière mentionnée à l'article 28, 2°, la dépense ne peut être effectuée, à moins que le Gouvernement ne décide, à la demande du ministre concerné, de marquer son accord.

Chapitre 6. — *Dispositions diverses*

**Art. 32.** Les facilités de paiement visées à l'article 49 du règlement budgétaire peuvent être accordées aux conditions suivantes :

1° elles sont demandées par le débiteur;

2° elles sont précédées d'une reconnaissance expresse et inattaquable de la dette totale par le débiteur;

3° l'institution établit un plan d'apurement pour le débiteur.

Lorsque la dette totale s'élève à moins de 10.000 EUR, aucun intérêt de retard n'est calculé. En ce qui concerne les montants supérieurs, le taux légal est appliqué pour calculer les intérêts de retard, conformément à l'article 1153 du Code civil.

Chapitre 7. — *Dispositions modificatives, abrogatoires et finales*

**Art. 33.** Les articles 3, 5 à 11, 12, modifié par l'arrêté du Gouvernement du 14 septembre 2006, et 13 à 15 de l'arrêté du 10 juillet 2003 relatif à la gestion budgétaire, financière et comptable ainsi qu'à la direction du service à gestion autonome « centres communautaires » sont abrogés.

**Art. 34.** Les articles 3 et 5 à 14 de l'arrêté du Gouvernement du 20 novembre 2003 relatif à la gestion budgétaire, financière et comptable ainsi qu'à la direction du « Centre des médias de la Communauté germanophone », service à gestion autonome sont abrogés.

**Art. 35.** Dans l'article 24 de l'arrêté du Gouvernement du 13 février 2008 relatif aux aides à la formation accordées pour les travailleurs occupés par les entreprises, les mots "conformément aux lois coordonnées sur la comptabilité de l'État" sont remplacés par les mots "conformément au décret du 25 mai 2009 relatif au règlement budgétaire de la Communauté germanophone".

**Art. 36.** L'arrêté royal du 29 décembre 1984 relatif à la gestion financière et matérielle des services à gestion séparée de l'enseignement communautaire, modifié par les arrêtés du Gouvernement du 17 juin 1992, 6 mars 1993, 21 juin 2001, 20 décembre 2001, 10 juillet 2003 et 16 novembre 2005, est abrogé.

**Art. 37.** L'arrêté du Gouvernement du 20 novembre 2003 portant organisation du contrôle budgétaire est abrogé.

**Art. 38.** Cet arrêté produit ses effets le 1er janvier 2010.

Par dérogation au premier alinéa, l'article 9 entre en vigueur, pour chacune des institutions, au moment fixé par le Ministre du Budget et au plus tard le 1er janvier 2012.

**Art. 39.** Le Ministre compétent en matière de Budget et de Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Eupen, le 15 juin 2011.

Pour le Gouvernement de la Communauté germanophone:

K.-H. LAMBERTZ,
Le Ministre-Président, Ministre des Pouvoirs locaux

---

Annexe 1re à l'arrêté du Gouvernement du 15 juin 2011 portant exécution du décret du 25 mai 2009 relatif au règlement budgétaire de la Communauté germanophone

Budget des recettes [année]
d'après les articles de recettes

| Type | CEE | CF | Libellé | Recettes |
|---|---|---|---|---|
| | | | | |

Légende :
— Type : soit GEN (recettes générales) ou AFF (recettes affectées)
— CEE : numéro conformément à la classification économique européenne
— CF : numéro conformément à la classification fonctionnelle
— Libellé : motif de la recette
— Recettes : montant de la recette exprimé en milliers

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement du 15 juin 2011 portant exécution du décret du 25 mai 2009 relatif au règlement budgétaire de la Communauté germanophone

Eupen, le 15 juin 2011.

Pour le Gouvernement de la Communauté germanophone :

K.-H. LAMBERTZ,
Ministre-Président, Ministre des Pouvoirs locaux

Annexe 2 à l'arrêté du Gouvernement du 15 juin 2011 portant exécution du décret du 25 mai 2009 relatif au règlement budgétaire de la Communauté germanophone

Budget général des dépenses [année]
d'après les divisions organiques, programmes et allocations de base

| DO | PR | Libellé | C.E. [année] | C.O. [année] |
|---|---|---|---|---|
| | | | | |

Légende :
— DO : numéro de la division organique
— PR : numéro du programme
— Libellé : programme administratif ou d'activité dans le cadre duquel la dépense est effectuée
— C.E. [année] : montant du crédit d'engagement exprimé en milliers
— C.O. [année] : montant du crédit d'ordonnancement exprimé en milliers

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement du 15 juin 2011 portant exécution du décret du 25 mai 2009 relatif au règlement budgétaire de la Communauté germanophone

Eupen, le 15 juin 2011.

Pour le Gouvernement de la Communauté germanophone :

K.-H. LAMBERTZ,
Ministre-Président, Ministre des Pouvoirs locaux

---

Annexe 3 à l'arrêté du Gouvernement du 15 juin 2011 portant exécution du décret du 25 mai 2009 relatif au règlement budgétaire de la Communauté germanophone

Budget administratif des dépenses [année]
d'après les divisions organiques, programmes et allocations de base

| DO | PR | CEE | CF | Libellé | C.E. [année] | C.O. [année] | Fonds |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |

Légende :
— DO : numéro de la division organique
— PR : numéro du programme
— CEE : numéro conformément à la classification économique européenne
— CF : numéro conformément à la classification fonctionnelle
— Libellé : programme administratif ou d'activité dans le cadre duquel la dépense est effectuée
— C.E. [année] : montant du crédit d'engagement exprimé en milliers
— C.O. [année] : montant du crédit d'ordonnancement exprimé en milliers
— Fonds : Renvoi aux crédits variables

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement du 15 juin 2011 portant exécution du décret du 25 mai 2009 relatif au règlement budgétaire de la Communauté germanophone.

Eupen, le 15 juin 2011.

Pour le Gouvernement de la Communauté germanophone :

K.-H. LAMBERTZ,
Ministre-Président, Ministre des Pouvoirs locaux

---

Annexe 4 à l'arrêté du Gouvernement du 15 juin 2011 portant exécution du décret du 25 mai 2009 relatif au règlement budgétaire de la Communauté germanophone

Budget des recettes [année]
d'après les articles de recettes

| CEE | CF | Libellé | Recettes |
|---|---|---|---|
| | | | |

Légende :
— CEE : numéro conformément à la classification économique européenne
— CF : numéro conformément à la classification fonctionnelle
— Libellé : motif de la recette
— Recettes : montant de la recette exprimé en milliers

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement du 15 juin 2011 portant exécution du décret du 25 mai 2009 relatif au règlement budgétaire de la Communauté germanophone.

Eupen, le 15 juin 2011.

Pour le Gouvernement de la Communauté germanophone :

K.-H. LAMBERTZ,
Ministre-Président, Ministre des Pouvoirs locaux

---

Annexe 5 à l'arrêté du Gouvernement du 15 juin 2011 portant exécution du décret du 25 mai 2009 relatif au règlement budgétaire de la Communauté germanophone

Budget des dépenses [*année*]
d'après les divisions organiques, programmes et allocations de base

| DO | PR | CEE | CF | Libellé | C.E. [ année] | C.O. [*année]* |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | |

Légende :
— DO : numéro de la division organique
— PR : numéro du programme
— CEE : numéro conformément à la classification économique européenne
— CF : numéro conformément à la classification fonctionnelle
— Libellé : programme administratif ou d'activité dans le cadre duquel la dépense est effectuée
— C.E. *[année]* : montant du crédit d'engagement exprimé en milliers
— C.O. *[année]* : montant du crédit d'ordonnancement exprimé en milliers

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement du 15 juin 2011 portant exécution du décret du 25 mai 2009 relatif au règlement budgétaire de la Communauté germanophoneEupen, le 15 juin 2011.

Pour le Gouvernement de la Communauté germanophone :

K.-H. LAMBERTZ,
Le Ministre-Président, Ministre des Pouvoirs locaux

---

Annexe 6 à l'arrêté du Gouvernement du 15 juin 2011 portant exécution du décret du 25 mai 2009 relatif au règlement budgétaire de la Communauté germanophone

**INSTITUTIONS DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE :**

| **Plan comptable uniforme** | |
|---|---|
| **Classe du bilanLibellé** | |
| **Sous-classe du bilan/libellé** | |
| Rubrique | Libellé |
| **Classe 1 - Ressources propres, provisions et dettes à long terme** | |
| **10 - Actif net, passif net** | |
| *101* | *actif net* |
| ***108*** | *passif net (-)* |
| **15 - Subventions en capital** | |
| *150* | *Subventions en capital* |
| **16 - Provisions** | |
| *163* | *provisions pour risques et charges* |
| **17 - Dettes à plus d'un an** | |
| *176* | *leasing et emprunt > 1 an* |
| **Classe 2 - Immobilisations et créances à long terme** | |
| **21 - Immobilisations incorporelles** | |
| *212* | *concessions, brevets, licences, logiciels, banques de données* |
| **22 - Terrains et bâtiments** | |
| *220* | *terrains pour bâtiments administratifs et scolaires* |
| *222* | *terrains non-bâtis* |
| *223* | *bâtiments administratifs et scolaires* |
| *224* | *terrains et bâtiments non dissociables* |

| | |
|---|---|
| **23 - Installations, machines et outillage** | |
| *230* | *installations* |
| *231* | *machines* |
| *232* | *outillage* |
| **24 - Mobilier et matériel, matériel roulant** | |
| *240* | *matériel roulant* |
| *243* | *matériel informatique* |
| *244* | *matériel de bureau et mobilier* |
| *245* | *matériel/mobilier de nature généralement quelconque* |
| *246* | *bibliothèque* |
| *247* | *oeuvres d'art* |
| *248* | *animaux* |
| **25 - Leasings** | |
| *250* | *terrains et bâtiments détenus en location-financement* |
| *251* | *installations, machines et outillage détenus en location-financement* |
| *252* | *matériel, mobilier et matériel roulant détenus en location-financement* |
| **27 - Immobilisations corporelles en cours et acomptes versés** | |
| *270* | *immobilisations corporelles en cours et acomptes* |
| **28 - Immobilisations financières** | |
| *280* | *participations dans des entreprises liées* |
| *281* | *créances sur des entreprises liées* |
| *288* | *cautions* |
| **29 - Créances à plus d'un an** | |
| *290* | *créances pour livraisons de marchandises et prestations de services > 1 an* |
| *291* | *créances diverses > 1 an* |
| **Classe 3 - En-cours et stocks** | |
| *300* | *stocks* |
| *360* | *acomptes versés sur stocks* |
| **Classe 4 - Créances et dettes à court terme** | |
| **40 - Créances pour livraisons de marchandises et prestations de services** | |
| *400* | *créances clients* |
| *404* | *factures à établir* |
| *406* | *avances versées* |
| **41 - Autres créances** | |
| *411* | *créances envers l'administration de la TVA* |
| *412* | *créances envers d'autres institutions* |
| *416* | *créances diverses* |
| *418* | *cautions payées* |
| **42 - Dettes échéant dans l'année** | |
| *422* | *amortissement en capital sur location-financement < 1 an* |
| *423* | *amortissement en capital sur emprunts < 1 an* |
| **43 - Dettes financières** | |
| *430* | *emprunts à terme* |
| **44 - Dettes pour livraisons de marchandises et prestations de services** | |
| *440* | *fournisseurs belges* |
| *444* | *factures à recevoir* |

| | |
|---|---|
| **45 - Dettes fiscales, salariales et sociales** | |
| *451* | *dettes envers l'administration de la TVA* |
| *452* | *impôts et taxes à payer* |
| *453* | *précompte professionnel* |
| *454* | *cotisations de sécurité sociale ONSS* |
| *455* | *rémunérations/traitements* |
| *456* | *congés payés* |
| *459* | *charges sociales diverses* |
| **48 - Autres dettes** | |
| *482* | *dettes envers d'autres institutions* |
| *483* | *remboursement à des tiers* |
| *489* | *autres dettes diverses* |
| **49 - Compte de régularisation** | |
| *490* | *charges à reporter* |
| *491* | *produits acquis* |
| *492* | *charges à imputer* |
| *493* | *produits à reporter* |
| **Classe 5 - Placements de trésorerie et valeurs disponibles** | |
| **51 - Actions et parts** | |
| *510* | *actions et parts* |
| **52 - Titres à revenus fixes** | |
| *520* | *titres à revenus fixes* |
| **53 - Dépôts à terme et comptes d'épargne** | |
| *530* | *dépôts à terme et comptes d'épargne* |
| **55 - Valeurs disponibles** | |
| *550 - 553* | *comptes bancaires courants* |
| *556* | *livres de caisse* |
| *558* | *mouvements de fonds et transferts* |
| **58 - Virements internes** | |
| *580* | *comptes de transferts internes* |
| **Classe 6 - Charges** | |
| **60 - Matières premières, marchandises achetées, sous-traitants** | |
| *600* | *achat de matières premières* |
| *601* | *achat de fournitures consommables en vue de la production* |
| *602* | *achat de prestations de services* |
| *604* | *achat de marchandises* |
| *608* | *prélèvements* |
| *609* | *variations des stocks* |
| **61 - Autres livraisons de marchandises et prestations de services** | |
| *610* | *frais locatifs et charges locatives* |
| *611* | *frais d'entretien et de réparation* |
| *612* | *frais généraux (énergie, frais accessoires, matériel de bureau)* |
| *613* | *frais de téléphone et de port* |
| *614* | *Assurances* |
| *615* | *frais de représentation et cotisations* |
| *616* | *frais de transport et de déplacement* |
| *617* | *personnel intérimaire* |
| *618* | *jetons de présence* |
| *619* | *honoraires et droits divers* |

| | |
|---|---|
| **62 - Frais de personnel** | |
| *620* | *rémunérations, pécules de vacances et primes de fin d'année* |
| *621* | *cotisations de sécurité sociale (employeurs)* |
| *622* | *cotisations patronales (diverses)* |
| *623* | *autres frais de personnel* |
| *629* | *traitements dans l'enseignement* |
| **63 - Amortissements et réductions de valeur** | |
| *631* | *amortissement - immobilisations incorporelles* |
| *634* | *amortissement - installations, machines et outillage* |
| *635* | *amortissement - matériel, mobilier et matériel roulant* |
| **64 - Autres charges** | |
| *640* | *impôts et taxes* |
| *643* | *subsides* |
| **65 - Charges financières** | |
| *650* | *intérêts* |
| *658* | *frais bancaires* |
| **66 - Charges exceptionnelles** | |
| *663* | *réalisation d'actifs immobilisés (moins-values)* |
| *668* | *allocations d'études* |
| *668* | *dettes actées des exercices antérieurs* |
| **69 - Moins-values** | |
| *694* | *moins-values sur terrains et bâtiments* |
| *696* | *moins-values sur immobilisations financières* |
| *697* | *moins-values sur créances* |
| **Classe 7 - Produits** | |
| **70 - Chiffre d'affaires** | |
| *700* | *repas* |
| *701* | *ventes via distributeurs, ventes de boissons et de glaces* |
| *703* | *travaux sur demande* |
| *705* | *vente de déchets* |
| *707* | *recettes et charges locatives (location à court terme)* |
| *708* | *autres* |
| **72 - Production immobilisée** | |
| *720* | *production immobilisée* |
| **74 - Produits d'exploitation divers** | |
| *740* | *subsides* |
| *745* | *redevances* |
| *746* | *recettes locatives - immeubles (locations à long terme)* |
| *747* | *recettes locatives - biens meubles (locations à long terme)* |
| *748* | *primes et remboursement de frais par des tiers* |
| *749* | *remboursement de frais par le personnel et autres produits* |
| **75 - Produits financiers** | |
| *750* | *intérêts* |
| *756* | *escompte obtenu* |
| *758* | *intérêts sur primes* |
| **76 - Produits exceptionnels** | |
| *763* | *réalisation d'actifs immobilisés (plus-values)* |
| *768* | *autres produits exceptionnels* |
| *769* | *sponsoring/dons* |

| | |
|---|---|
| **77 - Impôts** | |
| *771* | *remboursements d'impôts* |
| **79 - Plus-values** | |
| *794* | *plus-values sur terrains et bâtiments* |
| *796* | *plus-values sur immobilisations financières* |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement du 15 juin 2011 portant exécution du décret du 25 mai 2009 relatif au règlement budgétaire de la Communauté germanophone.

Eupen, le 15 juin 2011.

Pour le Gouvernement de la Communauté germanophone :

K.-H. LAMBERTZ,

Ministre-Président, Ministre des Pouvoirs locaux

---

Annexe 7 à l'arrêté du Gouvernement du 15 juin 2011 portant exécution du décret du 25 mai 2009 relatif au règlement budgétaire de la Communauté germanophone

**Principes de classification et d'évaluation**

**présidant à l'établissement des comptes annuels de toutes les institutions de la Communauté germanophone**

**1. Immobilisations incorporelles (classe de bilan 21)**

**1.1 Notion**

Doivent être inscrits ici les droits suivants :

Concessions, brevets, licences (pour logiciels, banques de données,...), droits de marque, d'auteur et d'édition,...

**1.1. Evaluation**

Les immobilisations incorporelles sont évaluées à leur prix d'acquisition ou de production, diminué des amortissements périodiques et exceptionnels, le cas échéant.

Le prix d'acquisition comprend la T.V.A. non déductible.

**1.2. Amortissements**

Les immobilisations incorporelles dont la durée d'utilisation économique est limitée dans le temps font l'objet d'amortissements périodiques du prix d'acquisition ou de production afin de tenir compte de leur dépréciation. La durée d'utilisation retenue est de 4 ans (c.-à-d. un taux annuel d'amortissement de 25 % ), à moins qu'une autre durée ne soit fixée contractuellement.

**2.Immobilisations corporelles**

**2.1. Notion "immobilisations corporelles"**

Seuls sont inscrits comme immobilisations corporelles les biens physiques qui ont vocation à durer (plus d'un an).

**2.2. Classification des immobilisations corporelles**

**2.2.1. Terrains et bâtiments (classe de bilan 22)**

Tous les terrains bâtis et non bâtis doivent être comptabilisés séparément. Les terrains sont considérés comme bâtis, même lorsque la construction est partielle. Les terrains avec immeubles en construction doivent déjà être comptabilisés à ce moment comme "bâtis". Un terrain est considéré comme non bâti lorsqu'il peut être valorisé seul, tel quel.

Les bâtiments sont des constructions sur terrain propre ou appartenant à autrui qui

- par une enceinte physique, protègent les personnes ou les biens contre des influences extérieures;
- permettent le séjour de personnes;
- sont intimement ancrées dans le sol;
- montrent une certaine résistance et
- sont fixes.

Font partie des "bâtiments" les installations de base telles que

- l'éclairage;
- les installations collectives de chauffage et production d'eau chaude;
- les systèmes d'aération, à savoir les installations servant à rendre possible, voire plus agréable, le séjour de personnes dans des pièces;
- les systèmes d'irrigation et de drainage, à savoir les installations faisant partie de l'équipement sanitaire ainsi que
- les ascenseurs
- ...

Les aménagements extérieurs sont considérés comme des terrains bâtis. En font partie les routes, ponts, voiries, pavages, places aménagées, y compris les parkings, les clôtures massives, les murs d'enceinte, les murs de soubassement, les installations sportives, les fondations massives, les canalisations, les couloirs sous voie, les coursives souterraines etc.

Aménagements de biens loués : Doit être enregistré ici à l'actif le prix d'acquisition ou de production de modifications physiques en relation avec les biens donnés en location.

Le prix d'acquisition ou de production d'investissements divers dans des biens donnés en location, tels les installations d'alimentation, les interphones, les installations techniques, doivent être inscrits sous le poste "mobilier et matériel".

**2.2.2. Installations, machines et outillage (classe de bilan 23)**

Les éléments patrimoniaux à inscrire ici servent en principe aux activités des institutions. En font partie :

- les engins de travaux;
- les installations de production et de distribution d'énergie;
- les cuves de stockage ainsi que l'ensemble des fondations, supports...;
- les outils;
- ... .

Les pièces de rechange et les accessoires d'une machine doivent être enregistrés à l'actif avec la machine, dans la mesure où ils font partie de l'acquisition initiale.

**2.2.3. Mobilier et matériel, matériel roulant (classe de bilan 24)**

Sont inscrits ici :

- le parc de véhicules;
- les installations de traitement de l'information;
- les installations de communication;
- les équipements de bureau;
- les livres dans les bibliothèques publiques;
- ...

**2.2.4. Leasing (location-financement)**

L'imputation du bien détenu en location-financement dépend du type de contrat choisi par les parties et de son exécution réelle. Compte tenu de l'ensemble des circonstances, il faut décider au cas par cas à qui sera imputé le bien détenu en location-financement :

*a)* Enregistrement au bilan du bien détenu en location-financement lors d'une imputation au preneur (= leasing financier) (classe de bilan 25) :

Le preneur doit inscrire le bien détenu en location-financement à l'actif à son prix d'acquisition ou de production. Le prix d'acquisition ou de production retenu est celui du bailleur.

Il faut inscrire au passif, à concurrence du prix d'acquisition ou de production enregistré à l'actif, une dette envers le bailleur, et ce dans les "dettes pour livraisons de marchandises et prestations de services".

Les tranches seront réparties en "intérêts et frais" d'une part et "amortissements" d'autre part.

*b)* Enregistrement au bilan du bien détenu en location-financement lors d'une imputation au bailleur (= leasing opérationnel/renting) :

Pour le preneur, les tranches sont des charges d'exploitation et sont inscrites au compte de résultats.

**2.2.5. Acomptes versés et immobilisations corporelles en cours (classe de bilan 27)**

Les immobilisations corporelles en cours concernent toutes les charges échues à la date d'établissement du bilan mais restant à enregistrer à l'actif pour des investissements qui ne sont pas encore terminés ou mis en service.

Les investissements en terrains et bâtiments (aussi en leasing) restent comptabilisés sous ce poste tant qu'ils ne sont pas pris en considération dans la réévaluation du Ministère des Finances.

Acomptes sur immobilisations : Seront inscrits ici les acomptes sur immobilisations versés à des tiers pour des commandes lorsque la livraison ou la prestation de service n'est pas encore intervenue ou facturée.

Transfert d'écritures des immobilisations corporelles en cours : En principe, le transfert interviendra au moment de l'achèvement des travaux (déclaration d'achèvement des travaux, de mutation des immobilisations).

Les terrains ou bâtiments (tant les nouveaux investissements que les travaux d'aménagement de bâtiments existants) sont transférés aux classes de bilan 22 au moment où le Ministère des Finances a procédé à une évaluation.

**2.3. Moment de l'enregistrement à l'actif**

Le point de vue économique en non le point de vue juridique formel est pris en considération pour déterminer la date d'enregistrement à l'actif des actifs immobilisés immeubles. Il convient en premier lieu de vérifier si le terrain/le bâtiment est encore économiquement inscrit au patrimoine du vendeur ou déjà inscrit à celui de l'acheteur.

L'appartenance au patrimoine de l'acheteur est supposée dès l'instant où celui-ci, selon la volonté des parties, peut disposer économiquement de l'actif immobilisé, dans la mesure où plus rien ne s'oppose à la passation de l'acte/l'enregistrement auprès du bureau des hypothèques.

En ce qui concerne les actifs immobilisés meubles corporels, c'est la date d'entrée qui détermine le moment de l'enregistrement à l'actif du bilan.

Les livraisons et prestations de services partielles, pour lesquelles aucun acompte n'a été versé, seront imputées au compte "immobilisations corporelles en cours".

En cas de production immobilisée en régie propre, c'est le moment de la charge qui détermine l'enregistrement à l'actif.

**2.4. Évaluation**

**2.4.1. Notion**

Les immobilisations corporelles sont évaluées comme suit :

*a)* classe de bilan 22 (terrains et bâtiments)

le prix d'acquisition ou de production ainsi que les réévaluations annuelles subséquentes à l'aide des valeurs communiquées par le Ministère des Finances;

*b)* classe de bilan 23 (installations, machines et outillage), classe de bilan 24 (mobilier, matériel et matériel roulant), classe de bilan 25 (leasing financier) :

le prix d'acquisition ou de production, diminué des amortissements périodiques et exceptionnels, le cas échéant;

*c)* classe de bilan 27 (acomptes versés et immobilisations corporelles en cours) :

le prix d'acquisition ou de production.

**2. 4.2. Prix d'acquisition**

**2.4.2.1. Notion "prix d'acquisition"**

Font partie du prix d'acquisition toutes les charges engagées pour l'acquisition (prix d'achat) d'un bien corporel, y compris les frais accessoires à payer jusqu'à ce que l'immobilisation puisse être mise en œuvre, déduction faite des remises.

**2.4.2.2. Frais accessoires d'acquisition**

Font entre autres partie des frais accessoires d'acquisition :

- la T.V.A. non déductible;
- le fret, le transport, l'emballage;
- les assurances, les frais de dédouanement;
- les commissions, frais de courtage et d'intermédiaires;
- les frais du contrat de vente;
- les frais de notaire;
- les indemnités pour la résiliation de contrats de bail ou l'extinction de servitudes grevant des terrains acquis;
- les frais de montage;
- les frais de projet pour les immobilisations corporelles;
- les frais de mise en exploitation;
- ...

**2.4.2.3. Diminutions du prix d'acquisition**

Escomptes, rabais, boni et autres remises diminuent le prix d'acquisition. En principe, le prix d'acquisition sera diminué des montants accordés à titre d'escompte ou de bonus par les fournisseurs.

**2.4.3. Distinction entre dépenses d'investissement et d'entretien**

**2.4.3.1. Dépenses d'investissement**

*a)* Principe

Une dépense d'investissement doit être enregistrée à l'actif lorsque la substance de l'immobilisation augmente, que sa nature est modifiée ou que sa qualité s'améliore sensiblement. La seule prolongation de la durée d'utilisation ne permet pas de conclure à une dépense d'investissement. Une dépense de modernisation n'est pas une dépense d'investissement.

*b)* Exemples de dépenses d'investissement

Par dépense d'investissement, l'on entend notamment les charges pour des travaux d'agrandissement et de transformation de bâtiments.

*c)* Valeurs plafonds

Jusqu'à un montant de 5.000 EUR, il ne faut pas opérer de distinction entre dépense d'investissement et d'entretien. Ces charges sont toujours considérées comme des dépenses d'entretien.

**2.4.3.2. Dépenses d'entretien**

*a)* Principe

Une dépense d'entretien survient généralement lorsque les charges servent à conserver une immobilisation dans un état raisonnable, dans la mesure où les améliorations n'impliquent pas que la substance du bien de consommation augmente, que sa nature est modifiée ou que sa qualité s'améliore au-delà de son état initial. Une amélioration technique ou de modernisation est considérée comme une dépense d'entretien.

*b)* Exemples de dépenses d'entretien

- dépenses pour transformation et agrandissement tant que ces travaux ne ressemblent pas à une nouvelle construction, comme par exemple pour la pose de cloisons, le remplacement de portes et fenêtres;
- dépenses pour des modifications dues à des mesures inadéquates;
- dépenses pour l'aménagement (le réaménagement) de jardins;
- frais de montage pour des machines transformées (pas les frais de première installation);
- frais de réparation;
- charges de renouvellement pour des installations de base, comme pour passer du chauffage central à un autre mode de chauffage, même si l'installation remplacée était encore en ordre de marche. Remplacement de systèmes d'aération. Remplacement, sécurisation et modernisation d'ascenseurs.

**2.4.4. Biens économiques de peu de valeur**

Les biens économiques de peu de valeur sont des éléments des immobilisations remplissant concomitamment les conditions suivantes :

Ils doivent :

- être sujets à l'usure;
- être meubles;
- pouvoir être utilisés seuls.

Le prix d'acquisition ou de production ne doit pas dépasser 500 EUR. Pour la valeur plafond, l'on prend la valeur brute (T.V.A. non déductible comprise, après déduction toutefois des remises et escomptes). Pour des raisons de simplification, les biens économiques remplissant les conditions susmentionnées peuvent, l'année de leur acquisition ou de leur production, être comptabilisés directement, à 100 %, comme charge. Les livres des bibliothèques publiques ne sont pas concernés; ils doivent être enregistrés à l'actif.

**2.4.5. Réévaluation annuelle des terrains et bâtiments**

Les terrains et bâtiments sont réévalués chaque année. Cette réévaluation sera opérée sur la base des valeurs communiquées par le Ministère des Finances.

Les plus-values et les moins-values calculées

- ne sont, en principe, pas portées au bilan dans les immobilisations elles-mêmes mais bien dans les comptes de correction de valeur (plus-value/moins-value), lesquels seront ventilés conformément aux comptes d'immobilisation;
- sont inscrites au compte de résultats soit comme plus-value (classe de bilan 79) ou comme moins-value (classe de bilan 69).

**2.4.6. Amortissements**

**2.4.6.1. Notion ″amortissements″**

Par ″amortissements″, l'on entend les montants qui sont inscrits en charges dans le compte de résultats (classe de bilan 63) pour prendre en compte la dépréciation des immobilisations.

En principe, les amortissements ne sont pas enregistrés dans les immobilisations elles-mêmes mais bien dans les comptes de correction de valeur (plus-value/moins-value), lesquels seront ventilés conformément aux comptes d'immobilisation.

**2.4.6.2. Amortissements normaux**

Pour les biens économiques dont la durée d'utilisation est limitée, la dépréciation fait l'objet d'amortissements périodiques du prix d'acquisition ou de production. Les durées d'utilisation suivantes s'appliquent :

Installations, machines et outillage 10 ans

Mobilier et matériel 5 ans

Matériel roulant 5 ans

**2.4.6.3. Questions spécifiques quant aux amortissements**

*a)* Amortissements exceptionnels

De tels amortissements peuvent résulter :

- de l'usure technique anormale d'un bien;
- de dommages affectant un bien économique;
- de la mise hors d'usage/de la non-utilisation d'un bien.

*b)* Amortissement linéaire

Les amortissements sont calculés de façon linéaire.

*c)* Amortissement dans l'année de sortie

Aucun amortissement ne sera enregistré l'année de sortie.

*d)* Amortissement des frais encourus postérieurement à l'acquisition et la production

Les frais encourus postérieurement à l'acquisition et la production font l'objet d'un amortissement linéaire sur la durée d'utilisation restante de l'objet principal.

*e)* Amortissements pour des biens acquis d'occasion

Lorsque des biens sont acquis d'occasion à des tiers, l'amortissement tient compte de la durée probable d'utilisation restant à courir. Celle-ci sera fixée au cas par cas.

*f)* Début des amortissements pour immobilisations corporelles en cours

Lors de l'achèvement ou de la mise en service, il est nécessaire d'opérer un transfert sur le compte d'immobilisations correspondant. L'amortissement débute au moment de l'achèvement ou de la mise en service.

**3. Immobilisations financières (classe de bilan 28)**

**3.1. Classification**

**3.1.1. Aperçu**

Font partie des immobilisations financières les participations et créances à long terme de caractère financier.

**3.1.2. Classification**

**3.1.2.1. Participations**

Les participations sont des parts de capital d'une entreprise et visent à favoriser l'activité de l'institution par la création d'un lien durable et spécifique avec l'entreprise concernée.

**3.1.2.2. Créances nées de prêts consentis à des entreprises ou à des institutions**

Les prêts sont des créances financières ou en capital (contrairement aux créances pour livraisons de marchandises et prestations). Il y a généralement prêt lorsqu'il y a apport de capital pour un certain temps avec obligation pour le bénéficiaire de rembourser le montant aux conditions convenues et, en règle générale, avec intérêt.

Suivant la destination de l'immobilisation financière, il faudra décider d'inscrire le montant comme un placement à long terme sous ″prêts″ ou comme créance financière à court terme sous ″autres éléments patrimoniaux″.

**3.2. Moment de l'enregistrement à l'actif**

Les participations qui ne sont pas entièrement libérées ne sont portées à l'actif qu'à concurrence du montant effectivement libéré. Dans la mesure où, pour les apports en cours, une libération a été décidée et fixée dans le temps, elle doit être comptabilisée à l'actif sous ″acquisition de participations″ et, en contrepartie, au passif sous ″dettes″.

**3.3. Évaluation**

**3.3.1. Participations**

**3.3.1.1. Prix d'acquisition**

Les participations sont évaluées à leur prix d'acquisition. Le prix d'acquisition comprend, outre le prix d'achat, les frais accessoires d'acquisition.

**3.3.1.2. Moins-value**

Il faut procéder à l'enregistrement d'une moins-value lorsqu'elle est durable. Celle-ci peut être motivée, par exemple, par des pertes croissantes entraînant une dépréciation du capital propre.

**3.3.2. Prêts**

**3.3.2.1. Prix d'acquisition**

Les prêts sont comptabilisés à leur prix d'acquisition.

Sont considérés comme prix d'acquisition les montants engagés pour les prêts en question. En règle générale, il s'agit de la somme remise à l'emprunteur.

**3.3.2.2. Moins-value**

Il faut procéder à l'enregistrement d'une moins-value lorsqu'elle est durable. Le point 6.5. est appliqué mutatis mutandis.

**4. Stocks**

**4.1. Classification**

**4.1.1. Aperçu**

Font partie des stocks tous les biens destinés à être transformés, façonnés et/ou vendus dans le cadre des activités. Seule la destination d'un bien et non sa nature est déterminante pour la comptabilisation et la classification comme élément de stock.

Font partie des stocks les matières premières et les consommables, les encours de fabrication et services en cours de prestation, les produits finis et marchandises ainsi que les acomptes versés sur des éléments de stock.

**4.1.2. Matières premières et consommables (classe de bilan 30)**

En font partie les matières premières et les consommables, les pièces et les produits destinés à la fabrication ou à un autre usage et achetés auprès de fournisseurs tiers ou d'entreprises liées.

Les matières premières sont toutes les matières utilisées directement dans le produit fini et en constituant l'élément essentiel.

Les matières consommables se retrouvent également dans le produit fini, mais n'en constituent qu'un élément secondaire. En fait également partie l'emballage qui est essentiel pour la commerciabilité du produit fini et est compris dans le pris de vente.

Les fournitures consommables sont des matériaux qui ne jouent qu'un rôle indirect dans la fabrication des produits. Les fournitures consommables ne servent pas pour le produit proprement dit mais pour le processus de fabrication, l'entretien de l'installation de production, la production d'énergie etc. En font partie l'énergie et les carburants, le petit outillage, le matériel d'éclairage, de refroidissement, de nettoyage et de graissage, le matériel de réparation et les pièces de rechange pour les équipements d'exploitation.

Font également partie des fournitures consommables l'ensemble du matériel de bureau et de publicité, comme le papier à lettre, les prospectus, les modes d'emploi, les imprimés, les livres de comptes, la papeterie ainsi que le matériel de toute nature pour l'emballage et l'expédition.

**4.1.3. Encours de fabrication et services en cours de prestation (classe de bilan 32)**

Les encours de fabrication sont les matériaux qui se trouvent au stade de la production, auxquels s'appliquent déjà des salaires et coût généraux après le façonnage ou la transformation, sans que le processus de production ne soit achevé. Il s'agit d'éléments qui ne sont plus ni des matières premières ni des consommables mais qui ne constituent pas encore des produits finis.

Les services en cours de prestation sont des marchés en cours ou des services non encore facturés. D'un point de vue purement juridique, ces services nés d'un marché de fournitures ou de services sont considérés comme des créances. La comptabilisation tient compte, en dehors encours de fabrication, de la structure particulière des entreprises de services.

L'enregistrement à l'actif d'encours de fabrication et de services en cours de prestation est soumis au principe de matérialité, c.-à-d. que les produits et services ayant un prix d'acquisition ou de production inférieur à 5.000 EUR ne doivent pas être comptabilisés.

**4.1.4. Produits finis et marchandises (classes de bilan 33 et 34)**

Des produits d'exploitation ne sont finis que lorsqu'ils sont prêts à être expédiés et n'engendrent plus d'autres frais de façonnage ou de traitement. Les produits finis doivent donc remplir deux conditions :

- ils doivent provenir de la propre production et
- le processus de production doit être achevé pour le bien à enregistrer.

L'ajout d'un suremballage ne relève pas du processus de fabrication mais de la commercialisation.

Lorsqu'il s'agit d'une fabrication de longue durée, l'on peut aussi parler de produits finis lorsque les éléments font l'objet de livraisons distinctes, facturées séparément.

Les produits finis commandés et qui, à la date d'établissement du bilan, sont prêts à être livrés font encore partie des stocks. La distinction avec la comptabilisation sous les créances s'opère en se basant sur le moment du transfert des risques au client.

Les marchandises sont des produits finis qui n'ont pas été fabriqués, façonnés ou traités en interne. Il s'agit de biens commerciaux achetés à des tiers dans le but de les revendre.

**4.1.5. Acomptes versés (classe de bilan 36)**

Seront enregistrés sous "acomptes versés" les acomptes versés dans le cadre de commandes de matières premières, de consommables et de marchandises. Si le fournisseur exige et facture déjà la T.V.A. lors de l'acompte et que celle-ci est déductible, c'est le montant net de l'acompte qui sera comptabilisé ici. Si la T.V.A. payée avec l'acompte n'est pas déductible, elle fera partie du prix d'acquisition à enregistrer à l'actif pour l'acompte.

**4.2. Moment de la comptabilisation**

La date d'entrée ou le moment où la marchandise est disponible détermine le moment où les matières premières, les consommables et les marchandises achetées à des tiers sont comptabilisées.

**4.3. Evaluation**

Les stocks sont évalués au prix d'acquisition ou de production. Si, le jour de clôture, le prix côté en bourse ou le prix du marché est inférieur, c'est lui qui doit être passé en compte. Si le prix côté en bourse ou prix du marché ne peut être déterminé, c'est la valeur supposée du remplacement ou de la reproduction qui sera retenue à sa place. Ce principe de l'évaluation la plus basse implique que les pertes décelables mais non encore réalisées au jour de référence seront prises en compte.

**5. Créances**

**5.1. Notion et classification**

**5.1.1. Notion**

Sont inscrits comme créances les droits pour lesquels des prestations sont déjà intervenues dans le cadre de contrats bilatéraux mais pour lesquels aucune contrepartie n'a encore été versée par le débiteur (paiement).

**5.1.1.1. Créances pour livraisons de marchandises et prestations de services (classe de bilan 40)**

En font partie les créances découlant de marchés de travaux, de fournitures ou de services et de contrats similaires conclus avec des tiers.

Si des livraisons ou des prestations sont effectuées avant la date d'établissement du bilan mais n'ont pas encore été facturées au moment de l'établissement des comptes annuels, une créance doit apparaître sous la forme d'une "facture à établir".

Les créances à plus d'un an seront comptabilisées séparément (classe de bilan 29).

**5.1.1.2. Créances diverses (classe de bilan 41)**

Font partie des créances diverses toutes les créances et autres éléments patrimoniaux ne devant pas être comptabilisés ailleurs.

En font notamment partie :

- les emprunts à court terme;
- les acomptes versés ne concernant pas des immobilisations ou des stocks;
- les avances sur salaires ou traitements;
- les avances sur frais de déplacement, de séjour et autres;
- les indemnisations à recevoir des assurances;
- les dommages et intérêts;
- les intérêts à recevoir;
- les impôts à récupérer;
- les subventions ou dotations à recevoir;
- ...

**5.2. Moment de la comptabilisation**

Les créances pour livraisons de marchandises et prestations de services sont comptabilisées lorsque les livraisons et prestations de services sont effectuées et facturées.

Les créances diverses nées d'indemnités, d'indemnisations par les assurances, de récupérations d'impôts ou de cotisations sont comptabilisées dès qu'interviennent les faits pour lesquels les lois ou les contrats prévoient l'obligation de (fournir la) prestation.

Les créances diverses nées de subventions ou dotations à recevoir (chez le bénéficiaire) :

*a)* <u>les subventions à recevoir (subventions en capital, subventions de fonctionnement..)</u>

Le droit aux subventions est inscrit à l'actif lorsque les conditions matérielles d'octroi sont remplies à la date d'établissement du bilan et que l'allocation est accordée pour le 28 février de l'année suivante au plus tard, et ce sans réserve de liquidation, c.-à-d. que le bénéficiaire a reçu une promesse ferme écrite du donneur (Union européenne, État, région, communauté,...).

*b)* <u>les dotations à recevoir :</u>

L'enregistrement de la créance/du produit s'opère sur la base de tranches mensuelles égales du droit constaté pour l'exercice en cours. Sont considérées comme droits constatés les sommes communiquées par écrit par le donneur pour l'exercice en cours ainsi que, le cas échéant, les corrections apportées par le donneur aux dotations d'années antérieures en raison d'une modification des bases de calcul.

Lors de l'établissement d'un bilan intermédiaire, il faut - le cas échéant - distinguer les recettes déjà intervenues (subventions de fonctionnement, dotations) qui représentent un produit pour la période postérieure à la date d'établissement du bilan (compte de régularisation - passif)

Les créances envers des institutions qui tombent sous le coup de ces principes de classification et d'évaluation ne peuvent être comptabilisées qu'après rapprochement commun.

En ce qui concerne les créances envers des institutions qui tombent sous le coup de ces principes de classification et d'évaluation, il faut toujours exiger des confirmations de solde au 31 décembre, et ce pour l'ensemble des postes. Les soldes doivent être rapprochés.

Une créance doit être annulée (extournée) pour irrécouvrabilité lorsque, selon toute vraisemblance, elle ne pourra plus être recouvrée. Une annulation totale ou partielle ne pourra toutefois intervenir (selon l'institution) qu'après accord préalable du Conseil d'administration, du Ministre ou du Gouvernement (voir article 51 du décret du 25 mai 2009).

Si une créance concernant une année antérieure et non encore comptabilisée est établie lors de l'inventaire annuel, elle sera - selon sa nature - enregistrée comme "créance pour livraisons de marchandises et prestations de services" ou comme "créance diverse", avec en contrepartie un "produit exceptionnel" (classe de bilan 76).

**5.3. Evaluation**

**5.3.1. Principe**

Les créances sont comptabilisées à leur prix d'acquisition (valeur nominale), T.V.A. comprise.

**5.3.2. Enregistrement à l'actif d'intérêts à recevoir**

Dans la mesure où un droit est constaté à la date d'établissement du bilan, les intérêts à recevoir sont enregistrés à l'actif pro rata temporis. En font également partie les intérêts de retard fixés contractuellement. L'enregistrement à l'actif des droits est indépendant du moment de l'exigibilité et est réalisé dans la classe de bilan 491 - "produits acquis".

**5.4. Compensation entre les créances et les dettes**

Les créances ne peuvent être compensées par des dettes (principe de non-compensation).

**5.5. Réductions de valeur**

**5.5.1. Notion**

Les réductions de valeur sont des corrections purement comptables relatives aux créances. Dans les bilans, ces réductions de valeur sont déduites à l'actif du bilan de la créance concernée (compte "réductions de valeur actées").

**5.5.2. Réductions de valeur particulières**

Les réductions de valeur particulières doivent correspondre au montant contesté ou au montant dont la réalisation semble douteuse. Les réductions de valeur doivent correspondre aux montants à risque. Pour calculer la réduction de valeur, la TVA comprise dans le montant brut est déduite du montant de la créance, dans la mesure où elle est déductible.

Dans la mesure où les conditions particulières ne requièrent pas une approche différenciée, les taux de correction repris dans le tableau s'appliquent aux créances nettes (abstraction faite de la T.V.A. déductible) en ce qui concerne les risques suivants :

- concordat 100 %
- mise en demeure judiciaire 50 %
- retard de paiement, sursis de paiement, mauvaises conditions financières 25 %

Il y a retard de paiement lorsque rien n'a été payé après l'échéance et que des rappels répétés ont été effectués.

On ne peut procéder à des corrections forfaitaires.

**6. Placements de trésorerie et valeurs disponibles (classe de bilan 55)**

**6.1. Notion et classification**

Sont inscrits ici : les chèques, la caisse et les avoirs auprès d'établissements de crédit.

Les placements à terme seront également enregistrés sous "avoirs auprès d'établissements de crédit".

Chèques Seront comptabilisés tous les chèques reçus mais qui n'ont pas encore été présentés à une banque ou à un tiers pour encaissement. En font également partie les chèques qui ont certes été présentés à la banque mais n'ont pas encore été portés en compte par celle-ci.

Caisse Font partie de la caisse l'argent en espèces et les timbres. Les devises font également partie des espèces. Les timbres sont les timbres postaux, les timbres fiscaux, les empreintes pour machine d'affranchissement non encore utilisées etc.

Avoirs auprès d'établissements de crédit

Les avoirs doivent, en tant que créances sur des banques résidantes ou non, provenir de relations commerciales courantes et régulières. Sont comptabilisés ici les avoirs sur comptes à vue ainsi que les dépôts à terme.

La compensation d'avoirs et de dettes auprès de différents établissements de crédits est interdite.

**6.2. Évaluation**

Les chèques sont évalués comme des créances. Les avoirs en caisses et auprès d'établissements de crédit sont évalués à leur valeur nominale.

Les valeurs disponibles en devises sont comptabilisées au cours le plus bas à la date d'établissement du bilan (31/12/xx).

**7. Patrimoine propre**

**7.1. Aperçu**

Font partie du patrimoine propre les résultats reportés (gains ou pertes) ainsi que les subventions en capital.

**7.2. Classification**

**7.2.1. Résultat reporté (classe de bilan 10)**

Il s'agit des gains ou pertes cumulés de l'institution à la date d'établissement du bilan (31/12/xx).

**7.2.2. Subventions en capital (auprès du bénéficiaire) (classe de bilan 15)**

Les subventions d'investissement relatives aux immobilisations sont à inscrire dans les cas où des allocations et subsides non remboursables sont octroyés par des tiers (p.ex. État, Région, Communauté,...) lors de l'acquisition d'immobilisations corporelles.

L'inscription de ces subsides au passif sert à clarifier la situation patrimoniale réelle de l'institution.

Ce poste est débité en fonction de la durée d'utilisation restante des biens économiques subsidiés si ceux-ci font l'objet d'amortissements. L'annulation s'opère alors dans le compte de résultats sous le poste "Produits financiers divers'". Si les subventions d'investissement concernent des terrains/bâtiments ne faisant pas l'objet d'amortissements, ces subventions restent comptabilisées, inchangées, comme subventions en capital dans le patrimoine propre.

Lors de subventions qui doivent être remboursées à certaines conditions, il faut vérifier si une charge économique existe en tenant compte du fait que les conditions imposées sont ou non remplies. S'il faut s'attendre à ce que l'obligation de remboursement devienne effective, celle-ci doit être enregistrée comme dette.

N.B. Les subventions de fonctionnement portées en recettes doivent être directement inscrites sous "produits divers" au compte de résultats. Il est en principe interdit de compenser ces subventions avec les charges qu'elles doivent couvrir (interdiction de compensation).

**8. Provisions (classe de bilan 16)**

**8.1. Notion et classification**

**8.1.1. Notion**

Les provisions servent à enregistrer des charges futures qui sont occasionnées dans la période courante ou l'ont été dans une période antérieure mais n'ont pas encore motivé de dette à la date d'établissement du bilan. Les charges doivent être circonscrites quant à leur nature, et probables ou certaines à la date d'établissement du bilan. Le montant de la charge est encore incertain au moment de l'enregistrement au bilan.

**8.1.2. Classification**

**8.1.2.1. Provisions sociales**

L'obligation de constituer une provision découle de l'obligation générale de constituer une provision pour les dettes incertaines.

Les provisions pour licenciement doivent être inscrites ici.

Conformément à l'article 14, alinéa 2, de l'arrêté royal du 10 novembre 2009, aucune provision ne doit être constituée pour les pensions.

**8.1.2.2. Provisions pour charges fiscales, y compris impôts différés**

Sont à provisionner les montants résultant de la base imposable jusqu'au terme de l'exercice. Les impôts dont l'assiette a été établie et le rôle rendu exécutoire sont enregistrés comme dettes.

**8.1.2.3. Provisions diverses**

Il faut prévoir des provisions pour

- les réparations importantes/la maintenance
- les procédures en cours
- les garanties

Les garanties données naissent en général de contrats de vente ou d'entreprise. Les garanties reposent sur :

- des obligations légales;
- des obligations contractuelles;
- ...

**8.2. Évaluation**

Les provisions sont comptabilisées à concurrence du montant raisonnablement nécessaire. La provision correspond au montant nécessaire pour couvrir le risque ou éteindre l'obligation.

**9. Dettes**

**9.1. Notion et classification**

**9.1.1. Notion**

Sont comptabilisées comme dettes les dettes de l'institution constatées à la date d'établissement du bilan, en fonction de leur montant et de leur date d'échéance. Il doit s'agir d'une charge grevant le patrimoine de l'institution et donc d'une dette au bilan.

Les dettes à plus d'un an seront comptabilisées séparément (classe de bilan 17).

**9.1.2. Classification**

**9.1.2.1. Dettes à plus d'un an échéant dans l'année (classe de bilan 42)**

Il s'agit ici de la partie à court terme de prêts à long terme consentis à l'institution.

**9.1.2.2. Dettes financières (classe de bilan 43)**

Doivent être inscrites ici toutes les dettes bancaires ainsi que les dettes financières envers des tiers.

**9.1.2.3. Créances pour livraisons de marchandises et prestations de services (classe de bilan 44)**

Sont inscrits comme dettes pour livraisons de marchandises et prestations de services les droits pour lesquels des prestations ont déjà été réalisées dans le cadre de contrats bilatéraux mais pour lesquels aucune somme n'a encore été versée. En font partie les dettes découlant de marchés de travaux, de fournitures ou de services et de contrats similaires conclus avec des tiers.

Si des livraisons ou des prestations sont effectuées avant la date d'établissement du bilan mais qu'une facture n'a pas encore été reçue au moment de l'établissement des comptes annuels, une dette doit apparaître sous la forme d'une "facture à recevoir".

**9.1.2.4. Dettes fiscales, salariales et sociales (classe de bilan 45)**

Sont considérés comme impôts non seulement ceux qui sont inscrits comme tels au compte de résultats mais aussi ceux que l'institution acquitte pour des tiers ou qui constituent pour lui des comptes d'attente (p.ex. TVA, précompte professionnel, précompte immobilier).

Les dettes dans le cadre de rémunérations et charges sociales comprennent entre autres :

- les salaires et traitements encore à liquider;
- les charges et cotisations sociales;
- les provisions pour congés payés, primes, 13e mois, et autres;
- ...

**9.1.2.5. Dettes diverses (classe de bilan 48)**

Font partie des dettes diverses toutes les dettes ne devant pas être comptabilisées ailleurs.

En font notamment partie :

- les acomptes reçus;
- les dettes nées de subventions ou dotations;
- ...

**9.2. Moment de la comptabilisation**

Les dettes pour livraisons de marchandises et prestations de services sont comptabilisées lorsque les livraisons et prestations de services ont été effectuées et facturées.

Dettes diverses nées de promesses de subventions ou dotations (chez le pouvoir subsidiant) :

*a)* subventions à payer (subventions en capital, de fonctionnement...)

La dette née d'une promesse de subvention est comptabilisée lorsque les conditions matérielles d'octroi sont remplies à la date d'établissement du bilan et que l'allocation est accordée pour le 28 février de l'année suivante au plus tard, et ce sans réserve de liquidation, c.-à-d. que le pouvoir subsidiant a fait parvenir une promesse ferme écrite.

*b)* dotations à payer :

L'enregistrement de la dette/de la dépense s'opère sur la base de tranches mensuelles égales de la dette constatée pour l'exercice en cours. Sont considérées comme dettes constatées les sommes communiquées par écrit au bénéficiaire pour l'exercice en cours ainsi que, le cas échéant, les corrections apportées par le pouvoir subsidiant aux dotations des années antérieures en raison d'une modification ultérieure des bases de calcul.

Lors de l'établissement d'un bilan intermédiaire, il faut - le cas échéant - distinguer les dépenses déjà engagées (subventions de fonctionnement, dotations) qui représentent une charge pour la période postérieure à la date d'établissement du bilan (compte de régularisation - actif)

Les dettes envers des institutions qui tombent sous le coup de ces principes de classification et d'évaluation ne peuvent être comptabilisées qu'après rapprochement commun.

En ce qui concerne les dettes envers des institutions qui tombent sous le coup de ces principes de classification et d'évaluation, il faut toujours exiger des confirmations de solde au 31 décembre, et ce pour l'ensemble des postes. Les soldes doivent être rapprochés.

Si une dette concernant une année antérieure et non encore comptabilisée est établie lors de l'inventaire annuel, elle sera - selon sa nature - inscrite au passif comme "dette pour livraisons de marchandises et prestations de services" ou comme "dette diverse", avec en contrepartie une "dépense exceptionnelle" (classe de bilan 66).

**9.3. Evaluation**

**9.3.1. Principe**

Les dettes sont évaluées à leur valeur de remboursement. En règle générale, la valeur de remboursement est égale au montant pour lequel la dette a été contractée.

**9.3.2. Dettes en devises**

En règle générale, c'est le cours de clôture à la date d'établissement du bilan qui sert de base.

**9.3.3. Compensation de dettes**

En principe, les dettes ne peuvent être compensées par des créances.

**10. Comptes de régularisation**

**10.1. Notion**

Sont inscrits comme comptes de régularisation

- les postes qui contiennent des dépenses et recettes antérieures à la date d'établissement du bilan, dans la mesure où elles représentent une charge, respectivement un produit, relatif/relative à une période postérieure à cette date.
- les produits et charges de l'exercice écoulé qui ne conduisent qu'ultérieurement à des recettes ou dépenses.

Les comptes de régularisation envers des institutions qui tombent sous le coup de ces principes de classification et d'évaluation seront pris en considération dans les confirmations de soldes des créances/dettes au 31 décembre.

**10.2. Comptes de régularisation - actif (classes de bilan 490 et 491)**

Sont notamment à inscrire :

*a)* les charges liquidées après la date d'établissement du bilan (= charges à reporter)

- les intérêts (auprès de l'emprunteur);
- les loyers et fermages (auprès du bailleur);
- les primes d'assurances;
- les subventions de fonctionnement;
- les dotations;
- ...

L'inscription de charges uniques plus élevées, en vue de répartir des coûts publicitaires par exemple, n'est pas autorisée étant donné que de telles charges ne concernent pas une période bien déterminée suivant la date d'établissement du bilan.

*b)* les produits de l'exercice écoulé qui ne mènent à des recettes que l'année suivante (produits acquis)

- les intérêts (auprès du prêteur);
- les loyers et fermages (auprès du bailleur).

**10.3. Comptes de régularisation - passif (classes de bilan 492 et 493)**

Sont notamment à inscrire :

*a)* les produits perçus après la date d'établissement du bilan (= produits à reporter)

- les intérêts reçus (auprès du prêteur);
- les loyers et fermages (auprès du bailleur);
- les subventions de fonctionnement;
- les dotations;
- ...

*b)* les charges de l'exercice écoulé qui ne mènent à des dépenses que l'année suivante (= charges à imputer)

- les intérêts (auprès de l'emprunteur);
- les loyers et fermages reçus (auprès des locataires);
- les primes d'assurances;
- ...

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement du 15 juin 2011 portant exécution du décret du 25 mai 2009 relatif au règlement budgétaire de la Communauté germanophone

Eupen, le 15 juin 2011.

Pour le Gouvernement de la Communauté germanophone :

K.-H. LAMBERTZ,
Ministre-Président, Ministre des Pouvoirs locaux

---

VERTALING

**MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP**

N. 2011 — 1900 [2011/203624]

**15 JUNI 2011. — Besluit van de Regering tot uitvoering van het decreet van 25 mei 2009 houdende het financieel reglement van de Duitstalige Gemeenschap**

Regering van de Duitstalige Gemeenschap,

Gelet op de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, artikel 7;

Gelet op het decreet van 25 mei 2009 houdende het financieel reglement van de Duitstalige Gemeenschap, de artikelen 12, 13, 23 tot 26, 32, 44, 59, 69, 71, 78, 82, 93 en 97;

Gelet op het koninklijk besluit van 29 december 1984 betreffende de diensten met afzonderlijk beheer in het gemeenschapsonderwijs;

Gelet op het besluit van de Regering van 10 juli 2003 betreffende het budgettair, financieel en boekhoudkundig beheer alsmede de leiding van de dienst met autonoom beheer "gemeenschapscentra";

Gelet op het besluit van de Regering van 20 november 2003 betreffende het budgettair, financieel en boekhoudkundig beheer alsmede de leiding van het "Mediacentrum van de Duitstalige Gemeenschap", dienst met autonoom beheer;

Gelet op het besluit van de Regering van 20 november 2003 tot regeling van de begrotingscontrole;

Gelet op het besluit van de Regering van 13 februari 2008 betreffende de opleidingssteun voor werknemers tewerkgesteld in ondernemingen;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 4 november 2010;

Gelet op advies 49.028/1 van de Raad van State, gegeven op 20 januari 2011, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Gelet op de voordracht van de Minister-President, bevoegd voor Begroting en Financiën;

Na beraadslaging,

Besluit :

Hoofdstuk 1. — *Algemene bepalingen*

**Artikel 1.** Dit besluit is van toepassing op de instellingen vermeld in artikel 2, 2°, van het decreet van 25 mei 2009 houdende het financieel reglement van de Duitstalige Gemeenschap.

**Art. 2.** Voor de toepassing van dit besluit verstaat men onder :

1° financieel reglement : het decreet van 25 mei 2009 houdende het financieel reglement van de Duitstalige Gemeenschap;

2° het koninklijk besluit tot uitvoering van de wet tot vaststelling van de algemene bepalingen : het koninklijk besluit van 10 november 2009 tot vaststelling van het boekhoudplan van toepassing op de federale Staat en op de gemeenschappen, de gewesten en de gemeenschappelijke gemeenschapscommissie;

3° de diensten van het hoofdbestuur : de diensten van het hoofdbestuur overeenkomstig artikel 2, 2°, *a)*, van het financieel reglement;

4° de diensten met afzonderlijk beheer : de diensten met afzonderlijk beheer overeenkomstig artikel 2, 2°, *b)*, en artikel 74 van het financieel reglement;

5° de instellingen van openbaar nut : de instellingen van openbaar nut overeenkomstig artikel 2, 2°, *c)*, en artikel 87 van het financieel reglement.

Hoofdstuk 2. — *Bepalingen inzake begrotingsboekhouding*

Afdeling 1. — Begroting

**Art. 3.** § 1 - De diensten van het hoofdbestuur gebruiken het rooster vermeld in bijlage 1 van dit besluit om hun ontvangstenbegroting op te maken.

De diensten van het hoofdbestuur gebruiken het rooster vermeld in bijlage 2 van dit besluit om hun algemene uitgavenbegroting op te maken en gebruiken het rooster vermeld in bijlage 3 om hun administratieve uitgavenbegroting op te maken.

§ 2 - De diensten met afzonderlijk beheer en de instellingen van openbaar nut gebruiken het rooster vermeld in bijlage 4 van dit besluit om hun ontvangstenbegroting op te maken.

De diensten met afzonderlijk beheer en de instellingen van openbaar nut gebruiken het rooster vermeld in bijlage 5 van dit besluit om hun uitgavenbegroting op te maken.

**Art. 4.** De begrotingsbedragen worden uitgedrukt in duizendsten.

Afdeling 2. — Begrotingsregels

**Art. 5.** Overeenkomstig artikel 20 van het koninklijk besluit tot uitvoering van de wet tot vaststelling van de algemene bepalingen bestaat een betalingsverplichting wanneer en vanaf het moment dat krachtens wettelijke en reglementaire bepalingen een schuld bestaat ten laste van een boekhoudkundige entiteit of een schuldvordering ten hare voordele, onafhankelijk van de vervaldatum van die schuld of die schuldvordering.

Onverminderd de toepasselijke wettelijke en reglementaire bepalingen en artikel 32, § 3, van het financieel reglement wordt een betalingsverplichting inzonderheid geacht te bestaan vanaf het volgende tijdstip :

1° voor wedden, pensioenen, incidentele premies en andere bijzondere uitkeringen : vanaf het moment waarop de prestatie werd verricht; en voor de achterstallen hierop : vanaf het moment waarop de prestatie werd verricht, ongeacht het jaar waarop ze betrekking hebben;

2° voor werken, leveringen en diensten, met uitzondering van de huur- en abonnementsgelden : vanaf het moment waarop de opdracht betreffende de werken, leveringen en diensten uitgevoerd en aanvaard werd;

3° voor de aan- en verkoop van onroerende goederen : vanaf het moment waarop de verkoop tussen partijen verwezenlijkt is;

4° voor de toelagen waarvan de toekenning door organieke bepalingen wordt geregeld : vanaf het moment waarop ze volgens die organieke bepalingen zijn verschuldigd;

5° voor de toelagen waarvan de toekenning niet door organieke bepalingen wordt geregeld : vanaf de datum waarop het besluit of de akte van toekenning in werking treedt;

6° voor de bijdragen aan internationale instellingen ter uitvoering van verdragen : vanaf de datum van het verschuldigd zijn krachtens de contractuele verbintenis;

7° voor de vrijwillige bijdragen aan internationale instellingen : vanaf de datum waarop het besluit of de akte van toekenning in werking treedt;

8° voor de kredietverleningen en deelnemingen : vanaf de datum waarop het besluit of de akte van toekenning in werking treedt;

9° voor vonnissen en arresten of andere daden waardoor aan geschillen een einde wordt gemaakt : vanaf de datum van uitvoerbaarheid van die uitspraken of daden;

10° voor de fiscale ontvangsten : vanaf de datum van het bepalen van het invorderingsrecht overeenkomstig de geldende wetten, decreten en reglementaire beschikkingen; wanneer evenwel de storting de bepaling van het invorderingsrecht voorafgaat, wordt de datum van de ontvangst van de sommen in aanmerking genomen;

11° voor de fiscale ontlastingen en terugvorderingen : vanaf de datum van het bepalen van het bedrag.

Hoofdstuk 3. — *Bepalingen inzake financiële boekhouding*

Afdeling 1. — Boekhoudplan

**Art. 6.** § 1 - De instellingen gebruiken het eenvormig boekhoudplan vermeld in bijlage 6 van dit besluit om hun financiële boekhouding te voeren.

Met het oog op de consolidatie van de rekeningen van alle entiteiten van de Staat wordt gewerkt met het eenvormig boekhoudplan vermeld in bijlage 1 van het koninklijk besluit tot uitvoering van de wet tot vaststelling van de algemene bepalingen.

§ 2 - De Minister bevoegd voor Begroting en Financiën legt in voorkomend geval de nummers en de benamingen van de rekeningen na de derde punt vast in het boekhoudplan.

Afdeling 2. — Boekhoudkundige regels

**Art. 7.** Overeenkomstig artikel 5 van het koninklijk besluit tot uitvoering van de wet tot vaststelling van de algemene bepalingen gebruiken de instellingen de indelings- en waarderingsprincipes vervat in bijlage 7 van dit besluit.

**Art. 8.** De boeken en verantwoordingsstukken bedoeld in artikel 32, § 4, tweede lid, van het financieel reglement worden tien jaar bewaard.

**Art. 9.** De diensten met afzonderlijk beheer en de instellingen van openbaar nut gebruiken voor het voeren van hun boekhouding hetzelfde gegevensverwerkingssysteem als de diensten van het hoofdbestuur.

Hoofdstuk 4. — *Financiële actoren*

Afdeling 1. — Ordonnateur

**Art. 10.** Ter uitvoering van de artikelen 23, § 2, 69, tweede lid, 82 en 97 van het financieel reglement worden de gedelegeerde ordonnateurs :

1° van de diensten van het hoofdbestuur aangewezen door de Regering;

2° van de diensten met afzonderlijk beheer aangewezen door de bevoegde minister;

3° van de instellingen van openbaar nut aangewezen door hun huishoudelijk reglement of door een besluit van de raad van bestuur dat is goedgekeurd door de Regering.

Telkens als gedelegeerde ordonnateurs worden aangewezen, worden op zijn minst de volgende gegevens schriftelijk vastgelegd :

1° de naam en de functie van de personen aan wie de ordonnanceringsbevoegdheid wordt gedelegeerd;

2° het voorwerp van de gedelegeerde ordonnanceringsbevoegdheid;

3° het plafond van de uitgaven die in het kader van de gedelegeerde ordonnanceringsbevoegdheid gedaan mogen worden.

**Art. 11.** De gedelegeerde ordonnateurs van de instellingen van openbaar nut worden aangewezen telkens als de raad van bestuur overeenkomstig het desbetreffende organiek decreet volledig wordt vernieuwd. In voorkomend geval moet het huishoudelijk reglement dienovereenkomstig worden aangepast.

**Art. 12.** De gesubdelegeerde ordonnateurs worden aangewezen door de ordonnateur van de instelling, onder dezelfde voorwaarden als de gedelegeerde ordonnateur.

**Art. 13.** Het bedrag vermeld in artikel 24, § 6, 2º, van het financieel reglement beloopt 5.500 euro, btw niet inbegrepen.

Afdeling 2. — Rekenplichtige

**Art. 14.** Ter uitvoering van artikel 25, § 1, van het financieel reglement worden de rekenplichtigen :

1° van de diensten van het hoofdbestuur aangewezen door de Regering;

2° van de diensten met afzonderlijk beheer aangewezen door de bevoegde minister;

3° van de instellingen van openbaar nut aangewezen door de raad van bestuur.

Een afschrift van het aanwijzingsbesluit wordt ter informatie overgezonden aan het Rekenhof.

**Art. 15.** Indien de rekenplichtige overeenkomstig artikel 25, § 5, van het financieel reglement bepaalde taken delegeert aan onder zijn hiërarchische verantwoordelijkheid geplaatste personeelsleden, geschiedt dit schriftelijk en wordt die delegatie goedgekeurd door het orgaan door wie de rekenplichtige is aangewezen.

Telkens als taken gedelegeerd worden, worden op zijn minst de volgende gegevens schriftelijk vastgelegd :

1° de naam van de personen aan wie bepaalde taken gedelegeerd worden;

2° het voorwerp van de gedelegeerde taken;

3° het plafond van de uitgaven die in het kader van de gedelegeerde taken gedaan mogen worden.

Een afschrift van het delegatiebesluit wordt ter informatie overgezonden aan het Rekenhof.

Afdeling 3. — Beheerder van gelden ter goede rekening

**Art. 16.** Indien de rekenplichtige overeenkomstig artikel 26 van het financieel reglement een beheer van gelden ter goede rekening instelt, geschiedt dit schriftelijk en wordt dit goedgekeurd door het orgaan door wie de rekenplichtige is aangewezen.

Telkens als een beheer van gelden ter goede rekening wordt ingesteld, worden op zijn minst de volgende gegevens schriftelijk vastgelegd :

1° de naam van de persoon die voor het beheer van gelden ter goede rekening verantwoordelijk is;

2° het plafond van de betalingen die met de gelden ter goede rekening mogen worden gedaan, alsook het plafond van de ontvangsten andere dan eigen middelen die mogen worden aanvaard.

Een afschrift van het besluit waarbij een beheer van gelden ter goede rekening wordt ingesteld, wordt ter informatie overgezonden aan het Rekenhof.

**Art. 17.** De plafonds vermeld in artikel 16, tweede lid, 2º, mogen het bedrag van 1.000 euro voor betalingen en 5.000 euro voor aanvaarde ontvangsten niet overschrijden.

Na een storting mogen de liquiditeiten het bedrag van 5.000 euro niet overschrijden.

Hoofdstuk 5. — *Interne controle*

Afdeling 1. — Interne controle in alle instellingen

**Art. 18.** De instellingen gebruiken de INTOSAI-richtlijnen inzake interne controlenormen voor de overheidssector (INTOSAI GOV 9100) om hun interne controle te structureren.

**Art. 19.** De termijn vermeld in artikel 44, § 4, van het financieel reglement waarover de gedelegeerde ordonnateur beschikt om op te treden voordat de ordonnateur wordt ingelicht, bedraagt 30 dagen.

De in dezelfde paragraaf vermelde termijn waarover de ordonnateur beschikt om op te treden voordat het Rekenhof wordt ingelicht, bedraagt 45 dagen.

Afdeling 2. — Interne controle in de diensten van het hoofdbestuur

Onderafdeling 1. — Algemene bepalingen

**Art. 20.** De begrotingscontrole valt onder de bevoegdheid van de Regering en de Minister van Begroting. Zij worden bijgestaan door de Inspectie van Financiën.

De begrotingscontrole heeft betrekking op de ontwerpen van beslissing van de Regering en haar ministers en op de diensten van het hoofdbestuur.

**Art. 21.** De Minister van Begroting licht de Regering geregeld in over de geldelijke en budgettaire toestand en over de vooruitzichten inzake de uitvoering van de begroting.

De Regering bepaalt haar houding ten opzichte van de decreetsvoorstellen en amendementen waarvan de aanneming een weerslag zou kunnen hebben, hetzij op de ontvangsten, hetzij op de uitgaven.

**Art. 22.** Indien meerdere inspecteurs van Financiën bij de Regering geaccrediteerd zijn, kan de Regering na overleg met de korpschef van de Inspectie van Financiën bepaalde sectoren aan de verschillende inspecteurs toevertrouwen.

**Art. 23.** In de aanhef van een besluit wordt verwezen naar het advies van de inspecteur van Financiën en de akkoordbevinding van de minister van Begroting, met vermelding van de datum ervan.

Indien artikel 25, tweede lid, van toepassing is, wordt de akkoordbevinding van de Minister van Begroting niet in de aanhef vermeld.

Onderafdeling 2. — Minister van Begroting

**Art. 24.** In samenwerking met de functioneel bevoegde ministers maakt de Minister van Begroting de voorontwerpen van de decreten houdende de begroting en de aanpassingen ervan op, alsook de amendementsvoorstellen m.b.t. deze ontwerpen van decreet en de ontwerpen van besluiten houdende de nieuwe verdeling van de basisallocaties.

**Art. 25.** De akkoordbevinding van de Minister van Begroting is vereist voor :

1° elk ontwerp van decreet of reglementair besluit dat de Regering ter beslissing moet worden voorgelegd en waarvan de aanneming een weerslag zou kunnen hebben, hetzij op de ontvangsten, hetzij op de uitgaven. De bevoegde minister vraagt de Minister van Begroting om zijn akkoordbevinding en bezorgt hem daartoe het advies van de inspecteur van Financiën;

2° elke aanschaffing of overdracht van een onroerend goed of voor de toekenning van een borg.

Legt de Minister van Begroting als functioneel bevoegde minister zelf een ontwerp aan de Regering voor, geldt van rechtswege dat zijn akkoordbevinding voorhanden is.

In afwijking van het eerste lid is de akkoordbevinding van de Minister van Begroting niet vereist wanneer de inspecteur van Financiën in zijn advies geen weerslag op de ontvangsten of op de uitgaven vaststelt.

Onderafdeling 3. — Inspecteur van Financiën

**Art. 26.** § 1 - De inspecteur van Financiën vervult de functie van budgettaire en financiële raadgever van de Regering en van de ministers. In deze hoedanigheid kan hij, op eigen initiatief of op verzoek, de Regering en de ministers suggesties doen.

Hij kan door de Regering en de ministers ermee belast worden adviezen uit te brengen m.b.t. budgettaire en financiële vraagstukken. Daarbij kunnen informatieopdrachten ook betrekking hebben op handelingen van rechtspersonen die onder de Duitstalige Gemeenschap ressorteren of op ontvangers van subsidies.

§ 2 - De inspecteur van Financiën controleert de uitvoering van de begroting namens de Minister van Begroting. Die controle geschiedt a priori in de gevallen bepaald in artikel 28 en artikel 29. Ze geschiedt a posteriori in de jaarlijks door de Minister van Begroting bepaalde sectoren.

§ 3 - De adviezen van de inspecteur van Financiën zijn uitsluitend gebaseerd op de volgende criteria : wettelijkheid, nuttigheid, werkzaamheid, kostenefficiëntie, budgettaire compatibiliteit. Hij onderzoekt bovendien de overeenstemming met de beslissingen, richtlijnen en programma's van de Regering.

In het kader van zijn opdrachten heeft de inspecteur van Financiën een onbeperkt inzagerecht. Alle betrokkenen zijn ertoe verplicht hem inlichtingen te geven.

De inspecteur van Financiën voert zijn opdrachten in alle onafhankelijkheid uit en neemt geen deel aan het regeringsbeleid, noch aan de leiding van het bestuur.

**Art. 27.** De inspecteur van Financiën wordt betrokken bij het opmaken van de begroting en de aanpassingen ervan. Op verzoek van de Minister van Begroting brengt hij adviezen uit over de voorontwerpen van de decreten houdende de begroting en de aanpassingen ervan, de amendementsvoorstellen m.b.t. deze ontwerpen van decreet en de ontwerpen van besluit houdende de nieuwe verdeling van de basisallocaties.

**Art. 28.** Het voorafgaande advies van de inspecteur van Financiën is vereist :

1° als overeenkomstig artikel 25 de akkoordbevinding van de Minister van Begroting vereist is;

2° voor alle andere ontwerpen van besluit, omzendbrieven of beslissingen die een weerslag zouden kunnen hebben, hetzij op de ontvangsten, hetzij op de uitgaven.

Op verzoek van de bevoegde minister kan de Minister van Begroting in dringende gevallen eisen dat het advies binnen de door hem bepaalde termijn uitgebracht wordt.

**Art. 29.** In afwijking van artikel 28, 2°, is het advies van de inspecteur van Financiën niet vereist voor :

1° beslissingen i.v.m. het personeel die genomen worden met toepassing van het geldelijk en administratief statuut, met uitzondering van nieuwe aanwervingen en nieuwe benoemingen, voor zover het daarbij niet gaat om vervangingsovereenkomsten met een duur van minder dan één jaar;

2° dienstopdrachten in België en in het buitenland;

3° overheidsopdrachten voor aanneming van werken tot 20.000 euro, btw niet inbegrepen;

4° overheidsopdrachten voor aanneming van leveringen en diensten tot 10.000 euro, btw niet inbegrepen;

5° subsidies of dotaties :

*a)* waarvan het bedrag en de ontvanger nominatief in de begroting worden vermeld;

*b)* die krachtens een decreet of een verordening worden toegekend door gebonden beslissingen zonder beoordelingsruimte;

6° andere subsidies en uitgaven tot 5.500 euro, btw niet inbegrepen.

De Minister van Begroting kan de nadere regels voor de toepassing van de voorschriften van het eerste lid bepalen en de daarin vermelde maximumbedragen wijzigen.

In afwijking van het eerste lid, 3° en 4°, is het advies van de inspecteur van Financiën altijd vereist als bij een overheidsopdracht het geschatte bedrag zonder btw met meer dan 20 procent overschreden wordt.

**Art. 30.** De boekhoudkundige vastleggingen worden de inspecteur van Financiën maandelijks toegezonden. De opmerkingen van het Rekenhof worden ter kennisgeving overgezonden aan de inspecteur van Financiën.

De lijst met de overheidsopdrachten waarvoor het advies van de inspecteur van Financiën met toepassing van artikel 29, eerste lid, 3° en 4°, niet vereist is, wordt om de drie maanden aan de inspecteur van Financiën bezorgd.

**Art. 31.** Brengt de inspecteur van Financiën een ongunstig advies uit over een in artikel 28, 2°, vermelde aangelegenheid, dan kan de uitgave niet uitgevoerd worden, tenzij de Regering op verzoek van de bevoegde Minister beslist om toch haar toestemming te geven.

Hoofdstuk 6. — *Diverse bepalingen*

**Art. 32.** De betalingsfaciliteiten vermeld in artikel 49 van het financieel reglement kunnen worden toegekend onder de volgende voorwaarden :

1° ze worden door de debiteur aangevraagd;

2° ze worden voorafgegaan door een uitdrukkelijke en onbetwistbare erkenning van de totale schuld door de debiteur;

3° de instelling stelt een schuldaflossingsplan voor de debiteur op.

Als de totale schuld minder dan 10.000 euro bedraagt, worden geen interesten berekend. Bij hogere bedragen worden de nalatigheidsinteresten berekend op basis van de wettelijke interest, overeenkomstig artikel 1153 van het Burgerlijk Wetboek.

Hoofdstuk 7. — *Wijzigings-, opheffings- en slotbepalingen*

**Art. 33.** De artikelen 3, 5 tot 11, 12, gewijzigd bij het besluit van de Regering van 14 september 2006, en de artikelen 13 tot 15 van het besluit van de Regering van 10 juli 2003 betreffende het budgettair, financieel en boekhoudkundig beheer alsmede de leiding van de dienst met autonoom beheer "gemeenschapscentra" worden opgeheven.

**Art. 34.** De artikelen 3 en 5 tot 14 van het besluit van de Regering van 20 november 2003 betreffende het budgettair, financieel en boekhoudkundig beheer alsmede de leiding van het "Mediacentrum van de Duitstalige Gemeenschap", dienst met autonoom beheer, worden opgeheven.

**Art. 35.** In artikel 24 van het besluit van de Regering van 13 februari 2008 betreffende de opleidingssteun voor werknemers tewerkgesteld in ondernemingen worden de woorden äovereenkomstig de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit" vervangen door de woorden "overeenkomstig het decreet van 25 mei 2009 houdende het financieel reglement van de Duitstalige Gemeenschap".

**Art. 36.** Het koninklijk besluit van 29 december 1984 betreffende de diensten met afzonderlijk beheer in het gemeenschapsonderwijs, gewijzigd bij de besluiten van de Regering van 17 juni 1992, 6 maart 1993, 21 juni 2001, 20 dezember 2001, 10 juli 2003 en 16 november 2005, wordt opgeheven.

**Art. 37.** Het besluit van de Regering van 20 november 2003 tot regeling van de begrotingscontrole wordt opgeheven.

**Art. 38.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2010.

In afwijking van het eerste lid treedt artikel 9 voor elk van de instellingen in werking op het tijdstip dat door de Minister van Begroting wordt bepaald en uiterlijk op 1 januari 2012.

**Art. 39.** De Minister bevoegd voor Begroting en Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Eupen, 15 juni 2011.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap :

K.-H. LAMBERTZ,
Minister-President, Minister van Lokale Besturen

---

Bijlage 1 bij het besluit van de Regering van 15 juni 2011 tot uitvoering van het decreet van 25 mei 2009 houdende het financieel reglement van de Duitstalige Gemeenschap

Ontvangstenbegroting [jaar]
per ontvangstartikel

| Soort | EEC | EFC | Omschrijving | Ontvangsten |
|---|---|---|---|---|
| | | | | |

Legende :
— Soort : ofwel ALG. (algemene ontvangsten) ofwel TOEGEW. (toegewezen ontvangsten)
— EEC : nummer volgens Europese economische classificatie
— EFC : nummer volgens Europese functionele classificatie
— Omschrijving : omschrijving van de oorsprong van de ontvangsten
— Ontvangsten : bedrag van de ontvangsten in duizendsten

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Regering van 15 juni 2011 tot uitvoering van het decreet van 25 mei 2009 houdende het financieel reglement van de Duitstalige Gemeenschap.

Eupen, 15 juni 2011.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap :

K.-H. LAMBERTZ,
Minister-President, Minister van Lokale Besturen

---

Bijlage 2 bij het besluit van de Regering van 15 juni 2011 tot uitvoering van het decreet van 25 mei 2009 houdende het financieel reglement van de Duitstalige Gemeenschap

Algemene uitgavenbegroting [jaar]
per organisatieafdeling, programma en basisallocatie

| OA | PR | Omschrijving | VK [jaar] | OK [jaar] |
|---|---|---|---|---|
| | | | | |

Legende :

— OA : nummer van de organisatieafdeling
— PR : nummer van het programma
— Omschrijving : omschrijving van het bestuurs- en activiteitsprogramma in het kader waarvan de uitgave wordt gedaan
— VK [jaar] : bedrag van het vastleggingskrediet in duizendsten
— OK [jaar] : bedrag van het ordonnanceringskrediet in duizendsten

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Regering van 15 juni 2011 tot uitvoering van het decreet van 25 mei 2009 houdende het financieel reglement van de Duitstalige Gemeenschap.

Eupen, 15 juni 2011.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap :

K.-H. LAMBERTZ,
Minister-President, Minister van Lokale Besturen

---

Bijlage 3 bij het besluit van de Regering van 15 juni 2011 tot uitvoering van het decreet van 25 mei 2009 houdende het financieel reglement van de Duitstalige Gemeenschap

Administratieve uitgavenbegroting [jaar]
per organisatieafdeling, programma en basisallocatie

| OA | PR | EEC | EFC | Omschrijving | VK [jaar] | OK [jaar] | Fondsen |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |

Legende :

— OA : nummer van de organisatieafdeling
— PR : nummer van het programma
— EEC : nummer volgens Europese economische classificatie
— EFC : nummer volgens Europese functionele classificatie
— Omschrijving : omschrijving van het bestuurs- en activiteitsprogramma in het kader waarvan de uitgave wordt gedaan
— VK [jaar] : bedrag van het vastleggingskrediet in duizendsten
— OK [jaar] : bedrag van het ordonnanceringskrediet in duizendsten
— Fondsen : verwijzing naar de variabele kredieten

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Regering van 15 juni 2011 tot uitvoering van het decreet van 25 mei 2009 houdende het financieel reglement van de Duitstalige Gemeenschap.

Eupen, 15 juni 2011.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap :

K.-H. LAMBERTZ,
Minister-President, Minister van Lokale Besturen

Bijlage 4 bij het besluit van de Regering van 15 juni 2011 tot uitvoering van het decreet van 25 mei 2009 houdende het financieel reglement van de Duitstalige Gemeenschap

Ontvangstenbegroting [jaar]
per ontvangstartikel

| EEC | EFC | Omschrijving | Ontvangsten |
|---|---|---|---|
| | | | |

Legende :
— EEC : nummer volgens Europese economische classificatie
— EFC : nummer volgens Europese functionele classificatie
— Omschrijving : omschrijving van de oorsprong van de ontvangsten
— Ontvangsten : bedrag van de ontvangsten in duizendsten

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Regering van 15 juni 2011 tot uitvoering van het decreet van 25 mei 2009 houdende het financieel reglement van de Duitstalige Gemeenschap.

Eupen, 15 juni 2011.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap :

K.-H. LAMBERTZ,
Minister-President, Minister van Lokale Besturen

---

Bijlage 5 bij het besluit van de Regering van 15 juni 2011 tot uitvoering van het decreet van 25 mei 2009 houdende het financieel reglement van de Duitstalige Gemeenschap

Uitgavenbegroting [jaar]
per organisatieafdeling, programma en basisallocatie

| OA | PR | EEC | EFC | Omschrijving | VK [jaar] | OK [jaar] |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | |

Legende :
— OA : nummer van de organisatieafdeling
— PR : nummer van het programma
— EEC : nummer volgens Europese economische classificatie
— EFC : nummer volgens Europese functionele classificatie
— Omschrijving : omschrijving van het bestuurs- en activiteitsprogramma in het kader waarvan de uitgave wordt gedaan
— VK [jaar] : bedrag van het vastleggingskrediet in duizendsten
— OK [jaar] : bedrag van het ordonnanceringskrediet in duizendsten

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Regering van 15 juni 2011 tot uitvoering van het decreet van 25 mei 2009 houdende het financieel reglement van de Duitstalige Gemeenschap.

Eupen, 15 juni 2011.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap :

K.-H. LAMBERTZ,
Minister-President, Minister van Lokale Besturen

---

Bijlage 6 bij het besluit van de Regering van 15 juni 2011 tot uitvoering van het decreet van 25 mei 2009 houdende het financieel reglement van de Duitstalige Gemeenschap

**INSTELLINGEN VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP :**

| **Eenvormig boekhoudplan** | |
|---|---|
| **Balansklasse - Omschrijving** | |
| **Subklasse - Omschrijving** | |
| Rubriek | Omschrijving |
| **Klasse 1 - Eigen middelen, voorzieningen en schulden op lange termijn** | |
| **10 - Nettoactiva, nettopassiva** | |
| *101* | *nettoactiva* |
| *108* | *nettopassiva (-)* |
| **15 - Kapitaalsubsidies** | |
| *150* | *kapitaalsubsidies* |
| **16 - Voorzieningen** | |
| *163* | *voorzieningen voor risico's en kosten* |

| | |
|---|---|
| **17 - Schulden op meer dan één jaar** | |
| *176* | *leasing en leningen > 1 jaar* |
| **Klasse 2 - Vaste activa en vorderingen op lange termijn** | |
| **21 - Immateriële vaste activa** | |
| *212* | *concessies, octrooien, licenties, software, databanken* |
| **22 - Terreinen en gebouwen** | |
| *220* | *terreinen voor overheids- en schoolgebouwen* |
| *222* | *niet-bebouwde terreinen* |
| *223* | *overheids- en schoolgebouwen* |
| *224* | *onscheidbare terreinen en gebouwen* |
| **23 - Installaties, machines en uitrusting** | |
| *230* | *installaties* |
| *231* | *machines* |
| *232* | *uitrusting* |
| **24 - Meubilair, materieel en rollend materieel** | |
| *240* | *rollend materieel* |
| *243* | *computermateriaal* |
| *244* | *kantoorbenodigdheden en -meubilair* |
| *245* | *diverse benodigdheden/meubilair* |
| *246* | *bibliotheek* |
| *247* | *kunstwerken* |
| *248* | *dieren* |
| **25 - Leasing** | |
| *250* | *geleasede terreinen en gebouwen* |
| *251* | *geleasede installaties, machines en uitrusting* |
| *252* | *geleased materieel, meubilair en rollend materieel* |
| **27 - Materiële vaste activa in aanbouw en vooruitbetalingen** | |
| *270* | *materiële vaste activa in aanbouw en vooruitbetalingen* |
| **28 - Financiële vaste activa** | |
| *280* | *deelnemingen in verbonden ondernemingen* |
| *281* | *vorderingen op verbonden ondernemingen* |
| *288* | *borgtochten* |
| **29 - Vorderingen op meer dan één jaar** | |
| *290* | *vorderingen uit leveringen en diensten > 1 jaar* |
| *291* | *overige vorderingen > 1 jaar* |
| **Klasse 3 - Inventaris en voorraden** | |
| **30 - Voorraden** | |
| *300* | *voorraden* |
| *360* | *vooruitbetalingen op voorraden* |
| **Klasse 4 - Vorderingen en schulden op korte termijn** | |
| **40 - Vorderingen uit leveringen en diensten** | |
| *400* | *klantenvorderingen* |
| *404* | *op te maken facturen* |
| *406* | *vooruitbetalingen* |

| | |
|---|---|
| **41 - Overige vorderingen** | |
| *411* | *vorderingen ten aanzien van de btw-administratie* |
| *412* | *vorderingen op andere instellingen* |
| *416* | *overige vorderingen* |
| *418* | *betaalde borgtochten* |
| **42 - Schulden die binnen het jaar vervallen** | |
| *422* | *kapitaalaflossing op leasing < 1 jaar* |
| *423* | *kapitaalaflossing op leningen < 1 jaar* |
| **43 - Financiële schulden** | |
| *430* | *leningen op rekening met vaste termijn* |
| **44 - Schulden uit leveringen en diensten** | |
| *440* | *leveranciers binnenland* |
| *444* | *te ontvangen facturen* |
| **45 - Schulden met betrekking tot belastingen, bezoldigingen en sociale lasten** | |
| *451* | *schulden ten aanzien van de btw-administratie* |
| *452* | *te betalen belastingen en taksen* |
| *453* | *bedrijfsvoorheffing* |
| *454* | *rijksdienst voor sociale zekerheid* |
| *455* | *bezoldigingen/wedden* |
| *456* | *vakantiegeld* |
| *459* | *andere sociale schulden* |
| **48 - Diverse schulden** | |
| *482* | *schulden ten aanzien van andere instellingen* |
| *483* | *terugbetaling aan derden* |
| *489* | *andere diverse schulden* |
| **49 - Overlopende rekeningen** | |
| *490* | *over te dragen kosten* |
| *491* | *verkregen opbrengsten* |
| *492* | *toe te rekenen kosten* |
| *493* | *over te dragen opbrengsten* |
| **Klasse 5 - Geldbeleggingen en liquide middelen** | |
| **51 - Aandelen en deelnemingen** | |
| *510* | *aandelen en deelnemingen* |
| **52 - Vastrentende effecten** | |
| *520* | *vastrentende effecten* |
| **53 - Termijndeposito's en spaarrekeningen** | |
| *530* | *termijndeposito's en spaarrekeningen* |
| **55 - Liquide middelen** | |
| *550 - 553* | *lopende rekeningen* |
| *556* | *kasboeken* |
| *558* | *geldbewegingen en overboekingen* |
| **58 - Interne overboekingen** | |
| *580* | *interne overboekingen* |
| **Klasse 6 - Kosten** | |
| **60 - Grondstoffen, handelsgoederen, onderleveranciers** | |
| *600* | *aankoop van grondstoffen* |
| *601* | *aankoop van verbruiksgoederen voor de productie* |
| *602* | *aankoop van diensten* |
| *604* | *aankoop van handelsgoederen* |
| *608* | *af te trekken bedragen* |
| *609* | *voorraadwijzigingen* |

| | |
|---|---|
| **61 - Diverse diensten en goederen** | |
| *610* | *huurgelden en huurlasten* |
| *611* | *onderhouds- en herstelkosten* |
| *612* | *lopende kosten (energie, bijkomende kosten, kantoorbenodigdheden)* |
| *613* | *telefoon- en portokosten* |
| *614* | *verzekeringen* |
| *615* | *representatiekosten en bijdragen* |
| *616* | *reis- en vervoerkosten* |
| *617* | *uitzendkrachten* |
| *618* | *presentiegelden* |
| *619* | *erelonen en diverse kosten* |
| **62 - Loonkosten** | |
| *620* | *bezoldigingen, vakantiegeld en eindejaarspremie* |
| *621* | *bijdragen voor de sociale zekerheid (werkgever)* |
| *622* | *werkgeversbijdragen (diverse)* |
| *623* | *andere personeelskosten* |
| *629* | *wedden onderwijs* |
| **63 - Afschrijvingen en waardeverminderingen** | |
| *631* | *afschrijving - immateriële vaste activa* |
| *634* | *afschrijving - installaties, machines en uitrusting* |
| *635* | *afschrijving - materieel, meubilair en rollend materieel* |
| **64 - Andere kosten** | |
| *640* | *belastingen en taksen* |
| *643* | *subsidies* |
| **65 - Financiële kosten** | |
| *650* | *renten* |
| *658* | *bankkosten* |
| **66 - Uitzonderlijke kosten** | |
| *663* | *verlies op vaste activa (minderwaarden)* |
| *668* | *studietoelagen* |
| *668* | *geboekte schulden uit vorige jaren* |
| **69 - Waardeverminderingen** | |
| *694* | *waardevermindering op terreinen en gebouwen* |
| *696* | *waardevermindering op financiële vaste activa* |
| *697* | *waardevermindering op vorderingen* |
| **Klasse 7 - Opbrengsten** | |
| *700* | *maaltijden* |
| *701* | *verkoop via automaten, verkoop van drankjes en ijs* |
| *703* | *werken op aanvraag* |
| *705* | *verkoop van afval* |
| *707* | *huurinkomsten en huurlasten (verhuur op korte termijn)* |
| *708* | *andere omzet* |
| **72 - Geactiveerde interne productie** | |
| *720* | *geactiveerde interne productie* |
| **74 - Andere opbrengsten** | |
| *740* | *subsidies* |
| *745* | *rechten* |
| *746* | *huurinkomsten - immobiliën (verhuur op lange termijn)* |
| *747* | *huurinkomsten - roerende goederen (verhuur op lange termijn)* |
| *748* | *premies en terugbetaling van kosten derden* |
| *749* | *terugbetaling van kosten personeel en andere opbrengsten* |

| | |
|---|---|
| **75 - Financiële opbrengsten** | |
| *750* | *renten* |
| *756* | *verkregen korting* |
| *758* | *rente op premies* |
| **76 - Uitzonderlijke opbrengsten** | |
| *763* | *meerwaarden op de realisatie van vaste activa* |
| *768* | *andere uitzonderlijke opbrengsten* |
| *769* | *sponsoring/giften* |
| **77 - Belastingen** | |
| *771* | *terugbetalingen van belastingen* |
| **79 - Meerwaarden** | |
| *794* | *meerwaarde op terreinen en gebouwen* |
| *796* | *meerwaarde op financiële vaste activa* |

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Regering van 15 juni 2011 tot uitvoering van het decreet van 25 mei 2009 houdende het financieel reglement van de Duitstalige Gemeenschap.

Eupen, 15 juni 2011.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap :

K.-H. LAMBERTZ,

De Minister-President, Minister van Lokale Besturen

---

Bijlage 7 bij het besluit van de Regering van 15 juni 2011 tot uitvoering van het decreet van 25 mei 2009 houdende het financieel reglement van de Duitstalige Gemeenschap

**Indelings- en waarderingsprincipes voor de jaarrekeningen van alle instellingen van de Duitstalige Gemeenschap**

**1. Immateriële vaste activa (balansklasse 21)**

**1.1 Begrip**

Hier moeten de volgende rechten gespecificeerd worden :

concessies,octrooien, licenties (voor software, databanken, enz.), merk-, auteur- en uitgeefrechten, enz.

**1.1. Waardering**

De immateriële vaste activa worden gewaardeerd tegen aanschaffingsprijs of vervaardigingsprijs, verminderd met de planmatige afschrijvingen en eventuele uitzonderlijke afschrijvingen.

De aanschaffingsprijs omvat de niet-aftrekbare btw.

**1.2. Afschrijvingen**

Bij immateriële vaste activa met een beperkte levensduur moet rekening worden gehouden met de waardevermindering door planmatige afschrijvingen van de aanschaffings- of vervaardigingsprijs. Daarvoor geldt een veronderstelde levensduur van 4 jaar (d.i. een jaarlijks afschrijvingspercentage van 25 % ), tenzij bij overeenkomst een andere levensduur is vastgelegd.

**2. Materiële vaste activa**

**2.1. Begrip 'materiële vaste activa'**

Materiële vaste activa omvatten alleen materiële goederen die bestemd zijn om duurzaam (d.i. meer dan een jaar) voor de bedrijfsuitoefening te worden gebruikt.

**2.2. Indeling van de materiële vaste activa**

**2.2.1. Terreinen en gebouwen (balansklasse 22)**

Alle bebouwde en niet-bebouwde terreinen moeten afzonderlijk worden geboekt. Terreinen worden ook als bebouwd beschouwd als ze slechts gedeeltelijk bebouwd zijn. Terreinen waarop nieuwe gebouwen ontstaan, moeten reeds in die fase als bebouwd worden beschouwd in de balans. Een terrein wordt als niet-bebouwd beschouwd als het op zich, als zodanig, kan worden gewaardeerd.

Gebouwen zijn bouwwerken op eigen terreinen of op terreinen van derden die :

- mensen of zaken door middel van ruimtelijke omsluiting bescherming tegen invloeden van buitenaf bieden;
- mensen een verblijf bieden;
- in de grond verankerd,
- duurzaam en
- vast zijn.

Onder de gebouwen valt alles wat tot de basisinstallatie behoort, zoals :

- verlichting;
- centrale verwarmingsinstallaties en warmwaterinstallaties;
- beluchtings- en ontluchtingsinstallaties, d.w.z. installaties die het verblijf van mensen in ruimten mogelijk maken of aangenamer maken;
- bewaterings- en ontwateringsinstallaties, d.w.z. installaties die tot de sanitaire inrichting behoren en
- personenliften;
- ...

Externe faciliteiten worden beschouwd als bebouwde terreinen. Daartoe behoren straten, bruggen, wegen, bestrating, aangelegde pleinen en parkeerterreinen, massieve omheiningen, scheidingsmuren, stutmuren, sportinstallaties, massieve funderingen, rioleringen, onderdoorgangen, ondergrondse verbindingsgangen, enz.

Ingebouwde gedeelten in huurobjecten : hier moet de aanschaffings- of vervaardigingsprijs van verbouwingen van huurobjecten geactiveerd worden.

De aanschaffings- of vervaardigingsprijs van andere investeringen in huurobjecten, zoals bijvoorbeeld distributievoorzieningen, telefooninstallaties, technische installaties, komen in de begrotingspost ″meubilair en materieel″.

**2.2.2. Installaties, machines en uitrusting (balansklasse 23)**

De hier onder te brengen vermogensbestanddelen dienen voornamelijk voor de activiteiten van de instellingen. Daartoe behoren :

- arbeidsmachines;
- installaties voor energieproductie en -distributie;
- voorraadvaten en alle fundamenten, ondersteuningen, enz.
- werktuigen;
- ... .

Reserveonderdelen en toebehoren van een machine, voor zover die tot de initiële investering behoren, moeten samen met de machine geactiveerd worden.

**2.2.3. Meubilair, materieel en rollend materieel (balansklasse 24)**

Hieronder vallen :

- het voertuigenpark;
- de installaties voor gegevensverwerking;
- de communicatiesystemen;
- de kantoorinrichting;
- de boeken in openbare bibliotheken,
- ...

**2.2.4. Leasing (huurfinanciering)**

De toerekening van het lease-object is afhankelijk van het soort overeenkomst waarvoor de partijen hebben geopteerd en van de werkelijke uitvoering daarvan. Met inachtneming van alle omstandigheden moet van geval tot geval worden beslist aan wie het lease-object moet worden toegerekend :

*a)* Opneming van het lease-object in de balans bij toerekening aan de leasingnemer (= financiële leasing) (balansklasse 25) :

De leasingnemer moet het lease-object activeren tegen de aanschaffings- of vervaardigingsprijs. De aanschaffings- of vervaardigingsprijs is die van de leasinggever.

Ten belope van de geactiveerde aanschaffings- of vervaardigingsprijs wordt op de passiefzijde van de balans een schuld aan de leasinggever opgenomen onder de post ″schulden uit leveringen en diensten″.

De leasebedragen moeten worden opgesplitst in ″interesten en kosten″ en ″aflossing″.

*b)* Opneming van het lease-object in de balans bij toerekening aan de leasinggever, d.i. de leasingmaatschappij (= operationele leasing/renting) :

Voor de leasingnemer zijn de leasebedragen bedrijfsuitgaven en worden die bedragen opgenomen in de resultatenrekening.

**2.2.5. Vooruitbetalingen en materiële vaste activa in aanbouw (balansklasse 27)**

De materiële vaste activa in aanbouw hebben betrekking op alle te activeren uitgaven die tot op de balansdatum ontstaan zijn voor investeringen die nog niet rond zijn of nog niet in gebruik zijn genomen.

Investeringen in terreinen of gebouwen (ook geleast) worden op deze begrotingspost geboekt zolang er in de herwaardering van het ministerie van Financiën nog geen rekening mee is gehouden.

Vooruitbetalingen op vaste activa : hier worden de vooruitbetalingen op vaste activa geboekt die aan derden zijn gedaan voor bestellingen, wanneer de levering of dienstverlening nog niet plaatsgevonden heeft of nog niet in rekening gebracht is.

Omboeking van de materiële vaste activa in aanbouw : de omboeking geschiedt in principe op het tijdstip van de voltooiing (verklaring dat werkzaamheden voltooid zijn/verklaring dat de vaste activa verplaatst zijn).

Terreinen of gebouwen (zowel nieuwe investeringen als werkzaamheden aan bestaande gebouwen) worden omgeboekt naar de balansklasse 22 zodra het ministerie van Financiën ze gewaardeerd heeft.

**2.3. Tijdstip van de activering**

Voor het tijdstip van de activering is bij onroerende immateriële vaste activa het economische gezichtspunt en niet het formeel juridische (eigendomsovergang) gezichtspunt belangrijk. In de eerste plaats is doorslaggevend of het terrein/gebouw economisch gezien nog als vermogen van de verkoper of reeds als vermogen van de koper moet worden toegerekend.

Er wordt aangenomen dat het tot het vermogen van de koper behoort zodra de koper, volgens de wil van de partijen, economisch gezien over het terrein kan beschikken, voor zover niets meer eraan in de weg staat dat de akte bij het hypotheekkantoor wordt verleden of geregistreerd.

Voor het tijdstip van de activering van roerende immateriële vaste activa ist de ontvangstdatum doorslaggevend.

Gedeeltelijke leveringen of dienstverleningen, waarvoor geen vooruitbetalingen zijn gedaan, moeten worden geboekt op de rekening ″vaste activa in aanbouw″.

Bij geactiveerde interne productie is het tijdstip van de uitgaven doorslaggevend voor de activering.

**2.4. Waardering**

**2.4.1. Begrip**

De materiële vaste activa worden als volgt gewaardeerd :

*a)* balansklasse 22 (terreinen en gebouwen)

aanschaffings- of vervaardigingsprijs en de daaropvolgende jaarlijkse herwaardering aan de hand van de waarden die het ministerie van Financiën heeft meegedeeld;

*b)* balansklasse 23 (installaties, machines en uitrusting) - balansklasse 24 (meubilair, materieel en rollend materieel) - balansklasse 25 (financiële leasing)

aanschaffings- of vervaardigingsprijs, verminderd met planmatige afschrijvingen en eventuele uitzonderlijke afschrijvingen;

*c)* balansklasse 27 (vooruitbetalingen en vaste activa in aanbouw)

aanschaffings- of vervaardigingsprijs.

**2.4.2. Aanschaffingsprijs**

**2.4.2.1. Begrip 'aanschaffingsprijs'**

De aanschaffingsprijs omvat alle uitgaven voor de aanschaffing (= aankoopprijs) van een goed, met inbegrip van alle bijkomende kosten die ontstaan tot het goed in gebruik kan worden genomen, verminderd met alle kortingen.

**2.4.2.2. Bijkomende aanschaffingskosten**

De bijkomende aanschaffingskosten omvatten onder meer :

- de niet-aftrekbare btw;
- vracht, vervoer, verpakking;
- verzekering, inklaringskosten;
- commissielonen, makelaarskosten, vergoedingen voor tussenpersonen;
- kosten i.v.m. koopovereenkomsten;
- notariskosten;
- vergoedingen voor opzegging van huurovereenkomsten of erfdienstbaarheden bij aangekochte terreinen;
- montagekosten;
- planningskosten voor materiële vaste activa;
- infrastructuurkosten;
- ...

**2.4.2.3. Verminderingen van de aanschaffingsprijs**

Kortingen bij contante betaling, rabatten, boni of andere reducties verlagen de aanschaffingsprijs. In principe moeten de kortingen of boni die door leveranciers worden toegekend, van de aanschaffingsprijs worden afgetrokken.

**2.4.3. Onderscheid tussen investeringsuitgaven en onderhoudsuitgaven**

**2.4.3.1. Investeringsuitgaven**

*a)* Principe

Een investeringsuitgave moet geactiveerd worden wanneer de substantie van de vaste activa wordt vergroot, de aard ervan wordt gewijzigd of de kwaliteit ervan aanzienlijk beter wordt dan oorspronkelijk het geval was. De verlenging van de levensduur op zich is niet voldoende om te besluiten dat het om investeringsuitgaven gaat. Moderniseringsuitgaven zijn geen investeringsuitgaven.

*b)* Voorbeelden van investeringsuitgaven

Onder investeringsuitgaven worden inzonderheid uitgaven voor het vergroten of verbouwen van gebouwen verstaan.

*c)* Waardegrenzen

Tot een bedrag van 5.000 euro hoeft geen onderscheid te worden gemaakt tussen investeringsuitgaven en onderhoudsuitgaven. Die uitgaven worden altijd als onderhoudsuitgaven beschouwd.

**2.4.3.2. Onderhoudsuitgaven**

*a)* Principe

Er is gewoonlijk een onderhoudsuitgave wanneer de uitgaven dienen om vaste activa in redelijke staat te houden, voor zover het om verbeteringen gaat waardoor de substantie van het economisch goed niet wordt vergroot, de aard ervan niet wordt gewijzigd en de kwaliteit ervan niet beter wordt dan oorspronkelijk het geval was. Ook een technische verbetering of een modernisering wordt als een onderhoudsuitgave beschouwd.

*b)* Voorbeelden van onderhoudsuitgaven

- Uitgaven voor verbouwingen en uitbreidingen, voor zover die werkzaamheden niet op een nieuwbouw lijken, bijvoorbeeld werkzaamheden voor het verplaatsen van scheidingswanden, het vervangen van ramen en deuren;
- Uitgaven voor veranderingen die moeten worden aangebracht wegens verkeerde maatregelen;
- Uitgaven voor tuinaanplantingen (herbeplantingen);
- Kosten voor de montage van verplaatste machines (niet de kosten voor de eerste installatie);
- Herstellingskosten;
- Uitgaven voor het vernieuwen van basisvoorzieningen, zoals het vervangen van een centrale verwarming door een andere verwarmingsbron, ook als de vervangen verwarmingsinstallatie technisch nog in orde was. het vervangen van be- en verluchtingssystemen; het vervangen, nazien en moderniseren van personenliften.

**2.4.4. Economische goederen van geringe waarde**

Economische goederen van geringe waarde zijn bestanddelen van de vaste activa die gelijktijdig aan de volgende voorwaarden voldoen : ze moeten :

- verslijtbaar zijn,
- roerend zijn,
- op zichzelf gebruikt kunnen worden.

De aanschaffings- of vervaardigingsprijs mag niet hoger zijn dan 500 euro. Voor de waardegrens moet worden uitgegaan van de brutowaarde (d.i. inclusief niet-aftrekbare btw, maar na aftrek van rabatten of kortingen). Met het oog op vereenvoudiging kunnen economische goederen die aan de bovengenoemde voorwaarden voldoen, in het jaar van aanschaf of vervaardiging volledig en rechtstreeks als uitgave worden geboekt. Boeken van openbare bibliotheken vallen daar niet onder en moeten geactiveerd worden.

**2.4.5. Jaarlijkse herwaardering van terreinen en gebouwen**

Terreinen en gebouwen worden jaarlijks geherwaardeerd. Die herwaardering is gebaseerd op de waarden die door het ministerie van Financiën worden meegedeeld.

De berekende meerwaarden/waardeverminderingen worden

- in principe niet in de balans opgenomen onder de rekeningen voor de vaste activa zelf, maar onder de rekeningen voor de afwaarderingen (meerwaarde/waardevermindering) die worden opgesplitst overeenkomstig de rekeningen voor de vaste activa;
- in de resultatenrekening ofwel als meerwaarde (balansklasse 79), ofwel als waardevermindering (balansklasse 69) ingeschreven.

**2.4.6. Afschrijvingen**

**2.4.6.1. Begrip 'afschrijvingen'**

Onder "afschrijvingen" worden de bedragen verstaan die in de resultatenrekening (balansklasse 63) als uitgave worden ingeschreven om de waardevermindering van vaste activa te registreren.

Afschrijvingen worden in principe niet gecrediteerd onder de rekeningen voor de vaste activa zelf, maar onder de rekeningen voor de afwaarderingen die overeenkomstig de rekeningen voor de vaste activa worden opgesplitst.

**2.4.6.2. Normale afschrijvingen**

Voor economische goederen met beperkte levensduur moet rekening worden gehouden met de waardevermindering door planmatige afschrijvingen van de aanschaffings- of vervaardigingsprijs. De volgende levensduren zijn van toepassing :

Installaties, machines en uitrusting 10 jaar

Meubilair, materieel en rollend materieel 5 jaar

Rollend materieel 5 jaar

**2.4.6.3. Specifieke problematiek van de afschrijvingen**

*a)* Uitzonderlijke afschrijvingen

Uitzonderlijke afschrijvingen zijn mogelijk om de volgende redenen :

- buitengewone technische slijtage van een goed;
- schade aan een economisch goed;
- het niet of niet langer gebruiken van een goed.

*b)* Lineaire afschrijving

Afschrijvingen worden lineair berekend.

*c)* Afschrijvingen in het slotjaar

In het slotjaar worden geen afschrijvingen geboekt.

*d)* Afschrijvingen van kosten die na de aanschaffing of vervaardiging gedaan zijn

De uitgaven die na de aanschaffing of vervaardiging ontstaan, moeten lineair worden afgeschreven over de resterende levensduur van het hoofdobject.

*e)* Afschrijvingen van tweedehandsgoederen

Wanneer tweedehandsgoederen van derden worden verworven, wordt de afschrijving over de vermoedelijke resterende levensduur gespreid. Die afschrijving moet telkens geval voor geval worden bepaald.

*f)* Aanvang van de afschrijvingen van vaste activa in aanbouw

Bij voltooiing of ingebruikneming is een omboeking op de desbetreffende rekening voor vaste activa noodzakelijk. De afschrijving begint op de datum van voltooiing of ingebruikneming.

**3. Financiële vaste activa (balansklasse 28)**

**3.1. Indeling**

**3.1.1. Overzicht**

Tot de financiële vaste activa behoren financiële deelnemingen en vorderingen op lange termijn.

**3.1.2. Indeling**

**3.1.2.1. Deelnemingen**

Deelnemingen zijn belangen in het kapitaal van ondernemingen die tot doel hebben de werking van de instelling te bevorderen door een duurzame band met die onderneming te scheppen.

**3.1.2.2. Vorderingen uit leningen aan ondernemingen of instellingen**

Leningen zijn financiële vorderingen of geldvorderingen (in tegenstelling tot vorderingen voor levering van goederen en diensten). Leningen ontstaan dus regelmatig door voor een bepaalde tijd kapitaal te verstrekken met de verplichting, voor de ontvanger, om het bedrag onder de overeengekomen voorwaarden terug te betalen, doorgaans met rente.

Afhankelijk van de bestemming van de financiële vaste activa moet worden bepaald of deze activa geboekt moeten worden als vaste activa op lange termijn onder "leningen", dan wel als financiële vordering op korte termijn onder "andere vermogensbestanddelen".

**3.2. Tijdstip van de activering**

Deelnemingen die niet volledig betaald zijn, worden slechts ten belope van het werkelijk betaalde bedrag geactiveerd. Voor zover voor het niet-gestorte kapitaal tot een storting besloten is en een stortingsdatum bepaald is, moet de storting op de actiefzijde geboekt worden onder 'verwerving van deelnemingen' en op de passiefzijde tegengeboekt worden onder 'schulden'.

**3.3. Waardering**

**3.3.1. Deelnemingen**

**3.3.1.1. Aanschaffingsprijs**

Deelnemingen worden gewaardeerd op basis van de aanschaffingsprijs. De aanschaffingsprijs omvat, naast de aankoopprijs, de bijkomende aanschaffingskosten.

**3.3.1.2. Waardevermindering**

Een waardevermindering moet geboekt worden wanneer het om een blijvende waardevermindering gaat. De reden voor zo'n waardevermindering kunnen bijvoorbeeld aanhoudende verliezen zijn die ertoe leiden dat het eigen kapitaal moet worden aangesproken.

**3.3.2. Leningen**

**3.3.2.1. Aanschaffingsprijs**

Leningen worden geboekt op basis van de aanschaffingsprijs.

Als aanschaffingsprijs gelden de bedragen die telkens voor de leningen zijn aangewend. In de regel gaat het om de geldsom die aan de kredietnemer is gegeven.

**3.3.2.2. Waardevermindering**

Een waardevermindering moet geboekt worden wanneer het om een blijvende waardevermindering gaat.

Punt 6.5 verderop is van overeenkomstige toepassing.

**4. Voorraden**

**4.1. Indeling**

**4.1.1. Overzicht**

De voorraden omvatten alle goederen die bestemd zijn om in het kader van de activiteiten verwerkt, bewerkt en/of verkocht te worden. Alleen de bestemming van een goed, en niet de aard ervan, is bepalend om het goed te boeken en in te delen in de rubriek 'voorraden'.

De voorraden omvatten de grondstoffen, hulpstoffen, verbruiksgoederen, goederen in bewerking en diensten in uitvoering, gerede producten en handelsgoederen, alsook vooruitbetalingen op goederen in voorraad.

**4.1.2. Grondstoffen, hulpstoffen en verbruiksgoederen (balansklasse 30)**

Hiertoe behoren de grondstoffen, hulpstoffen, verbruiksgoederen en de onderdelen en producten voor fabricage en ander verbruik die aangekocht zijn bij derde leveranciers en verbonden ondernemingen.

Grondstoffen zijn alle materialen die rechtstreeks voor het eindproduct worden gebruikt en het hoofdbestanddeel ervan vormen.

Hulpstoffen worden eveneens voor het eindproduct gebruikt, maar zijn een ondergeschikt bestanddeel ervan. Daartoe behoort ook het verpakkingsmateriaal dat van essentieel belang is om het eindproduct te kunnen verkopen en dat in de verkoopprijs inbegrepen is.

Verbruiksgoederen zijn materialen die slechts een indirecte rol bij de productie spelen. Verbruiksgoederen worden niet gebruikt voor het product zelf, maar voor het productieproces, het onderhoud van de productie-inrichting, de energieproductie, enz. Daaronder vallen energie, brandstof, kleingereedschap, verlichtingsmateriaal, koel-, reinigings- en smeermateriaal, herstellingsmateriaal en vervangingsonderdelen voor de bedrijfsuitrusting.

Tot de verbruiksgoederen behoort ook al het kantoor- en publiciteitsmateriaal, zoals briefpapier, prospecten, handleidingen, voorgedrukte formulieren, handelsboeken, schrijfbenodigdheden en alle soorten verpakkings- en verzendingsmateriaal.

**4.1.3. Goederen in bewerking en diensten in uitvoering (balansklasse 32)**

Goederen in bewerking zijn producten in het productiestadium waarop na be- of verwerking reeds lonen en algemene kosten van toepassing zijn, zonder dat het productieproces afgesloten is. Het gaat om voorwerpen die geen grondstof, hulpstof of verbruiksgoed meer zijn, maar nog geen eindproduct zijn.

Diensten in uitvoering zijn bestellingen in uitvoering of nog niet gefactureerde prestaties. Vanuit een louter juridisch oogpunt moeten deze diensten op basis van een overeenkomst van opdracht voor leveringen of diensten beschouwd worden als vorderingen. Bij de opname in de balans naast de goederen in bewerking wordt echter rekening gehouden met de bijzondere structuur van dienstverleningsondernemingen.

De activering van goederen in bewerking/diensten in uitvoering valt onder het materialiteitsbeginsel, met andere woorden : producten en diensten met een aanschaffings- of vervaardigingswaarde van minder dan 5.000 euro worden niet op de balans genoteerd.

**4.1.4. Gereed product en handelsgoederen (balansklassen 33 en 34)**

Gereed zijn zelf vervaardigde producten eerst wanneer ze klaar zijn voor verzending en wanneer er geen be- of verwerkingskosten meer bijkomen. Een gereed product moet dus aan twee voorwaarden voldoen :

- het moet uit eigen productie komen en
- het productieproces moet afgesloten zijn voor het goed dat in de balans wordt opgenomen.

Het aanbrengen van de zogenaamde buitenverpakking valt niet meer onder het productieproces, maar onder de commercialisering.

Bij een langdurig productieproces kan er ook sprake zijn van gerede producten, wanneer gedeelten afzonderlijk geleverd en gefactureerd worden.

Bestelde gerede producten die op de balansdatum klaar zijn om geleverd te worden, maken nog deel uit van de voorraden. Zodra de risico's op de cliënt zijn overgedragen, worden ze onder de vorderingen geboekt.

Handelsgoederen zijn gerede producten die men niet zelf geproduceerd, bewerkt of verwerkt heeft. Het zijn ingekochte handelsartikelen die bestemd zijn om te worden doorverkocht.

**4.1.5. Vooruitbetalingen (balansklasse 36)**

Onder 'vooruitbetalingen' worden alleen voorschotten geboekt die betaald zijn in het kader van bestellingen van grondstoffen, hulpstoffen, verbruiksgoederen en handelsgoederen. Als de leverancier reeds bij de vooruitbetaling btw verlangt en factureert en die btw aftrekbaar is, wordt hier het nettobedrag van de vooruitbetaling geboekt. Als de btw die bij de vooruitbetaling betaald is niet aftrekbaar is, maakt ook die btw deel uit van de aanschaffingsprijs die voor de vooruitbetaling geactiveerd moet worden.

**4.2. Tijdstip van de opneming in de balans**

De ontvangstdatum of het tijdstip waarop over de goederen kan worden beschikt, is bepalend voor het tijdstip waarop van derden gekochte grondstoffen, hulpstoffen, verbruiksgoederen of handelsgoederen in de balans worden opgenomen.

**4.3. Waardering**

De voorraden worden gewaardeerd tegen aanschaffings- of vervaardigingsprijs. Als de beurs- of marktprijs op de afsluitingsdag lager is, wordt die prijs in de balans opgenomen. Als de beurs- of marktprijs niet kan worden bepaald, wordt met de waarschijnlijke vervangings- of reproductiewaarde gewerkt. Door dit principe, waarbij de laagste waarde in aanmerking wordt genomen, wordt rekening gehouden met verliezen die op de referentiedatum herkenbaar, maar nog niet gerealiseerd zijn.

**5.Vorderingen**

**5.1. Begrip en indeling**

**5.1.1. Begrip**

Onder 'vorderingen" worden de rechten geboekt voor diensten die in het kader van wederzijdse overeenkomsten reeds zijn geleverd, maar waar nog geen tegenprestatie (d.i. betaling) van de debiteur tegenover staat.

**5.1.1.1. Vorderingen uit leveringen en diensten (balansklasse 40)**

Tot de vorderingen uit leveringen en diensten behoren alle vorderingen die voortvloeien uit opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en uit soortgelijke overeenkomsten met derden.

Indien vóór de balansdatum leveringen en diensten hebben plaatsgehad die nog niet gefactureerd zijn op het ogenblik dat de jaarrekening wordt opgemaakt, moet een vordering in de vorm van "op te maken factuur' in de balans verschijnen.

Vorderingen op meer dan één jaar moeten afzonderlijk worden geboekt (balansklasse 29).

**5.1.1.2. Overige vorderingen (balansklasse 41)**

Onder 'overige vorderingen' vallen alle vorderingen en overige vermogensbestanddelen, voor zover ze nergens anders kunnen worden geboekt.

Hiertoe behoren onder meer :

- kortlopende leningen;
- gestorte vooruitbetalingen die geen betrekking hebben op vaste activa of voorraden;
- voorschotten op lonen en wedden;
- voorschotten op reis- en verblijfskosten en dergelijke;
- te innen vergoedingen die door de verzekering moeten worden betaald;
- te innen schadevergoedingen;
- te innen rente;
- terug te vorderen belastingen;
- te innen subsidies of dotaties;
- ....

**5.2. Tijdstip van de opneming in de balans**

Vorderingen uit leveringen en diensten moeten worden geboekt wanneer de leveringen en diensten hebben plaatsgehad en gefactureerd zijn.

Overige vorderingen uit schadevergoedingen, verzekeringsvergoedingen, terug te betalen belastingen en bijdragen moeten worden geboekt zodra de situatie is ingetreden waarin de dienst krachtens een wet of een overeenkomst moet worden verleend.

Overige vorderingen wegens te innen subsidies en dotaties (bij de ontvanger) :

*a)* Te innen subsidies (kapitaalsubsidies, werkingssubsidies,...)

De te innen subsidies worden aan de actiefzijde van de balans als vordering geboekt, wanneer de materiële voorwaarden voor de toekenning op de balansdatum vervuld zijn en de subsidie uiterlijk op 28 februari van het volgende jaar zonder betalingsvoorbehoud toegekend is, wat betekent dat de ontvanger een schriftelijke definitieve toezegging van de gever (Europese Unie, staat, gewest, gemeenschap,...) heeft ontvangen.

*b)* Te innen dotaties :

De boeking van de vordering/opbrengst geschiedt op basis van gelijke maandelijkse schijven van het recht dat voor het lopende boekjaar is vastgesteld. Als vastgestelde rechten gelden de bedragen die de dotatiegever voor het lopende boekjaar schriftelijk heeft meegedeeld, in voorkomend geval met inbegrip van de rechtzettingen die de dotatiegever wegens een wijziging van de berekeningsbasis in de dotaties van de vorige jaren heeft aangebracht.

Bij het opstellen van een balans over minder dan één jaar moeten - in voorkomend geval - de reeds ontvangen bedragen (werkingssubsidies, dotaties) onderscheiden worden die voor de periode na de balansdatum als opbrengst in de balans verschijnen (overlopende rekeningen - passief).

Vorderingen ten aanzien van instellingen die onder de werkingssfeer van de voorliggende indelings- en waarderingsprincipes vallen, mogen alleen worden geboekt na onderlinge afstemming.

Bij vorderingen ten aanzien van instellingen die onder de werkingssfeer van de voorliggende indelings- en waarderingsprincipes vallen, moeten telkens tegen 31 december voor alle posten saldobevestigingen worden opgevraagd. De saldi moeten op elkaar worden afgestemd.

Een vordering moet wegens oninbaarheid uit de boeken geschrapt(d.w.z. gestorneerd) worden wanneer de vordering naar alle waarschijnlijkheid niet meer geïnd kan worden. Geheel of gedeeltelijk uit de boeken schrappen is echter (afhankelijk van de instelling) alleen toegestaan na voorafgaande toestemming van de raad van bestuur, de minister of de Regering (zie artikel 51 van het decreet van 25 mei 2009).

Indien bij de jaarlijkse inventaris een vordering wordt ontdekt die betrekking heeft op een vorig boekjaar en die nog niet geboekt is, moet die vordering - naargelang van de aard ervan - geregistreerd worden als vordering uit leveringen en diensten of als overige vorderingen en tegengeboekt worden als ″uitzonderlijke opbrengst″ (balansklasse 76).

**5.3. Waardering**

**5.3.1. Principe**

Vorderingen moeten worden geboekt tegen aanschaffingsprijs (nominale waarde), btw inbegrepen.

**5.3.2. Activering van te innen rente**

Te innen rente moet worden geactiveerd in verhouding tot de verstreken tijd, voor zover op de balansdatum een recht op te innen rente ontstaan is. Daartoe behoren ook nalatigheidsinteresten wanneer die in een overeenkomst vastgelegd zijn. De activering van de te innen rente geschiedt los van het tijdstip van de opeisbaarheid en geschiedt in balansklasse 491 - Verkregen opbrengsten.

**5.4. Compensatie van vorderingen en schulden**

Vorderingen mogen niet gecompenseerd worden door schulden (niet-compensatiebeginsel).

**5.5. Afwaarderingen**

**5.5.1. Begrip**

Afwaarderingen zijn louter boekhoudkundige correctieposten die betrekking hebben op vorderingen. In de balansen worden deze afwaarderingen op de actiefzijde van de desbetreffende vordering afgetrokken (rekening ″geboekte waardeverminderingen″).

**5.5.2. Afzonderlijke afwaarderingen**

Afzonderlijke afwaarderingen moeten overeenstemmen met het bedrag in kwestie of met het bedrag waarvan de inning twijfelachtig lijkt. Afwaarderingen moeten overeenstemmen met de risicobedragen. Voor de berekening van de afwaardering moet de btw die in het brutobedrag vervat is, afgetrokken worden van het bedrag van de vordering, voor zover die btw aftrekbaar is.

Voor zover in specifieke omstandigheden geen andere benadering vereist is, gelden voor de hierna opgesomde risico's de in de tabel vermelde correctiepercentages voor nettovorderingen (zonder aftrekbare btw) :

- gerechtelijk akkoord 100 %
- gerechtelijke aanmaning 50 %
- verzuim van betaling, uitstel van betaling, slechte financiële omstandigheden 25 %

Er is sprake van verzuim van betaling wanneer de betaling na opeisbaarheid en na herhaalde aanmaningen uitblijft.

Forfaitaire afwaarderingen zijn niet toegestaan.

**6. Geldbeleggingen en liquide middelen (balansklasse 55)**

**6.1. Begrip en indeling**

Hieronder vallen : cheques, kasgeld en tegoeden bij kredietinstellingen.

Onder de banktegoeden worden bijvoorbeeld ook de termijnbeleggingen geboekt.

Cheques Hier moeten alle cheques worden geboekt die ingekomen zijn, maar nog niet ter creditering aan een bank of aan derden doorgegeven zijn. Daartoe behoren ook cheques die weliswaar al doorgegeven zijn, maar nog niet door de bank gecrediteerd zijn.

Kasgeld Tot het kasgeld behoren geld in contanten en zegels. Tot de geldvoorraad behoren ook de vreemde valuta. Zegels zijn postzegels, fiscale zegels, niet-verbruikte zegels voor frankeermachines, enz.

Tegoeden bij kredietinstellingen

Tegoeden moeten als vorderingen ten aanzien van binnenlandse of buitenlandse banken voortvloeien uit lopende en regelmatige handelsbetrekkingen. Hier moeten de tegoeden op rekening-courant worden geboekt, alsook de zogenaamde termijndeposito's.

Het verrekenen van tegoeden en schulden bij verscheidene kredietinstellingen is niet toegestaan.

**6.2. Waardering**

Cheques moeten als vorderingen worden gewaardeerd. Kasgeld en banktegoeden moeten tegen nominale waarde worden gewaardeerd.

Liquide middelen in vreemde valuta moeten worden geboekt tegen de laagste koers op de balansdatum (31/12/xx).

**7. Eigen vermogen**

**7.1. Overzicht**

Tot het eigen vermogen behoren de overgedragen resultaten (winst of verlies), alsook de kapitaalsubsidies.

**7.2. Indeling**

**7.2.1. Overgedragen resultaten (balansklasse 10)**

Het gaat om de gecumuleerde winsten of verliezen van de instelling op de balansdatum (31/12/xx).

**7.2.2. Kapitaalsubsidies (bij de ontvanger) (balansklasse 15)**

Investeringssubsidies voor vaste activa moeten in de balans worden opgenomen wanneer bij de aanschaf van materiële vaste activa niet-terugbetaalbare toelagen en subsidies worden toegekend door derden (bijvoorbeeld de staat, een gewest, gemeenschap,...).

Het boeken van die subsidies op de passiefzijde heeft tot doel de werkelijke vermogenssituatie van de instelling beter weer te geven.

Die post moet worden gedebiteerd op basis van de resterende levensduur van de economische goederen waarvoor subsidie is toegekend, voor zover die goederen afgeschreven worden. Het debiteren geschiedt dan in de resultatenrekening onder de begrotingspost "overige financiële opbrengsten". Indien investeringssubsidies betrekking hebben op terreinen/gebouwen die niet afgeschreven worden, blijven deze subsidies onveranderd geboekt als kapitaalsubsidies in het eigen vermogen.

Bij subsidies die onder bepaalde voorwaarden terugbetaald moeten worden, moet worden nagegaan of een economische kost bestaat, rekening houdend met het feit of de opgelegde voorwaarden al dan niet zijn vervuld. Voor zover erop gerekend moet worden dat de terugbetalingsplicht werkzaam wordt, moet die terugbetalingsplicht als schuld worden geboekt.

N.B. Ontvangen werkingssubsidies moeten rechtstreeks in de resultatenrekening worden geboekt onder "overige opbrengsten". Een verrekening met de uitgaven voor de dekking waarvan die subsidies toegekend zijn, is principieel niet toegestaan (compensatieverbod).

**8. Voorzieningen (balansklasse 16)**

**8.1. Begrip en indeling**

**8.1.1. Begrip**

Voorzieningen dienen om toekomstige kosten te boeken die in het lopende of in een vroeger boekjaar veroorzaakt zijn, maar op de balansdatum nog geen aanleiding gegeven hebben tot het boeken van een schuld. De aard van de kosten moet nauwkeurig omschreven kunnen worden en het bestaan van die kosten moet op de balansdatum waarschijnlijk of zeker zijn. Het bedrag van de kosten is bij de opneming in de balans nog onzeker.

**8.1.2. Indeling**

**8.1.2.1. Voorzieningen voor sociale verplichtingen**

De verplichting om voorzieningen aan te leggen vloeit voort uit de algemene verplichting om voorzieningen aan te leggen voor onzekere schulden.

Hier moeten de voorzieningen voor ontslagvergoedingen worden geboekt.

Overeenkomstig artikel 14, tweede lid, van het koninklijk besluit van 10 november 2009 hoeven geen voorzieningen voor pensioenen te worden aangelegd.

**8.1.2.2. Voorzieningen voor belastingen, met inbegrip van uitgestelde belastingen**

Er moeten voorzieningen worden aangelegd ten belope van de bedragen die uit het oogpunt van het belastingrecht tot het einde van het boekjaar ontstaan zijn. Rechtsgeldig geheven belastingen moeten worden geboekt als schulden.

**8.1.2.3. Overige voorzieningen**

Voorzieningen voor

- grote herstellings- en onderhoudswerken;
- lopende geschillen
- garanties

De garanties vloeien doorgaans voort uit koop- of aannemingsovereenkomsten. De garanties berusten op :

- wettelijke garantieverplichtingen;
- contractuele garantieverplichtingen;
- ...

**8.2. Waardering**

De voorzieningen moeten in de balans worden opgenomen ten belope van het bedrag dat redelijkerwijs noodzakelijk is. Het bedrag van de voorziening moet overeenstemmen met het bedrag dat nodig is om het risico te dekken of dat waarschijnlijk moet worden betaald.

**9. Schulden**

**9.1. Begrip en indeling**

**9.1.1. Begrip**

De verplichtingen van de instelling waarvan het bedrag en de vervaldatum op de balansdatum vaststaan, worden als schulden geboekt. Het moet gaan om lasten die op het vermogen van de instelling drukken en dus om een schuld die in de balans verschijnt.

Schulden op meer dan één jaar moeten afzonderlijk worden geboekt (balansklasse 17).

**9.1.2. Indeling**

**9.1.2.1. Schulden op meer dan één jaar die binnen het jaar vervallen (balansklasse 42)**

Het gaat hier om het kortetermijngedeelte van langetermijnleningen aan de instelling.

**9.1.2.2. Financiële schulden (balansklasse 43)**

Hier moeten alle bankschulden worden geboekt, alsook alle financiële schulden ten aanzien van derden.

**9.1.2.3. Schulden uit leveringen en diensten (balansklasse 44)**

Als schulden uit leveringen van goederen en diensten moeten de rechten worden geboekt waarvoor in het raam van bilaterale overeenkomsten al leveringen/diensten hebben plaatsgehad, maar nog geen betalingen zijn gedaan. Daartoe behoren de schulden die ontstaan uit opdrachten voor de aanneming van werken, leveringen en diensten en soortgelijke overeenkomsten met derden.

Indien vóór de balansdatum leveringen en diensten verkregen zijn waarvoor op het tijdstip van de opmaak van de jaarrekeningen nog geen factuur ontvangen is, moet in de balans een schuld in de vorm van een ″te ontvangen factuur″ verschijnen.

**9.1.2.4. Schulden met betrekking tot belastingen, bezoldigingen en sociale lasten (balansklasse 45)**

Als belastingen gelden niet alleen die welke in de resultatenrekening als zodanig moeten worden geboekt, maar ook die welke de instelling voor derden betaalt of die voor haar wachtrekeningen vormen (bv. btw, bedrijfsvoorheffing, roerende voorheffing).

De schulden in het raam van bezoldigingen en sociale lasten omvatten onder meer :

- nog te betalen lonen en wedden;
- sociale lasten, bijdragen voor de sociale zekerheid;
- voorzieningen voor vakantiegeld, premies, dertiende maand en andere vergoedingen;
- ...

**9.1.2.5. Diverse schulden (balansklasse 48)**

Tot de diverse schulden behoren alle schulden die nergens anders kunnen worden geboekt.

Hiertoe behoren onder meer :

- de ontvangen voorschotten;
- de schulden uit subsidies of dotaties;
- ...

**9.2. Tijdstip van de opneming in de balans**

Schulden uit leveringen en diensten moeten in de balans worden opgenomen wanneer de leveringen en diensten hebben plaatsgehad en gefactureerd zijn.

Diverse schulden wegens toegezegde subsidies en dotaties (bij de subsidiërende overheid) :

*a)* Te betalen subsidies (kapitaalsubsidies, werkingssubsidies,...)

De schuld die uit de toezegging van subsidies ontstaat, moet worden geboekt wanneer de materiële voorwaarden voor de toekenning op de balansdatum vervuld zijn en de subsidie uiterlijk op 28 februari van het volgende jaar zonder betalingsvoorbehoud toegekend is, wat betekent dat de subsidiërende instantie een schriftelijke definitieve toezegging heeft gegeven.

*b)* Te betalen dotaties :

De boeking van de schuld/kost geschiedt op basis van gelijke maandelijkse schijven van de schuld die voor het lopende boekjaar is vastgesteld. Als vastgestelde schulden gelden de bedragen die de dotatiegever voor het lopende boekjaar schriftelijk aan de dotatieontvanger heeft meegedeeld, in voorkomend geval met inbegrip van de rechtzettingen die de dotatiegever wegens een wijziging van de berekeningsbasis in de dotaties van de vorige jaren heeft aangebracht.

Bij het opmaken van een balans over minder dan één jaar moeten - in voorkomend geval - de reeds gedane uitgaven (werkingssubsidies, dotaties) onderscheiden worden die voor de periode na de balansdatum als kosten in de balans verschijnen (overlopende rekeningen - actief).

Schulden ten aanzien van instellingen die onder de werkingssfeer van de voorliggende indelings- en waarderingsprincipes vallen, mogen alleen na onderlinge afstemming geboekt worden.

Bij schulden ten aanzien van instellingen die onder de werkingssfeer van de voorliggende indelings- en waarderingsprincipes vallen, moeten telkens tegen 31 december voor alle posten saldobevestigingen worden opgevraagd. De saldi moeten op elkaar worden afgestemd.

Indien bij de jaarlijkse inventaris een schuld wordt ontdekt die betrekking heeft op een vorig boekjaar en die nog niet geboekt is, moet die schuld - naargelang van de aard ervan - op de passiefzijde van de balans worden opgenomen als schuld uit leveringen en diensten of als overige schulden en tegengeboekt worden als ″uitzonderlijke kosten″ (balansklasse 66).

**9.3. Waardering**

**9.3.1. Principe**

Schulden moeten worden gewaardeerd tegen aflossingswaarde. De aflossingswaarde stemt in de regel overeen met het bedrag waarvoor de schuld is aangegaan.

**9.3.2. Schulden in vreemde valuta**

In de regel wordt de op de balansdatum geldende afsluitingskoers als basis gebruikt.

**9.3.3. Compensatie van schulden**

Schulden mogen principieel niet gecompenseerd worden met vorderingen.

**10. Overlopende rekeningen**

**10.1. Begrip**

Volgende posten worden als overlopende rekeningen opgenomen :

- de posten die uitgaven en ontvangsten van vóór de balansdatum bevatten, voor zover ze een kost of een opbrengst voor een bepaalde periode na die datum vertegenwoordigen.
- opbrengsten en kosten van het afgelopen boekjaar die pas later tot ontvangsten of uitgaven leiden.

"Overlopende rekeningen ten aanzien van instellingen die onder de werkingssfeer van de voorliggende indelings- en waarderingsprincipes vallen, moeten in aanmerking worden genomen in de saldobevestigingen van de vorderingen/schulden op 31 december.

**10.2. Overlopende rekeningen (actief) (balansklassen 490 en 491)**

Hier moeten onder meer de volgende posten worden ondergebracht :

*a)* kosten die na de balansdatum zijn betaald (= over te dragen kosten)

- rente (kredietnemer);
- huur- en pachtgelden (huurder);
- verzekeringspremies;
- werkingssubsidies;
- dotaties;
- ...

Eenmalige hogere uitgaven voor de spreiding van bijvoorbeeld publiciteitskosten mogen niet worden opgenomen, aangezien zulke kosten niet op een bepaalde periode na de balansdatum slaan.

*b)* Opbrengsten van het afgelopen boekjaar die eerst in het jaar daarop tot ontvangsten leiden (= verkregen opbrengsten)

- rente (kredietgever);
- huur- en pachtgelden (verhuurder);

**10.3. Overlopende rekeningen (passief) (balansklassen 492 en 493)**

Hier moeten onder meer de volgende posten worden ondergebracht :

*a)* de opbrengsten die na de balansdatum zijn geïnd (= over te dragen opbrengsten)

- - ontvangen rente (kredietgever);
- huur- en pachtgelden (verhuurder);
- werkingssubsidies;
- dotaties;
- ...

*b)* De kosten van het afgelopen boekjaar die eerst in het jaar daarop tot uitgaven leiden (= toe te rekenen kosten)

- rente (kredietnemer);
- ontvangen huur- en pachtgelden (huurder);
- verzekeringspremies;
- ...

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Regering van 15 juni 2011 tot uitvoering van het decreet van 25 mei 2009 houdende het financieel reglement van de Duitstalige Gemeenschap.

Eupen, 15 juni 2011.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap :

K.-H. LAMBERTZ,
Minister-President, Minister van Lokale Besturen

# REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2011 — 1901 [2011/203902]

### 14 JUILLET 2011. — Décret ratifiant la décision du transfert à la Région wallonne du service de la taxe de circulation, de la taxe de mise en circulation et de l'eurovignette (1)

Le Parlement wallon a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

**Article unique.** La décision du Gouvernement wallon du 16 septembre 2010, suivant laquelle la Région assurera le service de la taxe de circulation, de la taxe de mise en circulation et de l'eurovignette, visées à l'article 3, alinéa 1er, 10°, 11° et 12°, et à l'article 5, § 3, alinéa 1er, in fine, quatrième tiret, de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, est ratifiée.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Namur, le 14 juillet 2011.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre du Développement durable et de la Fonction publique,
J.-M. NOLLET

Le Ministre du Budget, des Finances, de l'Emploi, de la Formation et des Sports,
A. ANTOINE

Le Ministre de l'Economie, des P.M.E., du Commerce extérieur et des Technologies nouvelles,
J.-C. MARCOURT

Le Ministre des Pouvoirs locaux et de la Ville,
P. FURLAN

La Ministre de la Santé, de l'Action sociale et de l'Egalité des Chances,
Mme E. TILLIEUX

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité,
Ph. HENRY

Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,
B. LUTGEN

Note

(1) *Session 2010-2011.*

*Documents du Parlement wallon*, 401 (2010-2011), nos 1 à 3.

Discussion.

*Compte rendu intégral*, séance plénière du 13 juillet 2011.

Vote.

ÜBERSETZUNG

## ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2011 — 1901 [2011/203902]

### 14. JULI 2011 — Dekret zur Ratifizierung des Beschlusses zur Übertragung des Dienstes Verkehrssteuer, Zulassungssteuer und Eurovignette an die Wallonische Region (1)

Das Wallonische Parlament hat Folgendes angenommen und Wir, Regierung, sanktionieren es:

**Einziger Artikel -** Der Beschluss der Wallonischen Regierung vom 16. September 2010, durch den die Region den Dienst Verkehrssteuer, Zulassungssteuer und Eurovignette, erwähnt in Artikel 3 Absatz 1 10°, 11° und 12° und in Artikel 5 § 3 Absatz 1 in fine, 4. Gedankenstrich des Sondergesetzes vom 16. Januar 1989 über die Finanzierung der Gemeinschaften und der Regionen, wahrnehmen wird, wird ratifiziert.

Wir verkünden das vorliegende Dekret und ordnen an, dass es im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Namur, den 14. Juli 2011

Der Minister-Präsident
R. DEMOTTE

Der Minister für nachhaltige Entwicklung und den öffentlichen Dienst
J.-M. NOLLET

Der Minister für Haushalt, Finanzen, Beschäftigung, Ausbildung und Sportwesen
A. ANTOINE

Der Minister für Wirtschaft, K.M.B., Außenhandel und neue Technologien
J.-C. MARCOURT

Der Minister für lokale Behörden und Städte
P. FURLAN

Die Ministerin für Gesundheit, soziale Maßnahmen und Chancengleichheit
Frau E. TILLIEUX

Der Minister für Umwelt, Raumordnung und Mobilität
Ph. HENRY

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Landwirtschaft, ländliche Angelegenheiten, Natur, Forstwesen und Erbe
B. LUTGEN

---

Fußnote

(1) *Sitzungsperiode 2010-2011.*

*Dokumente des Wallonischen Parlaments* 401 (2010-2011), Nrn. 1 bis 3.

Diskussion.

*Ausführliches Sitzungsprotokoll*, Plenarsitzung vom 13. Juli 2011.

Abstimmung.

VERTALING

**WAALSE OVERHEIDSDIENST**

N. 2011 — 1901 [2011/203902]

**14 JULI 2011. — Decreet houdende goedkeuring van de beslissing waarbij de dienst van de verkeersbelasting, van de belasting op de inverkeerstelling en van het eurovignet naar het Waalse Gewest overgeheveld wordt** (1)

Het Waals Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

**Enig artikel.** De beslissing van de Waalse Regering van 16 september 2010 waarbij de dienst van de verkeersbelasting, van de belasting op de inverkeerstelling en van het eurovignet, bedoeld in artikel 3, eerste lid, 10°, 11° en 12°, en in artikel 5, § 3, eerste lid, in fine, vierde streepje, van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten, door het Gewest zal worden waargenomen, is goedgekeurd.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Namen, 14 juli 2011.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Duurzame Ontwikkeling en Ambtenarenzaken,
J.-M. NOLLET

De Minister van Begroting, Financiën, Tewerkstelling, Vorming en Sport,
A. ANTOINE

De Minister van Economie, K.M.O.'s, Buitenlandse Handel en Nieuwe Technologieën,
J.-C. MARCOURT

De Minister van Plaatselijke Besturen en de Stad,
P. FURLAN

De Minister van Gezondheid, Sociale Actie en Gelijke Kansen,
Mevr. E. TILLIEUX

De Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening en Mobiliteit,
Ph. HENRY

De Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed,
B. LUTGEN

Nota

(1) *Zitting 2010-2011.*

*Stukken van het Waals Parlement* 401 (2010-2011), nrs. 1 tot 3.

Bespreking.

*Volledig verslag*, openbare zitting van 13 juli 2011.

Stemming.

**SERVICE PUBLIC DE WALLONIE**

F. 2011 — 1902 [2011/203903]

**14 JUILLET 2011. — Décret confirmant l'arrêté du Gouvernement wallon du 26 mai 2011 modifiant le décret du 17 janvier 2008 portant création d'un éco-bonus sur les émissions de $CO_2$ par les véhicules automobiles des personnes physiques** (1)

Le Parlement wallon a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

**Article unique.** L'arrêté du Gouvernement wallon du 26 mai 2011 modifiant le décret du 17 janvier 2008 portant création d'un éco-bonus sur les émissions de $CO_2$ par les véhicules automobiles des personnes physiques est confirmé.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Namur, le 14 juillet 2011.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre du Développement durable et de la Fonction publique,
J.-M. NOLLET

Le Ministre du Budget, des Finances, de l'Emploi, de la Formation et des Sports,
A. ANTOINE

Le Ministre de l'Economie, des P.M.E., du Commerce extérieur et des Technologies nouvelles,
J.-C. MARCOURT

Le Ministre des Pouvoirs locaux et de la Ville,
P. FURLAN

La Ministre de la Santé, de l'Action sociale et de l'Egalité des Chances,
Mme E. TILLIEUX

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité,
Ph. HENRY

Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,
B. LUTGEN

Note

(1) *Session 2010-2011.*

*Documents du Parlement wallon,* 400 (2010-2011) N$^{os}$ 1 à 3.

Discussion.

*Compte rendu intégral*, séance plénière du 13 juillet 2011.

Vote.

ÜBERSETZUNG

## ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2011 — 1902 [2011/203903]

**14. JULI 2011 — Dekret zur Bestätigung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 26. Mai 2011 zur Abänderung des Dekrets vom 17. Januar 2008 zur Einführung eines Ökobonus auf die $CO_2$-Emissionen durch die Kraftfahrzeuge der natürlichen Personen** (1)

Das Wallonische Parlament hat Folgendes angenommen und Wir, Regierung, sanktionieren es:

**Einziger Artikel -** Der Erlass der Wallonischen Regierung vom 26. Mai 2011 zur Abänderung des Dekrets vom 17. Januar 2008 zur Einführung eines Ökobonus auf die $CO_2$-Emissionen durch die Kraftfahrzeuge der natürlichen Personen wird bestätigt.

Wir verkünden das vorliegende Dekret und ordnen an, dass es im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Namur, den 14. Juli 2011

Der Minister-Präsident
R. DEMOTTE

Der Minister für nachhaltige Entwicklung und den öffentlichen Dienst
J.-M. NOLLET

Der Minister für Haushalt, Finanzen, Beschäftigung, Ausbildung und Sportwesen
A. ANTOINE

Der Minister für Wirtschaft, K.M.B., Außenhandel und neue Technologien
J.-C. MARCOURT

Der Minister für lokale Behörden und Städte
P. FURLAN

Die Ministerin für Gesundheit, soziale Maßnahmen und Chancengleichheit
Frau E. TILLIEUX

Der Minister für Umwelt, Raumordnung und Mobilität
Ph. HENRY

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Landwirtschaft, ländliche Angelegenheiten, Natur, Forstwesen und Erbe
B. LUTGEN

---

Fußnote

(1) *Sitzungsperiode 2010-2011.*

*Dokumente des Wallonischen Parlaments* 400 (2010-2011) Nrn. 1 bis 3.

Diskussion.

*Ausführliches Sitzungsprotokoll*, Plenarsitzung vom 13. Juli 2011.

Abstimmung.

VERTALING

**WAALSE OVERHEIDSDIENST**

N. 2011 — 1902 [2011/203903]

**14 JULI 2011. — Decreet houdende bekrachtiging van het besluit van de Waalse Regering van 26 mei 2011 tot wijziging van het decreet van 17 januari 2008 houdende invoering van een ecobonus op de $CO_2$-emissies van de autovoertuigen van natuurlijke personen** (1)

Het Waals Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

**Enig artikel.** Het besluit van de Waalse Regering van 26 mei 2011 tot wijziging van het decreet van 17 januari 2008 houdende invoering van een ecobonus op de $CO_2$-emissies van de autovoertuigen van natuurlijke personen is bekrachtigd.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Namen, 14 juli 2011.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Duurzame Ontwikkeling en Ambtenarenzaken,
J.-M. NOLLET

De Minister van Begroting, Financiën, Tewerkstelling, Vorming en Sport,
A. ANTOINE

De Minister van Economie, K.M.O.'s, Buitenlandse Handel en Nieuwe Technologieën,
J.-C. MARCOURT

De Minister van de Plaatselijke Besturen en de Stad,
P. FURLAN

De Minister van Gezondheid, Sociale Actie en Gelijke Kansen,
Mevr. E. TILLIEUX

De Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening en Mobiliteit,
Ph. HENRY

De Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed,
B. LUTGEN

Nota

(1) *Zitting 2010-2011.*
*Stukken van het Waals Parlement*, 400 (2010-2011) Nrs. 1 tot 3.
Bespreking.
*Volledig verslag*, plenaire vergadering van 13 juli 2011.
Stemming.

## REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

**VLAAMSE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

N. 2011 — 1903 [C − 2011/35558]

**13 MEI 2011. — Verordening nr. 11-01 tot vaststelling van begrotingswijziging 1 en *A* voor het dienstjaar 2011, bekrachtigd bij collegebesluit nr. 20102011-0640**

De Raad van de Vlaamse Gemeenschapscommissie heeft aangenomen en wij, het College, bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** De begrotingswijziging 1 – gewone dienst, ontvangsten – voor het dienstjaar 2011 wordt als volgt vastgesteld :

| **Omschrijving** | **Krediet** | **Verhoging/verlaging** | **Nieuw krediet** |
|---|---|---|---|
| Vorige dienstjaren | 2.500.000,00 | 5.874.178,32 | 8.374.178,32 |
| Overboekingen | 16.712.257,00 | 1.039.215,94 | 17.751.472,94 |
| Dotaties | 100.666.900,00 | 1.545.800,00 | 102.212.700,00 |
| Onderwijs | 318.000,00 | 52.000,00 | 370.000,00 |
| CVO Elishout - COOVI | 3.062.500,00 | 50.500,00 | 3.113.000,00 |
| Kasterlinden | 3.378.500,00 | 20.000,00 | 3.398.500,00 |

| | | | |
|---|---|---|---|
| Algemeen cultuurbeleid | 682.000,00 | 90.000,00 | 772.000,00 |
| Gemeenschapscentra | 3.157.605,00 | 33.237,82 | 3.190.842,82 |
| Sport | 1.102.500,00 | 10.000,00 | 1.112.500,00 |
| Totaal van de wijziging | | 8.714.932,08 | |
| Algemeen totaal van de begroting na begrotingswijziging | 144.760.377,00 | 8.714.932,08 | 153.475.309,08 |

**Art. 2.** De begrotingswijziging 1 – gewone dienst, uitgaven – voor het dienstjaar 2011 wordt als volgt vastgesteld :

| **Omschrijving** | **krediet** | **Verhoging/verlaging** | **Nieuw krediet** |
|---|---|---|---|
| Overboekingen | 30.583.900,00 | 5.809.000,00 | 36.392.900,00 |
| Algemene administratie | 6.318.320,00 | 85.880,00 | 6.404.200,00 |
| Administratie | 14.175.900,00 | 65.300,00 | 14.241.200,00 |
| Materieelverhuur | 110.000,00 | - 5.700,00 | 115.000,00 |
| Communicatie, Media en IT | 5.032.250,00 | - 185.450,00 | 4.846.800,00 |
| Onderwijs | 6.260.930,00 | 1.157.467,00 | 7.418.397,00 |
| Onderwijscentrum Brussel | 3.555.000,00 | 170.950,00 | 3.725.950,00 |
| Centrum voor leerlingenbegeleiding | 2.605.000,00 | - 100,00 | 2.604.900,00 |
| Elishout - COOVI | 5.850.000,00 | 180.390,00 | 6.030.390,00 |
| CVO-Elishout-COOVI | 3.378.350,00 | - 12.650,00 | 3.365.700,00 |
| Elishout - school voor voeding | 4.241.000,00 | - 45.133,06 | 4.195.866,94 |
| Elishout – verblijf voor jongeren | 841.000,00 | - 100,00 | 840.900,00 |
| Kasterlinden | 5.112.000,00 | 151.600,00 | 5.263.600,00 |
| Zaveldal | 1.862.000,00 | 31.900,00 | 1.893.900,00 |
| Kasterlinden – verblijf voor jongeren | 1.325.000,00 | - 50,00 | 1.324.950,00 |
| Algemeen cultuurbeleid | 2.812.650,00 | 226.950,00 | 3.039.600,00 |
| Kunst, cultureel erfgoed en musea | 3.774.075,00 | 223.135,00 | 3.997.210,00 |
| Gemeenschapscentra | 9.511.605,00 | 175.237,82 | 9.686.842,82 |
| Sociaal-cultureel werk en amateuristische kunstbeoefening | 1.706.700,00 | 119.000,00 | 1.825.700,00 |
| Bibliotheekwerking | 2.626.000,00 | 20.000,00 | 2.646.000,00 |
| Jeugd | 4.049.387,00 | 29.950,00 | 4.079.337,00 |
| Speelplein | 709.600,00 | 59.700,00 | 769.300,00 |
| Sport | 2.283.450,00 | 138.842,00 | 2.422.292,00 |
| Algemeen welzijnsbeleid | 2.306.200,00 | 59.000,00 | 2.365.200,00 |
| Jeugdwelzijn | 258.000,00 | 0,00 | 258.000,00 |
| Etnisch-culturele minderheden | 1.445.000,00 | 0,00 | 1.445.000,00 |
| Thuiszorg- en ouderenwelzijn | 2.109.834,00 | 84.000,00 | 2.193.834,00 |
| Welzijn voor personen met een handicap | 330.000,00 | 25.000,00 | 355.000,00 |
| Gezin | 2.734.620,00 | 194.900,00 | 2.929.520,00 |
| Revalidatiecentrum De Poolster' | 803.000,00 | - 100,00 | 802.900,00 |
| Gezondheid | 2.059.500,00 | 139.913,08 | 2.199.413,08 |
| Patrimonium | 3.976.500,00 | - 171.450,00 | 3.805.050,00 |
| Totaal van de wijziging | | 8727381,84 | |
| **Algemeen totaal van de begroting na begrotingswijziging** | **144.723.718,18** | **8.727.381,84** | **153.451.100,02** |

**Art. 3.** De begrotingswijziging *A* – buitengewone dienst, ontvangsten – voor het dienstjaar 2011 wordt als volgt vastgesteld :

| **Omschrijving** | **Krediet** | **Verhoging/verlaging** | **Nieuw krediet** |
|---|---|---|---|
| Vorige dienstjaren | 1.145.101,87 | - 1.135.396,44 | 9.705,43 |
| Overboekingen | 30.326.000,00 | 4.190.000,00 | 34.516.000,00 |
| Algemene uitgaven en ontvangsten | 10.925.000,00 | 438.000,00 | 11.363.000,00 |
| Totaal van de wijziging | | 3.492.603,56 | |
| Algemeen totaal van de begroting na begrotingswijziging | 45.172.101,87 | 3.492.603,56 | 48.664.705,43 |

**Art. 4.** De begrotingswijziging *A* – buitengewone dienst, uitgaven – voor het dienstjaar 2011 wordt als volgt vastgesteld :

| **Omschrijving** | **Krediet** | **Verhoging/verlaging** | **Nieuw krediet** |
|---|---|---|---|
| Onderwijs | 11.000.000,00 | 1.667.000,00 | 12.667.000,00 |
| Elishout - COOVI | 2.374.000,00 | 317.500,00 | 2.691.500,00 |
| Zaveldal | 3.243.500,00 | 94.500,00 | 3.338.000,00 |
| Kunst, cultureel erfgoed en musea | 0,00 | 3.000,00 | 3.000,00 |
| Jeugd | 40.000,00 | 25.000,00 | 65.000,00 |
| Speelplein | 0,00 | 10.000,00 | 10.000,00 |
| Sport | 0,00 | 10.000,00 | 10.000,00 |
| Patrimonium | 24.067.000,00 | 2.510.705,43 | 26.577.705,43 |
| Totaal van de wijziging | | 4.637.705,43 | |
| **Algemeen totaal van de begroting na begrotingswijziging** | **44.027.000,00** | **4.637.705,43** | **48.664.705,43** |

**Art. 5.** De functionele en economische verdeling van de kredieten over de verschillende artikelen van de begroting is opgenomen in de bij deze verordening gevoegde tabellen.

Deze verordening wordt in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt.

De collegeleden :

B. DE LILLE B. GROUWELS J.-L. VANRAES

---

TRADUCTION

## COMMISSION COMMUNAUTAIRE FLAMANDE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2011 — 1903 [C − 2011/35558]

### 13 MAI 2011. — Règlement n° 11-01 fixant la modification budgétaire 1 et *A* pour l'année 2011 sanctionné par arrêté du Collège n° 20102011-0640

Le Conseil de la Commission communautaire flamande a adopté et nous, le Collège, sanctionnons ce qui suit :

**Article 1er.** La modification budgétaire – service ordinaire, recettes – de l'année 2011 est établie comme ce qui suit :

| **Définition** | **Crédit** | **Augmentation/Dimunition** | **Nouveau crédit** |
|---|---|---|---|
| Années précédentes | 2.500.000,00 | 5.874.178,32 | 8.374.178,32 |
| Transferts | 16.712.257,00 | 1.039.215,94 | 17.751.472,94 |
| Dotations | 100.666.900,00 | 1.545.800,00 | 102.212.700,00 |
| Enseignement | 318.000,00 | 52.000,00 | 370.000,00 |
| CVO Elishout - COOVI | 3.062.500,00 | 50.500,00 | 3.113.000,00 |
| Kasterlinden | 3.378.500,00 | 20.000,00 | 3.398.500,00 |
| Politique culturelle générale | 682.000,00 | 90.000,00 | 772.000,00 |
| Centres culturels | 3.157.605,00 | 33.237,82 | 3.190.842,82 |
| Sport | 1.102.500,00 | 10.000,00 | 1.112.500,00 |
| Total de la modification | | 8.714.932,08 | |
| **Total général du budget après la modification budgétaire** | **144.760.377,00** | **8.714.932,08** | **153.475.309,08** |

**Art. 2.** La modification budgétaire 2 – service ordinaire, dépenses – pour l'année 2011 est établie comme ce qui suit :

| **Définition** | **Crédit** | **Augmentation/Dimunition** | **Nouveau crédit** |
|---|---|---|---|
| Transferts | 30.583.900,00 | 5.809.000,00 | 36.392.900,00 |
| Administration générale | 6.318.320,00 | 85.880,00 | 6.404.200,00 |
| Administration | 14.175.900,00 | 65.300,00 | 14.241.200,00 |
| Location de matériel | 110.000,00 | - 5.700,00 | 115.000,00 |
| Communication et médias | 5.032.250,00 | - 185.450,00 | 4.846.800,00 |
| Enseignement | 6.260.930,00 | 1.157.467,00 | 7.418.397,00 |
| Onderwijscentrum Brussel | 3.555.000,00 | 170.950,00 | 3.725.950,00 |
| Centre de PMS | 2.605.000,00 | - 100,00 | 2.604.900,00 |
| Elishout - COOVI | 5.850.000,00 | 180.390,00 | 6.030.390,00 |
| CVO-Elishout - COOVI | 3.378.350,00 | - 12.650,00 | 3.365.700,00 |
| Elishout – école de l'alimentation | 4.241.000,00 | - 45.133,06 | 4.195.866,94 |
| Elishout – internat | 841.000,00 | - 100,00 | 840.900,00 |
| Kasterlinden | 5.112.000,00 | 151.600,00 | 5.263.600,00 |
| Zaveldal | 1.862.000,00 | 31.900,00 | 1.893.900,00 |
| Kasterlinden – internat | 1.325.000,00 | - 50,00 | 1.324.950,00 |
| Politique culturelle générale | 2.812.650,00 | 226.950,00 | 3.039.600,00 |
| Arts, patrimoine culturelle et musées | 3.774.075,00 | 223.135,00 | 3.997.210,00 |
| Centres culturels | 9.511.605,00 | 175.237,82 | 9.686.842,82 |
| Travail socio-culturel et amateur d'art | 1.706.700,00 | 119.000,00 | 1.825.700,00 |
| Fonctionnement de la bibliothèque | 2.626.000,00 | 20.000,00 | 2.646.000,00 |
| Jeunesse | 4.049.387,00 | 29.950,00 | 4.079.337,00 |
| Terrain de jeux | 709.600,00 | 59.700,00 | 769.300,00 |
| Sport | 2.283.450,00 | 138.842,00 | 2.422.292,00 |
| Bien-être générale | 2.306.200,00 | 59.000,00 | 2.365.200,00 |
| Bien-être des jeunes | 258.000,00 | 0,00 | 258.000,00 |
| Minorités ethniques-culturelles | 1.445.000,00 | 0,00 | 1.445.000,00 |
| Soin à domicile et bien-être des personnes agées | 2.109.834,00 | 84.000,00 | 2.193.834,00 |
| Bien-être des personnes handicapées | 330.000,00 | 25.000,00 | 355.000,00 |
| Famille | 2.734.620,00 | 194.900,00 | 2.929.520,00 |
| Centre de réadaptation De Poolster | 803.000,00 | - 100,00 | 802.900,00 |
| Santé | 2.059.500,00 | 139.913,08 | 2.199.413,08 |
| Patrimoine | 3.976.500,00 | - 171.450,00 | 3.805.050,00 |
| Total de la modification | | 8727381,84 | |
| **Total général du budget après la modification budgétaire** | **144.723.718,18** | **8.727.381,84** | **153.451.100,02** |

**Art. 3.** La modification budgétaire *B* – service extraordinaire, recettes – pour l'année 2011 est établie comme ce qui suit :

| Définition | Crédit | Augmentation/Dimunition | Nouveau crédit |
|---|---|---|---|
| Années précédentes | 1.145.101,87 | - 1.135.396,44 | 9.705,43 |
| Transferts | 30.326.000,00 | 4.190.000,00 | 34.516.000,00 |
| Recettes générales | 10.925.000,00 | 438.000,00 | 11.363.000,00 |
| Total de la modification | | 3.492.603,56 | |
| **Total général du budget après la modification budgétaire** | **45.172.101,87** | **3.492.603,56** | **48.664.705,43** |

**Art. 4.** La modification budgétaire *B* – service extraordinaire, dépenses – pour l'année 2011 est établie comme ce qui suit :

| Définition | Crédit | Augmentation/Dimunition | Nouveau crédit |
|---|---|---|---|
| Enseignement | 11.000.000,00 | 1.667.000,00 | 12.667.000,00 |
| Elishout - COOVI | 2.374.000,00 | 317.500,00 | 2.691.500,00 |
| Zaveldal | 3.243.500,00 | 94.500,00 | 3.338.000,00 |
| Arts, patrimoine culturelle et musées | 0,00 | 3.000,00 | 3.000,00 |
| Jeunesse | 40.000,00 | 25.000,00 | 65.000,00 |
| Terrain de jeux | 0,00 | 10.000,00 | 10.000,00 |
| Sport | 0,00 | 10.000,00 | 10.000,00 |
| Patrimoine | 24.067.000,00 | 2.510.705,43 | 26.577.705,43 |
| Total de la modification | | 4.637.705,43 | |
| **Total général du budget après la modification budgétaire** | **44.027.000,00** | **4.637.705,43** | **48.664.705,43** |

**Art. 5.** La répartition fonctionnelle et économique des crédits sur les différents articles du budget est intégrée dans les tables annexées au présent règlement.

Ce règlement sera publié dans le *Moniteur belge*.

Les membres du Collège :

B. DE LILLE B. GROUWELS J.-L. VANRAES

# AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

## SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES, COMMERCE EXTERIEUR ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

[2011/15071]

### Consulats étrangers en Belgique

Le 15 juin 2011, M. Daniel De Cock a reçu l'autorisation nécessaire pour exercer les fonctions de Consul honoraire du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord à Bredene, avec comme circonscription consulaire les provinces de Flandre orientale et occidentale.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

[2011/15071]

### Buitenlandse consulaten in België

Op 15 juni 2011 heeft de heer Daniel De Cock de nodige machtiging ontvangen om het ambt van Ereconsul van het Koninkrijk van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland te Bredene uit te oefenen, met als consulair ressort de provincies Oost- en West-Vlaanderen.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2011/203673]

### Personnel. — Pension

Par arrêté royal du 28 juin 2011 démission honorable en qualité d'attachée classe A2 est accordée à Mme Lucia Donvil, à partir du 1er janvier 2012.

Elle a droit à la pension immédiate.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2011/203673]

### Personeel. — Pensioen

Bij koninklijk besluit van 28 juni 2011 wordt Mevr. Lucia Donvil met ingang van 1 januari 2012 eervol ontslag verleend in de hoedanigheid van attaché klasse A2.

Zij maakt aanspraak op het onmiddellijk pensioen.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2011/203762]

**Personnel. — Pension**

Par arrêté royal du 6 juillet 2011, démission honorable de ses fonctions est accordée à M. Maurice Gerard, conseiller général classe A3, à partir du 1er octobre 2011.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2011/203762]

**Personeel. — Pensioen**

Bij koninklijk besluit van 6 juli 2011 wordt de heer Maurice Gerard met ingang van 1 oktober 2011 eervol ontslag verleend uit zijn functies van adviseur-generaal klasse A3.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2011/202938]

**Règlement général pour la protection du travail**
**Agrément de laboratoires. — Arrêté royal du 31 mars 1992**

Par arrêté ministériel du 6 juin 2011, le laboratoire de la SPRL WASCOS, rue Bel Air 24, à 7190 Ecaussines, est reconnu pour le scope suivant jusqu'au 31 mai 2012.

° Groupe 6

° Méthode

° Basée sur

° Acte et principe : identification de l'amiante dans les matériaux par microscopie optique et lumière polarisée

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2011/202938]

**Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming**
**Erkenning laboratoria. — Koninklijk besluit van 31 maart 1992**

Bij ministerieel besluit van 6 juni 2011 is het laboratorium van de BVBA WASCOS, rue Bel Air 24, te 7190 Ecaussines, erkend geworden, voor de volgende scope tot 31 mei 2012.

° Groep 6

° Methode PTO1-1

° Gebaseerd op HSG 248 Bijlage 2 (van HSE)

° Verrichting en principe : identificatie van asbest in materialen door middel van optische polarisatiemicroscopie

## SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2011/203693]

**Direction générale Relations collectives de travail**
**Arrêtés concernant les membres des commissions paritaires**

*Commission paritaire de l'industrie chimique*

Par arrêté du directeur général du 28 juin 2011, qui produit ses effets le 30 mai 2011, Mme Cindy ROMBAUTS, à Malines, est nommée, en qualité de représentante de l'organisation d'employeurs, membre suppléant de la Commission paritaire de l'industrie chimique, en remplacement de Mme Vanessa DE ZITTER, à Alost, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présentée; elle achèvera le mandat de son prédécesseur.

*Commission paritaire pour employés de l'industrie chimique*

Par arrêté du directeur général du 28 juin 2011, qui produit ses effets le 30 mai 2011, Mme Cindy ROMBAUTS, à Malines, est nommée, en qualité de représentante de l'organisation d'employeurs, membre suppléant de la Commission paritaire pour employés de l'industrie chimique, en remplacement de Mme Vanessa DE ZITTER, à Alost, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présentée; elle achèvera le mandat de son prédécesseur.

*Commission paritaire pour le secteur francophone et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé*

Par arrêté du directeur général du 28 juin 2011, qui produit ses effets le 31 mai 2011, Mme Florianne OLDENHOVE DE GUERTECHIN, à Ottignies-Louvain-la-Neuve, est nommée, en qualité de représentante d'une organisation d'employeurs, membre suppléant de la Commission paritaire pour le secteur francophone et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé, en remplacement de Mme Catherine HENRYON, à Namur, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présentée; elle achèvera le mandat de son prédécesseur.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2011/203693]

**Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen**
**Besluiten betreffende de leden van de paritaire comités**

*Paritair Comité voor de scheikundige nijverheid*

Bij besluit van de directeur-generaal van 28 juni 2011, dat uitwerking heeft met ingang van 30 mei 2011, wordt Mevr. Cindy ROMBAUTS, te Mechelen, als vertegenwoordigster van de werkgeversorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van het Paritair Comité voor de scheikundige nijverheid, ter vervanging van Mevr. Vanessa DE ZITTER, te Aalst, van wie het mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die haar had voorgedragen; zij zal het mandaat van haar voorgangster voleindigen.

*Paritair Comité voor de bedienden uit de scheikundige nijverheid*

Bij besluit van de directeur-generaal van 28 juni 2011, dat uitwerking heeft met ingang van 30 mei 2011, wordt Mevr. Cindy ROMBAUTS, te Mechelen, als vertegenwoordigster van de werkgeversorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van het Paritair Comité voor de bedienden uit de scheikundige nijverheid, ter vervanging van Mevr. Vanessa DE ZITTER, te Aalst, van wie het mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die haar had voorgedragen; zij zal het mandaat van haar voorgangster voleindigen.

*Paritair Comité*
*voor de Franstalige en Duitstalige welzijns- en gezondheidssector*

Bij besluit van de directeur-generaal van 28 juni 2011, dat uitwerking heeft met ingang van 31 mei 2011, wordt Mevr. Florianne OLDENHOVE DE GUERTECHIN, te Ottignies-Louvain-la-Neuve, als vertegenwoordigster van de werkgeversorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van het Paritair Comité voor de Franstalige en Duitstalige welzijns- en gezondheidssector, ter vervanging van Mevr. Catherine HENRYON, te Namen, van wie het mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die haar had voorgedragen; zij zal het mandaat van haar voorgangster voleindigen.

*Commission paritaire nationale auxiliaire pour employés*

Par arrêté du directeur général du 28 juin 2011, qui produit ses effets le 9 juin 2011, MM. Jeroen VERMEIRE, à De Pinte, et Philippe DECROCK, à Grimbergen, sont nommés, en qualité de représentants de l'organisation d'employeurs, membres suppléants de la Commission paritaire nationale auxiliaire pour employés, en remplacement respectivement de Mmes Anne VAN DER SMISSEN, à Braine-l'Alleud, et Rosa CHALI, à Hoeilaart, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui les avait présentées; ils achèveront le mandat de leurs prédécesseurs.

*Aanvullend Nationaal Paritair Comité voor de bedienden*

Bij besluit van de directeur-generaal van 28 juni 2011, dat uitwerking heeft met ingang van 9 juni 2011, worden de heren Jeroen VERMEIRE, te De Pinte, en Philippe DECROCK, te Grimbergen, als vertegenwoordigers van de werkgeversorganisatie, tot plaatsvervangende leden benoemd van het Aanvullend Nationaal Paritair Comité voor de bedienden, respectievelijk ter vervanging van Mevrn. Anne VAN DER SMISSEN, te Eigenbrakel, en Rosa CHALI, te Hoeilaart, van wie het mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hen had voorgedragen; zij zullen het mandaat van hun voorgangsters voleindigen.

*Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique*

Par arrêté du directeur général du 28 juin 2011, qui entre en vigueur le 4 juillet 2011, MM. Eric ROBERT, à Soignies, et Ludo VAN DRIESSCHE, à Lebbeke, sont nommés, en qualité de représentants de l'organisation d'employeurs, membres effectifs de la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique, en remplacement respectivement de MM. Giorgio CAMPIOLI, à Verviers, et Alain DEPOORTER, à Gavere, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui les avait présentés; ils achèveront le mandat de leurs prédécesseurs.

*Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw*

Bij besluit van de directeur-generaal van 28 juni 2011, dat in werking treedt op 4 juli 2011, worden de heren Eric ROBERT, te Zinnik, en Ludo VAN DRIESSCHE, te Lebbeke, als vertegenwoordigers van de werkgeversorganisatie, tot gewone leden benoemd van het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw, respectievelijk ter vervanging van de heren Giorgio CAMPIOLI, te Verviers, en Alain DEPOORTER, te Gavere, van wie het mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hen had voorgedragen; zij zullen het mandaat van hun voorgangers voleindigen.

*Commission paritaire pour les services et les organismes de contrôle technique et d'évaluation de la conformité*

Par arrêté du directeur général du 28 juin 2011, qui entre en vigueur le 4 juillet 2011, Mme Fabienne DE CESCO, à Schaerbeek, MM. Eric ROBERT, à Soignies, et Ludo VAN DRIESSCHE, à Lebbeke, sont nommés, en qualité de représentants de l'organisation d'employeurs, membres suppléants de la Commission paritaire pour les services et les organismes de contrôle technique et d'évaluation de la conformité, en remplacement respectivement de Mme Sofie MUSSCHE, à Grimbergen, MM. Giorgio CAMPIOLI, à Verviers, et Alain DEPOORTER, à Gavere, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui les avait présentés; ils achèveront le mandat de leurs prédécesseurs.

*Paritair Comité voor de diensten en organismen voor technische controles en gelijkvormigheidstoetsing*

Bij besluit van de directeur-generaal van 28 juni 2011, dat in werking treedt op 4 juli 2011, worden Mevr. Fabienne DE CESCO, te Schaarbeek, de heren Eric ROBERT, te Zinnik, en Ludo VAN DRIESSCHE, te Lebbeke, als vertegenwoordigers van de werkgeversorganisatie, tot plaatsvervangende leden benoemd van het Paritair Comité voor de diensten en organismen voor technische controles en gelijkvormigheidstoetsing, respectievelijk ter vervanging van Mevr. Sofie MUSSCHE, te Grimbergen, de heren Giorgio CAMPIOLI, te Verviers, en Alain DEPOORTER, te Gavere, van wie het mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hen had voorgedragen; zij zullen het mandaat van hun voorgangers voleindigen.

*Commission paritaire pour les employés occupés chez les notaires*

Par arrêté du directeur général du 28 juin 2011, qui entre en vigueur le 4 juillet 2011 :

M. Christian VAN BELLE, à Destelbergen, est nommé, en qualité de représentant de l'organisation d'employeurs, membre effectif de la Commission paritaire pour les employés occupés chez les notaires, en remplacement de M. Frans VAN ACHTER, à Hal, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur;

MM. Jean-Pierre BERTHET, à Uccle, et Jan VAN CLEEMPUT, à Gand, sont nommés, en qualité de représentants de l'organisation d'employeurs, membres suppléants de cette commission, en remplacement respectivement de MM. Eduard VAN DE POEL, à Putte, et Luc WEEMAELS, à Rhode-Saint-Genèse, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui les avait présentés; ils achèveront le mandat de leurs prédécesseurs.

*Paritair Comité voor de notarisbedienden*

Bij besluit van de directeur-generaal van 28 juni 2011, dat in werking treedt op 4 juli 2011 :

wordt de heer Christian VAN BELLE, te Destelbergen, als vertegenwoordiger van de werkgeversorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Paritair Comité voor de notarisbedienden, ter vervanging van de heer Frans VAN ACHTER, te Halle, van wie het mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen;

worden de heren Jean-Pierre BERTHET, te Ukkel, en Jan VAN CLEEMPUT, te Gent, als vertegenwoordigers van de werkgeversorganisatie, tot plaatsvervangende leden benoemd van dit comité, respectievelijk ter vervanging van de heren Eduard VAN DE POEL, te Putte, en Luc WEEMAELS, te Sint-Genesius-Rode, van wie het mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hen had voorgedragen; zij zullen het mandaat van hun voorgangers voleindigen.

*Commission paritaire pour les banques*

Par arrêté du directeur général du 28 juin 2011, qui entre en vigueur le 4 juillet 2011 :

Mme Elsje JANS, à Steenokkerzeel, membre suppléant de la Commission paritaire pour les banques, est nommée, en qualité de représentante de l'organisation d'employeurs, membre effectif de cette commission, en remplacement de M. Marc BIHAIN, à Woluwe-Saint-Lambert, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; elle achèvera le mandat de son prédécesseur;

Mme Débora FONTAINE, à Molenbeek-Saint-Jean, est nommée, en qualité de représentante de l'organisation d'employeurs, membre suppléant de cette commission, en remplacement de Mme Elsje JANS, à Steenokkerzeel, qui est nommée membre effectif; elle achèvera le mandat de son prédécesseur.

*Paritair Comité voor de banken*

Bij besluit van de directeur-generaal van 28 juni 2011, dat in werking treedt op 4 juli 2011 :

wordt Mevr. Elsje JANS, te Steenokkerzeel, plaatsvervangend lid van het Paritair Comité voor de banken, als vertegenwoordigster van de werkgeversorganisatie, tot gewoon lid benoemd van dit comité, ter vervanging van de heer Marc BIHAIN, te Sint-Lambrechts-Woluwe, van wie het mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; zij zal het mandaat van haar voorganger voleindigen;

wordt Mevr. Débora FONTAINE, te Sint-Jans-Molenbeek, als vertegenwoordigster van de werkgeversorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van dit comité, ter vervanging van Mevr. Elsje JANS, te Steenokkerzeel, die tot gewoon lid wordt benoemd; zij zal het mandaat van haar voorgangster voleindigen.

---

*Commission paritaire pour les pharmacies et offices de tarification*

Par arrêté du directeur général du 28 juin 2011, qui entre en vigueur le 4 juillet 2011 :

M. Antoine TAGLIAVINI, à Court-Saint-Etienne, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation d'employeurs, membre effectif de la Commission paritaire pour les pharmacies et offices de tarification, en remplacement de M. Marc VAN PETEGHEM, à Houthulst, membre effectif décédé, dont il achèvera le mandat;

MM. Denis TATON, à Chaudfontaine, et Dirk VAN SCHIL, à Alost, sont nommés, en qualité de représentants d'une organisation d'employeurs, membres effectifs de cette commission, en remplacement respectivement de MM. Louis MOUCHETTE, à Ouffet, et Willy VERHOEVEN, à Gand, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui les avait présentés; ils achèveront le mandat de leurs prédécesseurs;

Mme Inge HUYSENTRUYT, à Zwevegem, MM. Francis VAN DER MAREN, à Rebecq, et Michel KOHL, à Ans, sont nommés, en qualité de représentants d'une organisation d'employeurs, membres suppléants de cette commission, en remplacement respectivement de Mme Myriam ORBIE, à Tielt-Winge, MM. Hubert VAN DEN BRANDEN, à Meise, et Philippe WERY, à Liège, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui les avait présentés; ils achèveront le mandat de leurs prédécesseurs.

*Paritair Comité voor de apotheken en tarificatiediensten*

Bij besluit van de directeur-generaal van 28 juni 2011, dat in werking treedt op 4 juli 2011 :

wordt de heer Antoine TAGLIAVINI, te Court-Saint-Etienne, als vertegenwoordiger van de werkgeversorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Paritair Comité voor de apotheken en tarificatiediensten, ter vervanging van de heer Marc VAN PETEGHEM, te Houthulst, overleden gewoon lid, van wie het mandaat hij zal voleindigen;

worden de heren Denis TATON, te Chaudfontaine, en Dirk VAN SCHIL, te Aalst, als vertegenwoordigers van de werkgeversorganisatie, tot gewone leden benoemd van dit comité, respectievelijk ter vervanging van de heren Louis MOUCHETTE, te Ouffet, en Willy VERHOEVEN, te Gent, van wie het mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hen had voorgedragen; zij zullen het mandaat van hun voorgangers voleindigen;

worden Mevr. Inge HUYSENTRUYT, te Zwevegem, de heren Francis VAN DER MAREN, te Rebecq, en Michel KOHL, te Ans, als vertegenwoordigers van de werkgeversorganisatie, tot plaatsvervangende leden benoemd van dit comité, respectievelijk ter vervanging van Mevr. Myriam ORBIE, te Tielt-Winge, de heren Hubert VAN DEN BRANDEN, te Meise, en Philippe WERY, te Luik, van wie het mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hen had voorgedragen; zij zullen het mandaat van hun voorgangers voleindigen.

---

*Commission paritaire pour les pharmacies et offices de tarification*

Par arrêté du directeur général du 28 juin 2011, qui entre en vigueur le 4 juillet 2011, M. Benoît LESPAGNARD, à Marche-en-Famenne, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation d'employeurs, membre effectif de la Commission paritaire pour les pharmacies et offices de tarification, en remplacement de Mme Monique COLLIGNON, à Hamois, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présentée; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

*Paritair Comité voor de apotheken en tarificatiediensten*

Bij besluit van de directeur-generaal van 28 juni 2011, dat in werking treedt op 4 juli 2011, wordt de heer Benoît LESPAGNARD, te Marche-en-Famenne, als vertegenwoordiger van de werkgeversorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Paritair Comité voor de apotheken en tarificatiediensten, ter vervanging van Mevr. Monique COLLIGNON, te Hamois, van wie het mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die haar had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorgangster voleindigen.

---

*Sous-commission paritaire*
*du transport urbain et régional de la Région flamande*

Par arrêté du directeur général du 28 juin 2011, qui entre en vigueur le 4 juillet 2011, Mme Kathy VERMANDEL, à Anzegem, est nommée, en qualité de représentante d'une organisation de travailleurs, membre effectif de la Sous-commission paritaire du transport urbain et régional de la Région flamande, en remplacement de M. Roger PRAET, à Lochristi, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; elle achèvera le mandat de son prédécesseur.

*Paritair Subcomité*
*voor het stads- en streekvervoer van het Vlaamse Gewest*

Bij besluit van de directeur-generaal van 28 juni 2011, dat in werking treedt op 4 juli 2011, wordt Mevr. Kathy VERMANDEL, te Anzegem, als vertegenwoordigster van een werknemersorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Paritair Subcomité voor het stads- en streekvervoer van het Vlaamse Gewest, ter vervanging van de heer Roger PRAET, te Lochristi, van wie het mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; zij zal het mandaat van haar voorganger voleindigen.

# GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
# GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
# GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

## VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

### VLAAMSE OVERHEID

[2011/35548]

**Provincie Limburg. — Ruimtelijke Ordening. — Gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan**

KINROOI. — Bij besluit van 1 juni 2011 heeft de deputatie van de provincie Limburg het gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan « RWZI Molenbeersel », dat definitief werd vastgesteld door de gemeenteraad van Kinrooi in zitting van 4 april 2011 en dat een toelichtingsnota, een plan met de bestaande juridische en feitelijke toestand, stedenbouwkundige voorschriften en een grafisch plan bevat, goedgekeurd.

### VLAAMSE OVERHEID

**Cultuur, Jeugd, Sport en Media**

[C − 2011/35610]

**15 JULI 2011. — Besluit van de secretaris-generaal houdende bekendmaking van de bijlage bij de toepasselijke Internationale Standaard inzake de Bescherming van de Persoonlijke levenssfeer en persoonsgegevens**

De secretaris-generaal van het Departement Cultuur, Jeugd, Sport en Media,

Gelet op het decreet van 13 juli 2007 inzake medisch en ethisch verantwoorde sportbeoefening, gewijzigd bij decreet van 21 november 2008;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 20 juni 2008 houdende uitvoering van het decreet van 13 juli 2007 inzake medisch en ethisch verantwoorde sportbeoefening, gewijzigd bij besluit van 19 december 2008;

Gelet op het besluit van de secretaris-generaal van 17 december 2008 houdende bekendmaking van de toepasselijke Code en toepasselijke standaarden, als vermeld in artikel 36 van het besluit van de Vlaamse Regering van 20 juni 2008 houdende uitvoering van het decreet van 13 juli 2007 inzake medisch verantwoorde sportbeoefening, gewijzigd bij besluit van 5 juni 2009, 9 december 2009 en 12 januari 2011,

Besluit :

**Artikel 1.** Vanaf 1 september 2011 maakt de bij dit besluit gevoegde bijlage integraal deel uit van de Internationale Standaard inzake de Bescherming van de Persoonlijke levenssfeer en persoonsgegevens, als bijlage 5 gevoegd bij het besluit van de secretaris-generaal van 17 december 2008 houdende bekendmaking van de toepasselijke Code en toepasselijke standaarden, als vermeld in artikel 36 van het besluit van de Vlaamse Regering van 20 juni 2008 houdende uitvoering van het decreet van 13 juli 2007 inzake medisch verantwoorde sportbeoefening.

**Art. 2.** In de titel van het besluit van de secretaris-generaal van 17 december 2008 houdende bekendmaking van toepasselijke Code en toepasselijke standaarden, als vermeld in artikel 36 van het besluit van de Vlaamse Regering van 20 juni 2008 houdende uitvoering van het decreet van 13 juli 2007 inzake medisch verantwoorde sportbeoefening, wordt de zinsnede « als vermeld in artikel 36 van het besluit van de Vlaamse Regering van 20 juni 2008 houdende uitvoering van het decreet van 13 juli 2007 inzake medisch verantwoorde sportbeoefening » geschrapt.

**Art. 3.** Dit besluit wordt gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad*.

**Art. 4.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 september 2011.

Brussel, 15 juli 2011.

De secretaris-generaal van het Departement Cultuur, Jeugd, Sport en Media,
Chr. CLAUS

## BIJLAGE bij de INTERNATIONALE STANDAARD VOOR DE BESCHERMING VAN DE PERSOONLIJKE LEVENSSFEER

## BEWAARTERMIJNEN

SADR: schending van de antidopingregels
AAR: abnormaal analyseresultaat
AR: atypisch resultaat
NAR: niet-analytisch resultaat

**I. De gerapporteerde gegevens zullen ten laatste worden verwijderd op het einde van het burgerlijk trimester dat volgt op het einde van de aangegeven bewaartermijn.**

**II. Om praktische redenen worden twee categorieën van bewaartermijnen voorzien: 18 maanden en 8 jaar.**

**III. De bewaartermijnen kunnen worden verlengd in de gevallen waarbij de antidopingregels werden geschonden in afwachting van een beslissing.**

| Module | Gegevens | Bewaartermijnen | Opmerkingen | Criteria |
|---|---|---|---|---|
| **1 – Atleet** | | vanaf het ogenblik dat de atleet is uitgesloten van de groep die is onderworpen aan de controles van de ADO: | **Gerechtvaardigde gegevens over de atleet om praktische redenen en voor de gevallen van meerdere schendingen**<br>**Deze gegevens zijn niet van bijzonder delicate aard**<br>**Beheer door ADO** | |
| Atleet (algemeen) | Naam | Onbeperkt | Mogen onbeperkt worden bewaard. Het zou de ADO toegestaan moeten zijn om een register van de atleten te bewaren die deel hebben uitgemaakt van hun groepen die aan de controles werden onderworpen. Voor de atleten van hoog niveau maken deze gegevens hoe dan ook deel uit van het publiek domein. | |
| | Geboortedatum | Onbeperkt | | |
| | Sport/discipline | Onbeperkt | | |
| | Geslacht | Onbeperkt | | |
| | Telefoonnummer(s) | 8 jaar | 8 jaar wegens de mogelijkheid van SADR: AAR/AR (opgeslagen staal) of NAR | Noodzaak |
| | Elektronisch adres | 8 jaar | 8 jaar wegens de mogelijkheid van SADR: AAR/AR (opgeslagen staal) of NAR | Noodzaak |
| | Domicilieadres | 8 jaar | 8 jaar wegens de mogelijkheid van SADR: AAR/AR (opgeslagen staal) of NAR | Noodzaak |
| **2 – Whereabouts** (behalve voor het programma van het paspoort van de atleet, zie sectie 8) | | vanaf de datum waarop de gegevens betrekking hebben | **Alleen het bewaren van enkele gegevens betreffende de whereabouts is gerechtvaardigd, maar het is onmogelijk te bepalen welke gegevens.** | |
| Whereabouts | Whereabouts | 18 maanden | Kan dienen om retroactief een SADR vast te stellen | Noodzaak |
| | Administratief falen | 18 maanden | Laat toe een tweede recidive vast te stellen binnen de 18 maanden | Noodzaak |
| | Gemiste controles | 18 maanden | Laat toe een tweede recidive vast te stellen binnen de 18 maanden<br>In het geval van een SADR zullen de gegevens onbeperkt worden bewaard in een disciplinair dossier (zie sectie 7). | Noodzaak |
| **3 – TTN** | | | **De vernietiging van medische informatie maakt het onmogelijk voor het WADA om retroactief de TTN te onderzoeken na het verlopen van hun geldigheid**<br>**De gegevens van de TTN zijn grotendeels van medische aard en derhalve bijzonder delicaat**<br>**Beheer door ADO/CTTN** | |
| TTN | Goedkeuringscertificaten van TTN | 8 jaar vanaf de datum van de goedkeuring | Kunnen gebruikt worden in geval van bijkomende controle | Proportionaliteit /Noodzaak |
| | Medische informatie die als bewijs dient voor de TTN | 18 maanden vanaf het einde van de geldigheid van de TTN | Verliezen hun belang bij het verlopen van de TTN, behalve wanneer de aanvraag wordt vernieuwd (en bij informatie van delicate aard) | Proportionaliteit |
| | Informatie van de TTN die niet werd aangeduid:<br>(i) op het certificaat van goedkeuring;<br>of<br>(ii) in de medische informatie die als bewijs dient | | | |

| Module | Gegevens | Bewaartermijnen | Opmerkingen | Criteria |
|---|---|---|---|---|
| **4 – Controles** | | vanaf de datum waarop het document werd gecreëerd/vanaf de eerste indicatie van AAR, AR, SADR of de afname van het staal | **Gerechtvaardigde verlengde bewaring in geval van AAR, ATP, SADR of opgeslagen staal (stalen)**<br>**Beheer door ADO** | |
| Controles | Opdracht | 18 maanden / 8 jaar | 18 maanden wanneer er geen enkele indicatie van SADR is / 8 jaar als er een mogelijkheid tot SADR bestaat, als het staal is opgeslagen voor mogelijke bijkomende controle of in het kader van een paspoortprogramma. | Proportionaliteit / Noodzaak |
| | Controleformulier voor doping | 18 maanden / 8 jaar | 18 maanden wanneer er geen enkele indicatie van SADR is / 8 jaar als er een mogelijkheid tot SADR bestaat, als het staal is opgeslagen voor mogelijke bijkomende controle of in het kader van een paspoortprogramma. | Proportionaliteit / Noodzaak |
| | Zekerheidsketen | 18 maanden / 8 jaar | 18 maanden wanneer er geen enkele indicatie van SADR is / 8 jaar als er een mogelijkheid tot SADR bestaat, als het staal is opgeslagen voor mogelijke bijkomende controle of in het kader van een paspoortprogramma. | Proportionaliteit / Noodzaak |
| **5 – Stalen (lab.)** | | | **Alleen de positieve stalen werpen vragen op met betrekking tot vertrouwelijkheid**<br>**Beheer door het laboratorium** | |
| Stalen | Staal A | Onbeperkt / 8 jaar | Deze stalen zijn anoniem en kunnen onbeperkt worden bewaard voor wetenschappelijke doeleinden | Proportionaliteit |
| | Staal B | Onbeperkt / 8 jaar | In het geval van een AAR, en als het staal identificeerbaar is, zou de maximum bewaartermijn 8 jaar moeten zijn | Proportionaliteit |
| **6 – Controleresultaten/ Beheer van de resultaten (formulieren/ documentatie)** | | vanaf het opstellen van de als bewijs dienende documenten: | **Gerechtvaardigd voor de gevallen van meervoudige overtredingen en retroactieve analyse**<br>**Beheer door ADO** | |
| Resultaten | Negatieve resultaten | 8 jaar | De negatieve resultaten hebben een historische waarde en het bewaren ervan kan in het belang zijn van de atleet. | Proportionaliteit / Noodzaak |
| | AAR | 8 jaar | Noodzakelijk voor de gevallen van meervoudige overtredingen | Noodzaak |
| | AR | 8 jaar | Noodzakelijk voor de gevallen van meervoudige overtredingen | Noodzaak |
| **7 – Disciplinaire beslissingen (SADR)** | | | **Gerechtvaardigd voor de gevallen van meervoudige overtredingen**<br>**Beheer door de disciplinaire instelling/sportfederatie/ADO** | |
| Disciplinaire beslissingen | Sancties volgens de Code<br>Arbitrale uitspraken<br>Relevante documenten/dossiers die als bewijs dienen | Onbeperkt<br>Onbeperkt<br>Onbeperkt | De gegevens zouden onbeperkt moeten worden bewaard voor hun juridische en op de rechtspraak betrekking hebbende waarde | Noodzaak<br>Proportionaliteit |
| **8 – *Biologisch paspoort van de atleet**** | | | | |
| * Onderscheid tussen stalen en resultaten. De stalen zijn niet rechtstreeks bestemd voor het vaststellen van een SADR, ze worden niet bewaard; alleen de resultaten worden bewaard | | | | |
| * Wat bloed betreft, is er geen staal A of B | | | | |
| * Alleen de positieve stalen kunnen vragen opwerpen met betrekking tot vertrouwelijkheid De stalen van het biologisch paspoort zijn geen positieve stalen | | | | |
| Resultaten | Resultaten | 8 jaar vanaf de datum van het verkrijgen van de resultaten | Voor het biologisch paspoort (bloedmodule), de endocriene urinemodule of de opvolging over een lange periode bedraagt de bewaartermijn van de resultaten 8 jaar<br>8 jaar wanneer dit vereist is om de atypische/abnormale resultaten te ondersteunen of om de aanspraken van de atleet te weerleggen | Noodzaak |
| Whereabouts | Whereabouts | 8 jaar vanaf de datum waarop de gegevens betrekking hebben | Wanneer de omstandigheden het bewaren van negatieve resultaten rechtvaardigen met het oog op de toekomstige opname ervan in het biologisch paspoort (bloedmodule/endocriene urinemodule): 8 jaar (alleen vereist voor een beperkt aantal atleten) | Noodzaak |

**VLAAMSE OVERHEID**

**Leefmilieu, Natuur en Energie**

[2011/203815]

**Arrest nr. 100.520 van de Raad van State. — Vernietiging besluit**

Bekendmaking bij uittreksel :

Bij arrest nr. 100.520 van de Raad van State van 5 november 2001 werd het besluit van de Vlaamse Regering van 24 juli 1996 betreffende het uitzetten van fazanten vernietigd.

**VLAAMSE OVERHEID**

**Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed**

[C − 2011/35556]

**Onroerend Erfgoed. — Vlaamse Heraldische Raad. — Wapenbrieven**

Gelet op het decreet van 3 februari 1998, gewijzigd bij decreet van 27 april 2007, houdende vaststelling van het wapen van privépersonen en instellingen; Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 17 juli 2000 tot uitvoering van voornoemd decreet; Gelet op het verzoek ingediend door de aanvrager uit hoofde van voornoemd decreet; Gelet op het eensluidend advies van de Vlaamse Heraldische Raad; Verleent de Vlaamse Regering aan Jan Hector Maria Kamoen, vrederechter, geboren in Gent op 28 juli 1960, het recht het wapen te voeren zoals het hier is beschreven en afgebeeld : In goudhermelijn een paal van lazuur beladen met een zwaard van goud. Het schild getopt met een helm van zilver, getralied, gehalsband en omboord van goud, gevoerd en gehecht van lazuur, met wrong en dekkleden van goud en van lazuur. Helmteken : een uitkomende hertenkop van goud. Wapenspreuk : IN AEQUITATE ANIMOSUS in letters van goud op een lint van lazuur; Bepaalt dat voormeld wapen mag gevoerd worden door de begunstigde en zijn naamdragende afstammelingen; Beveelt aan de Vlaamse Heraldische Raad deze wapenbrief in te schrijven in het daartoe bestemde wapenregister en hem in het *Belgisch Staatsblad* bekend te maken. Gegeven te Brussel op 29 oktober 2010.

Wapenregister onder nr. 123

P. van Waterschoot,

De Secretaris van de Vlaamse Heraldische Raad.

A. Vandewalle,

De Voorzitter van de Vlaamse Heraldische Raad.

G. Bourgeois,

Vlaams Minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand.

K. Peeters,

De Minister-president van de Vlaamse Regering.

Gelet op het decreet van 3 februari 1998, gewijzigd bij decreet van 27 april 2007, houdende vaststelling van het wapen van privépersonen en instellingen; Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 17 juli 2000 tot uitvoering van voornoemd decreet; Gelet op het verzoek ingediend door de aanvrager uit hoofde van voornoemd decreet; Gelet op het eensluidend advies van de Vlaamse Heraldische Raad; Verleent de Vlaamse Regering aan Christiaan Maurice Anna De Jonghe, werktuigbouwkundige, geboren in Assenede op 10 mei 1950, het recht het wapen te voeren zoals het hier is beschreven en afgebeeld : In zilver een aanziende kop van een Highland Cattlestier van keel, gehoornd en geringd van goud, getongd van lazuur, met een blokzoom van lazuur beladen met een Sint-Andrieskruisje van zilver en van zilver beladen met een gebladerde distel van sinopel, gebloemd van lazuur. Het schild getopt met een helm van zilver, getralied, gehalsband en omboord van goud, gevoerd en gehecht van keel, met wrong en dekkleden van zilver en van lazuur. Helmteken : een gebladerde distel van sinopel, gebloemd van lazuur tussen een vlucht rechts van zilver beladen met een Sint-Andrieskruisje van lazuur en links van lazuur beladen met een Sint-Andrieskruisje van zilver. Wapenspreuk : PER CARDUOS IGNEM ET AQUAM in letters van zilver op een lint van lazuur; Bepaalt dat voormeld wapen mag gevoerd worden door de begunstigde en zijn naamdragende afstammelingen; Beveelt aan de Vlaamse Heraldische Raad deze wapenbrief in te schrijven in het daartoe bestemde wapenregister en hem in het *Belgisch Staatsblad* bekend te maken. Gegeven te Brussel op 29 oktober 2010.

Wapenregister onder nr. 148

P. van Waterschoot,

De Secretaris van de Vlaamse Heraldische Raad.

A. Vandewalle,

De Voorzitter van de Vlaamse Heraldische Raad.

G. Bourgeois,

Vlaams Minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand.

K. Peeters,

De Minister-president van de Vlaamse Regering.

Gelet op het decreet van 3 februari 1998, gewijzigd bij decreet van 27 april 2007, houdende vaststelling van het wapen van privépersonen en instellingen; Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 17 juli 2000 tot uitvoering van voornoemd decreet; Gelet op het verzoek ingediend door de aanvrager uit hoofde van voornoemd decreet; Gelet op het eensluidend advies van de Vlaamse Heraldische Raad; Verleent de Vlaamse Regering aan Dirk Irenée Edmond Vander Bauwhede, afgevaardigd bestuurder van de Stichting Pelicano, ridder in de Kroonorde en in de Orde van Leopold II, geboren in Gent op 23 januari 1951, het recht het wapen te voeren zoals het hier is beschreven en afgebeeld : In sabel drie palen van goud, geknot en spits, en in de schildvoet een ring van hetzelfde. Het schild getopt met een helm van zilver, getralied, gehalsband en omboord van goud, gevoerd en gehecht van keel, met wrong en dekkleden van goud en van sabel. Helmteken : een uitkomende gebaarde man van natuurlijke kleur gekleed van keel, het hoofd gedekt met een muts van hetzelfde, de rechterarm geharnast van zilver, houdende in de rechterhand, paalsgewijs, een degen van hetzelfde met gevest van goud en in de linkerhand, tegen de borst, een boek van sinopel. Wapenspreuk : IN FIDELITATE SOLIDUS in letters van sabel op een lint van goud; Bepaalt dat voormeld wapen mag gevoerd worden door de begunstigde en zijn naamdragende afstammelingen; Beveelt aan de Vlaamse Heraldische Raad deze wapenbrief in te schrijven in het daartoe bestemde wapenregister en hem in het *Belgisch Staatsblad* bekend te maken. Gegeven te Brussel op 4 maart 2011.

Wapenregister onder nr. 152

P. van Waterschoot,

De Secretaris van de Vlaamse Heraldische Raad.

A. Vandewalle,

De Voorzitter van de Vlaamse Heraldische Raad.

G. Bourgeois,

Vlaams Minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand.

K. Peeters,

De Minister-president van de Vlaamse Regering.

---

Gelet op het decreet van 3 februari 1998, gewijzigd bij decreet van 27 april 2007, houdende vaststelling van het wapen van privépersonen en instellingen; Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 17 juli 2000 tot uitvoering van voornoemd decreet; Gelet op het verzoek ingediend door de aanvrager uit hoofde van voornoemd decreet; Gelet op het eensluidend advies van de Vlaamse Heraldische Raad; Verleent de Vlaamse Regering aan Etienne Jacques Leontine Gillis-D'Hamers, gepensioneerde zelfstandige, geboren in Doel op 19 juli 1944, het recht het wapen te voeren zoals het hier is beschreven en afgebeeld : Verhoogd en doorgebogen geschuind van lazuur en van goud, rechts een uitkomend boegbeeld van een hinde van hetzelfde; een linkervrijkwartier van sabel, geschuind van zilver en van sabel met twee klophamers van het een op het ander. Het schild getopt met een helm van zilver, getralied, gehalsband en omboord van goud, gevoerd en gehecht van lazuur, met wrong en dekkleden van lazuur en van goud. Helmteken : een kogge van goud met boegbeeld als in het schild, het zeil beladen met drie kruidnagels van sabel. Wapenspreuk : ALTIJD EEN DOEL in letters van goud op een lint van lazuur; Bepaalt dat voormeld wapen mag gevoerd worden door de begunstigde en zijn naamdragende afstammelingen; Beveelt aan de Vlaamse Heraldische Raad deze wapenbrief in te schrijven in het daartoe bestemde wapenregister en hem in het *Belgisch Staatsblad* bekend te maken. Gegeven te Brussel op 10 december 2010.

Wapenregister onder nr. 156

P. van Waterschoot,

De Secretaris van de Vlaamse Heraldische Raad.

A. Vandewalle,

De Voorzitter van de Vlaamse Heraldische Raad.

G. Bourgeois,

Vlaams Minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand.

K. Peeters,

De Minister-president van de Vlaamse Regering.

---

Gelet op het decreet van 3 februari 1998, gewijzigd bij decreet van 27 april 2007, houdende vaststelling van het wapen van privépersonen en instellingen; Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 17 juli 2000 tot uitvoering van voornoemd decreet; Gelet op het verzoek ingediend door de aanvrager uit hoofde van voornoemd decreet; Gelet op het eensluidend advies van de Vlaamse Heraldische Raad; Verleent de Vlaamse Regering aan Wim Stefaan Charles Lecluyse, licentiaat in de Staats- en Bestuurswetenschappen, bijzonder licentiaat in het Sociaal Recht, docent en zaakvoerder, geboren in Tielt op 16 januari 1964, het recht om het wapen te voeren zoals het hier is beschreven en afgebeeld : Gedeeld 1. in zilver een opgetuigde kogge van keel varend op een golvende schildvoet van lazuur, beladen met een golvende dwarsbalk van zilver, 2. in lazuur een versmalde golvende dwarsbalk van zilver, een golvend schildhoofd van hetzelfde; een versmalde paal van goud over alles heen. Het schild getopt met een helm van zilver, getralied, gehalsband en omboord van goud, gevoerd en gehecht van keel, met wrong en dekkleden van goud en van lazuur. Helmteken : een hertenkop van goud. Wapenspreuk : CAUTE NAVIGANDO in letters van lazuur op een lint van goud; Bepaalt dat voormeld wapen mag gevoerd worden door de begunstigde en zijn naamdragende afstammelingen; Beveelt aan de Vlaamse Heraldische Raad deze wapenbrief in te schrijven in het daartoe bestemde wapenregister en hem in het *Belgisch Staatsblad* bekend te maken. Gegeven te Brussel op 10 december 2010.

Wapenregister onder nr. 157

P. van Waterschoot,

De Secretaris van de Vlaamse Heraldische Raad.

A. Vandewalle,

De Voorzitter van de Vlaamse Heraldische Raad.

G. Bourgeois,

Vlaams Minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand.

K. Peeters,

De Minister-president van de Vlaamse Regering.

Gelet op het decreet van 3 februari 1998, gewijzigd bij decreet van 27 april 2007, houdende vaststelling van het wapen van privépersonen en instellingen; Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 17 juli 2000 tot uitvoering van voornoemd decreet; Gelet op het verzoek ingediend door de aanvrager uit hoofde van voornoemd decreet; Gelet op het eensluidend advies van de Vlaamse Heraldische Raad; Verleent de Vlaamse Regering aan Anny Maria Margarita Roose, regentes plastische kunsten, kunstenares, geboren in Lichtervelde op 6 maart 1943, het recht het wapen te voeren zoals het hier is beschreven en afgebeeld : Uitgeschulpt doorsneden van zilver en van lazuur, een boven en onder spitse paal, van het een in het ander, vergezeld van vier rozen, van het een op het ander, geknopt van goud en gepunt van sinopel. Het schild omringd door een krans van lijsterbes van natuurlijke kleur. Wapenspreuk : ALEA IACTA EST in letters van lazuur op een lint van zilver; Bepaalt dat voormeld wapen mag gevoerd worden door de begunstigde en haar naamdragende afstammelingen; Beveelt aan de Vlaamse Heraldische Raad deze wapenbrief in te schrijven in het daartoe bestemde wapenregister en hem in het *Belgisch Staatsblad* bekend te maken. Gegeven te Brussel op 10 december 2010.

Wapenregister onder nr. 158

P. van Waterschoot,

De Secretaris van de Vlaamse Heraldische Raad.

A. Vandewalle,

De Voorzitter van de Vlaamse Heraldische Raad.

G. Bourgeois,

Vlaams Minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand.

K. Peeters,

De Minister-president van de Vlaamse Regering.

---

Gelet op het decreet van 3 februari 1998, gewijzigd bij decreet van 27 april 2007, houdende vaststelling van het wapen van privépersonen en instellingen; Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 17 juli 2000 tot uitvoering van voornoemd decreet; Gelet op het verzoek ingediend door de aanvrager uit hoofde van voornoemd decreet; Gelet op het eensluidend advies van de Vlaamse Heraldische Raad; Verleent de Vlaamse Regering aan Luc Jozef Pieters, architect, geboren in Dendermonde op 23 februari 1960, het recht het wapen te voeren zoals het hier is beschreven en afgebeeld : In zilver twee schuingekruiste vlasbloemen van lazuur, gestengeld van sinopel, met over alles heen een antiek molenijzer van keel, een schildhoofd van lazuur beladen met drie ringen van goud. Het schild getopt met een helm van zilver, getralied, gehalsband en omboord van goud, gevoerd en gehecht van keel, met wrong en dekkleden van zilver en van lazuur. Helmteken : een korenschoof van goud. Wapenspreuk : ARTI ET AMICITIAE in letters van zilver op een lint van lazuur; Bepaalt dat voormeld wapen mag gevoerd worden door de begunstigde en zijn naamdragende afstammelingen; Beveelt aan de Vlaamse Heraldische Raad deze wapenbrief in te schrijven in het daartoe bestemde wapenregister en hem in het *Belgisch Staatsblad* bekend te maken. Gegeven te Brussel op 4 maart 2011.

Wapenregister onder nr. 159

P. van Waterschoot,

De Secretaris van de Vlaamse Heraldische Raad.

A. Vandewalle,

De Voorzitter van de Vlaamse Heraldische Raad.

G. Bourgeois,

Vlaams Minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand.

K. Peeters,

De Minister-president van de Vlaamse Regering.

---

Gelet op het decreet van 3 februari 1998, gewijzigd bij decreet van 27 april 2007, houdende vaststelling van het wapen van privépersonen en instellingen; Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 17 juli 2000 tot uitvoering van voornoemd decreet; Gelet op het verzoek ingediend door de aanvrager uit hoofde van voornoemd decreet; Gelet op het eensluidend advies van de Vlaamse Heraldische Raad; Verleent de Vlaamse Regering aan Carl Marie Antoinette Jan Ghisleen Hubrechts, advocaat, plaatsvervangend magistraat in de Politierechtbank te Leuven, lid van de Codificatiecommissie van de Koninklijke Belgische Voetbalbond, geboren in Leuven op 12 januari 1959, het recht het wapen te voeren zoals het hier is beschreven en afgebeeld : In goud een hart van keel, in het schildhoofd vergezeld van drie gestengelde klavertjesvier van sinopel. Het schild getopt met een helm van zilver, getralied, gehalsband en omboord van goud, gevoerd en gehecht van keel, met wrong en dekkleden van goud en van sinopel. Helmteken : een staand en aanziend hert van goud met een briljant van natuurlijke kleur tussen het gewei. Wapenspreuk : ETSI PERSEVERANS TOLERANS in letters van goud op een lint van sinopel; Bepaalt dat voormeld wapen mag gevoerd worden door de begunstigde en zijn naamdragende afstammelingen; Beveelt aan de Vlaamse Heraldische Raad deze wapenbrief in te schrijven in het daartoe bestemde wapenregister en hem in het *Belgisch Staatsblad* bekend te maken. Gegeven te Brussel op 2 mei 2011.

Wapenregister onder nr. 160

P. van Waterschoot,

De Secretaris van de Vlaamse Heraldische Raad.

A. Vandewalle,

De Voorzitter van de Vlaamse Heraldische Raad.

G. Bourgeois,

Vlaams Minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand.

K. Peeters,

De Minister-president van de Vlaamse Regering.

Gelet op het decreet van 3 februari 1998, gewijzigd bij decreet van 27 april 2007, houdende vaststelling van het wapen van privépersonen en instellingen; Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 17 juli 2000 tot uitvoering van voornoemd decreet; Gelet op het verzoek ingediend door de aanvrager uit hoofde van voornoemd decreet; Gelet op het eensluidend advies van de Vlaamse Heraldische Raad; Verleent de Vlaamse Regering aan Jan Luc Brigitte Pauwels, doctor in de taal- en letterkunde, wetenschappelijk ambtenaar, woordvoerder van de Staatssecretaris voor Mobiliteit en Noordzeebeleid, geboren in Dendermonde op 27 maart 1975, het recht het wapen te voeren zoals het hier is beschreven en afgebeeld : In zilver een hoekige linkerschuinbalk, geschuind van keel en van sabel van acht stukken, vergezeld van twee meerltjes van keel. Het schild getopt met een helm van zilver, getralied, gehalsband en omboord van goud, gevoerd en gehecht van keel, met wrong en dekkleden van zilver en van keel. Helmteken : een raaf van sabel, gebekt en gepoot van goud, houdend in de opgeheven rechterpoot een takkenbezem van natuurlijke kleur, paalsgewijze geplaatst. Wapenspreuk : FORTI FIDELI NON IGNAVO in letters van zilver op een lint van keel; Bepaalt dat voormeld wapen mag gevoerd worden door de begunstigde en zijn naamdragende afstammelingen; Beveelt aan de Vlaamse Heraldische Raad deze wapenbrief in te schrijven in het daartoe bestemde wapenregister en hem in het *Belgisch Staatsblad* bekend te maken. Gegeven te Brussel op 4 april 2011.

Wapenregister onder nr. 161

P. van Waterschoot,

De Secretaris van de Vlaamse Heraldische Raad.

A. Vandewalle,

De Voorzitter van de Vlaamse Heraldische Raad.

G. Bourgeois,

Vlaams Minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand.

K. Peeters,

De Minister-president van de Vlaamse Regering.

---

Gelet op het decreet van 3 februari 1998, gewijzigd bij decreet van 27 april 2007, houdende vaststelling van het wapen van privépersonen en instellingen; Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 17 juli 2000 tot uitvoering van voornoemd decreet; Gelet op het verzoek ingediend door de aanvrager uit hoofde van voornoemd decreet; Gelet op het eensluidend advies van de Vlaamse Heraldische Raad; Verleent de Vlaamse Regering aan Felix Marie Jozef Emilie Arthur Van der Steichel, bestuurder van vennootschappen, raadsheer in het arbeidshof te Gent, voorzitter Unizo Waas & Dender, officier in de Leopoldsorde en in de Kroonorde, geboren in Stekene op 27 april 1946, het recht het wapen te voeren zoals het hier is beschreven en afgebeeld : In zilver een dwarsbalk van keel, gemetseld van zilver, over alles heen een schuinkruis, gevierendeeld van lazuur en van sinopel, het eerste kwartier van lazuur beladen met drie vissen van goud, de andere kwartieren elk beladen met drie penningen van zilver. Het schild getopt met een helm van zilver, getralied, gehalsband en omboord van goud, gevoerd en gehecht van keel, met wrong en dekkleden van zilver en van keel. Helmteken : negen wimpels van zilver, waaiersgewijs geplaatst. Wapenspreuk : FORTES FORTUNA ADJUVA in letters van zilver op een lint van keel; Bepaalt dat voormeld wapen mag gevoerd worden door de begunstigde en zijn naamdragende afstammelingen; Beveelt aan de Vlaamse Heraldische Raad deze wapenbrief in te schrijven in het daartoe bestemde wapenregister en hem in het *Belgisch Staatsblad* bekend te maken. Gegeven te Brussel op 2 mei 2011.

Wapenregister onder nr. 162

P. van Waterschoot,

De Secretaris van de Vlaamse Heraldische Raad.

A. Vandewalle,

De Voorzitter van de Vlaamse Heraldische Raad.

G. Bourgeois,

Vlaams Minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand.

K. Peeters,

De Minister-president van de Vlaamse Regering.

---

Gelet op het decreet van 3 februari 1998, gewijzigd bij decreet van 27 april 2007, houdende vaststelling van het wapen van privépersonen en instellingen; Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 17 juli 2000 tot uitvoering van voornoemd decreet; Gelet op het verzoek ingediend door de aanvrager uit hoofde van voornoemd decreet; Gelet op het eensluidend advies van de Vlaamse Heraldische Raad; Verleent de Vlaamse Regering aan Paulus Laurentius Philemon Clompen, eregemeentesecretaris van Herzele, oud-gemeentesecretaris van Ressegem en Ottergem, geboren in Ottergem op 20 oktober 1934, het recht het wapen te voeren zoals het hier is beschreven en afgebeeld : In lazuur een zwaard van zilver, het gevest van goud, vergezeld van zes klompen van hetzelfde, het schildhoofd van zilver met drie zespuntige sterren van keel. Het schild getopt met een helm van zilver, getralied, gehalsband en omboord van goud, gevoerd en gehecht van keel, met wrong en dekkleden van zilver en van lazuur. Helmteken : een koivis van keel. Wapenspreuk : CARPE DIEM in letters van lazuur op een lint van zilver; Bepaalt dat voormeld wapen mag gevoerd worden door de begunstigde en zijn naamdragende afstammelingen; Beveelt aan de Vlaamse Heraldische Raad deze wapenbrief in te schrijven in het daartoe bestemde wapenregister en hem in het *Belgisch Staatsblad* bekend te maken. Gegeven te Brussel op 4 mei 2011.

Wapenregister onder nr. 163

P. van Waterschoot,

De Secretaris van de Vlaamse Heraldische Raad.

A. Vandewalle,

De Voorzitter van de Vlaamse Heraldische Raad.

G. Bourgeois,

Vlaams Minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand.

K. Peeters,

De Minister-president van de Vlaamse Regering.

Gelet op het decreet van 3 februari 1998, gewijzigd bij decreet van 27 april 2007, houdende vaststelling van het wapen van privépersonen en instellingen; Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 17 juli 2000 tot uitvoering van voornoemd decreet; Willende uit hoofde van artikel 4§ 1 van voornoemd decreet een blijk van erkentelijkheid geven voor de vele verdiensten van begunstigde, in het bijzonder voor het erfgoed in Vlaanderen; Gelet op het eensluidend advies van de Vlaamse Heraldische Raad; Verleent de Vlaamse Regering aan Gilbert August Kolačny, ereadministrateur-generaal van het Agentschap Ruimte en Erfgoed, officier in de Leopoldsorde en in de Orde van Leopold II, geboren in Aarschot op 12 mei 1946, het recht het wapen te voeren zoals het hier is beschreven en afgebeeld : In zilver twee schuingekruiste en samengevlochten tweelingbalken van sabel, samengevlochten met een Bowen-knoop van keel. Het schild getopt met een helm van zilver, getralied, gehalsband en omboord van goud, gevoerd en gehecht van keel, met wrong en dekkleden van zilver en van sabel. Helmteken : een uitkomende en opvliegende zwaan, gebekt van keel, de slagpennen van de vleugels afwisselend van zilver en van sabel. Wapenspreuk : SAMEN BESLISSEN in letters van zilver op een lint van keel; Bepaalt dat voormeld wapen mag gevoerd worden door de begunstigde en zijn naamdragende afstammelingen; Beveelt aan de Vlaamse Heraldische Raad deze wapenbrief in te schrijven in het daartoe bestemde wapenregister en hem in het *Belgisch Staatsblad* bekend te maken. Gegeven te Brussel op 4 mei 2011.

Wapenregister onder nr. 164

P. van Waterschoot,

De Secretaris van de Vlaamse Heraldische Raad.

A. Vandewalle,

De Voorzitter van de Vlaamse Heraldische Raad.

G. Bourgeois,

Vlaams Minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand.

K. Peeters,

De Minister-president van de Vlaamse Regering.

### VLAAMSE OVERHEID

### Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

[2011/203813]

**BPA « Diksmuidsesteenweg-Westlaan »**

ROESELARE. — Bij besluit van 13 juli 2011 van de Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport

— is goedgekeurd het bijzonder plan van aanleg "Diksmuidsesteenweg - Westlaan" van de stad Roeselare, bestaande uit een plan van de bestaande toestand en een bestemmingsplan met bijhorende stedenbouwkundige voorschriften.

— is vernietigd volgende verkavelingen : V368 van 10/02/1969, V222 van 23/03/1965, V85 van 08/10/1962, V451 van 04/12/1972, V176 van 08/09/1964 en V853 van 23/02/1981.

## DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT
## COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

### MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2011/203275]

**18. APRIL 2011 — Ministerieller Erlass zur Verlängerung der Anerkennung des Ö.S.H.Z. Sankt Vith als Träger von fünf Notaufnahmewohnungen gelegen in 4780 Sankt Vith, Alter Wiesenbacher Weg 6 (Haus Raven)**

Aufgrund von Artikel 4 bis 6 des Dekretes vom 9. Mai 1994 über Notaufnahmewohnungen, abgeändert durch die Dekrete vom 4. März 1996, 21. Oktober 1996, 18. März 2002, 25. Juni 2007, 16. Juni 2008 und 15. März 2010;

Aufgrund des Erlasses der Regierung vom 3. Juli 2009 zur Übertragung von Entscheidungsbefugnissen an die Minister;

Aufgrund der Verlängerung der Anerkennung des Ö.S.H.Z. Sankt Vith für den Zeitraum vom 1. Juli 2010 bis zum 30. Juni 2013;

Aufgrund des Antrags auf Korrektur der Anerkennung des Ö.S.H.Z. Sankt Vith vom 4. April 2011, der die genaue Aufteilung der Notaufnahmewohnungen an o.e. Adresse vorsieht,

Beschließt:

**Artikel 1 -** Die Verlängerung der Anerkennung des Ö.S.H.Z. Sankt Vith als Träger von fünf Notaufnahmewohnungen gelegen in 4780 Sankt Vith, Alter Wiesenbacher Weg 6, (Haus Raven) (2 Studios 1. + 2. Etage, 1 Wohnung 1. Etage rechts, 1 Wohnung 2. Etage rechts, 1 Wohnung 2. Etage links) wird für die Dauer von drei Jahren gewährt.

**Art. 2 -** Vorliegender Erlass ist gültig vom 1. Juli 2010 bis zum 30. Juni 2013.

**Art. 3** - Das Ö.S.H.Z. Sankt Vith ist für die soziale Begleitung der in der anerkannten Einrichtung untergebrachten Personen zuständig.

**Art. 4 -** Der ministerielle Erlass vom 22. Juni 2010 zur Verlängerung der Anerkennung des Ö.S.H.Z. Sankt Vith als Träger einer Notaufnahmewohnung gelegen in 4780 Sankt Vith, Alter Wiesenbacher Weg 6 (Haus Raven) ist aufgehoben.

**Art. 5 -** Der Träger der o.e. Notaufnahmewohnung erhält eine Abschrift des vorliegenden Erlasses.

Eupen, den 18. April 2011

Der Minister für Familie, Gesundheit und Soziales

H. MOLLERS

TRADUCTION

## MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

[2011/203275]

### 18 AVRIL 2011. — Arrêté ministériel prolongeant l'agréation du C.P.A.S. de Saint-Vith comme pouvoir organisateur de cinq habitations destinées à l'accueil d'urgence, sises Alter Wiesenbacher Weg 6 (Haus Raven), 4780 Saint-Vith

Vu les articles 4 à 6 du décret du 9 mai 1994 relatif aux habitations destinées à l'accueil d'urgence, modifié par les décrets des 4 mars 1996, 21 octobre 1996, 18 mars 2002, 25 juin 2007, 16 juin 2008 et 15 mars 2010;

Vu l'arrêté du Gouvernement du 3 juillet 2009 relatif au transfert de pouvoirs de décision aux ministres;

Vu la prolongation, pour la période du 1er juillet 2010 au 30 juin 2013, de l'agréation du C.P.A.S. de Saint-Vith;

Vu la demande introduite le 4 avril 2011 par le C.P.A.S. de Saint-Vith en vue de corriger l'agréation, demande qui prévoit la répartition exacte des habitations destinées à l'accueil d'urgence à l'adresse susmentionnée,

Arrête :

**Article 1er.** La prolongation de l'agréation du C.P.A.S. de Saint-Vith comme pouvoir organisateur de cinq habitations destinées à l'accueil d'urgence, sises Alter Wiesenbacher Weg 6 (Haus Raven), plus précisément 2 studios au 1er et au 2e étage, 1 appartement au 1er étage à droite, 1 appartement au 2e étage à droite et 1 appartement au 2e étage à gauche, est accordée pour trois ans.

**Art. 2.** Le présent arrêté vaut du 1er juillet 2010 au 30 juin 2013.

**Art. 3.** Le C.P.A.S. de Saint-Vith est compétent pour l'accompagnement social des personnes hébergées dans l'institution agréée.

**Art. 4.** L'arrêté ministériel du 22 juin 2010 prolongeant l'agréation du C.P.A.S. de Saint-Vith comme pouvoir organisateur d'une habitation destinée à l'accueil d'urgence sise Alter Wiesenbacher Weg 6 (Haus Raven), 4780 Saint-Vith, est abrogé.

**Art. 5.** Le pouvoir organisateur des habitations destinées à l'accueil d'urgence susvisées reçoit copie du présent arrêté.

Eupen, le 18 avril 2011

Le Ministre de la Famille, de la Santé et des Affaires sociales,
H. MOLLERS

---

VERTALING

## MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

[2011/203275]

### 18 APRIL 2011. — Ministerieel besluit houdende verlenging van de erkenning van het O.C.M.W. Sankt Vith als inrichtende macht van vijf noodopvangwoningen gelegen in "Haus Raven" te 4780 Sankt Vith, Alter Wiesenbacher Weg 6

Gelet op de artikelen 4 tot 6 van het decreet van 9 mei 1994 betreffende de noodopvangwoningen, gewijzigd bij de decreten van 4 maart 1996, 21 oktober 1996, 18 maart 2002, 25 juni 2007, 16 juni 2008 en 15 maart 2010;

Gelet op het besluit van de Regering van 3 juli 2009 houdende overdracht van beslissingsbevoegdheden aan de ministers;

Gelet op de verlenging van de erkenning van het O.C.M.W. Sankt Vith voor de periode van 1 juli 2010 tot 30 juni 2013;

Gelet op het verzoek om een correctie aan te brengen in de erkenning van het O.C.M.W. Sankt Vith van 4 april 2011, waarbij de noodopvangwoningen op bovengenoemd adres nauwkeurig worden ingedeeld,

Besluit :

**Art. 1.** De verlenging van de erkenning van het O.C.M.W. Sankt Vith als inrichtende macht van vijf noodopvangwoningen gelegen in "Haus Raven" te 4780 Sankt Vith, Alter Wiesenbacher Weg 6 (2 studio's op de eerste en de tweede verdieping, 1 appartement op de eerste verdieping rechts, 1 appartement op de tweede verdieping rechts, 1 appartement op de tweede verdieping links) wordt voor drie jaar toegekend.

**Art. 2.** Dit besluit geldt van 1 juli 2010 tot en met 30 juni 2013.

**Art. 3.** Het O.C.M.W. Sankt Vith is bevoegd voor de sociale begeleiding van de personen die in de erkende noodopvangwoningen ondergebracht zijn.

**Art. 4.** Het ministerieel besluit van 22 juni 2010 houdende verlenging van de erkenning van het O.C.M.W. Sankt Vith als inrichtende macht van een noodopvangwoning te 4780 Sankt Vith, Alter Wiesenbacher Weg 6 "Haus Raven" wordt opgeheven.

**Art. 5.** De inrichtende macht van de bovengenoemde noodopvangwoningen krijgt een afschrift van dit besluit.

Eupen, 18 april 2011.

De Minister van Gezin, Gezondheid en Sociale Aangelegenheden,
H. MOLLERS

---

## MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2011/203277]

### 10. MAI 2011 — Ministerieller Erlass zur Verlängerung der Anerkennung der Gemeinde Bütgenbach als Träger einer Notaufnahmewohnung gelegen in 4750 Berg/Bütgenbach, Zum Giesberg 2 (1. + 2. Etage)

Aufgrund von Artikel 4 bis 6 des Dekretes vom 9. Mai 1994 über Notaufnahmewohnungen, abgeändert durch die Dekrete vom 4. März 1996, 21. Oktober 1996, 18. März 2002, 25. Juni 2007, 16. Juni 2008 und 15. März 2010;

Aufgrund des Erlasses der Regierung vom 3. Juli 2009 zur Übertragung von Entscheidungsbefugnissen an die Minister;

Aufgrund des Antrags auf Verlängerung der Anerkennung der Gemeinde Bütgenbach vom 14. März 2011;

Aufgrund des Einverständnisses der Gemeinde Bütgenbach vom 23. März 2011, das Enddatum der Anerkennung der Gemeinde Bütgenbach als Träger für die Notaufnahmewohnung gelegen Zum Gießberg 2 (1. und 2. Etage) an das Enddatum der Anerkennung der Gemeinde Bütgenbach als Träger für die Notaufnahmewohnung gelegen zum Gießberg 2 (Erdgeschoss) anzupassen,

Beschließt:

**Artikel 1 -** Die Verlängerung der Anerkennung der Gemeinde Bütgenbach als Träger einer Notaufnahmewohnung gelegen in 4750 Berg/Bütgenbach, Zum Giesberg 2 (1. und 2. Etage) wird gewährt.

**Art. 2 -** Vorliegender Erlass ist gültig vom 1. Juli 2011 bis zum 28. Februar 2014.

**Art. 3 -** Das Ö.S.H.Z. Bütgenbach ist für die soziale Begleitung der in der anerkannten Einrichtung untergebrachten Personen zuständig.

**Art. 4 -** Der Träger der o.e. Notaufnahmewohnung erhält eine Abschrift des vorliegenden Erlasses.

Eupen, den 10. Mai 2011

Der Minister für Familie, Gesundheit und Soziales
H. MOLLERS

---

TRADUCTION

**MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE**

[2011/203277]

**10 MAI 2011. — Arrêté ministériel prolongeant l'agréation de la commune de Butgenbach comme pouvoir organisateur d'une habitation destinée à l'accueil d'urgence sise Zum Giesberg 2 (1er et 2e étages) à 4750 Berg/Butgenbach**

Vu les articles 4 à 6 du décret du 9 mai 1994 relatif aux habitations destinées à l'accueil d'urgence, modifié par les décrets des 4 mars 1996, 21 octobre 1996, 18 mars 2002, 25 juin 2007, 16 juin 2008 et 15 mars 2010;

Vu l'arrêté du Gouvernement du 3 juillet 2009 relatif au transfert de pouvoirs de décision aux ministres;

Vu la demande de prolongation d'agréation introduite le 14 mars 2011 par la commune de Butgenbach;

Vu l'accord de la commune de Butgenbach en date du 23 mars 2011 de faire correspondre la date de fin de son agréation comme pouvoir organisateur de l'habitation destinée à l'accueil d'urgence sise Zum Giesberg 2 (1er et 2e étages) et celle de son agréation comme pouvoir organisateur de l'habitation destinée à l'accueil d'urgence sise Zum Giesberg 2 (rez-de-chaussée),

Arrête :

**Article 1er.** La prolongation de l'agréation de la commune de Butgenbach comme pouvoir organisateur d'une habitation destinée à l'accueil d'urgence, sise Zum Giesberg 2 (1er et 2e étages) à 4750 Berg/Butgenbach, est accordée.

**Art. 2.** Le présent arrêté vaut du 1er juillet 2011 au 28 février 2014.

**Art. 3.** Le C.P.A.S. de Butgenbach est compétent pour l'accompagnement social des personnes hébergées dans l'institution agréée.

**Art. 4.** Le pouvoir organisateur de l'habitation destinée à l'accueil d'urgence susvisée reçoit copie du présent arrêté.

Eupen, le 10 mai 2011.

Le Ministre de la Famille, de la Santé et des Affaires sociales,
H. MOLLERS

---

VERTALING

**MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP**

[2011/203277]

**10 MEI 2011. — Ministerieel besluit houdende verlenging van de erkenning van de gemeente Bütgenbach als inrichtende macht van een noodopvangwoning gelegen Zum Giesberg 2 (eerste en tweede verdieping) te 4750 Berg/Bütgenbach**

Gelet op de artikelen 4 tot 6 van het decreet van 9 mei 1994 betreffende de noodopvangwoningen, gewijzigd bij de decreten van 4 maart 1996, 21 oktober 1996, 18 maart 2002, 25 juni 2007, 16 juni 2008 en 15 maart 2010;

Gelet op het besluit van de Regering van 3 juli 2009 houdende overdracht van beslissingsbevoegdheden aan de ministers;

Gelet op de aanvraag d.d. 14 maart 2011 van de gemeente Bütgenbach om de erkenning te verlengen;

Gelet op de omstandigheid dat de gemeente Bütgenbach op 23 maart 2011 toestemming heeft gegeven om de einddatum van de erkenning van de gemeente Bütgenbach als inrichtende macht van de noodopvangwoning Zum Giesberg 2 (eerste en tweede verdieping) af te stemmen op de einddatum van de erkenning van de gemeente Bütgenbach als inrichtende macht van de noodopvangwoning Zum Giesberg 2 (benedenverdieping),

Besluit :

**Art. 1.** De verlenging van de erkenning van de gemeente Bütgenbach als inrichtende macht van een noodopvangwoning gelegen Zum Giesberg 2 (eerste en tweede verdieping) te 4750 Berg/Bütgenbach wordt toegekend.

**Art. 2.** Dit besluit geldt van 1 juli 2011 tot en met 28 februari 2014.

**Art. 3.** Het O.C.M.W. Bütgenbach is bevoegd voor de sociale begeleiding van de personen die in de erkende noodopvangwoning ondergebracht zijn.

**Art. 4.** De inrichtende macht van de bovengenoemde noodopvangwoning krijgt een afschrift van dit besluit.

Eupen, 10 mei 2011.

De Minister van Gezin, Gezondheid en Sociale Aangelegenheden,
H. MOLLERS

## MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2011/203276]

### 13. MAI 2011 — Ministerieller Erlass zur Verlängerung der Anerkennung der Stadt Eupen als Träger der Notaufnahmewohnungen im Anwesen Garnstock, gelegen in 4837 Baelen, Eupener Straße 191

Aufgrund von Artikel 4 bis 6 des Dekretes vom 9. Mai 1994 über Notaufnahmewohnungen, abgeändert durch die Dekrete vom 4. März 1996, 21. Oktober 1996, 18. März 2002, 25. Juni 2007, 16. Juni 2008 und 15. März 2010;

Aufgrund des Erlasses der Regierung vom 3. Juli 2009 zur Übertragung von Entscheidungsbefugnisse an die Minister;

Aufgrund des Antrags auf Anerkennung der Stadt Eupen vom 27. Januar 2011;

Aufgrund der Besichtigung der Wohnung am 29. März 2011 und des dazu erstellten Berichtes vom 29. März 2011,

Beschließt:

**Artikel 1 -** Die Verlängerung der Anerkennung der Stadt Eupen als Träger der Notaufnahmewohnungen im Anwesen Garnstock, gelegen in 4837 Baelen, Eupener Straße 191 wird für die Dauer von drei Jahren gewährt.

**Art. 2 -** Vorliegender Erlass ist gültig vom 1. März 2011 bis zum 28. Februar 2014.

**Art. 3 -** Der Wohnungsdienst der Stadt Eupen ist für die soziale Begleitung der in der anerkannten Einrichtung untergebrachten Personen zuständig.

**Art. 4 -** Der Träger der o.e. Notaufnahmewohnungen erhält eine Abschrift des vorliegenden Erlasses.

Eupen, den 13. Mai 2011

Der Minister für Familie, Gesundheit und Soziales
H. MOLLERS

---

TRADUCTION

## MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

[2011/203276]

### 13 MAI 2011. — Arrêté ministériel prolongeant l'agréation de la ville d'Eupen comme pouvoir organisateur des habitations destinées à l'accueil d'urgence dans la propriété "Garnstock" (ancien couvent) sise route d'Eupen 191, 4837 Baelen

Vu les articles 4 à 6 du décret du 9 mai 1994 relatif aux habitations destinées à l'accueil d'urgence, modifié par les décrets des 4 mars 1996, 21 octobre 1996, 18 mars 2002, 25 juin 2007, 16 juin 2008 et 15 mars 2010;

Vu l'arrêté du Gouvernement du 3 juillet 2009 relatif au transfert de pouvoirs de décision aux ministres;

Vu la demande d'agréation introduite le 27 janvier 2011 par le C.P.A.S. d'Eupen;

Vu la visite de l'habitation en date du 29 mars 2011 et le rapport y relatif établi le 29 mars 2011,

Arrête :

**Article 1er.** La prolongation de l'agréation de la ville d'Eupen comme pouvoir organisateur des habitations destinées à l'accueil d'urgence dans la propriété "Garnstock" sise route d'Eupen 191, 4837 Baelen, est accordée pour trois ans.

**Art. 2.** Le présent arrêté vaut du 1er mars 2011 au 28 février 2014.

**Art. 3.** Le service "logement" de la ville d'Eupen est compétent pour l'accompagnement social des personnes hébergées dans l'institution agréée.

**Art. 4.** Le pouvoir organisateur des habitations destinées à l'accueil d'urgence susvisées reçoit copie du présent arrêté.

Eupen, le 13 mai 2011.

Le Ministre de la Famille, de la Santé et des Affaires sociales,
H. MOLLERS

---

VERTALING

## MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

[2011/203276]

### 13 MEI 2011. — Ministerieel besluit houdende verlenging van de erkenning van de stad Eupen als inrichtende macht van de noodopvangwoningen in het voormalig klooster Garnstock, Eupener Straße 191, 4837 Baelen

Gelet op de artikelen 4 tot 6 van het decreet van 9 mei 1994 betreffende de noodopvangwoningen, gewijzigd bij de decreten van 4 maart 1996, 21 oktober 1996, 18 maart 2002, 25 juni 2007, 16 juni 2008 en 15 maart 2010;

Gelet op het besluit van de Regering van 3 juli 2009 houdende overdracht van beslissingsbevoegdheden aan de ministers;

Gelet op de aanvraag om erkenning die de stad Eupen op 27 januari 2011 heeft ingediend;

Gelet op de inspectie van de woning op 29 maart 2011 en het desbetreffende verslag van 29 maart 2011,

Besluit :

**Art. 1.** De verlenging van de erkenning van de stad Eupen als inrichtende macht van de noodopvangwoningen in het voormalig klooster Garnstock, Eupener Straße 191 te 4837 Baelen, wordt voor drie jaar toegekend.

**Art. 2.** Dit besluit geldt van 1 maart 2011 tot en met 28 februari 2014.

**Art. 3.** De huisvestingsdienst van de stad Eupen is bevoegd voor de sociale begeleiding van de personen die in de erkende noodopvangwoningen ondergebracht zijn.

**Art. 4.** De inrichtende macht van de bovengenoemde noodopvangwoningen krijgt een afschrift van dit besluit.

Eupen, 13 mei 2011.

De Minister van Gezin, Gezondheid en Sociale Aangelegenheden,
H. MOLLERS

## MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2011/203330]

### 13. MAI 2011 — Ministerieller Erlass zur Verlängerung der Anerkennung der Stadt Eupen als Träger der Notaufnahmewohnung, gelegen in 4700 Eupen, Neustraße 62

Der Minister für Familie, Gesundheit und Soziales,

Aufgrund von Artikel 4 bis 6 des Dekretes vom 9. Mai 1994 über Notaufnahmewohnungen, abgeändert durch die Dekrete vom 4. März 1996, 21. Oktober 1996, 18. März 2002, 25. Juni 2007, 16. Juni 2008 und 15. März 2010;

Aufgrund des Erlasses der Regierung vom 3. Juli 2009 zur Übertragung von Entscheidungsbefugnisse an die Minister;

Aufgrund des Antrags auf Anerkennung der Stadt Eupen vom 20. Januar 2011;

Aufgrund der Besichtigung der Wohnung am 29. März 2011 und des dazu erstellten Berichtes vom 29. März 2011,

Beschließt:

**Artikel 1 -** Die Verlängerung der Anerkennung der Stadt Eupen als Träger der Notaufnahmewohnung, gelegen in 4700 Eupen, Neustraße 62 wird für die Dauer von drei Jahren gewährt.

**Art. 2 -** Vorliegender Erlass ist gültig vom 1. Februar 2011 bis zum 31. Januar 2014.

**Art. 3 -** Der Wohnungsdienst der Stadt Eupen ist für die soziale Begleitung der in der anerkannten Einrichtung untergebrachten Personen zuständig.

**Art. 4 -** Der Träger der o.e. Notaufnahmewohnungen erhält eine Abschrift des vorliegenden Erlasses.

Eupen, den 13. Mai 2011

H. MOLLERS

---

TRADUCTION

## MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

[2011/203330]

### 13 MAI 2011. — Arrêté ministériel prolongeant l'agréation de la ville d'Eupen comme pouvoir organisateur de l'habitation destinée à l'accueil d'urgence sise Neustraße 62, 4700 Eupen

Le Ministre de la Famille, de la Santé et des Affaires sociales,

Vu les articles 4 à 6 du décret du 9 mai 1994 relatif aux habitations destinées à l'accueil d'urgence, modifié par les décrets des 4 mars 1996, 21 octobre 1996, 18 mars 2002, 25 juin 2007, 16 juin 2008 et 15 mars 2010;

Vu l'arrêté du Gouvernement du 3 juillet 2009 relatif au transfert de pouvoirs de décision aux ministres;

Vu la demande d'agréation introduite le 20 janvier 2011 par la ville d'Eupen;

Vu la visite de l'habitation en date du 29 mars 2011 et le rapport y relatif établi le 29 mars 2011,

Arrête :

**Article 1er.** La prolongation de l'agréation de la ville d'Eupen comme pouvoir organisateur d'une habitation destinée à l'accueil d'urgence, sise Neustraße 62, 4700 Eupen, est accordée pour trois ans.

**Art. 2.** Le présent arrêté vaut du 1er février 2011 au 31 janvier 2014.

**Art. 3.** Le service "logement" de la ville d'Eupen est compétent pour l'accompagnement social des personnes hébergées dans l'institution agréée.

**Art. 4.** Le pouvoir organisateur de l'habitation destinée à l'accueil d'urgence susvisée reçoit copie du présent arrêté.

Eupen, le 13 mai 2011.

H. MOLLERS

---

VERTALING

## MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

[2011/203330]

### 13 MEI 2011. — Ministerieel besluit houdende verlenging van de erkenning van de stad Eupen als inrichtende macht van de noodopvangwoning, gelegen te 4700 Eupen, Neustraße 62

De Minister van Gezin, Gezondheid en Sociale Aangelegenheden,

Gelet op de artikelen 4 tot 6 van het decreet van 9 mei 1994 betreffende de noodopvangwoningen, gewijzigd bij de decreten van 4 maart 1996, 21 oktober 1996, 18 maart 2002, 25 juni 2007, 16 juni 2008 en 15 maart 2010;

Gelet op het besluit van de Regering van 3 juli 2009 houdende overdracht van beslissingsbevoegdheden aan de ministers;

Gelet op de aanvraag om erkenning die de stad Eupen op 20 januari 2011 heeft ingediend;

Gelet op de inspectie van de woning op 29 maart 2011 en het desbetreffende verslag van 29 maart 2011,

Besluit :

**Artikel 1.** De verlenging van de erkenning van de stad Eupen als inrichtende macht van een noodopvangwoning gelegen te 4700 Eupen, Neustraße 62, wordt voor drie jaar toegekend.

**Art. 2.** Dit besluit geldt van 1 februari 2011 tot en met 31 januari 2014.

**Art. 3.** De huisvestingsdienst van de stad Eupen is bevoegd voor de sociale begeleiding van de personen die in de erkende noodopvangwoning ondergebracht zijn.

**Art. 4.** De inrichtende macht van de bovengenoemde noodopvangwoning krijgt een afschrift van dit besluit.

Eupen, 13 mei 2011.

H. MOLLERS

## MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2011/203331]

### 13. MAI 2011 — Ministerieller Erlass zur Verlängerung der Anerkennung der Stadt Eupen als Träger der Notaufnahmewohnungen gelegen in 4700 Eupen, Werthplatz 54

Der Minister für Familie, Gesundheit und Soziales,

Aufgrund von Artikel 4 bis 6 des Dekretes vom 9. Mai 1994 über Notaufnahmewohnungen, abgeändert durch die Dekrete vom 4. März 1996, 21. Oktober 1996, 18. März 2002, 25. Juni 2007, 16. Juni 2008 und 15. März 2010;

Aufgrund des Erlasses der Regierung vom 3. Juli 2009 zur Übertragung von Entscheidungsbefugnisse an die Minister;

Aufgrund des Antrags auf Anerkennung der Stadt Eupen vom 20. Januar 2011;

Aufgrund der Besichtigung der Wohnung am 18. Februar 2011 und des dazu erstellten Berichtes vom 18. Februar 2011,

Beschließt:

**Artikel 1 -** Die Anerkennung der Stadt Eupen als Träger der Notaufnahmewohnung, gelegen in 4700 Eupen, Werthplatz 54 wird vorläufig für die Dauer eines Jahres verlängert.

**Art. 2 -** Vorliegender Erlass ist gültig vom 1. Februar 2011 bis zum 31. Januar 2012.

**Art. 3 -** Der Wohnungsdienst der Stadt Eupen ist für die soziale Begleitung der in der anerkannten Einrichtung untergebrachten Personen zuständig.

**Art. 4 -** Der Träger der o.e. Notaufnahmewohnungen erhält eine Abschrift des vorliegenden Erlasses.

Eupen, den 13. Mai 2011

H. MOLLERS

TRADUCTION

## MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

[2011/203331]

### 13 MAI 2011. — Arrêté ministériel prolongeant l'agréation de la ville d'Eupen comme pouvoir organisateur des habitations destinées à l'accueil d'urgence sises Werthplatz 54, 4700 Eupen

Le Ministre de la Famille, de la Santé et des Affaires sociales,

Vu les articles 4 à 6 du décret du 9 mai 1994 relatif aux habitations destinées à l'accueil d'urgence, modifié par les décrets des 4 mars 1996, 21 octobre 1996, 18 mars 2002, 25 juin 2007, 16 juin 2008 et 15 mars 2010;

Vu l'arrêté du Gouvernement du 3 juillet 2009 relatif au transfert de pouvoirs de décision aux ministres;

Vu la demande d'agréation introduite le 20 janvier 2011 par la ville d'Eupen;

Vu la visite de l'habitation en date du 18 février 2011 et le rapport y relatif établi le 18 février 2011,

Arrête :

**Article 1er.** La prolongation de l'agréation de la ville d'Eupen comme pouvoir organisateur des habitations destinées à l'accueil d'urgence sises Werthplatz 54, 4700 Eupen, est accordée provisoirement pour un an.

**Art. 2.** Le présent arrêté vaut du 1er février 2011 au 31 janvier 2012.

**Art. 3.** Le service "logement" de la ville d'Eupen est compétent pour l'accompagnement social des personnes hébergées dans l'institution agréée.

**Art. 4.** Le pouvoir organisateur des habitations destinées à l'accueil d'urgence susvisées reçoit copie du présent arrêté.

Eupen, le 13 mai 2011.

H. MOLLERS

VERTALING

**MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP**

[2011/203331]

**13 MEI 2011. — Ministerieel besluit houdende verlenging van de erkenning van de stad Eupen als inrichtende macht van de noodopvangwoningen gelegen te 4700 Eupen, Werthplatz 54**

De Minister van Gezin, Gezondheid en Sociale Aangelegenheden,

Gelet op de artikelen 4 tot 6 van het decreet van 9 mei 1994 betreffende de noodopvangwoningen, gewijzigd bij de decreten van 4 maart 1996, 21 oktober 1996, 18 maart 2002, 25 juni 2007, 16 juni 2008 en 15 maart 2010;

Gelet op het besluit van de Regering van 3 juli 2009 houdende overdracht van beslissingsbevoegdheden aan de ministers;

Gelet op de aanvraag om erkenning die de stad Eupen op 20 januari 2011 heeft ingediend;

Gelet op de inspectie van de woningen op 18 februari 2011 en het desbetreffende verslag van 18 februari 2011,

Besluit :

**Artikel 1.** De erkenning van de stad Eupen als inrichtende macht van de noodopvangwoningen aan de Werthplatz 54 te 4700 Eupen wordt voorlopig voor de duur van één jaar verlengd.

**Art. 2.** Dit besluit geldt van 1 februari 2011 tot en met 31 januari 2012.

**Art. 3.** De huisvestingsdienst van de stad Eupen is bevoegd voor de sociale begeleiding van de personen die in de erkende noodopvangwoningen ondergebracht zijn.

**Art. 4.** De inrichtende macht van de bovengenoemde noodopvangwoningen krijgt een afschrift van dit besluit.

Eupen, 13 mei 2011.

H. MOLLERS

**MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT**

[2011/203329]

**23. MAI 2011 — Ministerieller Erlass zur Verlängerung der Anerkennung des Ö.S.H.Z. Kelmis als Schuldnerberatungsstelle**

Der Minister für Familie, Gesundheit und Soziales,

Aufgrund des Dekretes vom 29. April 1996 über Schuldnerberatung und Entschuldung, insbesondere Artikel 3 bis 6;

Aufgrund des Erlasses der Regierung vom 3. Juli 2009 zur Übertragung von Entscheidungsbefugnissen an die Minister;

Aufgrund des Kooperationsabkommens vom 8. Oktober 2009 zwischen den Ö.S.H.Z. Kelmis, Raeren, Lontzen und Eupen, das im Norden der Deutschsprachigen Gemeinschaft eine gemeinsame Schuldnerberatung vorsieht;

Aufgrund der gültigen Dokumente des Ö.S.H.Z. Kelmis, die zur Bearbeitung der Akte dienen;

Aufgrund der Tatsache, dass die Anerkennung des Ö.S.H.Z. Eupen als Schuldnerberatungsstelle noch bis zum 31. Juli 2015 gültig ist und ab diesem Datum eine gleichzeitige und gemeinsame Anerkennung aller vier Ö.S.H.Z. im Norden ausgesprochen werden soll,

Beschließt:

**Artikel 1 -** Die Anerkennung des Ö.S.H.Z. Kelmis als Schuldnerberatungsstelle wird für die Dauer von vier Jahren und zwei Monate verlängert.

**Art. 2 -** Vorliegender Erlass ist vom 1. Juni 2011 bis zum 31. Juli 2015 gültig.

**Art. 3 -** Das Ö.S.H.Z. Kelmis erhält eine Kopie des vorliegenden Erlasses.

Eupen, den 23. Mai 2011

H. MOLLERS

TRADUCTION

**MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE**

[2011/203329]

**23 MAI 2011. — Arrêté ministériel prolongeant l'agréation du C.P.A.S. de La Calamine comme institution de médiation de dettes**

Le Ministre de la Famille, de la Santé et des Affaires sociales,

Vu le décret du 29 avril 1996 concernant la médiation et l'apurement de dettes, articles 3 à 6;

Vu l'arrêté du Gouvernement du 3 juillet 2009 relatif au transfert de pouvoirs de décision aux ministres;

Vu l'accord de coopération conclu le 8 octobre 2009 entre les C.P.A.S. de La Calamine, Raeren, Lontzen et Eupen, lequel prévoit une institution commune de médiation de dettes pour le nord de la Communauté germanophone;

Vu les documents valables présentés par le C.P.A.S. de La Calamine et servant au traitement du dossier;

Considérant que l'agréation du C.P.A.S. d'Eupen comme institution de médiation de dettes est encore valable jusqu'au 31 juillet 2015 et qu'une agréation concomitante et commune des quatre C.P.A.S. du nord doit être prononcée à partir de cette date,

Arrête :

**Article 1er.** La prolongation de l'agréation du C.P.A.S. de La Calamine comme institution de médiation de dettes est octroyée pour quatre ans et deux mois.

**Art. 2.** Le présent arrêté vaut du 1er juin 2011 au 31 juillet 2015.

**Art. 3.** Le C.P.A.S. de La Calamine reçoit une copie du présent arrêté.

Eupen, le 23 mai 2011.

H. MOLLERS

VERTALING

**MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP**

[2011/203329]

**23 MEI 2011. — Ministerieel besluit houdende verlenging van de erkenning van het O.C.M.W. Kelmis als instelling voor schuldbemiddeling**

De Minister van Gezin, Gezondheid en Sociale Aangelegenheden,

Gelet op het decreet van 29 april 1996 betreffende de schuldbemiddeling en de afbetaling van schulden, artikelen 3 tot 6;

Gelet op het besluit van de Regering van 3 juli 2009 houdende overdracht van beslissingsbevoegdheden aan de ministers;

Gelet op het samenwerkingsakkoord van 8 oktober 2009 tussen de O.C.M.W.'s van Kelmis, Raeren, Lontzen en Eupen dat in een gemeenschappelijke instelling voor schuldbemiddeling voor het noorden van de Duitstalige Gemeenschap voorziet;

Gelet op de geldende documenten van het O.C.M.W. Kelmis die voor de behandeling van het dossier worden gebruikt;

Gelet op de omstandigheid dat de erkenning van het O.C.M.W. Eupen als instelling voor schuldbemiddeling nog tot 31 juli 2015 geldt en dat vanaf die datum een gelijktijdige en gemeenschappelijke erkenning voor de vier O.C.M.W.'s van het noorden van de Duitstalige Gemeenschap voorhanden moet zijn,

Besluit :

**Artikel 1.** De erkenning van het O.C.M.W. Kelmis als instelling voor schuldbemiddeling wordt voor de duur van vier jaar en twee maanden verlengd.

**Art. 2.** Dit besluit geldt van 1 juni 2011 tot en met 31 juli 2015.

**Art. 3.** Het O.C.M.W. Kelmis krijgt een afschrift van dit besluit.

Eupen, 23 mei 2011.

H. MOLLERS

**MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT**

[2011/203332]

**23. MAI 2011 — Ministerieller Erlass zur Anerkennung des Ö.S.H.Z. Eupen als Träger einer Notaufnahmewohnung gelegen in 4700 Eupen, Nörether Straße 114**

Der Minister für Familie, Gesundheit und Soziales,

Aufgrund von Artikel 4 bis 6 des Dekretes vom 9. Mai 1994 über Notaufnahmewohnungen, abgeändert durch die Dekrete vom 4. März 1996, 21. Oktober 1996, 18. März 2002, 25. Juni 2007, 16. Juni 2008 und 15. März 2010;

Aufgrund des Erlasses der Regierung vom 3. Juli 2009 zur Übertragung von Entscheidungsbefugnisse an die Minister;

Aufgrund des Antrags auf Anerkennung des Ö.S.H.Z. Eupen vom 29. März 2011;

Aufgrund der am 2. Mai 2011 durchgeführten Inspektion und des dazu erstellten Berichtes,

Beschließt:

**Artikel 1 -** Die Anerkennung des Ö.S.H.Z. Eupen als Träger einer Notaufnahmewohnung gelegen in 4700 Eupen, Nörether Straße 114 wird für drei Jahre gewährt.

**Art. 2 -** Vorliegender Erlass ist gültig vom 1. Mai 2011 bis zum 30. April 2014.

**Art. 3 -** Das Ö.S.H.Z. Eupen ist für die soziale Begleitung der in der anerkannten Einrichtung untergebrachten Personen zuständig.

**Art. 4 -** Der Träger der o.e. Notaufnahmewohnung erhält eine Abschrift des vorliegenden Erlasses.

Eupen, den 23. Mai 2011

H. MOLLERS

TRADUCTION

**MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE**

[2011/203332]

**23 MAI 2011. — Arrêté ministériel portant agréation du C.P.A.S. d'Eupen comme pouvoir organisateur d'une habitation destinée à l'accueil d'urgence, sise Nörether Straße 114, 4700 Eupen**

Le Ministre de la Famille, de la Santé et des Affaires sociales

Vu les articles 4 à 6 du décret du 9 mai 1994 relatif aux habitations destinées à l'accueil d'urgence, modifié par les décrets des 4 mars 1996, 21 octobre 1996, 18 mars 2002, 25 juin 2007, 16 juin 2008 et 15 mars 2010;

Vu l'arrêté du Gouvernement du 3 juillet 2009 relatif au transfert de pouvoirs de décision aux ministres;

Vu la demande d'agréation introduite le 29 mars 2011 par le C.P.A.S. d'Eupen;

Vu l'inspection menée le 2 mai 2011 et le rapport y relatif,

Arrête :

**Article 1er.** L'agréation du C.P.A.S. d'Eupen comme pouvoir organisateur d'une habitation destinée à l'accueil d'urgence, sise Nörether Straße 114, est accordée pour trois ans.

**Art. 2.** Le présent arrêté vaut du 1er mai 2011 au 30 avril 2014.

**Art. 3.** Le C.P.A.S. d'Eupen est compétent pour l'accompagnement social des personnes hébergées dans l'institution agréée.

**Art. 4.** Le pouvoir organisateur de l'habitation destinée à l'accueil d'urgence susvisée reçoit copie du présent arrêté.

Eupen, le 23 mai 2011.

H. MOLLERS

VERTALING

**MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP**

[2011/203332]

**23 MEI 2011. — Ministerieel besluit houdende erkenning van het O.C.M.W. Eupen als inrichtende macht van een noodopvangwoning gelegen te 4700 Eupen, Nörether Straße 114**

De Minister van Gezin, Gezondheid en Sociale Aangelegenheden

Gelet op de artikelen 4 tot 6 van het decreet van 9 mei 1994 betreffende de noodopvangwoningen, gewijzigd bij de decreten van 4 maart 1996, 21 oktober 1996, 18 maart 2002, 25 juni 2007, 16 juni 2008 en 15 maart 2010;

Gelet op het besluit van de Regering van 3 juli 2009 houdende overdracht van beslissingsbevoegdheden aan de ministers;

Gelet op de aanvraag om erkenning die het O.C.M.W. Eupen op 29 maart 2011 heeft ingediend;

Gelet op de inspectie van de woning op 2 mei 2011 en het desbetreffende verslag,

Besluit :

**Artikel 1.** De erkenning van het O.C.M.W. Eupen als inrichtende macht van een noodopvangwoning aan de Nörether Straße 114 te 4700 Eupen wordt voor drie jaar toegekend.

**Art. 2.** Dit besluit geldt van 1 mei 2011 tot en met 30 april 2014.

**Art. 3.** Het O.C.M.W. Eupen is bevoegd voor de sociale begeleiding van de personen die in de erkende noodopvangwoning ondergebracht zijn.

**Art. 4.** De inrichtende macht van de bovengenoemde noodopvangwoning krijgt een afschrift van dit besluit.

Eupen, 23 mei 2011.

H. MOLLERS

**MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT**

[2011/203333]

**23. MAI 2011 — Ministerieller Erlass zur Verlängerung der Anerkennung des Ö.S.H.Z. Raeren als Schuldnerberatungsstelle**

Der Minister für Familie, Gesundheit und Soziales,

Aufgrund des Dekretes vom 29. April 1996 über Schuldnerberatung und Entschuldung, insbesondere Artikel 3 bis 6;

Aufgrund des Erlasses der Regierung vom 3. Juli 2009 zur Übertragung von Entscheidungsbefugnissen an die Minister;

Aufgrund des Kooperationsabkommens vom 8. Oktober 2009 zwischen den Ö.S.H.Z. Kelmis, Raeren, Lontzen und Eupen, das im Norden der Deutschsprachigen Gemeinschaft eine gemeinsame Schuldnerberatung vorsieht;

Aufgrund der gültigen Dokumente des Ö.S.H.Z. Raeren, die zur Bearbeitung der Akte dienen;

Aufgrund der Tatsache, dass die Anerkennung des Ö.S.H.Z. Eupen als Schuldnerberatungsstelle noch bis zum 31. Juli 2015 gültig ist und ab diesem Datum eine gleichzeitige und gemeinsame Anerkennung aller vier Ö.S.H.Z. im Norden ausgesprochen werden soll,

Beschließt:

**Artikel 1 -** Die Anerkennung des Ö.S.H.Z. Raeren als Schuldnerberatungsstelle wird für die Dauer von vier Jahren und zwei Monate verlängert.

**Art. 2 -** Vorliegender Erlass ist vom 1. Juni 2011 bis zum 31. Juli 2015 gültig.

**Art. 3 -** Das Ö.S.H.Z. Raeren erhält eine Kopie des vorliegenden Erlasses.

Eupen, den 23. Mai 2011

H. MOLLERS

---

TRADUCTION

**MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE**

[2011/203333]

**23 MAI 2011. — Arrêté ministériel prolongeant l'agréation du C.P.A.S. de Raeren comme institution de médiation de dettes**

Le Ministre de la Famille, de la Santé et des Affaires sociales,

Vu le décret du 29 avril 1996 concernant la médiation et l'apurement de dettes, articles 3 à 6;

Vu l'arrêté du Gouvernement du 3 juillet 2009 relatif au transfert de pouvoirs de décision aux Ministres;

Vu l'accord de coopération conclu le 8 octobre 2009 entre les C.P.A.S. de La Calamine, Raeren, Lontzen et Eupen, lequel prévoit une institution commune de médiation de dettes pour le nord de la Communauté germanophone;

Vu les documents valables présentés par le C.P.A.S. de Raeren et servant au traitement des dossiers;

Considérant que l'agréation du C.P.A.S. d'Eupen comme institution de médiation de dettes est encore valable jusqu'au 31 juillet 2015 et qu'une agréation concomitante et commune des quatre C.P.A.S. du nord doit être prononcée à partir de cette date,

Arrête :

**Article 1er.** La prolongation de l'agréation du C.P.A.S. de Raeren comme institution de médiation de dettes est octroyée pour quatre ans et deux mois.

**Art. 2.** Le présent arrêté vaut du 1er juin 2011 au 31 juillet 2015.

**Art. 3.** Le C.P.A.S. de Raeren reçoit une copie du présent arrêté.

Eupen, le 23 mai 2011.

H. MOLLERS

---

VERTALING

**MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP**

[2011/203333]

**23 MEI 2011. — Ministerieel besluit houdende verlenging van de erkenning van het O.C.M.W. Raeren als instelling voor schuldbemiddeling**

De Minister van Gezin, Gezondheid en Sociale Aangelegenheden,

Gelet op het decreet van 29 april 1996 betreffende de schuldbemiddeling en de afbetaling van schulden, artikelen 3 tot 6;

Gelet op het besluit van de Regering van 3 juli 2009 houdende overdracht van beslissingsbevoegdheden aan de ministers;

Gelet op het samenwerkingsakkoord van 8 oktober 2009 tussen de O.C.M.W.'s van Kelmis, Raeren, Lontzen en Eupen dat in een gemeenschappelijke instelling voor schuldbemiddeling voor het noorden van de Duitstalige Gemeenschap voorziet;

Gelet op de geldende documenten van het O.C.M.W. Raeren die voor de behandeling van het dossier worden gebruikt;

Gelet op de omstandigheid dat de erkenning van het O.C.M.W. Eupen als instelling voor schuldbemiddeling nog tot 31 juli 2015 geldt en dat vanaf die datum een gelijktijdige en gemeenschappelijke erkenning voor de vier O.C.M.W.'s van het noorden van de Duitstalige Gemeenschap voorhanden moet zijn,

Besluit :

**Artikel 1.** De erkenning van het O.C.M.W. Raeren als instelling voor schuldbemiddeling wordt voor de duur van vier jaar en twee maanden verlengd.

**Art. 2.** Dit besluit geldt van 1 juni 2011 tot en met 31 juli 2015.

**Art. 3.** Het O.C.M.W. Raeren krijgt een afschrift van dit besluit.

Eupen, 23 mei 2011.

H. MOLLERS

## MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2011/203334]

### 23. MAI 2011 — Ministerieller Erlass zur Verlängerung der Anerkennung des Ö.S.H.Z. Lontzen als Schuldnerberatungsstelle

Der Minister für Familie, Gesundheit und Soziales,

Aufgrund des Dekretes vom 29. April 1996 über Schuldnerberatung und Entschuldung, insbesondere Artikel 3 bis 6;

Aufgrund des Erlasses der Regierung vom 3. Juli 2009 zur Übertragung von Entscheidungsbefugnissen an die Minister;

Aufgrund des Kooperationsabkommens vom 8. Oktober 2009 zwischen den Ö.S.H.Z. Kelmis, Raeren, Lontzen und Eupen, das im Norden der Deutschsprachigen Gemeinschaft eine gemeinsame Schuldnerberatung vorsieht;

Aufgrund der gültigen Dokumente des Ö.S.H.Z. Lontzen, die zur Bearbeitung der Akte dienen;

Aufgrund der Tatsache, dass die Anerkennung des Ö.S.H.Z. Eupen als Schuldnerberatungsstelle noch bis zum 31. Juli 2015 gültig ist und ab diesem Datum eine gleichzeitige und gemeinsame Anerkennung aller vier Ö.S.H.Z. im Norden ausgesprochen werden soll,

Beschließt:

**Artikel 1 -** Die Anerkennung des Ö.S.H.Z. Lontzen als Schuldnerberatungsstelle wird für die Dauer von vier Jahren und zwei Monate verlängert.

**Art. 2 -** Vorliegender Erlass ist vom 1. Juni 2011 bis zum 31. Juli 2015 gültig.

**Art. 3 -** Das Ö.S.H.Z. Lontzen erhält eine Kopie des vorliegenden Erlasses.

Eupen, den 23. Mai 2011

H. MOLLERS

TRADUCTION

## MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

[2011/203334]

### 23 MAI 2011. — Arrêté ministériel prolongeant l'agréation du C.P.A.S. de Lontzen comme institution de médiation de dettes

Le Ministre de la Famille, de la Santé et des Affaires sociales,

Vu le décret du 29 avril 1996 concernant la médiation et l'apurement de dettes, articles 3 à 6;

Vu l'arrêté du Gouvernement du 3 juillet 2009 relatif au transfert de pouvoirs de décision aux ministres;

Vu l'accord de coopération conclu le 8 octobre 2009 entre les C.P.A.S. de La Calamine, Raeren, Lontzen et Eupen, lequel prévoit une institution commune de médiation de dettes pour le nord de la Communauté germanophone;

Vu les documents valables présentés par le C.P.A.S. de Lontzen et servant au traitement des dossiers;

Considérant que l'agréation du C.P.A.S. d'Eupen comme institution de médiation de dettes est encore valable jusqu'au 31 juillet 2015 et qu'une agréation concomitante et commune des quatre C.P.A.S. du nord doit être prononcée à partir de cette date,

Arrête :

**Article 1er.** La prolongation de l'agréation du C.P.A.S. de Lontzen comme institution de médiation de dettes est octroyée pour quatre ans et deux mois.

**Art. 2.** Le présent arrêté vaut du 1er juin 2011 au 31 juillet 2015.

**Art. 3.** Le C.P.A.S. de Lontzen reçoit une copie du présent arrêté.

Eupen, le 23 mai 2011.

H. MOLLERS

VERTALING

**MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP**

[2011/203334]

**23 MEI 2011. — Ministerieel besluit houdende verlenging van de erkenning van het O.C.M.W. Lontzen als instelling voor schuldbemiddeling**

De Minister van Gezin, Gezondheid en Sociale Aangelegenheden,

Gelet op het decreet van 29 april 1996 betreffende de schuldbemiddeling en de afbetaling van schulden, artikelen 3 tot 6;

Gelet op het besluit van de Regering van 3 juli 2009 houdende overdracht van beslissingsbevoegdheden aan de ministers;

Gelet op het samenwerkingsakkoord van 8 oktober 2009 tussen de O.C.M.W.'s van Kelmis, Raeren, Lontzen en Eupen dat in een gemeenschappelijke instelling voor schuldbemiddeling voor het noorden van de Duitstalige Gemeenschap voorziet;

Gelet op de geldende documenten van het O.C.M.W. Lontzen die voor de behandeling van het dossier worden gebruikt;

Gelet op de omstandigheid dat de erkenning van het O.C.M.W. Eupen als instelling voor schuldbemiddeling nog tot 31 juli 2015 geldt en dat vanaf die datum een gelijktijdige en gemeenschappelijke erkenning voor de vier O.C.M.W.'s van het noorden van de Duitstalige Gemeenschap voorhanden moet zijn,

Besluit :

**Artikel 1.** De erkenning van het O.C.M.W. Lontzen als instelling voor schuldbemiddeling wordt voor de duur van vier jaar en twee maanden verlengd.

**Art. 2.** Dit besluit geldt van 1 juni 2011 tot en met 31 juli 2015.

**Art. 3.** Het O.C.M.W. Lontzen krijgt een afschrift van dit besluit.

Eupen, 23 mei 2011.

H. MOLLERS

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

**SERVICE PUBLIC DE WALLONIE**

[2011/203824]

**Environnement**

Un arrêté ministériel du 9 mai 2011 agrée, pour une durée de dix-huit mois prenant cours le 9 mai 2011, la SA Entreprise et Sablière Noël Sélection en qualité de transporteur de déchets dangereux, d'huiles usagées et de PCB/PCT.

---

Un arrêté ministériel du 14 juin 2011 agrée, pour une durée de cinq ans prenant cours le 14 juin 2011, la SA Rénovation de Citernes industrielles en qualité de transporteur de déchets dangereux.

---

Un arrêté ministériel du 22 juin 2011 agrée, pour une durée de cinq ans prenant cours le 22 juin 2011, la SA Socor en qualité de laboratoire d'analyse de déchets et de déchets toxiques.

---

Un arrêté ministériel du 23 juin 2011 agrée, pour une durée de cinq ans prenant cours le 23 janvier 2011, la société Laborelec en qualité de laboratoire d'analyse de déchets et de déchets toxiques limité à l'analyse des PCB dans les huiles.

---

Un arrêté ministériel du 23 juin 2011 agrée, pour une durée de trois ans prenant cours le 23 juin 2011, la "NV DFEN Hartogh Citerntrans" en qualité de transporteur de déchets dangereux, d'huiles usagées et de PCB/PCT.

---

Un arrêté ministériel du 23 juin 2011 agrée, pour une durée de trois ans prenant cours le 23 juin 2011, le bureau Altiplan° Architects SCRL en tant qu'auteur d'études d'incidences en Région wallonne pour la catégorie de projets :

1. "Aménagement du territoire, urbanisme, activités commerciales et de loisirs".

ÜBERSETZUNG

**ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE**

[2011/203824]

**Umwelt**

Durch Ministerialerlass vom 9. Mai 2011 wird der "SA Entreprise et Sablière Noël Sélection" für eine Dauer von achtzehn Monaten ab diesem Datum die Zulassung als Transportunternehmer von gefährlichen Abfällen, von Altölen und von PCB/PCT gewährt.

---

Durch Ministerialerlass vom 14. Juni 2011 wird der "SA Rénovation de Citernes industrielles" für eine Dauer von fünf Jahren ab diesem Datum die Zulassung als Transportunternehmer von gefährlichen Abfällen gewährt.

---

Durch Ministerialerlass vom 22. Juni 2011 wird der "SA Socor" für eine Dauer von fünf Jahren ab diesem Datum die Zulassung als Analyselabor für Abfälle und giftige Abfälle gewährt.

---

Durch Ministerialerlass vom 23. Juni 2011 wird der Firma Laborelec für eine Dauer von fünf Jahren ab dem 23. Januar 2011 die Zulassung als Analyselabor für Abfälle und giftige Abfälle, die auf die Analyse der PCB in den Ölen beschränkt ist, gewährt.

---

Durch Ministerialerlass vom 23. Juni 2011 wird der "NV DFEN Hartogh Citerntrans" für eine Dauer vom drei Jahren ab diesem Datum die Zulassung als Transportunternehmer von gefährlichen Abfällen, Altölen und PCB/PCT gewährt.

---

Durch Ministerialerlass vom 23. Juni 2011 wird dem Büro "Altiplan° Architects SCRL" für eine Dauer von drei Jahren ab diesem Datum die Zulassung als Umweltverträglichkeitsprüfer in der Wallonischen Region gewährt, und zwar für die folgende Projektkategorie:

1. "Raumordnung, Städtebau, Handelsgewerbe und Freizeitaktivitäten".

---

VERTALING

**WAALSE OVERHEIDSDIENST**

[2011/203824]

**Leefmilieu**

Bij ministerieel besluit van 9 mei 2011 wordt de NV "Entreprise et Sablière Noël Sélection" met ingang van 9 mei 2011 voor een termijn van achttien maanden erkend als vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen, afgewerkte oliën en PCB/PCT's.

---

Bij ministerieel besluit van 14 juni 2011 wordt de NV "Rénovation de Citernes industrielles" vanaf 14 juni 2011 voor vijf jaar erkend als vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen.

---

Bij ministerieel besluit van 22 juni 2011 wordt de NV "Socor" vanaf 22 juni 2011 voor vijf jaar erkend als analyselaboratorium voor afval en giftig afval.

---

Bij ministerieel besluit van 23 juni 2011 wordt de vennootschap Laborelec vanaf 23 juni 2011 voor vijf jaar erkend als analyselaboratorium voor afval en giftig afval, met beperking tot de analyse van PCB's in oliën.

---

Bij ministerieel besluit van 23 juni 2011 wordt de "NV DFEN Hartogh Citerntrans" vanaf 23 juni 2011 voor drie jaar erkend als vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen, afgewerkte oliën en PCB/PCT's.

---

Bij ministerieel besluit van 23 juni 2011 wordt het bureau "Altiplan° Architects SCRL" vanaf 23 juni 2011 voor drie jaar erkend als auteur van milieueffectonderzoeken in het Waalse Gewest voor de volgende categorie projecten :

1. "Ruimtelijke ordening, stedenbouw, handels- en recreatieactiviteiten".

**SERVICE PUBLIC DE WALLONIE**

[2011/203904]

**Conservation de la nature**

Par arrêté ministériel du 5 juillet 2011 qui entre en vigueur le jour de sa publication par extrait au *Moniteur belge*, M. Michel Servais, vice-président du Conseil supérieur wallon de la Chasse, est nommé membre suppléant de la Commission de plan de tir, en remplacement de M. Léon Lhoist, décédé le 21 mars 2011, dont il achèvera le mandat.

---

ÜBERSETZUNG

**ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE**

[2011/203904]

**Naturerhaltung**

Durch Ministerialerlass vom 5. Juli 2011, der am Tag seiner auszugsweisen Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft tritt, wird Herr Michel Servais, stellvertretender Vorsitzender des "Conseil supérieur wallon de la Chasse" (Wallonischer hoher Rat für das Jagdwesen) zum stellvertretenden Mitglied der "Commission de plan de tir" (Ausschus für Abschlusspläne), ernannt, in Ersetzung von Herrn Léon Lhoist, verstorben am 21. März 2011, dessen Mandat er beenden wird.

---

VERTALING

**WAALSE OVERHEIDSDIENST**

[2011/203904]

**Natuurbehoud**

Bij ministerieel besluit van 5 juli 2011, dat in werking treedt op de datum waarop het bij uittreksel in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt, wordt de heer Michel Servais, ondervoorzitter van de "Conseil supérieur wallon de la Chasse" (Waalse Hoge Jachtraad), tot plaatsvervangend lid van de "Commission de plan de tir" (Commissie Afschotplan) benoemd ter vervanging van de heer Léon Lhoist, overleden op 21 maart 2011, wiens mandaat hij zal voleindigen.

---

**SERVICE PUBLIC DE WALLONIE**

[2011/203647]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement**
**Office wallon des déchets**
**Enregistrement n° 2011/783/3/4 délivré à M. Cravatzo, Bernard**

L'Office wallon des déchets,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets tel que modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 mai 2004;

Vu la demande d'enregistrement introduite par M. Cravatzo, Bernard, rue Arbespine 63*A*, à 4845 Jalhay, le 15 mai 2011;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les conditions requises en vertu de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin précité sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1er.** M. Cravatzo, Bernard, rue Arbespine 63*A*, à 4845 Jalhay, est enregistré sous le nº 2011/783/3/4.

**Art. 2.** Les déchets repris sous les codes 170504 et 010102 dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous.

**Art. 3.** Les déchets repris dans l'arrêté précité sous les codes 010409I, 010408, 170101, 170103, 170302A, 170302B, 170506A1, 170506A2, 010413I et 170201 sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous moyennant la tenue d'une comptabilité.

**Art. 4.** Le déchet repris dans l'arrêté précité sous le code 191302 est admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous moyennant la tenue d'une comptabilité et l'obtention d'un certificat d'utilisation.

**Art. 5.** Toute demande de certificat d'utilisation doit être introduite selon le prescrit de l'article 6 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets et conformément au modèle repris en annexe IV dudit arrêté.

**Art. 6.** Les conditions d'exploitation reprises en annexe font partie intégrante du présent enregistrement.

**Art. 7.** L'enregistrement est délivré pour une période de dix ans prenant cours le 15 juin 2011 et expirant le 14 juin 2021.

**Art. 8.** Les déchets visés par le présent enregistrement sont identifiés, caractérisés et utilisés selon les termes énoncés dans le tableau ci-dessous :

| Code | Nature du déchet | Comptabilité | Certificat d'utilisation | Circonstances de valorisation du déchet | Caractéristiques du déchet valorisé | Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP) |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 170504 | Terres de déblais | | | Récupération et utilisation de terres naturelles provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil | Terres naturelles non contaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 1 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets | - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET<br>- Travaux d'aménagement de sites en zone destinée à l'urbanisation<br>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région<br>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET) |
| 191302 | Terres décontaminées | X | X | Récupération et utilisation de terres provenant d'une installation autorisée de traitement spécifique de décontamination de terres polluées | Terres décontaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 2 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets | - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET<br>- Travaux d'aménagement de sites<br>Les utilisations énoncées ci-dessus ne peuvent être effectuées qu'en zone d'activité économique à caractère industriel visée à l'article 30 du CWATUP<br>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région<br>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET) |
| 010102 | Matériaux pierreux à l'état naturel | | | Récupération et utilisation de matériaux pierreux provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil | Matériaux pierreux naturels non souillés, non métallifères, non susceptibles de réaction avec le milieu ambiant ou environnant et répondant à la PTV 400 | - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET<br>- Empierrements<br>- Travaux de sous-fondation<br>- Travaux de fondation<br>- Couches de revêtement<br>- Accotements<br>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments<br>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région<br>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET) |
| 010409I | Sables de pierres naturelles | X | | Récupération et utilisation de sables produits lors du travail de la pierre naturelle | Sables répondant à la PTV 401 | - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET<br>- Travaux de sous-fondation<br>- Travaux de fondation<br>- Etablissement d'une couche de finition<br>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région<br>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET) |

| Code | Nature du déchet | Comptabilité | Certificat d'utilisation | Circonstances de valorisation du déchet | Caractéristiques du déchet valorisé | Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP) |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 010408 | Granulats de matériaux pierreux | X | | Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel | Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 "nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés" de la PTV 406 | - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET<br>- Empierrements<br>- Travaux de sous-fondation<br>- Travaux de fondation<br>- Couches de revêtement<br>- Accotements<br>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments<br>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région<br>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET) |
| 170101 | Granulats de béton | X | | Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel | Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 "nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés" de la PTV 406 | - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET<br>- Empierrements<br>- Travaux de sous-fondation<br>- Travaux de fondation<br>- Couches de revêtement<br>- Accotements<br>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments<br>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région<br>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET) |
| 170103 | Granulats de débris de maçonnerie | X | | Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel | Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 "nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés" de la PTV 406 | - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET<br>- Empierrements<br>- Travaux de sous-fondation<br>- Travaux de fondation<br>- Couches de revêtement<br>- Accotements<br>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments<br>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région<br>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET) |
| 170302A | Granulats de revêtements routiers hydrocarbonés | X | | Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel | Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 "nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés" de la PTV 406 | - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET<br>- Empierrements<br>- Travaux de sous-fondation<br>- Travaux de fondation<br>- Couches de revêtement<br>- Accotements<br>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments<br>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région<br>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET) |
| 170302B | Granulats ou fraisats de revêtement routiers hydrocarbonés | X | | Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée soit de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition, soit du fraisage de revêtements | Matières répondant au cahier des charges type RW99 | - Travaux de sous-fondation<br>- Travaux de fondation<br>- Accotements<br>- Couches de revêtement |

| Code | Nature du déchet | Comptabilité | Certificat d'utilisation | Circonstances de valorisation du déchet | Caractéristiques du déchet valorisé | Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP) |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 170506A1 | Produits de dragage ou de curage (sables, pierres, boues) | X | | Utilisation de matériaux enlevés du lit et des berges des cours et plans d'eau du fait de travaux de dragage ou de curage qui présentent une siccité d'au moins 35 % | Matières appartenant à la catégorie A telle que définie par l'article 4 de l'arrêté du Gouvernement wallon (A.G.W.) du 30 novembre 1995 relatif à la gestion des matières enlevées du lit et des berges des cours et plans d'eau, tel que modifié | - Travaux de sous-fondation<br>- Travaux de fondation<br>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région<br>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET) |
| 170506A2 | Produits de dragage ou de curage (sables, pierres, boues) | X | | Utilisation de matériaux enlevés du lit et des berges des cours et plans d'eau du fait de travaux de dragage ou de curage | Matières appartenant à la catégorie A telle que définie par l'article 4 de l'arrêté du Gouvernement wallon (A.G.W.) du 30 novembre 1995 relatif à la gestion des matières enlevées du lit et des berges des cours et plans d'eau, tel que modifié | - Travaux d'aménagement du lit et des berges des cours et plans d'eau en dehors des zones présentant un intérêt biologique au sens de la loi du 12 juillet 1976 relative à la conservation de la nature et des Directives CEE 79/409 et 92/43 |
| 010413I | Déchets de sciage des pierres | X | | Utilisation de matériaux provenant du sciage de la pierre | Matériaux pierreux non contaminés | - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET<br>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région |
| 170201 | Billes de chemin de fer | X | | Utilisation de matériaux enlevés lors de l'aménagement ou de la rénovation de voies ferrées | Bois traités conformément aux cahiers des charges de la SNCB | - Aménagement de sites urbains<br>- Aménagement de jardins, parcs et plantations |

Namur, le 15 juin 2011.

Le Directeur,
Ir A. GHODSI

L'Inspecteur général,
Ir A. HOUTAIN

Cachet de l'Office

---

ANNEXE

Conditions d'exploitation liées à l'enregistrement nº 2011/783/3/4 délivré à M. Cravatzo, Bernard

I. COMPTABILITE DES DECHETS

1. La comptabilité reprend :

1º les numéros des lots;

2º la nature des déchets identifiés selon les codes de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets;

3º les quantités livrées;

4º les dates de livraison;

5º l'identité et l'adresse des destinataires ou des fournisseurs selon le cas;

6º l'origine et/ou la destination des lots selon le cas.

2. Ces informations sont consignées dans des registres tenus de manière à garantir leur continuité matérielle ainsi que leur régularité et l'irréversibilité des écritures. Ces registres sont tenus par ordre de dates, sans blancs ni lacunes.

En cas de rectification, l'écriture primitive doit rester visible.

3. Les registres sont tenus en permanence à disposition des fonctionnaires du Département de la Police et des Contrôles et de l'Office wallon des déchets. Les registres sont conservés par M. Cravatzo, Bernard, pendant dix ans à partir du 1er janvier de l'année qui suit leur clôture.

4. Toute tenue de registre imposée au requérant en vertu d'une autorisation ou d'un arrêté pris en exécution du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets vaut comptabilité.

II. MODELE DU REGISTRE

1. Dans le cas où aucune comptabilité telle que précisée au I.4. n'est imposée, le registre est constitué d'un volume relié dont les pages sont numérotées de façon continue, paraphées et datées par un fonctionnaire de la direction territoriale du Département de la Police et des Contrôles, par série de 220 pages.

En tout état de cause, le registre reprend les informations reprises en I.1 sous la forme suivante :

| N° de lot | Nature du déchet | Code | Quantité livrée en tonnes | N° du bon de pesage | Date de livraison | Identité et adresse, tél., fax et e-mail du destinataire/fournisseur | Origine/destination des lots |
|---|---|---|---|---|---|---|---|

III. DISPOSITIONS EN MATIERE DE TRANSPORTS

III.1. § 1er. Le transport et la valorisation des déchets repris dans l'acte, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

*a)* la description du déchet;

*b)* la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

*c)* la date du transport;

*d)* le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

*e)* la destination des déchets;

*f)* le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

*g)* le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

III.2. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

III.3. § 1er. L'impétrante remet à la personne dont il a reçu des déchets une attestation mentionnant :

*a)* son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

*b)* le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

*c)* la date et le lieu de la remise;

*d)* la quantité de déchets remis;

*e)* la nature et le code des déchets remis;

*f)* le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1er est tenu par l'impétrant pendant cinq ans à disposition de l'administration.

IIII.4. § 1er. L'impétrant transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets. Cette déclaration ne doit pas être transmise si une déclaration est faite dans le cadre d'un enregistrement et pour le transport de déchets autres que dangereux.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrant conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

IIII.5. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrant transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Vu pour être annexé à l'enregistrement n° 2011/783/3/4 délivré à M. Cravatzo, Bernard.

Namur, le 15 juin 2011.

Le Directeur, L'Inspecteur général, Cachet de l'Office

Ir A. GHODSI Ir A. HOUTAIN

Correspondant de l'Office wallon des déchets :

Ir Alain Ghodsi, directeur

Tél. : 081-33 65 31

Fax : 081-33 65 22

e-mail : A.Ghodsi@mrw.wallonie.be

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2011/203648]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement**
**Office wallon des déchets**
**Enregistrement n° 2011/784/3 délivré à la SPRL Jaspar, Michel Entreprises**

L'Office wallon des déchets,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets tel que modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 mai 2004;

Vu la demande d'enregistrement introduite par la SPRL Jaspar, Michel Entreprises, rue du Fièrain 36, à 4860 Pepinster, le 1er juin 2011;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les conditions requises en vertu de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin précité sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1er.** La SPRL Jaspar, Michel Entreprises, sise rue du Fièrain 36, à 4860 Pepinster, est enregistrée sous le n° 2011/784/3.

**Art. 2.** Les déchets repris sous les codes 170504 et 010102 dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous.

**Art. 3.** Les déchets repris dans l'arrêté précité sous les codes 010409I, 010408, 170101, 170103, 170302A, 190307, 190305, 170302B, 010413I et 100998II sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous moyennant la tenue d'une comptabilité.

**Art. 4.** Les conditions d'exploitation reprises en annexe font partie intégrante du présent enregistrement.

**Art. 5.** L'enregistrement est délivré pour une période de dix ans prenant cours le 15 juin 2011 et expirant le 14 juin 2021.

**Art. 6.** Les déchets visés par le présent enregistrement sont identifiés, caractérisés et utilisés selon les termes énoncés dans le tableau ci-dessous :

| Code | Nature du déchet | Comptabilité | Certificat d'utilisation | Circonstances de valorisation du déchet | Caractéristiques du déchet valorisé | Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP) |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Premier domaine d'utilisation : travaux de génie civil | | | | | | |
| 170504 | Terres de déblais | | | Récupération et utilisation de terres naturelles provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil | Terres naturelles non contaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 1 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets | - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET<br>- Travaux d'aménagement de sites en zone destinée à l'urbanisation<br>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région<br>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET) |
| 010102 | Matériaux pierreux à l'état naturel | | | Récupération et utilisation de matériaux pierreux provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil | Matériaux pierreux naturels non souillés, non métallifères, non susceptibles de réaction avec le milieu ambiant ou environnant et répondant à la PTV 400 | - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET<br>- Empierrements<br>- Travaux de sous-fondation<br>- Travaux de fondation<br>- Couches de revêtement<br>- Accotements<br>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments<br>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région<br>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET) |
| 010409I | Sables de pierres naturelles | X | | Récupération et utilisation de sables produits lors du travail de la pierre naturelle | Sables répondant à la PTV 401 | - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET<br>- Travaux de sous-fondation<br>- Travaux de fondation<br>- Etablissement d'une couche de finition<br>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région<br>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET) |
| 010408 | Granulats de matériaux pierreux | X | | Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel | Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 "nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés" de la PTV 406 | - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET<br>- Empierrements<br>- Travaux de sous-fondation<br>- Travaux de fondation<br>- Couches de revêtement<br>- Accotements<br>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments<br>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région<br>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET) |

| Code | Nature du déchet | Comptabilité | Certificat d'utilisation | Circonstances de valorisation du déchet | Caractéristiques du déchet valorisé | Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP) |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 170101 | Granulats de béton | X | | Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel | Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 "nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés" de la PTV 406 | - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET<br>- Empierrements<br>- Travaux de sous-fondation<br>- Travaux de fondation<br>- Couches de revêtement<br>- Accotements<br>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments<br>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région<br>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET) |
| 170103 | Granulats de débris de maçonnerie | X | | Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel | Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 "nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés" de la PTV 406 | - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET<br>- Empierrements<br>- Travaux de sous-fondation<br>- Travaux de fondation<br>- Couches de revêtement<br>- Accotements<br>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments<br>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région<br>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET) |
| 170302A | Granulats de revêtements routiers hydrocarbonés | X | | Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel | Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 "nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés" de la PTV 406 | - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET<br>- Empierrements<br>- Travaux de sous-fondation<br>- Travaux de fondation<br>- Couches de revêtement<br>- Accotements<br>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments<br>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région<br>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET) |
| 190307 | Enrobés bitumineux composés de granulats ou de fraisats de revêtements routiers | X | | Matériaux produits par une installation autorisée d'enrobage à chaud ou à froid | Matières répondant au cahier des charges type RW99 | - Couches de revêtement<br>- Accotements |
| 190305 | Enrobés goudronneux composés de granulats ou de fraisats de revêtements routiers | X | | Matériaux produits par une installation autorisée d'enrobage à froid | Matières répondant au cahier des charges type RW99 | - Couches de revêtement<br>- Accotements |
| 170302B | Granulats ou fraisats de revêtement routiers hydrocarbonés | X | | Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée soit de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition, soit du fraisage de revêtements | Matières répondant au cahier des charges type RW99 | - Travaux de sous-fondation<br>- Travaux de fondation<br>- Accotements<br>- Couches de revêtement |

| Code | Nature du déchet | Comptabilité | Certificat d'utilisation | Circonstances de valorisation du déchet | Caractéristiques du déchet valorisé | Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP) |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 010413I | Déchets de sciage des pierres | X | | Utilisation de matériaux provenant du sciage de la pierre | Matériaux pierreux non contaminés | - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET<br>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région |
| Deuxième domaine d'utilisation : composants dans la fabrication de produits finis | | | | | | |
| 100998II | Sable de fonderie liés à la bentonite ayant subi la coulée | X | | Utilisation de sables de purge des installations de fabrication de sables de moulage pour les fonderies de métaux ferreux | Sables silico-argileux pouvant contenir des adjuvants carbonés composés de charbon broyé ou de brais bitumeux et répondant aux critères d'utilisation des fabricants professionnels de béton et de briques | - Fabrication de matériaux formés résultant du mélange d'un liant hydraulique à des sables de fonderie liés à la bentonite ayant subi la coulée.<br>- Fabrication de matériaux formés par la cuisson d'un mélange contenant des sables de fonderie liés à la bentonite ayant subi la coulée |

Namur, le 15 juin 2011.

Le Directeur, L'Inspecteur général, Cachet de l'Office

Ir A. GHODSI Ir A. HOUTAIN

---

ANNEXE

Conditions d'exploitation liées à l'enregistrement nº 2011/784/3 délivré à la SPRL Jaspar, Michel Entreprises

I. COMPTABILITE DES DECHETS

La comptabilité reprend :

1º les numéros des lots;

2º la nature des déchets identifiés selon les codes de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets;

3º les quantités livrées;

4º les dates de livraison;

5º l'identité et l'adresse des destinataires ou des fournisseurs selon le cas;

6º l'origine et/ou la destination des lots selon le cas.

2. Ces informations sont consignées dans des registres tenus de manière à garantir leur continuité matérielle ainsi que leur régularité et l'irréversibilité des écritures. Ces registres sont tenus par ordre de dates, sans blancs ni lacunes.

En cas de rectification, l'écriture primitive doit rester visible.

3. Les registres sont tenus en permanence à disposition des fonctionnaires de la Division de la Police de l'Environnement et de l'Office wallon des déchets. Les registres sont conservés par la SPRL Jaspar, Michel Entreprises pendant dix ans à partir du 1er janvier de l'année qui suit leur clôture.

4. Toute tenue de registre imposée au requérant en vertu d'une autorisation ou d'un arrêté pris en exécution du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets vaut comptabilité.

II. MODELE DU REGISTRE

1. Dans le cas où aucune comptabilité telle que précisée au I.4. n'est imposée, le registre est constitué d'un volume relié dont les pages sont numérotées de façon continue, paraphées et datées par un fonctionnaire de la direction territoriale compétente de la Division de la Police de l'Environnement, par série de 220 pages.

2. En tout état de cause, le registre reprend les informations reprises en I.1 sous la forme suivante :

| N° de lot | Nature du déchet | Code | Quantité livrée en tonnes | N° du bon de pesage | Date de livraison | Identité et adresse, tél., fax et e-mail du destinataire/fournisseur | Origine/destination des lots |
|---|---|---|---|---|---|---|---|

III. DISPOSITIONS EN MATIERE DE TRANSPORTS

III.1. § 1er. Le transport et la valorisation des déchets repris dans l'acte, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

*a)* la description du déchet;

*b)* la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

*c)* la date du transport;

*d)* le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

*e)* la destination des déchets;

*f)* le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

*g)* le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

III.2. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

III.3. § 1er. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

*a)* son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

*b)* le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

*c)* la date et le lieu de la remise;

*d)* la quantité de déchets remis;

*e)* la nature et le code des déchets remis;

*f)* le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1er est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.

IIII.4. § 1er. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets. Cette déclaration ne doit pas être transmise si une déclaration est faite dans le cadre d'un enregistrement et pour le transport de déchets autres que dangereux.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

IIII.5. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Vu pour être annexé à l'enregistrement n° 2011/784/3 délivré à la SPRL Jaspar, Michel Entreprises.

Namur, le 15 juin 2011.

Le Directeur, L'Inspecteur général, Cachet de l'Office
Ir A. GHODSI Ir A. HOUTAIN

Correspondant de l'Office wallon des déchets :
Ir Alain Ghodsi, directeur
Tél. : 081-33 65 31
Fax : 081-33 65 22
e-mail : A.Ghodsi@mrw.wallonie.be

**SERVICE PUBLIC DE WALLONIE**

[2011/203649]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement**
**Office wallon des déchets**
**Enregistrement n° 2011/785 délivré à la SA Charbonnages du Bonnier, en liquidation**

L'Office wallon des déchets,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets tel que modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 mai 2004;

Vu la demande d'enregistrement introduite par la SA Charbonnages du Bonnier, en liquidation, rue Joseph Dejardin 39, à 4460 Grâce-Hollogne, le 26 avril 2011;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les conditions requises en vertu de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin précité sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1er.** La SA Charbonnages du Bonnier, en liquidation, sise rue Joseph Dejardin 39, à 4460 Grâce-Hollogne, est enregistrée sous le nº 2011/785.

**Art. 2.** Les déchets repris sous les codes 170504 dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous.

**Art. 3.** Les conditions d'exploitation reprises en annexe font partie intégrante du présent enregistrement.

**Art. 4.** L'enregistrement est délivré pour une période de dix ans prenant cours le 16 juin 2011 et expirant le 15 juin 2021.

**Art. 5.** Les déchets visés par le présent enregistrement sont identifiés, caractérisés et utilisés selon les termes énoncés dans le tableau ci-dessous :

| Code | Nature du déchet | Comptabilité | Certificat d'utilisation | Circonstances de valorisation du déchet | Caractéristiques du déchet valorisé | Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP) |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 170504 | Terres de déblais | | | Récupération et utilisation de terres naturelles provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil | Terres naturelles non contaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 1 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets | - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET<br>- Travaux d'aménagement de sites en zone destinée à l'urbanisation<br>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région<br>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET) |

Namur, le 16 juin 2011.

Le Directeur, L'Inspecteur général, Cachet de l'Office

Ir A. GHODSI Ir A. HOUTAIN

---

ANNEXE

Conditions d'exploitation liées à l'enregistrement nº 2011/785
délivré à la SA Charbonnages du Bonnier, en liquidation

I. COMPTABILITE DES DECHETS

1. La comptabilité reprend :

1º les numéros des lots;

2º la nature des déchets identifiés selon les codes de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets;

3º les quantités livrées;

4º les dates de livraison;

5º l'identité et l'adresse des destinataires ou des fournisseurs selon le cas;

6º l'origine et/ou la destination des lots selon le cas.

2. Ces informations sont consignées dans des registres tenus de manière à garantir leur continuité matérielle ainsi que leur régularité et l'irréversibilité des écritures. Ces registres sont tenus par ordre de dates, sans blancs ni lacunes.

En cas de rectification, l'écriture primitive doit rester visible.

3. Les registres sont tenus en permanence à disposition des fonctionnaires du Département de la Police et des Contrôles et de l'Office wallon des déchets. Les registres sont conservés par la SA Charbonnages du Bonnier, en liquidation, pendant dix ans à partir du 1er janvier de l'année qui suit leur clôture.

4. Toute tenue de registre imposée au requérant en vertu d'une autorisation ou d'un arrêté pris en exécution du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets vaut comptabilité.

II. MODELE DU REGISTRE

Dans le cas où aucune comptabilité telle que précisée au I.4. n'est imposée, le registre est constitué d'un volume relié dont les pages sont numérotées de façon continue, paraphées et datées par un fonctionnaire de la direction territoriale du Département de la Police et des Contrôles, par série de 220 pages.

En tout état de cause, le registre reprend les informations reprises en I.1 sous la forme suivante :

| N° de lot | Nature du déchet | Code | Quantité livrée en tonnes | N° du bon de pesage | Date de livraison | Identité et adresse, tél., fax et e-mail du destinataire/fournisseur | Origine/destination des lots |
|---|---|---|---|---|---|---|---|

III. DISPOSITIONS EN MATIERE DE TRANSPORTS

III.1. § 1er. Le transport et la valorisation des déchets repris dans l'acte, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

*a)* la description du déchet;

*b)* la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

*c)* la date du transport;

*d)* le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

*e)* la destination des déchets;

*f)* le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

*g)* le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

III.2. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

III.3. § 1er. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

*a)* son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

*b)* le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

*c)* la date et le lieu de la remise;

*d)* la quantité de déchets remis;

*e)* la nature et le code des déchets remis;

*f)* le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1er est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.

IIII.4. § 1er. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la politique des déchets, une déclaration de transport de déchets. Cette déclaration ne doit pas être transmise si une déclaration est faite dans le cadre d'un enregistrement et pour le transport de déchets autres que dangereux.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

IIII.5. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Vu pour être annexé à l'enregistrement n° 2011/785 délivré à la SA Charbonnages du Bonnier, en liquidation.

Namur, le 16 juin 2011.

Le Directeur, L'Inspecteur général, Cachet de l'Office

Ir A. GHODSI Ir A. HOUTAIN

Correspondant de l'Office wallon des déchets :

Ir Alain Ghodsi, directeur

Tél. : 081-33 65 31

Fax : 081-33 65 22

e-mail : A.Ghodsi@mrw.wallonie.be

**SERVICE PUBLIC DE WALLONIE**

[2011/203721]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Michel Huart, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux**

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par M. Michel Huart, le 8 juin 2011;

Considérant que le requérant a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

**Article 1er.** § 1er. M. Michel Huart, rue Grand Mazures 17*A*, à 7534 Maulde, est enregistré en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2011-06-24-03.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets inertes;

- déchets ménagers et assimilés.

**Art. 2.** Le transport des déchets repris à l'article 1er, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

**Art. 3.** Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

**Art. 4.** Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrant du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

**Art. 5.** § 1er. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

*a)* la description du déchet;

*b)* la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

*c)* la date du transport;

*d)* le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

*e)* la destination des déchets;

*f)* le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

*g)* le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

**Art. 6.** Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

**Art. 7.** § 1er. L'impétrant remet à la personne dont il a reçu des déchets une attestation mentionnant :

*a)* son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

*b)* le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

*c)* la date et le lieu de la remise;

*d)* la quantité de déchets remis;

*e)* la nature et le code des déchets remis;

*f)* le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1er est tenu par l'impétrant pendant cinq ans à disposition de l'administration.

**Art. 8.** § 1er. L'impétrant transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrant conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

**Art. 9.** Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrant transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

**Art. 10.** Si l'impétrant souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, il en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

**Art. 11.** Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrant soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrant n'ait été entendu.

**Art. 12.** § 1er. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 24 juin 2011.

Ir A. HOUTAIN

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2011/203722]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. David Willems, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux**

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par M. David Willems, le 16 juin 2011;

Considérant que le requérant a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

**Article 1er.** § 1er. M. David Willems, rue F. Ferrer 164, bte 102, à 1480 Tubize, est enregistré en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2011-06-24-04.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;

- déchets ménagers et assimilés;

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1.

**Art. 2.** Le transport des déchets repris à l'article 1er, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

**Art. 3.** Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

**Art. 4.** Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrant du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

**Art. 5.** § 1er. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

*a)* la description du déchet;

*b)* la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

*c)* la date du transport;

*d)* le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

*e)* la destination des déchets;

*f)* le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

*g)* le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

**Art. 6.** Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

**Art. 7.** § 1er. L'impétrant remet à la personne dont il a reçu des déchets une attestation mentionnant :

*a)* son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

*b)* le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

*c)* la date et le lieu de la remise;

*d)* la quantité de déchets remis;

*e)* la nature et le code des déchets remis;

*f)* le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1er est tenu par l'impétrant pendant cinq ans à disposition de l'administration.

**Art. 8.** § 1er. L'impétrant transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrant conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

**Art. 9.** Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrant transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

**Art. 10.** Si l'impétrant souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, il en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

**Art. 11.** Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrant soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrant n'ait été entendu.

**Art. 12.** § 1er. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 24 juin 2011.

Ir A. HOUTAIN

**SERVICE PUBLIC DE WALLONIE**

[2011/203723]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Sebastian Deroo, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux**

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt nº 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par M. Sebastian Deroo, le 25 mai 2011;

Considérant que le requérant a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

**Article 1er.** § 1er. M. Sebastian Deroo, Ruggeveldlaan 796, bus 1*A*, à 2100 Deurne, est enregistré en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2011-06-24-05.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;

- déchets ménagers et assimilés;

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1.

**Art. 2.** Le transport des déchets repris à l'article 1er, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

**Art. 3.** Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

**Art. 4.** Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrant du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

**Art. 5.** § 1er. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

*a)* la description du déchet;

*b)* la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

*c)* la date du transport;

*d)* le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

*e)* la destination des déchets;

*f)* le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

*g)* le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

**Art. 6.** Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

**Art. 7.** § 1er. L'impétrant remet à la personne dont il a reçu des déchets une attestation mentionnant :

*a)* son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

*b)* le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

*c)* la date et le lieu de la remise;

*d)* la quantité de déchets remis;

*e)* la nature et le code des déchets remis;

*f)* le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1er est tenu par l'impétrant pendant cinq ans à disposition de l'administration.

**Art. 8.** § 1er. L'impétrant transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrant conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

**Art. 9.** Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrant transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

**Art. 10.** Si l'impétrant souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, il en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

**Art. 11.** Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrant soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrant n'ait été entendu.

**Art. 12.** § 1er. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 24 juin 2011.

Ir A. HOUTAIN

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2011/203724]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Philippe Dewals, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux**

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par M. Philippe Dewals, le 31 mai 2011;

Considérant que le requérant a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

**Article 1er.** § 1er. M. Philippe Dewals, chaussée de Charleroi 37, à 5030 Gembloux, est enregistré en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2011-06-24-06.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;

- déchets ménagers et assimilés;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2.

**Art. 2.** Le transport des déchets repris à l'article 1er, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

**Art. 3.** Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

**Art. 4.** Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrant du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

**Art. 5.** § 1er. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

*a)* la description du déchet;

*b)* la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

*c)* la date du transport;

*d)* le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

*e)* la destination des déchets;

*f)* le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

*g)* le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

**Art. 6.** Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

**Art. 7.** § 1er. L'impétrant remet à la personne dont il a reçu des déchets une attestation mentionnant :

*a)* son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

*b)* le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

*c)* la date et le lieu de la remise;

*d)* la quantité de déchets remis;

*e)* la nature et le code des déchets remis;

*f)* le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1er est tenu par l'impétrant pendant cinq ans à disposition de l'administration.

**Art. 8.** § 1er. L'impétrant transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrant conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

**Art. 9.** Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrant transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

**Art. 10.** Si l'impétrant souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, il en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

**Art. 11.** Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrant soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrant n'ait été entendu.

**Art. 12.** § 1er. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 24 juin 2011.

Ir A. HOUTAIN

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2011/203725]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Johan Van Limpt, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux**

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt nº 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par M. Johan Van Limpt, le 17 juin 2011;

Considérant que le requérant a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

**Article 1er.** § 1er. M. Johan Van Limpt, Gerard Bruninglaan 17, à NL-5531 SB Bladel, est enregistré en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2011-06-24-07.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;

- déchets ménagers et assimilés;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2.

**Art. 2.** Le transport des déchets repris à l'article 1er, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

**Art. 3.** Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

**Art. 4.** Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrant du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

**Art. 5.** § 1er. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

*a)* la description du déchet;

*b)* la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

*c)* la date du transport;

*d)* le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

*e)* la destination des déchets;

*f)* le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

*g)* le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

**Art. 6.** Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

**Art. 7.** § 1er. L'impétrant remet à la personne dont il a reçu des déchets une attestation mentionnant :

*a)* son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

*b)* le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

*c)* la date et le lieu de la remise;

*d)* la quantité de déchets remis;

*e)* la nature et le code des déchets remis;

*f)* le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1er est tenu par l'impétrant pendant cinq ans à disposition de l'administration.

**Art. 8.** § 1er. L'impétrant transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrant conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

**Art. 9.** Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrant transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

**Art. 10.** Si l'impétrant souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, il en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

**Art. 11.** Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrant soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrant n'ait été entendu.

**Art. 12.** § 1er. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 24 juin 2011.

Ir A. HOUTAIN

**SERVICE PUBLIC DE WALLONIE**

[2011/203726]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « BVBA Victor Depoortere-Seynaeve », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux**

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la « BVBA Victor Depoortere-Seynaeve », le 14 juin 2011;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

**Article 1er.** § 1er. La « BVBA Victor Depoortere-Seynaeve », sise Lendeleedsestraat 13, à 8880 Ledegem, est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2011-06-24-08.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets inertes;

- déchets ménagers et assimilés.

**Art. 2.** Le transport des déchets repris à l'article 1er, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

**Art. 3.** Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

**Art. 4.** Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

**Art. 5.** § 1er. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

*a)* la description du déchet;

*b)* la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

*c)* la date du transport;

*d)* le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

*e)* la destination des déchets;

*f)* le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

*g)* le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

**Art. 6.** Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

**Art. 7.** § 1er. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

*a)* son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

*b)* le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

*c)* la date et le lieu de la remise;

*d)* la quantité de déchets remis;

*e)* la nature et le code des déchets remis;

*f)* le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1er est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.

**Art. 8.** § 1er. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

**Art. 9.** Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

**Art. 10.** Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

**Art. 11.** Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

**Art. 12.** § 1er. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 24 juin 2011.

Ir A. HOUTAIN

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2011/203727]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « NV Desmatra », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux**

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la « NV Desmatra », le 10 juin 2011;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

**Article 1er.** § 1er. La « NV Desmatra », sise Staatsbaan 28, à 8610 Kortemark, est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2011-06-24-09.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets inertes;

- déchets ménagers et assimilés.

**Art. 2.** Le transport des déchets repris à l'article 1er, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

**Art. 3.** Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

**Art. 4.** Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

**Art. 5.** § 1er. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

*a)* la description du déchet;

*b)* la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

*c)* la date du transport;

*d)* le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

*e)* la destination des déchets;

*f)* le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

*g)* le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

**Art. 6.** Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

**Art. 7.** § 1er. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

*a)* son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

*b)* le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

*c)* la date et le lieu de la remise;

*d)* la quantité de déchets remis;

*e)* la nature et le code des déchets remis;

*f)* le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1er est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.

**Art. 8.** § 1er. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

**Art. 9.** Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

**Art. 10.** Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

**Art. 11.** Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

**Art. 12.** § 1er. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 24 juin 2011.

Ir A. HOUTAIN

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2011/203728]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « NV Igma-Shipping », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux**

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt no 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la « NV Igma-Shipping », le 16 juin 2011;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

**Article 1er.** § 1er. La « NV Igma-Shipping », sise Brouloerslaan 73, à 2110 Wijnegem, est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2011-06-24-10.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés.

**Art. 2.** Le transport des déchets repris à l'article 1er, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

**Art. 3.** Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

**Art. 4.** Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

**Art. 5.** § 1er. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

*a)* la description du déchet;

*b)* la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

*c)* la date du transport;

*d)* le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

*e)* la destination des déchets;

*f)* le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

*g)* le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

**Art. 6.** Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

**Art. 7.** § 1er. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

*a)* son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

*b)* le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

*c)* la date et le lieu de la remise;

*d)* la quantité de déchets remis;

*e)* la nature et le code des déchets remis;

*f)* le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1er est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.

**Art. 8.** § 1er. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

**Art. 9.** Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

**Art. 10.** Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

**Art. 11.** Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

**Art. 12.** § 1er. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 24 juin 2011.

Ir A. HOUTAIN

**SERVICE PUBLIC DE WALLONIE**

[2011/203729]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Yves Van Volsem, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux**

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par M. Yves Van Volsem, le 17 juin 2011;

Considérant que le requérant a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

**Article 1er.** § 1er. M. Yves Van Volsem, Leenstraat 42, à 1540 Herne, est enregistré en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2011-06-24-11.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets inertes;

- déchets ménagers et assimilés.

**Art. 2.** Le transport des déchets repris à l'article 1er, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

**Art. 3.** Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

**Art. 4.** Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrant du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

**Art. 5.** § 1er. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

*a)* la description du déchet;

*b)* la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

*c)* la date du transport;

*d)* le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

*e)* la destination des déchets;

*f)* le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

*g)* le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

**Art. 6.** Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

**Art. 7.** § 1er. L'impétrant remet à la personne dont il a reçu des déchets une attestation mentionnant :

*a)* son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

*b)* le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

*c)* la date et le lieu de la remise;

*d)* la quantité de déchets remis;

*e)* la nature et le code des déchets remis;

*f)* le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1er est tenu par l'impétrant pendant cinq ans à disposition de l'administration.

**Art. 8.** § 1er. L'impétrant transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrant conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

**Art. 9.** Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrant transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

**Art. 10.** Si l'impétrant souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, il en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

**Art. 11.** Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrant soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrant n'ait été entendu.

**Art. 12.** § 1er. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 24 juin 2011.

Ir A. HOUTAIN

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2011/203730]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL Nouvelle Société Sotrarout, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux**

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la SPRL Nouvelle Société Sotrarout, le 16 juin 2011;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

**Article 1er.** § 1er. La SPRL Nouvelle Société Sotrarout, sise rue du Château 24, à 7760 Molenbaix, est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2011-06-24-12.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets ménagers et assimilés.

**Art. 2.** Le transport des déchets repris à l'article 1er, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

**Art. 3.** Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

**Art. 4.** Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

**Art. 5.** § 1er. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

*a)* la description du déchet;

*b)* la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

*c)* la date du transport;

*d)* le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

*e)* la destination des déchets;

*f)* le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

*g)* le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

**Art. 6.** Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

**Art. 7.** § 1er. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

*a)* son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

*b)* le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

*c)* la date et le lieu de la remise;

*d)* la quantité de déchets remis;

*e)* la nature et le code des déchets remis;

*f)* le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1er est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.

**Art. 8.** § 1er. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

**Art. 9.** Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

**Art. 10.** Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

**Art. 11.** Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

**Art. 12.** § 1er. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 24 juin 2011.

Ir A. HOUTAIN

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2011/203799]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Michel Van Eersel, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux**

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt no 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par M. Michel Van Eersel, le 17 juin 2011;

Considérant que le requérant a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

**Article 1er.** § 1er. M. Michel Van Eersel, rue de la Plateforme 2, à 4400 Flémalle, est enregistré en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2011-06-24-18.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets inertes.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets ménagers et assimilés;

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

**Art. 2.** La collecte et le transport des déchets repris à l'article 1er, § 2, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

**Art. 3.** Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

**Art. 4.** Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrant du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

**Art. 5.** § 1er. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

*a)* la description du déchet;

*b)* la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

*c)* la date du transport;

*d)* le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

*e)* la destination des déchets;

*f)* le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

*g)* le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

**Art. 6.** Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

**Art. 7.** § 1er. L'impétrant remet à la personne dont il a reçu des déchets une attestation mentionnant :

*a)* son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

*b)* le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

*c)* la date et le lieu de la remise;

*d)* la quantité de déchets remis;

*e)* la nature et le code des déchets remis;

*f)* le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1er est tenu par l'impétrant pendant cinq ans à disposition de l'administration.

**Art. 8.** § 1er. L'impétrant transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de collecte ou de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrant conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

**Art. 9.** Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrant transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

**Art. 10.** Si l'impétrant souhaite renoncer, en tout ou en partie, à la collecte ou au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, il en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

**Art. 11.** Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrant soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrant n'ait été entendu.

**Art. 12.** § 1er. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 24 juin 2011.

Ir A. HOUTAIN

**SERVICE PUBLIC DE WALLONIE**

[2011/203800]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Matheus Remmers, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux**

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par M. Matheus Remmers, le 16 juin 2011;

Considérant que le requérant a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

**Article 1er.** § 1er. M. Matheus Remmers, Rijksweg 39, à NL-6228 XX Maastricht, est enregistré en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2011-06-24-19.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets ménagers et assimilés;

- déchets inertes.

**Art. 2.** La collecte et le transport des déchets repris à l'article 1er, § 2, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

**Art. 3.** Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

**Art. 4.** Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrant du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

**Art. 5.** § 1er. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

*a)* la description du déchet;

*b)* la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

*c)* la date du transport;

*d)* le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

*e)* la destination des déchets;

*f)* le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

*g)* le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

**Art. 6.** Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

**Art. 7.** § 1er. L'impétrant remet à la personne dont il a reçu des déchets une attestation mentionnant :

*a)* son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

*b)* le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

*c)* la date et le lieu de la remise;

*d)* la quantité de déchets remis;

*e)* la nature et le code des déchets remis;

*f)* le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1er est tenu par l'impétrant pendant cinq ans à disposition de l'administration.

**Art. 8.** § 1er. L'impétrant transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de collecte ou de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrant conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

**Art. 9.** Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrant transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

**Art. 10.** Si l'impétrant souhaite renoncer, en tout ou en partie, à la collecte ou au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, il en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

**Art. 11.** Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrant soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrant n'ait été entendu.

**Art. 12.** § 1er. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 24 juin 2011.

Ir A. HOUTAIN

# AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

## CONSEIL D'ETAT

[C − 2011/18269]

**Avis prescrit par l'article 3*quater* de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat**

L'Institut belge des services postaux et des télécommunications a demandé l'annulation de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 21 octobre 2010 fixant les caractéristiques techniques de Bruxelles 101.4 MHz assignable à un éditeur de services pour la diffusion de service de radiodiffusion sonore en mode analogique par voie hertzienne terrestre sans qu'une autre Communauté soit empêchée de mener sa propre politique en matière de radiodiffusion sonore en mode analogique par voie hertzienne terrestre.

Cet arrêté a été publié au *Moniteur belge* du 22 décembre 2010.

Cette affaire est inscrite au rôle sous le numéro G/A 199.138/XV-1443.

Pour le Greffier en chef :

Chr. Stassart,

Secrétaire en chef.

## RAAD VAN STATE

[C − 2011/18269]

**Bericht voorgeschreven bij artikel 3*quater* van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State**

Het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie heeft de nietigverklaring gevorderd van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 21 oktober 2010 tot vaststelling van de technische kenmerken van « Bruxelles 101.4 MHz » waarvan de radiofrequentie wordt toegewezen aan een dienstenuitgever voor de uitzending van een klankradio-omroepdienst via analoge terrestrische radiogolven, zonder dat een andere Gemeenschap ervan belet wordt haar eigen beleid te voeren inzake klankradio-omroepdiensten via analoge terrestrische radiogolven.

Dit besluit is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 22 december 2010.

Deze zaak is ingeschreven onder het rolnummer G/A 199.138/XV-1443.

Voor de Hoofdgriffier :

Chr. Stassart,

Hoofdsecretaris.

## STAATSRAT

[C − 2011/18269]

**Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3*quater* des Regentenerlasses vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates**

Das Belgische Institut für Post- und Fernmeldewesen (BIPF) hat die Nichtigerklärung des Erlasses der Regierung der Französischen Gemeinschaft vom 21. Oktober 2010 zur Festlegung der technischen Merkmale von « Bruxelles101.4Mhz », dessen Frequenz einem Diensteanbieter für die Ausstrahlung von Rundfunksendungen über analoge terrestrische Hertzsche Wellen zugeteilt werden kann, ohne dass eine andere Gemeinschaft daran gehindert wird, ihre eigene Politik hinsichtlich Rundfunksendungen über analoge terrestrische Hertzsche Wellen zu führen, beantragt.

Der Erlass wurde im *Belgischen Staatsblatt* vom 22. Dezember 2010 veröffentlicht.

Diese Sache wurde unter der Nummer G/A 199.138/XV-1443 ins Geschäftsverzeichnis eingetragen.

Für den Hauptkanzler:
Chr. Stassart
Hauptsekretär

## SELOR
## BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2011/203948]

**Sélection comparative francophone de géomètres (m/f) (niveau B) pour le SPF Finances (AFG11817). — Erratum**

*Cette sélection est déjà parue au* Moniteur belge *du 25 juillet 2011. Les conditions d'admissibilité ont été modifiées.*

Une liste de 25 lauréats maximum, valable deux ans, sera établie après la sélection.

Il est établi également une liste spécifique des personnes handicapées lauréates. Les personnes handicapées reprises dans la liste spécifique gardent le bénéfice de leur classement sans limite de temps.

Conditions d'admissibilité :

Diplômes requis à la date limite d'inscription :

- diplôme de géomètre-expert immobilier;
- diplôme de gradué ou baccalauréat géomètre-expert immobilier.

Les étudiants en dernière année d'étude pour l'année académique 2010-2011 peuvent postuler.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 11 août 2011 via www.selor.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR (ligne info 0800-505 55) ou via www.selor.be

## SELOR
## SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2011/203948]

**Vergelijkende selectie van Franstalige landmeter (m/v) (niveau B) voor de FOD Financiën (AFG11817). — Erratum**

*Deze selectie is reeds verschenen in het* Belgisch Staatsblad *op 25 juli 2011. De toelaatbaarheidsvereisten werden gewijzigd.*

Na de selectie wordt een lijst met maximum 25 geslaagden aangelegd, die twee jaar geldig blijft.

Er wordt ook een bijzondere lijst opgesteld van de personen met een handicap die geslaagd zijn. De personen met een handicap die zijn opgenomen in de bijzondere lijst, blijven hun rangschikking behouden zonder beperking in de tijd.

Toelaatbaarheidsvereisten :

Vereiste diploma's op de uiterste inschrijvingsdatum :

- graduaatsdiploma of bachelor optie landmeten of vastgoed;
- diploma van meetkundige-schatter van onroerende goederen.

Ook laatstejaarsstudenten van het academiejaar 2010-2011 zijn toegelaten tot de selectie.

Solliciteren kan tot 11 augustus 2011 via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR (via de infolijn 0800-505 54) of op www.selor.be

## SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C − 2011/00462]

**Décision de la Ministre de l'Intérieur**

Vu les articles IV.I.30, § 2, IV.I.33, VI.II.3*bis*, § 1er et VI.II.15, § 2, PJPol;

Considérant la nécessité de résoudre de manière structurelle les problèmes dus au manque de membres du personnel du cadre opérationnel dans la zone de police de Bruxelles-Ouest (Molenbeek-Saint-Jean/Koekelberg/Jette/Ganshoren/Berchem-Saint-Agathe);

En vue d'affiner davantage le recrutement en faveur de la zone de police de Bruxelles-Ouest (Molenbeek-Saint-Jean/Koekelberg/Jette/Ganshoren/Berchem-Saint-Agathe) et jusqu'à ce que 50 candidats inspecteurs de police pour cette zone soient admis par priorité à la formation de base, je décide que les candidats inspecteurs de police qui, dans le cadre de leur recrutement par la Direction du recrutement et de la sélection de la police fédérale (DGS/DSR), ont exprimé le choix d'être affectés dans la zone de police de Bruxelles-Ouest, sont admis par priorité sur les autres candidats inspecteurs afin d'entamer leur formation de base, à condition qu'au moment de leur admission à la formation de base, et sans solliciter un sursis à cet effet, ils confirment ce choix en application de l'article VI.II.3*bis*, § 1er, PJPol.

La présente décision entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 19 juillet 2011.

La Ministre de l'Intérieur,
Mme A. TURTELBOOM

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C − 2011/00462]

**Beslissing van de Minister van Binnenlandse Zaken**

Gelet op de artikelen IV.I.30, § 2, IV.I.33, VI.II.3*bis*, § 1 en VI.II.15, § 2, RPPol;

Overwegende dat het noodzakelijk is om de problemen inzake het gebrek aan personeelsleden van het operationeel kader in de politiezone Brussel-West (Sint-Jans-Molenbeek/Koekelberg/Jette/Ganshoren/Sint-Agatha-Berchem) op een structurele wijze op te lossen;

Beslis ik dat, met het doel om de aanwerving voor de politiezone Brussel-West (Sint-Jans-Molenbeek/Koekelberg/Jette/Ganshoren/Sint-Agatha-Berchem) meer aan te scherpen en totdat voor die zone 50 kandidaten-inspecteur van politie met voorrang tot de basisopleiding zijn toegelaten, de kandidaten-inspecteur van politie die in het raam van hun rekrutering door de Directie van de rekrutering en van de selectie van de federale politie (DGS/DSR) de keuze hebben geuit om in plaats te worden gesteld in de politiezone Brussel West, met voorrang op de andere kandidaten-inspecteur zullen worden toegelaten om hun basisopleiding aan te vangen, op voorwaarde dat zij, op het ogenblik dat zij tot de basisopleiding worden toegelaten zonder hiertoe om uitstel te verzoeken, die keuze met toepassing van artikel VI.II.3*bis*, § 1, RPPol bevestigen.

Deze beslissing treedt in werking op de dag van de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 19 juli 2011.

De Minister van Binnenlandse Zaken,
Mevr. A. TURTELBOOM

# PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

# WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

**Decreet van 8 mei 2009**
**houdende organisatie van de ruimtelijke ordening**

—

*Gemeente Sint-Gillis-Waas*

—

Ontwerp Gemeentelijk Ruimtelijk Uitvoeringsplan
Gemeenschapsvoorzieningen Margrietstraat
Bericht van onderzoek de commodo et incommodo

Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening, artikel 2.2.14, § 2.

Het college van burgemeester en schepenen maakt aan de bevolking bekend dat, ingevolge de beslissing van de gemeenteraad van 7 juli 2011, het ontwerp gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan gemeenschapsvoorzieningen Margrietstraat voorlopig werd vastgesteld. Wie tegen dit ontwerp bezwaar heeft, kan dit schriftelijk melden aan de Gecoro Sint-Gillis-Waas (per aangetekende brief of tegen ontvangstbewijs), op het adres Burgemeester Omer De Meyplein 1, 9170 Sint-Gillis-Waas en dit ten laatste op 3 oktober 2011, uiterlijk om 12 uur. Het dossier ligt ter inzage op het gemeentehuis van Sint-Gillis-Waas, Burgemeester Omer De Meyplein 1, 9170 Sint-Gillis-Waas, afdeling Ruimtelijke Ordening, vanaf 5 augustus 2011 tot en met 3 oktober 2011, van maandag tot en met vrijdag in de voormiddag vanaf 8 u. 30 m. tot 12 uur, op dinsdagnamiddag, van 16 uur tot 18 u. 30 m., en op woensdagnamiddag, van 14 tot 16 uur.

(30787)

---

## Annonces – Aankondigingen

SOCIETES – VENNOOTSCHAPPEN

**Electro Verschelden, naamloze vennootschap,**

**Markt 28, 9160 Lokeren**

Ondernemingsnummer 0446.575.528 — RPR Dendermonde

—

Algemene vergadering op de maatschappelijke zetel, op 23 september 2011. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders.

(30788)

**Algemene Bouwonderneming Buggenhoudt,**
**naamloze vennootschap,**
**Guido Gezellelaan 75, 2870 Puurs**

Ondernemingsnummer 0421.482.420

—

*Uittreksel van het proces-verbaal van de algemene vergadering van 2 juni 2011-07-18.*

Het mandaat van de heer Buggenhoudt, André, Mevr. Vanderhaeghen, Annie en Mevr. Van Broeckhoven, Josephina, vervallen, zij zijn herkiesbaar.

De algemene vergadering hernoemt Buggenhoudt, André, Vanderhaeghen, Annie, Van Broeckhoven, Josephina tot bestuurders, deze aanvaarden hun mandaat.

Buggenhoudt, André, gedelegeerd bestuurder.

(30789)

---

**Citrus Fruit Company, société anonyme,**
**quai des Usines 112/154, 1210 Bruxelles**

Numéro d'entreprise 0402.787.946 — RPM Bruxelles

—

Une première assemblée générale, tenue le 7 juillet 2011, n'ayant pu délibérer faute du quorum de présence requis par la loi, Mmes, MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire, qui se tiendra en l'étude du notaire Régis Dechamps, boulevard Lambermont 374, à 1030 Schaerbeek, le 16 août 2011, à 15 heures, en vue de délibérer sur l'ordre du jour suivant :

1. Annulation de quatre-vingts actions propres acquises par la société.

2. Modification à l'article cinq des statuts pour le mettre en concordance avec la résolution à prendre sur le point précédent de l'ordre du jour.

Dépôt des titres au siège social cinq jours francs avant la date de l'assemblée.

(AXPC11103778/ 27.07) (30790)

---

**Etn. Hillewaere, naamloze vennootschap,**
**Keienveldstraat 47, 1050 Brussel**

Ondernemingsnummer 0406.579.161

—

Algemene vergadering ter zetel op 16/08/2011, om 15 u. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC-1-11-03744/ 27.07) (30791)

---

**Jomi, naamloze vennootschap,**
**Lefebvrestraat 11, bus 203, 8620 Nieuwpoort**

Ondernemingsnummer 0465.753.913

—

Algemene vergadering ter zetel op 16/08/2011, om 20 u. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening; Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-11-03597/ 27.07) (30792)

**Amorimmo, commanditaire vennootschap op aandelen,**

**Desiré Waelkensstraat 27*A*, 9700 Oudenaarde**

RPR Oudenaarde 0449.100.201

—

De vennoten worden uitgenodigd tot de buitengewone algemene vergadering van 16/08/2011, om 20 uur, ter studie van notaris Lucie Vandermeersch, te Oudenaarde, Burgschelde 13, met als agenda : 1. Lezing en goedkeuring van de bijzondere verslagen van de bedrijfsrevisor en de zaakvoerders overeenkomstig artikel 602 Wetb. Venn.; 2. Eerste kapitaalverhoging met EUR 160.914,60, om het te brengen van EUR 1.556.000,00, op EUR 1.716.914,60, door inbreng in natura voor een totaal bedrag van EUR 399.953,40, mits uitgifte van 4.620 nieuwe aandelen, zonder nominale waarde, uitgegeven en in te schrijven tegen de totale prijs van EUR 399.953,40, inbegrepen een globale uitgiftepremie van EUR 239.038,80. De inbreng in natura betreft een schuldvordering in rekening-courant op naam van de heer en mevrouw Xavier De Cattelle - Marjan Versavel; 3. Tweede kapitaalverhoging met een totaal bedrag van EUR 239.038,80, om het kapitaal aldus te brengen van EUR 1.716.914,60 op EUR 1.955.953,40, door inlijving van de onbeschikbare reserverekening « uitgiftepremies » tot beloop van het overeenkomstig bedrag van EUR 239.038,80, zonder creatie van nieuwe aandelen; 3. Derde kapitaalverhoging met een bedrag van EUR 1.256,60 om het kapitaal aldus te brengen van EUR 1.955.953,40 op EUR 1.957.210,00 door incorporatie van beschikbare reserves tot beloop van het overeenkomstig bedrag van EUR 1.256,60; 4. Vaststelling van de realisatie van de kapitaalverhogingen; 5. Aanpassing van artikel 5, eerste lid van de statuten aan de genomen besluiten; 6. Omzetting van de aandelen aan toonder in aandelen op naam - dienovereenkomstig aanpassing van artikel 6 en artikel 21 van de statuten; 7. Aanpassing van de statuten aan de recente vennootschapswetgeving o.m. Artikel 26 van de statuten inzake ontbinding en vereffening; 8. Bijzondere machtigingen. Om toegelaten te worden tot de vergadering zich schikken naar de statuten.

De zaakvoerders.

(30793)

---

**Grietens Elektro, naamloze vennootschap,**

**Tiensesteenweg 228, 3001 Heverlee**

0451.744.143 RPR Leuven

—

Jaarvergadering op 16/08/2011, om 14 uur, op de zetel. Agenda : Goedkeuring jaarrekening per 31/03/2011. Bestemming resultaat. (Her)benoeming. Bezoldiging bestuurders. Kwijting bestuurders. Allerlei. Zich richten naar de statuten.

(30794)

---

**Imas Groep, naamloze vennootschap,**

**Beukendreef 17, 8020 Oostkamp**

0419.297.445 RPR Brugge

—

Jaarvergadering op 19/08/2011, om 17 uur, op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Ontslag en benoemingen bestuurder(s). Diversen.

(30795)

# Actes judiciaires et extraits de jugements

# Gerechtelijke akten en uittreksels uit vonnissen

**Publication faite en exécution de l'article 490 du Code pénal**

**Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 490 van het Strafwetboek**

—

*Infractions liées à l'état de faillite*
*Misdrijven die verband houden met de staat van faillissement*

—

Hof van beroep te Antwerpen

—

Arrestnr. C/1988/10

Repertoriumnr. 2010/5681

Parket-generaalnr. 2010/CO/368, 2010/PGA/2059, 2010/VJ11/401

Uit het arrest, op tegenspraak uitgesproken op 13 december 2010 door het hof van beroep, zittinghoudende te Antwerpen, 15e kamer, rechtdoende in correctionele zaken, inzake :

Nr. 2627 - Bosmans, Danny Jos, vrachtwagenchauffeur, geboren te Bree op 26 juli 1974, wonende te 3550 Heusden-Zolder, Westlaan 215/0001, beklaagde :

blijkt dat het Hof :

beklaagde voor de vermengde feiten, hiernavermeld, veroordeelt tot :

een gevangenisstraf van zes maanden, met uitstel gedurende een termijn van drie jaar;

een geldboete van 200 EUR × 5,5 = 1.100 EUR, of een vervangende gevangenisstraf van twee maanden;

een beroepsverbod bij toepassing van artikel 1 van het koninklijk besluit nr. 22 van 24 oktober 1934 om, persoonlijk of door een tussenpersoon, de functie van bestuurder, commissaris of zaakvoerder in een vennootschap op aandelen, een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid of een coöperatieve vennootschap, enige functie waarbij macht wordt verleend om een van die vennootschappen te verbinden, de functie van persoon belast met het bestuur van een vestiging in België, bedoeld in artikel 198, § 6, eerste lid, van de op 30 november 1935 gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen, of het beroep van effectienmakelaar of correspondent-effectenmakelaar uit te oefenen;

een beroepsverbod bij toepassing van artikel 1*bis* van het koninklijk besluit nr. 22 van 24 oktober 1934 om persoonlijk of door een tussenpersoon een koopmansberdrijf uit te oefenen gedurende een periode van 10 jaar,

uit hoofde van :

Not. nr. HA75.97.55-07

Te Beringen (Paal) tussen 31 december 2005 en 26 januari 2007 op niet nader te bepalen data of op de hiernabeschreven data :

A. Tussen 10 september 2006 en 26 januari 2007, op een niet nader te bepalen datum

Als zaakvoerder van de BVBA B.D. Petfoods, ondernemingsnummer 0475.703.143, met zetel te Paal, Diestersesteenweg 89, failliet verklaard bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Hasselt, d.d. 25 januari 2007

Verduistering of verberging activa

1. op 43.

B. Op 9 april 2006

Als verantwoordelijke, in rechte of in feite, van een gefailleerde handelsvennootschap, namelijk in de hoedanigheid en de omstandigheden nader omschreven onder de tenlastelegging A

Verzuim tijdige aangifte faillissement

C. Tussen 10 september 2006 en 26 januari 2007, op een niet nader te bepalen datum

Bedrieglijk zijn onvermogen te hebben bewerkt

D. Tussen 11 september 2006 en 26 januari 2007, op een niet nader te bepalen datum

Goederen waarop beslag werd gedaan bedrieglijk vernietigd of weggemaakt te hebben

E. van 1 januari 2006 tot en met 25 januari 2007

Niet voeren van een passende boekhouding.

Het Hof beveelt de publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Voor eensluidend uittreksel afgeleverd aan de heer procureur-generaal.

Antwerpen, 16 juni 2011.

(Get.) S. Tielens, griffier.

(30796)

---

Arrestnr. C/1089/11

Repertoriumnr. 2011/2977

Rolnr. 2010/CO/1008

Pagenr. 2010/PGA/5426, 2010/VJ11/1012

Uit het arrest, op tegenspraak uitgesproken op 20 juni 2011 door het hof van beroep, zittinghoudende te Antwerpen, 15e kamer, rechtdoende in correctionele zaken, inzake :

Nr. 1503 - Ferong, Yves Lodewijk Elisa, bedrijfsleider, geboren te Genk op 14 december 1972, wonende te 3740 Riemst, Riemsterweg 433/*A*, bus 2, beklaagde,

blijkt dat het Hof :

beklaagde voor de vermengde feiten, hiernavermeld, veroordeelt tot :

een gevangenisstraf van zes maanden, met uitstel gedurende een termijn van drie jaar;

een geldboete van 200 EUR × 5,5 = 1.100 EUR, of een vervangende gevangenisstraf van twee maanden, uit hoofde van :

Not. nr. HA75.97.80-06

B. Als gedelgeerd bestuurder van de NV Procom, ondernemingsnummer 0459.403.183, met zetell te 3500 Hasselt, Kempische Steenweg 293, op dagvaarding failliet verklaard bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Hasselt, d.d. 12 januari 2006

II.

Verduistering of verberging van activa

b. tussen 15 augustus 2005 en 3 oktober 2005

1. op 16 augustus 2005

D. Als verantwoordelijke, in rechte of in feite, van een gefailleerde handelsvennootschap, nl. in de hoedanigheid en omstandigheden nader omschreven onder de tenlastelegging B,

I. tussen 6 juni 2005 en 13 januari 2006

Creëren van kunstmatig en ruïneus krediet

II. op 8 juli 2005

Verzuim tijdige aangifte faillissement

E.

tussen 1 november 2004 en 13 januari 2006, betreffende de respectievelijke maandelijkse BTW-aangiftes

Inbreuk op het Wetboek van de Belastingen over de Toegevoegde Waarde, namelijk niet de verschuldigd geworden belasting te hebben voldaan binnen de termijn van indiening van de aangifte van de al of niet-belastbare handelingen die tijdens de vorige maand, desgevallend drie vorige maanden in de uitoefening van zijn economische activiteiten zijn verricht

F. van 1 augustus 2005 tot en met 12 januari 2006

Inbreuk op de wet met betrekking tot de boekhouding van de ondernemingen, namelijk als gedelegeerd bestuurder van de NV Procom geen passende boekhouding te hebben gevoerd.

Het Hof beveelt de publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Voor eensluidend uittreksel afgeleverd aan de heer procureur-generaal.

Antwerpen, 7 juli 2011.

(Get.) R. Goethals, griffier-hoofd van dienst.

(30797)

---

**Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1er du Code civil**

**Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1 van het Burgerlijk Wetboek**

—

*Désignation d'administrateur provisoire*
*Aanstelling voorlopig bewindvoerder*

—

Justice de paix du canton d'Auderghem

—

Suite à la requête déposée le 17 juin 2011, par ordonnance du juge de paix du canton d'Auderghem, rendue le 8 juillet 2011, M. Jean-Pierre De Potter, né à Etterbeek le 30 avril 1940, domicilié à 1170 Bruxelles, chaussée de La Hulpe 169, home « La Cambre », a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Nicole Malaise, avocat à 1310 La Hulpe, avenue Reine Astrid 26*D*, ayant pour conseil Me Laurence Remacle, avocat à 1180 Bruxelles, avenue Brugmann 292/7.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Inès Blockmans.

(69371)

---

Suite à la requête déposée le 15 juin 2011, par ordonnance du juge de paix du canton d'Auderghem, rendue le 6 juillet 2011, Mme Stéphanie Maerschalck, domiciliée à 1170 Bruxelles, rue de l'Elan 28, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur porovisoire en la personne de Me Martine Gaillard, avocat à 1050 Bruxelles, avenue Louise 391/7.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Inès Blockmans.

(69372)

Justice de paix du canton de Beaumont-Chimay-Merbes-le-Château, siège de Chimay

—

Le juge de paix du canton de Beaumont-Chimay-Merbes-le-Château, siège de Chimay, par décision du 15 juillet 2011, a dit pour droit que M. Régis Pirson, né à Lobbes le 26 avril 1972, domicilié à 6460 Chimay, rue du Faubourg 1/2, est totalement hors d'état de gérer ses biens et lui a désigné en qualité d'administrateur provisoire de ses biens, son père, M. Pirson, Willy, domicilié à 6596 Seloignes, rue de la Fourchinée 24.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) Kustermans, Nicole.

(69373)

---

Justice de paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne, siège de Dinant

—

Par ordonnance du juge de paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne, siège de Dinant, prononcée le 15 juillet 2011, déclarons que Mme Collart, Odile (RN 30.04.09 138-56), née à Lisogne le 9 avril 1930, domiciliée à 5501 Lisogne (Dinant), rue de Massenge 24, à la résidence « Churchill », rue du Collège 2, à 5500 Dinant, est hors d'état de gérer ses biens.

Désignons en qualité d'administrateur provisoire, avec les pouvoirs prévus à l'article 488*bis*, *c* du Code civil, Me Hardy, Catherine, avocat, dont les bureaux sont établis à 5500 Dinant, rue Grande 64.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Eddy Besohé.

(69374)

---

Par ordonnance du juge de paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne, siège de Dinant, prononcée le 15 juillet 2011, déclarons que M. Matz, Marcel, né le 13 septembre 1934, domicilié à 5500 Dinant, résidence « Sainte-Anne », rue du Pont d'Amour 50, est hors d'état de gérer ses biens.

Désignons en qualité d'administrateur provisoire, avec les pouvoirs prévus à l'article 488*bis*, *c* du Code civil, Me Hardy, Catherine, avocat, dont les bureaux sont établis à 5500 Dinant, rue Grande 64.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Eddy Besohé.

(69375)

---

Par ordonnance du juge de paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne, siège de Dinant, prononcée le 15 juillet 2011, déclarons que Mme Pieyns, Hélène, née le 26 février 1983, domiciliée à 5500 Dinant, Valde-Chession 43, est hors d'état de gérer ses biens.

Désignons en qualité d'administrateur provisoire, avec les pouvoirs prévus à l'article 488*bis*, *c* du Code civil, Me Hardy, Catherine, avocat, dont les bureaux sont établis à 5500 Dinant, rue Grande 64.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Eddy Besohé.

(69376)

---

Par ordonnance du juge de paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne, siège de Dinant, prononcée le 15 juillet 2011, déclarons que Mme Davenne, Georgette, née à Dréhance le 28 mars 1929, domiciliée à 5500 Dinant, résidence « Churchill », rue du Collège 2, est hors d'état de gérer ses biens.

Désignons en qualité d'administrateur provisoire, avec les pouvoirs prévus à l'article 488*bis*, *c* du Code civil, Me Hardy, Catherine, avocat, dont les bureaux sont établis à 5500 Dinant, rue Grande 64.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Eddy Besohé.

(69377)

Justice de paix du canton de Braine-l'Alleud

—

En vertu d'une ordonnance du juge de paix du canton de Braine-l'Alleud, rendue le 15 juillet 2011, Mme Danièle Blanjean, de nationalité belge, née à Liège le 16 décembre 1954, domiciliée à 1410 Waterloo, chaussée de Bruxelles 736/*AE1D*, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Yves Bertrand, avocat, dont le cabinet est établi à 1400 Nivelles, place Albert I[er] 15, bte 1.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Maïder Parise.

(69378)

---

Justice de paix du troisième canton de Charleroi

—

Suite à la requête deposée le 18 mai 2011, par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Charleroi, rendue le 5 juillet 2011, M. Aimé Constant Emile Ghislain Forster, né à Moignelée le 29 mars 1926, domicilié à 6220 Fleurus, rue des Dames 80, mais résidant à 6223 Wagnelée, résidence « Chassart », rue de l'Eglise 14, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Anny Lejour, domicilié à 6200 Châtelet, rue du Rempart 11.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Desart, Valérie.

(69379)

---

Justice de paix du canton de Gembloux-Eghezée, siège d'Eghezée

—

Suite à la requête déposée le 21 mars 2011, par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Gembloux-Eghezée, siège d'Eghezée, rendue le 18 juillet 2011, le nommé M. Fernand Darte, né le 15 novembre 1959 à Eghezée (Bolinne), rue du Siffleau 10, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Karl Steinier, avocat, dont les bureaux sont établis à 5004 Bouge (Namur), rue des Faucons 61.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Véronique Denil.

(69380)

---

Justice de paix du canton d'Herstal

—

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Herstal, du 13 juillet 2011, la nommée Delfosse, Georgette, née le 17 octobre 1928, domiciliée à 4040 Herstal, place de la Licourt 23, et résidant à 4040 Herstal, rue Louis Demeuse 178, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Besem, Henri, domicilié à 4041 Vottem (Herstal, rue Joseph Clokers 2.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Ch. Deflandre.

(69381)

---

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Herstal, du 12 juillet 2011, la nommée Saint John, Rosemary Anne, née le 14 août 1927 à Saint-Maure des Fosses (France), domiciliée à 4041 Herstal, chaussée Brunehault 475, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Clair, Philippe, domicilié à 4000 Liège, rue Saint-Gilles 353/*A*015.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Ch. Deflandre.

(69382)

Justice de paix du troisième canton de Liège

—

Suite à la requête déposée le 28 avril 2011, par décision du juge de paix de complément du troisième canton de Liège, rendue le 13 juillet 2011, M. Joseph Martin, né le 26 octobre 1943, domicilié à 4000 Liège, rue Saint-Nicolas 700, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Joël Chapelier, avocat, dont l'étude est établie à 4000 Liège, rue Félix Vandersnoeck 31.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Renard, Carole.

(69383)

---

Justice de paix du canton de Liège IV

—

Suite à la requête déposée le 17 juin 2011, par ordonnance du juge de paix du canton de Liège IV, rendue le 24 juin 2011, Mme Wilkinson, Béatrice Amber Alice, née à Monterey le 5 février 1947, domiciliée à 4020 Liège, quai de Longdoz 48, bte 62, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Chapelier, Joël, dont les bureaux sont sis à 4000 Liège, rue Félix Vandersnoeck 31.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Frankinet, Régine.

(69384)

---

Justice de paix du canton de Limbourg-Aubel, siège de Limbourg

—

Par ordonnance du juge de paix du canton de Limbourg-Aubel, siège de Limbourg, en date du 13 juillet 2011, Campagna, Vital, né à Bilstain le 15 janvier 1949, domicilié et résidant à 4830 Limbourg, rue Brüll 1/rez, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Bourguet, Bernadette, avocat, dont le cabinet est établi à 4830 Limbourg, rue Guillaume Maisier 17.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Aurélie Delvaux.

(69385)

---

Justice de paix du canton de Malmedy-Spa-Stavelot, siège de Spa

—

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Malmedy-Spa-Stavelot, siège de Spa, rendue le 12 juillet 2011, Mme Anastasie Somova, née à Sernisvka le 4 septembre 1926, domiciliée à la M.R. « Le Grand Cerf », rue Delhasse 9, à 4900 Spa, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Vincent Dupont, avocat, ayant son cabinet place Achille Salée 1, à 4900 Spa.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Moriau, Christiane.

(69386)

---

Justice de paix du canton de Malmedy-Spa-Stavelot, siège de Stavelot

—

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Malmedy-Spa-Stavelot, siège de Stavelot, rendue le 13 juillet 2011, M. Bernard Mercier, né le 29 avril 1966 à Bois-et-Borsu, domicilié clos de l'Ermitage 1, à 5590 Ciney, résidant au C.H.S. « L'Accueil », rue du Doyard 15, à 4990 Lierneux, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de M. Charles Crespin, ayant ses bureaux rue Neuve 113, à 4970 Stavelot.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Moriau, Christiane.

(69387)

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Malmedy-Spa-Stavelot, siège de Stavelot, rendue le 13 juillet 2011, M. Fieraventi Caltabellota, né le 18 juillet 1965 à Montegnée, domicilié rue du Doyard 15, à 4990 Lierneux, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de M. Charles Crespin, ayant ses bureaux rue Neuve 113, à 4970 Stavelot.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Moriau, Christiane.

(69388)

---

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Malmedy-Spa-Stavelot, siège de Stavelot, rendue le 13 juillet 2011, M. Philippe Delattre, né le 11 décembre 1948 à Anvers, domicilié chemin du Moulin 2, à 4577 Modave, se trouvant actuellement au C.H.S. « L'Accueil », rue du Doyard 15, à 4990 Lierneux, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de M. Charles Crespin, ayant ses bureaux rue Neuve 113, à 4970 Stavelot.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Moriau, Christiane.

(69389)

---

Justice de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean

—

Suite à la requête déposée le 28 juin 2011, par ordonnance du juge de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean, rendue le 11 juillet 2011, M. Devos, Max, né le 21 octobre 1932, domicilié avenue du Karreveld 50, mais résidant à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, rue de la Vieillesse Heureuse 1, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Me Quackels, Françoise, dont le cabinet est établi à 1050 Ixelles, avenue Franklin Roosevelt 143, bte 21.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Iris Denayer.

(69390)

---

Justice de paix du second canton de Mons

—

Suite à la requête déposée le 18 mai 2011, par ordonnance du juge de paix du second canton de Mons, rendue en chambre du conseil le 5 juillet 2011, Mme Lagast, Maria Joséphine (AP 39/11), née le 20 août 1931 à Flénu, domiciliée à 7022 Mons, rue Briffaut 7, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Gérard, Isabelle, avocat, dont le cabinet est sis à 7000 Mons, rue de Cantimpret 2.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Hamelmal Semereab.

(69391)

---

Justice de paix du canton de Nivelles

—

Suite à la requête déposée le 22 juin 2011, par ordonnance du juge de paix du canton de Nivelles, rendue le 11 juillet 2011, Mme Angèle Marie-Thérèse Ghislaine Langlet, née à Couture-Saint-Germain le 21 octobre 1931, domiciliée à 1472 Vieux-Genappe, chaussée de Nivelles 97, résidant à 1402 Thines, résidence « Le Thines », chaussée de Wavre 9, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Yves Ponsar, domicilié à 7170 Fayt-lez-Manage, rue Arthur Trigaux 108.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marc Vanpé.

(69392)

Justice de paix du premier canton de Schaerbeek

—

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Schaerbeek, en date du 19 juillet 2011, le nommé Ranno, Emmanuel, né à Bruxelles le 19 novembre 1971, domicilié à 1070 Anderlecht, rue Victor Rauter 34/0027, résidant à 1030 Schaerbeek, rue Maréchal Foch 11, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Muhadri, Pushtrig, avocat, dont le cabinet est établi à 1030 Schaerbeek, boulevard Lambermont 138/2.

Pour copie conforme : le greffier délégué, (signé) Michaël Schippefilt.
(69393)

---

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Schaerbeek, en date du 19 juillet 2011, la nommée Elkhattouti, Karima, née à Beni Touzine (Maroc) le 5 novembre 1973, domiciliée à 1030 Schaerbeek, rue Vandeweyer 13, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Muhadri, Pushtrig, avocat, dont le cabinet est établi à 1030 Schaerbeek, boulevard Lambermont 138/2.

Pour copie conforme : le greffier délégué, (signé) Michaël Schippefilt.
(69394)

---

Justice de paix du canton de Soignies

—

Par ordonnance du juge de paix du canton de Soignies, du 14 juillet 2011, sur requête déposée le 11 juillet 2011, le nommé M. Severino Rossi, né à Pitigliano le 18 septembre 1945, domicilié à 7331 Baudour, rue J. Escoyer 22, résidant en la maison « Marie Immaculée », Grand Chemin 61, à 7063 Neufvilles, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Jacqueline Boulenger, domiciliée à 7331 Baudour, rue J. Escoyer 22.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Bodart, Catherine.
(69395)

---

Justice de paix du premier canton de Tournai

—

Suite à la requête déposée et visée le 9 juin 2011, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Tournai, rendue le 5 juillet 2011, Mme Marie Rose Marguerite, née à Lodelinsart le 18 décembre 1947, domiciliée à 7500 Tournai, chaussée de Bruxelles 354*E*, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Isabelle Scouflaire, avocate, dont le cabinet est sis à 7500 Tournai, rue Albert Asou 56.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Christophe Dehaen.
(69396)

---

Justice de paix du canton de Tubize

—

Par jugement du juge de paix du canton de Tubize, en date du 19 juillet 2011, le nommé Albert, Jean, né le 2 février 1945 à Tubize, domicilié à 1480 Tubize (Clabecq), rue du Parc 16, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur, étant : Me Tilquin, Laurence, avocate, dont les bureaux sont sis place Emile De Lalieux 40/3, à 1400 Nivelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Sylvianne Lambert.
(69397)

Justice de paix du canton d'Uccle

—

Par jugement du juge de paix du canton d'Uccle, en date du 8 juillet 2011, en suite de la requête déposée le 27 juin 2011, M. Félix Maurice Picard né à Poupehan le 29 mai 1925, domicilié à 1180 Uccle, rue Jean-Baptiste Labarre 30, résidant à la M.R.S. « Nazareth », à 1180 Uccle, chaussée de Waterloo 961, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur, étant : M. Picard, Luc Maurice, né à Ixelles le 18 juillet 1961, domicilié à 1180 Uccle, rue Jean-Baptiste Labarre 30.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Nancy Ooghe.
(69398)

---

Justice de paix du canton de Waremme

—

Suite à la requête déposée le 28 juin 2011, par décision du juge de paix du canton de Waremme, rendue le 14 juillet 2011, Rembaux, Eric, né à Liège le 11 mai 1982, domicilié à 4300 Waremme, rue de Huy 54/19, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Omari, Fatima, avocat, dont le cabinet est établi à 4100 Seraing, rue de Rotheux 39.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) Leonard, Anne.
(69399)

---

Justice de paix du second canton de Wavre

—

Suite à la requête déposée le 24 juin 2011, par ordonnance du juge de paix du second canton de Wavre, rendue le 13 juillet 2011, Mme Warzée, Christhianne, née le 14 janvier 1928 à Mont-Saint-Guibert, domiciliée à 1435 Mont-Saint-Guibert, « Au Bon Vieux Temps », rue de Corbais 14, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Demanet, Benoît, avocat à 5030 Gembloux, rue des Volontaires 6*A*.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Christine Hermant.
(69400)

---

Vredegerecht van het kanton Aarschot

—

Bij beschikking, d.d. 12 juli 2011, werd vastgesteld dat Truyens, Herman Hortense Pieter, geboren te Leuven op 2 maart 1936, wonende te 2230 Herselt, Steenovens 28, verblijvende woonzorgcentrum Dommelhof, te 3390 Tielt-Winge, Halensebaan 25, niet in staat is zijn goederen te beheren.

Aan deze persoon werd als voorlopig bewindvoerder toegevoegd : Van Gucht, Hubertine Laurence, wonende te 2230 Herselt, Steenovens 28.

Aarschot, 19 juli 2011.

De hoofdgriffier, (get.) Luc Anckaert.
(69401)

---

Bij beschikking, d.d. 12 juli 2011, werd vastgesteld dat Swevers, Marie Josée Ludwine, geboren te Leuven op 25 mei 1936, wonende te 3220 Holsbeek, Kortrijksebaan 4, niet in staat is haar goederen te beheren.

Aan deze persoon werd als voorlopig bewindvoerder toegevoegd : Verbomen, Anita Celina, wonende te 3360 Bierbeek, Meerbeekstraat 10.

Aarschot, 19 juli 2011.

De hoofdgriffier, (get.) Luc Anckaert.
(69402)

Vredegerecht van het kanton Antwerpen-1

—

Bij vonnis van de vrederechter van het eerste kanton Antwerpen, verleend op 15 juli 2011, werd Van Baelen, Martin Karel, geboren op 22 december 1945, wonende te 2030 Antwerpen, Noorderlaan 206, bus 10, opgenomen in de instelling ZNA, Stuivenberg, Lange Beeldekensstraat 267, te 2060 Antwerpen, niet in staat verklaard zelf goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Wim Van Caeneghem, advocaat, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen, Quinten Matsijslei 34.

Antwerpen, 18 juli 2011.

De griffier, (get.) Zys, Els.

(69403)

---

Bij vonnis van de vrederechter van het eerste kanton Antwerpen, verleend op 15 juli 2011, werd Rotthier, Louis, geboren te Antwerpen op 29 december 1948, wonende te 2060 Antwerpen, Bisschopstraat 14, opgenomen in de instelling ZNA, Stuivenberg, Lange Beeldekensstraat 267, te 2060 Antwerpen, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Wim Van Caeneghem, advocaat, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen, Quinten Matsijslei 34.

Antwerpen, 18 juli 2011.

De griffier, (get.) Zys, Els.

(69404)

---

Bij vonnis van de vrederechter van het eerste kanton Antwerpen, verleend op 15 juli 2011, werd Van Der Linden, Simon, geboren op 15 juni 1955, wonende te 2018 Antwerpen, Lange Kievitstraat 110, bus 21, opgenomen in de instelling ZNA, P.Z. Stuivenberg, Lange Beeldekensstraat 267, te 2060 Antwerpen, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Wim Van Caeneghem, advocaat, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen, Quinten Matsijslei 34.

Antwerpen, 18 juli 2011.

De griffier, (get.) Zys, Els.

(69405)

---

Vredegerecht van het eerste kanton Brugge

—

Bij vonnis verleend door de vrederechter van het eerste kanton Brugge, d.d. 15 juli 2011, werd de heer Voordecker, Serge, geboren te Knokke op 7 juni 1957, wonende en verblijvende in het Sint-Amandusinstituut, te 8730 Beernem, Reigerlostraat 10, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder, Mr. Weyts, Hans, advocaat, met kantoor, te 8310 Sint-Kruis (Brugge), Dampoortstraat 5.

Brugge, 19 juli 2011.

De afgevaardigd griffier, (get.) Gregory De Poorter.

(69406)

---

Vredegerecht van het kanton Eeklo

—

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Eeklo, verleend op 19 juli 2011, werd Driesmans, Sylvie, geboren te Knokke op 15 september 1961, wonende te 9992 Maldegem, Warande 2, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Driesmans, Paul, geboren te Etterbeek op 6 september 1933, wonende te 9992 Maldegem, Warande 2.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Sabrina De Pauw.

(69407)

Vredegerecht van het vierde kanton Gent

—

Bij vonnis van de vrederechter van het vierde kanton Gent, verleend op 18 juli 2011, werd beslist dat Denise Cornélie Valérie Ponnet, geboren op 10 oktober 1927 te Gent, wonende te 9040 Sint-Amandsberg (Gent), Engelstraat 98, met rijksregisternummer 27.10.10 052-91, niet in staat is verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mevr. Bracke, Christine, Liefkensstraat 2, 9032 Wondelgem (Gent).

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 1 juli 2011.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) Stefanie Temmerman.

(69408)

---

Vredegerecht van het kanton Geraardsbergen-Brakel, zetel Geraardsbergen

—

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Geraardsbergen-Brakel, zetel Geraardsbergen, verleend op 29 juni 2011, werd Van Der Stockt, Christiana, geboren te Erembodegem op 10 mei 1924, wonende te 7473 Denderleeuw, Regentiestraat 151, opgenomen in de instelling 't Cautervelt, Leopoldlaan 82, te 9500 Geraardsbergen, niet in staat zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder Van De Velde, Eric, geboren te Aalst op 12 december 1959, wonende te 91107 Pasadana Ca (U.S.A.), San Juan Pl. 395, die woonstkeuze doet bij zijn raadsman Mr. Tom Van Maldergem, Rabotstraat 118, 9000 Gent.

Geraardsbergen, 18 juli 2011.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Jürgen Peirlinck.

(69409)

---

Vredegerecht van het kanton Grimbergen

—

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Grimbergen, verleend op 18 juli 2011, werd Hottat, Jean-Claude, geboren te Ukkel op 10 augustus 1960, wonende te 1500 Halle, Auguste Demaegtlaan 30, thans opgenomen in het Sint-Alexiusinstituut, Grimbergsesteenweg 40, te 1850 Grimbergen, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg als voorlopig bewindvoerder toegevoegd De Munck, Liesbet, advocaat met kantoor te 1852 Grimbergen, Eversemsesteenweg 76.

Grimbergen, 18 juli 2011.

De griffier, (get.) Elise De Backer.

(69410)

---

Vredegerecht van het kanton Hoogstraten

—

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Hoogstraten, verleend op 13 juni 2011, werd Vervoort, Alfons, geboren te Zoersel op 12 november 1932, gepensioneerde, voorheen wonende te 2340 Beerse, Kerkenhoek 54, en thans te 2310 Rijkevorsel, RVT Prinsenhof, Helhoekweg 18, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder, zijn zoon : Vervoort, Herman Jozef Elisabeth, geboren te Brecht op 27 mei 1956, chauffeur, wonende te 2310 Rijkevorsel, Plaggenweg 2.

Hoogstraten, 15 juli 2011.

De hoofdgriffier, (get.) Van Gils, Herman.

(69411)

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Hoogstraten, verleend op 13 juli 2011, werd Lanslots, Joanna, geboren te Merksplas op 13 mei 1931, voorheen wonende te 2340 Beerse, Kerkenhoek 54, en thans te 2310 Rijkevorsel, RVT Prinsenhof, Helhoekweg 18, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder, haar zoon : Vervoort, Herman Jozef Elisabeth, geboren te Brecht op 27 mei 1956, chauffeur, wonende te 2310 Rijkevorsel, Plaggenweg 2.

Hoogstraten, 15 juli 2011.

De hoofdgriffier, (get.) Van Gils, Herman.

(69412)

---

Vredegerecht van het kanton Izegem

—

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Izegem, verleend op 14 juli 2011, werd het volgende beslist :

Wij, vrederechter, wijzen aan tot voorlopig bewindvoerder over de goederen van Defever, Kelly Gertrude Lutgarde, geboren te Ieper op 16 juli 1990, zonder beroep, wonende te 8870 Izegem, Hondstraat 22, bus 003 : Mr. Mieke Vanwalleghem, advocaat te 8800 Roeselare, Zwaaikomstraat 14.

Izegem, 14 juli 2011.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Delbeke, Wouter.

(69413)

---

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Izegem, verleend op 13 juli 2011, werd het volgende beslist :

Wij, vrederechter, wijzen aan tot voorlopig bewindvoerder over de goederen van Noppe, Marijn, geboren te Roeselare op 4 september 1992, wonende te 8880 Ledegem (Rollegem-Kapelle), Begoniastraat 3 : Mr. Mieke Vanwalleghem, advocaat te 8800 Roeselare, Zwaaikomstraat 14.

Izegem, 14 juli 2011.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Delbeke, Wouter.

(69414)

---

Vredegerecht van het kanton Maasmechelen

—

Bij vonnis van de vrederechter van het vredegerecht van het kanton Maasmechelen, verleend op 1 juni 2011, werd Stavale, Alfredina, geboren te Cerzeto op 22 januari 1920, wonende te 3630 Maasmechelen, Opperveldstraat 32, opgenomen in de instelling OPZ Rekem te 3621 Lanaken, Daalbroekstraat 106, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Picarelli, Rosaria, wonende te 3630 Maasmechelen, Opperveldstraat 32.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 2 mei 2011.

Maasmechelen, 19 juli 2011.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Rita Coun.

(69415)

---

Vredegerecht van het tweede kanton Sint-Niklaas

—

Bij beschikking van de vredegerecht van het kanton Sint-Niklaas-2, verleend op 15 juli 2011, werd :

1. Van Cotthem, Hermine, geboren te Sint-Niklaas op 14 november 1928, wonende en verblijvende in het RVT Sint-Jozef, Zandstraat 33, te 9170 Sint-Pauwels, niet in staat verklaard haar goederen te beheren;

2. als voorlopige bewindvoerder voor deze beschermde persoon benoemd : Mr. Sarah De Kinder, advocaat te 9100 Sint-Niklaas, Parklaan 80.

3. De voorlopige bewindvoerder zal de bevoegdheden uitoefenen zoals bepaald in artikel 488*bis*, *f*, van het Burgerlijk Wetboek.

De hoofdgriffier, (get.) Staut, Hilde.

(69416)

---

Vredegerecht van het kanton Turnhout

—

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Turnhout, uitgesproken op 12 juli 2011 (rolnr. 11A1333 - Rep.R. 3013/2011), verklaart de heer Schippers, Steve Jozef, geboren te Schoten op 20 juli 1977, wonende te 2920 Kalmthout, Kijkuitstraat 59, thans verblijvende op de campins Breebos te 2330 Merksplas, Merksplassesteenweg 104, niet in staat zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopige bewindvoerder, met algemene vertegenwoordigingsbevoegdheid aan de voornoemde beschermde persoon : Mevr. Danielle Brosens, advocate, kantoorhoudende aan de Pastorijstraat 19, te 2330 Merksplas.

Turnhout, 18 juli 2011.

De hoofdgriffier, (get.) Verheyen, Lucas.

(69417)

---

*Mainlevée d'administration provisoire*
*Opheffing voorlopig bewind*

—

Justice de paix du second canton de Tournai

—

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai, rendue le 15 juillet 2011, il a été constaté que la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 14 novembre 2008, a pris fin pour Mme Hinnekens, Dolly, née à Calcutta le 8 avril 1973, domiciliée à 7500 Tournai, Réduit des Sions 7, bte 11.

Par conséquent, après dépôt d'un rapport de gestion, il a été mis fin à la mission de son administratrice provisoire : Nuttin, Julie, avocate, dont le cabinet est sis à 7500 Tournai, rue de la Justice 7.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) Denis Smets.

(69418)

---

Vredegerecht van het eerste kanton Aalst

—

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Aalst, verleend op 12 juli 2011, werd Mevr. Helie Closse, wonende te 9420 Erpe-Mere, Groendal 47, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter vredegerecht Aalst 1, op 5 maart 1996 tot voorlopig bewindvoerder over Closse, Veronica, geboren te Dendermonde op 31 juli 1958, laatst wonende te 9300 Aalst, Molendreef 61, met ingang van 30 mei 2011, ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift werd neergelegd, d.d. 5 maart 1996.

Aalst, 18 juli 2011.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Veerle Van Den Abbeele.

(69419)

---

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Aalst, van 12 juli 2011, verklaart Christel Uyttendaele, geboren te Aalst op 24 februari 1964, wonende te 9230 Wetteren, Schooldreef 46, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het eerste kanton Aalst, op 7 september 2010, tot voorlopig bewindvoerder over

Van Dorpe, Godelieve, geboren te Vlierzele op 30 juni 1937, wonende te 9420 Erpe-Mere, Botermelkstraat 12, met ingang van 19 juni 2011, ontslagen is van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

Aalst, 15 juli 2011.

De griffier, (get.) L. Renneboog.

(69420)

---

Vredegerecht van het elfde kanton Antwerpen

—

Bij beschikking van de vrederechter van het elfde kanton Antwerpen, inzake 11B65, rep. nr. 3636/2011, verleend op 19 juli 2011, werd voor recht gezegd dat de aanwijzing van Mevr. Van Bouwel, Marie-José, geboren te Kapellen op 29 oktober 1949, kleuterleidster, wonende te 2950 Kapellen, Pannehoefdreef 82, tot voorlopige bewindvoerder over Mevr. Gysen, Elisabeth, geboren te Stabroek op 18 juli 1915, wonende te 2940 Stabroek, RVT Cuypers, Torense Weg 1, hiertoe aangewezen bij ons vonnis, d.d. 29 november 2007 (07A633, Rep. R. nr. 2300/2007), wordt opgeheven daar de beschermde persoon overleden is te Stabroek op 5 mei 2011.

Ekeren (Antwerpen), 19 juli 2011.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Raymonda Laermans.

(69421)

---

Vredegerecht van het kanton Eeklo

—

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Eeklo, verleend op 12 juli 2011, werd een einde gesteld aan de opdracht van Deconinck, Geertrui, advocate, te 9930 Zomergem, Dekenijstraat 6, als voorlopige bewindvoerder over de goederen van Van De Walle, Elza, geboren te Bellem op 2 april 1914, laatst wonende te 9900 Eeklo, Moeie 37, gezien de beschermde persoon overleden is te Eeklo op 5 juni 2011.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Sabrina De Pauw.

(69422)

---

*Remplacement d'administrateur provisoire*
*Vervanging voorlopig bewindvoerder*

—

Justice de paix du cinquième canton de Bruxelles

—

Par ordonnance du juge de paix du nouveau cinquième canton de Bruxelles, rendue en date du 11 juillet 2011, il a été mis fin au mandat de Van Rampelberg, Greta, avocate, domiciliée à 1780 Wemmel, avenue de Limburg Stirum 192, en sa qualité d'administrateur provisoire de Seret, Yvonne, née à Schaerbeek le 23 juillet 1944, domiciliée à 1020 Laeken, rue Emile Delva 29, un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée à savoir : Penninck, Valérie, domiciliée à 1850 Grimbergen, Berkenlaan 126.

Le greffier délégué, (signé) Virginie Michel.

(69423)

---

Justice de paix du canton de Forest

—

Par ordonnance du juge de paix du canton de Forest, en date du 8 juillet 2011, sur requête déposée le 16 juin 2011, il a été mis fin au mandat de M. Florent Stevens, ouvrier, domicilié à 9340 Lede, Molenbergstraat 17, bte 2, en sa qualité d'administrateur provisoire de M. Ariel Elie Jean François Alzial, né le 30 juin 1948 à Antibes, Alpes Maritimes (France), domicilié à 1190 Forest, Square Manon 1/bte 05, mais résidant à 1190 Forest, rue Marconi 142, à l'hôpital Molière-Longchamp.

Ce dernier a été pourvu d'un nouvel administrateur provisoire en la personne de Me Christiane Defays, avocat, ayant son cabinet à 1190 Forest, rue du Vignoble 44.

Pour extrait certifié conforme : le greffier délégué, (signé) Marc De Greef.

(69424)

---

Justice de paix du second canton de Tournai

—

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai, rendue le 30 juin 2011, Scheldeman, Pascal, né à Tournai le 17 mai 1960, domicilié à 7730 Estaimbourg (Estaimpuis), Cité des Heures Claires 18, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un nouvel administrateur provisoire en la personne de Scouflaire, Isabelle, avocate, dont les bureaux sont établis à 7500 Tournai, rue Albert Asou 56.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) Denis Smets.

(69425)

---

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

—

Op 28 juni 2011, verleende de vijfde B kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen in graad van hoger beroep een vonnis waarbij de rechtbank het vonnis van de vrederechter te Antwerpen, derde kanton van 7 april 2011 (AR 11A570), teniet doet in zoverre het Mr. Patricia Van Gelder, advocate, met kantoor, te 2600 Berchem, Grotesteenweg 638, als voorlopig bewindvoerder heeft aangesteld en opnieuw recht sprekende Mevr. Brigitte Van den Broeck, majoor, Kesterbeekweg 11, te 1980 Zemst, als voorlopig bewindvoerder aanstelt over de goederen van De Pauw, Maria, geboren te Antwerpen op 8 maart 1924, Van Aerdstraat 44, te 2060 Antwerpen, en verblijvende in het RVT Lozanahof, Van Schoonbekestraat 54, te 2018 Antwerpen.

Antwerpen, 28 juni 2011.

De griffier, (get.) R. Damen.

(69426)

---

**Publication prescrite par l'article 793 du Code civil**

**Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793 van het Burgerlijk Wetboek**

—

*Acceptation sous bénéfice d'inventaire*
*Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving*

—

« Suivant acte numéro 11-1264 passé au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles, le 15 juin 2011, M. Guido Lemeer, domicilié à 3300 Tienen, Zegestraat 7, père et détenteur de l'autorité parentale sur ses enfants mineurs, Maxime Lemeer, né à Tienen le 25 janvier 1994, Frederik Lemeer, né à Tienen le 25 janvier 1994 et Anaïs Lemeer, née à Tienen le 3 mai 1996, et autorisé suivant ordonnance rendue par le juge de paix du canton de Tienen, le 7 juin 2011, a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, au nom de ses enfants mineurs, la succession de M. Adolphe Tacq, né à Uccle le 4 mai 1925, domicilié à Waterloo, avenue des Petits Champs 82, décédé à Braine-l'Alleud le 12 février 2011.

(Signé) Bernard Willocx, notaire.

(30798)

---

Aux termes de l'acte du greffe du tribunal de première instance de Neufchâteau, en date du 15 juillet 2011, M. Guy Legrand, né à Flamierge le 10 août 1947, domicilié à 1330 Rixensart, avenue des Sorbiers 2, agissant en sa qualité de tuteur de son frère, M. Legrand, Claudy, né à Gives le 16 novembre 1949, mineur prolongé, domicilié à

la même adresse, mais résidant au Centre Les Elfes, à Wideumont-Station, a déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire au nom de Legrand, Claudy, la succession de Mme Laforge, Rosa Adrienne Célestine, née à Flamierge le 22 mai 1922, décédée à Libramont-Chevigny, le 30 juin 2011, veuve de M. Legrand, Albert Ghislain Louis Joseph, domiciliée à 6800 Libramont-Chevigny (Recogne), Sur le Chêne 20. Et ce dûment autorisé par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Bastogne-Neufchâteau, siège de Neufchâteau, en date du 11 juillet 2011. Prière d'adresser les avis de créances, par courrier recommandé et dans les trois mois à dater des présentes, au notaire Jean-Pierre Fosséprez, rue du Serpont 29*A*, bte 1, 6800 Libramont.

(Signé) Jean-Pierre Fosséprez, notaire.

(30799)

---

Suivant déclaration faite au greffe du tribunal de première instance séant à Charleroi, en date du 4 juillet 2011, Mme Focke, Anne Esther Antoinette, née à Nivelles le 24 juillet 1970, domiciliée à 6220 Wangenies, rue du Bosquet 84, agissant en qualité de mère et tutrice légale de ses enfants mineurs, à savoir :

De Vriese, Thomas, né à Charleroi le 27 novembre 1996;

De Vriese, Raphaël, né à Charleroi le 29 septembre 2004, tous deux domiciliés avec leur mère préqualifiée et à ce, autorisée par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Charleroi en date du 4 mai 2011, a déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de M. De Vriese, Jean-Pierre André Remi, né à Gosselies le 16 décembre 1968, époux de Mme Anne Focke, ci-avant plus amplement qualifiée, domicilié de son vivant, à 6220 Fleurus (Wangenies), rue du Bosquet 84, et décédé à Fleurus (Wangenies) le 1er septembre 2010.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé aux notaires associés Patrick Bioul et Ilse Banmeyer, de résidence, à 5030 Gembloux, allée des Marronniers 16.

(Signé) Ilse Banmeyer, notaire associée, à Gembloux.

(30800)

---

Suivant acte numéro 11-630, du greffe du tribunal de première instance de Mons, du 19 juillet 2011, Mme Willocq, Sabine, née à Soignies le 5 novembre 1980, domiciliée à 7060 Soignies, rue Oscar Druart 46, agissant en sa qualité de mère exerçant l'autorité parentale à l'égard de ses enfants mineurs, à savoir : Mertens, Tom Jean-Claude Erik, né à Soignies le 31 août 2004 et Mertens, Lucie Nicole Françoise, née à Soignies le 5 décembre 2006, tous deux domiciliés avec leur mère, a déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de M. Mertens, Jean-Yves Willem Oscar, né à Soignies le 23 avril 1975, en son vivant domicilié à Soignies, rue Oscar Druart 46, et décédé à Soignies le 21 mai 2011.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion, à Me Xavier Bricout, notaire, à 7060 Soignies, rue Henry Le Roy 13.

(Signé) Xavier Bricout, notaire.

(30801)

---

Par déclaration faite au greffe du tribunal de première instance de Mons, le 18 juillet 2011 (numéro de répertoire 11-982), Me Saint-Guillain, Martine, avocate, à 7130 Binche, rue Zéphirin Fontaine 43*a*, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire de Mme Delince, Anna, née à Seraing le 16 novembre 1920, domiciliée en la résidence Comme Chez Soi, sise à 7190 Ecaussinnes, rue Charles Stiernon 16, a déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de M. Barnes, Peter-Thomas, né à Brighton (Royaume-Uni) le 23 novembre 1924, en son vivant domicilié à Ecaussinnes, rue Charles Stiernon 16 et décédé à Ecaussinnes le 19 mars 2011.

Les créanciers et légataires sont invités à se faire connaître par lettre recommandée adressée à Me Guy Butaye, notaire dont l'étude est établie à Ecaussinnes, rue de la Marlière 21.

(Signé) G. Butaye, notaire.

(30916)

Tribunal de première instance de Charleroi

—

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège en date du 20 juillet 2011, aujourd'hui le 20 juillet 2011, comparaît au greffe civil du tribunal de première instance séant à Charleroi, province de Hainaut et par-devant nous, Martine Devigne, greffier chef de service; Mme Baffioni, Sandrine, née à Charleroi le 6 janvier 1975, domiciliée à 6180 Courcelles, rue des Bouleaux 17, agissant en sa qualité de mère titulaire de l'autorité parentale sur son enfant mineure d'âge : Sabbadini, Olivia, née à Montignies-sur-Sambre le 16 avril 2003, domiciliée avec sa mère, à ce dûment autorisée par ordonnance du juge de paix du canton de Fontaine-l'Evêque en date du 23 mai 2011, laquelle comparante, agissant comme dit ci-dessus déclare, en langue française, accepter mais sous bénéfice d'inventaire seulement la succession de Sabbadini, Antonio, né le 15 octobre 1975 à Charleroi, de son vivant domicilié, à Couillet, rue Fonds Jacques 3, et décédé le 30 octobre 2010 à Couillet.

Dont acte dressé à la demande formelle, de la comparante qu'après lecture faite nous avons signé avec elle.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé dans le délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Valérie Depouhon, notaire de résidence, à 6183 Trazegnies, Sentier Saint-Joseph 1.

Charleroi, le 20 juillet 2011.

Le greffier chef de service, (signé) M. Devigne.

(30802)

---

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège en date du mardi 19 juillet 2011, aujourd'hui le 19 juillet 2011, comparaît au greffe civil du tribunal de première instance séant à Charleroi, province de Hainaut et par-devant nous, Martine Devigne, greffier chef de service; Me Van Haesebroeck, Valérie, ayant son cabinet à 6560 Erquelinnes, rue Albert 1er 48, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Meo, Alexandra, domiciliée à 7100 La Louvière, rue de Nazareth 56, désignée à cette fonction par ordonnance du juge de paix du canton de La Louvière en date du 21 avril 2009; à ce dûment autorisée par une ordonnance du juge de paix du canton de La Louvière en date du 24 mai 2011, laquelle comparante, déclare, en langue française, accepter mais sous bénéfice d'inventaire seulement la succession de Meo, Vittorio, né le 30 mars 1929 à Volturara-Irpina (Italie), de son vivant domicilié à La Hestre, rue Saint-Adolphe 3 et décédé le 19 février 2011 à La Louvière.

Dont acte dressé à la demande formelle, de la comparante qu'après lecture faite nous avons signé avec elle.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé dans le délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Mme le notaire Depouhon, Valérie, de résidence, à 6183 Trazegnies, Sentier Saint-Joseph 1.

Charleroi, le 19 juillet 2011.

Le greffier chef de service, (signé) Devigne, Martine.

(30803)

---

Tribunal de première instance de Liège

—

L'an deux mille onze, le dix-neuf juillet.

Au greffe du tribunal de première instance de Liège.

A comparu :

Christelle Bernard, née à Liège le 13 novembre 1989, domiciliée Haute Voie 19, à 4000 Liège, agissant en nom personnel et également porteuse d'une procuration sous seing privé qui restera annexée au présent acte pour et au nom de Jérôme Bernard, né à Liège le 23 février 1987, domicilié Haute Voie 19, à 4000 Liège,

laquelle comparante a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Jean Pierre Louis Marie Paul Bernard, né à Liège le 12 juillet 1962, de son vivant domicilié à Liège, rue Saint-Maur 97, et décédé à Liège le 25 juin 2011.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Gabriel Rasson, notaire, rue Ernest Solvay 259, à 4000 Liège.

Dont acte signé, lecture faite par la comparante et le greffier.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier, (signature illisible).

(30804)

---

L'an deux mille onze, le treize juillet.

Au greffe du tribunal de première instance de Liège.

A comparu :

Cassiane Demoulin, avocate à Liège, rue des Augustins 32, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de M. Olivier Beguin, né le 20 octobre 1962, domicilié à Liège, rue de Mulhouse 1, désignée à cette fonction par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Malmedy-Spa-Stavelot du 30 décembre 2009, et à ce autorisée par ordonnance du même juge de paix du 18 mai 2011, ordonnances qui sont produites en photocopies et qui resteront annexées au présent acte,

laquelle comparante a déclaré, ès qualités, accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Jocelyne Jeanne Louise Henocque, née à Erondelle (France) le 12 novembre 1936, de son vivant domiciliée à Liège, Montagne Sainte-Walburge 94, et décédée à Liège le 12 avril 2011.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en son étude à Liège, rue des Augustins 32.

Dont acte signé, lecture faite par la comparante et le greffier, lequel certifie avoir attiré l'attention du déclarant sur les dispositions du troisième paragraphe de l'article 793 du Code civil.

Pour extrait conforme : le greffier, (signature illisible).

(30805)

---

Tribunal de première instance de Marche-en-Famenne

—

L'an deux mille onze, le vingt juillet.

Au greffe du tribunal de première instance de Marche-en-Famenne.

A comparu :

Jean-Luc Mouzon, né à Libramont le 11 août 1965, domicilié à 6900 Marche-en-Famenne, avenue de la Toison d'Or 86, lequel agissant en sa qualité de père exerçant l'autorité parentale sur ses enfants mineurs Akono Mouzon, né à Bourtoua (Cameroun) le 6 août 1996, et Ludovic Mouzon, né à Marche-en-Famenne, né à Marche-en-Famenne le 7 juillet 1998, tous deux domiciliés avec leur père.

M. Mouzon agit conformément à une ordonnance rendue le 19 juillet 2011 par le juge de paix du canton de Marche-en-Famenne-Durbuy, siège de Marche-en-Famenne, dont une copie conforme restera annexée au présent,

lequel comparant a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Mireille Bekono-Tchendjou, née à Ngaoundere (Cameroun) le 9 octobre 1974, de son vivant domiciliée à Marche-en-Famenne, avenue de la Toison d'Or 86, et décédée à Kinshasa (République Démocratique du Congo) le 13 novembre 2010.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, les comparants déclarent faire élection de domicilie en l'étude de M. le notaire Michel Jacquet, de résidence à 6900 Marche-en-Famenne, chaussée de l'Ourthe 96.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, adressé au domicile élu dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

(Signé) L. Charlier; J.-L. Mouzon.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) L. Charlier.

(30806)

---

Tribunal de première instance de Nivelles

—

L'an deux mille onze, le sept juillet.

Au greffe du tribunal de de première instance de Nivelles, province de Brabant wallon.

A comparu :

M. Thibault François J. Belvaux, de nationalité belge, né à Séoul le 20 août 1970, domicilié à 1440 Braine-le-Château, rue François Gérard 2, agissant en qualité de l'autorité parentale sur ses enfants mineurs, à savoir :

Nicolas Geoffroy Georges Belvaux, né à Bruxelles le 8 janvier 2000;

Luna Sandrine Belvaux, née à Bruxelles le 16 octobre 2003, domiciliés tous les deux chez leur père, celui-ci étant autorisé à agir dans la présente succession par ordonnance du juge de paix de Tubize, en date du 6 juin 2011,

lequel comparant, s'exprimant en français, a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Florence Normand, née à Charleroi le 21 novembre 1972, de son vivant domicilié à Nivelles, rue Lossignol 66, bte 13, et décédée à Nivelles le 2 avril 2011.

Dont acte signé, lecture faite par le comparant et le greffier délégué.

(Signature illisible).

(30807)

---

Tribunal de première instance de Tournai

—

Par acte n° 11-417 dressé au greffe du tribunal de première instance de Tournai, province de Hainaut, le 14 juillet 2011.

A comparu :

Sylvie Brouillard, née à Ath le 19 février 1969, domiciliée à 7800 Ath, rue de la Haute Forière 95, agissant en sa qualité de mère et administrateur des biens de son enfant mineur;

Axelle Peltier, née à Ath le 27 novembre 1994, domiciliée à 7800 Ath, rue de la Haute Forière 95, autorisée le 9 juin 2011, par ordonnance du juge de paix du canton d'Ath-Lessines (siège d'Ath),

laquelle comparante a déclaré vouloir acepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Claude Peltier, né à Ath le 23 janvier 1965, en son vivant domicilié à Ath, rue des Pinsons 13, décédé à Ath le 13 février 2011.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

L'élection de domicile est faite chez Me Robert Jacques, notaire de résidence à 7800 Ath, rue de la Bienfaisance 7.

Tournai, le 14 juillet 2011.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signature illisible).

(30808)

---

Tribunal de première instance de Verviers

—

L'an deux mille onze, le dix-neuf juillet.

Au greffe du tribunal de première instance séant à Verviers.

A comparu :

Me Robert Ledent, notaire de résidence à Malmedy, avenue Monbijou 14*B*, agissant en qualité de mandataire de :

Mme Marie-Thérèse Peters, née à Waimes le 7 mai 1963, célibataire, domiciliée à 4950 Waimes, rue de Bosfagne 37, agissant en qualité de mère et administratrice légale des biens de ses enfants mineurs d'âge :

Amandine Joséphine Lydie Evelette, née à Malmedy le 6 juin 1993, célibataire, fille du défunt;

Maxim Cédric Léon Joseph Evelette, né à Malmedy le 15 mars 1995, célibataire, fils du défunt;

Joackim Cédric Jordan Henri Mika Evelette, né à Malmedy le 27 août 2000, célibataire, fils du défunt, tous trois domiciliés à 4950 Waimes, rue de Bosfagne 37, dûment autorisée aux fins de la présente par M. le juge de paix du canton de Malmedy, en date du 5 mai 2011, laquelle restera ci-annexée, en vertu d'une procuration sous seing privé lui donnée à Malmedy en date du 23 mars 2011, laquelle restera ci-annexée,

lequel comparant a déclaré, ès dites qualités, accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de M. Guy Robert Louis Alexis Evelette, né à Liège le 7 janvier 1961, divorcé de Jasmina Adèle Snellinx, domicilié à 4950 Waimes, rue de Bosfagne 37*A*, et y décédé le 8 août 2010.

Dont acte signé, lecture faite par le comparant et le greffier.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion, par pli recommandé, à Me Ledent, notaire à Malmedy.

(Signé) M. Solheid, greffier chef de service.

(30809)

---

Bij verklaring afgelegd bij de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, op 26 juni 2011, heeft de heer Luyckx, Franciscus Josephus M., te 3350 Heusden-Zolder, Het Heike 17, handelend in zijn hoedanigheid van voorlopige bewindvoerder van de verlengde minderjarige : de heer Luyckx, Willy, geboren te Hoogstraten op 21 april 1961, verblijvende in het psychiatrisch centrum Sint-Amedeus, te 2640 Mortsel, Deurnestraat 252, de nalatenschap van zijn moeder, Mevr. Sterkens, Maria Catharina, overleden te Malle op 24 november 2010, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

Keuze van woonplaats wordt gedaan te 3550 Heusden-Zolder, Het Heike 17, waar de schuldeisers en legatarissen verzocht worden zich kenbaar te maken bij aangetekend schrijven, binnen drie maanden vanaf deze bekendmaking.

Hoogstraten, 18 juli 2011.

Voor ontledend uittreksel : (get.) Paul Rommens, notaris.

(30810)

Blijkens een akte, verleden op 6 juni 2011, voor S. Nietvelt, afgevaardigd griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout, werd de nalatenschap van wijlen de heer Spotbeen, Pierre Emile Henri Cornelius, geboren te Ieper op 7 juni 1923, echtgenote van Mevr. Dehaene, Jenny Juliette Alice Cornelie, laatst wonende te Merksplas, Hoevestraat 27 overleden te Turnhout op 29 april 2011, aanvaard onder voorrecht van boedelbeschrijving door Mr. Van der Maat, Ann, advocate, in haar hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder van nagenoemde heer Spotbeen, Hans, hiertoe bijzonder gemachtigd ingevolge beschikking van de vrederechter van het kanton Turnhout, de dato 19 mei 2011, namens de zoon van de overledene, te weten de heer Spotbeen, Hans Romain Jan Cornelius, geboren te Turnhout op 27 juli 1959, laatst wonend te Antwerpen, Braderijstraat 3, bus 107.

Keuze van woonst op het kantoor van notaris Christine Van Haeren, te Turnhout.

(Get.) Christine Van Haeren, notaris.

(30811)

---

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

—

Volgens akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, op 18 juli 2011, hebben :

Van Aertselaere, Cathy Alfons M., geboren te Antwerpen (Wilrijk) op 18 mei 1984, wonende te 2040 Antwerpen, Valeriaanstraat 14;

Luyten, Pierre, geboren te Wilrijk op 28 mei 1979, wonende te 2610 Wilrijk, Drukpersstraat 11,

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Van Aertselaere, Alfons Magdalena Gustaaf, geboren te Antwerpen (eerste disctrict) op 5 juni 1950, in leven laatst wonende te 2660 Hoboken (Antwerpen), Aartselaarstraat 277, en overleden te Antwerpen (district) op 18 juni 2011.

Er wordt woonstkeuze gedaan op het kantoor van notaris Van Roosbroeck, Jef, te 2180 Antwerpen (Ekeren), Kristus Koningplein 1.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht hun rechten te doen kennen, binnen de drie maanden te rekenen van deze bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, bij aangetekend bericht gericht aan de door de erfgenamen gekozen woonplaats.

Antwerpen, 18 juli 2011.

De griffier, (get.) N. Wolput.

(30812)

---

Op 18 juli 2011, is voor ons, N. Wolput, griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, ter griffie van deze rechtbank verschenen : De Schryver, Yves, advocaat, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen, Peter Benoitstraat 32, handelend in zijn hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder, hiertoe benoemd bij beschikking van de vrederechter van het twaalfde kanton Antwerpen, d.d. 18 mei 2011, over de goederen van Jambers, Germaine Josephus, geboren te Brasschaat op 13 december 1927, wonende te 2100 Deurne, Boterlaarbaan 11 (R.V.T. Boterlaarhof).

Verschijner verklaart ons, handelend in zijn voormelde hoedanigheid, de nalatenschap van wijlen Verberckt, Florent, geboren te Hoboken op 9 juli 1927, in leven laatst wonende te 2610 Wilrijk (Antwerpen), De Bruynlaan 112, en overleden te Deurne op 1 februari 2011, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

Er wordt woonstkeuze gedaan op het kantoor van Mr. De Schryver, Yves, advocaat, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen, Peter Benoitstraat 32.

Verschijner legt ons de beschikking van de vrederechter van het twaalfde kanton Antwerpen, d.d. 1 juli 2011, voor, waarbij hij hiertoe gemachtigd werd.

Waarvan akte, datum als boven.

Na voorlezing ondertekend door verschijner en ons griffier.

(Get.) De Schryver, Y.; N. Wolput.

Voor eensluidend verklaard afschrift afgeleverd aan verschijner : de griffier, (get.) N. Wolput.

(30813)

---

Op 18 juli 2011, is voor ons, N. Wolput, griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, ter griffie van deze rechtbank verschenen : De Schryver, Yves, advocaat, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen, Peter Benoitstraat 32, handelend in zijn hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder, hiertoe benoemd bij beschikking van de vrederechter van het twaalfde kanton Antwerpen, d.d. 21 januari 2011, over de goederen van Somers, Manuel Dirk, geboren te Edegem op 29 juni 1990, wonende te 2060 Antwerpen, Hollandstraat 42.

Verschijner verklaart ons, handelend in zijn voormelde hoedanigheid, de nalatenschap van wijlen Somers, Michel Joseph Simonne, geboren te Antwerpen (eerste disctrict) op 13 oktober 1954, in leven laatst wonende te 2060 Antwerpen-6, Hollandstraat 42, en overleden te Antwerpen (district Antwerpen) op 8 november 2010, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

Er wordt woonstkeuze gedaan op het kantoor van Mr. Yves De Schryver, advocaat, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen, Peter Benoitstraat 32.

Verschijner legt ons de beschikking van de vrederechter van het twaalfde kanton Antwerpen, d.d. 8 juni 2011, voor, waarbij hij hiertoe gemachtigd werd.

Waarvan akte, datum als boven.

Na voorlezing ondertekend door verschijner en ons griffier.

(Get.) De Schryver, Y.; N. Wolput.

Voor eensluidend verklaard afschrift afgeleverd aan verschijner : de griffier, (get.) N. Wolput.

(30814)

---

## Rechtbank van eerste aanleg te Gent

—

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, op 20 juli 2011, heeft Vandermeersch, Lucie, notaris, met kantoor te 9700 Oudenaarde, Burgschelde 13, handelend als gevolmachtigde van Vanlerberghe, Hilda Gabrielle Julia, geboren op 28 juli 1967, en wonende te 8720 Dentergem (Markegem), Wakkenstraat 30, handelend in haar hoedanigheid van drager van het ouderlijk gezag over de bij haar inwonende kinderen, zijnde :

Roets, Sofie, geboren te Deinze op 2 juni 2000;

Roets, Anton, geboren te Deinze op 17 juni 2002;

Roets, Justine, geboren te Deinze op 14 oktober 2003,

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Roets, Marcel Jozef, geboren te Eeklo op 19 april 1924, in leven laatst wonende te 9850 Nevele, Olmweg 8, en overleden te Gent op 17 oktober 2010.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van Mr. Vandermeersch, Lucie, notaris, met kantoor te 9700 Oudenaarde, Burgschelde 13.

Gent, 20 juli 2011.

De griffier, (get.) Kim Huughe.

(30815)

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, op 20 juli 2011, heeft Raes, Bart, advocaat, met kantoor te 9080 Lochristi, Beukendreef 26, handelend in zijn hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder hiertoe aangesteld bij beschikking van de vrederechter van het kanton Zelzate, d.d. 17 mei 2011, over Van Malderen, Maria, geboren te Berlare op 8 mei 1922, en wonende te 9080 Lochristi, Sint-Elooistraat 56, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Van Malderen, Alphonsus, geboren te Berlare op 8 juni 1931, in leven laatst wonende te 9080 Zeveneken, Sint-Elooistraat 56, en overleden te Lochristi op 21 juli 2010.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van Mr. Raes, Bart, advocaat, met kantoor te 9080 Lochristi, Beukendreef 26.

Gent, 20 juli 2011.

De griffier, (get.) Kim Huughe.

(30816)

---

## Rechtbank van eerste aanleg te Hasselt

—

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, op 20 juli 2011, blijkt dat Traina, Vincenza, geboren te Genk op 22 oktober 1974, en wonende te 3580 Beringen, Koolmijnlaan 29/2, handelend in haar hoedanigheid van langstlevende ouder en wettelijke vertegenwoordigster van haar minderjarig kind : Vanderbiesen, Nick, geboren te Heusden-Zolder op 13 november 1997, en wonende te 3580 Beringen, Koolmijnlaan 29, bus 2, teneinde dezer handeling bijzonder gemachtigd ingevolge beschikking van de vrederechter van het vredegerecht van het kanton Beringen, d.d. 6 april 2011 (rolnr. 11B174 - Rep. nr. 1862/2011), in het Nederlands verklaard heeft de nalatenschap van wijlen Vanderbiesen, Bart Louis, geboren te Koersel op 24 september 1968, in leven laatst wonende te 3520 Zonhoven, Beringersteenweg 15/7, en overleden te Zonhoven op 14 oktober 2010, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving en teneinde dezer woonst te kiezen ter studie van notaris Hendrickx, Fabienne, met standplaats te 3580 Beringen, Harmoniestraat 2/1.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van voornoemde notaris.

Hasselt, 20 juli 2011.

De griffier, (get.) D. Poelmans.

(30817)

---

## Rechtbank van eerste aanleg te Turnhout

—

Op 13 juli 2011, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout, voor ons, K. Degeest, griffier bij dezelfde rechtbank, is verschenen : Claes, Monique, advocaat, kantoorhoudende te 2440 Geel, Dr. Peetersstraat 62, handelend in haar hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder, hiertoe aangesteld bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mol, de dato 19 mei 1998, en tevens handelend ingevolge de bijzondere machtiging van dezelfde voornoemde vrederechter, de dato 16 juni 2011, over Bos, Stefan Jozef Maria, geboren te Tessenderlo op 8 december 1961, wonende te 2440 Geel, De Billemontstraat 25/J.

De comparante verklaart ons, handelend in haar gezegde hoedanigheid als voorlopig bewindvoerder, onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Cenens, Jozef Lodewijk, geboren te Vorst (Vlaanderen) op 11 september 1934, in leven laatst wonende te 2430 Laakdal, Gijperstraat 12, en overleden te Laakdal op 8 maart 2011.

Tot staving van haar verklaring heeft de comparante ons een kopie van de voormelde bijzondere machtiging overhandigd.

Waarvan akte welke de comparante, na gedane lezing, met ons, de griffier, heeft ondertekend.

K. Degeest; Mr. M. Claes.

De griffier, (get.) K. Degeest.

(30818)

---

**Réorganisation judiciaire – Gerechtelijke reorganisatie**

—

Tribunal de commerce de Charleroi

—

Par jugement du 19 juillet 2011, la chambre des vacations du tribunal de commerce de Charleroi a prorogé le sursis, conformément à l'article 38, § 2, de la loi du 31 janvier 2009, relative à la continuité des entreprises, octroyé par jugement du 4 février 2011, la SPRL Cachera Sport, dont le siège social est établi à sis 6041 Gosselies, rue de la Pépinière 11, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0447.503.461, ayant pour activité le commerce de détail de vélos et d'accessoires pour la pratique du sport cycliste.

Le nouveau sursis se terminera le 19 novembre 2011.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Painblanc, M.-B.

(30819)

---

Par jugement du 19 juillet 2011, la chambre des vacations du tribunal de commerce de Charleroi a prorogé le sursis, conformément à l'article 38, § 2, de la loi du 31 janvier 2009, relative à la continuité des entreprises, octroyé par jugement du 10 février 2011, la SPRL Ongl'Creanail, dont le siège social est établi à sis 6000 Charleroi, rue de Marchienne 5, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0447.581.358, étant active dans le domaine des soins de beauté et la vente de cosmétiques.

Le nouveau sursis se terminera le 19 décembre 2011.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Painblanc, M.-B.

(30820)

---

Par jugement du 19 juillet 2011, la chambre des vacations du tribunal de commerce de Charleroi a prorogé le sursis, conformément à l'article 38, § 2, de la loi du 31 janvier 2009, relative à la continuité des entreprises, octroyé par jugement du 26 janvier 2011, à M. Hervé Lardinois, né à Bouffioulx le 21 septembre 1962, domicilié à 6200 Châtelet, rue des Potiats 3, inscrit à la B.C.E. sous le n° 0661.370.843, ayant une activité d'entreprise d'installation sanitaire.

Le nouveau sursis se terminera le 19 septembre 2011.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Painblanc, M.-B.

(30821)

---

Par jugement du 19 juillet 2011, la chambre des vacations du tribunal de commerce de Charleroi a refusé le sursis demandé, conformément à l'article 38, § 2, de la loi du 31 janvier 2009, relative à la continuité des entreprises, et constaté donc la clôture de la procédure en réorganisation judiciaire de la SPRL GLm Immo, dont le siège social est sis à 6041 Forchies-la-Marche, rue Chaussée 296*A*, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0876.378.964.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Painblanc, M.-B.

(30822)

---

Par jugement du 19 juillet 2011, la chambre des vacations du tribunal de commerce de Charleroi a clôturé la procédure de réorganisation judiciaire suite au transfert d'activité et a déclaré ouverte, sur aveu, la faillite de la SPRL T.G.P., dont le siège social est sis à 6220 Fleurus, rue du Marquis 20, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0450.737.026.

Curateur : Me Pierre Gillain, avocat à 6000 Charleroi, rue Tumelaire 23, bte 7.

Juge-commissaire : Hubert Ligny.

La date provisoire de cessation des paiements est fixée au 19 juillet 2011.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du tribunal de commerce avant le 17 août 2011.

Le curateur déposera, au greffe du tribunal de commerce, au plus tard le 15 septembre 2011, le premier procès-verbal de vérification des créances.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72*ter* de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) M.-B. Painblanc.

(30823)

---

Tribunal de commerce de Liège

—

Par jugement du 19 juillet 2011, le tribunal de commerce de Liège a :

déclaré ouverte la procédure de réorganisation judiciaire et en a octroyé le bénéfice à la SA Ets Streel, dont le siège social est établi à 4630 Oreye, Grand-Route 94*B*, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0428.743.067;

fixé la durée du sursis à six mois prenant cours le 19 juillet 2011, pour se terminer le 19 janvier 2012;

fixé au mardi 10 janvier 2012, à 9 h 30 m, à l'audience de la troisième chambre du tribunal de commerce (salle COA), Palais de justice, annexe sud, place Saint-Lambert 30, à 4000 Liège, le vote et les débats sur le plan de réorganisation judiciaire.

Juge délégué : M. Benoît Burnotte.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) I. Lhoest.

(30824)

---

Par jugement du 19 juillet 2011, le tribunal de commerce de Liège a homologué la plan de réorganisation du 9 juin 2011 de M. Thierry Klompers, domicilié à 4000 Liège, rue Saint-Michel 32/1.2, exploitant un restaurant à 4000 Liège, rue Pont d'Avroy 50, inscrit à la B.C.E. sous le n° 0752.338.928.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) I. Lhoest.

(30825)

---

Par jugement du 19 juillet 2011, le tribunal de commerce de Liège a :

prorogé le sursis accordé à la SPRL Transport Malongre, dont le siège social est établi à 4400 Flémalle, rue du Culot 5, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0470.523.838, jusqu'au 22 janvier 2012;

fixé une nouvelle date au mardi 10 janvier 2012, à 9 heures, à l'audience de la troisième chambre du tribunal de commerce (salle COA), Palais de justice, annexe sud, place Saint-Lambert 30, à 4000 Liège, pour le vote et les débats sur le plan de réorganisation.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) I. Lhoest.

(30826)

---

Tribunal de commerce de Nivelles

—

Dans la procédure en réorganisation judiciaire au nom de la SPRL « Au P'tit Boulanger », dont le siège social est établi à 1400 Nivelles, place Emile-de-Lalieux 46, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0474.179.055, le tribunal de commerce de Nivelles a, par jugement du 14 juillet 2011 :

constaté que le plan de réorganisation a été approuvé par la majorité des créanciers eu égard aux dispositions de l'article 54 de la loi du 31 janvier 2009;

homologué le plan le rendant contraignant pour tous les créanciers sursitaires;

clôturé la procédure en réorganisation judiciaire, sous réserve des contestations éventuelles découlant de l'exécution de ce plan.

Pour extrait conforme : la greffière délégué, (signé) M. Keerstock.

(30827)

---

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

—

Bij vonnis van de tweeëntwintigste kamer van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 19 juli 2011, werd van Banketservice Van Rooy BVBA, Fabriekstraat 56, 2547 Lint, ondernemingsnummer 0866.801.304.

Machtigt de gerechtsmandataris het handelsfonds, toebehorend aan de BVBA Banketservice Van Rooy voor een bedrag van 110.000 € over te dragen volgens de voorgelegde overeenkomst.

De griffier, (get.) R. Gentier.

(Pro deo) (30828)

---

Bij vonnis van de tweeëntwintigste kamer van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 19 juli 2011, werd van Banketservice Van Rooy BVBA, Fabriekstraat 56, 2547 Lint, ondernemingsnummer 0866.801.304.

Machtigt de gerechtsmandataris de bij het dossier gevoegde overeenkomst van verkoop van het onroerend goed, toebehorend aan de BVBA Banketservice Van Rooy voor een bedrag van 640.000,00 € voor notaris te ondertekenen namens de vennootschap en de verkoop uit te voeren.

De griffier, (get.) R. Gentier.

(Pro deo) (30829)

---

Bij vonnis van de tweeëntwintigste kamer van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 19 juli 2011, werd de verlenging van opschorting met het oog op gerechtelijke reorganisatie door collectief akkoord toegekend voor een periode eindigend op 30 september 2011, aan Reno-Luc BVBA, Vaartkant Link 43, 2960 Brecht.

Ondernemingsnummer : 0822.541.093.

Gedelegeerd rechter : De Greef, Geert, Pierstraat 211, 2840 Reet (Rumst).

Gerechtsmandataris : Morris, Karin, Lozenberg 22, 1932 Zaventem.

Het reorganisatieplan dient neergelegd te worden ter griffie uiterlijk op 14 september 2011.

Bepaalt de terechtzitting over de stemming en de homologatie van dit reorganisatieplen op vrijdag 30 september 2011, om 10 uur, voor de tweeëntwintigste kamer van de kamer van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen, derde verdieping (zaal C3).

De griffier, (get.) R. Gentier.

(Pro deo) (30830)

---

Bij vonnis van de tweeëntwintigste kamer van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 19 juli 2011, werd van X-Alt Systems België BVBA, Rijnkaai 37, 2000 Antwerpen-1, ondernemingsnummer 0472.335.956, het reorganisatieplan gehomologeerd en de reorganisatieprocedure afgesloten.

De griffier, (get.) R. Gentier.

(Pro deo) (30831)

---

Bij vonnis van de tweeëntwintigste kamer van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 19 juli 2011, werd de opschorting met het oog op gerechtelijke reorganisatie door minnelijk akkoord toegekend voor een periode eindigend op 30 september 2011, aan Cautim BVBA, Ringlaan 123, 2170 Merksem (Antwerpen).

Ondernemingsnummer 0810.678.686.

Gedelegeerd rechter : De Greef, Geert, Pierstraat 211, 2840 Reet (Rumst).

De griffier, (get.) R. Gentier.

(Pro deo) (30832)

---

Bij vonnis van de tweeëntwintigste kamer van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 19 juli 2011, werd de opschorting met het oog op gerechtelijke reorganisatie door collectief akkoord toegekend voor een periode eindigend op 30 september 2011, aan Machining Constructions Engineering Antwerpen BVBA, Boomsesteenweg 604-606, 2610 Wilrijk (Antwerpen).

Ondernemingsnummer : 0880.655.377.

Gedelegeerd rechter : Van Den Bergh, Frank, Medelaar 88, 2980 Zoersel.

Gerechtsmandataris : Van Den Bergh, Frank, Medelaar 88, 2980 Zoersel.

Het reorganisatieplan dient neergelegd te worden ter griffie uiterlijk op 14 september 2011.

Bepaalt de terechtzitting over de stemming en de homologatie van dit reorganisatieplen op vrijdag 30 september 2011, om 10 u. 30 m., voor de tweeëntwintigste kamer van de kamer van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen, derde verdieping (zaal C3).

De griffier, (get.) R. Gentier.

(Pro deo) (30833)

---

Bij vonnis van de tweeëntwintigste kamer van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 19 juli 2011, werd de opschorting van opschorting met het oog op gerechtelijke reorganisatie door minnelijk akkoord toegekend voor een periode eindigend op 30 september 2011, aan Den Timmer GCV, Ringlaan 123, 2170 Merksem (Antwerpen).

Ondernemingsnummer : 0883.296.252.

Gedelegeerd rechter : Sierens, Veronique, Guido Gezellestraat 12*A*, 2630 Aartselaar.

De griffier, (get.) R. Gentier.

(Pro deo) (30834)

---

*Verbeterend bericht*

In het *Belgisch Staatsblad* van 20 april 2011, tweede editie, bl. 24658, akte nr. 14818, moet « minnelijk akkoord » vervangen worden door « collectief akkoord ».

(30980)

---

Rechtbank van koophandel te Brussel

—

Bij vonnis van 20 juli 2011, werd door de rechtbank van koophandel te Brussel, de procedure van gerechtelijke reorganisatie door collectief akkoord geopend verklaard voor de NV Pablos, met maatschappelijke zetel, te 1020 Laken de Vrièrestraat 71, KBO nummer 0444.720.551.

Activiteit : restaurant (20110126).

De duur van de opschorting werd bepaald tot en met 20 oktober 2011.

De heer Theo Raedschelders, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel (dienst gerechtelijke reorganisatie), werd aangesteld als gedelegeerd rechter.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.M. Eylenbosch.

(30835)

---

Bij vonnis van 20 juli 2011, werd door de rechtbank van koophandel te Brussel, de procedure van gerechtelijke reorganisatie door collectief akkoord geopend verklaard voor de BVBA CF Papillon, met maatschappelijke zetel, te 1020 Laken, de Vrièrestraat 71, KBO nummer 0825.761.988.

Activiteit : restaurant (20110123).

De duur van de opschorting werd bepaald tot en met 20 oktober 2011.

De heer Theo Raedschelders, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel (dienst gerechtelijke reorganisatie), werd aangesteld als gedelegeerd rechter.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.M. Eylenbosch.

(30836)

---

Bij vonnis van 20 juli 2011, werd door de rechtbank van koophandel te Brussel, de procedure van gerechtelijke reorganisatie door collectief akkoord geopend verklaard voor de BVBA Comfortfood, met maatschappelijke zetel, te 1020 Laken, de Vrièrestraat 71, KBO nummer 0823.220.291.

Activiteit : restaurant (20110127).

De duur van de opschorting werd bepaald tot en met 20 oktober 2011.

De heer Theo Raedschelders, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel (dienst gerechtelijke reorganisatie), werd aangesteld als gedelegeerd rechter.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.M. Eylenbosch.

(30837)

---

Bij vonnis van 20 juli 2011, werd door de rechtbank van koophandel te Brussel, de procedure van gerechtelijke reorganisatie door collectief akkoord geopend verklaard voor de BVBA CF Archimede, met maatschappelijke zetel, te 1020 Laken, de Vrièrestraat 71, KBO nummer 0825.761.988.

Activiteit : restaurant (20110122).

De duur van de opschorting werd bepaald tot en met 20 oktober 2011.

De heer Theo Raedschelders, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel (dienst gerechtelijke reorganisatie), werd aangesteld als gedelegeerd rechter.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.M. Eylenbosch.

(30838)

---

Bij vonnis van 20 juli 2011, werd door de rechtbank van koophandel te Brussel, de procedure van gerechtelijke reorganisatie door collectief akkoord geopend verklaard voor de BVBA CF Production, met maatschappelijke zetel, te 1020 Laken, de Vrièrestraat 71, KBO nummer 0825.761.691.

Activiteit : restaurant (20110124).

De duur van de opschorting werd bepaald tot en met 20 oktober 2011.

De heer Theo Raedschelders, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel (dienst gerechtelijke reorganisatie), werd aangesteld als gedelegeerd rechter.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.M. Eylenbosch.

(30839)

---

Bij vonnis van 20 juli 2011, werd door de rechtbank van koophandel te Brussel, de procedure van gerechtelijke reorganisatie door collectief akkoord geopend verklaard voor de BVBA CF Dominicains, met maatschappelijke zetel, te 1020 Laken, de Vrièrestraat 71, KBO nummer 0825.761.790.

Activiteit : restaurant (20110121).

De duur van de opschorting werd bepaald tot en met 20 oktober 2011.

De heer Theo Raedschelders, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel (dienst gerechtelijke reorganisatie), werd aangesteld als gedelegeerd rechter.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.M. Eylenbosch.

(30840)

Bij vonnis van 20 juli 2011, werd door de rechtbank van koophandel te Brussel, de procedure van gerechtelijke reorganisatie door collectief akkoord geopend verklaard voor de BVBA MRC Invest, met maatschappelijke zetel, te 1020 Laken, de Vrièrestraat 71, KBO nummer 0881.259.648.

Activiteit : restaurant (20110125).

De duur van de opschorting werd bepaald tot en met 20 oktober 2011.

De heer Theo Raedschelders, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel (dienst gerechtelijke reorganisatie), werd aangesteld als gedelegeerd rechter.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.M. Eylenbosch.

(30841)

---

Rechtbank van koophandel te Leuven

—

Bij vonnis van 19 juli 2011, verklaart de rechtbank van koophandel te Leuven, het verzoek tot openen van een gerechtelijke reorganisatie voor de WCO van BVBA Vangoetsenhoven, met zetel, te 3000 Leuven, Tiensestraat 63, KBO nr. 0812.315.810, e-mail : rudy.romain@telenet.be, ontvankelijk en gegrond, met dien verstande dat er een opschorting wordt toegekend van twee maanden om te beëindigen op 19 september 2011, bevestigt de aanstelling en de opdracht van de ged. rechter, de heer A. Alaerts.

De griffier, (get.) L. Nackaerts.

(30842)

---

Rechtbank van koophandel te Veurne

—

Bij vonnis van 20 juli 2011, van de rechtbank van koophandel te Veurne, werd de procedure van gerechtelijke reorganisatie door een minnelijk akkoord toegekend aan Degheldere Pleisterwerken besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid, met maatschappelijke zetel, te 8610 Kortemark, Koutermolenstraat 68, en met uitbatingszetel, te 8610 Kortemark, Amersveldestraat 158, met ondernemingsnummer 0872.882.907, met als gekende handelsactiviteiten « Stukadoorswerk », met als handelsbenaming « Degheldere Pleisterwerken BVBA », verlengd eindigend op 18 januari 2012.

Bepaalt de terechtzitting waarop zal overgegaan worden tot de stemming over het reorganisatieplan en waarop zal geoordeeld worden over de homologatie op 4 januari 2012, om 10 u. 30 m., in de raadkamer van de rechtbank van koophandel, lokaal 1.37, eerste verdiep.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) S. Naert.

(30843)

---

**Faillite – Faillissement**

—

Tribunal de commerce de Charleroi

—

Par jugement du 19 juillet 2011, la chambre des vacations du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré ouverte, sur aveu, la faillite de la SPRL Debeque-Kinda, dont le siège social est sis à 6230 Pont-à-Celles, rue de la Case du Bois 1, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0457.367.173.

Curateur : Me Francis Bringard, avocat à 6061 Montignies-sur-Sambre, rue T'Serclaes de Tilly 49-51.

Juge-commissaire : Pierre Cornez.

La date provisoire de cessation des paiements est fixée au 19 juillet 2011.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du tribunal de commerce avant le 17 août 2011.

Le curateur déposera, au greffe du tribunal de commerce, au plus tard le 15 septembre 2011, le premier procès-verbal de vérification des créances.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, sont invitées à en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72*ter* de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) M.-B. Painblanc.

(30844)

---

Par jugement du 19 juillet 2011, la chambre des vacations du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré ouverte, sur aveu, la faillite de la SPRL M.G.D. Motor en liquidation, dont le siège social est sis à 6240 Farciennes, Grand Rue 30, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0472.669.023.

Curateur : Me Louis Dermine, avocat à 6280 Loverval, allée Notre-Dame de Grâce 2.

Juge-commissaire : Bernard Schrevens.

La date provisoire de cessation des paiements est fixée au 19 juillet 2011.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du tribunal de commerce avant le 17 août 2011.

Le curateur déposera, au greffe du tribunal de commerce, au plus tard le 15 septembre 2011, le premier procès-verbal de vérification des créances.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, sont invitées à en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72*ter* de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) M.-B. Painblanc.

(30845)

---

Par jugement du 19 juillet 2011, la chambre des vacations du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré ouverte, sur aveu, la faillite de la SPRL Le Marbrier, dont le siège social est sis à 6470 Sivry-Rance, Grand Rue 20, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0831.599.806.

Curateur : Me Stéphane Guchez, avocat à 6000 Charleroi, rue du Parc 49.

Juge-commissaire : Hubert Ligny.

La date provisoire de cessation des paiements est fixée au 19 juillet 2011.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du tribunal de commerce avant le 17 août 2011.

Le curateur déposera, au greffe du tribunal de commerce, au plus tard le 15 septembre 2011, le premier procès-verbal de vérification des créances.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, sont invitées à en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72*ter* de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) M.-B. Painblanc.

(30846)

Par jugement du 19 juillet 2011, la chambre des vacations du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré ouverte, sur aveu, la faillite de la SPRL B.D.P.U. Consult, dont le siège social est sis à 6041 Gosselies, rue G. Lemaître 54, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0824.013.515.

Curateur : Me Philippe Mathieu, avocat à 6000 Charleroi, quai de Brabant 12.

Juge-commissaire : Pierre Cornez.

La date provisoire de cessation des paiements est fixée au 19 juillet 2011.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du tribunal de commerce avant le 17 août 2011.

Le curateur déposera, au greffe du tribunal de commerce, au plus tard le 15 septembre 2011, le premier procès-verbal de vérification des créances.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, sont invitées à en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72*ter* de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) M.-B. Painblanc.

(30847)

---

Par jugement du 19 juillet 2011, la chambre des vacations du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré ouverte, sur aveu, la faillite de la SCS Paranoïd Psychosis, dont le siège social est sis à 6000 Charleroi, rue de Marcinelle 12, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0818.154.517.

Curateur : Me Isabelle Vausort, avocat à 6061 Montignies-sur-Sambre, rue Paul Janson 48.

Juge-commissaire : Yvon Willemet.

La date provisoire de cessation des paiements est fixée au 19 juillet 2011.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du tribunal de commerce avant le 17 août 2011.

Le curateur déposera, au greffe du tribunal de commerce, au plus tard le 15 septembre 2011, le premier procès-verbal de vérification des créances.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, sont invitées à en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72*ter* de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) M.-B. Painblanc.

(30848)

---

Par jugement du 19 juillet 2011, la chambre des vacations du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré ouverte, sur aveu, la faillite de la SPRL Xativi, dont le siège social est sis à 6000 Charleroi, rue de Marcinelle 38, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0828.577.364.

Curateur : Me Guy Houtain, avocat à 6220 Fleurus, chaussée de Charleroi 231.

Juge-commissaire : Claude Dewolf.

La date provisoire de cessation des paiements est fixée au 19 juillet 2011.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du tribunal de commerce avant le 17 août 2011.

Le curateur déposera, au greffe du tribunal de commerce, au plus tard le 15 septembre 2011, le premier procès-verbal de vérification des créances.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, sont invitées à en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72*ter* de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) M.-B. Painblanc.

(30849)

---

Par jugement du 19 juillet 2011, la chambre des vacations du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré ouverte, sur citation, la faillite de la SPRL R.S.Construct, dont le siège social est sis à 6061 Montignies-sur-Sambre, avenue du Centenaire 140/*A*, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0895.490.637.

Curateur : Me Thierry L'Hoir, avocat à 6210 Frasnes-lez-Gosselies, rue du Déporté 2.

Juge-commissaire : Bernard Schrevens.

La date provisoire de cessation des paiements est fixée au 19 juillet 2011.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du tribunal de commerce avant le 17 août 2011.

Le curateur déposera, au greffe du tribunal de commerce, au plus tard le 15 septembre 2011, le premier procès-verbal de vérification des créances.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, sont invitées à en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72*ter* de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) M.-B. Painblanc.

(30850)

---

Tribunal de commerce de Liège

—

Par jugement du 19 juillet 2011, le tribunal de commerce de Liège a déclaré, sur aveu, la faillite de M. Cosimo Tripoli, de nationalité italienne, né à Palerme le 28 novembre 1959, domicilié à 4102 Seraing, rue Franklin Roosevelt 167, inscrit à la B.C.E. sous le n° 0808.967.330, et ayant comme activité les travaux de plâtrerie.

Juge-commissaire : M. Eric Reuter.

Curateur : Me Frédéric Kerstenne, avocat à 4000 Liège, boulevard d'Avroy 7*C*.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe, conformément à l'article 72*ter* de la loi sur les faillites.

Le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au jeudi 1er septembre 2011.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) I. Lhoest.

(30851)

---

Par jugement des 14 et 19 juillet 2011, le tribunal de commerce de Liège a déclaré, sur aveu, la faillite de la SCRL Sodorest, établie et ayant son siège social à 4000 Liège, rue Hors-Château 46, avec date de début des opérations commerciales le 5 février 1987, pour l'exploitation d'un restaurant sous la dénomination « Ma Maison », inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0430.438.092.

Juge-commissaire : M. Olivier Eschweiler.

Curateur : Me Xavier Charles, avocat à 4000 Liège, rue Sainte-Walburge 462.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe, conformément à l'article 72*ter* de la loi sur les faillites.

Le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au 25 août 2011.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) I. Lhoest.

(30852)

---

Par jugement du 19 juillet 2011, le tribunal de commerce de Liège a déclaré, sur aveu, la faillite de la SPRL Nord-Sud Express, ayant son siège social à 4000 Liège, rue de Vivegnis 25, avec date de début des opérations commerciales le 27 avril 2007, pour le transport de colis, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0890.178.007.

Juge-commissaire : M. André Bruyère.

Curateurs : Me Thierry Cavenaile, et Me François Ligot, avocats à 4000 Liège, place du Haut Pré 10.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe, conformément à l'article 72*ter* de la loi sur les faillites.

Le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au 1er septembre 2011.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) I. Lhoest.

(30853)

---

Par jugement du 19 juillet 2011, le tribunal de commerce de Liège a déclaré, sur aveu, la faillite de la SPRL Machiels Olivier, ayant son siège social à 4000 Liège, rue Fabry 39, avec date de début des opérations commerciales le 28 avril 1998, pour l'activité de boulangerie, pâtisserie, sandwicherie, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0463.332.772.

Juge-commissaire : M. Christian De Maeseneire.

Curateurs : Me Thierry Cavenaile, et Me François Ligot, avocats à 4000 Liège, place du Haut Pré 10.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe, conformément à l'article 72*ter* de la loi sur les faillites.

Le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au 1er septembre 2011.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) I. Lhoest.

(30854)

---

Par jugement du 19 juillet 2011, le tribunal de commerce de Liège a déclaré, sur citation, la faillite de la SPRL Snackbar Kusadasi, ayant son siège social à 4000 Liège, rue de Hesbaye 107, société constituée le 28 décembre 2005, avec pour activité la restauration à service restreint, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0878.602.244.

Juge-commissaire : M. Philippe Tromme.

Curateur : Me Christine Bruls, avocat à 4000 Liège, Mont Saint-Martin 68.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe, conformément à l'article 72*ter* de la loi sur les faillites.

Le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au 1er septembre 2011.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) I. Lhoest.

(30855)

Par jugement du 19 juillet 2011, le tribunal de commerce de Liège a déclaré, sur citation, la faillite de la SCRL Leader's, dont le siège social est à 4020 Liège, rue Raes-de-Heers 1, ayant pour activité le commerce de gros d'automobiles, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0432.481.923.

Juge-commissaire : M. Guy Bernard.

Curateurs : Me Alain Bodeus, avocat à 4000 Liège, rue du Limbourg 50, et Me Jean-Philippe Renaud, avocat à 4020 Liège, quai des Ardennes 65.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe, conformément à l'article 72*ter* de la loi sur les faillites.

Le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au 1er septembre 2011.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) I. Lhoest.

(30856)

---

Par jugement du 19 juillet 2011, le tribunal de commerce de Liège a déclaré, sur citation, la faillite de la SPRL STDS, dont le siège social est établi à 4920 Aywaille, avenue Louis Libert 12, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0867.373.802, ayant pour activité la fabrication de vêtements et accessoires.

Juge-commissaire : M. André Bruyère.

Curateurs : Me Thierry Cavenaile, et Me François Ligot, avocats à 4000 Liège, place du Haut Pré 10.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe, conformément à l'article 72*ter* de la loi sur les faillites.

Le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au jeudi 1er septembre 2011.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) I. Lhoest.

(30857)

---

Par jugement du 30 juin 2011, le tribunal de commerce de Liège a déclaré close, par liquidation d'actif, la faillite prononcée en date du 18 avril 2008, à charge de la SPRL New Foch, ayant son siège social à 4000 Liège-1, place République Française 47, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0478.350.946, a déclaré la société faillie inexcusable et a déchargé de sa fonction de curateur Me Yves Godfroid, avocat à 4000 Liège, rue des Augustins 32.

Aux termes de l'article 185 du Code des sociétés, est réputé liquidateur M. Eduardo Avanzato, boulevard de la Constitution 47/0071, à 4020 Liège, organe dirigeant de la société faillie.

Le curateur, (signé) Yves Godfroid.

(30858)

---

Par jugement du 30 juin 2011, le tribunal de commerce de Liège a déclaré close, par liquidation d'actif, la faillite prononcée en date du 19 novembre 1997, à charge de la SCRL Win International, ayant son siège social à 4000 Rocourt, avenue de la Closeraie 36, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0455.575.544, a déclaré la société faillie inexcusable et a déchargé de sa fonction de curateur Me Yves Godfroid, avocat à 4000 Liège, rue des Augustins 32.

Aux termes de l'article 185 du Code des sociétés, est réputé liquidateur M. Benoît Gonda, rue Bêche 67, à 4041 Milmort.

Le curateur, (signé) Yves Godfroid.

(30859)

## Tribunal de commerce de Neufchâteau

—

Par jugement du 19 juillet 2011, le tribunal de commerce de Neufchâteau a prononcé, sur aveu, la faillite de la SPRL Pierrette Diffusion, dont le siège social est sis à 6600 Bastogne, rue Joseph Renquin 74, inscrite au registre de la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0460.112.966, pour exercer les activités principales renseignées de commerce de gros et de détail en parfumerie et produits de beauté.

Curateur : Me Vinciane Petit, avocat à 6800 Libramont, avenue de Bouillon 16/*B*.

Les créanciers sont invités à déposer au greffe du tribunal de commerce de Neufchâteau, rue Franklin Roosevelt 33, la déclaration de leurs créances, au plus tard pour le 18 août 2011.

Le dépôt par le curateur au greffe de ce tribunal du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au vendredi 16 septembre 2011.

Pour extrait conforme : le greffier en chef désigné, (signé) Cremer.

(30860)

---

Par jugement du 19 juillet 2011, le tribunal de commerce de Neufchâteau a prononcé, sur assignation, la faillite de la SPRL Titeux Immo Bois, dont le siège social est sis à 6870 Saint-Hubert, rue Herman 3/*A*, inscrite au registre de la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0884.159.057, pour exercer les activités principales renseignées de construction d'immeubles résidentiels et de bureaux, menuiserie en bois ou en matières plastiques et travaux de menuiseries.

Curateur : Me Jean-Benoît Massart, avocat à 6600 Bastogne, avenue Mathieu 37*B*.

Les créanciers sont invités à déposer au greffe du tribunal de commerce de Neufchâteau, rue Franklin Roosevelt 33, la déclaration de leurs créances, au plus tard pour le 18 août 2011.

Le dépôt par le curateur au greffe de ce tribunal du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au vendredi 16 septembre 2011.

Pour extrait conforme : le greffier en chef désigné, (signé) Cremer.

(30861)

---

Par jugement du 19 juillet 2011, le tribunal de commerce de Neufchâteau a prononcé, sur assignation, la faillite de la SPRL Natura-B Energie, dont le siège social est sis à 6840 Neufchâteau, rue d'En Bas 5, inscrite au registre de la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0809.684.833, pour exercer les activités principales renseignées de recherche et de développement en biotechnologie.

Curateur : Me Denis Slachmuylders, avocat à 6600 Bastogne, rue des Ecoles 1.

Les créanciers sont invités à déposer au greffe du tribunal de commerce de Neufchâteau, rue Franklin Roosevelt 33, la déclaration de leurs créances, au plus tard pour le 18 août 2011.

Le dépôt par le curateur au greffe de ce tribunal du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au vendredi 16 septembre 2011.

Pour extrait conforme : le greffier en chef désigné, (signé) Cremer.

(30862)

---

Par jugement du 19 juillet 2011, le tribunal de commerce de Neufchâteau a prononcé, sur assignation, la faillite de la SPRL Transports Mahin Claudy, dont le siège social est sis à 6890 Libin, section Redu, Hamaide 95, inscrite au registre de la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0871.052.872, pour exercer les activités principales renseignées de transport routier de marchandises.

Curateur : Me Jean-Benoît Massart, avocat à 6600 Bastogne avenue Mathieu 37*B*.

Les créanciers sont invités à déposer au greffe du tribunal de commerce de Neufchâteau, rue Franklin Roosevelt 33, la déclaration de leurs créances, au plus tard pour le 18 août 2011.

Le dépôt par le curateur au greffe de ce tribunal du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au vendredi 16 septembre 2011.

Pour extrait conforme : le greffier en chef désigné, (signé) Cremer.
(30863)

---

Tribunal de commerce de Tournai

—

Par jugement rendu le 19 juillet 2011 par le tribunal de commerce de Tournai a été ouverte, sur aveu, la faillite de Delphine Marigot, ayant son siège social à 7608 Wiers, Les Quatre Chemins 100, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0671.422.815, et ayant pour activité commerciale l'exploitation d'une pizzeria.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, à 7500 Tournai, rue des Filles Dieu 1, dans un délai de trente jours (19 août 2011).

Pour bénéficier de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli, sont tenues de déposer au greffe du tribunal de commerce une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine, les pièces dont question à l'article 72*ter* de la loi sur les faillites devant être jointes à cette déclaration.

Le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe de tribunal de commerce de Tournai, le 9 septembre 2011.

Curateur : Me Paul Debetencourt, boulevard des Combattants 46, 7500 Tournai.

Juge-commissaire : Michel Celenza.

Tournai, le 19 juillet 2011.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) G. Lavennes.
(30864)

---

Par jugement rendu le 19 juillet 2011 par le tribunal de commerce de Tournai a été ouverte, sur aveu, la faillite de Dolores Wallez, ayant son siège social à 7742 Hérinnes-lez-Pecq, sentier de la Barque 304, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0825.268.080, et ayant pour activité commerciale l'exploitation d'une boulangerie.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, à 7500 Tournai, rue des Filles Dieu 1, dans un délai de trente jours (19 août 2011).

Pour bénéficier de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli, sont tenues de déposer au greffe du tribunal de commerce une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine, les pièces dont question à l'article 72*ter* de la loi sur les faillites devant être jointes à cette déclaration.

Le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe de tribunal de commerce de Tournai, le 9 septembre 2011.

Curateur : Me Olivier Mercier, rue des Villas 6, 7700 Mouscron.

Juge-commissaire : Michel Ramaut.

Tournai, le 19 juillet 2011.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) G. Lavennes.
(30865)

---

Par jugement rendu le 19 juillet 2011 par le tribunal de commerce de Tournai a été ouverte, sur aveu, la faillite de Christine Montreuil, ayant son siège social à 7321 Blaton, rue de Stambruges 54, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0899.514.058, et ayant pour activité commerciale le nettoyage des bâtiments.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, à 7500 Tournai, rue des Filles Dieu 1, dans un délai de trente jours (19 août 2011).

Pour bénéficier de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli, sont tenues de déposer au greffe du tribunal de commerce une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine, les pièces dont question à l'article 72*ter* de la loi sur les faillites devant être jointes à cette déclaration.

Le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe de tribunal de commerce de Tournai, le 9 septembre 2011.

Curateur : Me Frédéric Paris, rue de Monnel 17, 7500 Tournai.

Juge-commissaire : Yvon Leblanc.

Tournai, le 19 juillet 2011.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) G. Lavennes.
(30866)

---

Par jugement rendu le 19 juillet 2011 par le tribunal de commerce de Tournai a été ouverte, sur aveu, la faillite de Ingrid Wilfart, ayant son siège social à 7618 Taintignies, résidence Eloi Minet 3, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0883.607.048, et ayant pour activité commerciale l'exploitation d'un magasin de chaussures.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, à 7500 Tournai, rue des Filles Dieu 1, dans un délai de trente jours (19 août 2011).

Pour bénéficier de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli, sont tenues de déposer au greffe du tribunal de commerce une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine, les pièces dont question à l'article 72*ter* de la loi sur les faillites devant être jointes à cette déclaration.

Le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe de tribunal de commerce de Tournai, le 9 septembre 2011.

Curateur : Me Marc Claeys, rue Saint-Eleuthère 188/188, 7500 Tournai.

Juge-commissaire : Christian Wallon.

Tournai, le 19 juillet 2011.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) G. Lavennes.
(30867)

---

Par jugement rendu le 19 juillet 2011 par le tribunal de commerce de Tournai a été ouverte, sur aveu, la faillite de la SA Mouscron Logistics, ayant son siège social à 7700 Mouscron, rue du Plavitout 135, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0466.377.285, et ayant pour activité commerciale l'entreposage et le stockage.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, à 7500 Tournai, rue des Filles Dieu 1, dans un délai de trente jours (19 août 2011).

Pour bénéficier de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli, sont tenues de déposer au greffe du tribunal de commerce une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine, les pièces dont question à l'article 72*ter* de la loi sur les faillites devant être jointes à cette déclaration.

Le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe de tribunal de commerce de Tournai, le 9 septembre 2011.

Curateur : Me Olivier Mercier, rue des Villas 6, 7700 Mouscron.

Juge-commissaire : Patrick Taelman.

Tournai, le 19 juillet 2011.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) G. Lavennes.
(30868)

Par jugement rendu le 19 juillet 2011 par le tribunal de commerce de Tournai a été ouverte, sur aveu, la faillite de la SPRLU Super Lots, ayant son siège social à 7700 Mouscron, rue du Plavitout 135, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0478.403.307, et ayant pour activité commerciale le commerce de détail de linge de maison.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, à 7500 Tournai, rue des Filles Dieu 1, dans un délai de trente jours (19 août 2011).

Pour bénéficier de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli, sont tenues de déposer au greffe du tribunal de commerce une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine, les pièces dont question à l'article 72*ter* de la loi sur les faillites devant être jointes à cette déclaration.

Le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe de tribunal de commerce de Tournai, le 9 septembre 2011.

Curateur : Me Olivier Mercier, rue des Villas 6, 7700 Mouscron.

Juge-commissaire : Patrick Taelman.

Tournai, le 19 juillet 2011.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) G. Lavennes.

(30869)

---

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

—

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 19 juli 2011, is Maayeva, Maret, geboren te Grozni (Rusland) op 7 juli 1973, Russische nationaliteit, wonende te 2000 Antwerpen, Kronenburgstraat 41, bus A, en handeldrijvende te 2018 Antwerpen, Vestingstraat 49, onder de benaming « Maayeva, Maret », vervaardiging van sieraden, ondernemingsnummer 0892.364.663, op bekentenis, failliet verklaard.

Curator : Mr. Bruneel, Gregory, Bredestraat 4, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 19 juli 2011.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 18 augustus 2011.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 16 september 2011, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72*bis* en artikel 72*ter* Fail.W.).

De griffier, (get.) R. Gentier.

(Pro deo) (30870)

---

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 19 juli 2011, is Probema BVBA, Het Ven 18, 2240 Zandhoven, bemiddeling bij de aankoop, verkoop en verhuur van onroerend goed, ondernemingsnummer 0420.893.787, op bekentenis, failliet verklaard.

Curator : Mr. Bosmans, Hendrik, Amerikalei 27, bus 8, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 19 juli 2011.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 18 augustus 2011.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 16 september 2011, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72*bis* en artikel 72*ter* Fail.W.).

De griffier, (get.) R. Gentier.

(Pro deo) (30871)

---

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 19 juli 2011, is Bosmans, Rudi Jeanne, geboren te Antwerpen op 13 januari 1962, wonende en handeldrijvende te 2990 Wuustwezel, Bosduinstraat 71, bus VER2, gespecialiseerde bouwwerkzaamheden, ondernemingsnummer 0860.800.962, op bekentenis, failliet verklaard.

Curator : Mr. Bruneel, Tomas, Bredestraat 4, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 19 juli 2011.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 18 augustus 2011.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 16 september 2011, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72*bis* en artikel 72*ter* Fail.W.).

De griffier, (get.) R. Gentier.

(Pro deo) (30872)

---

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 19 juli 2011, is Complete Electro Services Technics BVBA, Van Heetveldelei 149, 2100 Deurne (Antwerpen), elektrotechnische installatiewerken aan gebouwen, ondernemingsnummer 0880.934.303, op bekentenis, failliet verklaard.

Curator : Mr. Leysen, Louis JR., Jan Van Rijswijcklaan 17, 2018 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 19 juli 2011.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 18 augustus 2011.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 16 september 2011, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72*bis* en artikel 72*ter* Fail.W.).

De griffier, (get.) R. Gentier.

(Pro deo) (30873)

---

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 19 juli 2011, is Criel, Dave, geboren te Merksem op 27 juli 1977, wonende te 2170 Merksem, Terlindenhofstraat 181, en handeldrijvende te 2170 Merksem, Terlindenhofstraat 179, onder de benaming « Dagbladhandel Terlinde », detailhandel in kranten en kantoorbehoeften in gespecialiseerde winkels, ondernemingsnummer 0887.771.219, op bekentenis, failliet verklaard.

Curator : Mr. Quanjard, Benjamin, Admiraal De Boisotstraat 20, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 19 juli 2011.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 18 augustus 2011.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 16 september 2011, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72*bis* en artikel 72*ter* Fail.W.).

De griffier, (get.) R. Gentier.

(Pro deo) (30874)

---

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 19 juli 2011, is Renovatie en Bouwwerken Verda BVBA, Boutersemdreef 28, 2240 Zandhoven, werkzaamheden in verband met de afwerking van gebouwen, ondernemingsnummer 0861.259.436, op bekentenis, failliet verklaard.

Curator : Mr. Van Ingelghem, Daniel, Amerikalei 160, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 19 juli 2011.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 18 augustus 2011.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 16 september 2011, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72*bis* en artikel 72*ter* Fail.W.).

De griffier, (get.) R. Gentier.

(Pro deo) (30875)

---

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 19 juli 2011, is Höhne KH GCV, Boomsesteenweg 690, 2610 Wilrijk (Antwerpen), handelsbemiddeling in voedings- en genotmiddelen, ondernemingsnummer 0872.673.465, op bekentenis, failliet verklaard.

Curator : Mr. De Pretre, Luc, Amerikalei 160, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 19 juli 2011.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 18 augustus 2011.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 16 september 2011, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72*bis* en artikel 72*ter* Fail.W.).

De griffier, (get.) R. Gentier.

(Pro deo) (30876)

---

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 19 juli 2011, is Höhne, Karl-Heinz, geboren te Bochum op 3 juli 1953, Duitse nationaliteit, wonende en handeldrijvende te 2018 Antwerpen, Wipstraat 12, handelsbemiddeling in voedings- en genotmiddelen, ondernemingsnummer 0677.359.512, op bekentenis failliet verklaard.

Curator : Mr. De Pretre, Luc, Amerikalei 160, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 19 juli 2011.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor 18 augustus 2011.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 16 september 2011, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72*bis* en artikel 72*ter* Fail.W.).

De griffier, (get.) R. Gentier.

(Pro deo) (30877)

---

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 19 juli 2011, is Grzywacki, Kazimierz, geboren te Lublin op 10 februari 1951, wonende en handeldrijvende te 2100 Deurne, Arnold Vrancxlaan 16, onder de benaming « Python », werkzaamheden in verband met de afwerking van gebouwen, ondernemingsnummer 0891.166.417, op bekentenis failliet verklaard.

Curator : Mr. Joris, Wilfried, Marktplein 22, 2110 Wijnegem.

Datum der staking van betaling : 19 juli 2011.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor 18 augustus 2011.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 16 september 2011, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72*bis* en artikel 72*ter* Fail.W.).

De griffier, (get.) R. Gentier.

(Pro deo) (30878)

---

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 19 juli 2011, is K en K BVBA, Blauwstraat 54, 2850 Boom, detailhandel in tabaksproducten in gespecialiseerde winkels, ondernemingsnummer 0433.072.732, op bekentenis failliet verklaard.

Curator : Mr. Cools, Veerle, Mechelsesteenweg 12, zesde verdieping, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 19 juli 2011.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor 18 augustus 2011.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 16 september 2011, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72*bis* en artikel 72*ter* Fail.W.).

De griffier, (get.) R. Gentier.

(Pro deo) (30879)

---

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 19 juli 2011, is C.T. Trans BVBA, Liersesteenweg 160, 2520 Ranst, werkzaamheden in verband met de afwerking van gebouwen, ondernemingsnummer 0875.218.231, op bekentenis failliet verklaard.

Curator : Mr. Claes, Dominique, Jan Van Rijswijcklaan 232, 2020 Antwerpen-2.

Datum der staking van betaling : 19 juli 2011.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor 18 augustus 2011.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 16 september 2011, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72*bis* en artikel 72*ter* Fail.W.).

De griffier, (get.) R. Gentier.

(Pro deo) (30880)

---

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 19 juli 2011, is Fabulous Designs BVBA, Jan De Cordesstraat 31, 2100 Deurne (Antwerpen), vervaardigen van metalen constructiewerken en delen daarvan, ondernemingsnummer 0885.863.485, bij dagvaarding failliet verklaard.

Curator : Mr. Schoenaerts, Bruno, Amerikalei 31, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 19 juli 2011.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor 18 augustus 2011.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 16 september 2011, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72*bis* en artikel 72*ter* Fail.W.).

De griffier, (get.) R. Gentier.

(Pro deo) (30881)

---

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 19 juli 2011, is Agressor BVBA, Antwerpsestraat 37, 2845 Niel, werkzaamheden in verband met de afwerking van gebouwen, ondernemingsnummer 0457.898.891, bij dagvaarding failliet verklaard.

Curator : Mr. Schoenaerts, Bruno, Amerikalei 31, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 19 juli 2011.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor 18 augustus 2011.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 16 september 2011, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72*bis* en artikel 72*ter* Fail.W.).

De griffier, (get.) R. Gentier.

(Pro deo) (30882)

---

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

—

Bij vonnis van de vakantiekamer van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 20 juli 2011, werd op bekentenis, het faillissement uitgesproken van De Laurier BVBA, met maatschappelijke zetel, te 8000 Brugge, Langestraat 80, met uitbatingszetel te 8000 Brugge, Langestraat 80, onder de handelsbenaming « De Laurier », met als handelsactiviteit : groot- en kleinhandel in groenten en fruit; met als ondernemingsnummer 0896.633.851.

Datum van staking van betalingen : 20 juli 2011.

Curatoren : Mr. Ignace Vanwynsberghe, advocaat, te 8490 Jabbeke, Dorpsstraat 35 en Mr. Jan Delepiere, advocaat, te 8200 Brugge, Stokveldelaan 30.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8000 Brugge, Kazernevest 3, voor 20 augustus 2011.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72*ter* Fail.W.

Het eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank uiterlijk op 30 augustus 2011.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) S. Tavernier.

(Pro deo) (30883)

---

Bij vonnis van de vakantiekamer van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 18 juli 2011, werd op bekentenis, het faillissement uitgesproken van de heer Francis Piscador, geboren te Etterbeek op 19 augustus 1966, wonende te 8020 Oostkamp, Stationsstraat 39, ingeschreven in de Kruispuntbank van Ondernemingen onder het nummer 0811.918.803, met als handelsactiviteit uitbaten van een café.

Datum van staking van betalingen : 18 juli 2011.

Curatoren : Mr. Kristoff Soete, advocaat, te 8000 Brugge, Elf Julistraat 32, en Mr. Mario Vandeghinste, advocaat, te 8020 Oostkamp, Kevergemdreef 3.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8000 Brugge, Kazernevest 3, voor 18 augustus 2011.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72*ter* Fail.W.

Het eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank uiterlijk op 29 augustus 2011.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) S. Tavernier.

(Pro deo) (30884)

---

Bij vonnis van de vakantiekamer van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 15 juli 2011, werd op bekentenis, het faillissement uitgesproken van de heer Benoit Vandaele, geboren te Oostende op 8 oktober 1973, wonende te 8377 Zuienkerke, Oostendse Steenweg 74, ingeschreven in de Kruispuntbank van Ondernemingen onder het nummer 0672.286.907, met als handelsactiviteit garagecarrosserie.

Datum van staking van betalingen : 15 juli 2011.

Curator : Mr. Jan De Busscher, advocaat, te 8000 Brugge, Witte Leertouwersstraat 7.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8000 Brugge, Kazernevest 3, voor 16 augustus 2011.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72*ter* Fail.W.

Het eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank uiterlijk op 26 augustus 2011.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) T. Neels.

(30885)

---

Rechtbank van koophandel te Dendermonde

—

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 20 juli 2011, werd S&R VOF, Snackbar, Posthoornstraat 2, 9300 Aalst, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer 0815.854.231.

Rechter-commissaris : Dirk Nevens.

Curator : Mr. Marc Ghysens, Keizerplein 46, 9300 Aalst.

Datum staking van betaling : 20 januari 2011, onder voorbehoud van art. 12, lid 2 F.W.

Indienen van schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend op de griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op vrijdag 26 augustus 2011.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is. (art. 72*bis* F.W. en art. 10 Wet van 20 juli 2005).

Voor eensluidend uittreksel : de afgev. griffier, (get.) R. Cloostermans.
(30886)

---

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 20 juli 2011, werd Ashu Randi, vennoot van de VOF S&R, Welvaartstraat 98, bus 1, 9300 Aalst, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer 0815.854.231.

Rechter-commissaris : Dirk Nevens.

Curator : Mr. Marc Ghysens, Keizerplein 46, 9300 Aalst.

Datum staking van betaling : 20 januari 2011, onder voorbehoud van art. 12, lid 2 F.W.

Indienen van schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend op de griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op vrijdag 26 augustus 2011.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is. (art. 72*bis* F.W. en art. 10 Wet van 20 juli 2005).

Voor eensluidend uittreksel : de afgev. griffier, (get.) R. Cloostermans.
(30887)

---

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 20 juli 2011, werd Vercauteren, Philippe, uitvoeren van metsel- en voegwerken, Vlotgraslaan 23, bus 3, 9200 Dendermonde, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer 0807.371.679.

Rechter-commissaris : Evelyne Martens.

Curator : Mr. Dani De Clercq, Koningin Astridlaan 52, 9100 Sint-Niklaas.

Datum staking van betaling : 6 juni 2011, onder voorbehoud van art. 12, lid 2 F.W.

Indienen van schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend op de griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op vrijdag 26 augustus 2011.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is. (art. 72*bis* F.W. en art. 10 Wet van 20 juli 2005).

Voor eensluidend uittreksel : de afgev. griffier, (get.) R. Cloostermans.
(30888)

---

Rechtbank van koophandel te Ieper

—

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Ieper, d.d. 18 juli 2011, op aangifte, enige kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake Desmet, Bin Jérémie, geboren te Roeselare op 6 oktober 1970, wonende en volgens eigen verklaring handeldrijvende te 8980 Zonnebeke (Beselare), Potteriestraat 65, ingeschreven in de Kruispuntbank van Ondernemingen met als ondernemingsnummer 0680.189.338.

Rechter-commissaris : de heer F. Dequeker, rechter in handelszaken bij de rechtbank van koophandel te Ieper.

Curator : Mr. M. Smout, advocaat, te 8900 Ieper, Ter Olmen 8.

Datum staking der betalingen : donderdag 14 juli 2011.

Indienen der schuldvorderingen : ter griffie van de rechtbank van koophandel te Ieper, Grote Markt 10, 8900 Ieper, voor maandag 8 augustus 2011.

Neerlegging ter griffie van de rechtbank van koophandel van het eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen : woensdag 28 september 2011, om 9 u. 30 m.

Er werd voor recht gezegd dat de personen, die zich persoonlijk zeker hebben gesteld (zoals ondermeer de personen die zich borg hebben gesteld), voor de gefailleerde, hiervan een verklaring ter griffie kunnen afleggen.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) K. Claeys.
(30889)

---

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Ieper, d.d. 18 juli 2011, op aangifte, enige kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake de vennootschap onder firma Ferdes, met vennootschapszetel- en uitbatingszetel, te 8980 Zonnebeke (Beselare), Potteriestraat 65, ingeschreven in de Kruispuntbank van Ondernemingen met als ondernemingsnummer 0878.502.769, voor de volgende activiteiten : « Landschapsverzorging — Goederenvervoer langs de weg : vervoer van boomstammen, vee, auto's, afval, vervoer met koelwagens, zwaar internationaal vervoer, vervoer van bulkgoederen, inclusief vervoer van tankwagens — Ondersteunende activiteiten in verband met de veeteelt — Goederenvervoer over de weg, m.u.v. verhuisbedrijven », en met als handelsbenaming : « ferdes ».

Rechter-commissaris : de heer J.-P. Noyez, rechter in handelszaken bij de rechtbank van koophandel te Ieper.

Curator : Mr. B. Heens, advocaat, te 8950 Heuvelland (Nieuwkerke), Bassevillestraat 2.

Datum staking der betalingen : donderdag 14 juli 2011.

Indienen der schuldvorderingen : ter griffie van de rechtbank van koophandel te Ieper, Grote Markt 10, 8900 Ieper, voor maandag 8 augustus 2011.

Neerlegging ter griffie van de rechtbank van koophandel van het eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen : woensdag 28 september 2011, om 10 uur.

Er werd voor recht gezegd dat de personen, die zich persoonlijk zeker hebben gesteld (zoals ondermeer de personen die zich borg hebben gesteld), voor de gefailleerde, hiervan een verklaring ter griffie kunnen afleggen.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) K. Claeys.
(30890)

Rechtbank van koophandel te Leuven

—

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 19 juli 2011, werd het faillissement van de VOF Dekomeet, met zetel, te 3400 Landen, Stationsstraat 119, KBO nr. 0870.323.392, gesloten verklaard.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Curatoren : Mrs. M. Dewael en K. Vanstipelen, advocaten, te 3400 Landen, Stationsstraat 108*A*.

Vereffenaars : Muls, Ruth en Muls, Lisa, wonende te 3400 Landen, Hannuitsesteenweg 31.

De griffier, (get.) W. Coosemans.

(30892)

---

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 19 juli 2011, werd het faillissement van de BVBA Super Fast International Transport, met zetel, te 3070 Kortenberg, Joseph Chantraineplantsoen 2, KBO nr. 0862.740.863, gesloten verklaard.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Curator : Mr. V. Missoul, advocate, te 3010 Kessel-Lo, Koning Albertlaan 186.

Vereffenaar : Oczan, Mustafa, wonende te 2600 Berchem (Antwerpen), Fruithoflaan 15, bus 3.

De griffier, (get.) W. Coosemans.

(30893)

---

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 19 juli 2011, werd het faillissement van de BVBA Topbaguette, met zetel, te 3000 Leuven, Diestsestraat 234, KBO nr. 0891.823.245, gesloten verklaard.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Curator : Mr. Mombaers, J., wonende te 3300 Tienen, O.L.V. Broederstraat 3.

Vereffenaar : Reyskens, Joris, wonende te 3012 Wilsele, Leopold Decouxlaan 158, bus 1.

De griffier, (get.) W. Coosemans.

(30894)

---

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 19 juli 2011, werd het faillissement van de BVBA Anfre, met zetel, te 3070 Kortenberg, Leuvensesteenweg 262, KBO nr. 0427.233.530, gesloten verklaard.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Curator : Mr. Convents, J., wonende te 3000 Leuven, Bondgenotenlaan 161.

Vereffenaar : Hrischman, Valeria, p/a PDK, wonende te 3000 Leuven, Smoldersplein 5.

De griffier, (get.) W. Coosemans.

(30895)

---

Rechtbank van koophandel te Turnhout

—

In deze aangelegenheid kon de vereffening VS Trans, met vennootschapszetel gevestigd te 2382 Ravels-Poppel, Klein-Goorbeek 3, met ondernemingsnummer 0467.044.607, waartoe ik werd aangesteld als vereffenaar bij vonnis gewezen door de vereffeningskamer bij de rechtbank van koophandel te Turnhout, van 14 januari 2010, en dit in vervanging van Verschueren, Kim, die eerder bij beschikking van 6 januari 2007, was aangewezen maar die haar vereffeningsverplichtingen niet bleek te hebben vervuld, gesloten worden op grond van het vereffeningsbedrag van 14 juli 2011.

De advocaat-vereffenaar : (get.) Ronny Ceusters.

(30896)

---

Rechtbank van koophandel te Veurne

—

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Veurne, van 20 juli 2011, werd op bekentenis, in staat van faillissement verklaard : Mevr. Annie Ghislaine Holopov, geboren te Jumet op 24 september 1957, wonende en haar handel uitbatende te 8660 De Panne, Kasteelstraat 31, met ondernemingsnummer 0683.282.054, met als gekende handelsactiviteiten « Cafés en bars », met als handelsbenaming « Le Français ».

Rechter-commissaris : Gerdi Staelens.

Curator : Mr. Dirk Waeyaert, advocaat, Sasstraat 14, 8630 Veurne.

Staking van betalingen : 25 juni 2011.

Indienen schuldvorderingen voor 10 augustus 2011, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Veurne, Peter Benoitlaan 2.

Eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen neerleggen op 5 september 2011, om 11 uur, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Veurne, Peter Benoitlaan 2.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben besteld voor de gefailleerde (zoals onder meer personen die zich borg hebben gesteld), kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72*bis* en art. 72*ter* Ger.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de afgev.-griffier, (get.) S. Naert.

(30897)

---

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Veurne, van 20 juli 2011, werd op bekentenis, in staat van faillissement verklaard : de heer Jan Meirlevede, geboren te Veurne op 23 november 1981, wonende te 8660 De Panne, Koninklijke Baan 15, met uitbating te 8660 De Panne, Zeelaan 68, met ondernemingsnummer 0829.668.714, met als gekende handelsactiviteiten « brasserie, tea-room », met als handelsbenaming « Villa Star ».

Rechter-commissaris : Philip Vandaele.

Curator : Mr. Joachim Vanspeybrouck, advocaat, Kallebeekweg 1, 8691 Beveren aan de Yzer.

Staking van betalingen : 15 april 2011.

Indienen schuldvorderingen voor 10 augustus 2011, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Veurne, Peter Benoitlaan 2.

Eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen neerleggen op 5 september 2011, om 11 u. 15 m., ter griffie van de rechtbank van koophandel te Veurne, Peter Benoitlaan 2.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben besteld voor de gefailleerde (zoals onder meer personen die zich borg hebben gesteld), kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72*bis* en art. 72*ter* Ger.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) S. Naert.

(30898)

---

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Veurne, van 20 juli 2011, werd op dagvaarding, in staat van faillissement verklaard : de heer Gilbert Maurits Debruyne, geboren te Vladslo op 10 juli 1944, garagehouder, wonende en gehuisvest te 8600 Diksmuide-Beerst, Nachtegaalstraat 13, met ondernemingsnummer 0532.927.797, met als gekende handelsactiviteiten « kleinhandel in nieuwe en gebruikte auto's voor personenvervoer, inclusief die voor bijzondere doeleinden; revisie van automotoren; kleinhandel in onderdelen en accessoires van auto's inclusief de kleinhandel in tweedehands onderdelen ».

Rechter-commissaris : Gerdi Staelens.

Curator : Mr. Joachim Vanspeybrouck, advocaat, Kallebeekweg 1, 8691 Beveren aan de Yzer.

Staking van betalingen : 20 juli 2011.

Indienen schuldvorderingen voor 10 augustus 2011, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Veurne, Peter Benoitlaan 2.

Eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen neerleggen op 5 september 2011, om 11 u. 30 m., ter griffie van de rechtbank van koophandel te Veurne, Peter Benoitlaan 2.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben besteld voor de gefailleerde (zoals onder meer personen die zich borg hebben gesteld), kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72*bis* en art. 72*ter* Ger.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) S. Naert.

(30899)

---

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Veurne, van 20 juli 2011, werd op bekentenis, in staat van faillissement verklaard : de heer Henk Albert G. Persyn, geboren te Ieper op 22 juli 1972, wonende en handel uitbatende te 8647 Lo-Reninge, Burgweg 9, met ondernemingsnummer 0680.266.146, met als gekende handelsactiviteiten « algemene bouw van residentiële gebouwen; slopen; overige gespecialiseerde bouwwerkzaamheden; handelsbemiddeling in hout- en bouwmaterialen ».

Rechter-commissaris : Philip Vandaele.

Curator : Mr. Karel Versteele, advocaat, Noordstraat 28, 8630 Veurne.

Staking van betalingen : 11 juli 2011.

Indienen schuldvorderingen voor 10 augustus 2011, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Veurne, Peter Benoitlaan 2.

Eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen neerleggen op 5 september 2011, om 10 u. 45 m., ter griffie van de rechtbank van koophandel te Veurne, Peter Benoitlaan 2.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben besteld voor de gefailleerde (zoals onder meer personen die zich borg hebben gesteld), kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72*bis* en art. 72*ter* Ger.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) S. Naert.

(30900)

---

**Dissolution judiciaire — Gerechtelijke ontbinding**

—

Tribunal de commerce de Nivelles

—

Par jugement du 9 juin 2011, le tribunal de commerce de Nivelles a prononcé la dissolution de la SPRL Starwood Day Cat Charter, dont le siège social est établi rue aux Fleurs 23, à 1380 Lasne, insctite à la B.C.E. sous le n° 0865.421.132.

Le tribunal a désigné en qualité de liquidateur judiciaire Me Xavier Ibarrondo, avocat, dont le cabinet est établi rue de la Procession 25, à 1400 Nivelles.

Le liquidateur judiciaire, (signé) Xavier Ibarrondo.

(30901)

---

Par jugement du 9 juin 2011, le tribunal de commerce de Nivelles a prononcé la dissolution de la SPRL Collection For Connecxion, dont le siège social est établi chemin du Valcq 47, à 1420 Braine-l'Alleud, insctite à la B.C.E. sous le n° 0475.956.234.

Le tribunal a désigné en qualité de liquidateur judiciaire Me Xavier Ibarrondo, avocat, dont le cabinet est établi rue de la Procession 25, à 1400 Nivelles.

Le liquidateur judiciaire, (signé) Xavier Ibarrondo.

(30902)

**Faillite rapportée – Intrekking faillissement**

—

Tribunal de commerce de Bruxelles

—

A l'audience publique du tribunal de commerce de Bruxelles, en date du 6 décembre 2010, il a été rendu le jugement suivant : entre : la SA Ispahan, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0440.437.606, dont le siège social est établi, à 1050 Ixelles, avenue Louise 209, bte 2 (demanderesse sur opposition), contre : M. le procureur du Roi près le tribunal de première instance de Bruxelles, étant en son parquet au palais de justice, rue des Quatre Bras (Portalis), à 1000 Bruxelles (premier défendeur sur opposition).

Le tribunal statuant contradictoirement, a rapporté la faillite de la SA Ispahan, prononcée le 27 septembre 2010.

(Signé) C. Hornbostel, administrateur délégué.

(30903)

---

**Régime matrimonial – Huwelijksvermogensstelsel**

—

Aux termes d'un acte reçu par Me Pierre Van den Eynde, notaire associé, membre de la société civile à forme de SPRL dénommée : « Pierre Van den Eynde & Lorette Rousseau, notaires associés », ayant son siège à Saint-Josse-ten-Noode, numéro d'entreprise 0472.271.224, RPM Bruxelles, le 21 juin 2011, M. Gaona Lopez, Rodolfo, né le 1er octobre 1946 à Mexico (Mexique), domicilié à Woluwe-Saint-Pierre, avenue du Chant d'Oiseau 83, et son épouse, Mme Celis, Dominique Monique Paule, née le 29 avril 1952 à Etterbeek, domiciliée à Woluwe-Saint-Pierre, avenue du Chant d'Oiseau 83.

Les époux ajoutent à leur régime une société d'acquêts.

Pour extrait conforme : (signé) Pierre Van den Eynde, notaire.

(30904)

---

Aux termes d'un acte reçu par Me Lorette Rousseau, notaire associé, membre de la société civile à forme de SPRL dénommée : « Pierre Van den Eynde & Lorette Rousseau, notaires associés », ayant son siège à Saint-Josse-ten-Noode, numéro d'entreprise 0472.271.224, RPM Bruxelles, le 11 juillet 2011, M. Wroclawski, Mendel, né à Ougrée le 16 décembre 1934, domicilié à Molenbeek-Saint-Jean, avenue du Château 27/0003, et son épouse, Mme Delsaut, Viviane Rita Joséphine André, née à Etterbeek le 31 juillet 1953, domiciliée à Molenbeek-Saint-Jean, avenue du Château 27/0003.

M. Mendel Wroclawski, a déclaré apporter et faire entrer dans la société d'acquêts, mais sous la condition résolutoire de sa survie, la pleine propriété d'un bien propre.

Pour extrait conforme : (signé) Pierre Van den Eynde, notaire.

(30905)

---

Aux termes d'un acte reçu par Me Lorette Rousseau, notaire associé, membre de la société civile à forme de SPRL dénommée : « Pierre Van den Eynde & Lorette Rousseau, notaires associés », ayant son siège à Saint-Josse-ten-Noode, numéro d'entreprise 0472.271.224, RPM Bruxelles, le 28 juin 2011, M. Biemans, Bruno Robert Roger, né à Kigali (Rwanda) le 6 mars 1968, domicilié à Tervuren, Boslaan 32, et son épouse, Mme Tebbe, Yvonne, née à New York (Etats-Unis d'Amérique) le 8 août 1968, domiciliée à Tervuren, Boslaan 32.

Ils établissent entre eux une société d'acquêts limitée.

Pour extrait conforme : (signé) Pierre Van den Eynde, notaire.

(30906)

Il résulte d'un acte reçu par le notaire Edouard De Ruydts, à Bruxelles (Forest), le 21 juin 2011, portant la mention de l'enregistrement suivante : enregistré quatre rôles, deux renvois, au premier bureau de l'enregistrement d'Anderlecht le 24 juin 2011, volume 64, folio 47, case 07, reçu deux mille trois cents euros (€ 2300), l'inspecteur principal a.i., (signé) B. Fouquet", que M. Aydi, Mohammed, né à Douar Tazaghine (Maroc) le 11 septembre 1973, et son épouse, Mme Kaddouri, Yasmina, née à Uccle le 7 juin 1978, domiciliés ensemble à Sint-Pieters-Leeuw, Boomkwekerijstraat 87/GV, ont modifié leur régime matrimonial de communauté légale en régime de séparation de biens pure et simple.

Pour extrait conforme : (signé) Edouard De Ruydts, notaire.

(30907)

---

D'un acte passé entre M. Eric Massinon, et Mme Huppertz, Christelle, reçu le 21 juin 2011, devant Valentine Demblon, notaire à Namur, et portant la mention suivante, enregistré à Namur 1, le 23 juin 2011, volume 1064, folio 37, case 12, 4 rôles, sans renvoi, reçu la somme de vingt-cinq euros, par l'inspecteur principale, E. Noulard.

Il résulte que les époux prénommés ont modifié leur régime matrimonial.

(Signé) Valentine Demblon, notaire.

(30908)

---

D'un acte reçu devant nous, Damien Collon-Windelinckx, notaire de résidence à Etterbeek, en date du 22 juin 2011, il est extrait qu'il est modifié conventionnellement au régime matrimonial de M. T'Joen, Stéphane Lodewijk Pierre, né à Bruxelles le 16 mai 1972 (NN 72.05.16 129-65), et son épouse, Mme Kayitare, Pauline, née à Kibuye (Rwanda) le 20 juillet 1984 (NN 84.07.20 478-56), domiciliés à Sterrebeek, Jagersstraat 2.

Mariés devant M. l'officier de l'état civil de la commune de Zaventem, en date du 23 mai 2008, sous le régime de la séparation des biens, régime non modifié, ainsi déclaré.

Ce contrat prévoit le régime de la séparation de biens avec société d'acquêts, en lieu et place du régime de séparation des biens pure et simple, avec apport au patrimoine commun par M. T'Joen, Stéphane, du bien immeuble suivant :

Commune de Zaventem, quatrième division (Sterrebeek)

Sur une parcelle de terrain sise Jagerstraat 6 et 8, cadastrée suivant matrice cadastrale récente section D, numéro 180/E (partie) (lequel terrain constitue le lot 2 de l'acte de division reçu par le notaire Collon, ce jour, immédiatement avant les présentes) :

La maison sise Jagerstraat 6

Ce bien comprend :

*a)* en propriété privative et exclusive :

au sous-sol : cave;

au rez-de-chaussée : hall d'entrée, bureau, escalier vers cave et premier étage, garage; et terrasse;

au premier étage : escalier depuis le rez-de-chaussée et vers le deuxième étage, cuisine, salle à manger, living et remise;

au deuxième étage : cage d'escalier, deux chambres en façade avant, hall, salle de bains, dressing, salle de douche;

au troisième étage : mezzanines des chambres en façade avant;

*b)* en copropriété et indivision forcée : cinquante-deux centièmes (52/100e) des parties communes dont le terrain.

Pour extrait analytique conforme : (signé) Damien Collon, notaire.

(30909)

---

Par acte du notaire associé Anne Gahylle, de résidence à Tournai, en date du 14 juillet 2011, M. Capitaine, Charles, né à Anderlecht le 16 juin 1941, divorcé en premières noces de Mme Vynck, Marguerite, domicilié à 1083 Ganshoren, square du Centenaire 23, et son épouse, Mme Dubuisson, Chantal Georgette Sylvaine, née à Ferrière la Grande (France) le 12 août 1944, domiciliée à 1083 Ganshoren, square du Centenaire 23, ont modifié leur régime matrimonial comme suit :

Le contrat modificatif comporte le maintien du régime légal de communauté et l'apport par M. Capitaine, Charles, d'un bien immeuble propre au patrimoine commun.

Tournai, le 14 juillet 2011.

(Signé) Anne Gahylle, notaire associé.

(30910)

---

Aux termes d'un acte reçu par le notaire Olivier Minon, à Thuin, le 20 juin 2011, enregistré, M. Cawoy, Fernand, retraité, né à Thuillies le 9 juillet 1933, de nationalité belge, et son épouse, Mme Quertinmont, Gabrielle Marguerite Simone Ghislaine, retraitée, née à Marbaix-la-Tour le 14 juillet 1938, de nationalité belge, tous deux domiciliés à Thuin, ex-Gozée, rue Jacquot 7, ont modifié leur régime matrimonial sans liquidation du régime préexistant, mais changement dans la composition des patrimoines, avec apport au patrimoine commun, par M. Fernand Cawoy, de la pleine propriété, en totalité, d'une maison d'habitation sise à Thuin, ex-Gozée, rue Jacquot 7, section C, n° 79/K, pour 15 ares 9 centiares.

Pour extrait conforme : pour les époux Cawoy-Quertinmont, (signé) Olivier Minon, notaire.

(30911)

---

Aux termes d'un acte reçu par Me Patrick Bioul, notaire associé à Gembloux, en date du 6 juillet 2011 enregistré à Gembloux le 12 juillet 2011, volume 594, folio 78, case 12, huit rôles sans renvoi, M. Rommens, Benoît Martin Joseph Georges, né à Namur le 21 janvier 1971, et son épouse, Mme Hance, Véronique Jeanne Alice Viviane Ghislaine, née à Namur le 13 mars 1968, domiciliés ensemble à Gembloux, rue Lucien Petit 13, qui ont contracté mariage à Gembloux le 9 octobre 1999, sous le régime légal à défaut de conventions matrimoniales ayant précédé leur union, ont apporté modification à leur régime matrimonial originaire, savoir le régime légal de communauté par l'adoption du régime légal de séparation de biens pure et simple.

Pour extrait conforme : pour les époux Rommens-Hance, (signé) Ilse Banmeyer, notaire associée à Gembloux.

(30912)

---

Aux termes d'un acte reçu par le notaire Pierre Alexandre Debouche, à Gembloux, le 16 juin 2011, les époux Pierard, Jean Léon Fernand Ghislain, né à Cortil-Noirmont le 23 mars 1941, et Somville, Nicole Clarisse Alice Denise Ghislaine, née à Sombreffe le 11 mars 1944 à Gembloux (Grand-Manil), rue du Poncia 18, mariés à Sombreffe le 23 juillet 1966, sous le régime de la séparation de biens avec société d'acquêts, ont modifié conventionnellement leur régime matrimonial et fait entrer dans la communauté existant entre eux des parcelles de terre appartenant en propre à Mme Somville.

Pour les requérants : (signé) P.A. Debouche, notaire.

(30913)

Par acte du 31 mai 2011, reçu par le notaire Géry van der Elst, résidant à Perwez, M. Maleve, Benoît François René, né à Tirlemont le 27 juin 1968 (NN 68.06.27 285-84), et son épouse, Mme Temperville, Rose-Marie, née à Kolwezi le 4 janvier 1970 (NN 70.01.04 294-93), domiciliés ensemble à 1315 Incourt, rue de l'Eglise 17, mariés le 8 septembre 2008, sous le régime légal de la communauté à défaut de contrat de mariage, ont déclaré vouloir maintenir le régime légal de la communauté et insérer dans leur contrat de mariage un article libellé comme suit :

Apport — M. Benoît Maleve, déclare apporter au patrimoine commun, à concurrence de trois cinquièmes en pleine propriété, la maison d'habitation avec jardin et dépendances, sise à Incourt, section de Pietrebais, cadastrée section C, numéro 440D, pour une contenance de 25 ares 47 centiares, étant le « lot 2 » du lotissement « Rouheau ».

(Signé) Géry van der Elst, notaire.

(30914)

---

Par acte passé devant le notaire Didier Brusselmans, à Berchem-Sainte-Agathe, M. Ponchau, Jacques Jules Alphonse, né à Ypres le 22 février 1925 (NN 25.02.22 175-92), et son épouse, Mme Jacobs, Marie-Thérèse Julie, née à Bruxelles le 25 août 1926 (NN 26.08.25 148-92), domiciliés ensemble à 1090 Bruxelles (Jette), avenue Charles Woeste 150, mariés sous le régime de la séparation de biens pure et simple suivant acte passé devant le notaire Armant Wyffels, à Bruxelles, en date du 18 juillet 1957, ont modifié leur régime matrimonial.

Les comparants déclarent vouloir adopter le régime de la communauté universelle, conformément à l'article 1453 du Code civil.

Cette communauté comprendra tous les biens meubles et immeubles que les comparants possèdent à ce jour et qu'ils acquerront à quelque titre que ce soit.

Toutefois, resteront propres les biens qui sont de caractère personnel (vêtements et objets à usage personnel) et les droits qui sont exclusivement attachés à la personne.

La communauté universelle supportera toutes les dettes.

La gestion des patrimoines se fera conformément aux articles 1415 à 1426 du Code civil.

Les comparants déclarent également que par dérogation au partage égal des biens du patrimoine commun, prévu par la loi, et pour le cas seulement de dissolution de cette communauté par le décès de l'un deux, les comparants stipulent comme convention de mariage que la totalité du patrimoine commun (communauté universelle) sera attribuée en pleine propriété au survivant d'eux.

(Signé) D. Brusselmans, notaire.

(30915)

---

Par acte du 10 mai 2011, portant la mention d'enregistrement suivante, enregistré à Visé le 17 mai 2011, registre 5, volume 204, folio 77, case 6, deux rôles sans renvoi, reçu vingt-cinq euros, l'inspecteur principal a.i., (signé) Bosch, Ch., M. Ernon, Guy Chrétien Marie Ghislain, né à Fouron-le-Comte le 29 janvier 1950 (RN 50.01.29 015-75), et son épouse, Mme Bruyère, Eléonore Françoise Marie Thérèse, née à Visé le 1er juin 1948 (RN 48.06.01 268-73), domiciliés ensemble à Fouron-le-Comte, Drees 16.

Mariés à Visé le 23 juillet 1977, sous le régime de la séparation des biens pure et simple, aux termes d'un acte reçu par Me Thierry Martin, notaire soussigné, en date du 29 juin 1977, régime non modifié à ce jour, ainsi qu'ils le déclarent, ont apporté une modification de régime matrimonial qui porte sur un appoort de bien propre de M. Ernon, Guy, à concurrence de la totalité, à la société accessoire, nouvellement créée, limitée uniquement à l'immeuble suivant :

Description du bien :

Commune de Fourons, sixième division (Fouron-le-Comte)

Matrice cadastrale : numéro 3155.

Revenu cadastral : neuf cent nonante et un euros (€ 991).

Une maison sise Drees, numéro 16, cadastrée section A, numéro 4D, d'une contenance cadastrale de mille cinq cent nonante-trois mètres carrés (1 593 $m^2$).

Que la présente modification n'entraîne pas liquidation du régime préexistant et emporte création d'une société accessoire limitée à un immeuble, sans que le régime matrimonial soit par ailleurs modifié (article 1396 du Code civil).

Visé, le 10 mai 2011.

Pour extrait analytique conforme : (signé) Thierry Martin, notaire à Liège (Visé).

(30917)

---

Il résulte d'un acte reçu par Me Patrick De Meyer, notaire résidant à Molenbeek-Saint-Jean, le 27 avril 2011, portant la mention, enregistré quatre rôles sans renvoi au deuxième bureau de l'enregistrement de Jette le 28 avril 2011, volume 29, folio 14, case 5, reçu vingt-cinq euros (€ 25), l'inspecteur principal a.i., (signé) W. Arnaut, que M. Mzari, Younes, né à Rabat (Maroc) le 12 mars 1968, et son épouse, Mme Leclercq, Astrid Roswitha Joséphine, née à Verviers le 15 juin 1967, demeurant ensemble à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, rue Louis Corhay 24.

Mariés à Salé (Maroc) le 20 juin 2005 et être mariés sous le régime légal belge de la communauté, à défaut de contrat de mariage ont adopté le régime de la séparation de biens, conformément aux articles 1466 et suivants du Code civil belge.

Pour extrait analytique conforme : (signé) P. De Meyer, notaire.

(30918)

---

D'un acte reçu par nous, Régis Dechamps, notaire à Schaerbeek, le 26 mai 2011, portant la mention de l'enregistrement suivante, enregistré deux rôles, un renvoi, au premier bureau de l'enregistrement de Schaerbeek le 30 mai 2011, volume 5/82, folio 80, case 12, reçu vingt-cinq euros (€ 25), le receveur a.i., (signé) J. Modave.

Il a été apporté une modification conventionnelle au régime matrimonial des époux ci-après nommés :

M. Flon, Gilbert Pascal, né à Etterbeek le 24 février 1954, et son épouse, Mme Bratman, Régine, née à Ixelles le 22 avril 1955, demeurant ensemble à 1030 Schaerbeek, rue Docteur Elie Lambotte 206, lesquels époux se sont mariés à Schaerbeek le 25 août 1995.

Ladite modification consiste à adopter la convention modificative suivante, composée de deux articles :

Article 1. En cas de dissolution de la communauté par le décès de l'un des époux et à condition que ceux-ci ne soient pas séparés de fait depuis plus de six mois et qu'il n'existe entre eux aucune procédure, de divorce ou de séparation de corps, en cours, et dans ce cas et sous ces conditions seulement, les époux stipulent à titre de convention de mariage et entre associés que la totalité de la communauté appartiendra au conjoint survivant, en pleine propriété, à charge pour lui de payer à la succession du prémourant une somme égale à la valeur nette, au jour du décès, de la moitié de la communauté. Cette somme sera censée productive d'un intérêt de quatre pour cent l'an. Si l'époux survivant venait à payer les droits de succession de son ou de ses cohéritier(s), le montant de ces droits viendrait en déduction de ladite somme.

Le paiement de cette somme pourra être fait à n'importe quel moment par le conjoint survivant, même partiellement, soit en argent, soit par abandon de biens communs à la succession. Le paiement ne peut cependant pas être exigé aussi longtemps que le conjoint survivant sera en vie.

Il ne peut également pas être exigé de sûreté, sauf dans les cas suivants :

si le conjoint survivant venait à ne plus être en état de gérer lui-même son patrimoine;

si le conjoint survivant venait à tomber en faillite ou à se trouver en état d'insolvabilité notoire;

si le conjoint survivant venait à se remarier ou à faire une déclaration de cohabitation légale.

Article 2. Les époux ont déclaré se faire mutuellement et réciproquement donation, ce qu'ils acceptent respectivement de la plus forte quotité disponible en pleine propriété et en usufruit, de leur succession.

Pour extrait analytique conforme : (signé) Régis Dechamps, notaire.

(30919)

---

De heer Popleu, Kristof, geboren te Leuven op 26 april 1971, en zijn echtgenote Mevr. Peeters, Pascale, geboren te Brussel op 12 april 1971, samenwonende te 3078 Kortenberg, Hof van Montenaken 3, hebben bij akte verleden voor notaris Luc Hertecant, vervangend zijn ambtgenoot, Mr. Maryelle Van den Moortel, te Overijse, op 16 juni 2011, hun huwelijksvermogensstelsel minnelijk gewijzigd.

De echtgenoten waren gehuwd onder het stelsel van scheiding van goederen ingevolge huwelijkscontract, verleden voor notaris Van Den Moortel, Maryelle, te Overijse, op 28 september 2006.

Via de akte wijziging huwelijksvermogensstelsel hebben zij het wettelijk stelsel aangenomen. De heer Popleu heeft het onroerend goed te Kortenberg, Hof van Montenaken 3, in het gemeenschappelijk vermogen ingebracht.

Overijse, 18 juli 2011.

(Get.) M. Van den Moortel, notaris.

(30920)

---

De heer Coppin, Patrick, geboren te Leuven op 21 januari 1958, en zijn echtgenote Mevr. De Meersman, Viviane, geboren te Oudergem op 6 oktober 1957, samenwonende te 3090 Overijse, Graven Egmont en Hoornlaan 4, hebben bij akte verleden voor notaris Maryelle Van den Moortel, te Overijse, op 23 juni 2011, hun huwelijksvermogensstelsel minnelijk gewijzigd met behoud van het stelsel.

De echtgenoten waren gehuwd onder het wettelijk stelsel ingevolge huwelijkscontract, verleden voor notaris De Jonckheere, Andre, te Overijse, op 23 juni 1978.

Via de akte wijziging huwelijksvermogensstelsel werd onder andere :

- het onroerend goed te Overijse, Graven Egmont en Hoornlaan 4, in de gemeenschap ingebracht door de heer Coppin;

- er werd een alternatief verdelingsbeding ingelast.

Overijse, 19 juli 2011.

(Get.) M. Van den Moortel, notaris.

(30921)

---

Bij akte verleden voor notaris Tom Verhaegen te Overijse, op 5 juli 2011, hebben de heer Van Landeghem, Simon Fons Stan, geboren te Ukkel op 3 april 1982, en zijn echtgenote Mevr. Crabbe, Annelies, geboren te Leuven op 9 maart 1982, samenwonende te 3090 Overijse, P.I. Taymansstraat 71, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd met behoud van het wettelijk stelsel, bij gebrek aan huwelijkscontract, door toevoeging van een keuzebeding en door inbreng in het gemeenschappelijk vermogen door de heer Van Landeghem, Simon Fons Stan, van een eigen onroerend goed gelegen onder de gemeente Overijse (4de afdeling), zijnde : een perceel bouwgrond gelegen met een voorgevelbreedte van 12,91 meter aan de Pater Isidoor Taymansstraat, gekadastreerd sectie D, deel van nrs. 373/K, 367/D/7 en 371/T, met een oppervlakte volgens meting in titel van 7 a 78 ca, de grond zijnde het lot 1 van de aldaar gelegen verkaveling.

Voor de echtgenoten : (get.) Tom Verhaegen, notaris.

(30922)

---

Bij akte verleden voor notaris Tom Verhaegen te Overijse, op 5 juli 2011, hebben de heer Van Landeghem, Marc Ernest Kate, geboren te Elsene op 18 augustus 1955, en zijn echtgenote Mevr. Vanhoolant, Lisette Maria Louisa, geboren te Oudergem op 4 december 1954, samenwonende te 3090 Overijse, Pater Isidoor Taymansstraat 77, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd met behoud van het stelsel der gemeenschap beperkt tot de aanwinsten blijkens de bepalingen van hun huwelijkscontract ontvangen door notaris Robert De Coster, te Schaarbeek, op 12 december 1975, door inbreng in het gemeenschappelijk vermogen door Mevr. Vanhoolant, Lisette Maria Louisa, van de blote eigendom een eigen onroerend goed gelegen onder de gemeente Overijse (4de afdeling), zijnde : een hoeve met aanhorigheden en drie serren, op en met grond, gelegen Pater Isidoor Taymansstraat 77, gekadastreerd sectie D, deel van nrs. 367/D/7 en 371/T, voor een oppervlakte volgens kadaster van 1 ha 18 ca.

Voor de echtgenoten : (get.) Tom Verhaegen, notaris.

(30923)

---

Bij akte verleden voor notaris Luc Sagon, te Izegem, op 8 juli 2011, hebben de heer Naert, Davy Kris, geboren te Izegem op 16 juni 1974, identiteitskaart nummer 590-6607955-50, nationaal nummer 740616-111-35, en zijn echtgenote Mevr. Eeckhout, Melissa, geboren te Izegem op 2 september 1978, identiteitskaart nummer 590-7394384-03, nationaal nummer 780902-104-82, samenwonende te 8870 Izegem, Oekensestraat 32, gehuwd onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract, wijzigingen aan hun huwelijksvermogensstelsel aangebracht.

De wijziging behelst de inbreng door de heer Davy Naert van de geheelheid volle eigendom van een eigen onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen, alsook het inlassen van een verblijvingsbeding.

Izegem, 20 juli 2011.

Voor de verzoekers : (get.) Luc Sagon, notaris te Izegem.

(30924)

---

Uittreksel uit de akte houdende wijziging van de huwelijksvermogensvoorwaarden van de heer Govaere, Jourdan Rik Frans, geboren te Izegem op 9 april 1979, identiteitskaartnummer 591-1180704-25, nationaal nummer 790409-181-72, en zijn echtgenote Mevr. Bekaert, Delphine Regina Jacques, geboren te Izegem op 23 januari 1981, identiteitskaart nummer 591-1944453-93, nationaal nummer 810123-224-18, samenwonende te 8800 Roeselare, Iepersestraat 89, bus 6.

Er blijkt uit een akte, verleden voor Mr. Luc Sagon, notaris te Izegem, in datum van 12 juli 2011, dat de echtgenoten Jourdan Govaere-Bekaert, Delphine, gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Roeselare op 4 juli 2009, bij gemis van een huwelijkskontrakt, in hun huwelijksvermogensstelsel een wijziging hebben aangebracht met inbreng van een onroerend goed gelegen te Roeselare, Wallenstraat 50, maar zonder wijziging van het stelsel zelf.

Voor eensluidend verklaard uittreksel, in nakoming van artikel 1396, paragraaf 1 B.W., afgeleverd door mij, notaris Luc Sagon.

Izegem, 20 juli 2011.

Voor de verzoekers : (get.) Luc Sagon, notaris te Izegem.

(30925)

Bij akte, verleden voor notaris Ghislain Eerdekens, te Neerpelt, op 5 juli 2011, hebben de heer Rogiers, Johan Petrus Jozef Edgard, geboren te Kermt op 16 oktober 1943, en zijn echtgenote, Mevr. Timmers, Jeannine Mariette Julia, geboren te Zonhoven op 6 november 1951, wonende te 3960 Bree, Boogschuttersstraat 8, bus 2/1, gehuwd onder het beheer van het wettelijk stelsel der scheiding van goederen, ingevolge huwelijkscontract, een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel aangebracht. Deze wijzigende akte voorziet in de inbreng door de heer Rogiers, Johan, voornoemd van een onroerend goed in de gemeenschap + beding toebedeling gemeenschappelijk vermogen.

Neerpelt, 19 juli 2011.

(Get.) Ghislain Eerdekens, notaris te Neerpelt.

(30926)

---

Bij akte, verleden voor notaris Ghislain Eerdekens, te Neerpelt, op 7 juni 2011, hebben de heer Goldschmitz, Leon Leopold, geboren te Neerpelt op 1 april 1954, en zijn echtgenote, Mevr. Ceelen, Maria Henriette Alphonsina, geboren te Achel op 26 oktober 1954, wonende te 3910 Neerpelt, Kielstraat 11, gehuwd onder het beheer van het wettelijk stelsel der scheiding van goederen, ingevolge huwelijkscontract, een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel aangebracht. Deze wijzigende akte voorziet in de inbreng door de heer Goldschmitz, Leon Leopold, van een onroerend goed in de gemeenschap.

Neerpelt, 19 juli 2011.

(Get.) Ghislain Eerdekens, notaris te Neerpelt.

(30927)

---

Bij akte, verleden voor Mr. Chris Celis, notaris, te Brasschaat, op 29 juni 2011, hebben de heer D'Août, Georges Jules Wivina, geboren te Antwerpen (Berchem) op 18 november 1943, en zijn echtgenote, Mevr. De Witte, Elisabeth Joanna Cecilia Maria, geboren te Asse op 5 december 1945, beiden wonende te 2930 Brasschaat, Zegersdreef 18, hun oorspronkelijk huwelijksvermogensstelsel van algemene gemeenschap van goederen gewijzigd door toevoeging sterfhuisclausule.

Voor de echtgenoten : (get.) C. Celis, notaris.

(30928)

---

Bij akte, verleden voor Mr. Chris Celis, notaris, te Brasschaat, op 28 juni 2011, hebben de heer Lauwereins, Armand Maurice, geboren te Oostende op 13 mei 1924, en zijn echtgenote, Mevr. Deschacht, Denise Elisabeth, geboren te Oostende op 24 december 1923, beiden wonende te Brasschaat, Miksebeekstraat 92, hun wettelijk huwelijksvermogensstelsel bij ontstentenis van huwelijkscontract, gewijzigd door toevoeging van een keuzebeding aan de langstlevende echtgenoot, met behoud van het stelsel.

Voor de echtgenoten : (get.) C. Celis, notaris.

(30929)

---

Bij akte, verleden voor notaris Francis Vlegels, te Ingelmunster, op 20 juli 2011, hebben de echtgenoten, de heer Desmet, Marin Henri Eleonora, geboren te Izegem op 27 september 1962, en zijn echtgenote, Mevr. De Backer, Anne-Mieke Renée Albertine, geboren te Tielt op 1 mei 1965, samenwonende te 8760 Meulebeke, Bruggesteenweg 55, gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Meulebeke op 30 september 1988 onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract, hun huwelijksvoorwaarden gewijzigd doch met behoud van het stelsel en in het bijzonder inbreng in het gemeenschappelijk vermogen van het onroerend goed toebehorende aan de heer Marin Desmet.

Ingelmunster, 20 juli 2011.

Voor de echtgenoten Marin Desmet-Anne Mieke De Backer : (get.) Francis Vlegels, notaris te Ingelmunster.

(30930)

Bij akte, verleden voor notaris Francis Vlegels, te Ingelmunster, op 5 juli 2011, hebben de echtgenoten, de heer Luypaert, Francis Remi Andrea, geboren te Kortrijk op 23 augustus 1976, en Mevr. Detavernier, Kelly Jeannine Jacqueline, geboren te Kortrijk op 20 januari 1979, samenwonende te 8501 Kortrijk (Bissegem), Pyfferoenstraat 40, gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Kortrijk op 16 augustus 2003 onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract, hun huwelijksvoorwaarden gewijzigd doch met behoud van het stelsel en in het bijzonder inbreng in het gemeenschappelijk vermogen van het onroerend goed toebehorende aan de echtgenoten elk voor de onverdeelde helft aangekocht voor het huwelijk.

Ingelmunster, 19 juli 2011.

Voor de echtgenoten Francis Luypaert-Kelly Detavernier : (get.) Francis Vlegels, notaris te Ingelmunster.

(30931)

---

Bij akte, verleden voor notaris Francis Vlegels, te Ingelmunster, op 7 juli 2011, hebben de echtgenoten, de heer De Bels, Jozef Alois, geboren te Meulebeke op 3 november 1939, en Mevr. Creton, Maria Dina, geboren te Ingelmunster op 25 mei 1939, samenwonende te 8760 Meulebeke, Vossekotstraat 18, gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Ingelmunster op 3 augustus 1962, onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract, gewijzigd bij akte, verleden voor de instrumenterende notaris op 15 juni 2001, zonder dat deze wijziging de dadelijke verandering van het stelsel tot gevolg had, hun huwelijksvermogensvoorwaarden gewijzigd doch met behoud van het stelsel en in het bijzonder inbreng in het gemeenschappelijk vermogen van het eigen onroerend goed van Mevr. Maria Creton.

Ingelmunster, 19 juli 2011.

Voor de echtgenoten Jozef De Bels-Maria Creton : (get.) Francis Vlegels, notaris te Ingelmunster.

(30932)

---

Uit een akte, verleden voor notaris Yves Lesseliers, te Balen, op 6 april 2011, blijkt dat de heer Van Endert, Rigobert, geboren te Lommel op 15 september 1967, en zijn echtgenote, Mevr. Kaeobutsa, Natthakat, geboren te Udon Thani (Thailand) op 31 december 1975, wonende te 3940 Hechtel-Eksel, Kiefhoekstraat 31/*A*, gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Hechtel-Eksel op 9 juni 2006 onder het stelsel der scheiding van goederen ingevolge huwelijkscontract, verleden voor ondergetekende notaris, op 28 september 2005, hun stelsel hebben vereffend en gewijzigd in het stelsel der gemeenschap van goederen waarbij de heer Vanendert, een persoonlijk onroerend goed heeft ingebracht in de huwgemeenschap.

(Get.) Yves Lesseliers, notaris.

(30933)

---

Uit een akte, verleden voor notaris Yves Lesseliers, te Balen, op 15 maart 2011, blijkt dat de heer Lodewyckx, Guido Remi Maria, geboren te Mol op 6 februari 1960, rijksregisternummer 60.02.06-247.71, en zijn echtgenote, Mevr. Van Gestel, Gerda Maria Francisca, geboren te Mol op 29 maart 1961, rijksregisternummer 61.03.29-238.97, wonende te Balen, Bosbessenweg 12, gehuwd voor de ambtenaar der burgerlijke stand van de gemeente Balen op 2 maart 1984 onder het wettelijk stelsel bij gebreke aan huwelijkscontract, hun huwelijkscontract hebben gewijzigd waarbij de heer Lodewyckx, een persoonlijk onroerend goed heeft ingebracht in de huwgemeenschap.

(Get.) Yves Lesseliers, notaris.

(30934)

Uit een akte, verleden voor notaris Yves Lesseliers, te Balen, op 13 december 2010, blijkt dat de heer Van De Paar, Laurent Aloïs, geboren te Balen op 13 november 1958, rijksregisternummer 58.11.13-255.01, en zijn echtgenote, Mevr. Ercoli, Elvira Angiola, geboren te Koersel op 20 januari 1973, rijksregisternummer 73.01.20-144.20, wonende te 2490 Balen, Sint-Jansstraat 90, gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand van de gemeente Balen op 9 augustus 1996 onder het wettelijk stelsel bij gebreke aan huwelijkscontract, hun huwelijkscontract hebben gewijzigd door inbreng van een persoonlijk onroerend goed in de huwgemeenschap door de heer Van De Paar.

(Get.) Yves Lesseliers, notaris.

(30935)

---

Uit een akte, verleden voor notaris Yves Lesseliers, te Balen, op 17 juni 2011, blijkt dat de heer Geukens, Gustaaf Victor, geboren te Balen op 18 juli 1936, rijksregisternummer 36.07.18-147.21, en zijn echtgenote, Mevr. Schoonis, Rosalia Maria Francisca, geboren te Olmen op 28 augustus 1937, rijksregisternummer 37.08.28-160.27, samenwonende te 2491 Balen (Olmen), Vloedbeemdenstraat 23, gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand van de gemeente Olmen op 31 januari 1959 onder het wettelijk stelsel bij gebreke aan huwelijkscontract, hun huwelijkscontract hebben gewijzigd door de inbreng van een persoonlijk onroerend goed in de huwgemeenschap door Mevr. Schoonis.

(Get.) Yves Lesseliers, notaris.

(30936)

---

Uit een akte, verleden voor notaris Yves Lesseliers, te Balen, op 10 juni 2011, blijkt dat de heer Loomans, Ralf Gommarus, geboren te Balen op 12 november 1957, rijksregisternummer 57.11.12-245.87, en zijn echtgenote, Mevr. Geerts, Sonia Hendrica, geboren te Merksem op 23 oktober 1958, rijksregisternummer 58.10.23-302.05, samenwonende te 2400 Mol, Toemaathoek 154, gehuwd onder het stelsel der gemeenschap van goederen zonder huwelijkscontract, overeenkomstig artikelen 1394 en volgende van het Burgerlijk Wetboek, hun huwelijksstelsel vereffend en gewijzigd naar het stelsel van scheiding van goederen.

(Get.) Yves Lesseliers, notaris.

(30937)

---

Uit een akte, verleden voor notaris Yves Lesseliers, te Balen, op 26 mei 2011, blijkt dat de heer Geubbelmans, Rob Jozef Virginia, geboren te Mol op 25 maart 1966, en zijn echtgenote, Mevr. Bertels, Hilde Louisa Anna Julia, geboren te Mol op 13 januari 1968, wonende te 2490 Balen, Olmensebaan 138, gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand van de gemeente Balen op 30 juni 1989 onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract, een wijzigend huwelijkscontract hebben opgemaakt overeenkomstig artikel 1394, vierde lid, van het Burgerlijk Wetboek inhoudende onder andere de inbreng van een persoonlijk onroerend goed in de huwgemeenschap door Mevr. Berthels, Hilde.

(Get.) Yves Lesseliers, notaris.

(30938)

---

Bij akte, verleden voor notaris Ann Daels, te Kortrijk, tweede kanton, op 20 juli 2011, hebben de heer Wielfaert, Steve Eric, geboren te Kortrijk op 4 november 1978, en zijn echtgenote, Mevr. Plovie, Nele Agnes, geboren te Kortrijk op 5 april 1982, samenwonende te Kortrijk (Bellegem), Kwabrugstraat 40, hun huwelijksvoorwaarden gewijzigd.

Namens de echtgenoten Wiefaert-Plovie : (get.) Ann Daels, notaris.

(30939)

Bij akte, verleden voor notaris Jo Debyser, te Ardooie, op 27 mei 2011, hebben de heer Vanthuyne, Karel Victor Marcel, installateur, en zijn echtgenote, Mevr. Pollet, Mieke Hedwige Ann, verpleegkundige, samenwonende te Wingene, Lavoordestraat 16/*B*, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd.

Voor ontledend uittreksel : (get.) Jo Debyser, notaris te Ardooie.

(30940)

---

Bij akte, verleden voor notaris Jean-Pierre Demeyer, te Brugge, op 29 juni 2011, geregistreerd te Brugge-2, op 11 juli 2011, boek 264, blad 22, vak 2, hebben de heer Vannerem, Peter Lia Tony, geboren te Antwerpen op 17 september 1973, en zijn echtgenote, Mevr. Steenssens, Katrijn Kamiel Hilde, geboren te Temse op 20 april 1979, samenwonende te Brugge (Assebroek), Generaal Lemanlaan 176, gehuwd te Brugge op 13 mei 2006, onder het stelsel der wettelijke goederengemeenschap bij ontstentenis van een huwelijkscontract, een wijziging aangebracht aan hun huwelijkscontract, welke wijziging evenwel geen vereffening van het vorig stelsel inhoudt doch wel de inbreng door de heer en Mevr. Peter Vannerem-Katrijn Steenssens, voornoemd, van een onroerend goed en van een hypothecaire schuld in het gemeenschappelijk vermogen alsmede een keuzebeding.

Namens de echtgenoten Peter Vannerem-Katrijn Steenssens : (get.) Jean-Pierre Demeyer, notaris te Brugge.

(30941)

---

Bij akte, verleden voor notaris Frank Heyvaert, te Veurne, op 8 jui 2011, hebben de heer Jean Antonin Alfred Labre, geboren te Ghyvelde (Noord-Frankrijk) op 10 april 1937, en zijn echtgenote Mevr. Jeannine Marie Vandenberghe, geboren te De Panne op 9 mei 1934, samenwonend te 8660 De Panne, Marktlaan 38, gehuwd onder het stelsel van scheiding van goederen met toevoeging van een gemeenschap van aanwinsten, ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Karel Vanden Bussche, te Alveringem, op 12 november 1961, een wijziging aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel, inhoudende inbreng door Mevr. Jeannine Vandenberghe van een eigen onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen.

(Get.) Frank Heyvaert, notaris.

(30942)

---

Bij akte, verleden voor notaris Vonnicq Vermeulen, te Hulshout, op 5 juli 2011, geregistreerd te Herentals, registratie op 11 juli 2011, boek 5/157, blad 16, vak 15, hebben de heer Kemps, Yves, geboren te Diest op 25 september 1973, (identiteitskaart nummer 590 5229195 48 - nationaal nummer 730925 075 92), en zijn echtgenote, Mevr. Van Hove, Martine Josephine, geboren te Geel op 18 oktober 1974 (identiteitskaart nummer 590 5229353 12, nationaalnummer 741018 274 34), beiden wonende te 2221 Heist-op-den-Berg (Booischot), Hoekstraat 27*F*, wijzigingen aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel.

Deze wijzigingen betreffen de inbreng in de huwgemeenschap van een onroerend goed in volle eigendom door de echtgenoten alsmede de toevoeging van een keuzebeding voor de verdeling van het gemeenschappelijk vermogen.

(Get.) Vonnicq Vermeulen, notaris.

(30943)

---

Door het wijzigend huwelijkscontract, opgemaakt door notaris Hans De Decker, te Brasschaat, op 27 juni 2011, tussen de heer Devolder, Tom Mark Elisa, en echtgenote, Mevr. Hermans, Sara, samenwonende te 2060 Antwerpen, Samberstraat 67, wordt het wettelijk stelsel (zonder contract) gewijzigd door toevoeging van :

- artikel 1, houdende inbreng in het gemeenschappelijk vermogen door de heer Devolder van ingevolge schenking onder levenden, te verkrijgen toekomstige rechten (of onverdeelde rechten) in het woonhuis gelegen te Antwerpen (Berchem), Floraliënlaan 445, sectie C, nummer 292/Z/10, voor een totale oppervlakte van 508 $m^2$,

- artikel 2 (vergoedingsregeling) en - artikel 3 (verdelingsregeling) van het gemeenschappelijk vermogen bij ontbinding van het stelsel.

Brasschaat, 20 juli 2011.

Namens de echtgenoten : (get.) Hans De Decker, notaris.

(30944)

---

Bij akte, verleden voor notaris Herbert Houben, te Genk, op 5 juli 2011, dragende de volgende registratiemelding « geregistreerd twee bladen, geen verzending te Genk, op 7 juli 2011, boek 5/134, blad 71, vak 9, ontvangen : vijfentwintig euro (€ 25,00), werd het huwelijksvermogensstelsel gewijzigd tussen :

de heer Reyskens, Edgard Alfons, geboren te Genk op 22 september 1941, nationaalnummer 410922-015-55, en zijn echtgenote, Mevr. Hansen, Lisette Alfonsina Jozefina, geboren te Genk op 27 september 1942, nationaalnummer 420927 012-26, samenwonende te Genk, De Schom 81, gehuwd te Genk op 23 mei 1964 onder het stelsel van de wettelijke gemeenschap van goederen bij gebrek aan huwelijkscontract.

Krachtens voormelde wijzigende akte werden door Mevr. Hansen, Lisette, onroerende goederen in de gemeenschap gebracht.

Genk, 20 juli 2011.

Voor eensluidend beknopt uittreksel : (get.) Herbert Houben, notaris.

(30945)

---

Bij akte, verleden voor notaris Simon Vreven, te Hoeselt, op 30 juni 2011, hebben de echtgenoten Pinsart, Luc Joseph August, leerkracht, geboren te Hasselt op 13 maart 1967, en Ketelslegers, Karline Ludovika Paula, vroedvrouw, geboren te Romershoven op 6 mei 1967, gehuwd zonder bijzondere huwelijkse voorwaarden, samenwonende te Hoeselt, Romershovenstraat 70, hun huwelijksvermogensstelsel van wettelijke gemeenschap gewijzigd door inbreng van een eigen onroerend goed van de echtgenote in het gemeenschappelijk vermogen. Deze wijziging heeft niet de vereffening van het vorige stelsel tot gevolg.

Voor ontledend uittreksel : (get.) Simon Vreven, notaris.

(30946)

---

Bij akte, opgemaakt door geassocieerd notaris Destrooper, Sabine, te Ledegem, op 28 juni 2011, geregistreerd : eerste kantoor der registratie, te Kortrijk, geregistreerd op 12 juli 2011, drie bladen, geen renvooien, beok 950, blad 62, vak 15. Ontvangen : vijentwintig euro (€ 25). De e.a. inspecteur a.i., (get.) B. Planckaert », hebben de heer De Baets, Camiel Joseph, en echtgenote, Mevr. Gobin, Jeannette Antoinette Mariette, samenwonende te Oostkamp, Gruuthuselaan 6, een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel aangebracht, houdende :

- inbreng door de man in het gemeenschappelijk vermogen, zonder aanleiding te geven tot vergoeding, van :

eigen onroerende goederen;

roerende goederen;

- toevoeging van een keuzebeding.

Namens de echtgenoten De Baets, Camiel-Gobin, Jeannette : (get.) Destrooper, Sabine, geassocieerd notaris.

(30947)

---

Bij akte, verleden voor notaris Peter Verstraete, met standplaats te Roeselare, op 12 juli 2011, hebben de heer De Vinck, Yves Willy Gilbert, en zijn echtgenote, Mevr. Dick, Claire Magdalena, samenwonende te 8510 Rollegem, Aalbeeksestraat 24*A*, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd. De wijziging bestond uit de inbreng door de heer Yves De Vinck van roerende goederen.

(Get.) Peter Verstraete, notaris.

(30948)

Uit een akte, verleden voor ondergetekende notaris Michaël Mertens, te Ieper, op 28 juni 2011, blijkt dat de heer Denys, Philippe Eric Michel, geboren te Lille (Frankrijk) op 19 oktober 1957, natinaal nummer 57.10.19-063.52, en zijn echtgenote, Mevr. Bertier, Marie Christine Denise Cornelia, geboren te Ieper op 25 augustus 1959, nationaal nummer 59.08.25-062.95, samenwonende te 8900 Ieper, Boomgaardstraat 10, een wijziging hebben aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel blijkens voormelde akte van notaris Michaël Mertens, te Ieper, houdende onder andere de inbreng in de huwgemeenschap van 1/3 volle eigendom van een onroerend goed te Ieper, Brugseweg 48.

Ieper, 18 juli 2011.

(Get.) Michaël Mertens, notaris te Ieper.

(30949)

---

Op 30 juni 2011 hebben de heer Buys, Kristiaan Pieter Engelbert, geboren te Mortsel op 11 december 1954, identiteitskaartnummer 590-4396378-73, rijksregisternummer 541211 253 53, en zijn echtgenote, Mevr. Sterckx, Maria Louisa, geboren te Tielen op 6 november 1955, identiteitskaartnummer 591-16308015-42, rijksregisternummer 551106 220 56, samenwonende te Boechout, Jan Frans Willemstraat 52, ingevolge de akte verleden voor notaris Gustaaf Huybrechs, te Hove, op voormelde datum hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd.

Deze wijziging heeft geen wijziging in de samenstelling der vermogens tot gevolg.

Hove, 19 juli 2011.

(Get.) Gustaaf Huybrechs, notaris.

(30950)

---

Bij akte, verleden voor notaris Stéphane Meert, te Erpe, op 19 juli 2011, hebben de heer De Winne, Remi Albert, geboren te Mere op 10 augustus 1935, en zijn echtgenote, Mevr. D'Hoker, Martha Juliette, geboren te Aaigem op 7 november 1936, samenwonend te 9420 Erpe-Mere, Oude Broekstraat 13, een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel aangebracht, houdende :

1. inbreng in het gemeenschappelijk vermogen van het hierna beschreven onroerend goed door de heer De Winne, Remi Albert :

Gemeente Erpe-Mere, 2e afdeling (voorheen gemeente Mere) :

een perceel grond gelegen aan de Oude Broekstraat, gekend volgens huidig kadaster sectie C, nummer 400 L, met een oppervlakte volgens huidig kadaster van vier aren achtentachtig centiaren (4 a 88 ca);

2. toevoeging van een keuzebeding in voordeel van de langstlevende.

Namens de echtgenoten Remi De Winne-D'Hoker, Martha : (get.) Stéphane Meert, geassocieerd notaris.

(30951)

---

Uit een akte, verleden voor Mr. Bram Vuylsteke, notaris ter standplaats Riemst (Zichen-Zussen-Bolder), op 6 juli 2011, blijkt dat de heer Panis, Erik Pieter Jozef, geboren te Tongeren op 1 april 1960, en zijn echtgenote, Mevr. Hermans, Martine Helene Cornelia Anna, geboren te Tongeren op 21 mei 1962, wonende te 3770 Riemst, Valmeerstraat 150, een notariële akte houdende minnelijke wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel hebben laten opmaken, waarin Mevr. Hermans, Martine heeft besloten in het gemeenschappelijk vermogen in te brengen, een woonhuis te Riemst, Valmeerstraat 150.

Riemst, 18 juli 2011.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Bram Vuylsteke, notaris.

(30952)

Bij akte, verleden voor notaris Peter Timmermans, te Antwerpen, op 14 juli 2011, hebben de heer Celis, Roger Charles Maria, geboren te Antwerpen op 9 september 1950, en zijn echtgenote, Mevr. Borremans, Carolina Cornelia, geboren te Antwerpen op 1 november 1953, samenwonende te 2970 Schilde, Hazendreef 13, hun huwelijksstelsel gewijzigd met behoud van het stelsel.

(Get.) Peter Timmermans, notaris.

(30953)

---

De heer Van Den Broeck Boeckmans, Alfons Paul André, geboren te Rillaar op 6 januari 1950, rijksregisternummer 50.01.06-249.46, en zijn echtgenote, Mevr. van Roosbroeck, Jeannine Irma Maria, geboren te Ramsel op 7 juni 1947, rijksregisternummer 47.06.07-290.44, samenwonende te 3012 Leuven (Wilsele), Vierhuizenstraat 14, hebben bij akte verleden voor Lieve Stroeykens, geassocieerde notaris, te Aarschot, op 20 juli 2011, een wijziging gedaan van hun huwelijksvermogensstelsel :

— waarbij hun stelsel van notaris Camille D'Hooghe, destijds te Aarschot op 25 juni 1974 behouden bleef;

— een inbreng gedaan van één onroerend goed door de heer Van Den Broeck Boeckmans, Alfons, voornoemd in het gemeenschappelijk vermogen;

— een inbreng gedaan van één onroerend goed door Mevr. Van Roosbroeck, Jeannine, voornoemd in het gemeenschappelijk vermogen;

— alsmede voorzien in de toevoeging van verblijvingsbeding omtrent de toebedeling van de gemeenschap in een keuzebeding;

— en voorzien in een schrapping van een gift tussen echtgenoten.

Voor de echtgenoten : (get.) Lieve Stroeykens, geassocieerde notaris.

(30954)

---

Bij akte, verleden voor notaris Katrien Eerens, te Geel, de dato 29 juni 2011, hebben de heer Boons, André Frans, geboren te Meerhout op 16 december 1947, en zijn echtgenote, Mevr. Van Deun, Julia Leopoldina, geboren te Vosselaar op 28 november 1946, samenwonende te 2440 Geel, Diestseweg 93, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd.

Ingevolge deze akte hebben de echtgenoten Boons-Van Deun, het stelsel van de wettelijke gemeenschap van goederen behouden maar met inbreng door Mevr. Van Deun, Julia, van een onroerend goed en met wijziging van een verdelingsbeding.

Voor de echtgenoten Boons-Van Deun : (get.) Katrien Eerens, geassocieerd notaris te Geel.

(30955)

---

Bij akte wijziging huwelijkscontract, verleden op 23 juni 2011, voor geassocieerd notaris Marc Topff, te Neerpelt, werd het huwelijksvermogensstelsel gewijzigd tussen de heer Gielen, Jean Lambert, en zijn echtgenote, Mevr. Knevels, Diane Johanna, wonende te Neerpelt, Binnenweg 2.

De echtgenoten Gielen-Knevels, zijn gehuwd te Neerpelt op 9 juli 1987 onder het stelsel van de wettelijke gemeenschap van goederen ingevolge huwelijkscontract, verleden voor notaris Peter Berben, te Neerpelt, op 2 juli 1987.

Krachtens voormelde wijzigende akte werd door Knevels, Diane, een eigen onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen van het wettelijk stelsel ingebracht.

(Get.) Marc Topff, geassocieerd notaris.

(30956)

Uit een akte, verleden voor ondergetekende notaris Brigitte Cuvelier, te Berlaar, op 19 juli 2011, blijkt dat de heer Van Rompaey, Joannes Franciscus, gepensioneerde, geboren te Berlaar op 14 juli 1934, wonende te 2500 Lier (Koningshooikt), Mechelbaan 214, en Mevr. Ceulemans, Francisca Florentina Irena, gepensioneerde, geboren te Onze-Lieve-Vrouw-Waver op 1 oktober 1937, wonende te 2500 Lier (Koningshooikt), Mechelbaan 214, die gehuwd zijn te Koningshooikt op 5 juni 1957 onder het wettelijk huwelijksvermogensstelsel zonder huwelijksocntract, gewijzigd bij akte, verleden voor notaris Robert Vandekerckhove, te Mechelen, op 27 januari 1979, zonder een ander huwelijksstelsel aan te nemen.

Een wijziging hebben gebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel met behoud van het wettelijk huwelijksvermogensstelsel.

Deze wijziging omvat de inbreng van een onroerend goed door Mevr. Francisca Florentina Irena Ceulemans, in het gemeenschappelijk vermogen.

Voor ontledend uittreksel : B. Cuvelier, notaris te Berlaar.

(30957)

---

Uit een akte, verleden voor Frédéric Van Bellinghen, geassocieerd notris, te Wemmel, op 14 juni 2011, blijkt dat de heer Hendrickx, Jules François Eugène, en zijn echtgenote, Mevr. Marichal, Gerda Louisa Herman Godelieve, te Wemmel, J. Van Gijsellaan 12, hun huwelijkscontract hebben gewijzigd, door inbreng in het gemeenschappelijk vermogen van een onroerend goed gelegen te Brussel door de heer Hendrickx.

Voor de geassocieerde notarissen : (get.) F. Van Bellinghen.

(30958)

---

Bij akte, verleden voor notaris Marc Swolfs, te Houthalen-Helchteren, houdende de wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel hebben de heer Hanegraaf, Hendrikus Maria Johannes, geboren te Hasselt op 24 april 1964, en zijn echtgenote, Mevr. Ruiz-Llamas, Augustina, geboren te Lorca (Spanje) op 2 november 1962, beiden wonende te 3530 Houthalen-Helchteren, Kleine Heresteeg 118, hun wettelijk huwelijksstelsel van gemeenschap van goederen behouden doch werd er door de heer Hanegraaf, Hendrikus, onroerende goederen ingebracht in de huwgemeenschap.

Voor de verzoekers : (get.) Marc Swolfs, notaris te Houthalen-Helchteren.

(30959)

---

Bij akte, verleden voor notaris Marc Van Nerum, te Meeuwen-Gruitrode, op 24 juni 2011, hebben de heer Gijsen, Henricus Joannes, en Mevr. Van Noppen, Anna Maria, wonende te Meeuwen-Gruitrode, Ophovenstraat 212, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd waarbij een onroerend goed werd ingebracht in hun huwgemeenschap en waarbij een keuzebeding werd ingelast.

(Get.) Marc Van Nerum, notaris.

(30960)

---

Uit een notariële akte houdende een wijziging huwelijkscontract, verleden voor Mr. Guido Cuelenaere, te Assenede, met standplaats Bassevelde, op 22 juni 2011, geregistreerd te Zelzate, op 23 juni 2011, boek 287, blad 39, vak 10, blijkt dat de heer De Pauw, Kevin Jeannine Geert, geboren te Eeklo op 12 december 1975, rijksregisternummer 75.12.12-195.37, en zijn echtgenote, Mevr. De Wulf, Vicky Rachel Walter, geboren te Eeklo op 2 augustus 1977 rijksregisternummer 77.08.02-352.97, samenwonend te 9968 Assenede (Bassevelde), Stekelaarstraat 17, hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd : de echtgenoten nemen het Belgisch stelsel aan van de zuivere scheiding van goederen.

Opgemaakt op dinsdag 19 juli 2011, door ons, Mr. Guido Cuelenaere, met standplaats Bassevelde, om bekendgemaakt te worden in het *Belgisch Staatsblad*.

(Get.) G. Cuelenaere, notaris.

(30961)

Bij akte, verleden voor notaris Anthony Wittesaele, te Tielt, op 12 juli 2011, hebben de heer De Muynck, Jaak Adhemar Gentil (rijksregisternummer 66.08.29-377.01), geboren te Roeselare op 29 augustus 1966, en zijn echtgenote, Mevr. Vanslambrouck, Carine Hendrika Maria (rijksregisternummer 66.03.05-368.16), geboren te Zwevezele op 5 maart 1966, wonende te 8740 Pittem, Schuiferskapellestraat 52, gehuwd te Wingene op 2 september 1988 onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract, niet gewijzigd tot op heden, zo verklaard, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd, zonder een ander stelsel aan te nemen en zonder dat deze wijziging de vereffening van hun stelsel tot gevolg heeft, doch door inbreng van onroerende goederen van de heer Jaak De Muynck, in het gemeenschappelijk vermogen.

Namens de echtgenoten : (get.) Anthony Wittesaele, notaris te Tielt.

(30962)

---

Bij akte, opgemaakt door geassocieerd notaris Cleeremans, Christophe, te Ledegem, op 27 juni 2011, geregistreerd : « eerste kantoor der registratie te Kortrijk, geregistreerd op 11 juli 2011, drie bladen, geen renvooien, boek 950, blad 60, vak 6. Ontvangen : vijfentwintig euro (€ 25,00). De eerstaanwezend inspecteur, (get.) L. Vanheuverzwijn », hebben de heer Callens, Frans Gerard Jozef, en echtgenote, Mevr. Scheldeman, Eliane Marie Thérèse, samenwonende te Ledegem, Provinciebaan 54, een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel aangebracht houdende :

— inbreng door de echtgenote in het gemeenschappelijk vermogen, zonder aanleiding te geven tot vergoeding van eigen onroerende goederen en van de erop bestaande inschrijvingen;

— toevoegen van een keuzebeding.

Namens de echtgenoten Callens-Scheldeman : (get.) Cleeremans, Christophe, geassocieerd notaris.

(30963)

---

Bij akte, verleden voor notaris Daniel Meert, te Erpe, op 19 juli 2011, hebben de heer Vermeir, Willy Gustaaf, geboren te Hamme op 7 juli 1933, en zijn echtgenote, Mevr. Lemeire, Monique Henriette Thérèse Marie, geboren te Gent op 1 oktober 1940, samenwonend te 9300 Aalst, Karel Van de Woestijnestraat 38, een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel aangebracht, houdende inbreng in het gemeenschappelijk vermogen van het hierna beschreven onroerend goed door Mevr. Monique Lemeire : een perceel boomgaard te 9420 Erondegem (Erpe-Mere), ter streek Halfbunder, kadastraal bekend achtste afdeling, sectie A, nummers 102, 103 en 104/A, groot 3 376 $m^2$.

Namens de echtgenoten Vermeir-Lemeire : (get.) Daniel Meert, geassocieerd notaris.

(30964)

---

Het blijkt uit een akte, verleden voor geassocieerd notaris Jan Janssens, te Stabroek, op 29 juni 2011, dat de heer Josten, Franciscus Henricus, geboren te Vlimmeren op 8 augustus 1938 (rijksregisternummer 38.08.08-153.73, en zijn echtgenote, Mevr. Sturm, Ingrid Joanna Jacqueline, geboren te Merksem op 15 november 1943 (rijksregisternummer 43.11.15-154.85), samenwonende te Brasschaat, De Aard 54, gehuwd onder het beheer der scheiding van goederen ingevolge huwelijkscontract, verleden voor notaris Joseph Van Roosbroeck, te Antwerpen (Ekeren), op 20 december 2001, wijzigingen hebben aangebracht aan hun huwelijkscontract onder meer door toevoeging van een gemeenschap die de echtgenoten beperken tot het onroerend goed dat Mevr. Sturm, Ingrid, voornoemd, bezit, en inbreng van gezegd onroerend goed in deze gemeenschap.

Stabroek, 18 juli 2011.

(Get.) Jan Janssens, geassocieerd notaris.

(30965)

Bij akte, verleden voor notaris Patrick Donck, te Reninge (Lo-Reninge), op 6 juli 2011, hebben de heer Parret, Walter Abel, en zijn echtgenote, Mevr. Hoflack, Agnès Elodie Adèle Cornelia, samenwonende te 8640 Vleteren (Oostvleteren), Kasteelstraat 9, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd door inbreng door Mevr. Agnès Hoflack, van eigen onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen en met een keuzebeding.

Voor de echtgenoten : (get.) Patrick Donck, notaris te Reninge (Lo-Reninge).

(30966)

---

Bij akte wijziging huwelijksstelsel opgemaakt voor Mr. Nadine Cleeren, geassocieerd notaris, te Wellen, vennoot van de burgerlijke vennootschap onder de vorm van een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid « Wilsens & Cleeren », geassocieerde notarissen te Wellen, met zetel te 3830 Wellen, Volmolensteeg 1, in dato van 29 juni 2011, hebben de heer Cleuren, Nico Pierre Antonie, geboren te Vlijtingen op 5 januari 1959, nationaalnummer 59.01.05-393.24, en zijn echtgenote, Mevr. Kempeneers, Lidia Jeannine Christine, geboren te Hasselt op 8 juli 1960, nationaalnummer 60.07.08-408.79, samenwonende te 3830 Wellen, Dorpsstraat 28, gehuwd te Wellen op 9 juli 1982, onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan een huwelijkscontract.

De echtgenoten Cleuren-Kempeneers hebben gevraagd hun stelsel te wijzigen.

De echtgenoten Cleuren-Kempeneers, oorspronkelijk gehuwd onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan een huwelijkscontract, wensen hun huwelijksstelsel aan te passen door inbreng van onroerend goed in de gemeenschap.

Wellen, 19 juli 2011.

Namens de echtgenoten Cleuren-Kempeneers voor ontledend uittreksel : (get.) Frank Wilsens, geassocieerd notaris te Wellen.

(30967)

---

Bij akte, verleden voor notaris Vincent Guillemyn, te Menen (Lauwe), op 13 juli 2011, werd het huwelijksvermogensstelsel gewijzigd tussen de heer Vander Putten, Erwin, nationaalnummer 67.05.06-485.01, geboren te Gent op 6 mei 1967, en zijn echtgenote, Mevr. Pardo, Johanna Jeanne Huberta, nationaalnummer 71.04.18-218.82, geboren te Menen op 18 april 1971, samenwonende te 8800 Roeselare, Ten Bunderen 11.

De echtgenoten Erwin Vander Putten-Pardo, Johanna, zijn gehuwd te Menen op 24 januari 2009 onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract.

Krachtens voormelde wijzigende akte werd aan beide echtgenoten Vander Putten-Pardo, elk 62 aandelen toebedeeld van de BVBA « Natecso », waarvan de zetel gevestigd is te 9220 Hamme, Zonnebeke 6, hebbende als ondernemingsnummer 0834.093.991.

Menen (Lauwe), 20 juli 2011.

Voor gelijkluidend uittreksel : (get.) Vincent Guillemyn, notaris.

(30968)

---

Uit een akte, verleden voor Mr. Aileen Reniers, geassocieerd notaris, te Asse, op 8 juli 2011, blijkt dat de heer Frans Redant, geboren te Moorsel op 5 februari 1932, en zijn echtgenote, Mevr. Adolphine Maria Van Neyghem, geboren te Baardegem op 25 juni 1935, samenwonende te 9310 Aalst (Baardegem), Rampelberg 143, gehuwd te Baardegem op 5 januari 1956 onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract, een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel hebben aangebracht met behoud van het stelsel, inhoudende inbreng door voornoemde Mevr. Adolphine Van Neyghem, van een eigen onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen, gelegen te Aalst (Baardegem), te weten : een huis op en met grond gelegen Rampelberg 143, gekadastreerd volgens recent uittreksel uit de kadastrale legger sectie C, nummer 33/L/2, met een oppervlakte van 6 a 12 ca.

Voor de echtgenoten Redant-Van Neyghem : (get.) Aileen Reniers, geassocieerd notaris.

(30969)

Uit een akte wijziging huwelijkscontract, opgemaakt door geassocieerd notaris Karlos Dewagtere, met standplaats te Jabbeke, lid van de maatschap « Van Hoestenberghe & Dewagtere », op 1 juli 2011 (Geregistreerd te Brugge, tweede kantoor, bevoegd voor registratie twee bladen, geen verzendingen, op 13 juli 2011, boek 264, blad 23, vak 8. Ontvangen : vijfentwintig euro (€ 25,00). De eerstaanwezend inspecteur Pauwaert, Joyce adjunct fiscaal deskundige, (get.) blijkt dat de heer Cnockaert, Achiel Louis, geboren te Jabbeke op 3 juni 1924, en Mevr. Taveirne, Alice Andrea Maria, geboren te Jabbeke op 7 december 1925, samenwonende te 8490 Jabbeke, Stationsstraat 22, gehuwd zijn voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Jabbeke op 26 oktober 1949, na voorafgaandelijk een huwelijkscontract te hebben laten opmaken voor notaris Antoine Van Hoestenberghe, te Jabbeke, op 23 oktober 1949, een wijziging hebben aangebracht aan hun huwelijksstelsel, waarin onder andere de heer Achiel Cnockaert, een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen heeft ingebracht.

Voor beredeneerd uittreksel : (get.) K. Dewagtere, geassocieerd notaris.

(30970)

---

Bij akte, verleden voor notaris Jan Byttebier, te Nevele, op 19 juli 2011, hebben de heer Eggermont, Georges Adiel, geboren te Deinze op 19 juni 1936, en zijn echtgenote, Mevr. Vandendaele, Anny Maria (tevens geschreven Van den Daele), geboren te Gavere op 3 november 1932, samenwonende te 9800 Deinze, Oude Brugsepoort 85, een wijziging gebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel, door de inbreng van eigen goederen in het gemeenschappelijk vermogen.

Nevele, 19 juli 2011.

(Get.) Jan Byttebier, notaris.

(30971)

---

Uit een akte, verleden voor notaris Philip Odeurs, te Sint-Truiden, op 13 juli 2011, blijkt dat de heer Baets, Jozef Ghislain Gerard Gustaaf, geboren te Sint-Truiden op 24 mei 1958, en Mevr. Vanherck, Linda Maria Leontine Jeanne, geboren te Sint-Truiden op 27 juli 1958, wonende te Sint-Truiden, Brustem-Dorp 62, gehuwd onder het stelsel van de wettelijke gemeenschap blijkens huwelijkscontract, verleden voor notaris Thenaers, te Sint-Truiden, op 22 augustus 1979, hun huwelijkscontract gewijzigd hebben door inbreng door Mevr. Linda Vanherck, van een onroerend goed in de gemeenschap.

Voor beredeneerd uittreksel : (get.) Philip Odeurs, notaris.

(30972)

---

Uit een akte, verleden voor notaris Jos Muyshondt, geassocieerd notaris, met standplaats te Halle, op 12 juli 2011, blijkt dat de heer Van Melkebeke, Marc Frans A., geboren te Oudenaarde op 8 oktober 1936, nationaalnummer 36.10.08-163.35, en zijn echtgenote, Mevr. Bouchery, Godelieve Irma R., geboren te Wilrijk op 17 april 1940, nationaalnummer 40.04.17-186.75, samenwonende te 1500 Halle, Brusselsesteenweg 158.

Gehuwd onder het stelsel van gemeenschap van aanwinsten blijkens huwelijkscontract, verleden voor notaris Jan Paul Talloen, te Halle, op 24 juni 1968.

Gebruik hebben gemaakt van de mogelijkheid hen verschaft bij artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek, hun voormeld huwelijkscontract te wijzigen.

Krachtens voormelde wijzigende akte, werd door Mevr. Godelieve Bouchery, onroerende goederen in het gemeenschappelijk vermogen gebracht.

Voor beredeneerd uittreksel : (get.) Jos Muyshondt, notaris.

(30973)

---

Bij akte, verleden voor notaris Lisbeth Buytaert, te Brasschaat, op 19 juli 2011, hebben de heer Laureys, Peter, geboren te Reet op 4 april 1970, en zijn echtgenote, Mevr. Vanhoorne, Ann, geboren te Reet op 25 februari 1972, beiden wonende te 2550 Kontich, Tulpenlaan 39, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd.

Zij waren gehuwd onder het stelsel der scheiding van goederen, ingevolge huwelijkscontract, verleden voor notaris Paul Smits, te Antwerpen (Borgerhout), op 13 november 1995.

Deze wijziging houdt in : toevoeging van een intern gemeenschappelijk vermogen.

(Get.) Lisbeth Buytaert, notaris.

(30974)

---

Uittreksel, bestemd om meegedeeld te worden overeenkomstig artikelen 1394, 1395 en 1396 Burgerlijk Wetboek, aan :

— de ambtenaar van de burgerlijke stand van de gemeente Lanaken;

— *Belgisch Staatsblad*;

— notaris Lutgard Hertecant, te Overmere, opvolger van notaris Paul D'Hooghe, alsdan te Overmere.

Uit een akte wijziging huwelijksstelsel, verleden voor ondergetekende notaris Dorine Merlo, te Rekem (Lanaken), op 23 juni 2011, dragende de volgende melding van registratie : « Geregistreerd te Maasmechelen, op 6 juli 2011, boek 283, blad 29, vak 2, twee bladen, geen verzendingen. Ontvangen : vijfentwintig euro (€ 25,00). Voor de eerstaanwezend inspecteur i.o., (get.) Rutten, R. », tussen de heer Cleen, Luc Camille Joseph, gepensioneerd, van Belgische nationaliteit, geboren te Rekem (thans Lanaken) op 26 maart 1945, en zijn echtgenote, Mevr. Schoenmaekers, Mariette Josephine Hubertine, huisvrouw, van Belgische nationaliteit, geboren te Lanaken op 12 november 1942, wonende te 3620 Lanaken, Putstraat 61.

Dat genoemde echtgenoten Cleen-Schoenmaekers, gehuwd zijn voor de ambtenaar van de burgerlijke stand van de gemeente Lanaken op 28 december 1970.

Dat zij gehuwd zijn onder het stelsel van gemeenschap van goederen beperkt tot de aanwinsten blijkens huwelijkscontract, verleden voor notaris Paul D'Hooghe, alsdan te Overmere, op 5 december 1970, niet gewijzigd.

Dat de wijziging niet de vereffening van het vorig stelsel tot gevolg heeft.

Dat de wijziging onder meer betrekking heeft op de inbreng door Mevr. Schoenmaekers, Mariette, van een persoonlijk onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen.

Voor ontledend uittreksel : (get.) Dorine Merlo, notaris.

(30975)

**Succession vacante – Onbeheerde nalatenschap**

—

Désigne Me A.-S. Bossut, avocat, dont le cabinet est établi à 7500 Tournai, rue Rogier 45, comme curateur à la succession vacante de Michel Roger Ghislain Delmotte, né à Wez-Velvain le 29 septembre 1939, décédé à Tournai le 29 avril 2010, en son vivant domicilié à Brunehaut, rue de Lesdain 21.

(Signé) p.o. Anne-Sophie Bossut, avocat.

(30976)

---

Par ordonnance prononcée le 30 juin 2011 en audience publique de la première chambre du tribunal de première instance de Dinant, a été déclarée vacante la succession de feu René Alfred Deneve, né à Fontenoy le 24 avril 1939, de son vivant domicilié à 5377 Somme-Leuze (Hogne), chemin du Parc 101, et décédé à Marche-en-Famenne (Aye) en date du 13 septembre 2009.

Me Christine Dufour, avocate à 5500 Dinant, rue des Orfèvres 7, bte 10, est désignée curateur à ladite succession vacante par cette même ordonnance.

Les créanciers sont invités à faire connaître leurs droits au curateur dans les trois mois de la présente publication.

(Signé) C. Dufour, curateur.

(30977)

---

Tribunal de première instance de Bruxelles

—

La douzième chambre du tribunal de première instance de Bruxelles a désigné le 21 juin 2011, Mme Dominique Silance, avocat, juge suppléant, chaussée de Charleroi 138/5, à 1060 Bruxelles, en qualité de curateur à la succession de Jacqueline Henriette Nadd, née à Paris 18e (France) le 6 août 1924, domiciliée de son vivant à Cannes (France), avenue Maréchal Gallieni 73, décédée à Bruxelles le 30 mars 2010.

Bruxelles, le 18 juillet 2011.

Le greffier délégué, (signé) Ch. Sauvage.

(30978)

**Bekendmaking**
**gedaan in uitvoering van de wet van 6 augustus 1990**
**betreffende de ziekenfondsen**
**en de landsbonden van ziekenfondsen**

—

**Publication faite en exécution de la loi du 6 août 1990**
**relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités**

—

**Mutualité socialiste du Brabant wallon**

—

*Extrait du procès-verbal*
*de la réunion de l'assemblée générale de la Mutualité socialiste*
*du Brabant wallon qui s'est tenue le mardi 21 juin 2011*
*à la CSD BW à Wavre*

7° Démission du commissaire :

M. Alain Cheniaux, secrétaire général, informe les membres de l'assemblée générale que le cabinet révisoral ScPRL D, C, G & associés, chargé d'exercer son mandat de commissaire auprès de notre Mutualité, a décidé de présenter sa démission vu les procédures disciplinaires initiées à son encontre par l'Institut des Réviseurs d'Entreprises. Ces dernières ne permettaient plus d'exercer leur mission avec la sérénité indispensable à la fonction.

L'assemblée générale, à l'unanimité des membres présents et représentés, prend acte de la démission du cabinet révisoral, intitulé Bureau ScPRL Delbrouck, Cammarata, Gilles & associés.

8° Nomination d'un nouveau commissaire :

M. Alain Cheniaux, secrétaire général, informe ensuite les membres de l'assemblée générale que le conseil d'administration a proposé la désignation (sous réserve d'acceptation par le Conseil d'Entreprise extraordinaire qui se tiendra le 4 juillet 2011) du cabinet révisoral PwC Réviseurs d'Entreprises SCCRL pour un mandat de trois ans (2011, 2012, 2013) et des émoluments annuels indexés de 9.000 EUR.

Moyennant cette réserve, l'assemblée générale, à l'unanimité des membres présents et représentés, marque son accord avec cette désignation, la durée du mandat et le montant annuel des émoluments.

(Signé) A. Cheniaux, secrétaire général.

(30979)